



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



600095375Z

50.749.

1382 f. 57



14

THE VESPER-BOOK.

LONDON :
PRINTED BY LEVEY, ROBSON, AND FRANKLYN,
Great New Street, Fetter Lane.



Natus est

Christus Dominus.

vobis hodie Salvator



J. R. Herbert, R.A.

Thompson, Sc.

est in die

VESPER-BOOK :

CONTAINING

THE COMPLETE ORDER FOR VESPERS

FOR THE ENTIRE YEAR,

According to the Roman Breviary;

INCLUDING

THE PROPER OFFICES OF THE SAINTS OF ENGLAND, SCOTLAND
AND IRELAND,

AND OF THE SOCIETY OF JESUS;

THE FERAL VESPERS, AND ALL THE NEW OFFICES OF LENT AND OTHER
SEASONS HITHERTO UNTRANSLATED;

WITH

The Order for the Burial of the Dead,

AND THE RITE OF

BENEDICTION OF THE BLESSED SACRAMENT.



LONDON :

BURNS & LAMBERT, 17 PORTMAN STREET,
PORTMAN SQUARE.

1850.

Imprimatur.

NICHOLAS,

Bishop of Melipotamus.

Feast of the Assumption
1850.



CONTENTS.

	PAGE
Advertisement	v
Preface	vii
Calendar	xv
Common of the Season	1
Proper of the Season.	73
New Lent Offices	168
Proper of Saints	188
Common of Saints.	335
Vespers of the Dead	370
Office of Burial	374
Proper of Scotland	381
„ Ireland	400
„ the Society of Jesus	405
Appendix	411

ADVERTISEMENT.

THE present Vesper Book contains the order for Vespers complete for the entire year, including all the new Offices and the Ferial Vespers hitherto unaccompanied with an English translation. And while it presents the general reader, and especially religious congregations, with the Office of Vespers for the year in their unmutated integrity, it has also been arranged upon a plan which, it is hoped, will, by the increased facilities that it offers, tempt congregations to join their voices with those of the choir.

According to immemorial ritual usage, the Musical mode of the antiphon, determines the tone to which the Psalm that succeeds should be sung. Throughout this Vesper Book the musical mode of the antiphon has been given, and of the two references which follow after the Psalm, the first is to the Psalm, with the Latin and English in double columns;—the second to the Psalm pointed for chanting to the Psalm tone, corresponding to the mode of the antiphon. Thus, for example; in the first antiphon of First Sunday in Advent—

Ant. (VIII. MODE.) In illa die, &c. *Ant.* In that day, &c.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

The figure VIII. signifies that the music for the antiphon is in the VIII. Gregorian mode, which requires the eighth Psalm tone for the Psalm that follows. The first reference (p. 2) shews where the Psalm is to be found, with Latin and English in parallel columns, for those who do not wish to sing. The

second (M. 24), is to an Appendix, separable from the Vesper Book, in which every Psalm will be found, pointed to the proper Music (M.) to which it should be sung, for the use of choirs, and those who wish to take part with them.

Where the choir observe the musical order of the Ritual as to the Psalm tones, and adopt the mode of pointing as given in the Vesper Psalter, even though they should not sing the antiphons, it will become easy for families and individuals with the ritual order before them, as contained in the present book, to practise during the week the Vesper Psalms of the following Sunday or Feast, to the same tones, and in precisely the same manner, as they will be sung on the day itself by the choir; and thus, by the acceptance of a fixed and uniform system, which the Church has herself provided, numbers in every congregation, who at present are strangers to the pleasure of joining their voices to those of the choir, from the absence of any system by means of which they can prepare themselves in concert with the choir, will find this great difficulty removed out of their way.

The Vesper Book is indebted to Edward Caswall, M.A., for the English metrical version of the Hymns; and for the music of the Antiphons and Hymns, singers are referred to the "*Vesperale Romanum*," Malines, 1848. It may also be added, that the directions in the Proper of Saints as to the First and Second Vespers, only hold good so far as the Feasts in question are not superseded by movable Feasts, which are entitled to take precedence.

J. L.

*St. Osmund's, Salisbury,
Feast of St. James, Apostle, July 25, 1850.*

PREFACE.

VESPERS form the fifth of the Day Hours of the Divine Office, and though not positively restricted to any particular hour of the afternoon, are usually celebrated between the hours of three and six.

The eight Services, or Canonical Hours, as they are properly called, of the Divine Office, the order for which is contained in the Breviary, and their music in the Antiphonary, succeed each other in the following order :—

Nocturnal or Night Hours.

- I. The Matin Office, commencing at midnight.
II. Lauds, at 3 in the morning.

Diurnal, or Day Hours.

- I. Prime, at the latest regular time, at 6 in the morning.
II. Tierce ,, at 9 ,,

Followed by the High Mass of the Day.

- | | | | |
|--|---|-----------------------|---|
| III. Sext. | „ | at 12 | „ |
| IV. Nones | „ | at 3 in the afternoon | |
| V. Vespers | „ | at 6 | „ |
| VI. Compline, before retiring to rest, “quasi completorium diei,” as the termination of the day. | | | |

To gain a correct idea of the Canonical Vespers, it will be necessary to take a preliminary view of the structure of the whole Divine Office, of which they are the part proper to the afternoon of the day.

The Main End of the Divine Office.

The main end at which the Church has aimed in the institution of the Divine Office is the confession of the supreme power and dominion of God over all His creatures, not only in order that *confiteantur tibi, Domine, omnia opera tua*—all creation should bear testimony to the wisdom and goodness of the God who made them ; but that, *et Sancti Tui benedicant tibi*: that the Church especially, the society of the redeemed, should unceasingly bless God for the mercy of her redemption, and declare all the wonders that He has wrought for her.

To accomplish this work of praise, and in order that, from the society of the redeemed, spread over all the nations of the earth, a voice might never be wanting, day and night, to confess the wonders of God in His work of creation, and more especially in His work of grace and redemption, the Church has instituted the Divine Office, and has entrusted its celebration to various orders of the clergy and religious persons, as their circumstances may permit. The distinction between the wonders of God's power, as shewn respectively in the work of creation and redemption, gives rise to a distinction of the Divine Office into the ordinary Sunday and Ferial Offices, which turn chiefly upon the praise of the creation, and the Offices of the Christian Festivals and Saints, which are principally occupied with the scheme of redemption in general, and the particular event in our Lord's life and ministry, or the life of a particular saint which they commemorate.

Hence the various hours of the Divine Office embrace a compendious history of the whole work, as well of the creation as of the grace of God, in the Church, at the same time that they form the one grand united hymn of praise, in which the universal Church renders her thanks to the ever-blessed Trinity, with the Mother of God, and all the blessed spirits and saints, for these tokens of the Divine mercy and providence over her in this her present condition of trial and pilgrimage to her everlasting rest.

In this varied character of the whole Divine Office, the Vespers have their due share. The ordinary Sunday and Ferial Vespers are respectively a kind of song of praise of each of the six days of creation, and of God's rest on the seventh ; while the Feasts of the Calendar commemorate events in our Lord's life, and those of the Saints set forth the example of their sufferings and virtues, and implore their intercession for the generation who are now upon earth.

But to enter upon an examination more in detail of the construction of the Office of Vespers. The several parts of which they are composed are the following :—

Pater noster and Ave Maria, in silence.

Deus in adjutorium, &c., Gloria Patri, &c., and Alleluia, or Laus tibi, Domine, &c., according to the season.

Then follow five Antiphons and Psalms, which vary according as the Office happens to be of the Feria, of a Festival, or a Saint.

The Psalms are sung by the choir in alternate verses, but both sides of the choir unite in the Antiphons after cantors have intoned them.

The Little Chapter.

Sung by celebrant, the choir answering, Deo gratias.

The Hymn.

Sung in alternate stanzas by opposite sides of the choir.

The V. or Versicle, and R. or Response.

Sung by celebrant or cantors, the choir answering with R.

The Antiphon at the Magnificat, followed by Magnificat ; Antiphon repeated.

Antiphon is intoned by celebrant, or by cantors. The Magnificat is sung alternately by either side of the choir, —and both sides unite, as before, in the Antiphon, a rule applying to all Antiphons.

Celebrant sings, Dominus vobiscum ; choir answers, Et cum spiritu tuo.

Celebrant sings, Oremus, and then the Collect of the day, adding, Per Dominum, &c. ; choir answers, Amen.

If any commemorations have to be made, cantors entone the proper Antiphon, which they sing through with the choir ; they then sing the *Ÿ.*, choir answering with the *Ÿ.* Celebrant, Oremus, and immediately proceeds with Collect, and so on with each commemoration, whatever number there may be. But at the last Collect only he adds the conclusion of the Collect, *Per Dominum, &c.*, or whatever else it may be. Choir answers, Amen. Oremus always precedes each new Collect.

The commemorations ended, or if there be none, after the Collect of the day, celebrant, *Dominus vobiscum ;* choir, *Et cum spiritu tuo.* Celebrant or cantors sing, *Benedicamus Domino ;* choir answers, *Deo gratias.* Celebrant, *Fidelium animæ, &c. ;* choir, Amen. Then, if Compline does not follow, *Pater noster* is said in silence, and celebrant sings, *Dominus det nobis suam pacem : The Lord grant us his peace ;* choir answers, *Et vitam æternam, Amen : And the Life everlasting, Amen.* The Antiphon of the Blessed Virgin, according to the season, may now be sung, with the *Ÿ.* and *Ÿ.* and Collect, as in the Compline Office ; with which the Vespers terminate, and the singers leave the choir in the order of their respective rank.

N.B. The Antiphon of B. M. V. may be sung either antiphonally from period to period, or chorally by both sides of the choir ; practice in this respect varies. The Psalms, not the Antiphons, may be sung, the singers sitting ; otherwise, all in the choir should stand, with the exception of kneeling at the Collects in the Ferial Office, and whenever a special rubric requires it.

The Office of Compline, with the exception of the Octave of Easter, and the addition of Alleluia in the Easter Season, is the same throughout the year. Its structure will be easily learnt from its rubrics.

The perplexity occasioned by the substitution of the Vespers of Saints for the regular Vespers of the day, according to the Sunday and Ferial or week-day Office.

If the Vespers were limited to those of the season, that is of the Sunday and week-days, or Ferias, it would be comparatively easy to understand and follow their order ; but as Festivals, and the Saints of the calendar have all their proper Offices, a fourfold intricacy arises, viz. as to the question,

- I. Whether the Office of the Saint does or does not take precedence of that of the season.
- II. From the circumstance that the Offices of movable Feasts, and of different Saints, often fall on the same day, and the precedence can be given to one of the number only.
- III. From the circumstance that Offices thus displaced are, in some cases, entitled to be transferred to other days, and in others only to be commemorated.
- IV. From the fact that the calendar of Saints whose Offices are said, differs in different countries which have the privilege of honouring local saints, whose names are not in the calendar of the universal Church.

The system of rules by which the calendar of the Saints is reconciled with the ordinary calendar of the season, and the order of the Divine Office for the year determined, forms a particular branch of ecclesiastical study, which, as it requires some little patience to master, and a good deal of experience to apply with certitude and precision, the ordinary reader will find it nearly impossible to dispense with the *Ordo Recitandi*, or the *Laity's Directory*, in order to find the Vespers proper for the day.

For the sake, however, of those who will be interested to learn something of the beautiful order of the Church with

regard to the arrangement of her calendar, the following is a concise summary of the principal rules for finding the Vespers of the Day.

Summary of the System of the Calendar of Feasts.

Offices take precedence of each other in the ensuing order :

I. Double of the 1st class	}	NOTE.—Sundays and Days within an Octave are Semi-doubles.
II. Double of the 2d class		
III. Greater Double . . .		
IV. Double		
V. The Sunday		
VI. Semi-double		
VII. Day within an Octave		
VIII. Simple		
IX. Feria		

The Office as regards Vespers is said to be *Double* when the Antiphon is sung entire both before and after each Psalm and the Magnificat. *Semi-double*, when the first phrase of the Antiphon only is sung before the Psalms and the Magnificat. The Antiphons are always sung entire at the end of the Psalm. *Simple*, when the Antiphons being sung as on Semi-doubles, the Psalms of the Feria are substituted for the Psalms proper to Feasts.

Doubles and Semi-doubles have First and Second Vespers ; the first being said on the Eve of the Festival, the second on the Day itself.

Simples have only First Vespers said on the *Eve* of the day.

The First Vespers of Sundays begin from the Little Chapter of the Vespers of the Saturday, and always have the Collect the same as in the Second Vespers.

The First Vespers of a Feast take precedence of, or give way to, the Second Vespers of a preceding Feast, in the order above stated. Hence, what so often happens, that the Second Ves-

pers of the Sunday give way to the First Vespers of the Feast of the following day, and are only commemorated.

Doubles and Semi-doubles, if the whole Office is displaced by a Feast of superior rank, are transferred to the next day that is vacant, or at least that has no Feast above the rank of Simple ; but it may frequently happen that the First and Second Vespers of a Semi-double are displaced by the Second Vespers of a preceding Feast and the First Vespers of a succeeding one, without the displacing of the other hours ; in which case the Semi-double is commemorated twice.

Simples are never transferred, but if displaced by an Office of superior rank, are commemorated. And when an Office of superior rank that has the commemoration of a Simple is transferred, the commemoration is always either made or omitted, but never transferred.

On the following Sundays, viz. within the Octave of the Epiphany, Palm, Easter, Low, Pentecost, and Trinity Sunday, the Vespers are always of the day. In Advent, and from Septuagesima to Passion Sunday inclusive, all Feasts, except doubles of the first class, which fall on the Sunday, are transferred to the next vacant day.

Observations respecting certain parts of the Vespers.

THE PSALMS.

The Psalms of the Vespers are only a portion of the Psalter, which, in the Office of the Season, is gone through once in the course of each week.

The first four Psalms of the Sunday Vespers are common to all the Feasts, except Second Vespers of Apostles, and Vespers of B. M. V., of Virgins, and Holy Women. The other Feasts substitute a proper Psalm for the Ps. *In exitu Israel*.

THE HYMN.

From the Nativity to the Epiphany, on Corpus Christi, and through the Octave, as also on every Feast of B. M. V., the hymn at Vespers, except *Ave Maris stella*, and at Com-

pline, has this termination, provided it be of the same metre, and there be not a termination proper to it, viz.

Jesu tibi sit gloria,
Qui natus es de virgine.

On the Epiphany and through the Octave :

Qui apparuisti gentibus.

In the Easter Season :

Deo Patri sit gloria,
Et Filio qui a mortuis,
Surrexit ac Paraclito,
In sempiterna sæcula.

From Feast of Ascension, exclusive, to Pentecost :

Jesu tibi sit gloria,
Qui victor in cælum redis.

THE COLLECT

Has different terminations. If it be addressed to God the Father, *Per Dominum, &c.* If to the Son, *Qui vivis et regnas.* If in the beginning mention is made of the Son, *Per eundem.* If at the end, *Qui tecum vivit et regnat.* If mention is made of the Holy Ghost, *In unitate ejusdem Spiritus Sancti, &c.*

The Common Commemorations.

The Common Commemorations, p. 55, are said on all Semi-doubles, Simples, and Ferias, Sundays included, after the commemorations proper to the day, except from the first Sunday in Advent to the Octave of the Epiphany, and from Passion Sunday to the end of the Easter Season. On Doubles they are not said. In Paschal Time, on Semi-doubles and Simples, a commemoration is made of the Cross, p. 55. On Feasts of the Blessed Virgin her common commemoration is omitted.

Calendar.

CYCLUS. EPOCH.	DOMINI- CAL LETTER.	DAY OF THE MONTH.		JANUARY.
*	A.	Kal.	1	CIRCUMCISION OF OUR LORD. <i>D. of II. Class.</i>
xxix.	b.	iv.	2	Octave-Day of St. Stephen. <i>D.</i>
xxviij.	c.	iiij.	3	Octave-Day of St. John the Evang. <i>D.</i>
xxvij.	d.	Prid.	4	Octave-Day of Holy Innocents. <i>D.</i>
xxvj.	e.	Non.	5	Octave-Day of St. Thomas of Canter- bury. <i>D.</i> , and Vigil of the Epiphany. Com. of St. Telesphorus, P. M.
25. xxv.	f.	viiij.	6	EPIPHANY OF OUR LORD. <i>D. of I. Class.</i> , with Octave. Second Sunday after Epiphany— Feast of the most holy Name of Jesus. <i>D. of II. Class.</i>
xxiv.	g.	vij.	7	Of the Octave.
xxiiij.	A.	vj.	8	Of the Octave.
xxij.	b.	v.	9	Of the Octave.
xxj.	c.	iv.	10	Of the Octave.
xx.	d.	iiij.	11	Of the Octave. Com. of St. Hyginus, P. M.
xix.	e.	Prid.	12	Of the Octave.
xviij.	f.	Ibid.	13	Octave-Day of the Epiphany.
xvij.	g.	xix.	14	St. Hilary, Conf. Bishop. <i>Semid.</i> Com. of St. Felix, Mart.*
xvj.	A.	xviij.	15	St. Paul the first Hermit, Conf. <i>D.</i> Com. of St. Maurus.*
xv.	b.	xvij.	16	St. Marcellus, Pope. Mart. <i>Semid.</i>
xiv.	c.	xvj.	17	St. Anthony, Abbot. <i>D.</i>
xiiij.	d.	xv.	18	St. Peter's Chair at Rome. <i>Gr. D.</i> Com. of St. Prisca, Virg. and Mart.
xij.	e.	xiv.	19	St. Wolstan, Conf. Bishop. <i>D.</i> Com. of of SS. Marius, &c.
xj.	f.	xiiij.	20	SS. Fabian and Sebastian, Martyrs. <i>D.</i>
x.	g.	xij.	21	St. Agnes, Virg. and Mart. <i>D.</i>
ix.	A.	xj.	22	SS. Vincent and Anastasius, Martyrs. <i>Sem.</i>
viiij.	b.	x.	23	Betrothal of B. V. Mary, <i>Gr. D.</i> Com. of St. Emerentiana, Virg. and Mart.
vij.	c.	ix.	24	St. Timothy, Bishop and Mart. <i>Semid.</i>
vj.	d.	viiij.	25	Conversion of St. Paul. <i>Gr. D.</i>
v.	e.	vij.	26	St. Polycarp, Bishop and Mart. <i>Semid.</i>
iv.	f.	vj.	27	St. John Chrysostom, Conf. Bishop.* <i>D.</i>
iiij.	g.	v.	28	St. Raymund of Pennafort, Conf.* Com. of St. Agnes.
ij.	A.	iv.	29	St. Francis of Sales, Conf. Bishop.* <i>D.</i>
j.	b.	iiij.	30	St. Martina, Virg. and Mart. <i>D.</i>
*	c.	Prid.	31	St. Peter Nolasco, Conf.* <i>D.</i>

CYCLOS. EPOCH.	DOMINI- CAL LETTERS.	DAY OF THE MONTH.		FEBRUARY.
xxix.	d.	Kal.	1	St. Ignatius, Bishop and Mart. <i>Semid.</i>
xxviiij.	e.	iv.	2	<i>Purification of B. V. Mary</i> , or Candle- mas-Day, as on her Feasts. <i>D. of</i> <i>II. Class.</i>
xxviij.	f.	iiij.	3	St. Blase, Bishop and Mart. <i>Simple.</i>
25. xxvj.	g.	Prid.	4	St. Andrew Corsini, Conf. Bishop.* <i>D.</i>
xxv. xxiv.	A.	Non.	5	St. Agatha, Virg. and Mart. <i>D.</i>
xxiiij.	b.	viiij.	6	St. Dorothy, Virg. and Mart. <i>Simple.</i>
xxij.	c.	vij.	7	St. Romuald, Abbot.* <i>D.</i>
xxj.	d.	vj.	8	St. John of Matha, Conf. <i>D.</i>
xx.	e.	v.	9	St. Apollonia, Virg. and Mart. <i>Simple.</i>
xix.	f.	iv.	10	St. Scholastica, Virg. <i>D.</i>
xviiij.	g.	iiij.	11	
xvij.	A.	Prid.	12	
xvj.	b.	Idib.	13	
xv.	c.	xvj.	14	St. Valentine, Priest and Mart. <i>Simple.</i>
xiv.	d.	xv.	15	SS. Faustinus and Jevita, Martyrs. <i>Simple.</i>
xiiij.	e.	xiv.	16	
xij.	f.	xiiij.	17	
xj.	g.	xij.	18	St. Simeon, Bishop and Mart. <i>Simple.</i>
x.	A.	xj.	19	
ix.	b.	x.	20	
viiij.	c.	ix.	21	
vij.	d.	viiij.	22	St. Peter's Chair at Antioch. <i>Gr. D.</i>
vj.	e.	vij.	23	St. Peter Damian, Conf. Bishop.*
v.	f.	vj.	24	<i>St. Matthias</i> , Apostle. <i>D. of II. Class.</i>
iv.	g.	v.	25	
iiij.	A.	iv.	26	
ij.	b.	iiij.	27	
j.	c.	Prid.	28	

In Leap year February has 29 days. The Feast of St. Matthew is on the 25th, and the Dominical letter, which was taken in the beginning of January, will be changed into the preceding. So that if in January the Dominical letter was A, it is changed into the preceding letter g, and f serves twice for 24 and 25.

Fer. VI. after Septuagesima—

Prayer of D. N. J. C. on Mount Olivet.

Fer. VI. after Sexagesima—

The Passion of D. N. J. C.

Friday after Quinquagesima—

The most holy Crown of Thorns of D. N. J. C.

Fer. VI. after I. Sunday in Lent—

The Spear and Nails of D. N. J. C.

CYCLUS. EPOCH.	DOMINICAL LETTERS.	DAY OF THE MONTH.		MARCH.
*	d.	Kal.	1	St. David, Patron of Wales, Conf. Bishop. <i>D.</i>
xxix.	e.	vj.	2	St. Chad, Conf. Bishop. <i>D.</i>
xxviij.	f.	v.	3	
xxvij.	g.	iv.	4	St. Casimir, Conf. <i>Semid.</i>
xxvj.	A.	iiij.	5	
25. xxv.	b.	Prid.	6	
xxiv.	c.	Non.	7	St. Thomas of Aquin, Conf. and Doctor. <i>D.</i> Com. of SS. Perpetua and Felicitas, Martyrs.
xxiiij.	d.	viiij.	8	St. Felix, Ap. of the East Angles, Conf. Bishop.
xxij.	e.	vij.	9	St. Frances, Widow. <i>D.</i>
xxj.	f.	vj.	10	The Forty Martyrs. <i>Semid.</i>
xx.	g.	v.	11	St. John of God, Conf. <i>D.</i>
xix.	A.	iv.	12	St. Gregory the Great, Pope, Conf. and Doctor. <i>D. of II. Class.</i>
xviiij.	b.	iiij.	13	
xvij.	c.	Prid.	14	
xvj.	d.	Idib.	15	
xv.	e.	xvij.	16	
xiv.	f.	xvj.	17	St. Patrick, Ap. of Ireland, Conf. Bishop. <i>Semid.</i>
xiiij.	g.	xv.	18	St. Gabriel the Archangel. <i>Gr. D.</i>
xij.	A.	xiv.	19	St. Joseph, Conf. <i>D. of II. Class.</i>
xj.	b.	xiiij.	20	St. Cuthbert, Conf. Bishop. <i>D.</i>
x.	c.	xij.	21	St. Benedict, Abbot, Conf. <i>D.</i>
ix.	d.	xj.	22	
viiij.	e.	x.	23	
vij.	f.	ix.	24	
vj.	g.	viiij.	25	<i>Annunciation of B. V. Mary. D. of II. Class.</i>
v.	A.	vij.	26	
iv.	b.	vj.	27	
iiij.	c.	v.	28	
ij.	d.	iv.	29	
j.	e.	iiij.	30	
*	f.	Prid.	31	

Fer. VI. after II. Sunday in Lent—

The most holy Winding-Sheet of D. N. J. C.

Fer. VI. after III. Sunday in Lent—

The most holy Five Wounds of D. N. J. C.

Fer. VI. after IV. Sunday in Lent—

The most precious Blood of D. N. J. C.

Fer. VI. after Passion Sunday—

The Seven Dolours of B. M. V.

CYCLUS. EPACT.	DOMINI- CAL LETTER.	DAY OF THE MONTH.		APRIL.
xxix.	g.	Kal.	1	
xxviiij.	A.	iv.	2	St. Francis of Paula, Conf. <i>D.</i>
xxviij.	b.	iiij.	3	St. Richard, Conf. Bishop. <i>D.</i>
25. xxvj.	c.	Prid.	4	St. Isidore, Conf. Bishop. <i>D.</i>
xxv. xxiv.	d.	Non.	5	St. Vincent Ferrer, Conf. <i>D.</i>
xxiiij.	e.	viiij.	6	
xxij.	f.	vij.	7	
				Third Sunday after Easter— Patronage of St. Joseph. <i>D. of II. Class.</i>
xxj.	g.	vj.	8	
xx.	A.	v.	9	
xix.	b.	iv.	10	
xviiij.	c.	iiij.	11	St. Leo, Pope, Conf. and Doctor. <i>D.</i>
xviij.	d.	Prid.	12	
xvj.	e.	Idib.	13	St. Hermenegild, Martyr. <i>Semid.</i>
xv.	f.	xviiij.	14	SS. Tiburtius, Valerian, and Maximus, Martyrs. <i>Simple.</i>
xiv.	g.	xviij.	15	
xiiij.	A.	xvj.	16	
xij.	b.	xv.	17	St. Anicetus, Pope and Martyr. <i>Simple.</i>
xj.	c.	xiv.	18	
x.	d.	xiiij.	19	
ix.	e.	xij.	20	
viiij.	f.	xj.	21	St. Anselm, Conf. Bishop. <i>D.</i>
vij.	g.	x.	22	SS. Soter and Caius, Martyrs. <i>Semid.</i>
vj.	A.	ix.	23	St. George, Patron of England, Martyr. <i>D. of I Class</i> , with an Octave.
v.	b.	viiij.	24	St. Fidelis of Sigmaringa, Martyr. <i>D.</i>
iv.	c.	vij.	25	St. Mark, Evangelist. <i>D. of II. Class.</i>
iiij.	d.	vj.	26	SS. Cletus and Marcellinus, Martyrs. <i>Semid. Com. of Octave.</i>
ij.	e.	v.	27	Of the Octave.
j.	f.	iv.	28	Of the Octave.
*	g.	iiij.	29	St. Peter, Martyr. <i>D. Com. of Octave.</i>
xxix.	A.	Prid.	30	Octave-Day of St. George. <i>D.</i>

CYCLUS. EPOCH.	DOMINI- CAL LETTERS.	DAY OF THE MONTH.		MAY.
xxviij.	b.	Kal.	1	SS. Philip and James, Apostles. <i>D. of II. Class.</i>
xxvij.	c.	vj.	2	St. Athanasius, Conf. Bishop.
xxvj.	d.	v.	3	<i>Finding of the Holy Cross. D. of II. Class.</i> Com. of SS. Alexander, &c., Martyrs.
25. xxv.	e.	iv.	4	St. Monica, Widow. <i>D.</i>
xxiv.	f.	iiij.	5	St. Catherine of Sienna, Virgin. <i>D.</i>
xxiiij.	g.	Prid.	6	St. John before the Latin Gate. <i>D.</i>
xxij.	A.	Non.	7	St. Stanislaus, Bishop and Martyr. <i>D.</i>
xxj.	b.	viiij.	8	Apparition of St. Michael the Archangel. <i>Gr. D.</i>
xx.	c.	vij.	9	St. Gregory Nazianzen, Conf. Bishop, <i>D.</i>
xix.	d.	vj.	10	St. Antoninus, Conf. Bishop.* <i>D.</i> Com. of SS. Gordianus and Epimachus, Martyrs.
xviiij.	e.	v.	11	St. Pius the Fifth, Pope and Confessor.* <i>D.</i>
xvij.	f.	iv.	12	SS. Nereus, Achilleus, and Domitilla, Martyrs. <i>Semid.</i>
xvj.	g.	iiij.	13	
xv.	A.	Prid.	14	St. Boniface, Martyr. <i>Simple.</i>
xiv.	b.	Idib.	15	
xiiij.	c.	xviij.	16	St. John Nepomucen, Mart. <i>D.</i>
xij.	d.	xvj.	17	St. Paschal Baylon, Conf. <i>D.</i>
xj.	e.	xv.	18	St. Venantius. <i>D.</i>
x.	f.	xiv.	19	St. Dunstan, Conf. and Bishop. <i>D.</i> Com. of S. Pudentiana, Virg.
ix.	g.	xiiij.	20	St. Bernardin, Conf. <i>Semid.</i>
viiij.	A.	xij.	21	St. Peter Celestin, Pope and Confessor. <i>D.</i>
vij.	b.	xj.	22	St. Ubaldus, Conf. Bishop. <i>Semid.</i>
vj.	c.	x.	23	
v.	d.	ix.	24	The B. V. Mary the help of Christians. <i>Gr. D.</i>
iv.	e.	viiij.	25	St. Aldhelm, Conf. Bishop. <i>D.</i> Com. of St. Urban, Pope and Mart.
iiij.	f.	vij.	26	St. Augustine, Ap. of England, Conf. Bishop. <i>D. of II. Class.</i> with an Octave. Com. of St. Eleutherius, Pope and Mart.
ij.	g.	vj.	27	St. Philip Neri, Conf. <i>D.</i> Com. of St. John, Pope and Mart.
j.	A.	v.	28	St. Gregory VII., Pope and Conf. <i>D.</i>
*	b.	iv.	29	Of the Octave.
xxix.	c.	iiij.	30	Of the Octave. Com. of St. Felix, Pope and Mart.
xxviiij.	d.	Prid.	31	Of the Octave. Com. of St. Petronilla, Virg.

CYCLUS EPACT.	DOMINI- CAL LETTER.	DAY OF THE MONTH.		JUNE.
xxvij.	e.	Kal.	1	Of the Octave.
25. xxvj.	f.	iv.	2	Octave-Day of St. Augustine, Ap. of England. <i>D.</i> Com. of SS., MM.
xxv. xxiv.	g.	iiij.	3	St. Mary Magdalen of Pazzi, Virg. <i>D.</i>
xxiiij.	A.	Prid.	4	St. Francis Caracciolo, Conf. <i>D.</i>
xxij.	b.	Non.	5	
xxj.	c.	viiij.	6	St. Norbert, Conf. Bishop. <i>D.</i>
xx.	d.	vij.	7	
xix.	e.	vj.	8	St. William, Conf. Bishop. <i>D.</i>
xviiij.	f.	v.	9	SS. Primus and Felicianus, Martyrs. <i>Simple.</i>
xvij.	g.	iv.	10	St. Margaret, Queen of Scotland. <i>Semid.</i>
xvj.	A.	iiij.	11	St. Barnabas, Apostle. <i>Gr. D.</i>
xv.	b.	Prid.	12	St. John à Facundo, Conf. <i>D.</i> Com. of SS. Basilides, &c. Martyrs.
xiv.	c.	Idib.	13	St. Anthony of Padua, Conf. <i>D.</i>
xiiij.	d.	xviiij.	14	St. Basil, Conf., Bishop, and Doctor.* <i>D.</i>
xij.	e.	xvij.	15	SS. Vitus, Modestus, and Crescentia, Martyrs. <i>Simple.</i>
xj.	f.	xvj.	16	
x.	g.	xv.	17	
ix.	A.	xiv.	18	SS. Marcus and Marcellianus, Martyrs. <i>Simple.</i>
viiij.	b.	xiiij.	19	St. Juliana Falconieri, Virg. Com. of SS. Gervasius and Protasius, Martyrs.
vij.	c.	xij.	20	St. Silverius, Pope and Mart. <i>Simple.</i>
vj.	d.	xj.	21	St. Aloysius Gonzaga, Conf. <i>D.</i>
v.	e.	x.	22	St. Alban, First Martyr of England. <i>Gr. D.</i> Com. of St. Paulinus, Conf. and Bishop.
iv.	f.	ix.	23	
iiij.	g.	viiij.	24	<i>Nativity of St. John the Baptist. D. of I. Class, with an Octave.</i>
ii.	A.	vij.	25	St. William Abbot, Conf. <i>D.</i> Com. of Octave.
j.	b.	vj.	26	SS. John and Paul, Martyrs. Com. of Octave.
*	c.	v.	27	Of the Octave.
xxix.	d.	iv.	28	St. Leo, Pope and Confessor. Com. of Octave.
xxviiij.	e.	iiij.	29	SS. PETER AND PAUL, Apostles. <i>D. of I. Class, with an Octave.</i>
xxvij.	f.	Prid.	30	Commemoration of St. Paul. <i>D.</i> , with Com. of Octave of St. John the Baptist only.

CYCLUS EPACT.	DOMINI- CAL LETTER.	DAY OF THE MONTH.		JULY.
				First Sunday—Feast of the Most Precious Blood. <i>D. of II. Class.</i>
xxvj.	g.	Kal.	1	Octave-Day of St. John the Baptist. <i>D.</i> Com. of Octave of Apostles.
25. xxv.	A.	vi.	2	Visitation of B. V. Mary. <i>Gr. D.</i> Com. of Octave, and SS. Processus, &c. Martyrs.
xxiv.	b.	v.	3	Of the Octave.
xxijj.	c.	iv.	4	Of the Octave.
xxij.	d.	iiij.	5	Of the Octave.
xxj.	e.	Prid.	6	Octave-Day of SS. Peter and Paul. <i>D.</i>
xx.	f.	Non.	7	Translat. of St. Thomas of Canterbury, Mart. <i>D.</i>
xix.	g.	viiij.	8	St. Elizabeth, Q. of Portugal. <i>Semid.</i>
xviiij.	A.	vij.	9	
xvij.	b.	vj.	10	Seven Brothers, Martyrs. <i>Semid.</i>
xvj.	c.	v.	11	St. Pius, Pope, Martyr. <i>Simple.</i>
xv.	d.	iv.	12	St. John Gualbert, Abbot. <i>D.</i> Com. of SS. Nabor, &c. Martyrs.
xiv.	e.	iiij.	13	St. Anacletus, Pope and Mart. <i>Semid.</i>
xiiij.	f.	Prid.	14	St. Bonaventura, Conf. Bishop, and Doctor. <i>D.</i>
xij.	g.	Idib.	15	Translation of St. Swithin. Conf. and Bishop.* <i>D.</i> [D.]
xj.	A.	xvij.	16	The B. V. Mary of Mount Carmel. <i>Gr.</i>
x.	b.	xvj.	17	Translation of St. Osmund, Conf. and Bishop.* <i>D.</i>
ix.	c.	xv.	18	St. Camillus de Lellis, Conf.* <i>D.</i> Com. of SS. Symphorosa, and her Seven Sons, Martyrs.
viiij.	d.	xiv.	19	St. Vincent of Paul, Conf.* <i>D.</i>
vij.	e.	xiiij.	20	St. Jerome Emilian, Conf.* <i>D.</i> Com. of St. Margaret, Virg.
vj.	f.	xij.	21	St. Henry, Emperor and Conf.* <i>Semid.</i> Com. of St. Praxedis, Virg.
v.	g.	xj.	22	St. Mary Magdalen. <i>D.</i>
iv.	A.	x.	23	St. Apollinaris, Bishop and Mart. <i>D.</i> Com. of St. Liborius, Bishop and Conf. [Christina, Virg.]
iiij.	b.	ix.	24	St. Alexius, Conf. <i>Semid.</i> Com. of St.
ij.	c.	viiij.	25	St. James the Greater, Apostle. <i>D. of II.</i> <i>Class.</i> Com. of St. Christopher, Mart.
j.	d.	vij.	26	St. Anne, Mother of the B. V. Mary. <i>Gr. D.</i>
*	e.	vj.	27	St. Pantaleon, Mart. <i>Simple.</i>
xxix.	f.	v.	28	SS. Nazarius, Celsus, and Victor, Mar- tyrs. <i>Semid.</i>
xxviiij.	g.	iv.	29	St. Martha, Virg. <i>Semid.</i> Com. of St. Felix, &c., Martyrs.
xxvij.	A.	iiij.	30	SS. Abdon and Sennen, Martyrs. <i>Simple.</i>
25. xxvj.	b.	Prid.	31	St. Ignatius Loyola, Conf. <i>D.</i>

CYCLUS EPACT.	DOMINI- CAL LETTER.	DAY OF THE MONTH.		AUGUST.
xxv. xxiv.	c.	Kal.	1	St. Peter's Chains. <i>Gr. D.</i> Com. of SS. Machabees, Martyrs.
xxliij.	d.	iv.	2	St. Alphonsus Liguori, Conf. Bishop. Com. of St. Stephen, Pope and Mart.
xxij.	e.	iiij.	3	Finding of St. Stephen, the First Mart. <i>Semid.</i>
xxj.	f.	Prid.	4	St. Dominic, Conf.* <i>D.</i>
xx.	g.	Non.	5	The B. V. Mary ad Nives. <i>Gr. D.</i>
xix.	A.	viiij.	6	Transfiguration of our Lord. <i>Gr. D.</i> Com. of SS. Xystus, &c. MM.
xviiij.	b.	vij.	7	St. Cajetan, Conf. <i>D.</i> Com. of St. Donatus, Bishop and Mart.
xviij.	c.	vj.	8	SS. Cyriacus, Largus, &c., Martyrs. <i>Semid.</i> Com. of St. Romanus, Mart.
xvj.	d.	v.	9	
xv.	e.	iv.	10	St. Laurence, Mart. <i>D. of II. Class,</i> with an Octave.
xiv.	f.	iiij.	11	
xliij.	g.	Prid.	12	St. Clare, Virg. <i>D.</i> Com. of Octave.
xliij.	A.	Idib.	13	Of the Octave. Com. of SS. Hippolytus, &c., Martyrs. [Conf.]
xj.	b.	xix.	14	Of the Octave. Com. of St. Eusebius,
x.	c.	xviiij.	15	ASSUMPTION OF B. V. MARY. <i>D. of I. Class,</i> with an Octave. Sunday within the Octave of the Assumption— St. Joachim, Father of B. V. Mary, Conf.* <i>Gr. D.</i> Com. of Sunday and Octaves. [taves.]
ix.	d.	xviiij.	16	St. Hyacinth, Conf.* <i>D.</i> Com. of Octave-Day of St. Laurence, Mart. <i>D.</i>
viiij.	e.	xvj.	17	Com. of Octave. [Mart.]
vij.	f.	xv.	18	Of the Octave. Com. of St. Agapitus,
vj.	g.	xiv.	19	Of the Octave.
v.	A.	xliij.	20	St. Bernard, Abbot. <i>D.</i> Com. of Oct.
iv.	b.	xij.	21	St. Jane Frances de Chantal, Widow. <i>D.</i> Com. of Octave.
iiij.	c.	xj.	22	Octave-Day of the Assumption. <i>D.</i> Com. of SS. Timothy, &c., Martyrs.
ij.	d.	x.	23	St. Philip Benizi, Conf. <i>D.</i> [Class.]
j.	e.	ix.	24	St. Bartholomew, Apostle. <i>D. of II.</i>
*	f.	viiij.	25	St. Louis, King of France, Conf. <i>Semid.</i>
xxix.	g.	vij.	26	St. Zephyrinus, Pope and Mart. <i>Semid.</i>
xxviiij.	A.	vj.	27	St. Joseph Calasanctius, Conf.* <i>D.</i>
xxviij.	b.	v.	28	St. Augustine of Hippo, Conf. Bishop. <i>D.</i> Com. of St. Hermes, Mart.
xxvj.	c.	iv.	29	Beheading of St. John the Baptist. <i>Gr. D.</i> Com. of St. Sabina, Virg.
xxv.	d.	iiij.	30	St. Rose of Lima, Virg. Com. of SS. Felix, &c., Martyrs.
xxiv.	e.	Prid.	31	St. Aidan, Conf. Bishop. <i>D.</i>

CYCLUS EPACT.	DOMINI- CAL LETTER.	DAY OF THE MONTH.		SEPTEMBER.
xxij.	f.	Kal.	1	St. Raymund Nonnatus, Conf.* <i>D. Com.</i> of St. Ægidius, Abbot, and of SS. XII. Brothers, Martyrs. [<i>Semid.</i> St. Stephen, King of Hungary, Conf.*
xxij.	g.	iv.	2	
xxj.	A.	iiij.	3	
xx.	b.	Prid.	4	
xix.	c.	Non.	5	[<i>Semid.</i> St. Laurence Justinian, Conf. Bishop.*
xviij.	d.	viiij.	6	
xvij.	e.	vij.	7	
xvj.	f.	vj.	8	<i>Nativity of B. V. Mary. D. of II. Class.</i> with an Octave. Com. of St. Adrian, Sunday within the Octave. [<i>Mart.</i> The most holy Name of B. V. M. <i>Gr. D.</i> Of the Octave of the Nativity of B. V. M. Com. of St. Gorgonius, Mart.
xv.	g.	v.	9	St. Nicholas of Tolentinum, Conf. <i>D.</i> Com. of Octave.
xiv.	A.	iv.	10	Of the Octave. Com. of SS. Protus, &c. Of the Octave. [<i>Martyrs.</i> Of the Octave.
xiiij.	b.	iiij.	11	Exaltation of the Holy Cross. <i>Gr. D.</i> Com. of Octave.
xij.	c.	Prid.	12	Octave-Day of the Nativity of B. V. M. <i>D. Com.</i> of St. Nicomede, Martyr.
xj.	d.	Idib.	13	Third Sunday in September— The Seven Dolours of B. V. Mary. <i>Gr. D.</i>
x.	e.	xviij.	14	SS. Cornelius and Cyprian, Martyrs. <i>Semid.</i> Com. of SS. Euphemia. &c., Martyrs.
ix.	f.	xvij.	15	Stigmata of St. Francis, Conf. <i>D.</i> St. Joseph of Cupertino, Conf. <i>D.</i> St. Januarius and Companions, Mart. <i>D.</i> St. Eustachius and Companions, Mar- tyrs. <i>D.</i>
viiij.	g.	xvj.	16	<i>St. Matthew</i> , Apostle. <i>D. of II. Class.</i> St. Thomas of Villanova, Conf. Bishop. <i>D. Com.</i> of SS. Mauritius, &c., Mart.
vij.	A.	xv.	17	St. Linus, Pope and Mart. <i>Semid.</i> Com. of St. Thecla, Virg. and Mart.
vj.	b.	xiv.	18	The B. V. Mary de Mercede. <i>Gr. D.</i>
v.	c.	xiiij.	19	SS. Cyprian and Justina, Martyrs. <i>Simple.</i>
iv.	d.	xij.	20	SS. Cosmas and Damian, Mart. <i>Semid.</i> St. Wenceslaus, Duke, Mart. <i>Semid.</i>
iiij.	e.	xj.	21	<i>Dedication of St. Michael. D. of II. Cl.</i> S. Jerome, Conf. and Doctor. <i>D.</i>
ij.	f.	x.	22	
j.	g.	ix.	23	
*	A.	viiij.	24	
xxix.	b.	vij.	25	
xxviij.	c.	vj.	26	
xxviij.	d.	v.	27	
25. xxvj.	e.	iv.	28	
xxv. xxiv.	f.	iiij.	29	
xxiiij.	g.	Prid.	30	

CYCLUS EPACT.	DOMINI- CAL LETTER.	DAY OF THE MONTH.		OCTOBER.
xxij.	A.	Kal.	1	First Sunday in October—The Most Holy Rosary of B.M.V. <i>Gr. D.</i> St. Remigius, Conf. Bishop.* <i>Semid.</i> or <i>Simple.</i>
xxj.	b.	vj.	2	The Holy Guardian Angels. <i>D.</i>
xx.	c.	v.	3	St. Thomas of Hereford, Conf. Bishop. <i>D.</i>
xix.	d.	iv.	4	St. Francis of Assisium, Conf. <i>D.</i>
xvlij.	e.	iiij.	5	St. Placidus, &c. Martyrs. <i>Simple.</i>
xvij.	f.	Prid.	6	St. Bruno, Conf. <i>D.</i>
xvj.	g.	Non.	7	St. Mark, Pope and Conf. <i>Simple.</i> Com. of SS. Sergius, &c., Martyrs. Second Sunday in October— Maternity of B. V. Mary. <i>Gr. D.</i>
xv.	A.	viiij.	8	St. Bridget, Widow. <i>D.</i>
xiv.	b.	vij.	9	SS. Dionysius, Rusticus, and Eleutherius, Martyrs. <i>Semid.</i>
xiiij.	c.	vj.	10	St. Paulinus, Archbishop of York, Conf. Bishop. <i>D.</i>
xij.	d.	v.	11	St. Francis Borgia, Conf.* <i>Semid.</i>
xj.	e.	iv.	12	St. Wilfrid, Conf. Bishop. <i>D.</i>
x.	f.	iiij.	13	Translation of St. Edward, King and Confessor.* <i>D. of I. Class</i> , with an Octave.
ix.	g.	Prid.	14	St. Callistus, Pope and Mart. <i>D.</i> Com. of Octave. Third Sunday in October— Purity of B. V. Mary. <i>Gr. D.</i>
vliij.	A.	Idib.	15	St. Teresa, Virgin. <i>D.</i> Com. of Octave.
vij.	b.	xvij.	16	Of the Octave of St. Edward.
vj.	c.	xvj.	17	St. Hedwiges, Widow. <i>Semid.</i> Com. of Octave.
v.	d.	xv.	18	St. Luke, Evangelist. <i>D. of II. Class.</i>
iv.	e.	xiv.	19	St. Peter of Alcantara, Conf.* <i>D.</i> Com. of Octave.
iiij.	f.	xliij.	20	Octave-Day of St. Edward. <i>D.</i>
ij.	g.	xij.	21	St. Ursula and Companions, Virgins and Martyrs. <i>Gr. D.</i> Fourth Sunday in October— Patronage of B. V. Mary. <i>Gr. D.</i>
j.	A.	xj.	22	St. John Cantius. <i>D.</i>
*	b.	x.	23	Of our Most Holy Redeemer. <i>Gr. D.</i>
xxix.	c.	ix.	24	St. Raphael the Archangel. <i>Gr. D.</i>
xxviiij.	d.	viiij.	25	St. John of Beverly, Conf. Bishop. Com. of SS. Chrysanthus and Darias, MM.
xxvij.	e.	vij.	26	St. Evaristus, Pope and Mart. <i>Simple.</i>
xxvj.	f.	vj.	27	
xxv.	g.	v.	28	SS. Simon and Jude, Apostles. <i>D. of II. Class.</i>
25. xxiv.	A.	iv.	29	Venerable Bede, Conf.* <i>Gr. D.</i>
xxiiij.	b.	iiij.	30	
xxij.	c.	Prid.	31	Vigil.

CYCLES EPOCH.	DOMINI- CAL LETTER.	DAY OF THE MONTH.	NOVEMBER.	
xxj.	d.	Kal.	1	ALL SAINTS. <i>D. of I. Class</i> , with an Octave.
xx.	e.	iv.	2	Commemoration of All Souls, <i>D.</i> , and of the Octave of All Saints.
xix.	f.	iiij.	3	St. Winefrid, Virg. and Mart. <i>D. Com.</i> of Octave.
xviij.	g.	Prid.	4	St. Charles Borromeo, Conf. Bishop. Octave and Com. of SS. Vitalis, &c. Martyrs.
xvij.	A.	Non.	5	Of the Octave.
xvj.	b.	viiij.	6	Of the Octave.
xv.	c.	vij.	7	Of the Octave.
xiv.	d.	vj.	8	Octave-Day of All Saints. <i>D. Com.</i> of 4 Crowned Martyrs.
xiiij.	e.	v.	9	Dedication of the Basilica of our Saviour. <i>D. Com.</i> of St. Theodore.
xij.	f.	iv.	10	St. Andrew Avellini, Conf. <i>D. Com.</i> of SS. Tryphon, &c., Martyrs.
xj.	g.	iiij.	11	St. Martin, Conf. Bishop. <i>D. Com.</i> of St. Menna, Mart.
x.	A.	Prid.	12	St. Martin, Pope and Mart. <i>Semid.</i>
ix.	b.	Idib.	13	St. Didacus, Conf. <i>Semid.</i>
viiij.	c.	xviij.	14	Translation of St. Erconwald, Conf. Bishop. <i>D.</i>
vij.	d.	xviij.	15	St. Gertrude, Virg. <i>D.</i>
vj.	e.	xvi.	16	St. Edmund, Conf. Bishop. <i>D.</i>
v.	f.	xv.	17	St. Hugh, Conf. Bishop. <i>D.</i>
iv.	g.	xiv.	18	Dedication of the Basilica of SS. Peter and Paul. <i>D.</i>
iiij.	A.	xiiij.	19	St. Elizabeth, Widow. <i>D. Com.</i> of St. Pontian, P. Mart.
ij.	b.	xij.	20	St. Edmund, King and Mart. <i>D.</i>
j.	c.	xj.	21	Presentation of B. V. Mary. <i>Gr. D.</i>
*	d.	x.	22	St. Cecilia, Virg. and Mart. <i>D.</i>
xxix.	e.	ix.	23	St. Clement, Pope and Mart. <i>D. Com.</i> of St. Felicitas, Mart.
xxviij.	f.	viiij.	24	St. John of the Cross, Conf.* <i>D. Com.</i> of St. Chrysogonus, Mart.
xxvij.	g.	vij.	25	St. Catherine, Virgin and Mart. <i>D.</i>
25. xxvj.	A.	vj.	26	St. Felix, of Valois, Conf.* <i>D. Com.</i> of St. Peter, Mart. [shop. <i>D.</i>
xxv. xxiv.	b.	v.	27	St. Gregory Thaumaturgus, Conf. Bi-
xxiiij.	c.	iv.	28	
xxij.	d.	iiij.	29	St. Saturninus, Mart. <i>Simple.</i>
xxj.	e.	Prid.	30	St. Andrew, Apostle. <i>D. of II. Class.</i>

CYCLUS EPACT.	DOMINI- CAL LETTER.	DAY OF THE MONTH.		DECEMBER.
xx.	f.	Kal.	1	
xix.	g.	iv.	2	St. Bibiana, Virg. and Mart. <i>Semid.</i>
xviii.	A.	iii.	3	St. Francis Xavier, Conf. <i>D.</i>
xvii.	b.	Prid.	4	St. Peter, Chrysologus, Conf. Bishop.* <i>D. Com. of St. Barbara, Virgin.</i>
xvj.	c.	Non.	5	St. Birinus, Conf. Bishop. <i>D. Com. of</i> <i>St. Sabbas, Abbot.</i>
xv.	d.	viii.	6	St. Nicholas of Myra, Conf. Bishop. <i>D.</i>
xiv.	e.	vii.	7	St. Ambrose, Conf., Bishop, and Doc- tor.* <i>D.</i>
xiii.	f.	vi.	8	<i>Immaculate Conception of the B. V.</i> <i>Mary. D. of I. Class, with an Octave.</i>
xii.	g.	v.	9	Of the Octave.
xi.	A.	iv.	10	Of the Octave. Com. St. Melchias, Pope and Mart.
x.	b.	iii.	11	St. Damasus, Pope, Conf. Bishop. <i>Semid. Com. of Octave.</i>
ix.	c.	Prid.	12	Of the Octave.
viii.	d.	Idib.	13	St. Lucy, Virg. and Mart. <i>D. Com. of</i> <i>Octave.</i>
vii.	e.	xix.	14	Of the Octave.
vi.	f.	xviii.	15	Octave-Day of the Conception. <i>D.</i>
v.	g.	xvii.	16	St. Eusebius, Bishop and Mart. <i>Semid.</i>
iv.	A.	xvi.	17	
iii.	b.	xv.	18	Expectation of B. V. Mary. <i>Gr. D.</i>
ii.	c.	xiv.	19	
i.	d.	xiii.	20	Vigil.
*	e.	xii.	21	St. Thomas, Apostle. <i>D. of II. Class.</i>
xxix.	f.	xi.	22	
xxviii.	g.	x.	23	
xxvii.	A.	ix.	24	Vigil.
xxvi.	b.	viii.	25	NATIVITY OF OUR LORD. <i>D. of I. Class,</i> <i>with an Octave.</i>
25. xxv.	c.	vii.	26	St. Stephen, the First Martyr. <i>D. of I.</i> <i>Class, with an Octave. Com. of</i> <i>Octave.</i>
xxiv.	d.	vi.	27	St. John the Evangelist. <i>D. of II. Class,</i> <i>with an Octave. Com. of Octaves.</i>
xxiii.	e.	v.	28	Holy Innocents. <i>D. of II. Class, with</i> <i>an Octave. Com. of Octaves.</i>
xxii.	f.	iv.	29	St. Thomas of Canterbury, Mart. <i>D. of</i> <i>I. Class, with an Octave.</i>
xxi.	g.	iii.	30	Sunday within the Octave of the Nati- vity, with Com. of Octaves.
19. xx.	A.	Prid.	31	St. Sylvester, Conf. Bishop. <i>D. Com.</i> <i>of Octaves.</i>

INDEX TO THE VESPER PSALMS.

The number refers to the page.

Ad Dóminum cum tribularer	13	Lætátus sum in his	20
Ad te levávi	20	Lauda ánima mea Dóminum	51
Beátí omnes qui timent	25	Laudáte Dóminum omnes gen- tes	13
Beátus vir qui timet	4	Laudáte Dóminum quóniam bonus	52
Benedíctus Dóminus	47	Lauda Jerúsalem Dóminum	53
Confitébor tibi, Dómine	3	Laudáte nomen Dómini	32
Confitébor tibi, Dómine — quóniam	38	Laudáte púeri Dóminum	5
Confitémini Dómino	34	Levávi óculos meos	14
Crédidi propter quod	12	Meménto, Dómine, David	30
Cum invocárem	61	Miserére mei, Deus	17
De profúndis clamávi	27	Nisi Dóminus ædificáverit	25
Diléxi quóniam	11	Nisi quia Dominus	21
Dixit Dóminus	2	Qui confidunt in Dómino	22
Dómine, clamávi ad te	43	Qui hábitat in adjutório	63
Dómine, probásti me	39	Sæpe expugnáverunt	26
Dómine, non est exaltátum	28	Super flúmina Babylónis	36
Ecce nunc benedicite	64	Voce mea ad Dóminum	44
Ecce quam bonum	31		
Eripe me, Dómine, ab hómine	42		
Exaltábo te, Deus meus Rex	48		
In converténdo	22		
In éxitu Israel	6		
In te, Dómine, sperávi	62		

Canticles.

Benedictus	377
Magnificat	9
Nunc dimíttis	66

INDEX OF HYMNS.

Ad regias Agni dapes	129	Decora lux æternitatis au- ream	258
Aspice ut Verbum Patris a supernis	169	Deus tuorum militum	341
Auctor beate sæculi	152	Domare cordis impetus Eliza- beth	263
Audi, benigne Conditor	110	Exite, Sion filiæ	174
Audiat miras oriens, cadensque	395	Egregie doctor Paule, mores instrue	205
Ave maris stella	367	Exultet orbis gaudiis	336
Ave Regina cœlorum	70	Festivis resonent compita vo- cibus	183
Christe, sanctorum decus an- gelorum	220	Fortem virili pectore	361
Cœlestis Agni nuptias	251	Gentis Polonæ gloria	314
Cœlestis urbs, Jerusalem	364	Gloriam sacræ celebremus omnes	178
Cœli Deus sanctissime	28	Homnis superne Conditor	46
Creator alme siderum	74	Immense cœli Conditor	15
Crudelis Herodes, Deum	98		
Custodes hominum psallimus angelos	304		

Iste Confessor Domini, co- lentes	351	Regina cœli lætare; alleluia .	71
Jam sol recedit igneus . .	146	Rex gloriose martyrum . .	344
Jesu Redemptor omnium . .	84	Rex gloriose præsulum . .	392
Jesu dulcis memoria . . .	102	Regis superni nuntia . . .	312
Jesu, corona virginum . . .	357	Regali socio fortis Iberiæ . .	229
Lucis Creator optime	8	Sanctorum meritis inclytaga- dia	346
Magnæ Deus potentiae . . .	37	Salve Regina, mater miseri- cordiæ	71
Martinæ celebri plaudite no- mini	208	Salutis humanæ Sator . . .	139
Martyr Dei Venantius . . .	240	Sæpe dum Christi populus cru- entis	242
Miris modis repente liber ferrea	273	Stabat Mater dolorosa . . .	186
Mœrentes oculi, spargite la- crymas	171	Summis ad astra laudibus . .	386
Oh quot undis lacrymarum . .	294	Te deprecante, corporum . .	315
Pater superni luminis . . .	268	Te lucis ante terminum . .	64
Pange lingua gloriosi	181	Telluris alme Conditor . . .	23
Pange lingua gloriosi	149	Te splendor et virtus Patris .	301
Placare, Christe, servulis . .	321	Te, Joseph, celebrent agmina cœlitum	223
Præclara custos virginum . .	311	Tibi, Christe, splendor Patris	318
Quodcumque in orte nexibus revinxeris	199	Tristes erant Apostoli . . .	339
Quicumque Christum quæritis	276	Ut queant laxis resonare fibris	253
Quænam lingua tibi, o Lancea, debitas	176	Vexilla Regis prodeunt . . .	121
		Veni, Creator Spiritus . . .	142

LIST OF ABBREVIATIONS.

<i>Mart.</i>	Martyr.	<i>Com.</i>	Commemoration.
<i>MM.</i>	Martyrs.	<i>Ant.</i>	Antiphon.
<i>Conf.</i>	Confessor.	<i>Ps.</i>	Psalm.
<i>Virg.</i>	Virgin.	<i>Lit. Chap.</i>	Little Chapter.
<i>P. M.</i>	Pope and Martyr.	<i>Ÿ.</i>	Versicle.
<i>D.</i>	Double.	<i>Ry.</i>	Response.
<i>Semid.</i>	Semidouble.		

In the Calendar the * indicates that the third verse of the hymn "Iste confessor" is changed.

Commune de Tem pore



The Common of the Season.

Sunday at Vespers.

Pater noster, Ave Maria, in silence.

Ÿ. DEUS, in adiutorium
meum intende.

R. Dómine, ad adju-
vandum me festína.

Ÿ. Glória Patri, et Fí-
lio, et Spíritui sancto.

R. Sicut erat in prin-
cípio, et nunc, et semper,
et in sæcula sæculórum.
Amen. Alleluia.

Ÿ. O God, stretch forth to
aid me.

R. O Lord, make haste to
help me.

Ÿ. Glory be to the Father,
and to the Son, and to the Holy
Ghost.

R. As it was in the begin-
ning, is now, and ever shall
be, world without end. Amen.
Alleluia.

From Septuagesima to Palm Sunday, inclusively, is said :

Laus tibi Dómine, Rex
ætérnæ glóriæ.

Praise be to thee O Lord,
King of everlasting glory.

*In Paschal Time, the Psalms are all said under this one
Antiphon ; Alleluia.*

*Ant. (MODE VII.) Alle-
luia.*

Ant. Alleluia.

*Ant. (VII.) Dixit Dómi-
nus.*

Ant. The Lord said.

Ps. 109.

Dixit Dóminus Dómino meo : * Sede a dextris meis :
 1 The Lord said to my Lord :
 Sit thou at my right hand :

Donec ponam inimícos tuos : * scabéllum pedum tuórum.
 2 Until I make thine enemies : thy footstool.

Vírgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion : * domináre in médio inimicórum tuórum.
 3 The Lord shall send forth the sceptre of thy power out of Sion : rule thou in the midst of thine enemies.

Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendoribus sanctórum : * ex útero ante lucíferum genui te.
 4 With thee is the principality in the day of thy strength, amid the brightness of the saints : from the womb, before the day-star, I begat thee.

Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum : * Tu es sacérdos in ætérnum secundum órđinem Melchisedech.
 5 The Lord hath sworn, and will not repent : Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

Dóminus a dextris tuis : * confrégit in die iræ suæ reges.
 6 The Lord upon thy right hand : hath overthrown kings in the day of his wrath.

Judicábit in natióibus, implébit ruínas : * conquassábit cápita in terra multórum.
 7 He shall judge among the nations, he shall fulfil destructions : he shall smite in sunder the heads in the land of many.

De torrén-te in via bibet : * proptérea exaltábit caput.
 8 He shall drink of the torrent in the way : therefore shall he lift up his head.

Glória Patri, et Fílio, * et Spíritui Sancto.
 Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be ; world without end. Amen.

Ant. Dixit Dóminus Dómino meo : Sede a dextris meis.
Ant. The Lord said to my Lord : Sit thou at my right hand.

Ant. (iv.) Fidélia.
Ant. Faithful.

Ps. 110.

Confitébor tibi Dómine
in toto corde meo: * in consilio
justórum, et congregatióne.

Magna ópera Dómini: *
exquisíta in omnes voluntates
ejus.

Conféssio et magnificéntia
opus ejus: * et justítia
ejus manet in sæculum
sæculi.

Memóriam fecit mirabili-
um suórum, miséricors et
miserátor Dóminus: *
escam dedit timéntibus se.

Memor erit in sæculum
testaménti sui: * virtútem
óperum suórum annuntiá-
bit pópulo suo:

Ut det illis hereditátem
géntium: * ópera mánuum
ejus véritas et judícium.

Fidélia ómnia mandáta
ejus: confirmáta in sæculum
sæculi, * facta in veritáte
et æquitáte.

Redemptiónem misit
pópulo suo: * mandávit
in ætérnum testaméntum
suum.

Sanctum et terríbile
nomen ejus: * inítium sapi-
éntiæ timor Dómini.

Intelléctus bonus ómni-
bus faciéntibus eum: *
laudátio ejus manet in sæ-
culum sæculi.

Glória Patri, &c.

1 I will praise thee, O Lord,
with my whole heart: in the
council of the just, and in the
congregation.

2 Great are the works of the
Lord: sought out according to
all his good pleasure.

3 His work is praise and
magnificence: and his justice
continueth for ever and ever.

4 He hath made a remem-
brance of his wonderful works,
being a gracious and merciful
Lord: he hath given meat to
them that fear him.

5 He will be mindful for ever
of his covenant: he will shew
forth to his people the power
of his works.

6 That he may give them
the inheritance of the Gentiles:
the works of his hands are
truth and judgment.

7 All his commandments are
faithful: they are confirmed
for ever and ever: they are made
in truth and equity.

8 He hath sent redemption
unto his people: he hath com-
manded his covenant for ever.

9 Holy and terrible is his
name: the fear of the Lord is
the beginning of wisdom.

10 A good understanding
have all they that do the same:
his praise continueth for ever
and ever.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Fidélia ómnia mandata ejus, confirmata in sæculum sæculi.

Ant. (iv.) In mandatis.

Ant. All his commandments are faithful; they are confirmed for ever and ever.

Ant. In his commandments.

Ps. 111.

Beatus vir, qui timet Dóminum: * in mandatis ejus volet nimis.

Potens in terra erit semen ejus: * generatio rectórum benedicétur.

Glória et divitiæ in domo ejus, * et justitia ejus manet in sæculum sæculi.

Exórtum est in ténebris lumen rectis: * miséricors, et miserátor, et justus.

Jucúndus homo qui miserétur et commodat, dispónet sermónes suos in judicio: * quia in ætérnum non commovébitur.

In memória ætérna erit justus: * ab auditióne mala non timébit.

Parátum cor ejus speráre in Dómino, confirmátum est cor ejus: * non commovébitur donec despiciat inimícos suos.

Dispérsit, dedit paupéribus; justitia ejus manet in sæculum sæculi: * cornu ejus exaltábitur in glória.

Peccátor vidébit, et irascétur, déntibus suis fremet et tabéscet: * desidérium

1 Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments

2 His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed.

3 Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever.

4 To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, compassionate, and just.

5 Acceptable is the man who sheweth mercy and lendeth, he shall order his words with judgment: for he shall not be moved for ever.

6 The just man shall be in everlasting remembrance: he shall not fear on account of evil report.

7 His heart is prepared to hope in the Lord; his heart is strengthened: he shall not be moved until he look down upon his enemies.

8 He hath distributed, he hath given to the poor; his justice remaineth for ever and ever: his horn shall be exalted in glory.

9 The wicked shall see and shall be angry; he shall gnash with his teeth, and shall pine

peccatorum perfíbit.

Glória Patri, &c.

Ant. In mandátis ejus
cupit nimis.

Ant. (vii.) Sit nomen
Dómini.

away : the desire of the wicked
shall perish.

Glory be to the Father, &c.

Ant. He shall delight exceed-
ingly in his commandments.

Ant. Blessed be the name.

Ps. 112.

Laudáte púeri Dómi-
num : * laudáte nomen
Dómini.

Sit nomen Dómini be-
nedíctum * ex hoc nunc,
et usque in sæculum.

A solis ortu usque ad
occásum, * laudábile no-
men Dómini.

Excélsus super omnes
gentes Dóminus, * et su-
per cœlos glória ejus.

Quis sicut Dóminus
Deus noster, qui in altis
hábitat, * et humília ré-
spicit in cœlo et terra ?

Súscitans a terra íno-
pem, * et de stércore éri-
gens paúperem :

Ut cóllocet eum cum
príncipibus, * cum princí-
pibus pópuli sui.

Qui habitáre facit stéri-
lem in domo, * matrem
filiórum lætántem.

Glória Patri, &c.

Ant. Sit nomen Domini
benedictum in sæcula.

Ant. Nos qui vívimus.

1 Praise the Lord, ye chil-
dren : praise ye the name of
the Lord.

2 Blessed be the name of the
Lord : from henceforth now
and for ever.

3 From the rising of the sun
unto the going down of the
same : the name of the Lord is
worthy to be praised.

4 The Lord is high above all
nations : and his glory above
the heavens.

5 Who is as the Lord our
God, who dwelleth on high :
and looketh down on the things
that are low in heaven and in
earth ?

6 Raising up the needy from
the earth : and lifting up the
poor out of the dunhill :

7 That he may place him
with the princes : with the
princes of his people.

8 Who maketh the barren
woman to dwell in a house :
the joyful mother of children.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Blessed be the name of
the Lord for ever.

Ant. We who live.

Ps. 113.

In éxitu Israel de Ægypto, * domus Jacob de pópulo bárbaro :

Facta est Judæa sanctificatio ejus, * Israel potestas ejus.

Mare vidit, et fugit : * Jordánis convérsus est retrórsus.

Montes exultavérunt ut arietes : * et colles sicut agni óvium.

Quid est tibi mare, quod fugisti : * et tu Jordánis, quia convérsus es retrórsus ?

Montes exultástis sicut arietes, * et colles sicut agni óvium ?

A fácie Dómini mota est terra, * a fácie Dei Jacob.

Qui convértit petram in stagna aquárum, * et rupem in fontes aquárum.

Non nobis Dómine, non nobis : * sed nómini tuo da glóriam.

Super misericórdia tua, et veritáte tua : * nequándó dicant gentes : Ubi est Deus eórum ?

Deus autem noster in cælo : * ómnia quæcúmque vóluit, fecit.

Simulácra géntium argéntum et aurum, * ópera mánuum hóminum.

Os habent, et non lo-

1 When Israel went out of Egypt : the house of Jacob from a barbarous people :

2 Judah was made his sanctuary : and Israel his dominion.

3 The sea saw and fled : Jordan was turned back.

4 The mountains skipped like rams : and the little hills like the lambs of the flock.

5 What aileth thee, O sea, that thou didst flee : and thou, Jordan, that thou wast turned back ?

6 Ye mountains, that ye skipped like rams : and ye hills, like the lambs of the flock ?

7 At the presence of the Lord the earth was moved : at the presence of the God of Jacob.

8 Who turned the rock into pools of water : and the stony hill into fountains of water.

9 Not unto us, O Lord, not unto us : but unto thy name give glory.

10 For thy mercy, and for thy truth's sake : lest the Gentiles should say, Where is their God ?

11 But our God is in heaven : he hath done all things whatsoever he would.

12 The idols of the Gentiles are silver and gold : the works of men's hands.

13 They have mouths, and

quéntur : * óculos habent,
et non vidébunt.

Aures habent, et non
aúdiunt : * nares habent,
et non odorábunt.

Manus habent, et non
palpábunt : pedes habent,
et non ambulábunt : * non
clamábunt in gútture suo.

Símiles illis fiant qui
fáciunt ea : * et omnes qui
confidunt in eis.

Domus Israel sperávit
in Dómino : * adjútor eó-
rum et protéctor eórum est.

Domus Aaron sperávit
in Dómino : * adjútor eó-
rum et protéctor eórum
est.

Qui timent Dóminum,
speravérunt in Dómino : *
adjútor eórum et protéctor
eórum est.

Dóminus memor fuit nos-
tri : * et benedíxit nobis.

Benedíxit dómui Israel,
* benedíxit dómui Aaron.

Benedíxit ómnibus qui
timent Dóminum, * pusíl-
lis cum majóribus.

Adjíciat Dóminus super
vos : * super vos, et super
fílios vestros.

Benedícti vos a Dómi-
no : * qui fecit cælum et
terram.

Cælum cæli Dómino : *
terram autem dedit fíliis
hóminum.

Non mórtui laudábunt

speak not : they have eyes, and
see not.

14 They have ears, and hear
not : they have noses, and smell
not.

15 They have hands, and
feel not ; they have feet, and
walk not : neither shall they
cry through their throat.

16 Let them that make them
become like unto them : and
all such as trust in them.

17 The house of Israel hath
hoped in the Lord : he is their
helper and protector.

18 The house of Aaron hath
hoped in the Lord : he is their
helper and protector.

19 They that fear the Lord
have hoped in the Lord : he is
their helper and protector.

20 The Lord hath been mind-
ful of us : and hath blessed us.

21 He hath blessed the house
of Israel : he hath blessed the
house of Aaron.

22 He hath blessed all that
fear the Lord : both little and
great.

23 The Lord add his bless-
ings upon you : upon you and
upon your children.

24 Blessed be ye of the Lord :
who hath made heaven and
earth.

25 The heaven of heavens is
the Lord's : but the earth he
hath given to the children of
men.

26 The dead shall not praise

te, Dómine : * neque omnes, qui descéndunt in inférnum, thee, O Lord : neither all they that go down into hell.

Sed nos qui vívimus, benedícimus Dómino, * ex hoc nunc et usque in sæculum. 27 But we who live, bless the Lord : from this time now and for ever.

Glória Patri, &c.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Nos qui vívimus, benedícimus Dómino.

Ant. We who live, bless the Lord.

In Paschal Time.

Ant. Alleluia, alleluia, alleluia.

Ant. Alleluia, alleluia, alleluia.

LITTLE CHAPTER (2 Cor. i.)

Benedíctus Deus, et Pater Dómini nostri Jesu Christi, Pater misericordiárum, et Deus totíus consolatiónis, qui consolátur nos in omni tribulatióne nostra.

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies, and the God of all comfort, who comforteth us in all our tribulation.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Lucis Creátor óptime,
Lucem diérum próferens,
Primórdiis lucis novæ,
Mundi parans originem ;

O blest Creator of the light !
Who dost the dawn from darkness bring ; [height,
And framing Nature's depth and
Didst with the new-born light
begin ;

Qui mane junctum vésperi
Diem vocári præcipis :
Illábitur tetrum chaos,
Audi preces cum flétibus.

Who gently blending eve with
morn, [them day :—
And morn with eve, didst call
Thick flows the flood of darkness
down ; [pray !

Ne mens graváta crímine,
Vitæ sit exul múnere :
Dum nil perénne cógitat,
Seséque culpis illigat.

Oh, hear us as we weep and
Keep thou our souls from schemes
of crime ; [know :
Nor guilt remorseful let them
Nor, thinking but on things of
time,
Into eternal darkness go.

Cœléste pulset óstium ;
 Vitále tollat præmium ;
 Vitémus omne nóxium ;
 Purgémus omne péssimum.

Teach us to knock at Heaven's
 high door ; [win ;
 Teach us the prize of life to
 Teach us all evil to abhor,
 And purify ourselves within.

Præsta, Pater piíssime,
 Patrique compar Unice,
 Cum Spíritu Paráclito,
 Regnans per omne sæculum.

Father of mercies ! hear our cry ;
 Hear us, O sole-begotten Son !
 Who, with the Holy Ghost most
 high,
 Reignest while endless ages run.

Amen.

Amen.

Ÿ. Dirigátur, Dómine,
 oratio mea.

Ÿ. Let my prayer be di-
 rected, O Lord.

Ÿ. Sicut incénsum in
 conspéctu tuo.

Ÿ. As the incense in thy
 sight.

Here follows the Antiphon for the Magnificat, which is always proper.

CANTICLE MAGNIFICAT.

Magníficat * ánima mea
 Dóminum :

1 My soul doth magnify :
 the Lord ;

Et exultávit spíritus
 meus * in Deo salutári
 meo.

2 And my spirit hath re-
 joiced : in God my Saviour.

Quia respéxit humilitá-
 tem ancíllæ suæ : * ecce
 enim ex hoc beátam me
 dicent omnes generatiónes.

3 For he hath regarded the
 humility of his handmaiden :
 for behold, from henceforth all
 generations shall call me bles-
 sed.

Quia fecit mihi magna
 qui potens est, * et sanc-
 tum nomen ejus.

4 For he that is mighty hath
 done great things unto me : and
 holy is his name.

Et misericórdia ejus a
 progénie in progénies *
 tíméntibus eum.

5 And his mercy is from
 generation unto generations :
 unto them that fear him.

Fecit poténtiam in brá-
 chio suo ; * dispérsit su-
 pérbos mente cordis sui.

6 He hath shewed might
 with his arm : he hath scat-
 tered the proud in the conceit
 of their heart.

Depósuit poténtes de
 sede, * et exaltávit hú-
 miles.

7 He hath put down the
 mighty from their seat : and
 hath exalted the humble.

Esuriéntes implévit bonis : * et dívites dimísit inánes.

Suscépit Israel púerum suum, * recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros, * Abraham, et sémini ejus in sæcula.

Glória Patri, &c.

8 He hath filled the hungry with good things : and the rich he hath sent empty away.

9 He hath upholden his servant Israel : being mindful of his mercy.

10 As he spake to our fathers : to Abraham and his seed for ever.

Glory be to the Father, &c.

Antiphon is repeated.

Ÿ. Dóminus vobíscum.

Ŕ. Et cum spíritu tuo.

Ÿ. The Lord be with you.

Ŕ. And with thy spirit.

Here follows the Collect proper for the day, after which the special and common Commemorations.

Ÿ. Benedicámus Dómino.

Ŕ. Deo grátias.

Ÿ. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiescant in pace.

Ŕ. Amen.

Ÿ. Let us bless the Lord.

Ŕ. Thanks be to God.

Ÿ. May the souls of the faithful through the mercy of God rest in peace.

Ŕ. Amen.

If Compline does not follow ; after the Pater Noster, which is said secretly, the following Ÿ. is sung.

Ÿ. Dóminus det nobis suam pacem.

Ŕ. Et vitam ætérnam. Amen.

Ÿ. May the Lord grant us his peace.

Ŕ. And the life eternal. Amen.

Here follows the Antiphon of the Blessed Virgin proper for the season, if it is to be sung. (M. 69-72.)

Vespers in the Ferial or Week-day Office.

FERIA II. *Monday.*

Pater noster, Ave Maria, *in silence.*
Deus in adjutorium, &c.

In the Easter Season.

Ant. (1. MODE.) Alle- *Ant.* Alleluia.
luia.

Throughout the Year.

Ant. (1.) Inclínávit. *Ant.* The Lord hath inclined.

Ps. 114.

Diléxi, quóniam exau- 1 I have loved, because the
diet Dóminus * vocem Lord will hear the voice of my
oratiónis meæ. prayer.

Quia inclinávit aurem 2 Because he hath inclined
suam mihi : * et in diébus his ear unto me ; and in my
meis invocábo. days will I call upon him.

Circumdedérunt me do- 3 The sorrows of death have
lóres mortis : * et perícula compassed me : and the perils
inférni invenérunt me. of hell have found me.

Tribulatiónem et doló- 4 I met with trouble and
rem invéni : * et nomen sorrow, and I called on the
Dómini invocávi. Name of the Lord.

O Dómine, libera áni- 5 O Lord, deliver my soul ;
mam meam, * miséricors the Lord is merciful and just,
Dóminus, et justus, et and our God sheweth mercy.
Deus noster miserétur.

Custódiens párvulos Dó- 6 The Lord is the keeper of
minus : * humiliátus sum, little ones. I was humbled,
et liberávit me. and he delivered me.

Convértere, ánima mea, 7 Turn, O my soul, unto thy
in réquiem tuam : * quia rest, for the Lord hath been
Dóminus benefécit tibi. bountiful to thee.

Quia erípuit ánimam 8 For he hath delivered my
meam de morte, * óculos soul from death, mine eyes from
meos a lácrymis, pedes tears, and my feet from falling.
meos a lapsu.

Placébo Dómino * in regione vivórum.

Glória Patri, &c.

Ant. Inclínávit Dóminus aurem suam mihi.

Ant. (VIII.) Credidi.

9 I will please the Lord in the land of the living.

Glory be to the Father, &c.

Ant. The Lord hath inclined his ear unto me.

Ant. I believed.

Ps. 115.

Crédidi, propter quod locútus sum : * ego autem humiliátus sum nimis.

Ego dixi in excéssu meo : * Omnis homo mendax.

Quid retríbuam Dómino : * pro ómnibus quæ retríbuit mihi ?

Cálicem salutáris accípíam : * et nomen Dómini invocábo.

Vota mea Dómino reddam coram omni pópulo ejus : * pretiósa in conspéctu Dómini mors sanctorum ejus.

O Dómine, quia ego servus tuus : * ego servus tuus, et fílius ancíllæ tuæ.

Dirupísti víncula mea : * tibi sacrificábo hóstiam laudis, et nomen Dómini invocábo.

Vota mea Dómino reddam in conspéctu omnis pópuli ejus : * in átriis domus Dómini, in médio tui, Jerúsalem.

Glória Patri, &c.

Ant. (VIII.) Crédidi, propter quod locútus sum.

Ant. (VI.) Laudáte.

1 I have believed, therefore have I spoken : but I have been humbled exceedingly.

2 I said in my excess : Every man is a liar.

3 What shall I render unto the Lord : for all the things that he hath rendered unto me ?

4 I will take the chalice of salvation : and I will call upon the name of the Lord.

5 I will pay my vows unto the Lord before all his people : precious in the sight of the Lord is the death of his saints.

6 O Lord, I am thy servant : I am thy servant, and the son of thine handmaid.

7 Thou hast broken my bonds : I will offer unto thee the sacrifice of praise, and will call upon the name of the Lord.

8 I will pay my vows unto the Lord in the sight of all his people : in the courts of the house of the Lord, in the midst of thee, O Jerusalem.

Glory be to the Father, &c.

Ant. I have believed, therefore have I spoken.

Ant. Praise.

Ps. 116.

Laudáte Dóminum omnes gentes : * laudáte eum omnes pópuli :

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet in ætérnum.

Glória Patri, &c.

Ant. (vi.) Laudáte Dóminum, omnes gentes.

Ant. (i.) Clamávi.

1 Praise the Lord, all ye nations : praise him, all ye people :

2 For his mercy is confirmed upon us : and the truth of the Lord remaineth for ever.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Praise the Lord, all ye nations.

Ant. I called.

Ps. 119.

Ad Dóminum cum tribulárer clamávi : * et exaudivit me.

Dómine líbera ánimam meam a lábiis iníquis : * et a lingua dolósa.

Quid detur tibi, aut quid apponátur tibi : * ad linguam dolósam ?

Sagittæ poténtis acútæ : * cum carbónibus desolatóriis.

Heu mihi, quia incolátus meus prolongátus est ; habitávi cum habitántibus Cedar : * multum incola fuit ánima mea.

Cum his, qui odérunt pacem, eram pacíficus : * cum loquébar illis, impugnábant me gratis.

Glória Patri, &c.

Ant. Clamávi, et exaudivit me.

Ant. (i.) Unde véniet.

1 In my trouble I cried to the Lord, and he heard me.

2 Deliver my soul, O Lord, from wicked lips, and from a deceitful tongue.

3 What can be given thee ; or what can be added to thee : to a deceitful tongue ?

4 The sharp arrows of the mighty, with destroying coals of fire.

5 Wo is me that my sojourn is prolonged ; I have dwelt with the inhabitants of Cedar ; my soul hath long been a sojourner.

6 With them that hated peace I was peaceable ; when I spoke to them, they fought against me without a cause.

Glory be to the Father, &c.

Ant. I called, and he heard me.

Ant. Whence help shall come.

Ps. 120.

Levávi óculos meos in montes: * unde véniet auxilium mihi.

Auxilium meum a Dómino: * qui fecit cœlum et terram.

Non det in commotiõnem pedem tuum: * neque dormítet qui custódit te.

Ecce non dormitábit, neque dórmiet: * qui custódit Israel.

Dóminus custódit te, Dóminus protéctio tua: * super manum dexteram tuam.

Per diem sol non uret te: * neque luna per noctem.

Dóminus custódit te ab omni malo: * custódiat ánimam tuam Dóminus.

Dóminus custódiat introítum tuum, et éxitum tuum: * ex hoc nunc, et usque in sæculum.

Glória Patri, &c.

Ant. Unde véniet auxilium mihi.

1 I have lifted up mine eyes unto the mountains, whence help shall come to me.

2 My help is from the Lord, who made heaven and earth.

3 May he not suffer thy foot to be moved; neither let him slumber that keepeth thee.

4 Behold, he shall neither slumber nor sleep, that keepeth Israel.

5 The Lord is thy keeper, the Lord is thy protection upon thy right hand.

6 The sun shall not burn thee by day, nor the moon by night.

7 The Lord keepeth thee from all evil; may the Lord keep thy soul.

8 May the Lord keep thy coming in and thy going out; from henceforth now and for ever.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Whence help shall come to me.

In the Easter Season.

Ant. Alleluia, alleluia, alleluia.

Ant. Alleluia, alleluia, alleluia.

LITTLE CHAPTER. (2 Cor. i.)

Benedíctus Deus, et Pater Dómini nostri Jesu Christi, Pater misericordiárum, et Deus totíus consolatiónis, qui consolá-tur nos in omni tribulatióne nostra.

Blessed be God, and the Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and the God of all comfort, who comforteth us in all our tribulation.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Immense cœli Conditor, Qui mixta ne confunde- rent, Aquæ fluenta dividens, Cœlum dedisti limitem.	Lord of immensity sublime ! Who, lest the waters should confound [time Thy world, didst them in earliest Divide, and make the skies their bound ;
Firmans locum cœlesti- bus, Simulque terræ rivulis : Ut unda flammæ temperet, Terræ solum ne dissipent.	Framing for some on earth below, For others in the heav'ns a place ; That so the sun's attemper'd glow Might not thy beauteous works efface.
Infunde nunc, piissime, Donum perennis gratiæ : Fraudis novæ ne casibus Nos error atterat vetus.	Upon our fainting souls distil The grace of thy celestial dew ; Let no fresh snare to sin beguile, No former sin revive anew.
Lucem Fides adaugeat : Sic luminis jubar ferat : Hæc vana cuncta proterat, Hanc falsa nulla compri- mant.	Grant us the grace, for love of thee, To scorn all vanities below ; Faith, to detect each falsity ; And knowledge, thee alone to know.
Præsta, Pater piissime, Patrique compar Unice, Cum Spiritu Paraclito, Regnans per omne sæcu- lum. Amen.	Father of mercies ! hear our cry ; Hear us, O sole-begotten Son ! Who, with the Holy Ghost most high, [Amen. Reignest while endless ages run.
Ÿ. Dirigatur, Dómine, oratio mea.	Ÿ. Let my prayer be set forth, O Lord.
Ry. Sicut incensum in conspectu tuo,	Ry. As the incense in thy sight.

AT THE MAGNIFICAT.

<i>Ant.</i> (viii.) Magnificat* ánima mea Dóminum, quia respéxit Deus humilitátem meam.	<i>Ant.</i> My soul doth magnify* the Lord, for God hath regarded my humility.
--	--

In the Ferial Office during Advent, Lent, Quarter Tense, and on Vigils, which are fasts, except the Vigil of the Nativity, and the Vigil and Quarter Tense of Pentecost ; after the Antiphon at the Magnificat, the following Prayers are said, kneeling.

Kyrie eléison.	Lord have mercy upon us,
----------------	--------------------------

Christe eléison.

Kyrie eléison.

Pater noster. Our Father (*the whole is said audibly*).

Ÿ. Et ne nos indúcas
in tentatiónem.

R̃. Sed líbera nos a malo.

Ÿ. Ego dixi: Dómine
miserére mei.

R̃. Sana ánimam meam,
quia peccávi tibi.

Ÿ. Convértere Dómine
úsquequo.

R̃. Et deprecábilis esto
super servos tuos.

Ÿ. Fiat misericórdia
tua, Dómine, super nos.

R̃. Quemádmódum spe-
rávimus in te.

Ÿ. Sacerdótes tui in-
duántur justítiam.

R̃. Et sancti tui exúlt-
ent.

Ÿ. Dómine, salvum fac
Regem.

R̃. Et exaúdi nos in
die, qua invocáverimus te.

Ÿ. Salvum fac pópul-
um tuum, Dómine, et
bénedic hereditáti tuæ.

R̃. Et rege eos, et ex-
tólle illos usque in ætér-
num.

Ÿ. Meménto congrega-
tiónis tuæ.

R̃. Quam possedísti ab
inítió.

Ÿ. Fiat pax in virtúte
tua.

R̃. Et abundántia in
túrribus tuis,

Ÿ. Orémus pro fidélibus
defúntis.

Christ have mercy upon us.

Lord have mercy upon us.

Ÿ. And lead us not into temp-
tation.

R̃. But deliver us from evil.

Ÿ. I said: Lord have mercy
upon me.

R̃. Heal my soul, for I have
sinned against thee.

Ÿ. How long wilt thou not
turn thyself, O Lord.

R̃. And give ear unto the
prayer of thy servants.

Ÿ. Let thy mercy, O Lord, be
shewed upon us.

R̃. As we have hoped in thee.

Ÿ. Let thy priests be clothed
with justice.

R̃. And thy saints exult with
joy.

Ÿ. O Lord, save the king.

R̃. And hear us in the day
that we call upon thee.

Ÿ. O Lord, save thy people,
and bless thine inheritance.

R̃. Govern them, and lift
them up for ever.

Ÿ. Be mindful of thy con-
gregation.

R̃. Which thou hast possessed
from the beginning.

Ÿ. Let there be peace in thy
strength.

R̃. And abundance in thy
towers.

Ÿ. Let us pray for the faithful
departed.

R. Réquiem ætérnam
dona eis Dómine, et lux
perpétua lúceat eis.

Ÿ. Requiéscant in pace.

R. Amen.

Ÿ. Pro frátribus nostris
abséntibus.

R. Salvos fac servos
tuos, Deus meus, sperántes
in te.

Ÿ. Pro afflíctis et cap-
tívis.

R. Líbera eos, Deus Is-
rael, ex ómnibus tribulati-
ónibus suis.

Ÿ. Mitte eis, Dómine,
auxílium de sancto.

R. Et de Sion tuére eos.

Ÿ. Dómine, exáudi
oratióem meam.

R. Et clamor meus ad
te véniat.

R. Rest eternal grant unto
them, O Lord, and let ever-
lasting light shine upon them.

Ÿ. May they rest in peace.

R. Amen.

Ÿ. For our absent brethren.

R. O my God, save thy ser-
vants that hope in thee.

Ÿ. For the afflicted and for
those in captivity.

R. Deliver them, O God of
Israel, out of all their troubles.

Ÿ. Send them help, O Lord,
from thy holy place.

R. And from Sion defend
them.

Ÿ. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto
thee.

Then the following Psalm (50), Miserere, is said :

Miserére mei Deus : *
secúndum magnam mise-
ricórdiam tuam.

Et secúndum multítu-
dinem miseratiónum tuá-
rum : * dele iniquitátem
meam.

Amplius lava me ab ini-
quitáte mea : * et a peccáto
meo munda me.

Quóniam iniquitátem
meam ego cognóscó : * et
peccátum meum contra
me est semper.

Tibi soli peccávi, et ma-
lum coram te feci : * ut jus-
tificéris in sermónibus tuis,

1 Have mercy upon me, O
God : according to thy great
mercy.

2 And according to the mul-
titude of thy tender mercies
blot out my iniquity.

3 Wash me yet more from
my iniquity : and cleanse me
from my sin.

4 For I know my iniquity :
and my sin is always before
me.

5 Against thee only have I
sinned, and have done evil be-
fore thee : that thou mayest be

et vincas cum iudicáris.

Ecce enim in iniquitá-
tibus concéptus sum : * et
in peccátis concépit me
mater mea.

Ecce enim veritátem di-
lexisti : * incérta et occúlta
sapientiæ tuæ manifestás-
ti mihi.

Aspérget me hyssópo,
et mundábor : * lavábis me,
et super nivem dealbábor.

Audítui meo dabis gau-
dium et lætítiam : * et ex-
ultábunt ossa humiliáta.

Avérte fáciem tuam a
peccátis meis : * et omnes
iniquitátes meas dele.

Cor mundum crea in me
Deus : * et spíritum rectum
ínnova in viscéribus meis.

Ne prócias me a fácie
tua : * et spíritum sanctum
tuum ne áuferas a me.

Redde mihi lætítiam sa-
lutáris tui : * et spíritu prin-
cipáli confírma me.

Docébo iníquos vías tu-
as : * et impíi ad te conver-
téntur.

Líbera me de sanguíni-
bus, Deus, Deus salutis
meæ : * et exultábit lingua
mea iustítiam tuam.

Dómine, lábia mea apé-
ries : * et os meum annun-
tiabit laudem tuam.

Quóniam si voluísses

justified in thy words, and
mayest overcome when thou
art judged..

6 For behold, I was con-
ceived in iniquities : and in sins
did my mother conceive me.

7 For behold, thou hast loved
truth : the uncertain and hid-
den things of thy wisdom thou
hast made manifest unto me.

8 Thou shalt sprinkle me with
hyssop, and I shall be cleansed :
thou shalt wash me, and I shall
be made whiter than snow.

9 Thou shalt give to my
hearing joy and gladness : and
the bones that have been hum-
bled shall rejoice.

10 Turn away thy face from
my sins : and blot out all my
iniquities.

11 Create a clean heart, in
me O God : and renew a right
spirit within me.

12 Cast me not away from
thy face : and take not thy
holy spirit from me.

13 Restore unto me the joy
of thy salvation : and strength-
en me with a perfect spirit.

14 I will teach the unjust
thy ways : and the wicked shall
be converted to thee.

15 Deliver me from blood,
O God, thou God of my salva-
tion : and my tongue shall
extol thy justice.

16 Thou wilt open my lips,
O Lord : and my mouth shall
declare thy praise.

17 For if thou hadst desired

sacrificium, dedissem úti- que : * holocaústis non delectáberis.

Sacrificium Deo spíri- tus contribulátus : * cor contrítum et humiliátum Deus non despícies.

Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion : * ut ædificéntur muri Jerúsalem.

Tunc acceptábis sacri- ficiu[m] justítiæ, oblatiões, et holocaústa : * tunc impónent super altáre tuum vítulos.

Glória Patri, &c.

Ÿ. Dómine Deus vir- tútum convérte nos.

R. Et osténde fáciem tuam, et salvi érimus.

Ÿ. Exúrge, Christe, ad- juva nos.

R. Et líbera nos prop- ter nomen tuum.

Ÿ. Dómine, exaúdi ora- tionem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

Ÿ. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Collect the same as on the Sunday preceding, if there be no special Collect for the day.

FERIA III. Tuesday.

In the Easter Season.

Ant. (iv.) Alleluia.

Ant. Alleluia.

Throughout the Year.

Ant. (iv.) In domum Dómini.

Ant. Into the house of the Lord.

sacrifice, I would indeed have given it : with burnt-offerings thou wilt not be delighted.

18 A sacrifice of God is an afflicted spirit : a contrite and humbled heart, O God, thou wilt not despise.

19 Deal favourably, O Lord, in thy good will with Sion : that the walls of Jerusalem may be built up.

20 Then shalt thou accept the sacrifice of justice, obla- tions, and whole burnt-offer- ings : then shall they lay calves upon thine altar.

Glory be to the Father, &c.

After which.

Ÿ. Turn thou us, O Lord God of hosts.

R. Shew thy countenance, and we shall be saved.

Ÿ. Arise, O Christ, and help us.

R. And deliver us, for thy name's sake.

Ÿ. Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

Ÿ. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

Ps. 121.

Lætátus sum in his quæ dicta sunt mihi : * In domum Dómini íbimus.

Stantes erant pedes nostri : * in átriis tuis, Jerúsalem.

Jerúsalem, quæ ædificátur ut civitas : * cujus participatio ejus in idípsum.

Illuc enim ascenderunt tribus, tribus Dómini : * testimónium Israel ad confiténdum nómini Dómini.

Quia illic sedérunt sedes in judicio : * sedes super domum David.

Rogáte quæ ad pacem sunt Jerúsalem : * et abundantia diligéntibus te.

Fiat pax in virtúte tua : * et abundantia in túrribus tuis.

Propter fratres meos et próximos meos : * loquébar pacem de te.

Propter domum Dómini Dei nostri : * quæsi vi bonæ tibi.

Glória Patri, &c.

Ant. (iv.) In domum Dómini lætántes íbimus.

Ant. (viii.) Qui hábitas.

1 I rejoiced at the things that were said unto me : We will go into the house of the Lord.

2 Our feet were standing : in thy courts, O Jerusalem.

3 Jerusalem, which is built as a city : that is compact together.

4 For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord : the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.

5 For there are set the seats of judgment : the seats over the house of David.

6 Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem : and abundance to them that love thee.

7 Let peace be in thy strength : and abundance in thy towers.

8 For the sake of my brethren and companions : I spake peace of thee.

9 Because of the house of the Lord our God : I have sought good things for thee.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Into the house of the Lord will we go rejoicing.

Ant. O thou who dwellest.

Ps. 122.

Ad te levávi óculos meos : * qui hábitas in cœlis.

Ecce sicut óculi servó-

1 To thee have I lifted up mine eyes, who dwellest in the heavens.

2 Behold, as the eyes of ser-

rum : * in mánibus domínorum suórum.

Sicut óculi ancíllæ in mánibus dómínæ suæ : * ita óculi nostri ad Dóminum Deum nostrum, donec miseréatur nostri.

Miserére nostri, Dómine, miserére nostri : * quia multum repléti sumus despectióne :

Quia multum repléta est ánima nostra : * opprobrium abundántibus, et despéctio supérbis.

Glória Patri, &c.

Ant. Qui hábitas in cœlis : miserére nobis.

Ant. (1.) Adjutórium.

vants are on the hands of their masters :

3 As the eyes of a handmaid are on the hands of her mistress : so are our eyes unto the Lord our God, until he have mercy on us.

4 Have mercy on us, O Lord, have mercy on us, for we are greatly filled with contempt.

5 For our soul is greatly filled : we are a reproach unto the wealthy, and a contempt to the proud.

Glory be to the Father, &c.

Ant. O thou who dwellest in the heavens, have mercy upon us.

Ant. Our help.

Ps. 123.

Nisi quia Dóminus erat in nobis, dicat nunc Israel : * nisi quia Dóminus erat in nobis.

Cum exúrgerent hómines in nos : * forte vivos deglutíssent nos :

Cum irascerétur furor eórum in nos : * fórsitan aqua absorbuísset nos.

Torréntem pertransívit ánima nostra : * fórsitan pertransíssent ánima nostra aquam intolerábilem.

Benedíctus Dóminus : * qui non dedit nos in captiónem déntibus eórum.

Anima nostra sicut passer erépta est : * de láqueo venántium.

1 If it had not been that the Lord was with us, let Israel now say : if it had not been that the Lord was with us ;

2 When men rose up against us, perhaps they had swallowed us up alive.

3 When their fury was kindled against us ; perhaps the waters had swallowed us up.

4 Our soul hath passed through a torrent ; perhaps our soul had passed through a water insupportable.

5 Blessed be the Lord, who hath not given us to be a prey to their teeth.

6 Our soul hath been delivered, as a sparrow from the snare of the fowler.

Láqueus contrítus est : *
et nos liberáti sumus.

Adjutórium nostrum in
nómine Dómini : * quifecit
cœlum et terram.

Glória Patri, &c.

Ant. Adjutórium nos-
trum in nómine Dómini.

Ant. (VIII.) Bénéfac.

7 The snare is broken, and
we are delivered.

8 Our help is in the name of
the Lord, who made heaven
and earth.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Our help is in the
name of the Lord.

Ant. Do good.

Ps. 124.

Qui confidunt in Dómi-
no, sicut mons Sion : * non
commovébitur in ætér-
num, qui hábitat in Jerú-
salem.

Montes in circúituejus : *
et Dóminus in circúitu pó-
puli sui, ex hoc nunc, et
usque in sæculum.

Quia non relínquet Dó-
minus virgam peccatórum
super sortem justórum : *
ut non exténdant justí ad
iniquitátem manus suas.

Bénéfac, Dómine, bo-
nis : * et rectis corde.

Declinántes autem in
obligatiónes, addúcet Dó-
minus cum operántibus
iniquitátem : * pax super
Israel.

Glória Patri, &c.

Ant. Bénéfac, Dómine,
bonis et rectis corde.

Ant. (I.) Facti sumus.

1 They that trust in the Lord
shall be as Mount Sion : he
shall not be moved for ever
that dwelleth in Jerusalem.

2 The mountains are round
about her : so the Lord is round
about his people, from hence-
forth, now and for ever.

3 For the Lord will not leave
the rod of sinners over the lot
of the just, that the just may
not stretch forth their hands
to iniquity.

4 Do good, O Lord, unto
those that are good, and to the
upright of heart.

5 But such as turn aside into
bonds, the Lord shall lead forth
with the workers of iniquity :
but peace shall be upon Israel.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Do good, O Lord, unto
those that are good, and to the
upright of heart.

Ant. We are become.

Ps. 125.

In converténdo Dómi-
nus captivitátem Sion : *

1 When the Lord brought
back the captivity of Sion : we

facti sumus sicut consolati.

Tunc repletum est gaudio os nostrum: * et lingua nostra exultatione.

Tunc dicent inter gentes: * Magnificavit Dominus facere cum eis.

Magnificavit Dominus facere nobiscum: * facti sumus lætantes.

Converte Domine captivitatem nostram: * sicut torrens in austro.

Qui seminant in lacrymis: * in exultatione metent.

Euntes ibant et flebant: * mittentes semina sua.

Veniētes autem venient cum exultatione: * portantes manipulos suos.

Glória Patri, &c.

Ant. (1.) Facti sumus sicut consolati.

Ant. Alleluia, alleluia, alleluia.

LITTLE CHAPTER (2 Cor. i.).

Benedictus Deus, et Pater Domini nostri Jesu Christi, Pater misericordiarum, et Deus totius consolationis, qui consolatur nos in omni tribulatione nostra.

R. Deo grátias.

became like men that are comforted.

2 Then was our mouth filled with gladness: and our tongue with joy.

3 Then shall they say among the Gentiles: The Lord hath done great things for them.

4 The Lord hath done great things for us: we are become joyful.

5 Turn again our captivity, O Lord, as a stream in the south.

6 They that sow in tears: shall reap in joy.

7 They went forth on their way, and wept: scattering their seed.

8 But returning they shall come with joyfulness: carrying their sheaves with them.

Glory be to the Father, &c.

Ant. We are become as they that are comforted.

Ant. Alleluia, alleluia, alleluia.

Blessed be God, and the Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and the God of all comfort who comforteth us in all our tribulation.

R. Thanks be to God.

HYMN.

O bounteous Framers of the globe!

Telluris alme Conditor,
Mundi solum qui separans,

Pulsis aquæ molestiis,
Terram dedisti immobilem.

Who with thy mighty hand
Didst gather up the rolling seas,
And firmly base the land :

Ut germen aptum proferens,
Fulvis decora floribus,
Fœcunda fructu sisteret,
Pastumque gratum redderet.

That so the freshly teeming earth
Might herb and seedling bear,
Standing in early beauty gay,
With flowers and fruitage fair :

Mentis perustæ vulnera
Munda virore gratiæ :
Ut facta fletu diluat,
Motusque pravos atterat.

On our parch'd souls pour Thou,
O Lord,
The freshness of thy grace ;
So penitence shall spring anew,
And all the past efface.

Jussis tuis obtemperet :
Nullis malis approximet :
Bonis repleti gaudeat,
Et mortis ictum nesciat.

Grant us to fear thy holy law,
To feel thy goodness nigh ;
Grant us through life thy peace ;
in death

Thine immortality.

Præsta, Pater piissime,
Patrique compar Unice,
Cum Spiritu Paraclito,
Regnans per omne sæculum. Amen.

Father of mercies ! hear our cry ;
Hear us, coequal Son !
Who reignest with the Holy Ghost
While ceaseless ages run.
Amen.

Ÿ. Dirigatur, Dómine,
oratio mea.

Ÿ. Let my prayer be directed,
O Lord.

R̃. Sicut incensum in
conspéctu tuo.

R̃. As the incense in thy
sight.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (v.) Exultet spiritus meus * in Deo salutari meo.

Ant. My spirit rejoiceth in
God my Saviour.

*For the Prayers, if they are to be said, see p. 15.
Collect proper.*

FERIA IV. ~~Wednesday~~

In the Easter Season.

Ant. Alleluia.

Ant. Alleluia.

Throughout the Year.

Ant. (ii.) Non confundetur.

Ant. He shall not be confounded.

Ps. 126.

Nisi Dóminus ædificá- 1 Unless the Lord build the
verit domum : * in vanum house : they labour in vain
laboravérunt qui ædificant that build it.
eam.

Nisi Dóminus custodí- 2 Unless the Lord keep the
rit civitátem : * frustra ví- city : he watcheth in vain that
gilat qui custódit eam. keepeth it.

Vánum est vobis ante 3 It is vain for you to rise
lucem súrgere : * súrgite before light : rise ye after ye
postquam sedéritis, qui have sitten, O ye that eat the
manducátis panem doló- bread of sorrow.
ris.

Cum déderit diléctis 4 When he shall give sleep
suis somnum : * ecce hæré- to his beloved : behold, chil-
ditas Dómini filii : merces, dren are the inheritance of the
fructus ventris. Lord, and the fruit of the womb
a reward.

Sicut sagíttæ in manu 5 As arrows in the hand of
poténtis : * ita filii excus- the mighty : so are the chil-
sorum. dren of those who have been
shaken.

Beátus vir qui implévit 6 Blessed is the man that
desidérium suum ex ip- hath fulfilled his desire with
sis : * non confundétur them : he shall not be con-
cum loquétur inimícis suis founded when he shall speak
in porta. to his enemies in the gate.

Glória Patri, &c.

Glory be to the Father, &c.

Ant. (II.) Non confun- *Ant.* He shall not be con-
détur cum loquétur ini- founded when he shall speak
mícis suis in porta. to his enemies in the gate.

Ant. (II.) Beáti omnes. *Ant.* Blessed are all.

Ps. 127.

Beáti omnes qui timent 1 Blessed are all they that
Dóminum : * qui ámbu- fear the Lord : that walk in
lant in viis ejus. his ways.

Labóres mánuum tuá- 2 For thou shalt eat of the
rum quia manducábis : * labours of thy hands : blessed
beátus es, et bene tibi art thou, and it shall be well
erit. with thee.

Uxor tua sicut vitis 3 Thy wife shall be as a

abúndans : * in latéribus domus tuæ. fruitful vine : on the sides of thy house.

Fílii tui sicut novéllæ olivárum : * in circúitu mensæ tuæ. 4 Thy children as olive-plants : round about thy table.

Ecce sic benedicétur homo : * qui timet Dóminum. 5 Behold, thus shall the man be blessed : that feareth the Lord.

Benedícat tibi Dóminus ex Sion : * et vídeas bona Jerúsalem ómnibus diébus vitæ tuæ. 6 May the Lord bless thee out of Sion : and mayest thou see the good things of Jerusalem all the days of thy life.

Et vídeas fílios filiórum tuórum : * pacem super Israel. 7 And mayest thou see thy children's children : and peace upon Israel.

Glória Patri, &c.

Glory be to the Father, &c.

Ant. (II.) Beáti omnes, qui timent Dóminum : qui ámbulant in viis ejus. *Ant.* Blessed are all they that fear the Lord, and walk in his ways.

Ant. (IV.) Sæpe.

Ant. Many a time.

Ps. 128.

Sæpe—expugnáverunt me a juventúte mea : * dicat nunc Israel. 1 Often have they fought against me, from my youth : let Israel now say :

Sæpe expugnáverunt me a juventúte mea : * étenim non potuérunt mihi. 2 Often have they fought against me, from my youth : but they could not prevail over me.

Supra dorsum meum fabricáverunt peccatóres : * prolongáverunt iniquitatem suam. 3 The wicked have wrought upon my back : they have lengthened their iniquity.

Dóminus justus concídit cervíces peccatórum : * confundántur, et convertántur retrórsum omnes, qui odérunt Sion. 4 The just Lord hath broken the necks of sinners : let them all be confounded and turned back that hate Sion.

Fiant sicut fœnum tectórum : * quod priúsqvam evellátur exáruit : 5 Let them be as grass upon the house-tops : which withereth before it be plucked up.

De quo non implévit
manum suam qui metit : *
et sinum suum qui maní-
pulos cóllegit.

Et non dixerunt qui
præteribant, Benedictio
Dómini super vos : * bene-
diximus vobis in nómine
Dómini.

Glória Patri, &c.

Ant. Sæpe expugna-
verunt me a juventúte
mea.

Ant. (1.) De profundis.

6 Wherewith the mower fil-
leth not his hand : neither he
that gathereth sheaves his bo-
som.

7 And they that pass by have
not said, The blessing of the
Lord be upon you : we have
blessed you in the name of the
Lord.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Often have they fought
against me from my youth.

Ant. From the depths.

Ps. 129.

De profúndis clamávi
ad te, Dómine : * Dómi-
ne, exáudi vocem meam.

Fiant aures tuæ inten-
dentes : * in vocem depre-
caciónis meæ.

Si iniquitátes observá-
veris, Dómine : * Dómine,
quis sustinébit ?

Quia apud te propitiatio
est : * et propter legem
tuam sustínui te, Dó-
mine.

Sustínuit ánima mea in
verbo ejus : sperávit áni-
ma mea in Dómino.

A custódia matutína
usque ad noctem : * speret
Israel in Dómino.

Quia apud Dóminum
misericórdia : * et copiósa
apud eum redemptio.

Et ipse rédimet Israel : *
ex ómnibus iniquitátibus
ejus.

1 Out of the depths have I
cried unto thee, O Lord : Lord,
hear my voice.

2 Let thy ears be attentive
to : the voice of my supplica-
tion.

3 If thou, O Lord, wilt
mark iniquities : Lord, who
shall abide it ?

4 For with thee there is pro-
pitiatio : and because of thy
law I have waited for thee, O
Lord.

5 My soul hath waited on
his word : my soul hath hoped
in the Lord.

6 From the morning watch
even until night : * let Israel
hope in the Lord.

7 For with the Lord there is
mercy : and with him is plen-
tiful redemption.

8 And he shall redeem Israel :
from all his iniquities.

Glória Patri, &c.

Ant. (1.) De profundis
clamavi ad te, Domine.

Ant. (1.) Speret.

Glory be to the Father, &c.

Ant. From the depths have
I cried unto thee, O Lord.

Ant. Let Israel hope.

Ps. 130.

Dómine, non est exaltá-
tum cor meum : * neque
eláti sunt óculi mei.

Neque ambulávi in
magnis : * neque in mira-
bílibus super me.

Si non humíliter senti-
bam : * sed exaltávi áni-
mam meam :

Sicut ablactátus est su-
per matre sua : * ita retri-
bútio in ánima mea.

Speret Israel in Dómi-
no : * ex hoc nunc, et us-
que in sæculum.

Glória Patri, &c.

Ant. Speret Israel in
Domino.

1 O Lord, my heart is not
exalted : nor are mine eyes
lofty.

2 Neither have I walked in
great matters : nor wonderful
things above me.

3 If I was not humbly
minded : but exalted my soul :

4 As a child that is weaned
is towards his mother : so be
reward to my soul.

5 Let Israel hope in the
Lord : from henceforth, now
and for ever.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Let Israel hope in the
Lord.

In the Easter Season.

Ant. Alleluia, alleluia,
alleluia.

Ant. Alleluia, alleluia, alle-
luia.

LITTLE CHAPTER (2 Cor. i.).

Benedíctus Deus, et
Pater Dómini nostri Jesu
Christi, Pater misericor-
diárum, et Deus totíus
consolatiónis, qui conso-
látur nos in omni tribula-
tióne nostra.

R. Deo grátias.

Blessed be God, and the
Father of our Lord Jesus Christ,
the Father of mercies and the
God of all comfort, who com-
forteth us in all our tribula-
tion.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Cœli Deus sanctissime,
Qui lucidas mundi plagas

Lord of eternal purity ! [adorn,
Who dost the world with light

Candore pingis igneo,
Augens decoro lumine :

Quarto die qui flammeam
Dum solis accendis rotam ;
Lunæ ministras ordinem,
Vagosque cursus siderum :

Ut noctibus, vel lumini,
Diremptionis terminum,
Primordiis et mensium
Signum dares notissimum.

Expelle noctem cordium :
Absterge sordes mentium :
Resolve culpæ vinculum :
Everte moles criminum.

Præsta, Pater piissime,
Patrique compar Unice,
Cum Spiritu Paraclito,
Regnans per omne sæculum.
Amen.

Ÿ. Dirigátur, Dómine,
oratio mea.

Ÿ. Sicut incénsum in
conspéctu tuo.

And paint the tracts of azure sky
With lovely hues of eve and
morn : [light

Who didst command the sun to
His fiery wheel's effulgent blaze ;
Didst set the moon her circuit
bright ; [maze :

The stars their ever-winding
That, each within its order'd
sphere, [from day ;
They might divide the night
And of the seasons, through the
year, [play :
The well-remember'd signs dis-

Scatter our night, eternal God,
And kindle thy pure beam
within ; [load,
Free us from guilt's oppressive
And break the deadly bonds of
sin.

Father of mercies ! hear our cry !
Hear us, O sole-begotten Son !
Who, with the Holy Ghost most
high, [Amen.
Reignest while endless ages run.

Ÿ. Let my prayer be set
forth, O Lord.

Ÿ. As the incense in thy
sight.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Respéxit
Dóminus * humilitátem
meam, et fecit in me mag-
na, qui potens est.

Ant. The Lord hath regard-
ed my humility, and he that is
mighty hath done great things
in me.

For the Prayers, if they are to be said, see p. 15.

Collect proper.

FERIA V. Thursday.

In the Easter Season.

Ant. (I.) Alleluia.

Ant. Alleluia.

Throughout the Year.

Ant. (I.) Et omnis.

Ant. And all.

Ps. 131.

Meménto, Dómine, David : * et omnis mansuetúdinis ejus.

Sicut jurávit Dómino : * votum vovit Deo Jacob :

Si introféro in tabernáculum domus meæ : * si ascéndero in lectum strati mei :

Si dédero somnum óculis meis : * et pálpebris meis dormitatiónem,

Et réquiem tempóribus meis : * donec invéniam locum Dómino, tabernáculum Deo Jacob.

Ecce audívimus eam in Ephrata : * invénimus eam in campis silvæ.

Introfbimus in tabernáculum ejus : * adorábitus in loco, ubi stetérunt pedes ejus.

Surge, Dómine, in réquiem tuam : * tu et arca sanctificatiónis tuæ.

Sacerdótes tui induántur justítiam : * et sancti tui exúltent.

Propter David servum tuum : * non avértas fáciem Christi tui.

Jurávit Dóminus David veritátem, et non frustábitur eam : * De fructu ventris tui ponam super sedem tuam.

Si custodíerint fílii tui testaméntum meum : * et

1 O Lord, remember David : and all his meekness.

2 How he sware unto the Lord : and vowed a vow unto the God of Jacob :

3 If I shall enter into the tabernacle of my house : if I shall go up into the bed wherein I lie :

4 If I shall give sleep to my eyes : or slumber to mine eyelids,

5 Or rest unto the temples of my head : until I find out a place for the Lord, a tabernacle for the God of Jacob.

6 Behold, we have heard of it in Ephrata : we have found it in the fields of the wood.

7 We will go into his tabernacle : we will worship in the place where his feet have stood.

8 Arise, O Lord, into thy resting-place : thou and the ark of thy sanctification.

9 Let thy priests be clothed with justice : and let thy saints rejoice.

10 For thy servant David's sake : turn not away the face of thine anointed.

11 The Lord hath sworn truth unto David, and he will not make it void : Of the fruit of thy womb I will set upon thy throne.

12 If thy children will keep my covenant : and these my

testimónia mea hæc, quæ docébo eos :

Et filii eorum usque in sæculum : * sedébunt super sedem tuam.

Quóniam elégit Dóminus Sion : * elégit eam in habitatióne sibi.

Hæc réquies mea in sæculum sæculi : * hic habitábo, quóniam elégi eam.

Víduam ejus benedí-cens benedícam : * paú-peres ejus saturábo páni-bus.

Sacerdótes ejus induam salutári : * et sancti ejus exultatióne exultábunt.

Illuc prodúcam cornu David : * parávilucérnam Christo meo.

Inimícos ejus induam confusióne : * super ipsum autem efflorébit sanctifi-catio mea.

Glória Patri, &c.

Ant. (1.) Et omnis man-suetúdinis ejus.

Ant. (1v.) Ecce.

testimonies which I shall teach them :

13 Their children also for evermore : shall sit upon thy throne.

14 For the Lord hath chosen Sion : he hath chosen it for his dwelling.

15 This is my rest for ever and ever : here will I dwell, for I have chosen it.

16 With blessing will I bless her widows : and will satisfy her poor with bread.

17 I will clothe her priests with salvation : and her saints shall rejoice with exceeding joy.

18 There will I bring forth a horn unto David : I have prepared a lamp for my anointed.

19 His enemies will I clothe with confusion : but upon himself shall my sanctification flourish.

Glory be to the Father, &c.

Ant. And all his meekness.

Ant. Behold.

Ps. 132.

Ecce—quam bonum, et quam jucúndum : * habi-táre fratres in unum !

Sicut unguéntum in cá-pite : * quod descéndit in barbam, barbam Aaron.

Quod descéndit in oram vestiménti ejus : * sicut ros

1 Behold how good and pleasant it is, for brethren to dwell together in unity !

2 Like the precious ointment on the head that ran down upon the beard, the beard of Aaron :

3 Which ran down to the skirt of his garment : as the

Hermon, qui descendit in montem Sion.

Quóniam illic mandávit Dóminus benedictiónem : * et vitam usque in sæculum.

Glória Patri, &c.

Ant. Ecce quam bonum, et quam jucúndum, habitáre fratres in unum !

Ant. (III.) Omnia.

dew of Hermon, which descendeth upon the hill of Sion.

4 For there the Lord hath commanded blessing and life for evermore.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Behold how good and pleasant it is for brethren to dwell together in unity !

Ant. Whatsoever.

Ps. 134.

Laudáte nomen Dómini : laudáte servi Dómini.

Qui statis in domo Dómini : * in átriis domus Dei nostri.

Laudáte Dóminum, quia bonus Dóminus : * psállite nómini ejus, quóniam suáve.

Quóniam Jacob elégit sibi Dóminus : * Israel in possesióne sibi.

Quia ego cognóvi quod magnus est Dóminus : * et Deus noster præ ómnibus diis.

Omnia quæcúmque vóluit, Dóminus fecit in cælo et in terra : * in mari et in ómnibus abyssis.

Edúcens nubes ab extrémis terræ : * fúlgura in plúviam fecit.

Qui prodúcit ventos de thesaúris suis : * qui percússit primogénita Ægypti ab hómine usque ad pecus.

1 Praise the name of the Lord ; O ye his servants, praise ye the Lord.

2 Ye that stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God.

3 Praise ye the Lord, for the Lord is good : sing ye to his name, for it is sweet.

4 For the Lord hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his own possession.

5 For I know that the Lord is great, and our God above all gods.

6 Whatsoever the Lord pleased he hath done in heaven and on earth, in the sea and in all the deeps.

7 He bringeth up the clouds from the ends of the earth : he hath made lightnings for the rain.

8 He bringeth the winds out of his treasures : he slew the first-born of Egypt from man even unto beast.

Et misit signa, et prodigia in medio tui, Ægypte: * in Pharaónem, et in omnes servos ejus.

Qui percussit gentes multas: * et occidit reges fortes.

Sehon regem Amorrhæorum, et Og regem Basan: * et omnia regna Chanaan.

Et dedit terram eorum hæreditatem: * hæreditatem Israel populo suo.

Dómine, nomen tuum in ætérnum: * Dómine, memoriále tuum in generatióem et generatióem.

Quia judicábit Dóminus populum suum: * et in servis suis deprecábitur.

Simulácula géntium argéntum et aurum: * ópera mánuum hóminum.

Os habent, et non loquéntur: * óculos habent, et non vidébunt.

Aures habent, et non aúdiunt: * neque enim est spíritus in ore ipsórum.

Símiles illis fiant qui faciunt ea: * et omnes, qui confidunt in eis.

Domus Israel benedícite Dómino: * domus Aaron benedícite Dómino.

Domus Levi benedícite Dómino: * qui timétis Dóminum benedícite Dómino.

Benedíctus Dóminus ex Sion: * qui hábitat in Jerúsalem.

9 He sent forth signs and wonders in the midst of thee, O Egypt, upon Pharaoh and all his servants.

10 He smote many nations, and slew mighty kings.

11 Sehon king of the Amorrhites, and Og king of Basan, and all the kingdoms of Chanaan.

12 And gave their land for an inheritance, for an inheritance to his people Israel.

13 Thy name, O Lord, is for ever: thy memorial, O Lord, unto all generations.

14 For the Lord will judge his people: and will be entreated for his servants.

15 The idols of the Gentiles are silver and gold, the works of men's hands.

16 They have a mouth, and they speak not: they have eyes, but they see not.

17 They have ears, but they hear not: neither is there any breath in their mouths.

18 Let them that make them be like unto them: and every one that trusteth in them.

19 Bless the Lord, O house of Israel: bless the Lord, O house of Aaron.

20 Bless the Lord, O house of Levi: ye that fear the Lord, bless the Lord.

21 Blessed be the Lord out of Sion, who dwelleth in Jerusalem.

Glória Patri, &c.

Ant. Omnia quæcúm-
que vóluit, Dóminus fecit.

Ant. (III.) Quóniam in
ætérnum.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Whatsoever the Lord
pleased, he hath done.

Ant. For his mercy.

Ps. 135.

Confitémini Dómino
quóniam bonus : * quóni-
am in ætérnum miseri-
córdia ejus.

Confitémini Deo deó-
rum : * quóniam in ætér-
num misericórdia ejus.

Confitémini Dómino do-
minórum : * quóniam in æ-
térnum misericórdia ejus.

Qui facit mirabília mag-
na solus : * quóniam in æ-
térnum misericórdia ejus.

Qui fecit cœlos in intel-
léctu : * quóniam in ætér-
num misericórdia ejus.

Qui firmávit terram su-
per aquas : * quóniam in æ-
térnum misericórdia ejus.

Qui fecit luminária mag-
na : * quóniam in ætérnum
misericórdia ejus.

Solem in potestátem
diéi : * quóniam in ætér-
num misericórdia ejus.

Lunam, et stellas in
potestátem noctis : * quóni-
am in ætérnum miseri-
córdia ejus.

Qui percússit Ægyptum
cum primogénitiseórum : *
quóniam in ætérnum mi-
sericórdia ejus.

Qui edúxit Israel de mé-
dio eórum : * quóniam in
ætérnum misericórdia ejus.

1 Praise the Lord, for he is
good : for his mercy endureth
for ever.

2 Praise ye the God of gods :
for his mercy endureth for ever.

3 Praise ye the Lord of
lords : for his mercy endureth
for ever.

4 Who alone doeth great
wonders : for his mercy en-
dureth for ever.

5 Who made the heavens in
understanding : for his mercy
endureth for ever.

6 Who established the earth
above the waters : for his mercy
endureth for ever.

7 Who made the great
lights : for his mercy endureth
for ever.

8 The sun to rule the day :
for his mercy endureth for ever.

9 The moon and the stars to
rule the night : for his mercy
endureth for ever.

10 Who smote Egypt with
their first-born : for his mercy
endureth for ever.

11 Who brought out Israel
from among them : for his
mercy endureth for ever.

In manu poténti, et bráchio excélso: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

12 With a mighty hand and with a stretched-out arm: for his mercy endureth for ever.

Qui divisit mare Rubrum in divisiónes: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

13 Who divided the Red Sea into two parts: for his mercy endureth for ever.

Et edúxit Israel per médium ejus: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

14 And brought out Israel through the midst thereof: for his mercy endureth for ever.

Et excússit Pharaónem, et virtútem ejus in mari Rubro: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

15 And overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea: for his mercy endureth for ever.

Qui tradúxit pópulum suum per desértum: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

16 Who led his people through the desert: for his mercy endureth for ever.

Qui percússit reges magnos: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

17 Who smote great kings: for his mercy endureth for ever.

Et occídit reges fortes: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

18 And slew strong kings: for his mercy endureth for ever.

Sehon regem Amorrhæorum: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

19 Sehon, king of the Amorrites: for his mercy endureth for ever.

Et Og regem Basan: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

20 And Og, the king of Basan: for his mercy endureth for ever.

Et dedit terram eórum hereditátem: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

21 And gave their land for an inheritance: for his mercy endureth for ever.

Hereditátem Israel servo suo: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

22 For an inheritance to his servant Israel: for his mercy endureth for ever.

Quia in humilitáte nostra memor fuit nostri: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

23 For he was mindful of us in our affliction: for his mercy endureth for ever.

Et redēmit nos ab inimicis nostris: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

Qui dat escam omni carni: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

Confitémini Deo cœli: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

Confitémini Dómino dominórum: * quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

Glória Patri, &c.

Ant. Quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

Ant. (VIII.) Hymnum cantáte.

24 And he redeemed us from our enemies: for his mercy endureth for ever.

25 Who giveth food to all flesh: for his mercy endureth for ever.

26 Give glory to the God of heaven: for his mercy endureth for ever.

27 Give glory to the Lord of lords: for his mercy endureth for ever.

Glory be to the Father, &c.

Ant. For his mercy endureth for ever.

Ant. Sing us a hymn.

Ps. 136.

Super flúmina Babylónis illic sédimus et flévimus: * cum recordarémur Sion.

In salícibus in médio ejus: * suspéndimus órgana nostra.

Quia illic interrogavérunt nos, qui captívos duxérunt nos: * verba cantiónum.

Et qui abduxérunt nos: * Hymnum cantáte nobis de cánticis Sion.

Quómodo cantábimus cánticum Dómini: * in terra aliéna?

Si oblítus fúero tui Jerúsalem: * oblivióni detur dextera mea.

Adhæreat lingua mea faúcibus meis: * si non memínero tui:

1 Upon the rivers of Babylon there we sat and wept: when we remembered Sion.

2 On the willows in the midst thereof we hung up our harps.

3 For there they that had led us into captivity required of us the words of our songs.

4 And they that carried us away, said, Sing to us a hymn of the songs of Sion.

5 How shall we sing the song of the Lord in a strange land?

6 If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand be forgotten.

7 Let my tongue cleave to my jaws, if I do not remember thee;

Si non proposúero Jerúsalem : * in princípio lætitiæ meæ.

Memor esto, Dómine, filiórur Edom : * in die Jerúsalem ;

Qui dicunt, Exinaníte, exinaníte : * usque ad fundaméntum in ea.

Fília Babylónis mísera : * beátus, qui retríbuert tibi retributióner tuam, quam retribuísti nobis.

Beátus, qui tenébit : * et allidet párvulos tuos ad petram.

Glória Patri, &c.

Ant. Hymnum cantáte nobis de cánticis Sion.

Ant. Alleluia, alleluia, alleluia.

In the Easter Season.

Ant. Sing us a hymn of the songs of Sion.

8 If I make not Jerusalem the beginning of my joy.

9 Remember, O Lord, the children of Edom in the day of Jerusalem ;

10 Who say, Rase it, rase it, even to the foundation thereof.

11 O wretched daughter of Babylon, blessed shall he be that shall repay thee the payment which thou hast paid to us.

12 Blessed, he that shall take and dash thy little ones against the rock.

Glory be to the Father, &c.

LITTLE CHAPTER. (2 Cor. i.)

Benedíctus Deus, et Pater Dómini nostri Jesu Christi, Pater misericórdiarum, et Deus totius consolatiónis, qui consolátur nos in omni tribulatione nostra.

R. Deo grátias.

Magnæ Deus potentiæ,
Qui fertili natos aqua
Partim relinquis gurgiti,
Partim levas in aera.

Demersa lymphis impi-
mens,
Subvecta cœlis erigens :
Ut stirpe ab una prodita,
Diversa repleant loca.

Blessed be God, and the Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and the God of all comfort, who comforteth us in all our tribulation.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Lord of all power ! at whose
command, [womb,
The waters, from their teeming
Brought forth the countless tribes
of fish, [plume :
And birds of every note and
Who didst, for natures link'd in
birth, [pare ;
Far different homes of old pre-
Sinking the fishes in the sea ;
Lifting the birds aloft in air :

Largire cunctis servulis,
Quos mundat unda san-
guinis,
Nescire lapsus criminum,
Nec ferre mortis tædium.
Ut culpa nullum depri-
mat:
Nullum efferat jactantia:
Elisa mens ne concidat:
Elata mens ne corruiat.

Præsta, Pater piissime,
Patrique compar Unice,
Cum Spiritu Paraclito,
Regnans per omne sæculum.
Amen.

Ÿ. Dirigátur, Dómine,
oratio mea.

Œ. Sicut incénsum in
conspéctu tuo.

Lo! born of thy baptismal wave,
We ask of Thee, O Lord divine!
“Keep us, whom Thou hast sanc-
tified

In thy own Blood, for ever thine.
Safe from all pride, as from
despair; [too high:
Not sunk too low, nor raised
Lest raised by pride, we headlong
fall; [die.”

Sunk in despair, lie down and
Father of mercies! hear our cry;
Hear us, O sole-begotten Son!
Who, with the Holy Ghost most
high, [Amen.
Reignest while endless ages run.

Ÿ. Let my prayer be di-
rected, O Lord.

Œ. As the incense in thy
sight.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (vii.) Fac, Deus, *Ant.* O God, stretch forth
poténtiam * in bráchio the arm of thy might, disperse
tuo: dispérde supérbos, the proud, and exalt the hum-
et exálta húmiles. ble.

For the Prayers, if they are to be said, see p. 15.

Collect proper.

FERIA VI. *Friday.*

In the Easter Season.

Ant. (v.) Alleluia, alle- *Ant.* Alleluia, alleluia, alle-
luia, alleluia. luia.

Throughout the Year.

Ant. (v.) In conspéctu. *Ant.* In the sight.

Ps. 137.

Confitébor tibi, Dómi- 1 I will praise thee, O Lord,
ne, in toto corde meo: * with my whole heart: for thou
quóniam audísti verba hast heard the words of my
oris mei. mouth.

In conspéctu Angeló- 2 I will sing praise unto
rum psallam tibi: * adorá- thee in the sight of the angels:

bo ad templum sanctum tuum, et confitebor nōmini tuo.

Super misericordia tua et veritate tua : * quoniam magnificasti super omne, nomen sanctum tuum.

In quacūque die invocāvero te, exāudi me : * multiplicabis in ānima mea virtutem.

Confiteāntur tibi, Dōmine, omnes reges terræ : * quia audiērunt omnia verba oris tui.

Et cantent in viis Dōmini : * quoniam magna est glōria Dōmini.

Quoniam excelsus Dōminus, et humilia respicit : * et alta a longe cognōscit.

Si ambulāvero in medio tribulatiōnis, vivificabis me : * et super iram inimicōrum meōrum extendisti manum tuam, et salvum me fecit dēxtera tua.

Dōminus retrībuet pro me, Dōmine misericordia tua in sēculum : * ōpera mānuum tuārum ne despicias.

Glōria Patri, &c.

Ant. (v.) In conspēctu Angelōrum psallam tibi, Deus meus.

Ant. (III.) Domine.

I will adore towards thy holy temple, and give glory unto thy name.

3 For thy mercy, and for thy truth : for thou hast magnified thy holy name above all.

4 In what day soever I shall call upon thee, hear me : thou shalt multiply strength in my soul.

5 Let all the kings of the earth give glory to thee, O Lord : for they have heard all the words of thy mouth.

6 And let them sing in the ways of the Lord : for great is the glory of the Lord.

7 For the Lord is high, and looketh on the lowly : and the lofty he knoweth afar off.

8 If I shall walk in the midst of tribulation, thou wilt quicken me : and thou hast stretched forth thy hand against the wrath of mine enemies, and thy right hand hath saved me.

9 The Lord will repay for me ; thy mercy, O Lord, endureth for ever : O despise not the works of thy hands.

Glory be to the Father, &c.

Ant. In the sight of the Angels will I sing unto thee, O my God.

Ant. Lord.

Ps. 138.

Dōmine, probasti me,

1 O Lord, thou hast proved

et cognovisti me: * tu cognovisti sessionem meam, et resurrectionem meam.

Intellexisti cogitationes meas de longe: * semitam meam et funiculum meum investigasti.

Et omnes vias meas prævidisti: * quia non est sermo in lingua mea.

Ecce Domine tu cognovisti omnia, novissima et antiqua: * tu formasti me, et posuisti super me manum tuam.

Mirabilis facta est scientia tua ex me: * confortata est, et non pótero ad eam.

Quo ibo a spíritu tuo? * et quo a fácie tua fugiam?

Si ascéndero in cælum, tu illic es: * si descéndero in inférnum, ades.

Si sumpsero pennas meas dilúculo: * et habitávero in extrémis maris:

Etenim illuc manus tua dedúcet me: * et tenébit me dextera tua.

Et dixi, Fórsitan ténebræ conculcábunt me: * et nox illuminátio mea in delíciis meis.

Quia ténebræ non obscurabúntur a te, et nox sicut dies illuminábitur: * sicut ténebræ ejus, ita et lumen ejus.

Quia tu possedisti rénes

me, and known me: thou hast known my sitting down and my rising up.

2 Thou hast understood my thoughts afar off: my path and my line hast thou searched out.

3 And thou hast foreseen all my ways: for there is no speech in my tongue.

4 Behold, O Lord, thou hast known all things, the newest and those of old: thou hast formed me, and laid thine hand upon me.

5 Thy knowledge is become wonderful to me: it is high, and I cannot reach to it.

6 Whither shall I go from thy Spirit? or whither shall I flee from thy face?

7 If I ascend into heaven, thou art there: if I descend into hell, thou art present.

8 If I take my wings early in the morning: and dwell in the uttermost parts of the sea:

9 Even there also shall thy hand lead me: and thy right hand shall hold me.

10 And I said, Perhaps darkness shall cover me: and night shall be my light in my pleasures.

11 But darkness shall not be dark to thee, and night shall be as light as the day: the darkness and the light thereof shall be alike to thee.

12 For thou hast possessed

meos : * suscepisti me de
útero matris meæ. my reins : thou hast upholden
me from my mother's womb.

Confitébor tibi quia ter-
ribíliter magnificátus es : * 13 I will praise thee, for
mirábília ópera tua, et thou art fearfully magnified :
ánima mea cognóscit ni- wonderful are thy works, and
mis. my soul knoweth them right
well.

Non est occultátum os
meum a te, quod fecisti 14 My bone is not hid
in occulto : * et substántia from thee, which thou hast
mea in inferiórius terræ. made in secret : and my sub-
stance in the lower parts of the
earth.

Imperféctum meum vi-
derunt óculi tui, et in 15 Thine eyes did see my
libro tuo omnes scribing- imperfect being, and in thy
tur : * dies formabúntur, et book all shall be written : the
nemo in eis. days shall be formed, and no
one in them.

Mihi autem nimis ho-
nificáti sunt amíci tui, 16 But to me thy friends, O
Deus : * nimis confortátus God, are made exceedingly
est principátus eórum. honourable : their principality
is exceedingly strengthened.

Dinumerábo eos, et su-
per arénam multiplica- 17 I will number them, and
búntur : * exurrexi, et ad they shall be multiplied above
huc sum tecum. the sand : I rose up, and am
still with thee.

Si occideris, Deus, pec-
catóres : * viri sánguinem 18 If thou wilt slay the
declináte a me : wicked, O God : ye men of
blood depart from me :

Quia dicitis in cogitati-
óne : * Accípient in vani- 19 Because you say in
táte civitátes tuas. thought : They shall take thy
cities in vain.

Nonne qui odérunt te,
Dómine, óderam : et super 20 Have I not hated them,
inimícos tuos tabescébam ? O Lord, that hated thee : and
pined away because of thine
enemies.

Perfécto ódio óderam
illos : * et inimíci facti 21 I have hated them with
sunt mihi. a perfect hatred : and they be-
came as enemies unto me.

Proba me, Deus, et scíto
cor meum : intérroga me, 22 Prove me, O God, and
et cognósce sémitas meas. know my heart : examine me,
and know my paths.

Et vide, si via iniqui-

23 And see if there be in me
E 2

tátis in me est : * et deduc me in via ætérna.

Glória Patri, &c.

Ant. (III.) Dómine, probásti me, et cognovísti me : tu cognovísti sessiónem meam, et resurrectionem meam.

Ant. (IV.) A viro iniquo.

the way of iniquity : and lead me in the way eternal.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Lord, thou hast proved me, and known me : thou hast known my sitting down and my rising up.

Ant. From the wicked man.

Ps. 139.

Eripe me, Dómine, ab hómine malo : * a viro iniquo éripe me.

Qui cogitavérunt iniquitátes in corde : * tota die constituébant prælia.

Acuérunt linguas suas sicutserpéntes : * venénúm áspidum sub lábiis eórum.

Custódi me, Dómine, de manu peccatóris : * et ab homínibus iníquis éripe me.

Qui cogitavérunt supplantáre gressus meos : * abscondérunt supérbi láqueum mihi.

Et funes extendérunt in láqueum : * juxta iter scándalum posuérunt mihi.

Dixi Dómino, Deus meus es tu : * exaúdi, Dómine, vocem deprecationis meæ.

Dómine, Dómine virtus salútis meæ : * obumbrásti super caput meum in die belli :

1 Deliver me, O Lord, from the evil man, and rescue me from the unjust man.

2 Who have devised iniquities in their hearts : all the day long they designed battles.

3 They have sharpened their tongues like serpents : the poison of asps is under their lips.

4 Keep me, O Lord, from the hand of the wicked : and from unjust men deliver me.

5 Who are purposed to supplant my steps : the proud have hidden a net for me.

6 They have stretched out cords for a snare : they have laid for me a stumbling-block by the way-side.

7 I said to the Lord, Thou art my God : hear, O Lord, the voice of my supplication.

8 O Lord, Lord, the strength of my salvation, thou hast overshadowed my head in the day of battle ;

Netradas me, Dómine, a
desidério meo peccatóri : *
cogitavérunt contra me,
ne derelínquas me, ne
forte exalténtur.

Caput circúitus eó-
rum : * labor labiórurn ip-
sórurn opériet eos.

Cadent super eos car-
bónes, in ignem dejícies
eos : * in misériis non sub-
sístent.

Vir linguósus non diri-
gétur in terra : * virum in-
jústum mala cápient in
intéritu.

Cognóvi quia fáciét Dó-
minus judícium ínopis : *
et vindíctam paúperum.

Verúmtamen justí con-
fitebúntur nómini tuo : * et
habitábunt recti cum vul-
tu tuo.

Glória Patri, &c.

Ant. A viro iníquo lí-
bera me, Dómine.

Ant. (VIII.) Dómine.

9 Give me not up, O Lord,
against my desire, to the wicked :
they have plotted against me ;
do not thou forsake me, lest
they triumph.

10 The head of them com-
passing me about, the labour of
their lips shall overwhelm them.

11 Burning coals shall fall
upon them, thou shalt cast
them into 'the fire : in their
miseries they shall not be able
to stand.

12 A man full of words shall
not be established in the earth :
evil shall seize the unjust man
unto destruction.

13 I know that the Lord
will do justice to the needy,
and will revenge the poor.

14 But the just shall give
glory to thy name, and the up-
right shall dwell with the light
of thy countenance.

Glory be to the Father, &c.

Ant. From the unjust man
deliver me, O Lord.

Ant. Lord.

Ps. 140.

Dómine, — clamávi ad
te, exaúdi me : * inténde
voci meæ, cum clamávero
ad te.

Dirigátur orátio mea
sicut incénsum in con-
spéctu tuo : * elevátio má-
nuum meárum sacrificium
vespertínum.

Pone, Dómine, custó-
diam ori meo : * et óstium
circumstántiæ lábiis meis.

1 I have cried unto thee, O
Lord, hear me ; and hearken
to my voice when I cry unto
thee.

2 Let my prayer be directed
as incense in thy sight, and the
lifting up of my hands as an
evening sacrifice.

3 Set a watch, O Lord, be-
fore my mouth, and a door
round about my lips.

Non declínes cor meum
in verba malítiæ : * ad ex-
cusándas excusatiónes in
peccátis.

Cum homínibus oper-
ántibus iniquitátem : * et
non comunicábo cum
eléctis eórum.

Corrípiet me justus in
misericórdia, et increpábit
me : * óleum autem pecca-
tóris non impínguet caput
meum.

Quóniam adhuc et orá-
tio mea in beneplácitis eó-
rum : * absórpti sunt juncti
petræ júdices eórum.

Aúdiunt verba mea
quóniam potuérunt : * sicut
crassitúdo terræ erúpta
est super terram.

Dissipáta sunt ossa nos-
tra secus inférnum : * quia
ad te Dómine, Dómine
óculi mei ; in te sperávi,
non aúferas ánimam me-
am.

Custódi me a láqueo,
quem statuérunt mihi : *
et a scándalis operántium
iniquitátem.

Cadent in retiáculo ejus
peccatóres : * singuláriter
sum ego donec tránseam.

Glória Patri, &c.

Ant. Dómine, clamávi
ad te, exaúdi me.

Ant. (VIII.) Pórtio mea.

4 Incline not my heart to
evil words, to make excuses in
sins.

5 With the men that work
iniquity : I will not communi-
cate with the choicest of them.

6 The just man shall correct
me in mercy and reprove me,
but let not the oil of the sinner
anoint my head.

7 For my prayer shall still
be against the things that please
them : their judges falling on
the rock have been swallowed
up.

8 They shall hear my words,
for they have prevailed, as
when the thickness of the earth
is broken up upon the ground.

9 Our bones lie scattered
nigh unto hell : but on thee, O
Lord, Lord, are mine eyes, in
thee have I hoped, take not
away my soul.

10 Keep me from the snare
which they have laid for me,
and from the stumbling-blocks
of them that work iniquity.

11 The wicked shall fall into
his net : until I pass hence I am
solitary.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Lord, I have cried unto
thee, hear thou me.

Ant. Let my portion.

Ps. 141.

Voce mea ad Dóminum

1 I cried to the Lord with

clamávi: * voce mea ad Dó- my voice : with my voice I
minum deprecátus sum. made supplication to the Lord.

Effúndo in conspéctu 2 In his sight I pour out
ejus oratióem meam: * et my prayer, and before him I
tribulatióem meam ante declare my trouble.
ipsum pronúntio.

In deficiéndo ex me spí- 3 When my spirit failed me,
ritum meum: * et tu cogno then thou knewest my paths.
visti sémitas meas.

In via hac, qua ambulá- 4 In the way wherein I
bam: * abscondérunt lá- walked, they have hidden a
queum mihi. snare for me.

Considerábam ad délix- 5 I looked on my right hand
teram et vidébam: * et non and beheld, and there was no
erat qui cognósceret me. man that would know me.

Périit fuga a me: * et 6 Flight hath failed me, and
non est qui requírat áni- there is no one that hath re-
mam meam. gard unto my soul.

Clamávi ad te, Dómine, 7 I cried to thee, O Lord,
dixi: * Tu es spes mea, and said: Thou art my hope,
pórtio mea in terra vivén- my portion in the land of the
tium. living.

Inténde ad deprecatió- 8 Hearken to my supplica-
nem meam: * quia humi- tion, for I am brought very
liátus sum nimis. low.

Líbera me a persecúen- 9 Deliver me from them
tibus me: * quia confortáti that persecute me, for they
sunt super me. are strengthened against me.

Educ de custódia áni- 10 Bring my soul out of
mam meam ad confitén- prison, that I may praise thy
dum nómini tuo: * me ex- name: the just wait for me
péctant justí, donec retrí- until thou reward me.
buas mihi.

Glória Patri, &c. Glory be to the Father, &c.

Ant. Pórtio mea, Dómi- *Ant.* Let my portion, O Lord,
ne, sit in terra vivéntium. be in the land of the living.

In the Easter Season.

Ant. Alleluia, alleluia, *Ant.* Alleluia, alleluia, alle-
alleluia. luia.

LITTLE CHAPTER. (2 Cor. i.)

Benedíctus Deus, et Blessed be God, and the
 Pater Dómini nostri Jesu Father of our Lord Jesus Christ,
 Christi, Pater misericor- the Father of mercies and the
 diárum, et Deus totíus God of all comfort, who com-
 consolatiónis, qui conso- forteth us in all our tribula-
 látur nos in omni tribula- tion.
 tióne nostra.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Hominis superne Conditor,
 Qui cuncta solus ordinans,
 Humum jubes producere
 Reptantis et feræ genus,

Maker of men! who by Thyself,
 All things in wisdom ordering,
 Didst from the quick'ning earth
 bring forth [thing :
 Wild beasts, and every creeping

Et magna rerum corpora,
 Dictu jubentis vivida,
 Per temporum certas vices
 Obtemperare servulis.

At whose command, instinct with
 life, [shapeless clay;
 Huge forms emerg'd from
 Ordain'd, through their appointed
 times,

Repelle, quod cupidinis
 Ciente vi, nos impetit,
 Aut moribus se suggerit,
 Aut actibus se interserit.

Man, thy frail servant, to obey :
 Expel from us wild passions, Lord,
 With all the reptile brood of sin ;
 Nor suffer vice, familiar grown,
 To make itself a home within.

Da gaudiorum præmia,
 Da gratiarum munera :
 Dissolve litis vincula,
 Adstringe pacis fœdera.

Hereafter grant thine endless joys ;
 Here thy continual grace sup-
 ply ;

Loosen the guilty chain of strife ;
 Draw close the bonds of unity.

Præsta, Pater piissime,
 Patrique compar Unice,
 Cum Spiritu Paraclito,
 Regnans per omne sæculum.
 Amen.

Father of mercies ! hear our cry ;
 Hear us, O sole-begotten Son !
 Who, with the Holy Ghost most
 high, [Amen.
 Reignest while endless ages run.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Depósuit* po-
 téntes, sanctos persecúen-
 tes : et exaltávit húmiles
 Christum confiténtes.

Ant. He hath put down
 the mighty that persecuted the
 saints, and hath exalted the
 humble that confessed Christ.

For the Prayers, if they are to be said, see p. 15.

Collect proper.

IN SABBATO. *Saturday.*

In the Easter Season.

Ant. (vi.) Alleluia, alleluia, alleluia. *Ant.* Alleluia, alleluia, alleluia.

Throughout the Year.

Ant. (vi.) Benedíctus. *Ant.* Blessed be.

Ps. 143.

Benedíctus Dóminus 1 Blessed be the Lord my
Deus meus, qui docet manus God, who teacheth my hands
meas ad prælium :* et to fight, and my fingers to
dígitos meos ad bellum. war.

Misericórdia mea, et re- 2 My mercy and my refuge,
fúgium meum :* suscéptor my upholder and my deliverer.
meus, et liberátor meus :

Protéctor meus, et in 3 My protector in whom I
ipso sperávi :* qui subdit have hoped, who subdueth my
pópulum meum sub me. people under me.

Dómine, quid est homo, 4 Lord, what is man that
quia innotuísti ei :* aut thou makest thyself known un-
filius hóminis, quia réputas to him, or the son of man that
eum ? thou makest account of him ?

Homo vanitatí similis 5 Man is like to vanity : his
factus est :* dies ejus sicut days pass away as a shadow.

Dómine, inclína cælos 6 Bow thy heavens, O Lord,
tuos, et descénde :* tange and come down : touch the
montes, et fumigábunt. mountains and they shall
smoke.

Fúlgura coruscationem, 7 Send forth lightning, and
et dissipábis eos :* emítte thou shalt scatter them ; shoot
sagíttas tuas, et contur- out thy arrows, and thou shalt
bábis eos : trouble them.

Emítte manum tuam 8 Put forth thy hand from
de alto, éripe me, et líbera on high, take me out and
me de aquis multis :* de deliver me from many waters,
manu filiórum alienórum. and from the hand of the
strange children.

Quorum os locútum est 9 Whose mouth hath spoken
vanitatem :* et dextera eó- vanity, and their right hand is
rum, dextera iniquitátis. the right hand of iniquity.

Deus cánticum novum
cantábo tibi : * in psaltério
decachórdo psallam tibi.

Qui das salútem régi-
bus : * qui redemísti David
servum tuum, de gládio
máligno éripe me.

Et érué me de manu
filiórum alienórum, quo-
rum os locútum est vani-
tátem : * et délixtera eórum,
délixtera iniquitátis :

Quórum filii, sicut no-
véllæ plantatiónes : * in ju-
ventúte sua.

Filiæ eórum compósi-
tæ : * circumornátæ ut si-
militúdo templi.

Promptuária eórum ple-
na : * eructántia ex hoc in
illud.

Oves eórum fœtósæ,
abundántes in egréssi-
bus suis : * boves eórum
crassæ.

Non est ruína macériæ,
neque tránsitus : * neque
clamor in platéis eórum.

Beátum dixérunt pópu-
lum, cui hæc sunt : * beá-
tus pópulus, cujus Dómi-
nus Deus ejus.

Glória Patri, &c.

Ant. Benedíctus Dómi-
nus Deus meus.

Ant. (viii.) Per síngu-
los dies.

10 To thee, O God, I will
sing a new canticle : on the
psaltery and an instrument of
ten strings will I sing praises
unto thee.

11 Who givest salvation to
kings, who hast redeemed thy
servant David, from the mali-
cious sword deliver me.

12 And rescue me out of the
hand of strange children, whose
mouth hath spoken vanity, and
their right hand is a right hand
of iniquity.

13 Whose sons are as new
plants in their youth.

14 Their daughters decked
out, adorned round about after
the similitude of a temple.

15 Their storehouses full,
flowing over from one into an-
other.

16 Their sheep fruitful in
young, abounding in their
goings out, their oxen well fed.

17 There is no breach of wall,
nor passage, neither any crying
in their streets.

18 They have called the
people happy that possesseth
these things : but happy is that
people whose God is the Lord.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Blessed is the Lord my
God.

Ant. Day by day.

Ps. 144.

Exaltábo te Deus meus
Rex : * et benedícam nó-

1 I will extol thee, O God
my King, I will bless thy

mini tuo in sæculum, et name for ever, yea, for ever
in sæculum sæculi. and ever.

Per singulos dies bene- 2 Every day will I bless thee,
dicam tibi : * et laudábo and I will praise thy name for
nomen tuum in sæculum, ever, yea for ever and ever.

Magnus Dóminus et 3 Great is the Lord, and
laudábilis nimis : * et mag- greatly to be praised ; of his
nitúdinis ejus non est finis. greatness there is no end.

Generátio et generátio 4 Generation and genera-
laudábit ópera tua : * et po- tion shall praise thy works, and
téntiam tuam pronuntiábunt. shall declare thy power.

Magnificéntiam glóriæ 5 They shall speak of the
sanctitátis tuæ loquén- magnificence of the glory of
tur : * et mirábilia tua nar- thy holiness, and shall tell of
rábunt. thy wondrous works.

Et virtútem terribílium 6 They shall speak of the
tuórum dicent : * et magni- might of thy terrible acts, and
túdinem tuam narrábunt. shall declare thy greatness.

Memóriam abundántiæ 7 They shall publish the me-
suavitátis tuæ eructábunt : * et justítia tua ex- mory of the abundance of thy
ultábunt. sweetness, and shall rejoice in
thy justice.

Miserátor et miséricors 8 The Lord is gracious and
Dóminus : * pátiens, et merciful, patient and plenteous
multum miséricors. in mercy.

Suávis Dóminus uni- 9 The Lord is sweet to all,
vérsis : * et miseratiónes his mercies are over all his
ejus super ómnia ópera works.

Confiteántur tibi, Dó- 10 Let all thy works, O Lord,
mine, ómnia ópera tua : * praise thee, and let thy saints
et sancti tui benedicant bless thee.

Glóriam regni tui di- 11 They shall speak of the
cent : * et poténtiam tuam glory of thy kingdom, and shall
loquéntur : tell of thy power.

Ut notam fácient filii 12 To make thy might
hóminum poténtiam tu- known unto the sons of men,
am. * et glóriam magnifi- and the glory of the magnifi-
céntiæ regni tui. cence of thy kingdom.

Regnum tuum, regnum
 ómnium sæculórum : * et
 dominátio tua in omni ge-
 neratióne et generatió-
 nem.

Fidélis Dóminus in óm-
 nibus verbis suis : * et sanc-
 tus in ómnibus opéribus
 suis.

Allevat Dóminus omnes
 qui córruunt : * et érigit
 omnes elísos.

Oculi ómnium in te spe-
 rant Dómine : * et tu das
 escam illórum in témpore
 opportúno.

Aperis tu manum tu-
 am : * et imples omne áni-
 mal benedictióne.

Justus Dóminus in óm-
 nibus viis suis : * et sanctus
 in ómnibus opéribus suis.

Prope est Dóminus óm-
 nibus invocántibus eum : *
 ómnibus invocántibus eum
 in veritáte.

Voluntátem timéntium
 se fáciat : * et deprecatió-
 nem eórum exaúdiat : et
 salvos fáciat eos.

Custódit Dóminus om-
 nes diligéntes se : * et om-
 nes peccatóres dispédat.

Laudatióne Dómini
 loquétur os meum : * et
 benedícat omnis caro nó-
 mini sancto ejus in sæcu-
 lum et in sæculum sæculi.

Glória Patri, &c.

Ant. Per singulos dies
 benedícam te, Dómine.

Ant. (iv.) Laudábo.

13 Thy kingdom is a king-
 dom of all ages, and thy do-
 minion endureth throughout
 all generations.

14 The Lord is faithful in all
 his words, and holy in all his
 works.

15 The Lord lifteth up all
 them that fall, and setteth up
 all them that are cast down.

16 The eyes of all hope in
 thee, O Lord, and thou givest
 them their meat in due season.

17 Thou openest thine hand,
 and fillest with blessing every
 living creature.

18 The Lord is just in all
 his ways, and holy in all his
 works.

19 The Lord is nigh unto
 all them that call upon him,
 to all such as call upon him in
 truth.

20 He will do the will of
 them that fear him, he will
 hear their prayer and will save
 them.

21 The Lord keepeth all
 them that love him, but all the
 wicked he will destroy.

22 My mouth shall speak
 the praise of the Lord : let all
 flesh bless his holy name for
 ever, yea, for ever and ever.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Every day, O Lord,
 will I bless thee.

Ant. I will praise.

Ps. 145.

Lauda ánima mea Dóminum, laudábo Dóminum in vita mea:* psallam Deo meo quamdiu fúero.

Nolíte confidere in princípibus:* in filiis hóminum, in quibus non est salus.

Exíbit spíritus ejus, et revertétur in terram suam:* in illa die peribunt omnes cogitátiones eórum.

Beátus, cujus Deus Jacob adjútor ejus, spes ejus in Dómino Deo ipsíus:* qui fecit cælum et terram, mare, et ómnia quæ in eis sunt.

Qui custódit veritátem in sæculum, facit júdici-um injúriam patiéntibus:* dat escam esuriéntibus.

Dóminus solvit compe- dítos:* Dóminus illúminat cæcos.

Dóminus érigit elísos:* Dóminus díligit justos.

Dóminus custódit ádven- nas, pupíllum, et víduam suscípiet:* et vias pecca- tórum dispérdet.

Regnábit Dóminus in sæcula, Deus tuus Sion:* in generatióem et gene- ratióem.

Glória Patri, &c.

Ant. Laudábo Deum meum in vita mea.

1 Praise the Lord, O my soul; while I live will I praise the Lord, I will sing to my God as long as I shall be.

2 Put not your trust in princes, in the children of men, in whom there is no salvation.

3 His spirit shall go forth, and he shall return unto his earth: in that day all their thoughts shall perish.

4 Blessed is the man who hath the God of Jacob for his helper, whose hope is in the Lord his God, who made heaven and earth, the sea, and all things that are in them.

5 Who keepeth truth for ever, who executeth judgment for them that suffer wrong, who giveth food to the hungry.

6 The Lord looseth them that are fettered, the Lord giveth sight to the blind.

7 The Lord lifteth up them that are cast down, the Lord loveth the just.

8 The Lord keepeth the strangers, he will support the fatherless and widows, and the ways of sinners he will destroy.

9 The Lord shall reign for ever, thy God, O Sion, from generation to generation.

Glory be to the Father, &c.

Ant. While I live will I praise my God.

Ant. (VIII.) Deo nostro. *Ant.* Unto our God.

Ps. 146.

Laudáte Dóminum quóniam bonus est psalmus : * Deo nostro sit jucúnda, decoráque laudátio.

Ædíficans Jerúsalem Dóminus : * dispersiónes Israélis congregábit.

Qui sanat contrítos corde : * et álligat contritiónes eórum.

Qui númerat multitudinem stellárum : * et ómnibus eis nómina vocat.

Magnus Dóminus noster, et magna virtus ejus : * et sapiéntiæ ejus non est númerus.

Suscípiens mansuétos Dóminus : * humílians autem peccatóres usque ad terram.

Præcínite Dómino in confessióne : * psállite Deo nostro in cíthara.

Qui óperit cælum núbibus : * et parat terræ plúviam.

Qui prodúcit in móntibus fœnum : * et herbam servitúti hóminum.

Qui dat juméntis escam ipsórum : * et pullis corvórum invocántibus eum.

Non in fortitúdine equi voluntátem habébit : * nec in tñbiis viri beneplácitum erit ei.

Beneplácitum est Dómino super timéntes eum :

1 Praise ye the Lord, for it is good to sing praise, let the praise of our God be joyful and comely.

2 The Lord that buildeth up Jerusalem, he will gather together the dispersed of Israel.

3 Who healeth the broken-hearted, and bindeth up their bruises.

4 Who telleth the number of the stars, and calleth them all by their names.

5 Great is our Lord and great is his power, of his wisdom there is no number.

6 The Lord lifteth up the meek, and bringeth the wicked down even to the ground.

7 Sing ye to the Lord with praise, sing unto our God upon the harp.

8 Who covereth the heaven with clouds, and prepareth rain for the earth.

9 Who maketh grass to grow upon the mountains, and herbs for the service of men.

10 Who giveth to beasts their food, and to the young ravens that call upon him.

11 He shall not delight in the strength of a horse, nor take pleasure in the legs of a man.

12 The Lord taketh pleasure in them that fear him, and in

* et in eis, qui sperant su- them that hope in his mercy.
per misericórdia ejus.

Glória Patri, &c.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Deo nostro jucún-
da sit laudátio.

Ant. Unto our God let the
praise be joyous.

Ant. (1.) Lauda.

Ant. Praise.

Ps. 147.

Lauda—Jerúsalem Dó-
minum : * lauda Deum
tuum, Sion.

1 Praise the Lord, O Jeru-
salem : praise thy God, O Sion.

Quóniam confortávit se-
ras portárum tuárum : *
benedíxit fíliis tuis in te.

2 For he hath strengthened
the bars of thy gates : he hath
blessed thy children within thee.

Qui pósuit fines tuos
pacem : * et ádipe fru-
ménti sátiat te.

3 Who hath made peace in
thy borders : and filleth thee
with the fat of corn.

Qui emíttit elóquium
suum terræ : * volóciter
currit sermo ejus.

4 Who sendeth forth his
speech on the earth : his word
runneth very swiftly.

Qui dat nivem sicut
lanam : * nébulam sicut
cínereum spargit.

5 Who giveth snow like
wool : he scattereth the mist like
ashes.

Mittit crystállum suam
sicut buccéllas : * ante fá-
ciem frígoris ejus quis
sustinébit ?

6 He sendeth his crystal
like morsels : who shall stand
before the face of his cold ?

Emíttet verbum suum,
et liquefáciét ea : * flabit
spíritus ejus, et fluent
aquæ.

7 He shall send out his
word, and melt them : his
wind shall blow, and the wa-
ters shall run.

Qui annúntiat verbum
suum Jacob : * justítias et
judícia sua Israel.

8 Who declared his word
unto Jacob : his justice and
judgments to Israel.

Non fecit táliter omni
natióni : * et judícia sua
non manifestávit eis.

9 He hath not done in like
manner to every nation : and
his judgments he hath not made
manifest to them.

Glória Patri, &c.

Glory be to the Father, &c.

Ant. (1.) Lauda, Jerú-
salem, Dóminum.

Ant. Praise the Lord, O
Jerusalem.

In the Easter Season.

Ant. Alleluia, alleluia, *Ant.* Alleluia, alleluia, alleluia.

LITTLE CHAPTER. (*Rom. xi.*)

O altitúdo divitiarum Oh, the depth of the riches
sapiéntiæ et sciéntiæ Dei: of the wisdom and of the know-
quam incomprehensibília ledge of God; how incompre-
sunt iudícia ejus, et in- hensible are his judgments, and
vestigábiles viæ ejus! how unsearchable his ways!

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Jam sol recedit igneus :
Tu lux perennis Unitas,
Nostris, beata Trinitas,
Infunde lumen cordibus.

Now doth the fiery sun decline :—
Thou, Unity Eternal! shine;
Thou, Trinity, thy blessings pour,
And make our hearts with love
run o'er.

Te mane laudum carmine,
Te deprecamur vespere:
Digneris, ut te supplices
Laudemus inter Cœlites.

Thee in the hymns of morn we
praise;
To Thee our voice at eve we raise;
Oh, grant us, with thy Saints on
high,

Patri, simulque Filio,
Tibique Sancte Spiritus,
Sicut fuit, sit jugiter
Sæclum per omne gloria.
Amen.

Thee through all time to glorify.
Praise to the Father, with the Son,
And Holy Spirit, Three in One;
As ever was in ages past,
And shall be so while ages last.
Amen.

Ÿ. Vespertína orátio as-
céndat ad te, Domine.

Ÿ. Let our evening prayer
ascend before thee, O Lord.

Ry. Et descéndat super
nos misericórdia tua.

Ry. And may thy blessing
descend upon us.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (vii.) Suscépit
Deus * Israel púerum su-
um: sicut locútus est ad
Abraham, et semen ejus:
exaltáre húmiles usque
in sæculum.

Ant. God hath upholden Is-
rael his son, as he spake unto
Abraham and his seed, to exalt
the humble for evermore.

The Little Chapter, O Altitudo, is said in the Vespers of the Saturday, from the Octave of the Epiphany up to Septuagesima; the Hymn and Ÿ. up to the beginning of Lent. Ant. at the Magnificat from the Octave of the Epiphany to Septuagesima only. The Collect after the Antiphon is proper.

Common Commemorations.

Of the Cross.

In the Ferial Office only.

<p><i>Ant.</i> (MODE VIII.) Per signum Crucis de inimicis nostris libera nos, Deus noster.</p>	<p><i>Ant.</i> By the sign of the Cross, deliver us from our enemies, O our God.</p>
--	--

<p>Ÿ. Omnes terra adóret te, et psallat tibi.</p>	<p>Ÿ. Let all the earth worship thee, and sing unto thee.</p>
---	---

<p>R̃. Psalmum dicat nómini tuo, Dómine.</p>	<p>R̃. And praise thy name, O Lord, with a psalm.</p>
--	---

Oremus.

Let us pray.

<p>Perpétua nos, quæsumus Dómine, pace cunctódi: quos per lignum sanctæ Crucis redímere dignátus es.</p>	<p>Keep us, O Lord we beseech thee, in perpetual peace, whom thou hast vouchsafed to redeem through the wood of the holy Cross.</p>
--	---

Of the Cross.

NOTE.—For the ritual music of these antiphons see “VESPER PSALTER,” p. 88.

In the Easter Season the following Commemoration only is made, except on Doubles and within Octaves.

<p><i>Ant.</i> (MODE II.) Crucem sanctam súbiit, qui inférnum confrégit: accíntus est pótentia: surréxit die tértia. Alleluía.</p>	<p><i>Ant.</i> He humbled himself to the holy cross who broke the power of hell; he was girded about with power; he rose again the third day. Alleluia.</p>
--	---

<p>Ÿ. Dícite in natió nibus. Alleluia.</p>	<p>Ÿ. Tell ye among the nations. Alleluia.</p>
--	--

<p>R̃. Quia Dóminus regnávít a ligno. Alleluía.</p>	<p>R̃. That the Lord hath reigned from the tree. Alleluia.</p>
---	--

Oremus.

Let us pray.

<p>Deus, qui pro nobis Fílium tuum crucis patibulum subíre voluísti, ut in-</p>	<p>O God, who wert pleased that thy Son should undergo for us the ignominy of death</p>
---	---

imici a nobis expélleres potestátem; concéde nobis fámulis tuis, ut resurrectionis grátiam consequámur. Per eúmdem Dóminum.

upon the cross, that thou mightest drive away from us the power of the enemy: grant to us thy servants, that we may obtain the grace of the resurrection. Through the same our Lord, &c.

Of the Holy Mary.

Ant. (MODE I.) Sancta María, succúrre míseris, juva pusillánimes, réfove flébiles, ora pro pópulo, intéveni pro clero, intercéde pro devóto femíneo sexu: séntiant omnes tum juvámén, quicúmque célebrant tuam sanctam commemoratiónem.

Ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei génitrix.

R. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Oremus.

Concéde nos fámulos tuos, quæsumus Dómine Deus, perpétua mentis et córporis sanitáte gaudére: et gloriósa beátæ Mariæ semper vírginis intercessióne a præsénti liberári tristítia, et ætéRNA pérfrui lætítia.

Ant. Holy Mary, succour the wretched, help the weak-hearted, revive the sorrowing, pray for the people, mediate for the clergy, intercede for the devout female sex. Let all experience thy help who ever celebrate thy holy commemoration.

Ÿ. Pray for us, O holy Mother of God.

R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

Vouchsafe, O Lord God, we beseech thee, to us thy servants, that we may enjoy perpetual health of mind and body, and by the glorious intercession of blessed Mary ever Virgin, may be delivered from present sadness, and come to the fruition of eternal joys.

Of the Apostles.

Ant. (MODE VIII.) Petrus Apóstolus, et Paulus Doctor Géntium, ipsi nos docuérent legem tuam, Domine.

Ant. Peter the Apostle, and Paul the Teacher of the Gentiles, have taught us thy law, O Lord.

Ÿ. Constitues eos principes super omnem terram.

Ÿ. Thou shalt make them princes over all the earth.

R̃. Mémoires erunt nominis tui, Dómine.

R̃. They shall be mindful of thy name, O Lord.

Oremus.

Let us pray.

Deus, cujus dextera beátum Petrum ambulántem in flúctibus, ne mergerétur, eréxit: et coapóstolum ejus Paulum tértio naufragántem de profúndo pélagi liberávit; exaúdi nos propítius, et concéde, ut ambórum méritis, æternitátis glóriam consequámur.

O God, whose right arm sustained the blessed Peter as he walked on the waves, lest he should sink, and delivered his fellow - apostle Paul, shipwrecked the third time, from the depth of the sea; graciously hear us, and grant that through the merits of both we may obtain the glory of eternity.

(The usual Commemoration of the Patron or the Titular Saint of the Church is made either before or after the above commemorations, according to his or her rank; and, lastly, the Commemoration for Peace.)

For Peace.

Ant. (MODE II.) Da pacem, Domine, in diébus nostris: quia non est álius qui pugnet pro nobis, nisi tu Deus noster.

Ant. Give peace in our time, O Lord: for there is none other that fighteth for us but only thou, O God.

Ÿ. Fiat pax in virtúte tua.

Ÿ. Let peace be in thy strength.

R̃. Et abundántia in túrribus tuis.

R̃. And abundance in thy towers.

Oremus.

Let us pray.

Deus, a quo sancta desideria, recta consília, et justa sunt ópera: da servis tuis illam, quam mundus dare non potest, pacem: ut et corda nostra mandátis tuis dédita, et hóstium subláta formí-

O God, from whom all holy desires, right counsels, and just works proceed, give to thy servants that peace which the world cannot give: that, both our hearts being devoted to obey thy commandments, and the fear of our enemies being

dine, témpora sint tua	removed, our times, by thy
protectióne tranquilla.	protection, may be peaceful.
Per Dóminum nostrum	Through Jesus Christ thy Son
Jesum Christum fílium	our Lord, who, in the unity of
tuum, qui tecum vivit et	the Holy Ghost, liveth and
regnat in unitáte Spíritus	reigneth with thee, ever one
Sancti Deus, per ómnia	God, world without end.
sæcula sæculórum.	

R̃. Amen.

R̃. Amen.

At Compline.

The Reader begins.

Ÿ. Jube domne benedicere.

Ÿ. Pray, sir, a blessing.

THE BLESSING.

Noctem quiétam, et finem perféctum concédatur nobis Dóminus omnipotens.

The Lord Almighty grant us a quiet night, and a perfect end.

R̃. Amen.

R̃. Amen.

SHORT LESSON. (1 St. Pet. v.)

Fratres, sóbrii estóte et vigiláte : quia adversárius vester diábolus tamquam leo rúgiens círcuit, quærens quem dévoret : cui resistite fortes in fide. Tu autem, Dómine, miserere nobis.

Brethren, be sober, and watch : because your adversary, the devil, as a roaring lion goeth about, seeking whom he may devour ; whom resist ye strong in faith. But thou, O Lord, have mercy on us.

R̃. Deo grátias.

R̃. Thanks be to God.

Ÿ. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

Ÿ. Our help is in the name of the Lord.

R̃. Qui fecit cœlum et terram.

R̃. Who hath made heaven and earth.

Pater noster (Our Father), &c. *in silence.*

Then the Priest makes the Confession.

Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Maríæ semper vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis *fratres* : quia peccávi nimis cogitatíone, verbo, et ópere : mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.

I confess to Almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you, *brethren* : that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed : through my fault, through my fault, through my most grievous fault. There-

Ideo precor beátam Mari-
am semper vírginem, beá-
tum Michaélem Archán-
gelum, beátum Joánnem
Baptístam, sanctos Após-
tolos Petrum et Paulum,
omnes Sanctos, et *vos fra-
tres*, oráre pro me ad Dó-
minum Deum nostrum.

fore I beseech the blessed Mary
ever Virgin, blessed Michael
the Archangel, blessed John
the Baptist, the holy Apostles
Peter and Paul, all the Saints,
and *you, brethren*, to pray to
the Lord our God for me.

The Choir answers :

Misereátur tui omnípo-
tens Deus, et dimíssis pec-
cátis tuis, perdúcat te ad
vitam ætérnam.

R̃. Amen.

Almighty God, have mercy
upon thee, forgive thee thy
sins, and bring thee to life ever-
lasting.

R̃. Amen.

Then the Choir repeats the Confession, and instead of the words
vobis fratres (to you, brethren), vos fratres (you, brethren),
substitutes tibi pater (to you, father), te pater (you, father).

The Priest says :

Misereátur vestri omní-
potens Deus, et dimíssis
peccátis vestris, perdúcat
vos ad vitam ætérnam.

R̃. Amen.

Indulgéntiam, absolu-
tiónem, et remissionem
peccatórum nostrórum trí-
buat nobis omnípotens et
miséricors Dóminus.

R̃. Amen.

Almighty God, have mercy
upon you, forgive you your
sins, and bring you to life ever-
lasting.

R̃. Amen.

The almighty and merciful
Lord grant us pardon, absolu-
tion, and remission of our sins.

R̃. Amen.

Then is said :

Ÿ. Convérte nos Deus
salutáris noster.

R̃. Et avérte iram tuam
a nobis.

Ÿ. Deus in adjutórium
meum inténde.

R̃. Dómine, ad adju-
vándum me festína.

Glória Patri, &c.

Sicut erat, &c.

Ÿ. Convert us, O God our
Saviour.

R̃. And turn away thine
anger from us.

Ÿ. O God, stretch forth to
aid me.

R̃. O Lord, make haste to
help me.

Glory be to the Father, &c.

As it was in the beginning,
&c.

*In Paschal time.**Ant.* (VIII.) Alleluia. *Ant.* Alleluia.*Throughout the year.**Ant.* (VIII.) Miserere. *Ant.* Have mercy.

Ps. 4.

Cum invocárem, ex-
audívit me Deus justítiæ
meæ : * in tribulatióne di-
latásti mihi.

Miserére mei : * et ex-
aúdi oratióem meam.

Fílii hóminum úsque-
quo gravi corde : * ut quid
diligitis vanitátem, et quæ-
ritis mendácium ?

Et scitóte quóniam mi-
rificávit Dóminus sanc-
tum suum : * Dóminus ex-
aúdiet me, cum clamávero
ad eum.

Irascímini, et nolíte
peccáre : * quæ dícitis in
córdibus vestris, in cubíli-
bus vestris compungímini.

Sacrificáte sacrificium
justítiæ, et speráte in
Dómino. * Multi dicunt :
Quis osténdit nobis bona ?

Signátum est super nos
lumen vultus tui, Dómi-
ne : * dedísti lætítiam in
corde meo.

A fructu fruménti, vini,
et ólei sui, * multiplicáti
sunt.

In pace in idípsum *
dórmiam, et requiescam :

Quóniam tu, Dómine,
singuláriter in spe * con-
stituísti me.

Glória Patri, &c.

1 When I called upon him,
the God of my justice heard
me : when I was in distress
thou didst enlarge me.

2 Have mercy upon me :
and hear my prayer.

3 O ye sons of men, how
long will ye be dull of heart :
why do ye love vanity, and
seek after lying ?

4 Know ye also that the
Lord hath exalted his holy one :
the Lord will hear me when I
cry unto him.

5 Be ye angry, and sin not :
the things which ye say in your
hearts, be sorry for upon your
beds.

6 Offer the sacrifice of jus-
tice, and hope in the Lord :
many say, Who sheweth us
good things ?

7 The light of thy counte-
nance, O Lord, is signed upon
us : thou hast given gladness
in my heart.

8 By the fruit of their corn
and wine and oil : are they
multiplied.

9 In peace in the self-same :
I will sleep, and I will rest.

10 For thou, O Lord, alone
hast established me in hope.

Glory be to the Father, &c.

Ps. 30.

In te, Dómine, sperávi,
non confúndar in ætér-
num : * in justítia tua lí-
bera me.

Inclína ad me aurem
tuam : * accélera ut éruas
me.

Esto mihi in Deum pro-
tectórem, et in domum
refúgii, * ut salvum me
fácias.

Quóniam fortitúdo mea
et refúgium meum es tu : *
et propter nomen tuum
dedúces me, et enútries
me.

Edúces me de láqueo
hoc, quem abscondérunt
mihi : * quóniam tu es
protéctor meus.

In manus tuas com-
méndo spíritum meum : *
redemísti me, Dómine
Deus veritátis.

Gloria Patri, &c.

Qui hábitat in adjutório
Altíssimi, * in protectióne
Dei cceli commorábitur.

Dicet Dómino : Sus-
céptor meus es tu, et refú-
gium meum : * Deus meus
sperábo in eum.

Quóniam ipse liberávit
me de láqueo venántium, *
et a verbo áspero.

Scápulis suis obumbrá-
bit tibi : * et sub pennis
ejus sperábis.

1 In thee, O Lord, have I
hoped, let me never be con-
founded : deliver me in thy
justice.

2 Bow down thine ear unto
me : make haste to deliver me.

3 Be thou unto me a God, a
protector, and a house of re-
fuge : that thou mayest save
me.

4 For thou art my strength
and my refuge : and for thy
name's sake, thou wilt lead me,
and nourish me.

5 Thou wilt bring me out of
this snare, that they have hid-
den for me : for thou art my
protector.

6 Into thy hands I commend
my spirit : thou hast redeemed
me, O Lord, the God of
truth.

Glory be to the Father, &c.

Ps. 90.

1 He that dwelleth in the
aid of the Most High : shall
abide under the protection of
the God of heaven.

2 He shall say unto the
Lord, Thou art my upholder,
and my refuge : my God, in
him will I hope.

3 For he hath delivered me
from the snare of the hunters :
and from the sharp word.

4 He shall overshadow thee
with his shoulders : and under
his wings shalt thou hope.

Scuto circúmdabit te
véritas ejus : * non timébis
a timóre noctúrno.

A sagítta volánte in die,
a negótio perambulánte in
ténébris : * ab incúrsu et
dæmónio meridiáno.

Cadent a látere tuo
mille, et decem míllia a
dextris tuis : * ad te autem
non appropinquábit.

Verúmtamen óculis tuis
considerábis : * et retribu-
tiónem peccatórum vidé-
bis.

Quóniam tu es Dómine
spes mea : * altíssimum
posuísti refúgium tuum.

Non accédet ad te ma-
lum : * et flagéllum non
appropinquábit taberná-
culo tuo.

Quóniam Angelis suis
mandávit de te : * ut cus-
tódiant te in ómnibus viis
tuis.

In mánibus portábunt
te : * ne forte offéndas ad
lápídem pedem tuum.

Super áspídem et basi-
líscum ambulábis : * et
conculcábis leónem et dra-
cónem.

Quóniam in mesperávit,
liberábo eum : * prótegam
eum, quóniam cognóvit
nomen meum.

Clamábit ad me, et ego
exaúdiam eum : * cum
ipso sum in tribulatióne :

5 His truth shall compass
thee with a shield : thou shalt
not be afraid of the terror of
the night :

6 For the arrow that flieth
by day, for the plague that
walketh in the dark : for the
assault of the evil one in the
noon-day.

7 A thousand shall fall at
thy side, and ten thousand at
thy right hand : but it shall
not come nigh thee.

8 But thou shalt consider
with thine eyes : and shalt see
the reward of the wicked.

9 For thou, O Lord, art my
hope : thou hast made the Most
High thy refuge.

10 There shall no evil ap-
proach unto thee : neither shall
the scourge come near thy
dwelling.

11 For he hath given his
angels charge over thee : to
keep thee in all thy ways.

12 In their hands they shall
bear thee up : lest thou dash
thy foot against a stone.

13 Thou shalt walk upon the
asp and the basilisk : and thou
shalt trample under foot the
lion and the dragon.

14 Because he hath hoped
in me, I will deliver him : I
will protect him, because he
hath known my name.

15 He shall cry unto me,
and I will hear him : I am with
him in tribulation ; I will de-

erípíam eum, et glorificábo eum.

Longitúdine diérum replébo eum : * et osténdam illi salutáre meum.

Glória Patri, &c.

liver him, and will glorify him.

16 I will fill him with length of days : and I will shew him my salvation.

Glory be to the Father, &c.

Ps. 133.

Ecce nunc benedícite Dóminum, * omnes servi Dómini :

Qui statis in domo Dómini,* in átriis domus Dei nostri.

In nóctibus extóllite manus vestras in sancta,* et benedícite Dóminum.

Benedícat te Dóminus ex Sion : qui fecit cælum et terram.

Glória Patri, &c.

Ant. Miserére mihi, Dómine, et exaúdi oratiónem meam.

1 Behold now, bless ye the Lord : all ye servants of the Lord :

2 Who stand in the house of the Lord : in the courts of the house of our God.

3 Lift up your hands by night to the holy places : and bless ye the Lord.

4 May the Lord out of Sion bless thee : he that hath made heaven and earth.

Glory be to the Father, &c.

Ant. Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.

In the Easter Season.

Ant. Alleluia, alleluia, alleluia.

Ant. Alleluia, alleluia, alleluia.

Within the Octave of Easter.

Ant. Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.

Ant. Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.

Then the Cantic, Nunc dimittis.

Ant. (x.) Hæc dies, quam fecit Dominus : exultemus et lætemur in ea.

Ant. This is the day which the Lord hath made : let us be glad and rejoice in it.

HYMN.

Te lucis ante terminum,
Rerum Creator poscimus,
Ut pro tua clementia
Sis præsul et custodia.

Now with the fast-departing light,
Maker of all ! we ask of thee,
Of thy great mercy, through the
night
Our guardian and defence to be.

Procul recedant somnia, Et noctium phantasmata: Hostemque nostrum com- prime, Ne pollutantur corpora.	Far off let idle visions fly; [lest; No phantom of the night mo- Curb thou our raging enemy, That we in chaste repose may rest.
Præsta, Pater piissime, Patrique compar Unice, Cum Spiritu Paraclito, Regnans per omne sæcu- lum. Amen.	Father of mercies! hear our cry! Hear us, O sole-begotten Son; Who, with the Holy Ghost most high, [Amen. Reignest while endless ages run.

LITTLE CHAPTER. (*Jer. xiv.*)

Tu autem in nobis es Dómine, et nomen sanc- tum tuum invocátum est super nos: ne derelínquas nos, Dómine Deus noster.	But thou, O Lord, art among us, and thy holy name is in- voked upon us: forsake us not, O Lord our God.
---	--

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

Short Responsory.

Ÿ. In manus tuas, Dó- mine, comméndo spíri- tum meum.	Ÿ. Into thy hands, O Lord, I commend my spirit.
---	--

<i>Chor.</i> In manus tuas, Dómine, comméndo spíri- tum meum.	<i>Choir.</i> Into thy hands, O Lord, I commend my spirit.
---	---

Ÿ. Redemísti nos Dó- mine Deus veritátis.	Ÿ. For thou hast redeemed me, O Lord, thou God of truth.
--	---

<i>Chor.</i> Comméndo spíri- tum meum.	<i>Choir.</i> I commend my spirit.
---	------------------------------------

Ÿ. Glória Patri, et Fílio, et Spirítui sancto.	Ÿ. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.
---	---

<i>Chor.</i> In manus tuas, Dómine, comméndo spí- ritum meum.	<i>Choir.</i> Into thy hands, O Lord, I commend my spirit.
---	---

Ÿ. Custódi nos, Dómi- ne, ut pupíllam óculi.	Ÿ. Keep us, O Lord, as the apple of the eye.
---	---

R. Sub umbra alárum tuárum prótege nos.	R. Protect us under the shadow of thy wings.
--	---

Short Responsory at Paschal Time.

Ÿ. In manus tuas, Dó- mine, comméndo spíritum meum. Allelúia, allelúia.	Ÿ. Into thy hands, O Lord, I commend my spirit. Alleluia, alleluia.
---	---

Chor. In manus tuas, *Choir.* Into thy hands, O
Dómine, comméndo spí- Lord, I commend my spirit.
ritum meum. Allelúia, Alleluia, alleluia.
allelúia.

Ÿ. Redemísti nos, Dó- Ÿ. For thou hast redeemed
mine Deus veritátis. me, O Lord, thou God of truth.

Chor. Allelúia, alleluia. *Choir.* Alleluia, alleluia.

Ÿ. Glória Patri, et Fí- Ÿ. Glory be to the Father,
lio, et Spirítui sancto. and to the Son, and to the Holy
Ghost.

Chor. In manus tuas, *Choir.* Into thy hands, O
Dómine, comméndo spí- Lord, I commend my spirit.
ritum meum. Allelúia, Alleluia, alleluia.
allelúia.

Ÿ. Custódi nos, Dó- Ÿ. Keep us, O Lord, as the
mine, ut pupíllam óculi. apple of the eye. Alleluia.
Alleluia.

Ÿ. Sub umbra alárum Ÿ. And protect us under
tuárum prótege nos. Alle- the shadow of thy wings. Al-
lúia. leluia.

Ant. (III.) Salva nos. *Ant.* Save us.

CANTICLE

Nunc dimíttis servum 1 Now dost thou dismiss thy
tuum, Dómine, * secún- servant, O Lord, in peace, ac-
dum verbum tuum in pace : cording to thy word :

Quia vidérunt óculi 2 For mine eyes have seen
mei * salutáre tuum, thy salvation,

Quod parásti ante fáci- 3 Which thou hast prepared
em * ómnium populórum ; before the face of all people ;

Lumen ad revelatió- 4 A light for the revealing
nem géntium,* et glóriam of the Gentiles, and for the
plebis tuæ Israel. glory of thy people Israel.

Glória Patri, &c. Glory be to the Father, &c.

Ant. Salva nos, Domine, *Ant.* Save us, Lord, while
vigilántes, custódi nos we are awake, and guard us
cormiéntes,* ut vigilémus when we sleep, that we may
dum Christo, et requies- watch with Christ, and rest in
cámus in pace. peace.

In the Easter Season.

Allelúia.

Alleluia.

The following Prayers are always said, except on Doubles, and within an Octave ; and when the Office is Ferial, in Advent and Lent, at Quarter Tense, and on Vigils, they are said kneeling.

Kyrie eléison.	Lord have mercy upon us.
Christe eléison.	Christ have mercy upon us.
Kyrie eléison.	Lord have mercy upon us.
Pater noster. <i>Secreto.</i>	Our Father, &c. <i>In silence.</i>
Ÿ. Et ne nos indúcas in tentatiónem.	Ÿ. And lead us not into temptation.
R̃. Sed líbera nos a malo.	R̃. But deliver us from evil.
Credo in Deum. <i>Se- creto.</i>	I believe in God, &c. <i>In silence.</i>
Ÿ. Carnis resurrecti- onem.	Ÿ. The resurrection of the body.
R̃. Vitam ætérnam. Amen.	R̃. And life everlasting. Amen.
Ÿ. Benedíctus es, Dó- mine Deus patrum nos- trórum.	Ÿ. Blessed art thou, O Lord God of our fathers.
R̃. Et laudábilis, et gloriósus in sæcula.	R̃. Worthy to be praised and glorious for ever.
Ÿ. Benedicámus Pa- trem, et Fílium, cum sancto Spíritu.	Ÿ. Let us bless the Father and the Son with the Holy Ghost.
R̃. Laudémus, et su- perexaltámus eum in sæ- cula.	R̃. Let us praise and exalt him above all for ever.
Ÿ. Benedíctus es, Dó- mine, in firmaménto cœli.	Ÿ. Blessed art thou, O Lord, in the firmament of heaven.
R̃. Et laudábilis, et gloriósus, et superexaltá- tus in sæcula.	R̃. Worthy to be praised, and glorious, and exalted above all for ever.
Ÿ. Benedícat et cus- tódíat nos omnípotens et miséricors Dóminus.	Ÿ. The almighty and mer- ciful Lord bless and preserve us.
R̃. Amen.	R̃. Amen.
Ÿ. Dignáre, Dómine, nocte ista,	Ÿ. Vouchsafe, O Lord, this night,
R̃. Sine peccáto nos custodíre.	R̃. To keep us without sin.

Ÿ. Miserére nostri, Dómine.

R. Miserére nostri.

Ÿ. Fiat misericórdia tua, Dómine, super nos.

R. Quemádmódum sperávimus in te.

Ÿ. Dómine, exaúdi oratiómem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

Ÿ. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Oremus.

Vísita, quæsumus Dómine, habitatiómem istam, et omnes insídias inimíci ab ea longe repélle: angeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiunt: et benedictio tua sit super nos semper. Per Dóminum nostrum Jesum Christum filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

Ÿ. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Ÿ. Benedicámus Dómino.

R. Deo grátias.

Benedictio.

Benedícat et custódiat nos omnípotens et miséricors Dóminus, Pater, et Fílius, et Spíritus sanctus.

R. Amen.

Ÿ. Have mercy on us, O Lord.

R. Have mercy on us.

Ÿ. Let thy mercy, O Lord, be upon us.

R. As we have hoped in thee.

Ÿ. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

Ÿ. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

Let us pray.

Visit, O Lord we beseech thee, this habitation, and drive far from it all snares of the enemy: let thy holy angels dwell therein, to preserve us in peace; and may thy blessing be always upon us. Through Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

R. Amen.

Ÿ. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

Ÿ. Let us bless the Lord.

R. Thanks be to God.

The Blessing.

The almighty and merciful Lord, the Father, the Son, and the Holy Ghost, bless and preserve us.

R. Amen.

Then without Ÿ. Fidelium animæ, there follows immediately one of the ensuing Antiphons of our Lady, according to the season.

From the Vespers of the Saturday before the First Sunday of Advent, to the Feast of the Purification, inclusively.

Ant. Alma Redemptoris
Mater, quæ pervia cæli
Porta manes et stella maris,
succurre cadenti,
Surgere qui curat populo:
tu quæ genuisti,
Natura mirante, tuum sanc-
tum genitorem:
Virgo prius ac posterius,
Gabrielis ab ore,
Sumens illud Ave, peccato-
rum miserere.

In Adventu.

Ÿ. Angelus Dómini
nuntiávit Mariæ.

R. Et concépit de Spí-
ritu Sancto.

Orémus.

Grátiam tuam, quæsu-
mus Dómine, méntibus
nostris infúnde, ut qui,
Angelo nuntiánte, Christi
Fílii tui incarnatiónem
cognóvimus, per passi-
onem ejus et crucem ad
resurrectiós glóriam per-
ducámur. Per eúmdem
Christum Dóminum nos-
trum.

R. Amen.

From the First Vespers of the Nativity (Christmas-day).

Ÿ. Post partum, Virgo,
invioláta permansísti.

R. Dei Génitrix, inter-
cede pro nobis.

Orémus.

Deus, qui salútis ætér-
næ, beátæ Mariæ virgini-

Ant. Mother of Christ! hear
thou thy people's cry,
Star of the deep, and Portal of
the sky!
Mother of him who thee from no-
thing made,
Sinking we strive, and call to thee
for aid:
Oh, by that joy which Gabriel
brought to thee,
Thou Virgin first and last, let us
thy mercy see.

In Advent.

Ÿ. The Angel of the Lord
announced unto Mary.

R. And she conceived of the
Holy Ghost.

Let us pray.

Pour forth, we beseech thee,
O Lord, thy grace into our
minds, that we, to whom the
incarnation of Christ thy Son
was made known by the mes-
sage of an angel, may, by his
passion and cross, be brought
to the glory of his resurrection.
Through the same Christ our
Lord.

R. Amen.

Ÿ. After childbirth thou
didst remain a Virgin inviolate.

R. Mother of God, make
intercession for us.

Let us pray.

O God, who, through the
fruitful virginity of blessed

táte foecúnda, humáno
géneri præmia præstitísti :
tribue, quæsumus, ut ip-
sam pro nobis intercédere
sentiámus, per quam me-
rúimus auctórem vitæ
suscípere Dóminum nos-
trum Jesum Christum
Fílium tuum.

R̃. Amen.

Mary, hast bestowed upon
mankind the rewards of eternal
salvation; grant, we beseech
thee, that we may feel her in-
tercession for us, through whom
we have been made worthy to
receive the author of life, our
Lord Jesus Christ, thy Son.

R̃. Amen.

*From the Feast of the Purification, i. e. from the end of the Com-
pline of that day, Feb. 2, inclusive, to Thursday in Holy Week,
exclusive.*

Ave Regina cœlorum !
Ave Domina angelorum !
Salve radix, salve porta,
Ex qua mundo lux est orta ;

Hail, O Queen of Heaven en-
thron'd !
Hail, by angels Mistress own'd !
Root of Jesse ! Gate of morn !
Whence the world's true Light
was born ;

Gaude Virgo gloriosa,
Super omnes speciosa :
Vale, O valde decora !
Et pro nobis Christum ex-
ora.

Glorious Virgin, joy to thee,
Loveliest whom in heaven they
see ;
Fairest thou where all are fair !
Plead with Christ our sins to
spare.

Ÿ. Dignáre me laudáre
te, Virgo sacráta.

Ÿ. Vouchsafe that I may
praise thee, O sacred Virgin.

R̃. Da mihi virtútem
contra hostes tuos.

R̃. Grant me strength
against thine enemies.

Orémus.

Let us pray.

Concéde, miséricors
Deus, fragilitáti nostræ
præsídium ; ut qui sanc-
tæ Dei Genitrícis memó-
riam ágimus, interces-
sionis ejus auxílio, a nos-
tris iniquitatibus resurgá-
mus. Per eúmdem Chris-
tum Dóminum nostrum.

Vouchsafe to our weakness,
O merciful God, the help of
thy protection ; that we, who
commemorate the holy Mother
of God, may, by the help of her
intercession, arise from our
iniquities. Through the same
Christ our Lord.

R̃. Amen.

R̃. Amen.

From the Compline of Holy Saturday to the Nones of the Saturday after Pentecost.

Regina coeli lætare; alle- Joy to thee, O Queen of heaven!
luia. alleluia.

Quia quem meruisti por- He whom thou wast meet to
tare; alleluia. bear; alleluia.

Resurrexit sicut dixit; alle- As he promised, hath arisen; al-
luia. [leluia. leluia. [alleluia.

Ora pro nobis Deum; al- Pour for us to him thy prayer;

Ÿ. Gaude et lætare Ÿ. Rejoice and be glad, O
Virgo María. Allelúia. Virgin Mary. Alleluia.

R̃. Quia surrexit Dómi- R̃. For the Lord hath risen
nus vere. Allelúia. indeed. Alleluia.

Orémus.

Let us pray.

Deus, qui per resurrec- O God, who, by the resur-
tiónem Fílii tui Dómini rection of thy Son, our Lord
nostri Jesu Christi mun- Jesus Christ, hast vouchsafed
dum lætificáre dignátus to rejoice the world; grant, we
es: præsta quæsumus, ut beseech thee, that through his
per ejus genitricem vírgi- Virgin Mother Mary we may
nem Mariám, perpétuæ obtain the joys of life eternal.
capiámus gaudia vitæ. Per Through the same Christ our
eúndem Christum Dómi- Lord.
num nostrum. R̃. Amen. R̃. Amen.

From the First Vespers of the Feast of the Most Holy Trinity to the Nones of the Saturday before Advent.

Salve Regina, mater mise- Mother of mercy, hail, O gentle
ricordiæ, Queen!

Vita, dulcedo, et spes nos- Our life, our sweetness, and our
tra salve! hope, all hail!

Ad te clamamus exules Children of Eve,
filii Hevæ. To thee we cry from our sad ba-
nishment;

Ad te suspiramus gemen- To thee we send our sighs,
tes et flentes, in hac lacryma- Weeping and mourning in this
rum valle. tearful vale.

Eja ergo advocata nostra, Come, then, our Advocate;
illos tuos misericordes ocu- Ch, turn on us those pitying eyes
los ad nos converte. of thine:

Et Jesum benedictum And our long exile past,
fructum ventris tui, nobis Shew us at last [divine.
post hoc exilium ostende. Jesus, of thy pure womb the fruit

O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

Ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei génitrix.

R. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Orémus.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósæ vírginis matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu sancto cooperánte præparásti: da, ut cujus commemoratione lætámur, ejus pia intercessióne ab instantibus malis, et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Ÿ. Divinum auxílium máneat semper nobíscum.

R. Amen.

Then Our Father, Hail Mary, and I believe, are said in silence.

O Virgin Mary, Mother blest! O sweetest, gentlest, holiest!

Ÿ. Pray for us, O holy Mother of God.

R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

Almighty, everlasting God, who, by the co-operation of the Holy Ghost, didst prepare the body and soul of the glorious Virgin Mother Mary to become a habitation meet for thy Son; grant that, as we rejoice in her commemoration, we may, by her loving intercession, be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord.

R. Amen.

Ÿ. May the divine assistance remain always with us.

R. Amen.



Proper of the Season.

Saturday before the first Sunday in Advent.

Antiphons and Psalms of the Saturday, p. 47.

Little Chapter and Hymn of the following Sunday.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I. MODE.) Ecce nomen Domini * venit de longinquo, et claritas ejus replet orbem terrarum.

Ant. Behold, the name of the Lord cometh from afar, and his brightness filleth the whole world.

Collect as on the following Sunday.

First Sunday in Advent.

SECOND VESPERE.

Ant. (VIII. MODE.) In illa die * stillabunt montes dulcedinem, et colles fluent lac et mel. Alleluia.

Ant. In that day the mountains shall drop sweetness, and the hills shall flow with milk and honey. Alleluia.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (VIII.) Jucundare * filia Sion, et exulta satis filia Jerusalem. Alleluia.

Ant. Be glad, O daughter of Sion, and rejoice exceedingly, O daughter of Jerusalem. Alleluia.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 25.)

Ant. (V.) Ecce Dominus veniet, * et omnes sancti ejus cum eo : et erit in illa lux magna. Alleluia.

Ant. Behold, the Lord shall come, and all his saints with him : and there shall be in that day a great light. Alleluia.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

Ant. (VII.) Omnes sitientes *

Ant. All ye that thirst come to

venite ad aquas : quærite the waters, seek the Lord while
Dominum dum inveniri po- he may be found. Alleluia.
test. Alleluia.

Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 12.)

Ant. (iv.) Ecce veniet * *Ant.* Behold, there shall come
propheta magnus, et ipse the great prophet, and it is he
renovabit Jerusalem. Al- that shall build Jerusalem anew.
leluia. Alleluia.

Ps. *In exitu Israel*, p. 6. (M. 54.)

LITTLE CHAPTER. (*Rom.* xiii. 11.)

Fratres, hora est jam nos Brethren, it is now the hour for
de somno surgere. Nunc us to rise from sleep. For now is
enim prôpior est nostra sa- our salvation nearer than when we
lus, quam cum credidimus. believed.

R̃. Deo grâtias.

R̃. Thanks be to God.

HYMN.

Creator alme siderum,
Æterna lux credentium,
Jesu Redemptor omnium,
Intende votis supplicum.

Qui dæmonis ne fraudibus
Periret orbis, impetu
Amoris actus, languidi
Mundi medela factus es.

Commune qui mundi nefas
Ut expiaries, ad crucem,
E Virginis Sacratio,
Intacta prodixit victima.

Cujus potestas gloriæ,
Nomenque cum primum sonat;
Et cœlites, et inferi,
Tremante curvantur genu.

Te deprecamur ultimæ
Magnum diei Judicem,
Armis supernæ gratiæ,
Defende nos ab hostibus.

Virtus, honor, laus, gloria,
Deo Patri cum Filio,
Sancto simul Paraclito,
In sæculorum sæcula.

Ÿ. Rorate cœli desuper,
et nubes pluant justum.

Maker of heaven ; eternal light
Of all who in thy name believe ;
Jesu, Redeemer of mankind !
An ear to thy poor suppliants give.
When man was sunk in sin and death,
Lost in the depth of Satan's snare,
Love brought thee down to cure our ills,
By taking of those ills a share.
Thou, for the sake of guilty men,
Causing thine own pure blood to flow,
Didst issue from thy virgin shrine,
And to the cross a victim go.
So great the glory of thy might,
If we but chance thy name to sound,
At once all heaven and hell unite
In bending low with awe profound.
Great Judge of all ! in that last day,
When friends shall fail and foes
combine,
Be present then with us, we pray,
To guard us with thy arm divine.
To God the Father, and the Son,
All praise and power and glory be ;
With Thee, O holy Comforter !
Henceforth through all eternity.
Ÿ. Ye heavens, drop down dew
from above, and let the clouds rain
down the Just One.

R. Aperiatur terra, et
germinet Salvatorem.

R. Let the earth open and bud
forth the Saviour.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Ne timeas
Maria, * invenisti enim gra-
tiam apud Dominum: ecce
concupies, et paries filium.
Alleluia.

Ant. Fear not, Mary, for thou
hast found grace with the Lord:
behold, thou shalt conceive, and
shalt bring forth a son. Alleluia.

Collect.

Excita, quæsumus Domine,
potentiam tuam, et veni: ut
ab imminentibus peccato-
rum nostrorum periculis, te
mereamur protegente eripi,
te liberante salvari. Qui
vivis, &c.

Raise up, we beseech thee O
Lord, thy power and come; that
by thy protection we may deserve
to be rescued from the threatening
dangers of our sins, and to be saved
by thy deliverance. Who, &c.

FERIA II. *Monday.*

Antiphons and Psalms, from the Ferial Office, p. 11.

LITTLE CHAPTER. (*Gen. xlix.*)

Non auferetur sceptrum de
Juda, et dux de femore ejus,
donec veniat qui mittendus
est: et ipse erit expectatio
gentium.

The sceptre shall not be taken
away from Juda, nor the ruler
from his loins, until he shall come
that is to be sent; and he shall be
the expectation of the nations.

R. Deo grâcias.

R. Thanks be to God.

Hymn, Creator alme, and V. Rorate cœli, p. 74.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Leva, Jerusalem,*
oculos tuos, et vide poten-
tiam regis: ecce Salvator ve-
nit solvere te a vinculo.

Ant. Lift up thine eyes, O Je-
rusalem, and see the power of
thy king: behold thy Saviour
cometh to loose thee from thy
bonds.

*Then are said on each Feria of Advent, Kyrie eleison, Pater
noster, &c., p. 15. Collect, Excita, quæsumus Domine, as
above.*

*The Collect of the preceding Sunday is said throughout Advent
on every Feria, when it has not a proper Collect assigned to it.*

*The above Little Chapter, Non auferetur, with the hymn, Cre-
ator alme, and V. Rorate cœli, are said in the Ferial Office
up to the Vigil of the Nativity exclusively.*

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (IV.) Quærite Domi-
num, * dum inveniri potest:
invoke eum, dum prope
est. Alleluia.

Ant. Seek the Lord while he
may be found, call upon him while
he is nigh. Alleluia.

FERIA IV. *Wednesday.*

Ant. (v.) Veniet * fortior me post me, cujus non sum dignus solvere corrigiam calceamentorum. *Ant.* After me shall come one stronger than I, the latchet of whose shoes I am not worthy to loose.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. (iv.) Expectabo Dominum * Salvatorem meum, et præstolabor eum, dum prope est. Alleluia. *Ant.* I will look for the Lord my Saviour, and will wait for him, till he is nigh. Alleluia.

FERIA VI. *Friday.*

Ant. (iv.) Ex Ægypto * vocavi Filium meum: veniet, ut salvet populum suum. *Ant.* Out of Egypt have I called my Son: he shall come to save his people.

Saturday before the Second Sunday in Advent.

Little Chapter, as below, p. 77.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (vii.) Veni, Domine, * visitare nos in pace, ut lætemur coram te corde perfecto. *Ant.* Come, O Lord, and visit us in peace, that we may rejoice before thee with a perfect heart.

Collect, Excita, below, p. 77.

Second Sunday in Advent.

SECOND VESPERS.

Ant. (ii. MODE.) Ecce in nubibus cœli * Dominus veniet cum potestate magna. Alleluia. *Ant.* Behold, the Lord shall come in the clouds of heaven, with great power. Alleluia.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (vii.) Urbs fortitudinis nostræ Sion, * Salvator ponetur in ea murus et antemurale: aperite portas, quia nobiscum Deus. Alleluia. *Ant.* Sion the city of our strength. The Saviour shall be set therein for a wall and for a bulwark: Open ye the gates, for God is with us. Alleluia.

Ps. Confitebor tibi, Domine, p. 3. (M. 25.)

Ant. (vii.) Ecce apparuit Dominus, * et non mentitur. *Ant.* Behold, the Lord shall appear, and shall not lie: if he make

tietur : si moram fecerit, ex- delay, wait for him, for he shall
pecta eum, quia veniet, et come, and shall not tarry. Alle-
non tardabit. Alleluia. luia.

Ps. *Beatus vir*, p. 4. (M. 11.)

Ant. (I.) Montes et colles * *Ant.* The mountains and hills
cantabunt coram Deo lau- shall sing praise before God, and
dem, et omnia ligna silva- all the trees of the wood shall clap
rum plaudent manibus, quo- their hands, for the Lord, the Lord
niam veniet Dominator Do- of all, that hath dominion, shall
minus in regnum æternum. come into his eternal kingdom.
Alleluia, alleluia. Alleluia, alleluia.

Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 12.)

Ant. (III) Ecce Dominus *Ant.* Behold, our Lord shall
noster * cum virtute veniet, come with might, and shall en-
et illuminabit oculos servo- lighten the eyes of his servants.
rum suorum. Alleluia. Alleluia.

Ps. *In exitu Israel*, p. 6. (M. 22.)

LITTLE CHAPTER. (Rom. xv. 4)

Fratres, quæcûmque scrip- Brethren, whatsoever things
ta sunt, ad nostram doctri- have been written, were written
nam scripta sunt : ut per pa- for our learning, that we through
tiëntiam, et consolationem patience and comfort of the Scrip-
Scripturârum, spem habeâ- tures might have hope.
mus.

Ry. Deo grâtiâs.

Ry. Thanks be to God.

Hymn, Creator alme, and *Ÿ*. Rorate, p. 74.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Tu es qui ven- *Ant.* Art thou he that art to
turus es, * an alium expec- come, or do we look for another ?
tamus ? Dicite Joanni quæ Relate to John what you have
vidistis : ad lumen redeunt seen : the blind recover their
cæci, mortui resurgunt, pau- sight, the dead rise again, the
peres evangelizantur. Al- poor have the Gospel preached
leluia. to them. Alleluia.

Collect.

Excita, Domine, corda Stir up our hearts, O Lord, to
nostra ad præparandas Uni- prepare the ways of thine only-
geniti tui vias ; ut per ejus begotten Son ; that through his
adventum, purificatis tibi advent we may be worthy to serve
mentibus servire mereamur. thee with purified minds. Who
Qui tecum vivit et regnat. liveth and reigneth, &c. Amen.
Amen. Amen.

FERIA II. *Monday.*

Ant. (IV.) Ecce veniet *Ant.* Behold, the king shall
rex * Dominus terræ, et come, the Lord of the earth : and
ipse auferet jugum captivi- he shall take away the yoke of
tatis nostræ. our captivity.

FERIA III. Tuesday.

Ant. (v.) Vox clamantis in deserto: * Parate viam Domini, rectas facite semitas Dei nostri.

Ant. The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make straight the paths of our God.

FERIA IV. Wednesday.

Ant. (iv.) Sion renovaberis, * et videbis justum tuum, qui venturus est in te.

Ant. Thou shalt be renewed, O Sion, and shalt see thy just one, who is to come into thee.

FERIA V. Thursday.

Ant. (iv.) Qui post me veniet, * ante me factus est: cujus non sum dignus calceamenta solvere.

Ant. He that shall come after me, is preferred before me, whose shoes I am not worthy to loose.

FERIA VI. Friday.

Ant. (vii.) Cantate Dominus * canticum novum: laus ejus ab extremis terræ.

Ant. Sing unto the Lord a new song: his praise is from the ends of the earth.

Saturday before the Third Sunday in Advent.

Little Chapter as below, p. 79. Hymn and V. p. 74.

Ant. (i.) Ante me * non est formatus Deus, et post me non erit: quia mihi curvabitur omne genu, et confitebitur omnis lingua.

Ant. Before me was there no God, neither shall there be any after me: for unto me shall every knee be bent, and every tongue shall confess my name.

Collect, Aurem tuam, below, p. 79.

Third Sunday in Advent.

SECOND VESPERS.

Ant. (i. MODE.) Veniet Dominus, * et non tardabit: et illuminabit abscondita tenebrarum, et manifestabit se ad omnes gentes. Alleluia.

Ant. The Lord shall come, and shall not tarry: He shall bring to light the hidden things of darkness, and shall manifest himself to all the nations. Alleluia.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (viii.) Jerusalem gaude gaudio magno, * quia veniet tibi Salvator. Alleluia.

Ant. Rejoice, O Jerusalem, with great joy, for there shall come unto thee a Saviour. Alleluia.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 25.)

Ant. (VIII.) Dabo in Sion salutem, * et in Jerusalem gloriam meam. Alleluia. *Ant.* I will give salvation in Sion, and my glory in Jerusalem. Alleluia.

Ps Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

Ant. (V.) Montes et omnes colles * humiliabuntur : et erunt prava in directa, et aspera in vias planas : veni, Domine, et noli tardare. Alleluia. *Ant.* The mountains and all the hills shall be made low : and the crooked shall be made straight, and the rough ways plain. Come, O Lord, and do not delay. Alleluia.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (II.) Juste et pie vivamus, * expectantes beatam spem, et adventum Domini. *Ant.* Let us live justly and piously, looking for the blessed hope and the coming of the Lord.

Ps. In exitu Israel, p. 6. (M. 38.)

LITTLE CHAPTER. (*Philippians* iv. 4.)

Fratres, gaudete in Domino semper : iterum dico, gaudete. Modestia vestra nota sit omnibus hominibus : Dominus enim prope est. Brethren, rejoice in the Lord always, again I say rejoice. Let your modesty be known unto all men, for the Lord is at hand.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

Hymn, Creator alme, and V. Rorate, p. 74.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Beata es Maria, * quæ credidisti Domino : perficientur in te, quæ dicta sunt tibi a Domino. Alleluia. *Ant.* Blessed art thou, Mary, who hast believed the Lord : the things said to thee by the Lord shall be accomplished in thee. Alleluia.

Collect.

Aurem tuam, quæsumus Domine, precibus nostris accomoda : et mentis nostræ tenebras gratia tuæ visitationis illustra : Qui vivis. Amen. Incline thine ear, O Lord we beseech thee, unto our prayers : and enlighten the darkness of our mind by the grace of thy visitation. Who livest, &c. Amen.

This Antiphon is omitted, when one of the following greater Antiphons is appointed to be said.

The following Greater Antiphons, at the Magnificat, are begun on the 17th day of December, and are said each entire before and after the Magnificat, as on doubles, in the order in which they occur, up to the Vigil of the Nativity. But if the Vespers are those of a Feast, they are said after the Collect of the Feast for the Commemoration of Advent.

GREATER ANTIPHONS.

All of II. Mode.

XVII. DECEMBER.

O Sapiaⁿtia, * quæ ex ore
Altissimi prodisti, attingens
a fine usque ad finem, for-
titer, suaviterque disponens
omnia: veni ad docendum
nos viam prudentiæ.

O Wisdom, thou who camest
forth from the mouth of the Most
High, who reachest to all the ends
of the earth, and orderest all things
in strength and sweetness, come
thou, and teach us the way of pru-
dence.

XVIII. DECEMBER.

O Adonai, * et Dux do-
mus Israel, qui Moysi in
igne flammæ rubi apparui-
sti, et ei in Sina legem de-
disti: veni ad redimendum
nos in brachio extento.

O Adonai and Leader of the
house of Israel, thou who didst ap-
pear to Moses in the flame of the
burning bush, and didst give unto
him the law on Sinai, come thou,
and with an outstretched arm,
redeem us.

XIX. DECEMBER.

O Radix Jesse, * qui stas
in signum populorum, super
quem continebunt reges os
suum, quem gentes depre-
cabuntur: veni ad liberan-
dum nos, jam noli tardare.

O Root of Jesse, thou who stand-
est as an ensign unto the people,
before whom kings shall keep si-
lence, and unto whom the Gentiles
shall make their supplication,
draw nigh to deliver us, and tarry
not.

XX. DECEMBER.

O Clavis David, * et scep-
trum domus Israel, qui ape-
ris, et nemo claudit; claudis,
et nemo aperit: veni et educ
vinctum de domo carceris,
sedentem in tenebris et um-
bra mortis.

O Key of David, and Sceptre of
the house of Israel, who openest
and no man shutteth, who shut-
test and no man openeth; come
thou, and bring forth from his
prison-house, the captive that sit-
eth in darkness and in the shadow
of death.

XXI. DECEMBER.

O Oriens, * splendor lucis
æternæ, et sol justitiæ: veni,
et illumina sedentes in tene-
bris et umbra mortis.

O Dawn of the east, brightness
of the light eternal, and Sun of
Justice, come thou, and enlighten
them that sit in darkness and in
the shadow of death.

XXII. DECEMBER.

O Rex Gentium, * et desi-
deratus earum, lapisque an-
gularis, qui facis utraque
unum: veni, et salva homi-
nem, quem de limo formasti.

O King of the Gentiles and
their desire, thou corner-stone
that makest both one, come thou
and deliver man, whom thou didst
form out of the dust of the earth.

XXIII. DECEMBER.

O Emmanuel,* Rex et legifer noster, expectatio gentium, et Salvator earum: veni ad salvandum nos, Domine Deus noster.

O Emmanuel our King and Lawgiver, the expected of the nations, and their Saviour, come to save us, O Lord our God.

FERIA II. *Monday.*

Antiphons for the Magnificat, during the third week in Advent, unless one of the Greater Antiphons is appointed to be said.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Beatam me dicent* omnes generationes, quia ancillam humilem respexit Deus.

Ant. All generations shall call me blessed, for the Lord hath looked upon his lowly handmaiden.

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (VIII.) Elevare, elevare,* consurge, Jerusalem: solve vincula colli tui, captiva filia Sion.

Ant. Arise, arise, awake, O Jerusalem, loose the chains from off thy neck, O captive daughter of Sion.

FERIA IV. *Wednesday.*

Ant. (VIII.) Ecce ancilla Domini: * fiat mihi secundum verbum tuum.

Ant. Behold the handmaid of the Lord, be it done unto me according to thy word.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. (IV.) Lætamini cum Jerusalem,* et exultate in ea omnes qui diligitis eam, in æternum.

Ant. Rejoice ye with Jerusalem, and all ye who love her be exceeding glad in her for ever and ever.

FERIA VI. *Friday.*

Ant. (I.) Hoc est testimonium,* quod perhibuit Johannes: Qui post me venit, ante me factus est.

Ant. This is the testimony which John gave: He that cometh after me is preferred before me.

Saturday before the Fourth Sunday in Advent.

Little Chapter as below, p. 82. Hymn, Creator alme, and V. Rate, p. 74. Antiphon at the Magnificat, one of the Greater Antiphons, p. 80. Collect, as on the Sunday following.

Fourth Sunday in Advent.

Ant. (I. MODE.) Canite tuba* in Sion, quia prope est

Ant. Blow the trumpet in Sion, for the day of the Lord is near:

dies Domini: ecce veniet ad behold, he shall come to save us.
salvandum nos. Alleluia, Alleluia, alleluia.
alleluia.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (I.) Ecce veniet * de- *Ant.* Behold, the desired of all
sideratus cunctis gentibus: nations shall come: and the house
et replebitur gloria domus of the Lord shall be filled with
Domini. Alleluia. glory. Alleluia.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

Ant. (I.) Erunt prava in *Ant.* The crooked shall be made
directa, * et aspera in vias straight, and the rough ways
planas: Veni, Domine, et plain: Come, Lord, and do not
noli tardare. Alleluia. delay. Alleluia.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (I.) Dominus veniet,* *Ant.* The Lord shall come, go
occurrite illi, dicentes: Mag- forth to meet him, saying: Great
num principium, et regni is his sovereignty, and of his king-
ejus non erit finis: Deus for- dom there shall be no end: the
tis, dominator, princeps pa- mighty God, the Lord, the Prince
cis. Alleluia, alleluia. of peace. Alleluia, alleluia.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (II.) Omnipotens ser- *Ant.* Thine almighty word, O
mo tuus, Domine,* a rega- Lord, shall come forth from thy
libus sedibus veniet. Alle- royal throne. Alleluia.
luia.

Ps. In exitu Israel, p. 6. (M. 38.)

LITTLE CHAPTER. (1 Cor. iv. 1.)

Fratres, sic nos existimet Brethren, let a man so account
homo, ut ministros Christi, of us, as of the ministers of Christ,
et dispensatores mysterio- and dispensers of the mysteries of
rum Dei. Hic jam quæritur God. Here now it is required
inter dispensatores, ut fide- among dispensers that a man be
lis quis inveniatur. found faithful.

R̃. Deo grátias.

R̃. Thanks be to God.

Hymn, Creator, and Ṽ. Rorate, p. 74.

Antiphon at the Magnificat, one of the Greater Antiphons, p. 80.

Collect.

Excita, quæsumus Domi- Raise up, O Lord we pray thee,
ne, potentiam tuam, et veni, thy power and come, and with
et magna nobis virtute suc- great might succour us; that, by
curre: ut per auxilium gra- the help of thy grace, that which
tiæ tuæ, quod nostra pec- our sins impede may be hastened
cata præpediunt, indulgen- by thy merciful forgiveness. Who
tia tuæ propitiationis acce- livest and reignest, &c. Amen.
leret: Qui vivis, &c. Amen.



The Nativity of our Lord,

OR

CHRISTMAS DAY.

Double of the first Class with an Octave.

XXIV. DEC. FIRST VESPERS.

<i>Ant.</i> (VIII. MODE.) Rex	<i>Ant.</i> The King of Peace is mag-
pacificus magnificatus est,	nified, whose face the whole earth
cujus vultum desiderat uni-	desireth.
versa terra.	

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

<i>Ant.</i> (VII.) Magnificatus	<i>Ant.</i> The King of Peace is mag-
est Rex pacificus super om-	nified above all the kings of the
nes reges universæ terræ.	whole earth.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

<i>Ant.</i> (VIII.) Completi sunt	<i>Ant.</i> The days of Mary were ac-
dies Mariæ, ut pareret filium	complished, that she should bring
suum primogenitum.	forth her first born son.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

<i>Ant.</i> (VIII.) Scitote quia	<i>Ant.</i> Know ye that the kingdom
prope est regnum Dei. Amen	of God is at hand. Amen, I say
dico vobis, quia non tarda-	unto you, it shall not be delayed.
bit.	

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

<i>Ant.</i> (II.) Levate capita	<i>Ant.</i> Lift up your heads. Be-
vestra. Ecce appropinquat	hold, your redemption draweth
redemptio vestra.	near.

Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

LITTLE CHAPTER. (*Titus* iii. 4.)

Appáruit bénignitas et The goodness and kindness of
 humánitas Salvatóris nostri God our Saviour appeared : not
 Dei: non ex opéribus justítiæ, by the works of justice which we
 quæ fécimus nos, sed secún- have done, but according to his
 dum suam misericórdiam sal- mercy he saved us.
 vos nos fecit.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Jesu Redemptor omnium,
 Quem lucis ante originem,
 Parem paternæ gloriæ
 Pater supremus edidit.

Jesu, Redeemer of the world !
 Who, ere the earliest dawn of light,
 Wast from eternal ages born,
 Immense in glory as in might ;

Tu lumen, et splendor Patris,
 Tu spes perennis omnium,
 Intende quas fundunt preces
 Tui per orbem servuli.

Immortal hope of all mankind !
 In whom the Father's face we see ;
 Hear thou the prayers thy people pour
 This day throughout the world to
 thee.

Memento, rerum Conditor,
 Nostri quod olim corporis,
 Sacrata ab alvo Virginis
 Nascendo, formam sumpseris.

Remember, O Creator Lord !
 That in the Virgin's sacred womb
 Thou wast conceiv'd, and of her flesh
 Didst our mortality assume.

Testatur hoc præsens dies,
 Currrens per anni circulum,
 Quod solus e sinu Patris
 Mundi salus adveneris.

This ever-blest recurring day
 Its witness bears, that all alone,
 From thy own Father's bosom forth,
 To save the world thou camest down.

Hunc astra, tellus, æquora,
 Hunc omne quod cœlo subest,
 Salutis auctorem novæ
 Novo salutatur cantico.

O day ! to which the seas and sky,
 And earth and heav'n, glad welcome
 sing ;
 O day ! which heal'd our misery, [King.
 And brought on earth salvation's

Et nos, beata quos sacri
 Rigavit unda sanguinis,
 Natalis ob diem tui
 Hymni tributum solvimus.

We too, O Lord, who have been
 cleans'd
 In thy own fount of blood divine,
 Offer the tribute of sweet song,
 On this blest natal day of thine.

Jesu, tibi sit gloria,
 Qui natus es de Virgine,
 Cum Patre et almo Spiritu,
 In sempiterna sæcula.

O Jesu ! born of Virgin bright,
 Immortal glory be to thee ;
 Praise to the Father infinite,
 And Holy Ghost, eternally.

Amen.

Amen.

Ÿ. Crastina die delebitur iniquitas terræ.

Ÿ. Et regnabit super nos Salvator mundi.

Ÿ. To-morrow the iniquity of the earth shall be blotted out.

Ÿ. And the Saviour of the world shall reign over us.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Cum ortus fuerit sol de cœlo, videbitis Regem regum procedentem a Patre, tamquam sponsum de thalamo suo.

Ant. When the sun shall have risen from heaven, ye shall see the King of kings proceeding from the Father, as a bridegroom from his chamber.

Collect.

Concede, quæsumus omnipotens Deus, ut nos Unigeniti tui nova per carnem Nativitas liberet, quos sub peccati iugo vetusta servitus tenet. Per eundem Dom.

Grant, we beseech thee, Almighty God, that the new birth of thine only-begotten Son in the flesh may deliver us who are held by the old bondage under the yoke of sin. Through the same our Lord, &c.

XXV. DEC. SECOND VESPER.

Ant. (I. MODE.) Tecum principium* in die virtutis tuæ, in splendoribus sanctorum, ex utero ante luciferum genui te.

Ant. With thee is the principality in the day of thy strength, in the brightness of thy Saints, from the womb before the day star I begot thee.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VII.) Redemptionem* misit Dominus populo suo, mandavit in æternum testamentum suum.

Ant. The Lord hath sent redemption unto his people, he hath commanded his covenant for ever.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

Ant. (VII.) Exortum est* in tenebris lumen rectis corde: misericors, et miserator, et justus Dominus.

Ant. Unto the true of heart a light is risen up in darkness. The Lord is merciful, and compassionate, and just.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (IV.) Apud Dominum* misericordia, et copiosa apud eum redemptio.

Ant. With the Lord there is mercy, and with him is plentiful redemption.

Ps. De profundis clamavi, p. 27. (M. 53.)

Ant. (VIII.) De fructu ventris tui* ponam super sedem tuam.

Ant. Of the fruit of thy womb I will set upon thy throne.

Ps. Memento Domine David, p. 30. (M. 29.)

LITTLE CHAPTER. (*Heb. i. 1.*)

Multifariam, multisque God, who in many and divers modis, olim Deus loquens ways spake in times past unto the patribus in Prophétis : no- fathers by the prophets, hath in vissime diebus istis locutus these latter days spoken unto us est nobis in Filio, quem con- by his Son, whom he hath ap- stituit heredem universorum, pointed heir of all things, by whom per quem fecit et sæcula. also he made the worlds.

R̃. Deo grátias.

R̃. Thanks be to God.

Hymn, Jesu Redemptor, p. 84.

Ÿ. Notum fecit Dominus. Alleluia.

Ÿ. The Lord hath made known. Alleluia.

R̃. Salutare suum. Alleluia.

R̃. His salvation. Alleluia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Hodie Christus natus est : hodie Salvator apparuit : hodie in terra canunt Angeli, lætantur Archangeli : hodie exultant justi, dicentes : Gloria in excelsis Deo. Alleluia.

Ant. This day Christ was born : this day the Saviour appeared : this day the Angels sing on earth, and the Archangels rejoice : this day the just exult, saying, Glory to God in the highest. Alleluia.

Collect, Concede, quæsumus, &c., p. 85.

COMMEMORATION OF ST. STEPHEN.

Ant. (VIII.) Stephanus autem, * plenus gratia et fortitudine, faciebat signa magna in populo.

Ant. But Stephen, full of grace and strength, did great wonders among the people.

Ÿ. Gloria et honore coronasti eum, Domine.

Ÿ. Thou hast crowned him, O Lord, with glory and honour.

R̃. Et constituisti eum super opera manuum tuarum.

R̃. And hast set him over the works of thine hands.

Collect.

Da nobis, quæsumus Domine, imitari quod colimus, ut discamus et inimicos diligere : quia ejus natalitia celebramus, qui novit etiam pro persecutoribus exorare Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum, &c. Amen.

Grant us grace, O Lord we beseech thee, so to imitate what we revere that we may learn to love even our enemies ; as we now celebrate the birth-day to immortality of him who knew to ask forgiveness, even for his persecutors, of thy Son our Lord Jesus Christ. Who liveth, &c. Amen.

St. Stephen, the first Martyr.

Double of the second Class with an Octave.

XXVI. DEC. SECOND VESPERS.

The Antiphons and Psalms, as on the Second Vespers of the Nativity, p. 85.

LITTLE CHAPTER. (Acts vi. 8.)

Stéphanus autem, plenus But Stephen, full of grace and
grátia et fortitúdine, faci- strength, worked great wonders
bat prodigia et signa magna and miracles among the people.
in pópulo.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

*Hymn from the Common of one Martyr, Deus tuorum, p. .**Last stanza, Jesu, tibi sit gloria, as in the hymn for the Na-
tivity, p. 84.*

Ÿ. Stephanus vidit cœlos Ÿ. Stephen saw the heavens
apertos. opened.

Ry. Vidit et introivit : bea- Ry. He saw and entered : blessed
tus homo, cui cœli patebant. man, to whom the heavens were
opened.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Sepelierunt *Ant.* Devout men buried Ste-
Stephanum * viri timorati, phen, and made great mourning
et fecerunt planctum mag- over him.
num super eum.

Collect, Da nobis, &c., p. 86.

COMMEMORATION OF ST. JOHN THE APOSTLE AND EVANGELIST.

Ant. Iste est Joannes, * *Ant.* This is John who leaned at
qui supra pectus Domini in supper on the bosom of the Lord.
cœna recubuit : beatus Apost. Blessed Apostle, to whom hea-
tolus, cui revelata sunt se- venly secrets were revealed.
creta cœlestia.

Ÿ. Valde honorandus est Ÿ. Greatly to be honoured is
beatus Joannes. blessed John.

Ry. Qui supra pectus Do- Ry. Who leaned at supper on
mini in cœna recubuit. the bosom of the Lord.

Collect.

Ecclesiam tuam, Domine, Of thy goodness, O Lord, en-
benignus illustra : ut beati lighten thy Church ; that being
Joannis Apostoli tui et Evan- illumined by the doctrines of bless-
gelistæ illuminata doctrinis, ed John, thy Apostle and Evange-
ad dona perveniat sempi- list, she may attain to everlasting
terna. gifts.

Commemoration of the Nativity, Hodie Christus, &c. p. 86.

St. John, Apostle and Evangelist.

Double of the second Class, with an Octave.

XXVII. DEC. SECOND VESPERS.

*Antiphons and Psalms, as on the Second Vespers of the Nativity.*LITTLE CHAPTER. (*Ecclesiasticus xv.*)

Qui timet Deum, faciet bona : et qui continens est justitiæ, apprehendet illam, et obviabit illi quasi mater honorificata.

He that feareth God will do good, and he that keepeth justice shall find her, and she will meet him as an honourable mother.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

Hymn, Exultet orbis, &c. from the Common of Apostles, p. 336.

Ÿ. Valde honorandus est beatus Joannes.

Ÿ. Greatly to be honoured is blessed John.

R. Qui supra pectus Domini in cœna recubuit.

R. Who leaned at supper on the bosom of the Lord.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (vi.) Exiit sermo inter fratres, * quod discipulus ille non moritur; et non dixit Jesus: non moritur; sed, Sic eum volo manere, donec veniam.

Ant. A saying went abroad among the brethren, that that disciple should not die, and Jesus did not say he should not die: but so will I have him remain till I come.

Collect, Ecclesiam tuam, &c. as above, p. 87.

COMMEMORATION OF THE HOLY INNOCENTS.

Ant. His sunt* qui cum mulieribus non sunt coinquinati: virgines enim sunt, et sequuntur Agnum quocumque ierit.

Ant. These are they who were not defiled with women; for they are virgins, and follow the Lamb whithersoever he goeth.

Ÿ. Herodes iratus occidit multos pueros.

Ÿ. Herod being wroth slew many children.

R. In Bethlehem Judæ civitate David.

R. In Bethlehem of Juda the city of David.

Collect.

Deus, cujus hodierna die præconium Innocentes martyres non loquendo, sed moriendo confessi sunt: omnia in nobis vitiorum mala mortifica; ut fidem tuam, quam lingua nostra loquitur, etiam moribus vita fateatur.

O God, whose praise thy Martyrs the Innocents did on this day confess, not by speech, but by their deaths; mortify in us all the evils of vice, that thy faith, which our tongue professes, our life also by its deeds may declare.

*Commemoration of the Nativity, Hodie Christus, &c. p. 86.**Commemoration of St. Stephen, Sepelierunt, &c. p. 87.*

The Holy Innocents.*Double of the second Class, with an Octave.*

XXVIII. DEC. SECOND VESPERS.

*The Antiphons and Psalms, as on the Second Vespers of the Nativity, p. 85. Then from the Little Chapter of St. Thomas of Canterbury as follows.**Little Chapter, Hymn, (the last stanza of the Hymn, Jesu tibi, sit gloria,) V̄., and Ant. at the Magnificat, from the Common of one Martyr, p. 361.**Collect.*

Deus, pro cuius Ecclesia gloriosus Pontifex Thomas gladiis impiorum occubuit: præsta, quæsumus; ut omnes, qui ejus implorant auxilium, petitionis suæ salutarem consequantur effectum. Per Dominum. Amen.

O God, for whose Church the glorious Bishop Thomas fell by the swords of the impious; grant, we beseech thee, that all who implore his assistance may obtain the saving effect of their petitions. Through our Lord, &c. Amen.

COMMEMORATION OF THE HOLY INNOCENTS.

Ant. Innocentes* pro Christo infantes occisi sunt, ab iniquo rege lactentes interfecti sunt: ipsum sequuntur Agnum sine macula, et dicunt semper: Gloria tibi, Domine.

V̄. Sub throno Dei omnes Sancti clamant.

R̄. Vindica sanguinem nostrum, Deus noster.

Ant. Innocent babes were slain for Christ, sucklings were killed by a wicked king. Now they follow the Lamb without spot, and cry without ceasing, Glory be to thee, O Lord.

V̄. From beneath the throne of God all the Saints cry out.

R̄. Avenge thou our blood, O our God.

*Collect, Deus, p. 88.**Commemoration of the Nativity only, Hodie Christus, p. 86.***St. Thomas of Canterbury.**

XXIX. DEC. SECOND VESPERS.

*Antiphons and Psalms from the Second Vespers of the Nativity, Little Chapter, Hymn, V̄., and Ant. at the Magnificat from the Common of one Martyr, p. 361.**Collect as in First Vespers.***COMMEMORATION OF THE SATURDAY OR FIRST VESPERS OF THE SUNDAY WITHIN THE OCTAVE OF THE NATIVITY.**

Ant. Dum medium silentium* tenerent omnia, et nox

Ant. While all things were still, and the night was midway

in suo cursu medium iter perageret, omnipotens sermo tuus, Domine, a regalibus sedibus venit. Alleluia.

Ÿ. Verbum caro factum est. Alleluia.

R̃. Et habitavit in nobis. Alleluia.

in her course, thine Almighty Word, O Lord, came from thy royal throne. Alleluia.

Ÿ. The Word was made flesh. Alleluia.

R̃. And dwelt among us. Alleluia.

Collect.

Omnipotens sempiterne Deus, dirige actus nostros in beneplacito tuo: ut in nomine dilecti Filii tui mereamur bonis operibus abundare. Qui tecum vivit.

Almighty and everlasting God, direct our actions according to thy good pleasure; that in the name of thy beloved Son we may deserve to abound in good works. Who liveth, &c.

Commemoration of the Nativity, Hodie Christus, p. 86.

Sunday within the Octave of the Nativity.

Gives way to the I. Vesp. of St. Sylvester.

St. Sylvester. Bishop Confessor.

XXXI. DEC.

Antiphons and Psalms from the Second Vespers of the Nativity.

Little Chapter, &c. from the Common of a Confessor and Bishop, p. .

NOTE.—If the Sunday falls on St. Sylvester's day, the Commemoration of the First Vespers of the Sunday belongs to the First Vespers of St. Sylvester, and not to the Second Vespers of St. Thomas.

Collect.

Da, quæsumus omnipotens Deus: ut beati Silvestri Confessoris tui atque Pontificis veneranda solemnitas, et devotionem nobis augeat, et salutem. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, we beseech thee, Almighty God, that the venerable solemnity of the blessed Sylvester, thy Confessor and Pontiff, may promote both our devotion and salvation. Through our Lord, &c.

COMMEMORATION OF SECOND VESPERS OF THE SUNDAY WITHIN THE OCTAVE OF THE NATIVITY.

Ant. (VI.) Puer Jesus proficiebat ætate et sapientia, coram Deo et hominibus.

Ÿ. Verbum caro factum est. Alleluia.

Ant. The child Jesus advanced in age and wisdom, before God and men.

Ÿ. The Word was made flesh. Alleluia.

Ry. Et habitavit in nobis. *Ry.* And dwelt among us. Alleluia.

Collect, Omnipotens, p. 90.

Commemoration of the Nativity, Hodie Christus, p. 86.

COMMEMORATION OF ST. THOMAS OF CANTERBURY.

Ant. (I.) Qui vult venire post me, * abneget semetipsum et tollat crucem suam, et sequatur me. *Ant.* He that will come after me, let him deny himself, and take up his cross and follow me.

Ÿ. Justus ut palma florebit. *Ÿ.* The just shall flourish like the palm-tree.

Ry. Sicut cedrus Libani multiplicabitur. *Ry.* He shall grow as the cedar of Libanus.

The Collect, Deus, &c. p. 89.

Commemoration of St. Stephen, *Ant.* Sepelierunt, &c. p. 87.

Commemoration of St. John, *Ant.* Exiit sermo, &c. p. 88.

Commemoration of the Holy Innocents, *Ant.* Innocentes, &c. p. 89.

II. Vespers of following, without Com. of preceding.

The Circumcision of our Lord.

Double of the Second Class.

I. JAN. FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VI. MODE.) O admirabile commercium! Creator generis humani, animatum corpus sumens, de Virgine nasci dignatus est: et procedens homo sine semine, largitus est nobis suam Deitatem. *Ant.* O wondrous fellowship! The Creator of the human race, taking unto himself a living body, deigns to be born of a Virgin, and becoming man, from no human generation, hath bestowed upon us his divinity.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 56.)

Ant. (III.) Quando natus es ineffabiliter ex Virgine, tunc impletæ sunt Scripturæ: sicut pluvia in vellus descendisti, ut salvum faceres genus humanum. Te laudamus, Deus noster. *Ant.* When thou wast born after an unspeakable manner of a virgin, then were the Scriptures fulfilled: thou camest down as rain into the fleece, to save the children of men. We praise thee, O our God.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (I.) Rubum, quem viderat Moyses incombustum, conservatam agnovi- *Ant.* In the bush which Moses saw unconsumed by the fire, we acknowledge the figure of thy

mus tuam laudabilem virginitatem. Dei genitrix intercede pro nobis. glorious inviolate virginity. Mother of God, intercede for us.

Ps. Lætatus sum, p. 20. (M. 15.)

Ant. (I.) Germinavit radix Jesse, orta est stella ex Jacob, virgo peperit Salvatorem. Te laudamus, Deus noster. *Ant.* The root of Jesse hath budded forth, the Star is risen out of Jacob, a Virgin hath brought forth the Saviour. We praise thee, O our God.

Ps. Nisi Dominus, p. 25. (M. 16.)

Ant. (II.) Ecce Maria genuit nobis Salvatorem, quem Joannes videns exclamavit, dicens: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Alleluia. *Ant.* Behold, Mary hath brought forth unto us the Saviour, whom, when John saw, he cried out, Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Alleluia.

Ps. Lauda Jerusalem, p. 53. (M. 32.)

LITTLE CHAPTER. (*Tit. ii. 11.*)

Appáruit grátia Dei Salvatóris nostri ómnibus homínibus, erúdiens nos, ut abnegántes impietátem et sæculária desidéria, sobrie, et juste, et pie vivámus in hoc sæculo. The grace of God, our Saviour, hath appeared unto all men instructing us, that denying ungodliness and worldly desires, we should live soberly, justly, and godly in this world.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

Hymn. Jesu Redemptor, as on Christmas Day, p. 84.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Verbum caro factum est. Alleluia. *Ÿ.* The Word was made flesh. Alleluia.

Ry. Et habitavit in nobis. Alleluia. *Ry.* And dwelt among us. Alleluia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Propter nimiam charitatem suam, qua dilexit nos Deus, Filium suum misit in similitudinem carnis peccati. Alleluia. *Ant.* Through the exceeding love wherewith God loved us, he sent his son in the likeness of sinful flesh. Alleluia.

Collect.

Deus, qui salutis æternæ, beatæ Mariæ virginitate fecunda, humano generi præmia præstitisti: tribue quæsumus; ut ipsam pro nobis O God, who, by the fruitful virginity of blessed Mary, hast bestowed upon mankind the rewards of eternal salvation; grant, we beseech thee, that we may feel the

intercedere sentiamus, per benefit of her intercession for us,
 quam meruimus auctorem through whom we have deserved
 vitæ suscipere, Dominum to receive the author of life, Jesus
 nostrum Jesum Christum, Christ thy Son our Lord. Who
 Filium tuum. Qui tecum. liveth, &c.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Notum fecit Dominus. Ÿ. The Lord hath made known.
 Alleluia. Alleluia.
 R. Salutare suum. Alle- R. His salvation. Alleluia.
 luia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (II.) Magnum here- *Ant.* O mighty mystery of gene-
 ditatis mysterium! Tem- ration! The womb of her who
 plum Dei factus est uterus knew not man, is become the
 nescientis virum: non est temple of God: he who takes flesh
 pollutus ex ea carnem assu- from her is not defiled: all nations
 mens: omnes gentes venient, shall come and say: Glory be to
 dicentes: Gloria tibi, Do- thee, O Lord.
 mine.

Collect as in First Vespers.

COMMEMORATION OF THE OCTAVE DAY OF ST. STEPHEN.

Ant. Stephanus, and Ÿ., p. 86.
Collect, Omnipotens, p. 94.

Octave Day of St. Stephen the first Martyr.

Double.

SECOND VESPERS.

Ant. (VIII.) Lapidaverunt *Ant.* They stoned Stephen, and
 Stephanum,* et ipse invoca- he called upon the Lord, saying,
 bat Dominum, dicens: Ne Lay not this sin to their charge.
 statuas illis hoc peccatum.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (VII.) Lapides tor- *Ant.* The stones of the torrent
 rentis* illi dulces fuerunt: weresweet unto him: all just souls
 ipsum sequuntur omnes ani- follow him.
 mæ justæ.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

Ant. (III.) Adhæsit anima *Ant.* My soul cleaveth unto thee,
 mea post te,* quia caro mea for my flesh hath been stoned for
 lapidata est pro te, Deus thy sake, O my God.
 meus.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (VIII.) Stephanus* *Ant.* Stephen saw the heavens
vidit cœlos apertos, vidit et opened, he saw and entered:
introivit : beatus homo, cui blessed man, to whom the heavens
cœli patebant. were opened.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (IV.) Ecce video* *Ant.* Behold, I see the heavens
cœlos apertos, et Jesum opened, and Jesus standing at the
stantem a dextris virtutis right hand of the power of God.
Dei.

Ps. Credidi, propter quod, p. 12. (M. 44.)

*Vespers continued from the Little Chapter of the First Vespers
of the Octave day of St. John, as on day of the Feast*, p. 88.

COMMEMORATION OF ST. STEPHEN.

Ant. (VIII.) Sepelierunt *Ant.* Devout men buried Ste-
Stephanum* viri timorati, et phen, and made great mourning
fecerunt planctum magnum over him.
super eum.

Ÿ. Stephanus vidit cœlos apertos. Ÿ. Stephen saw the heavens
opened.

R̃. Vidit et introivit : R̃. He saw and entered : blessed
beatus homo, cui cœli pa- man, to whom the heavens were
tebant. opened.

Collect.

Omnipotens sempiterne Almighty and everlasting God,
Deus, qui primitias martyr- who didst consecrate the first
um in beati Levitæ Stephani fruits of the martyrs in the blood
sanguine dedicasti : tribue of the blessed Levite Stephen,
quæsumus ; ut pro nobis in- grant, we beseech thee, that he
tercessor existat, qui pro may be always our intercessor
suis etiam persecutoribus with thee, even as for his perse-
exoravit Dominum nostrum cutors he entreated our Lord Jesus
Jesum Christum Filium tu- Christ, thy Son. Who liveth and
um. Qui tecum vivit et reigneth, &c. Amen.
regnat, &c. Amen.

Commemoration of St. Thomas, Qui vult, &c. p. 91. *Collect*,
Deus, p. 89.

Commemoration of the Holy Innocents. *Ant.* Innocentes, Ÿ. Sub
throno, p. 89, and *Collect*, Deus, cujus, p. 88.

Octave Day of St. John the Apostle and Evangelist.

Double.

SECOND VESPERS.

Ant. (VIII.) Valde hono- *Ant.* Greatly to be honoured is
randus est* beatus Joannes, the blessed John, who leaned at

qui supra pectus Domini in supper on the bosom of the Lord.
cæna recubuit.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (III.) Hic est discipulus ille, * qui testimonium perhibet de his : et scimus quia verum est testimonium ejus. *Ant.* This is that disciple who giveth testimony of these things, and we know that his testimony is true.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (III.) Hic est discipulus meus : * sic eum volo manere, donec veniam. *Ant.* This is my disciple : so I will have him remain till I come.

Ps. Credidi, propter quod, p. 12. (M. 13.)

Ant. (I.) Sunt de hic stantibus, * qui non gustabunt mortem, donec videant Filium hominis in regno suo. *Ant.* There are some of them that stand here who shall not taste death until they see the Son of Man coming in his kingdom.

Ps. In convertendo, p. 22. (M. 18.)

Ant. (I.) Ecce puer meus electus, * quem elegi, posui super eum spiritum meum. *Ant.* Behold mine elect, a child whom I have chosen : I have put my spirit upon him.

Ps. Domine, probasti me, p. 39. (M. 18.)

Little Chapter, Eccles. xv. Qui timet, &c. as on the Feast, p. 88.

Commemoration of the Holy Innocents, from First Vespers,

Ant. Hi sunt, p. 88.

Commemoration of St. Thomas, Ant. Qui vult, p. 91.

Octave Day of the Holy Innocents.

Double.

SECOND VESPERS.

Ant. (I.) Herodes iratus * occidit multos pueros in Bethlehem Judæ civitate David. *Ant.* Herod being wroth, slew many children in Bethlehem of Juda, the city of David.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (I.) A bimatu et infra, * occidit multos pueros Herodes propter Dominum. *Ant.* Herod slew many children from two years old and under, on account of the Lord.

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 10.)

Ant. (VIII.) Angeli eorum * semper vident faciem Patris. *Ant.* Their angels always see the face of the Father.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

Ant. (II.) Vox in Rama audita est, * ploratus et ulu- *Ant.* A voice was heard in Rama, lamentation and great mourn-

latus, Rachel plorans filios suos. ing, Rachel bewailing her children.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (VIII.) Sub throno Dei * omnes sancti clamant: Vindica sanguinem nostrum, Deus noster. *Ant.* From beneath the throne of God all the saints cry out, Avenge thou our blood, O our God.

Ps. Credidi, *propter quod*, p. 12. (M. 28.)

Vespers continued from the Little Chapter of the Octave of St. Thomas, as on the Feast, p. 89.

Commemoration of Holy Innocents, Innocentes, &c. p. 89.

COMMEMORATION OF THE VIGIL OF THE EPIPHANY.

Ant. (VI.) Puer Jesus proficiebat * ætate et sapientia, coram Deo et hominibus. *Ant.* The child Jesus advanced in age and wisdom, before God and men.

Ÿ. Notum fecit Dominus. Alleluia. Ÿ. The Lord hath made known. Alleluia.

R. Salutare suum. Alleluia. R. His salvation. Alleluia.

Collect, Omnipotens, p. 90.

COMMEMORATION OF ST. TELESOPHUS, POPE AND MARTYR.

Ant. (III.) Qui odit animam suam * in hoc mundo, in vitam æternam custodit eam. *Ant.* He that hateth his soul in this world, keepeth it unto life eternal.

Ÿ. Posuisti Domine super caput ejus. Ÿ. Thou hast set, O Lord, upon his head.

R. Coronam de lapide pretioso. R. A crown of precious stones.

Collect.

Deus, qui nos beati Telesophi martyris tui, atque pontificis annua solemnitate lætificas : concede propitius ; ut cujus natalitia colimus, de ejusdem etiam protectione gaudeamus. Per Dominum, &c. Amen. O God, who dost gladden us by the annual solemnity of thy bishop and martyr Telesophus, mercifully grant, that as we now celebrate his birthday to immortality, so we may continually enjoy his protection. Through our Lord, &c. Amen.

Octave Day of St. Thomas of Canterbury.

V. JANUARY.

Second Vespers give way to the First Vespers of the Epiphany.



The Epiphany of our Lord.

VI. JANUARY.

Double of the first Class, with an Octave.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (II. MODE.) Ante luciferum genitus, * et ante sæcula, Dominus Salvator noster hodie mundo apparuit. *Ant.* Begotten before the day-star and the ages, the Lord our Saviour on this day appeared to the world.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (I.) Venit lumen tuum Jerusalem, * et gloria Domini super te orta est: et ambulabunt gentes in lumine tuo. Alleluia. *Ant.* Thy light is come, O Jerusalem, and the glory of the Lord is risen upon thee: and the Gentiles shall walk in thy light. Alleluia.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

Ant. (I.) Apertis thesauris suis, * obtulerunt Magi Domino aurum, thus, et myrrham. Alleluia. *Ant.* The Wise Men having opened their treasures, offered unto the Lord gold, frankincense, and myrrh. Alleluia.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (VIII.) Maria et flumina, * benedicite Domino: hymnum dicite, fontes, Domino. Alleluia. *Ant.* O ye seas and rivers, bless ye the Lord. Ye fountains, sing a hymn to the Lord. Alleluia.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (VII.) Stella ista * sicut flamma coruscat, et Regem regum Deum demonstrat: Magi eam viderunt, et magno Regi munera obtulerunt. *Ant.* This star shineth as a flame of fire, and pointeth out God, the King of kings: the Wise Men beheld it, and offered gifts unto the great King.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 14.)

II. Vesp. Ps. In exitu Israel, p. 6. (M. 22.)

LITTLE CHAPTER. (*Isaiah lx.*)

Surge, illuminare Jerúsalem, quia venit lumen tuum, et glória Dómini super te orta est.

Ry. Deo grátias.

Arise, be enlightened, O Jerusalem, for thy light is come, and the glory of the Lord hath risen upon thee.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Crudelis Herodes, Deum
Regem venire quid times?
Non eripit mortalia,
Qui regna dat cœlestia.

O cruel Herod ! why thus fear [low ?
Thy King and God, who comes be-
No earthly crown comes He to take,
Who heavenly kingdoms doth be-
stow.

Ibant Magi, quam viderant,
Stellam sequentes præviam :
Lumen requirunt lumine,
Deum fatentur munere.

The wiser Magi see the star,
And follow as it leads before ;
By its pure ray they seek the Light,
And with their gifts that Light adore.

Lavacra puri gurgitis
Cœlestis Agnus attigit :
Peccata, quæ non detulit,
Nos ablundo sustulit.

Behold at length the heavenly Lamb
Baptis'd in Jordan's sacred flood ;
There consecrating by his touch
Water to cleanse us in his blood.

Novum genus potentis :
Aquæ rubescunt hydriæ,
Vinumque jussa fundere,
Mutavit unda originem.

But Cana saw her glorious Lord
Begin his miracles divine ;
When water, reddening at his word,
Flow'd forth obedient in wine.

Jesu, tibi sit gloria,
Qui apparuisti gentibus,
Cum Patre, et almo Spiritu,
In sempiterna sæcula.

To Thee, O Jesu, who Thyself
Hast to the Gentile world display'd,
Praise, with the Father evermore,
And with the Holy Ghost, be paid.

Amen.

Amen.

Ÿ. Reges Tharsis et insulæ munera offerent.

Ÿ. The kings of Tharsis and the isles shall offer presents.

Ry. Reges Arabum et Saba dona adducent.

Ry. The kings of the Arabians and of Saba shall bring gifts.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Magi videntes stellam, * dixerunt ad invicem : Hoc signum magni Regis est : eamus et inquiramus eum, et offeramus ei munera, aurum, thus, et myrrham. Alleluia.

Ant. When the Wise Men saw the star, they said one to another, This is the sign of the great King, let us go and search for him, and offer him gifts, gold, frankincense, and myrrh. Alleluia.

Collect.

Deus, qui hodierna die Unigenitum tuum Gentibus leading of a star didst reveal thine

stella duce revelasti : concede propitius, ut, qui jam te ex fide cognovimus, usque ad contemplantam speciem tuæ celsitudinis perducamur : per eundem Dominum nostrum, &c. Amen.

only-begotten Son to the Gentiles ; mercifully grant, that we who know thee now by faith may be brought to contemplate the beauty of thy majesty. Through the same our Lord Jesus Christ, &c. Amen.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Tribus miraculis ornatum * diem sanctum colimus : hodie stella Magos duxit ad præsepium ; hodie vinum ex aqua factum est ad nuptias ; hodie in Jordane a Joanne Christus baptizari voluit, ut salvaret nos. Alleluia.

Ant. A holy day we celebrate, adorned with three miracles. On this day a star led the Wise Men to the manger ; on this day water was made wine at the marriage feast ; on this day Christ willed to be baptised of John in the Jordan, that he might save us. Alleluia.

Collect, as above.

SECOND DAY WITHIN THE OCTAVE.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VII.) Videntes stellam * Magi gavisii sunt gaudio magno : et intrantes domum, obtulerunt Domino aurum, thus, et myrrham. Alleluia.

Ant. The Wise Men seeing the star rejoiced with exceeding joy ; and entering the house, offered unto the Lord gold, frankincense, and myrrh. Alleluia.

THIRD DAY WITHIN THE OCTAVE.

Ant. (VIII.) Lux de luce * apparuisti, Christe, cui Magi munera offerunt. Alleluia.

Ant. Light of light, thou hast manifested thyself, O Christ, and to thee the Wise men offer gifts. Alleluia.

FOURTH DAY WITHIN THE OCTAVE.

Ant. (VIII.) Interrogabat Magos * Herodes : Quod signum vidistis super natum Regem ? Stellam vidimus fulgentem, cujus splendor illuminat mundum.

Ant. Herod asked the Wise Men, What sign saw ye over the King that is born ? We saw a star shining, the brightness whereof enlighteneth the world.

FIFTH DAY WITHIN THE OCTAVE.

Ant. (VIII.) Omnes de Saba venient, * aurum et thus deferentes. Alleluia.

Ant. All they from Saba shall come, bringing gold and frankincense. Alleluia.

SIXTH DAY WITHIN THE OCTAVE.

Ant. (I.) Admoniti Magi in somnis, * per aliam viam reversi sunt in regionem suam.

Ant. The Wise Men, being warned in a dream, returned by another way into their own country.

SATURDAY WITHIN THE OCTAVE.

Ant. (II.) Remansit puer Jesus in Jerusalem, * et non cognoverunt parentes ejus, existimantes illum esse in comitatu : et requirebant eum inter cognatos et notos. *Ant.* The child Jesus remained behind in Jerusalem, and his parents knew not of it, supposing that he was in the company ; and they sought him among their relations and acquaintances.

Collect, Vota, quæsumus, below.

Com. of Epiphany, Ant. according to the order of days within the Octave, p. 99.

Ÿ. Omnes de Saba, &c., p. 101.

Sunday within the Octave of the Epiphany.

Semi-double.

SECOND VESPERS.

Antiphons and Psalms as in Second Vespers of the Epiphany, p. 97.

LITTLE CHAPTER. (Rom. xii. 1.)

Fratres, obsecro vos per misericórdiam Dei, ut exhibeátis cõpõra vestra hósti-am vivéntem, sanctam, Deo placéntem, rationábile obséquium vestrum. *Brethren, I beseech you, by the mercy of God, that ye present your bodies a living sacrifice, holy, pleasing unto God, your reasonable service.*

R̃. Deo grátias.

R̃. Thanks be to God.

Hymn, Crudelis Herodes, and Ÿ. as on the Epiphany, p. 98.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Fili, quid fecisti nobis sic? Ego et pater tuus dolentes quære-bamus te. Quid est quod me quærebatis? nesciebatis quia in iis, quæ Patris mei sunt, oportet me esse? *Ant.* Son, why hast thou done so to us? I and thy father have sought thee sorrowing. How is it that ye sought me? knew ye not that I must be about my Father's business?

Collect.

Vota, quæsumus Domine, supplicantis populi cœlesti pietate prosequere : ut et quæ agenda sunt videant : et ad implenda quæ viderint, convalescant. Per Dominum, &c. Amen. *Attend, O Lord we beseech thee, of thy heavenly mercy, to the desires of thy suppliant people; and grant that they may both perceive what they ought to do, and may have strength to fulfil the same. Through our Lord, &c. Amen.*

COMMEMORATION OF THE EPIPHANY.

Ant. Tribus miraculis, p. 99.*Ÿ.* Omnes de Saba veni-
ent. Alleluia.*Ÿ.* All they from Saba shall
come. Alleluia.*R.* Aurum et thus defe-
rentes. Alleluia.*R.* Bringing gold and frank-
incense. Alleluia.*Collect*, Deus, qui, p. 98.

Octave Day of the Epiphany.

*Double.**First and Second Vespers, all as on the day of the Feast,*
p. 97, *except**Collect.*Deus, cujus Unigenitus in
substantia nostræ carnis ap-
paruit; præsta, quæsumus,
ut per eum, quem similem
nobis foris agnovimus, intus
reformari mereamur. Qui tecum
vivit, &c. Amen.O God, whose only-begotten
Son appeared in the substance of
our flesh; grant we beseech thee,
that as we confess him to have
been outwardly like unto us, so
we may deserve to be inwardly
created by him anew. Who liveth
and reigneth, &c. Amen.

SATURDAYS AFTER THE EPIPHANY.

*Vespers are the usual Ferial Vespers of the Saturday, p. 47, ex-
cept the Collect, which is that of the Sunday following.*

Second Sunday after Epiphany.

FEAST OF THE MOST HOLY NAME OF JESUS.

Double.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (I.) Omnis, qui invo-
caverit * nomen Domini, sal-
vus erit.*Ant.* Whosoever shall call upon
the name of the Lord shall be
saved.*Ps. Dixit Dominus*, p. 2. (M. 9.)*Ant.* (II.) Sanctum et ter-
ribile * nomen ejus, initium
sapientiæ timor Domini.*Ant.* Holy and terrible is his
name, the fear of the Lord is the
beginning of wisdom.*Ps. Confitebor*, p. 3. (M. 25.)*Ant.* (III.) Ego autem * in
Domino gaudebo, et exul-
tabo in Deo Jesu meo.*Ant.* But I will rejoice in the
Lord, and will exult in God my
Jesus.*Ps. Beatus vir*, p. 4. (M. 11.)*Ant.* (IV.) A solis ortu * us-*Ant.* From the rising of the sun

que ad occasum, laudabile unto the going down of the same,
nomen Domini. the name of the Lord is worthy
to be praised.

Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 43.)

Ant. (v.) Sacrificabo* hos- *Ant.* I will offer up the sacrifice
tiam laudis, et nomen Do- of praise, and will call upon the
mini invocabo. name of the Lord.

Ps. *Credidi, propter quod*, p. 12. (M. 28.)

LITTLE CHAPTER. (*Phil.* ii.)

Fratres, Christus humili- Brethren, Christ humbled him-
avit semetipsum, factus obé- self, having become obedient unto
diens usque ad mortem, mor- death, even the death of the cross.
tem autem crucis. Propter For which cause God also hath
quod et Deus exaltavit illum, exalted him, and given him a name
et donavit illi nomen, quod which is above all names; that in
est super omne nomen; ut the name of Jesus every knee
in nómine Jesu omne genu should bow.
flectatur.

R̃. Deo grátias.

R̃. Thanks be to God.

HYMN.

Jesu dulcis memoria,
Dans vera cordi gaudia:
Sed super mel, et omnia,
Ejus dulcis præséntia.
Nil canitur suavius,
Nil auditur jucundius,
Nil cogitatur dulcius,
Quam Jesus Dei Filius.
Jesu spes pœnitentibus,
Quam pius es petentibus!
Quam bonus te quærentibus!
Sed quid invenientibus!
Nec lingua valet dicere,
Nec littera exprimere:
Expertus potest credere,
Quid sit Jesum diligere.
Sis, Jesu, nostrum gaudium,
Qui es futurus præmium:
Sit nostra in te gloria,
Per cuncta semper sæcula.
Amen.

Jesu! the very thought of thee
With sweetness fills my breast!
But sweeter far thy face to see,
And in thy presence rest.
Nor voice can sing, nor heart can frame,
Nor can the memory find,
A sweeter sound than thy blest name,
O Saviour of mankind!
O hope of every contrite heart,
O joy of all the meek,
To those who fall, how kind thou art,
How good to those who seek!
But what to those who find? ah, this
Nor tongue nor pen can shew:
The love of Jesus, what it is,
None but his lov'd ones know.
Jesu! our only joy be thou,
As thou our prize wilt be;
Jesu! be thou our glory now,
And through eternity.
Amen.

Ÿ. Sit nomen Domini be-
nedictum. Alleluia.

Ÿ. Blessed be the name of the
Lord. Alleluia.

R̃. Ex hoc nunc, et usque
in sæculum. Alleluia.

R̃. From henceforth now and
for ever. Alleluia.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Fecit mihi magna qui potens est, * et sanctum nomen ejus. Alleluia. *Ant.* He that is mighty hath done great things unto me, and holy is his name. Alleluia.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Vocabis nomen ejus Jesum: * ipse enim salvum faciet populum suum a peccatis eorum. Alleluia. *Ant.* Thou shalt call his name Jesus, for he shall deliver his people from their sins. Alleluia.

Collect.

Deus, qui Unigenitum Filium tuum constituisti humani generis Salvatorem, et Jesum vocari jussisti: concede propitius; ut, cujus sanctum nomen veneramur in terris, ejus quoque aspectu perfruamur in cœlis. Per eundem, &c. Amen. O God, who didst ordain thine only-begotten Son to be the Saviour of mankind, and didst command that he should be called Jesus; mercifully grant that we may enjoy in heaven the blessed vision of him, whose holy name we venerate upon earth. Through the same, &c. Amen.

COMMEMORATION OF THE SUNDAY.

Ant. (1) Deficiente vino, * jussit Jesus impleri hydrias aqua, quæ in vinum conversa est. Alleluia. *Ant.* The wine failing, Jesus commanded the waterpots to be filled with water, which was changed into wine. Alleluia.

Ÿ. Dirigatur Domine, oratio mea. Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

R. Sicut incensum in conspectu tuo. R. As the incense in thy sight.

Collect.

Omnipotens sempiterne Deus, qui cœlestia simul et terrena moderaris: supplicationes populi tui clementer exaudi, et pacem tuam nostris concede temporibus. Per Dominum, &c. Amen. Almighty everlasting God, who dost govern all things both in heaven and earth; mercifully hear the prayers of thy people, and grant us thy peace in our days. Through our Lord, &c. Amen.

Third Sunday after Epiphany.

N.B. *The Antiphons and Psalms, &c. are of the Sunday, p. 1.*

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Domine, si vis, * *Ant.* Lord, if thou wilt, thou

potes me mundare : et ait canst make me clean : and Jesus
Jesus : Volo mundare. saith, I will, be thou clean.

Ÿ. Dirigatur, &c., p. 103.

Collect.

Omnipotens sempiterne Almighty everlasting God,
Deus, infirmitatem nostram mercifully look upon our infirmity :
propitius respice : atque ad and stretch forth the right hand
protegendum nos dexteram of thy majesty for our protection.
tuæ majestatis extende. Per Through our Lord, &c. Amen.
Dominum, &c. Amen.

Fourth Sunday after Epiphany.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Domine * salva *Ant.* Lord, save us, we perish ;
nos, perimus ; impera, et fac, command, O God, and make a
Deus tranquillitatem. calm.

Ÿ. Dirigatur, &c., p. 103.

Collect.

Deus, qui nos in tantis pe- O God, who knowest us to be
riculis constitutos, pro hu- set in the midst of so great perils,
mana acis fragilitate non that because of the frailty of our
posse subsistere : da nobis nature we cannot stand ; grant to
salutem mentis et corporis ; us health of mind and body, that
ut ea, quæ pro peccatis nos- those things which we suffer for
tris patimur, te adjuvante our sins we may by thy aid over-
vincamus. Per Dominum, come. Through our Lord, &c.
&c. Amen. Amen.

Fifth Sunday after Epiphany.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Colligite primum *Ant.* Gather up first the tares,
zizania,* et alligate ea in fas- and bind them into bundles to
ciculos ad comburendum : burn ; but gather the wheat into
triticum autem congregare my barn, saith the Lord.
in horreum meum, dicit Do-
minus.

Ÿ. Dirigatur, &c., p. 103.

Collect.

Familiam tuam, quæsu- Keep, we beseech thee O Lord,
mus Domine, continua pie- thy household by thy continual
tate custodi : ut, quæ in sola mercy ; that as it leans only upon
spe gratiæ cœlestis innititur, the hope of thy heavenly grace,

tua semper protectione muniat. Per Dominum, &c. Amen. so it may ever be defended by thy protection. Through our Lord Jesus Christ, &c. Amen.

Sixth Sunday after Epiphany.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) *Simile est* * *Ant.* The kingdom of heaven is like unto leaven, which a woman took, and hid in three measures of meal, until the whole was leavened.

Ÿ. Dirigatur, &c., p. 103.

Collect.

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus: ut semper rationabilia meditantes, quæ tibi sunt placita, et dictis exequamur, et factis. Per Dominum, &c. Amen. Grant, we beseech thee, Almighty God, that ever fixing our thoughts on such things as are reasonable, we may, both in our words and works, do what is pleasing in thy sight. Through our Lord, &c. Amen.

Saturday before Septuagesima.

Little Chapter, Fratres, nescitis, as below. Hymn, Jam sol recedit, p. 54.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) *Dixit Dominus ad Adam: * De ligno, quod est in medio paradisi, ne comedas: in qua hora comederis, morte morieris.* *Ant.* The Lord said unto Adam: Of the tree that is in the midst of the garden thou mayest not eat; for in the hour that thou eatest thereof, thou shalt die the death.

Collect, Preces populi, p. 106.

Ÿ. Benedicamus Domino. Alleluia, alleluia. (M. 101.)
R. Deo gratias. Alleluia, alleluia. (M. 101.)

Septuagesima Sunday.

LITTLE CHAPTER. (1 Cor. ix. 24.)

Fratres, nescitis quod ii, qui in stadio currunt, omnes quidem currunt, sed unus accipit bravium? Sic currite, ut comprehendatis. Brethren, know ye not, that they who run in a race, run all indeed, but one receiveth the prize. So run, that ye may obtain.

R. Deo gratias.

R. Thanks be to God.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VII.) Dixit paterfamilias * operariis suis : Quid hic statis tota die otiosi ? At illi respondentes dixerunt : Quia nemo nos conduxit. Ite et vos in vineam meam, et quod justum fuerit, dabo vobis.

Ant. The householder said unto his labourers, Why stand ye here all the day idle ? But they answering, said, Because no man hath hired us. Go ye also into my vineyard, and I will give you what shall be just.

Collect.

Preces populi tui, quesumus Domine, clementer exaudi : ut, qui juste pro peccatis nostris affligimur, pro tui nominis gloria misericorditer liberemur. Per Dominum, &c. Amen.

O Lord, we beseech thee, graciously hear the prayers of thy people ; that we who are justly afflicted for our sins may for the glory of thy name be mercifully delivered. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA II. *Monday.*

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Hi novissimi * una hora fecerunt, et pares illos nobis fecisti, qui portavimus pondus diei, et æstus.

Ant. These last have worked but one hour, and thou hast made them equal to us who have borne the burden of the day and the heat.

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (VIII.) Dixit autem paterfamilias : * Amice, non facio tibi injuriam : nonne ex denario convenisti mecum ? tolle quod tuum est, et vade.

Ant. But the master said, Friend, I do thee no wrong : didst thou not agree with me for a penny ? take that which is thine, and go thy way.

FERIA IV. *Wednesday.*

Ant. (VIII.) Tolle quod tuum est, et vade : quia ego bonus sum, dicit Dominus.

Ant. Take that which is thine, and go thy way : for I am gracious, saith the Lord.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. (VIII.) Non licet mihi quod volo facere ? * an oculus tuus nequam est, quia ego bonus sum ? dicit Dominus.

Ant. Is it not lawful for me to do what I will ? is thine eye evil because I am gracious ? saith the Lord.

FERIA VI. *Friday.*

Ant. (I.) Deposuit potentes, p. 46.

Saturday before Sexagesima.

Little Chapter, Fratres, libenter, as below. Hymn and V. p. 54.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Dixit Dominus ad Noe, * Finis universæ carnis venit coram me; fac tibi arcam de lignis lævigatis, ut salvetur universum semen in ea.

Ant. The Lord said to Noah, The end of all flesh hath come before me; make thee an ark of wrought timber, that all seed may be preserved in it.

Collect, Deus, qui, as below.

Sexagesima Sunday.

LITTLE CHAPTER. (2 Cor. xi. 19.)

Fratres, libenter suffertis insipientes, cum sitis ipsi sapientes. Sustinétis enim si quis vos in servitútem redigit, si quis dévorat, si quis accipit, si quis extóllitur, si quis in faciém vos cædit.

Ry. Deo grátias.

Brethren, you gladly suffer the foolish, whereas yourselves are wise. For ye endure it, if a man bring you into bondage, if a man devour you, if a man take from you, if a man exalt himself, if a man strike you on the face.

Ry. Thanks be to God.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VI.) Vobis datum est * nosse mysterium regni Dei, ceteris autem in parabolis, dixit Jesus discipulis suis.

Ant. To you it is given to know the mystery of the kingdom of God, but to the rest in parables, said Jesus unto his disciples.

Collect.

Deus, qui conspicias quia ex nulla nostra actione confidimus: concede propitius; ut contra adversa omnia Doctoris gentium protectione muniamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who seest that we trust not in any thing that we do; mercifully grant, that by the protection of the Doctor of the Gentiles, we may be defended against all adversities. Through Jesus Christ, &c. Amen.

FERIA II. Monday.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VII.) Si culmen * veri honoris quæritis, ad illam cælestem patriam quanto cius properate.

Ant. If ye seek the summit of true honour, hasten with all speed to that heavenly country.

FERIA III. Tuesday.

Ant. (III.) Semen est verbum Dei, * sator autem

Ant. The seed is the word of God, and the sower is Christ;

Christus : omnis qui invenit eum, manebit in æternum. whoso findeth him, shall abide for ever.

FERIA IV. ~~Thursday~~ Wednesday.

Ant. (I.) Quod autem cecidit * in terram bonam, hi sunt, qui in corde bono et optimo fructum afferunt in patientia. *Ant.* But that which fell on the good ground are these who, in a good and very good heart, bring forth fruit in patience.

In Ferias V. and VI. the Antiphons are taken from the Ferial Office, unless some of the preceding have been omitted.

Saturday before Quinquagesima

Little Chapter, Fratres, si linguis, as below.

Ant. (vi.) Pater fidei nostræ, * Abraham summus, obtulit holocaustum super altare pro filio. *Ant.* The Father of our Faith, the mighty Abraham, offered a burnt offering on the altar for his son.

Collect, Preces nostras, as below.

Quinquagesima Sunday.

LITTLE CHAPTER. (1 Cor. xiii. 1.)

Fratres, si linguis hominum loquar, et angelorum: charitatem autem non habeam, factus sum velut æsonans, aut cymbalum tinniens. Brethren, if I speak with the tongues of men and angels, but have not charity, I am become as sounding brass or a tinkling cymbal.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (i.) Stans autem Jesus * jussit cæcum adduci ad se, et ait illi: Quid vis ut faciam tibi? Domine, ut videam. Et Jesus ait illi: Respice, fides tua te salvum fecit. Et confestim vidit, et sequebatur illum, magnificans Deum. *Ant.* But Jesus, standing, commanded the blind man to be brought unto him, and saith to him, What wilt thou that I should do unto thee? Lord, that I may see. Jesus saith unto him, Receive thy sight: thy faith hath made thee whole: and immediately he saw and followed him, glorifying God.

Collect.

Preces nostras, quæsumus Domine, clementer exaudi: O Lord, we beseech thee, graciously hear our prayers, and un-

atque a peccatorum vinculis absolutos, ab omni nos adversitate custodi. Per Dominum, &c. Amen.

loosing the bonds of our sins, guard us from all adversity. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA II. *Monday.*

Ant. (VII.) Et qui præbant, * increpabant eum ut taceret : ipse vero multo magis clamabat : Miserere mei, fili David.

Ant. And they that went before rebuked him, that he should hold his peace. But he cried out so much the more : Have mercy on me, thou Son of David.

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (VIII.) Miserere mei, fili David. Quid vis ut faciam tibi? Domine, ut videam.

Ant. Have mercy on me, thou Son of David. What wouldst thou that I should do unto thee? Lord, that I may receive my sight.

FERIA IV.; or, *Ash-Wednesday.*

THE FIRST DAY OF LENT.

Ant. (IV.) Thesaurizate vobis * thesauros in cælo, ubi nec ærgo, nec tinea demolitur.

Ant. Lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth destroy.

Then the prayers, p. 15, which are said in the Ferial Office throughout Lent.

Collect.

Inclinantes se, Domine, majestati tuæ, propitiatus intende : ut qui divino munere sunt refecti, cœlestibus semper nutriantur auxiliis. Per Dominum, &c. Amen.

Incline, O Lord, the ear of thy mercy to thy people prostrate before thy majesty ; that, as we have been refreshed by the divine gift, we may ever be sustained by heavenly aids. Through, &c. Amen.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. (I.) Domine, non sum dignus * ut intres sub tecum meum ; sed tantum dic verbo, et sanabitur puer meus.

Ant. Lord, I am not worthy that thou shouldest enter under my roof ; but only speak the word, and my servant shall be healed.

Collect.

Parce, Domine, parce populo tuo : ut dignis flagellationibus castigatus, in tua miseratione respiret. Per Dominum, &c. Amen.

Spare, O Lord, spare thy people ; that, whereas they have been deservedly chastised, they may find rest in thy compassion. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA VI. *Friday.*

Ant. (1.) Tu autem cum oraveris,* intra in cubiculum tuum: et clauso ostio ora Patrem tuum. *Ant.* But thou, when thou prayest, enter into thy chamber, and having shut thy door, pray unto thy Father.

Collect.

Tuere, Domine, populum tuum, et ab omnibus peccatis clementer emunda: quia nulla ei nocebit adversitas, si nulla ei dominetur iniquitas. Per Dominum, &c. Amen. *Defend thy people, O Lord, and mercifully cleanse them from all their sins; since no adversity can hurt those over whom iniquity hath no dominion. Through our Lord, &c. Amen.*

Saturday before the first Sunday in Lent.

Little Chapter, Fratres, hortamur, Hymn, Audi benigne, and V. Angelis, &c., as below, on the First Sunday in Lent. The above Hymn and V. are said in the Vespers up to the Saturday before Passion Sunday exclusively.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (vii.) Tunc invocabis,* et Dominus exaudiet: clamabis, et dicet: Ecce adsum. *Ant.* Then shalt thou call, and the Lord will hear: thou shalt cry, and He will say, Lo, I am here.

Collect, Deus, qui ecclesiam, as below.

First Sunday in Lent.

LITTLE CHAPTER. (2 Cor. vi.)

Fratres, hortamur vos, ne in vacuum grátiam Dei recipiátis. Ait enim: Tém-pore accepto exaudivi te, et in die salutis adjúvi te. *Brethren, we exhort you, that ye receive not the grace of God in vain. For he saith, I have heard thee in a time accepted, and in the day of salvation have I succoured thee.*

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Audi, benigne Conditor,
Nostras preces cum sletibus,
In hoc sacro jejunio
Fusas quadragenario.

Scrutator alme cordium,
Infirma tu scis virium:
Ad te reversis exhibe
Remissionis gratiam.

Thou loving Maker of mankind,
Before thy throne we pray and weep;
Oh, strengthen us with grace divine,
Duly this sacred Lent to keep.

Searcher of hearts! thou dost our ills
Discern, and all our weakness know;
Again to thee with tears we turn;
Again to us thy mercy shew.

Multum quidem peccavimus,
Sed parce confitentibus :
Ad nominis laudem tui,
Confer medelam languidis.

Concede nostrum conteri
Corpus per abstinenciam :
Culpæ ut relinquunt pabulum
Jejuna corda criminum.

Præsta, beata Trinitas,
Concede, simplex Unitas,
Ut fructuosa sint tuis
Jeiuniorum munera.

Amen.

Ÿ. Angelis suis Deus mandavit de te.

R̃. Ut custodiant te in omnibus viis tuis.

Much have we sinn'd ; but we confess
Our guilt, and all our faults deplore :
Oh, for the praise of thy great name,
Our fainting souls to health restore !

And grant us, while by fasts we strive
This mortal body to control,
To fast from all the food of sin,
And so to purify the soul.

Hear us, O Trinity thrice blest !
Sole Unity ! to thee we cry :
Vouchsafe us from these fasts below
To reap immortal fruit on high.

Amen.

Ÿ. God hath given his angels charge over thee.

R̃. To keep thee in all thy ways.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Ecce nunc tempus acceptabile, * ecce nunc dies salutis : in his ergo diebus exhibeamus nosmetipsos sicut Dei ministros, in multa patientia, in jejuniis, in vigiliis, et in charitate non ficta.

Ant. Behold, now is the acceptable time ; behold, now is the day of salvation. Let us, therefore, shew ourselves in these days as the ministers of God, in much patience, in fastings, in watchings, and in charity unfeigned.

Collect.

Deus, qui ecclesiam tuam annua Quadragesimali observatione purificas : præsta familiæ tuæ ; ut, quod a te obtinere abstinendo nititur, hoc bonis operibus exequatur. Per Dominum, &c.

O God, who dost purify thy church by the yearly fast of Lent ; grant to thy household, that what we strive to obtain from thee by abstinence, by good works we may secure. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA II. Monday.

LITTLE CHAPTER. (Joel ii.)

Inter vestibulum et altare plorabunt sacerdotes ministri Domini, et dicent, Parce, Domine, parce populo tuo : et ne des hereditatem tuam in opprobrium, ut dominentur eis nationes.

The priests, the ministers of the Lord, shall weep between the porch and the altar, and shall say, Spare, O Lord, spare thy people ; give not thine heritage over to reproach, that the heathen rule not over it.

R̃. Deo grátias.

R̃. Thanks be to God.

The Little Chapter, with the Hymn and Ÿ. as above, is said in the Ferial Office up to Passion Sunday.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Quod uni ex minimis meis fecistis,* mihi fecistis, dicit Dominus.

Ant. What ye have done unto the least of my servants, ye have done unto me, saith the Lord.

Then the prayers, p. 15.

Collect.

Absolve, quæsumus Domine, nostrorum vincula peccatorum: et quidquid pro eis meremur, propitiatus averte. Per Dominum, &c.

Loose, we beseech thee, O Lord, the chains of our sins, and of thy mercy turn away the evils we have thereby deserved. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (VIII.) Scriptum est enim,* Quia domus mea, domus orationis est cunctis gentibus: vos autem fecistis illam speluncam latronum: et erat quotidie docens in templo.

Ant. For it is written: My house is the house of prayer for all nations, but ye have made it a den of thieves. And he was daily in the temple teaching.

Collect.

Ascendant ad te, Domine, preces nostræ: et ab ecclesia tua cunctam repelle nequitiam. Per Dominum, &c.

Let our prayers ascend to thee, O Lord, and drive away from thy church all iniquity. Through our Lord. Amen.

FERIA IV. *Wednesday.**Quarter Tense.*

Ant. (IV.) Sicut fuit Jonas in ventre ceti * tribus diebus et tribus noctibus, ita erit Filius hominis in corde terræ.

Ant. As Jonas was in the whale's belly three days and three nights, so also shall the Son of Man be in the heart of the earth.

Collect.

Mentes nostras, quæsumus Domine, lumine tuæ claritatis illustra: ut videre possimus, quæ agenda sunt; et quæ recta sunt, agere valeamus. Per Dominum, &c. Amen.

Enlighten our minds, we beseech thee O Lord, with the brightness of thy light; that we may both see what we ought to do, and may also have strength to perform what is just. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. (IV.) O mulier,* magna est fides tua: fiat tibi sicut petisti.

Ant. O woman, great is thy faith: be it unto thee according to thy desire.

Collect.

Da, quæsumus Domine, Grant, we beseech thee O Lord,
 populis christianis, et quæ to all Christian people, both to
 profitentur agnoscere, et cœ- understand what they profess,
 leste munus diligere, quod and to love the heavenly gift
 frequentant. Per Domi- which they enjoy. Through our
 num, &c. Amen. Lord, &c. Amen.

FERIA VI. *Friday.**Quarter Tense.*

Ant. (1.) Qui me sanum *Ant.* He that made me whole,
 fecit, * ille mihi præcepit: the same said unto me, Take up
 Tolle grabatum tuum, et thy bed, and go in peace.
 ambula in pace.

Collect.

Exaudi nos, misericors Hear us, O God, in thy com-
 Deus, et mentibus nostris passion, and shed on our minds
 gratiæ tuæ lumen ostende. the light of thy grace. Through
 Per Dominum, &c. Amen. our Lord, &c. Amen.

Saturday before the Second Sunday in Lent.

Quarter Tense.

Little Chapter, Hymn, V., Ant. and Collect, as on the Sunday following.

Second Sunday in Lent.

LITTLE CHAPTER. (1 *Thess.* iv. 1.)

Fratres, rogâmus vos, et Brethren, we pray and beseech
 obsecramus in Dómino Jesu, you, in the Lord Jesus, that as ye
 ut quemádmódum accepistis have received of us how ye ought
 a nobis, quómodo vos opór- to walk and to please God, so also
 teat ambulare et placere Deo: ye would walk and abound more
 sic et ambulétis, et abun- and more.
 détis magis.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

Hymn, Audi benigne, and V., as on First Sunday in Lent, p. 110.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Visionem quam *Ant.* Tell the vision which ye
 vidistis, * nemini dixeritis, do- have seen to no man, until the Son
 nec a mortuis resurgat Filius of Man be risen from the dead.
 hominis.

Collect.

Deus, qui conspicias omni O God, who seest us to be

nos virtute destitui, interius exteriusque custodi; ut ab omnibus adversitatibus muniamur in corpore, et a pravis cogitationibus mundemur in mente. Per Dominum, &c. Amen.

destitute of strength, keep us both inwardly and outwardly; that we may be defended in the body from all adversities, and cleansed in our mind from evil thoughts. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA II. *Monday.*

Ant. (I.) Qui me misit, mecum est, * et non reliquit me solum: quia quæ placita sunt ei facio semper.

Ant. He that sent me is with me, and hath not left me alone: for I do always the things that please him.

Collect.

Adesto supplicationibus nostris, omnipotens Deus: et quibus fiduciam sperandæ pietatis indulges, consuetæ misericordiæ tribue benignus effectum. Per Dominum, &c. Amen.

Give ear to our supplications, O almighty God; and forasmuch as thou givest us confidence to trust in thy loving kindness, graciously bestow on us the fruit of thy accustomed mercy. Through our Lord. Amen.

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (iv.) Omnes autem vos fratres estis: * et patrem nolite vocare vobis super terram: unus est enim Pater vester, qui in cælis est: nec vocemini magistri, quia magister vester unus est Christus.

Ant. For all ye are brethren; and call no man father upon earth, for one is your Father who is in heaven: neither be ye called masters, for one is your master, even Christ.

Collect.

Propitiare, Domine, supplicationibus nostris, et animarum nostrarum medere languoribus; ut, remissione percepta, in tua semper benedictione lætemur. Per Dominum, &c. Amen.

Be propitious, O Lord, to our prayers, and heal the diseases of our souls; that, having obtained thy forgiveness, we may ever rejoice in thy blessing. Through our Lord. Amen.

FERIA IV. *Wednesday.*

Ant. (i.) Tradetur enim gentibus * ad illudendum, et flagellandum, et crucifigendum.

Ant. For he shall be delivered up to the Gentiles, to be mocked, and to be scourged, and to be crucified.

Collect.

Deus innocentiae restitutor et amator; dirige ad te tuorum corda servorum; ut, Spiritus tui fervore concepto, et in fide inveniantur stabiles, et in opere efficaces. Per Dominum—in unitate ejusdem, &c. Amen.

O God, the restorer and lover of innocence, direct the hearts of thy servants unto thyself; that, being enkindled with the fervour of thy Holy Spirit, we may be found both steadfast in faith and fruitful in good works. Through our Lord—in the unity of the same, &c.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. (IV.) Dives ille * guttam aquæ petiit, qui micas panis Lazaro negavit.

Ant. That rich man besought for a drop of water, who had denied Lazarus the crumbs of bread.

Collect.

Adesto, Domine, famulis tuis, et perpetuam benignitatem largire poscentibus: ut iis, qui te auctore et gubernatore gloriantur, et congregata restaures, et restaurata conserves. Per Dominum, &c. Amen.

Be present, O Lord, with thy servants when they call upon thee, and bestow on them thy perpetual goodness; that, whereas they glory in thee as their Author and Governor, thou mayst gather and restore to them thy gifts, and may keep alive in them what thou hast restored. Through, &c.

FERIA VI. *Friday.*

Ant. (III.) Quærentes eum tenere, * timuerunt turbam, quia sicut prophetam eum habebant.

Ant. As they sought to lay hands upon him, they feared the crowd, who held him to be a prophet.

Collect.

Da, quæsumus Domine, populo tuo salutem mentis et corporis; ut, bonis operibus inhærendo, tuæ semper virtutis mereatur protectione defendi. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, we beseech thee health of mind and body, O Lord, unto thy people; that, cleaving steadfastly to good works, they may ever deserve to be defended by the protection of thy might. Through our Lord, &c. Amen.

Saturday before the Third Sunday in Lent.

Little Chapter, Fratres, estote, as on the Sunday following.

Hymn and V. p. 110.

Ant. (VIII.) Dixit autem pater ad servos suos, * Cito proferte stolam primam, et

Ant. But the father said unto his servants, Bring forth quickly the best robe, and put it on him,

induite illum, et date annulum in manu ejus, et calceamenta in pedibus ejus. and place a ring on his hand, and shoes upon his feet.

Collect as on the Sunday following.

Third Sunday in Lent.

LITTLE CHAPTER. (*Eph. v.*)

Fratres, estóte imitatóres Dei, sicut filii charíssimi, et ambuláte in dilectióne, sicut et Christus dilexit nos, et trádídít semetípsum pro nobis oblatiónem et hóstiám Deo in odórem suavitátis.

R. Deo grátias.

Brethren, be ye followers of God, as most dear children, and walk in love, as Christ also hath loved us, and hath delivered himself for us, as an oblation and a sacrifice to God for an odour of sweetness.

R. Thanks be to God.

Hymn and V. as on the First Sunday in Lent, p. 110.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Extollens vocem * quædam mulier de turba, dixit: Beatus venter qui te portavit, et ubera quæ suxisti. At Jesus ait illi: Quinimmo beati qui audiunt verbum Dei, et custodiunt illud.

Ant. A certain woman of the crowd lifting up her voice, said, Blessed is the womb that bare thee, and the breasts which thou hast sucked. But Jesus said, Yea, rather, blessed are they who hear the word of God and keep it.

Collect.

Quæsumus, omnipotens Deus, vota humilium respice: atque ad defensionem nostram, dexteram tuæ majestatis extende. Per Dominum, &c. Amen.

We beseech thee, almighty God, regard the desires of the humble, and stretch forth the right hand of thy majesty to be our defence. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA II. Monday.

Ant. (I.) Jesus autem transiens * per medium illorum ibat.

Ant. But Jesus, passing through the midst of them, went his way.

Collect.

Subveniat nobis, Domine, misericordia tua: ut ab imminetibus peccatorum nostrorum periculis, te mereamur protegente eripi, te liberante salvari. Per Dominum, &c. Amen.

Let thy mercy, O Lord, succour us; that by thy protection we may deserve to be rescued from the threatening dangers of our sins, and to be saved by thy deliverance. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (IV.) Ubi duo vel tres congregati fuerint * in nomine meo, in medio eorum sum, dicit Dominus. *Ant.* Where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them, saith the Lord.

Collect.

Tua nos, Domine, protectione defende, et ab omni semper iniquitate custodi. Per Dominum, &c. Amen. Shelter us, O Lord, beneath thy protection, and keep us continually from all iniquity. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA IV. *Wednesday.*

Ant. (VII.) Non lotis manibus * manducare, non coquinaat hominem. *Ant.* To eat with unwashed hands defileth not a man.

Collect.

Concede, quæsumus, omnipotens Deus, ut, qui protectionis tuæ gratiam quærimus, liberati a malis omnibus, secunda tibi mente serviamus. Per Dominum, &c. Grant, we beseech thee, almighty God, that we who seek the grace of thy protection may be delivered from all evils; and serve thee with a quiet mind. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. (I.) Omnes qui habebant infirmos, * ducebant illos ad Jesum, et sanabantur. *Ant.* All that had any sick brought them to Jesus, and they were healed.

Collect.

Subjectum tibi populum, quæsumus Domine, propitatio celestis amplifcet: et tuis semper faciat servire mandatis. Per Dominum, &c. Amen. Let thy heavenly propitiation, we beseech thee O Lord, multiply thy people that serve thee, and make them always to obey thy commandments. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA VI. *Friday.*

Ant. (III.) Domine, ut video, propheta es tu: patres nostri in monte hoc adoraverunt. *Ant.* Sir, I see that thou art a prophet: our fathers worshipped in this mountain.

Collect.

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut, qui in tua Grant, we beseech thee, almighty God, that as we trust in

protectione confidimus, cuncta nobis adversantia te adjuvante vincamus. Per Dominum, &c. Amen.

thy protection, we may overcome by thy help all that is against us. Through our Lord, &c. Amen.

Saturday before the Fourth Sunday in Lent.

Little Chapter, Fratres, scriptum est. Hymn and V., p. 110.

Ant. (III.) Nemo te condemnavit, * mulier? Nemo, Domine. Nec ego te condemnabo: jam amplius noli peccare.

Ant. Woman, hath no man condemned thee? No man, Lord! Neither will I condemn thee: go, and sin no more.

Collect as on the Sunday following.

Fourth Sunday in Lent.

LITTLE CHAPTER. (*Gal. iv. 22.*)

Fratres, scriptum est: quoniam Abraham duos filios habuit, unum de ancilla, et unum de libera; sed qui de ancilla, secundum carnem natus est; qui autem de libera, per promissionem; quæ sunt per allegoriam dicta.

Brethren, it is written that Abraham had two sons, the one by a bondmaid, the other by a free woman; he who was of the bond-woman was born after the flesh; but he of the free woman by promise; which things are said by an allegory.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

Hymn and V. as on the first Sunday in Lent, p. 110.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Subiit ergo * in montem Jesus, et ibi sedebat cum discipulis suis.

Ant. Jesus therefore went up into a mountain, and sat there with his disciples.

Collect.

Concede, quæsumus, omnipotens Deus, ut, qui ex merito nostræ actionis affligimur, tuæ gratiæ consolatione respiremus. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, we beseech thee, almighty God, that we, who justly suffer for our deeds, may be relieved by the consolation of thy grace. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA II. Monday.

Ant. (v.) Solvite templum hoc, * dicit Dominus, et post

Ant. Destroy this temple, saith the Lord, and after three days I

triduum reedificabo illud: will build it again. But this he
hoc autem dicebat de templo spake of the temple of his body.
corporis sui.

Collect.

Deprecationem nostram, Mercifully hear our entreaties,
quæsumus Domine, benig- O Lord, and as thou givest us the
nus exaudi: et quibus sup- spirit of supplication, grant us
plicandi præstas affectum, also the help of thy protection.
tribue defensionis auxilium. Through our Lord, &c. Amen.
Per Dominum, &c. Amen.

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (II.) Nemo in eum *Ant.* No man laid his hand upon
misit manum, * quia non- him, because his hour was not yet
dum venerat hora ejus. come.

Collect.

Miserere, Domine, populo Have mercy, O Lord, on thy
tuo, et continuis tribulati- people, and graciously vouch-
onibus laborantem, propiti- safe unto them to breathe awhile
respirare concede. Per Do- from their continual tribulations.
minum, &c. Amen. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA IV. *Wednesday.*

Ant. (I.) Ille homo, qui *Ant.* The man that is called
dicitur Jesus, lutum fecit ex Jesus made clay with his spittle,
sputo, et linivit oculos meos, and anointed mine eyes, and now
et modo video. I see.

Collect.

Pateant aures misericor- Let the ears of thy mercy, O
diæ tuæ, Domine, precibus Lord, be open to the prayers of
supplicantium: et, ut peten- those who call upon thee; and
tibus desiderata concedas, that thou mayest grant unto them
fac eos quæ tibi sunt placita their requests, make them to ask
postulare. Per Dominum, such things as be pleasing unto
&c. Amen. thee. Through our Lord, &c.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. (IV.) Propheta mag- *Ant.* A great prophet is risen
nus * surrexit in nobis, et up amongst us, and God hath vi-
quia Deus visitavit plebem sited his people.
suam.

Collect.

Populi tui Deus institutor O God, the author and gover-
et rector, peccata, quibus nor of thy people, drive far away
impugnatur, expelle: ut the sins with which they are as-

semper tibi placitus, et tuo munimine sit securus. Per Dominum, &c. Amen. sailed, that they may always please thee, and rest secure under thy protection. Through our Lord.

FERIA VI. *Friday.*

Ant. (1.) Domine,* si fuisses hic, Lazarus non esset mortuus: ecce jam foetet quatruiduanus in monumento. *Ant.* Lord, if thou hadst been here, Lazarus had not died: behold, now he stinketh, for he hath been four days in the tomb.

Collect.

Da nobis, quæsumus, omnipotens Deus, ut, qui infirmitatis nostræ conscii de tua virtute confidimus, sub tua semper pietate gaudeamus. Per Dominum, &c. Grant, we beseech thee, almighty God, that we who, being conscious of our weakness, put our whole trust in thy strength, may ever rejoice in thy loving kindness. Through our Lord, &c.

Saturday before Passion Sunday.

Little Chapter, Fratres, Christus. Hymn, Vexilla, as below, p. 121. V. Eripe me, ibid.

Ant. (VIII.) Ego sum qui testimonium * perhibeo de meipso, et testimonium perhibet de me, qui misit me Pater. *Ant.* I am one that bear testimony of myself, and the Father who sent me beareth testimony of me.

Collect as on Passion Sunday.

From this day to Feria II. after Pentecost the common commemorations are not made.

Passion Sunday.

LITTLE CHAPTER. (*Heb. ix. 11.*)

Fratres, Christus assistens pōntifex futurorum bonorum, per amplius et perfectius tabernaculum non manufactum, id est, non hujus creatiōnis, neque per sanguinem hircorum, aut vitulorum, sed per proprium sanguinem introiit semel in sancta, æterna redemptiōne inventa. Brethren, Christ being present, an high priest of good things to come, by a greater and more perfect tabernacle not made with hands, that is to say, not of this creation, neither by the blood of goats or of calves, but by his own blood, entered once into the holies, having obtained eternal redemption.

R. Deo gr̃atias.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Vexilla Regis prodeunt :
 Fulget crucis mysterium,
 Qua vita mortem pertulit,
 Et morte vitam protulit.
 Quæ vulnerata lanceæ
 Mucrone diro, criminum
 Ut nos lavaret sordibus,
 Manavit unda et sanguine.
 Impleta sunt, quæ concinit
 David fideli carmine,
 Dicendo nationibus :
 Regnavit a ligno Deus.
 Arbor decora et fulgida,
 Ornata regis purpura,
 Electa digno stipite
 Tam sancta membra tangere.

Beata, cujus brachiis
 Pretium pendit sæculi,
 Statera facta corporis,
 Tulitque prædam tartari.

O Crux ave, spes unica,
 Hoc Passionis tempore
 Piis adauge gratiam,
 Reisque dele crimina.

Te, fons salutis Trinitas,
 Collaudet omnis spiritus :
 Quibus crucis victoriam
 Largiris, adde præmium.
 Amen.

Ÿ. Eripe me, Domine, ab
 homine malo.

R. A viro iniquo eripe
 me.

Forth comes the standard of the King :
 All hail, thou mystery ador'd !
 Hail, cross ! on which the Life himself
 Died, and by death our life restor'd.

On which our Saviour's holy side,
 Rent open with a cruel spear,
 Of blood and water pour'd a stream,
 To wash us from defilement clear.

O sacred wood ! in thee fulfill'd
 Was holy David's truthful lay,
 Which told the world, that from a tree
 The Lord should all the nations sway.

Most royally empurpled o'er,
 How beauteously thy stem doth
 shine !

How glorious was its lot to touch
 Those limbs so holy and divine !

Thrice blest, upon whose arms out-
 stretch'd

The Saviour of the world reclin'd ;
 Balance sublime ! upon whose beam
 Was weigh'd the ransom of mankind.

Hail, Cross ! thou only hope of man,
 Hail on this holy Passion-day !
 To saints increase the grace they have ;
 From sinners purge their guilt away.

Salvation's spring, blest Trinity,
 Be praise to thee through earth and
 skies :

Thou through the cross the victory
 Dost give ; oh, also give the prize !
 Amen.

Ÿ. Deliver me, O Lord, from
 the wicked man.

R. And save me from the evil
 doer.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (II.) Abraham pater
 vester * exultavit ut videret
 diem meum ; vidit, et gavi-
 sus est.

Quæsumus, omnipotens
 Deus, familiam tuam pro-

Ant. Abraham your father re-
 joiced that he might see my day ;
 he saw it and was glad.

Collect.

We beseech thee, almighty
 God, graciously to look upon thy

pitius respice: ut te largiente, regatur in corpore; et te servante, custodiat in mente. Per Dominum, &c.

family: that by thy bounty it may be governed in body, and by thy protection be guarded in mind. Through our Lord, &c.

FERIA II. *Monday.*

LITTLE CHAPTER. (*Jerem. xi.*)

Tu autem Dómine Sábath, qui júdicas juste, et probas renes et corda, vídeam ultiónem tuam ex eis: tibi enim revelávi causam meam, Dómine Deus meus.

R. Deo grátias.

But thou, O Lord of Hosts, who judgest justly, and triest the reins and the heart, make me to see thy vengeance upon them, for unto thee I made known my cause, O Lord my God.

R. Thanks be to God.

The Little Chapter, as above, is said in the Ferial Office, up to Feria IV. of Holy Week.

Hymn, Vexilla Regis, p. 121. V. Eripe me.

Ant. (iv.) Si quis sitit, * veniat ad me, et bibat; et de ventre ejus fluent aquæ vivæ, dicit Dominus.

Ant. If any man thirst, let him come unto me and drink; and out of his belly shall flow living waters, saith the Lord.

Collect.

Da, quæsumus Domine, populo tuo salutem mentis et corporis; ut, bonis operibus inhærendo, tua semper mereatur protectione defendi. Per Dominum, &c.

Grant to thy people, we beseech thee O Lord, health both of mind and body; that cleaving steadfastly unto good works they may deserve the defence of thy protection. Through our Lord.

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (i.) Vos, ascendite ad diem festum hunc; * ego autem non ascendam, quia tempus meum nondum advenit.

Ant. Go ye up unto this feast; I go not up, for my time is not yet come.

Collect.

Da nobis, quæsumus Domine, perseverantem in tua voluntate famulatum, ut in diebus nostris, et merito, et numero, populus tibi serviens augeatur. Per Dom.

Grant unto us, we beseech thee O Lord, a persevering service in thy will, that in our days the people who serve thee may increase both in number and merit. Through our Lord, &c.

FERIA IV. *Wednesday.*

Ant. (iv.) Multa bona opera * operatus sum vobis: propter quod opus vultis me occidere?

Ant. I have done many good works unto you; for which of them seek ye to kill me?

Collect.

Adesto supplicationibus nostris, omnipotens Deus; et, quibus fiduciam sperandæ pietatis indulges, consuetæ misericordiæ tribue benignus effectum. Per Dominum, &c. Amen.

Be present to our supplications, Almighty God; and, inasmuch as thou givest us confidence to trust in thy loving kindness, graciously bestow upon us the fruit of thy accustomed mercy. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. (iv.) Desiderio * desideravi hoc Pascha manducare vobiscum, antequam patiar.

Ant. With desire have I desired to eat this passover with you before I suffer.

Collect.

Esto, quæsumus Domine, propitius plebi tuæ; ut, quæ tibi non placent respuentes, tuorum potius repleantur delectationibus mandatorum. Per Dominum, &c. Amen.

Be merciful, O Lord, unto thy people, we beseech thee; that, rejecting all such things as displease thee, they may rather be filled with the delights of thy commandments. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA VI. *Friday.*

Ant. (i.) Principes sacerdotum * consilium fecerunt ut Jesum occiderent; dicebant autem: Non in die festo, ne forte tumultus fieret in populo.

Ant. The chief priests took counsel together to put Jesus to death; but they said, Not on the feast day, lest, peradventure, there be a tumult among the people.

Collect.

Concede, quæsumus, omnipotens Deus, ut, qui protectionis tuæ gratiam quærimus, liberati a malis omnibus, secura tibi mente serviamus. Per Dominum, &c.

Grant, we beseech thee, almighty God, that we who seek the favour of thy protection may be delivered from all evils, and serve thee with a quiet mind. Through our Lord, &c.

Saturday before Palm Sunday.

Little Chapter, Fratres, hoc enim, as below, p. 124.

Hymn, Vexilla Regis, and V. p. 121.

Ant. (iv.) Pater juste, * mundus te non cognovit: ego autem novi te, quia tu me misisti.

Ant. O just Father, the world hath not known thee, but I have known thee, for thou hast sent me.

Collect as on the Sunday following.

Palm Sunday.

LITTLE CHAPTER. (*Phil. ii. 5.*)

Fratres, hoc enim sentite in vobis, quod et in Christo Jesu, qui, cum in forma Dei esset, non rapinam arbitratus est esse se æqualem Deo: sed semetipsum exinanivit, formam servi accipiens, in similitudinem hominum factus, et habitu inventus ut homo.

Ry. Deo grátias.

Brethren, let this mind be in you, which was also in Christ Jesus, who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God; but made himself nothing, taking the form of a servant, being made in the likeness of men, and found in form as a man.

Ry. Thanks be to God.

Hymn and V. as on Passion Sunday, p. 121.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Scriptum est enim: * Percutiam pastorem, et dispergentur oves gregis: postquam autem resurrexero, præcedam vos in Galilæam: ibi me videbitis, dicit Dominus.

Ant. For it is written: I will strike the shepherd, and the sheep of the flock shall be dispersed; but after I shall be risen again I will go before you into Galilee: there you shall see me, saith the Lord.

Collect.

Omnipotens sempiterne Deus, qui humano generi ad imitandum humilitatis exemplum, Salvatorem nostrum carnem sumere, et crucem subire fecisti: concede propitius; ut et patientiæ ipsius habere documenta, et resurrectionis consortia mereamur. Per eundem Dominum nostrum, &c. Amen.

Almighty and everlasting God, who didst cause our Saviour to take upon him our flesh, and to suffer death upon the cross, that all mankind should imitate the example of his humility: mercifully grant that we may deserve both to keep in mind the lessons of his patience, and also to be made partakers of his resurrection. Through the same our Lord, &c. Amen.

N.B.—*From Good Friday to Low Sunday, exclusive, no hymns occur in the Vespers.*

FERIA II. Monday IN HOLY WEEK.

Antiphons and Psalms of the Feria, p. 11. Little Chapter, Tu autem, p. 122. Hymn, p. 121.

Ant. (IV.) Non haberes * in me potestatem, nisi desuper tibi datum fuisset.

Ant. Thou couldest have no power against me, except it were given thee from above.

Then the prayers, p. 15.

Collect.

Adjuva nos, Deus salutaris noster: et ad beneficia recollenda, quibus nos instaurare dignatus es, tribue venire gaudentes. Per Dominum, &c.

Assist us, O God of our salvation, and vouchsafe that we may draw nigh with joy, to keep the memory of those mercies whereby thou hast graciously restored us to a new life. Through our Lord.

FERIA III. Tuesday IN HOLY WEEK.

Ant. (iv.) Potestatem habeo* ponendi animam meam, et iterum sumendi eam.

Ant. I have power to lay down my life, and have power to take it again.

Then the prayers, p. 15.

Collect.

Tua nos misericordia Deus, et ab omni subreptione vestustatis expurget, et capaces sanctæ novitatis efficiat. Per Dominum nostrum, &c.

Let thy mercy, O Lord, cleanse us from all the deceits of our old nature, and enable us to be formed anew unto holiness. Through our Lord, &c.

FERIA IV. Wednesday IN HOLY WEEK.

Ant. (ii.) Ancilla dixit Petro: * Vere tu ex illis es: nam et loquela tua manifestum te facit.

Ant. A maid said unto Peter: Of a truth thou art one of them, for thy speech betrayeth thee.

Then the prayers, p. 15.

Collect.

Respice, quæsumus Domine, super hanc familiam tuam, pro qua Dominus noster Jesus Christus non dubitavit manibus tradi nocentium, et crucis subire tormentum. Qui tecum vivit, &c. Amen.

Look down, we beseech thee O Lord, upon this thy family, for which our Lord Jesus Christ hesitated not to be delivered up into the hands of wicked men, and to undergo the torment of the cross. Who liveth with thee, &c. Amen.

The Vespers for Feria V. Holy Thursday, for Feria VI. Good Friday, and for Holy Saturday, will be found in the Office of Holy Week.



Easter Sunday.

Double of the first Class, with an Octave.

Ant. (VIII. MODE.) Angelus autem Domini * descendit de cœlo, et accedens revolvit lapidem, et sedebat super eum. Alleluia, alleluia. *Ant.* An angel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone, and sat upon it. Alleluia, alleluia.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (VII.) Et ecce terræ-motus * factus est magnus: angelus enim Domini descendit de cœlo. Alleluia. *Ant.* And behold, there was a great earthquake; for an angel of the Lord descended from heaven. Alleluia.

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 10.)

Ant. (VIII.) Erat autem * aspectus ejus sicut fulgur, vestimenta autem ejus sicut nix. Alleluia, alleluia. *Ant.* His countenance was like lightning, and his raiment like snow. Alleluia, alleluia.

Ps. Beatus vir, qui timet, p. 4. (M. 26.)

Ant. (VII.) Præ timore autem ejus * exterriti sunt custodes, et facti sunt velut mortui. Alleluia. *Ant.* For fear of him, the guards were struck with terror, and became as dead men. Alleluia.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VIII.) Respondens autem angelus, * dixit mulieribus: Nolite timere: scio enim quod Jesum quæritis. Alleluia. *Ant.* The angel answering, said to the women: Fear not you, for I know that you seek Jesua. Alleluia.

Ps. In exitu Israel de Ægypto, p. 6. (M. 38.)

In place of the Little Chapter, the Hymn and Y., the following Antiphon is said.

Ant. (x.) Hæc dies, quam fecit Dominus: exultemus et lætemur in ea.

Ant. This is the day which the Lord hath made: let us be glad and rejoice in it.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (iii.) Et respicientes* viderunt revolutum lapidem: erat quippe magnus valde. Alleluia.

Ant. And looking, they saw the stone rolled back, for it was very great. Alleluia.

Collect.

Deus, qui hodierna die per Unigenitum tuum æternitatis nobis aditum devicta morte reserasti: vota nostra, quæ præveniendo aspiras etiam adjuvando proseguere. Per eundem Dominum, &c. Amen.

O God, who, on this day, through thine only-begotten Son, didst overcome death and open unto us the gate of everlasting life; as by thy preventing grace thou dost breathe on the desires of our hearts, so do thou ever accompany them with thy help. Through, &c.

FERIA II. *Easter Monday.**Double.*

All as on Easter Sunday, except the following.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (viii.) Qui sunt hi sermones, * quos confertis ad invicem ambulantes, et estis tristes? Alleluia.

Ant. What are these discourses that you have one with another, as you walk and are sad? Alleluia.

Collect.

Deus, qui solemnitate Paschali mundo remedia contulisti: populum tuum, quæsumus, cœlesti dono proseguere; ut et perfectam libertatem consequi mereatur, et ad vitam proficiat sempiternam. Per Dominum, &c.

O God, who at the Paschal solemnity didst give thy saving remedies to the world; continue, we beseech thee, thy heavenly gifts to thy people; that they may both deserve to attain to perfect freedom, and advance onward to everlasting life. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA III. *Easter Tuesday.**Double.*

All as on Easter Sunday, except the following.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (viii.) Videte manus meas * et pedes meos, quia ego ipse sum. Alleluia.

Ant. Behold my hands and my feet, that it is I myself. Alleluia.

Collect.

Deus, qui Ecclesiam tuam

O God who multiplieth thy

novo semper foetu multiplicas: concede famulis tuis, ut sacramentum vivendo teneant, quod fide perceperunt. Per Dominum, &c. Amen.

church with an offspring ever renewed, grant to thy servants that as we have received thy mysteries by faith, so we may hold them fast in our lives and conversation. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA IV. *Wednesday.*

Ant. (VIII.) Dixit Jesus discipulis suis, * Afferte de piscibus, quos prendidistis nunc. Ascendit autem Simon Petrus, et traxit rete in terram plenum magnis piscibus. Alleluia.

Ant. Jesus said unto his disciples, Bring hither of the fish which ye have just taken. And Simon Peter went up and dragged the net to the shore full of large fishes. Alleluia.

Collect.

Deus, qui nos resurrectionis Dominicæ annua solemnitate lætificas: concede propitius, ut per temporalia festa, quæ agimus, pervenire ad gaudia æterna mereamur. Per eundem Dominum.

O God, who dost gladden us with the annual solemnity of the Lord's resurrection; mercifully grant that through these present transitory festivals, we may be made worthy to arrive at everlasting joys. Through the same our Lord, &c. Amen.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. (VII.) Tulerunt Dominum meum, * et nescio ubi posuerunt eum: si tu sustulisti eum, dicito mihi, alleluia: et ego eum tollam. Alleluia.

Ant. They have taken away my Lord, and I know not where they have laid him. If thou hast taken him away, tell me, alleluia; and I will bear him hence. Alleluia.

Collect.

Deus, qui diversitatem gentium in confessione tui nominis adunasti: da, ut renatis fonte baptismatis una sit fides mentium, et pietas actionum. Per Dominum, &c.

O God, who hast united the multitude of divers nations, in the confession of thy name, grant that in all who have been born again in the fount of Baptism, there may be unity of faith, and holy conversation. Through our Lord, &c.

FERIA VI. *Friday.*

Ant. (VIII.) Data est mihi * omnis potestas in cœlo et in terra. Alleluia.

Ant. All power is given unto me in heaven and in earth. Alleluia.

Collect.

Omnipotens sempiterne Deus, qui Paschale sacramentum in reconciliationis

Almighty and everlasting God, who in the covenant of man's reconciliation, hast vouchsafed to im-

humanæ fœdere contulisti: part to us the mysteries of Easter,
da mentibus nostris; ut quod grant to us to imitate in deed and
professione celebramus, imi- truth what we outwardly cele-
temur effectū. Per Domi- brate. Through our Lord, &c.
num, &c.

Saturday in Easter Week.

(The Vespers are of the double rite.)

Ant. (vi.) Alleluia, alle- *Ant.* Alleluia, alleluia, alleluia.
luia, alleluia.

Ps. Benedictus Dominus, p. 47, with the remaining *Psalms* from
the Saturday Ferial Office, recited under one Antiphon. Little
Chapter and Hymn from the following Sunday.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (i.) Cum esset sero *Ant.* Now, when it was late on
die illa, * una sabbatorum, that day, being a Sabbath day, and
et fores essent clausæ, ubi when the doors were shut where
erant discipuli congregati in the disciples were gathered toge-
unum, stetit Jesus in medio, ther, Jesus stood in the midst, and
et dixit eis: Pax vobis. Al- said to them, Peace be unto you.
leluia. Alleluia.

Collect, *Præsta*, quæsumus, as below, p. 130. *Ÿ. Benedicamus*
Domino, without Alleluia.

Low Sunday.

Greater Double.

SECOND VESPERS.

The Psalms are of the Sunday, and are recited under one
Antiphon.

Ant. (vii.) Alleluia, alle- *Ant.* Alleluia, alleluia, alleluia.
luia, alleluia.

LITTLE CHAPTER. (1 John v. 4.)

Charissimi, omne quod na- Dearly beloved, whatsoever is
tum est ex Deo, vincit mun- born of God overcometh the world,
dum: et hæc est victória, quæ and this is the victory which over-
vincit mundum, fides nostra. cometh the world, our faith.
R. Deo grátias. *R. Thanks be to God.*

HYMN.

Ad regias Agni dapes,
Stolis amicti candidis,
Post transitum maris rubri,
Christo canamus Principi.

Now at the Lamb's high festival,
In robes of saintly white we sing,
Through the Red Sea in safety brought
By Jesus our immortal King.

Divina cujus charitas
Sacrum propinat sanguinem,
Almique membra corporis
Amor Sacerdos immolat.

Sparsum cruorem postibus
Vastator horret Angelus:
Fugitque divisum mare:
Merguntur hostes fluctibus.

Jam Pascha nostrum Christus est,
Paschalis idem Victima,
Et pura puris mentibus
Sinceritatis azyma.

O vera cœli Victima,
Subjecta cui sunt tartara,
Soluta mortis vincula,
Recepta vitæ præmia.

Victor subactis inferis
Trophæa Christus explicat,
Cœloque aperto, subditum
Regem tenebrarum trahit.

Ut sis perenne mentibus
Paschale Jesu gaudium,
A morte dira criminum
Vitæ renatos libera.

Deo Patri sit gloria,
Et Filio, qui a mortuis
Surrexit, ac Paraclito,
In sempiterna sæcula. Amen.

Ÿ. Mane nobiscum, Domine. Alleluia.

R. Quoniam advesperascit. Alleluia.

O charity divine! His Blood
He gives, to crown the royal feast;
His Flesh for us He immolates,
Himself the victim, love the priest.

And as the avenging Angel pass'd
Of old the blood-besprinkled door;
As the cleft sea a passage gave, [o'er:
Then clos'd to overwhelm th' Egyptians

So Christ, our Paschal Sacrifice,
Has brought us safe all perils through;
While for unleaven'd bread we need
But heart sincere and purpose true.

Hail, purest Victim Heav'n could find
The powers of Hell to overthrow!
Who didst the chains of Death destroy,
Who dost the prize of Life bestow.

Hail, victor Christ! hail, risen King!
To Thee alone belongs the crown;
Who hast the heavenly gates unbar'd,
And dragg'd the Prince of darkness down.

O Jesu! from the death of sin
Keep us, we pray; so shalt Thou be
The everlasting paschal joy
Of all the souls new-born in Thee.

Now to the Father, and the Son,
Who rose from death, be glory given,
With Thee, O holy Comforter,
Henceforth by all in earth and Heaven. Amen.

Ÿ. Abide with us, Lord. Alleluia.

R. For it is now towards evening. Alleluia.

The above Hymn is sung at Vespers up to the Feast of the Ascension, exclusively.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Post dies octo, januis clausis, ingressus Dominus dixit eis, Pax vobis. Alleluia.

Ant. After eight days, the doors being shut, the Lord coming in, said to them, Peace be to you. Alleluia.

Collect.

Præsta, quæsumus, omni-

Grant, we beseech thee, Al-

potens Deus, ut qui Paschalia festa peregrimus, hæc, te largiente, moribus et vita teneamus. Per Dominum, &c.

mighty God, that we who have completed the Paschal solemnities, may, through thy merciful bounty, ever retain them in our life and conversation. Through our Lord, &c.

Throughout the Easter Season, in the Ferial Office at Vespers, Ant. Alleluia, and the Psalms of the Feria.

LITTLE CHAPTER. (Rom. vi.)

Christus resurgens ex mortuis, jam non moritur, mors illi ultra non dominabitur. Quod enim mortuus est peccato, mortuus est semel; quod autem vivit, vivit Deo.

Christ rising from the dead, dieth no more, death shall no more have dominion over him: for in that he died unto sin, he died once; but in that he liveth, he liveth unto God.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

Hymn, Ad regias, p. 129. *Y.* Mane nobiscum, &c., as above.

The foregoing are said up to the Feast of the Ascension.

FERIA II. *Monday.*

Ant. (vi.) Pax vobis; ego sum. * Alleluia. Nolite timere. Alleluia.

Ant. Peace be unto you; it is I. Alleluia. Be not afraid. Alleluia.

The Collect is of the preceding Sunday, and after it a commemoration of the Cross, p. 55, which is made up to the Feast of the Ascension.

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (viii.) Mitte manum tuam, et cognosce loca clavorum. Alleluia. Et noli esse incredulus, sed fidelis. Alleluia.

Ant. Put forth thine hand, and feel the place of the nails. Alleluia. And be not faithless, but believing. Alleluia.

N.B. In countries which have obtained the privilege of saying the Offices of the Blessed Sacrament, and of the Conception of B. V.M., Antiphons at the Magnificat are taken from the Office of the Most Holy Sacrament (I. and II. Vespers), p. 150, on Ferias IV. and V., and from the I. Vespers of the Immaculate Conception, p. 193, on Feria VI.

FERIA IV. *Wednesday.*

Ant. Quia vidisti me, Thomas, credidisti: * beati qui non viderunt, et crediderunt. Alleluia.

Ant. Because thou hast seen me, Thomas, thou hast believed; blessed are they that have not seen me, and yet have believed. Alleluia.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. Misi digitum meum in fixuras clavorum, et manum meum in latus ejus, et dixi: * Dominus meus, et Deus meus. Alleluia. *Ant.* I put my finger into the wounds of the nails, and my hand into his side, and I said, My Lord and my God. Alleluia.

FERIA VI. *Friday.*

From the Little Chapter of the Saturday Office of the B. V. M., p. 369.

Saturday before the Second Sunday after Easter.

Little Chapter, Charissimi, as below, Hymn and V. p. 129.

Ant. (VIII.) Ego sum pastor ovium; * ego sum via, veritas, et vita: ego sum pastor bonus, et cognosco oves meas, et cognoscunt me meæ. Alleluia, alleluia. *Ant.* I am the shepherd of the sheep; I am the way, the truth, and the life: I am the good shepherd, I know my sheep, and mine own know me. Alleluia, alleluia.

Collect, Deus, qui, as below.

Second Sunday after Easter.

LITTLE CHAPTER. (1 *Peter* ii. 22.)

Charissimi, Christus passus est pro nobis, vobis relinquens exemplum, ut sequamini vestigia ejus, qui peccatum non fecit, nec inventus est dolus in ore ejus. *Dearly beloved, Christ suffered for us, leaving you an example that ye should follow his steps, who did no sin, neither was guile found in his mouth.*

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

Hymn and V. as on Low Sunday, p. 129.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (III.) Ego sum pastor bonus, * qui pasco oves meas, et pro ovibus meis pono animam meam. Alleluia. *Ant.* I am the good shepherd, who feed my sheep, and lay down my life for them. Alleluia.

Collect.

Deus, qui in Filii tui humilitate jacentem mundum erexisti: fidelibus tuis perpetuam concede lætitiã; ut, quos perpetuæ mortis eripuisti casibus, gaudiis facias perfrui sempiternis. Per eundem Dominum, &c. Amen. O God, who in the humility of thy Son hast raised up a fallen world; grant to thy faithful a perpetual joyfulness; that whereas thou hast rescued them from the perils of eternal death, thou mayest bring them to the fruition of everlasting joys. Through the same our Lord, &c. Amen.

FERIA II. ~~Monday.~~

Ant. (III.) Pastor bonus *
animam suam ponit pro ovi-
bus suis. Alleluia.

Ant. The good shepherd layeth
down his life for his sheep. Alle-
luia.

FERIA III. Tuesday.

Ant. (III.) Mercenarius
autem, *cujus non sunt oves
propriæ, videt lupum veni-
entem, et dimittit oves, et
fugit: et lupus rapit et di-
spersgit oves. Alleluia.

Ant. But the hireling, whose
own the sheep are not, seeth the
wolf coming, and leaveth the sheep
and fleeth: and the wolf catcheth
and scattereth the sheep. Alle-
luia.

FERIA IV. Wednesday.

See Rubric, p. 131.

Ant. Sicut novit me Pater,
*et ego cognosco Patrem, et
animam meam pono pro ovi-
bus meis. Alleluia.

Ant. As the Father knoweth me,
so know I the Father, and I lay
down my life for my sheep. Al-
leluia.

FERIA V. Thursday.

Ant. Alias oves habeo, quæ
non sunt ex hoc ovili, et illas
oportet me adducere, et vo-
cem meam audient; et fiet
unum ovile et unus pastor.
Alleluia.

Ant. Other sheep I have, which
are not of this fold, them also must
I bring, and they shall hear my
voice; and there shall be one fold
and one shepherd. Alleluia.

FERIA VI. Friday.

From the Little Chapter of the Office of B. V.M., p. 369.

Saturday before the Third Sunday after Easter.

Little Chapter, Charissimi, obsecro, as below.

Hymn and Ps. p. 129.

Ant. (VI.) Modicum, et non
videbitis me, *dicit Do-
minus. Iterum modicum, et
videbitis me, quia vado ad
Patrem. Alleluia, alleluia.

Ant. A little while, and ye shall
not see me, saith the Lord. Again,
a little while, and ye shall see me,
because I go to the Father. Al-
leluia, alleluia.

Collect, Deus, qui, as below, p. 134.

Third Sunday after Easter.

LITTLE CHAPTER. (1 Pet. ii. 11.)

Charissimi, obsecro vos
tamquam advenas et peregrin-
os, abstinere vos a carnali-
bus desideriis, quæ militant
adversus animam.

Dearly beloved, I beseech you,
as strangers and pilgrims, to re-
frain yourselves from carnal de-
sires, which war against the soul.

R. Deo gratias.

R. Thanks be to God.

Hymn and V., as on Low Sunday, p. 129.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Amen, dico vobis, * quia plorabitis et flebitis vos, mundus autem gaudebit; vos vero contristabimini, sed tristitia vestra vertetur in gaudium. Alleluia.

Ant. Amen, I say unto you, you shall lament and weep, but the world shall rejoice: and you shall be sorrowful, but your sorrow shall be turned into joy. Alleluia.

Collect.

Deus, qui errantibus, ut in viam possint redire iustitiæ, veritatis tuæ lumen ostendis: da cunctis, qui christiana professione censentur, et illa respuere quæ huic inimica sunt nomini, et ea quæ sunt apta sectari. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who shewest to those that are in error the light of thy truth, that they may return into the way of justice; grant unto all, who are admitted to the Christian profession, to reject whatever is contrary to that name, and to follow such things as are agreeable thereto. Through our Lord, &c. Amen.

Commemoration of the Cross, p. 55.

FERIA II. *Monday.*

Ant. (VIII.) Tristitia vestra * vertetur in gaudium, alleluia; et gaudium vestrum nemo tollet a vobis. Alleluia, alleluia.

Ant. Your sorrow shall be turned into joy; alleluia; and your joy no man shall take from you. Alleluia, alleluia.

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (VIII.) Tristitia implevit cor vestrum: * et gaudium vestrum nemo tollet a vobis. Alleluia, alleluia.

Ant. Sorrow hath filled your heart; and your joy no man shall take from you. Alleluia, alleluia.

FERIA IV. *Wednesday.*

See Rubric, p. 131.

Ant. Tristitia vestra, alleluia, vertetur in gaudium. Alleluia.

Ant. Your sorrow, alleluia, shall be turned into joy. Alleluia.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. Amen, amen, dico vobis, iterum videbo vos, et gaudebit cor vestrum, et gaudium vestrum nemo tollet a vobis. Alleluia.

Ant. Amen, amen, I say unto you, I will see you again, and your heart shall rejoice, and your joy no man shall take from you. Alleluia.

FERIA VI. *Friday.**From the Little Chapter of the Saturday Office of B.V.M.**Saturday before the Fourth Sunday after Easter.**Little Chapter, Charissimi, omne, as below.**Hymn and V. p. 129.*

*Ant. (I.) Vado * ad eum* *Ant. I go to him that sent me,*
qui misit me: et nemo ex *and none of you asketh me, Whither*
vobis interrogat me. Quo *goest thou? Alleluia, alleluia.*
vadis? Alleluia, alleluia.

*Collect, Deus, qui, as below.**Fourth Sunday after Easter.*LITTLE CHAPTER. (*St. James i. 17.*)

Charissimi, omne datum *Dearly beloved, every best gift*
optimum, et omne donum *and every perfect gift is from*
perfectum desursum est, de- *above, coming down from the Fa-*
scendens a Patre luminum, *ther of lights, with whom there is*
apud quem non est trans- *no changing, nor shadow of alter-*
mutatio, nec vicissitudinis *ation.*
obumbratio.

*It. Deo gratias.**It. Thanks be to God.**Hymn and V. p. 129.*

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (II.) Vado ad eum qui *Ant. I go to him that sent me;*
*misit me; * sed quia hæc lo-* *but because I have spoken these*
cutus sum vobis, tristitia *things to you, sorrow hath filled*
implevit cor vestrum. Alle- *your heart. Alleluia.*
luia.

Collect.

Deus, qui fidelium mentes *O God, who makest the minds*
unius efficit voluntatis: da *of the faithful to be of one will,*
populis tuis id amare quod *grant unto thy people to love*
præcipis, id desiderare quod *what thou commandest, and to*
promittis; ut inter munda- *desire what thou dost promise;*
nas varietates ibi nostra fixa *that amidst the various changes*
sint corda, ubi vera sunt gau- *of the world, our hearts may*
dia. Per Dominum, &c. *there be fixed where true joys*
Amen. *abide. Through our Lord, &c.*
Amen.

FERIA II. *Monday.*

Ant. (VII.) Ego veritatem *Ant. I tell you the truth: it is*
*dico vobis: * expedit vobis* *expedient for you that I go away;*
ut ego vadam; si enim non *for if I go not away, the Paraclete*
abiero, Paraclitus non veniet *will not come unto you. Alleluia.*
ad vos. Alleluia.

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (II.) Cum venerit Paracletus, * Spiritus veritatis, ille arguet mundum de peccato, et de justitia, et de iudicio. Alleluia.

Ant. When the Paraclete, the Spirit of truth, shall have come, he shall convince the world of sin, of justice, and of judgment. Alleluia.

FERIA IV. *Wednesday.*

See Rubric, p. 131.

Ant. Adhuc multa * habeo vobis dicere, sed non potestis portare modo: cum autem venerit ille Spiritus veritatis, docebit vos omnem veritatem. Alleluia.

Ant. I have yet much to say unto you, but ye cannot bear it now; but when that Spirit of truth shall have come, he will teach you all truth. Alleluia.

FERIA V. *Thursday.*

Ant. Non enim loquetur a semetipso: * sed quæcunque audiet loquetur, et quæ ventura sunt annuntiabit vobis. Alleluia.

Ant. For he shall not speak of himself, but whatsoever he shall hear, that shall he speak, and the things that shall come to pass, he shall tell you. Alleluia.

FERIA VI. *Friday.*

From the Little Chapter of the Saturday Office of B.V.M. p. 369.

Saturday before the Fifth Sunday after Easter.

Little Chapter, Charissimi, estote, as below, Hymn and Y. p. 129.

Ant. (II.) Usque modo * non petistis quidquam in nomine meo; petite, et accipietis. Alleluia.

Ant. Hitherto ye have asked nothing in my name; ask, and ye shall receive. Alleluia.

Fifth Sunday after Easter.

LITTLE CHAPTER. (St. James i. 22.)

Charissimi, estote factores verbi, et non auditores tantum, fallentes vosmetipsos. Quia si quis auditor est verbi, et non factor, hic comparabitur viro consideranti vultum nativitatis suæ in speculo: consideravit enim se, et abiit, et statim oblitus est qualis fuerit.

R. Deo grátias.

Dearly beloved, be ye doers of the Word, and not hearers only, deceiving your own selves. For if a man be a hearer of the word, and not a doer, he shall be compared to a man beholding his own countenance in a glass; for he beheld himself, and went his way, and presently forgot what manner of man he was.

R. Thanks be to God.

Hymn and Y. p. 129.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Petite,* et accipietis, ut gaudium vestrum sit plenum; ipse enim Pater amat vos, quia vos me amastis, et credidistis. Alleluia.

Ant. Ask and you shall receive, that your joy may be full; for the Father himself loveth you because you have loved me and have believed. Alleluia.

Collect.

Deus, a quo bona cuncta procedunt, largire supplicibus tuis: ut cogitemus, te inspirante, quæ recta sunt; et, te gubernante, eadem faciamus. Per Dominum nostrum.

O God, from whom all good things proceed, grant to thy supplicants, that by thy inspiration we may think those things that are right, and by thy guidance may perform the same. Through our Lord, &c. Amen.

FERIA II. *Monday.*

Ant. (VIII.) Ipse enim Pater* amat vos, quia vos me amastis, et credidistis. Alleluia.

Ant. The Father himself loveth you, for ye have loved me, and believed in me. Alleluia.

FERIA III. *Tuesday.*

Ant. (VIII.) Exivi a Patre,* et veni in mundum: iterum relinquo mundum, et vado ad Patrem. Alleluia.

Ant. I came forth from the Father, and am come into the world: again I leave the world, and go to the Father. Alleluia.

In Ascensione Domini.

Ascension of our Lord.

Double of the First Class, with an Octave.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VII. MODE.) Viri Galilæi, * quid aspicitis in cœlum? Hic Jesus, qui assumptus est a vobis in cœlum, sic veniet. Alleluia. *Ant.* Ye men of Galilee, why look ye up into heaven? This same Jesus, who is taken up from you into heaven, shall so come. Alleluia.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VIII.) Cumque intuerentur in cœlum * euntem illum, dixerunt, Alleluia. *Ant.* And when they beheld him going up into heaven, they said, Alleluia.

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 25.)

Ant. (IV.) Elevatis, manibus, * benedixit eis, et ferebatur in cœlum. Alleluia. *Ant.* Lifting up his hands, he blessed them, and was taken up into heaven. Alleluia.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 42.)

Ant. (VIII.) Exaltate Regem regum, * et hymnum dicite Deo. Alleluia. *Ant.* Exalt ye the King of kings, and sing a hymn to God. Alleluia.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (VIII.) Videntibus illis, elevatus est, * et nubes suscepit eum in cœlo. Alleluia. *Ant.* While they looked on he was lifted up, and a cloud received him into heaven. Alleluia.

Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

LITTLE CHAPTER. (Acts i.)

Primum quidem sermonem feci de omnibus, O Theophile, quæ cœpit Jesus facere et docere, usque in diem, quæ præcipiens Apóstolis per Spiritum sanctum, quos elegit, assumptis est.

R. Deo grátias.

The former treatise I made, O Theophilus, of all things that Jesus began to do and to teach, until the day on which, giving commandments by the Holy Ghost to the apostles whom he had chosen, he was taken up.

R. Thanks be to God.

Salutis humanæ Sator,
Jesu voluptas cordium,
Orbis redempti conditor.
Et casta lux amantium.

Qua victus es clementia,
Ut nostra ferres crimina :
Mortem subires innocens,
A morte nos ut tolleres ?

Perrumpis infernum chaos
Vinctis catenas detrahis,
Victor triumpho nobili
Ad dexteram Patris sedes.

Te cogat indulgentia,
Ut damna nostra sarcias :
Tuique vultus compotes
Dites beato lumine.

Tu dux ad astra, et semita,
Sis meta nostris cordibus,
Sis lacrymarum gaudium,
Sis dulce vitæ præmium.

Amen.

Ÿ. Ascendit Deus in jubilatione. Alleluia.

R. Et Dominus in voce tubæ. Alleluia.

Ant. (VI.) Pater, manifestavi nomen tuum * hominibus quos dedisti mihi : nunc autem pro eis rogo, non pro mundo, quia ad te venio. Alleluia.

Concede, quæsumus, omnipotens Deus : ut, qui hodie nostra die Unigenitum tuum Redemptorem nostrum ad cælos ascendisse credimus, ipsi quoque mente in cælestibus habitemus. Pereundem Dom.

Ÿ. Dominus in cælo. Alleluia.

R. Paravit sedem suam. Alleluia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (II.) O Rex gloriæ,*

HYMN.

O thou pure light of souls that love,
True joy of every human breast,
Sower of life's immortal seed,
Our Maker and Redeemer blest !

What wondrous pity thee o'ercame,
To make our guilty load thine own,
And sinless, suffer death and shame,
For our transgressions to atone !

Thou, bursting Hades open wide,
Didst all the captive souls unchain :
And thence to thy dread Father's side
With glorious pomp ascend again.

Jesu ! may pity thee compel
To heal the wounds of which we die ;
And take us in thy light to dwell,
Who for thy blissful presence sigh.

Be thou our guide, be thou our goal ;
Be thou our pathway to the skies ;
Our joy, when sorrow fills the soul ;
In death our everlasting prize.

Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. God hath ascended with jubilation. Alleluia.

R. And the Lord with the sound of trumpet. Alleluia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Father, I have declared thy name unto the men whom thou gavest me : and now I pray for them, and not for the world, for I come to thee. Alleluia.

Collect.

Grant, we beseech thee, almighty God, that we who believe thy only-begotten Son our Redeemer to have this day ascended into the heavens, may ourselves also in mind dwell amid heavenly things. Through, &c.

SECOND VESPERS.

Ÿ. In heaven the Lord. Alleluia.

R. Hath prepared his throne. Alleluia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (II.) O King of glory and Lord

Domine virtutum, qui triumphator hodie super omnes cœlos ascendisti, ne derelinquas nos orphanos: sed mitte promissum Patris in nos, Spiritum veritatis. Alleluia.

of hosts, who didst on this day ascend in triumph above all the heavens, leave us not orphans, but send the promised of the Father upon us, the Spirit of truth. Alleluia.

Collect, Concede, as above, p. 139.

Saturday within the Octave of the Ascension.

Little Chapter, Charissimi, as below. Hymn and V. p. 139.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Cum venerit Paracletus,* quem ego mitam vobis, Spiritum veritatis, qui a Patre procedit, ille testimonium perhibebit de me. Alleluia.

Ant. When the Paraclete whom I will send unto you, shall have come, even the Spirit of truth, who proceedeth from the Father, he shall bear testimony of me. Alleluia.

Collect, Omnipotens, as below.

Commemoration of the Ascension, as on the Sunday.

Sunday within the Octave of the Ascension.

Antiphons, Psalms, Hymn, and V., as on Ascension Day, p. 138.

LITTLE CHAPTER. (1 St. Peter, iv. 7.)

Charissimi, estote prudentes, et vigilate in orationibus; ante omnia autem mutuam in vobismetipsis charitatem continuam habentes, quia charitas operit multitudinem peccatorum.

Dearly beloved, be prudent, and watch in prayers; but before all things have a constant charity among yourselves, for charity covereth a multitude of sins.

R. Deo gr̃atias.

R. Thanks be to God.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Hæc locutus sum vobis, ut cum venerit hora eorum, reminiscamini quia ego dixi vobis. Alleluia.

Ant. These things have I told you, that when the hour shall come, ye may remember that I told you. Alleluia.

Collect.

Omnipotens sempiterno Deus, fac nos tibi semper et devotam gerere voluntatem, et majestati tuæ sincero corde servire. Per Dom., &c.

Almighty everlasting God, grant us ever to have a will devoted to thee, and to serve thy majesty with a sincere heart. Through, &c.

Commemoration of the Ascension. Ant. O Rex gloriæ.

V. Ascendit. Collect, Concede.

Octave Day of the Ascension.

Double.

All as on the day of the Feast.

In Dominica Pentecostes.

Whitsundan, or the Feast of Pentecost.

Double of the first Class, with an Octave.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (III. MODE.) Cum *Ant.* When the days of Pentecost were accomplished, they were all together in one place. Alleluia.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VIII.) Spiritus Domini * replevit orbem terrarum. Alleluia. *Ant.* The Spirit of the Lord hath filled the whole earth. Alleluia.

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 25.)

Ant. (VIII.) Repleti sunt omnes * Spiritu Sancto, et coeperunt loqui. Alleluia, alleluia. *Ant.* They were all filled with the Holy Ghost, and began to speak. Alleluia, alleluia.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

Ant. (I.) Fontes, * et omnia quæ moventur in aquis, hymnum dicite Deo. Alleluia. *Ant.* O ye fountains, and all that move in the waters, sing ye a hymn unto God. Alleluia.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VIII.) Loquebantur * variis linguis Apostoli magnalia Dei. Alleluia, alleluia. *Ant.* The Apostles spake in divers tongues the wonderful works of God. Alleluia, alleluia.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

II. Vesp. Ps. In exitu Israel, p. 6. (M. 38.)

LITTLE CHAPTER. (Acts ii.)

Cum complerentur dies Pentecostes, erant omnes discipuli pariter in eodem When the days of Pentecost were accomplished, the disciples were all together in one place,

loco, et factus est repente de
cœlo sonus, tamquam adve-
nientis spiritus vehementis,
et replêvit totam domum,
ubi erant sedentes.

R. Deo grâtias.

Veni, Creator Spiritus
Mentes tuorum visita,
Imple superna gratia,
Quæ tu creasti pectora.

Qui diceris Paraclitus,
Altissimi donum Dei,
Fons vivus, ignis, charitas,
Et spiritalis unctio.

Tu septiformis munere,
Digitus paternæ dexteræ,
Tu rite promissum Patris,
Sermone ditans guttura.

Accende lumen sensibus:
Infunde amorem cordibus:
Infirma nostri corporis
Virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius,
Pacemque dones protinus:
Ductore sic te prævio
Vitemus omne noxium.

Per te sciamus da Patrem,
Noscamus atque Filium:
Teque utriusque Spiritum
Credamus omni tempore.

Deo Patri sit gloria,
Et Filio, qui a mortuis
Surrexit, ac Paraclito,
In sæculorum sæcula. Amen.

and suddenly there came a sound
from heaven, as of a mighty wind
coming, and it filled the whole
house where they were sitting.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Come, O Creator Spirit blest!
And in our souls take up thy rest;
Come, with thy grace and heavenly aid,
To fill the hearts which thou hast made.

Great Paraclete! to thee we cry:
O highest gift of God most high!
O fount of life! O fire of love!
And sweet anointing from above!
Thou in thy sevenfold gifts art known;
Thee finger of God's hand we own;
The promise of the Father thou!
Who dost the tongue with pow'r endow.

Kindle our senses from above,
And make our hearts o'erflow with love;
With patience firm, and virtue high,
The weakness of our flesh supply.

Far from us drive the foe we dread,
And grant us thy true peace instead;
So shall we not, with thee for guide,
Turn from the path of life aside.

Oh, may thy grace on us bestow,
The Father and the Son to know,
And thee thro' endless times confess'd,
Of both th' eternal Spirit blest.

All glory while the ages run
Be to the Father, and the Son
Who rose from death; the same to Thee,
O Holy Ghost, eternally. Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Repleti sunt omnes
Spiritu Sancto. Alleluia.

R. Et cœperunt loqui.
Alleluia.

Ÿ. They were all filled with
the Holy Ghost. Alleluia.

R. And began to speak. Al-
leluia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Non vos relin-
quam * orphanos: alleluia.
Vado et venio ad vos: alle-
luia: et gaudebit cor ves-
trum. Alleluia.

Ant. I will not leave you or-
phans: alleluia. I go away, and
come again to you: alleluia: and
your heart shall rejoice. Alle-
luia.

Collect.

Deus, qui hodierna die corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti: da nobis in eodem Spiritu recta sapere, et de ejus semper consolatione gaudere. Per Dominum nostrum Jesum Christum filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate ejusdem Spiritus, &c.

O God, who on this day didst instruct the hearts of the faithful by the light of the Holy Spirit; grant us in the same Spirit to relish what is right, and ever to rejoice in his consolation. Through Jesus Christ, &c. Amen.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Loquebantur variis linguis Apostoli. Alleluia.

Ÿ. The Apostles spake in divers tongues. Alleluia.

Ÿ. Magnalia Dei. Alleluia.

Ÿ. The wonderful works of God. Alleluia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Hodie completi sunt dies Pentecostes, alleluia. Hodie Spiritus Sanctus in igne discipulis apparuit, et tribuit eis charismatum dona: misit eos in universum mundum prædicare, et testificari: qui crediderit, et baptizatus fuerit, salvus erit. Alleluia.

Ant. This day the days of Pentecost were accomplished, alleluia. This day the Holy Ghost appeared in fire to the disciples, and gave them gifts of graces, and sent them into the whole world to preach and to testify; he that shall believe and be baptised shall be saved. Alleluia.

Collect as above.

FERIA II. *Whit-Monday.*

Double.

All as on Whitsunday, except the following:

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (III.) Si quis diligit me, * sermonem meum servabit, et Pater meus diliget eum, et ad eum veniemus, et mansionem apud eum faciemus. Alleluia.

Ant. If any one love me, he will keep my words, and my Father will love him, and we will come to him, and will make our abode with him. Alleluia.

Collect.

Deus, qui Apostolis tuis sanctum dedisti Spiritum, concede plebi tuæ piæ petitionis effectum: ut quibus dedisti fidem, largiaris et pacem. Per Dominum—in unitate ejusdem Spiritus, &c. Amen.

O God, who didst give the Holy Ghost to thine Apostles, grant to thy people the fruit of their pious petition; that to whom thou hast given faith, thou mayest also impart peace. Through our Lord—in the unity of the same Spirit, &c. Amen.

FERIA III. ~~Whit-Tuesday.~~*Double.*

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (vi.) Pacem relinquo vobis,* pacem meam do vobis; non quomodo mundus dat, ego do vobis. Alleluia.

Ant. Peace I leave with you, my peace I give unto you; not as the world giveth do I give unto you. Alleluia.

Collect.

Adsit nobis, quæsumus Domine, virtus Spiritus Sancti; quæ et corda nostra clementer expurget, et ab omnibus tueatur adversis. Per Dominum—in unitate ejusdem Spiritus, &c. Amen.

Grant, we beseech thee, O Lord, that the power of the Holy Ghost may be ever present with us, to purify our hearts from sin, and to defend us from all adversity. Through our Lord—in the unity of the same Spirit. Amen.

FERIA IV. ~~Wednesday.~~

Ant. (i.) Ego sum panis vivus* qui de cælo descendi; si quis manducaverit ex hoc pane, vivet in æternum; et panis quem ego dabo caro mea est pro mundi vita. Alleluia.

Ant. I am the living bread who came down from heaven; if any man eat of this bread, he shall live for ever; and the bread which I will give is my flesh for the life of the world. Alleluia.

Collect.

Mentes nostras, quæsumus Domine, Paraclitus, qui a te procedit, illuminet et inducat in omnem, sicut tuus promisit Filius, veritatem. Qui tecum vivit et regnat in unitate ejusdem Spiritus Sancti Deus, &c. Amen.

We beseech thee, O Lord, that the Paraclete, who proceedeth from thee, may enlighten our minds, and lead us, as thy Son hath promised, into all truth. Who liveth, &c. Amen.

FERIA V. ~~Thursday.~~

Ant. (viii.) Spiritus* qui a Patre procedit: alleluia: ille me clarificabit. Alleluia, alleluia.

Ant. The Spirit which proceedeth from the Father: alleluia: he shall glorify me. Alleluia, alleluia.

Collect, Deus, qui, as on the day of Pentecost.

FERIA VI. ~~Friday.~~

Ant. (viii.) Paraclitus autem Spiritus Sanctus,* quem mittet Pater in nomine meo, ille vos docebit omnia, et suggeret vobis omnia quæcumque dixero vobis. Alleluia.

Ant. The Holy Spirit the Paraclete, whom the Father shall send in my name, he shall teach you all things, and bring all things to your mind, whatsoever I shall have said unto you.

Collect.

Da, quæsumus, Ecclesiæ
 tuæ, misericors Deus, ut
 Sancto Spiritu congregata,
 hostili nullatenus incursione
 turbetur. Per Dominum nos-
 trum—in unitate ejusdem
 Spiritus Sancti Deus. Amen.

Grant, we beseech thee, unto
 thy Church, O merciful God, that,
 being gathered together in the
 Holy Ghost, it may be vexed by
 no assault of the enemy. Through
 our Lord—in the unity of the
 same Spirit, &c. Amen.

*Trinity Sunday.**Greater Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (I.) Gloria tibi Tri-
 nitas * æqualis, una Dei-
 tas, et ante omnia sæcula,
 et nunc, et in perpetuum.

Ant. Glory be to thee, O equal
 Trinity, one Deity, from before
 all ages, and now and for ever-
 more.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (II.) Laus et perennis
 gloria * Deo Patri, et Filio,
 sancto simul Paraclito, in
 sæculorum sæcula.

Ant. Praise and endless glory be
 to God the Father, the Son, and
 the Holy Paraclete, for ever and
 ever.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 25.)

Ant. (III.) Gloria laudis *
 resonet in ore omnium Pa-
 tri, genitæque Proli, Spiri-
 tui Sancto pariter resultent
 laude perenni.

Ant. Let the glory of praise be
 heard from the mouth of all to the
 Father, and to the begotten Son;
 let it equally resound with perpet-
 ual praise to the Holy Spirit.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (IV.) Laus Deo Patri,
 pariliq[ue] Proli, et tibi sancte
 studio perenni Spiritus, nos-
 tro resonet ab ore omne per
 ævum.

Ant. Praise be to God the Fa-
 ther, and to his co-equal Son, and
 to thee, O Holy Ghost, with per-
 petual delight may it resound from
 our lips for ever.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 43.)

Ant. (V.) Ex quo omnia,*
 per quem omnia, in quo om-
 nia, ipsi gloria in sæcula.

Ant. From whom are all things,
 through whom are all things, and
 in whom are all things, to him be
 glory for evermore.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

II. Vesp. Ps. In exitu Israel, p. 6. (M. 38.)

LITTLE CHAPTER. (*Romans xi. 23.*)

O altitudo divitiarum sa-
 piëntiæ, et sciëntiæ Dei:
 quam incomprehensibilia
 sunt judicia ejus, et investi-
 gabiles viæ ejus!

Oh the depth of the riches both
 of the wisdom and of the know-
 ledge of God: how incomprehen-
 sible are his judgments, and his
 ways how unsearchable!

Ry. Deo grátias.

Jam sol recedit igneus,
Tu lux perennis Unitas,
Nostris, beata Trinitas,
Infunde amorem cordibus.

Te mane laudum carmine,
Te deprecamur vespere;
Digneris, ut te supplices
Laudemus inter cœlites.

Patri, simulque Filio,
Tibique Sancte Spiritus,
Sicut fuit, sit jugiter
Sæclum per omne gloria.

Amen.

Ÿ. Benedictus es, Domine,
in firmamento cœli.

Ry. Et laudabilis et gloriosus in sæcula.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Now doth the fiery sun decline:—
Thou Unity Eternal! shine;
Thou, Trinity, thy blessings pour,
And make our hearts with love run o'er.

Thee in the hymns of morn we praise;
To thee our voice at eve we raise;
Oh, grant us, with thy saints on high,
Thee through all time to glorify.

Praise to the Father with the Son,
And Holy Spirit, three in One;
As ever was in ages past,
And shall be so while ages last.

Amen.

Ÿ. Blessed art thou, O Lord,
in the firmament of heaven.

Ry. And worthy of praise, and glorious for ever.

FIRST VESPERS.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Gratias tibi,
Deus,* gratias tibi vera et
una Trinitas, una et summa
Deitas, sancta et una Unitas.

Ant. Thanks be to thee, O God,
thanks be to thee, O true and one
Trinity, O one almighty Deity,
holy and one Unity.

Collect as in Second Vespers.

COMMEMORATION OF THE SATURDAY BEFORE FIRST SUNDAY
AFTER PENTECOST.

Ant. (1.) Loquere, Domine,
quia audit servus tuus.

Ÿ. Vespertina oratio ascendat ad te, Domine.

Ry. Et descendat super nos
misericordia tua.

Ant. Speak, Lord, for thy servant heareth.

Ÿ. Let our evening prayer ascend before thee, O Lord.

Ry. And let thy mercy descend upon us.

Collect, Deus, in te, as below.

SECOND VESPERS.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (iv.) Te Deum * Patrem ingenitum, te Filium unigenitum, te Spiritum Sanctum Paraclitum, sanctam et individuum Trinitatem, toto corde et ore confitemur, laudamus, atque benedicimus, tibi gloria in sæcula.

Ant. With our whole heart and voice we confess thee, we praise thee, we bless thee, O God the Father, unbegotten, thee the only-begotten Son, thee the Holy Ghost, the Paraclete, thee holy and undivided Trinity, to thee be glory for ever and ever.

Collect.

Omnipotens sempiterne Deus, qui dedisti famulis tuis in confessione veræ fidei, æternæ Trinitatis gloriam agnoscere, et in potentia majestatis adorare Unitatem: quæsumus, ut ejusdem fidei firmitate, ab omnibus semper muniamur adversis. Per Dominum, &c. Amen.

Almighty, everlasting God, who hast granted to thy servants, in the confession of the true faith, to acknowledge the glory of the Eternal Trinity, and, in the power of thy Majesty, to adore the Unity; grant that, by steadfastness in the same faith, we may ever be defended from all adversities. Through our Lord, &c. Amen.

COMMEMORATION OF FIRST SUNDAY AFTER PENTECOST.

Ant. (VIII.) Nolite judicare, ut non judicemini; in quo enim judicio judicaveritis, judicabimini, dicit Dominus.

Ant. Judge not, that ye be not judged; for with whatsoever judgment ye judge, ye shall be judged, saith the Lord.

Ÿ. Dirigatur, Domine, oratio mea.

Ÿ. Let my prayer be directed, O Lord.

R̃. Sicut incensum in conspectu tuo.

R̃. As the incense in thy sight.

Collect.

Deus, in te sperantium fortitudo, adesto propitius invocationibus nostris; et quia sine te nihil potest mortalis infirmitas, præsta auxilium gratiæ tuæ, ut in exequendis mandatis tuis, et voluntate tibi, et actione placeamus. Per Dominum. Amen.

O God, the strength of them that hope in thee, graciously give ear to our prayers; and since human infirmity without thee can do nothing, grant us the help of thy grace, that, in fulfilling thy commandments, we may please thee both in will and deed. Through our Lord, &c. Amen.

In Solemnitate Corporis Christi

Feast of Corpus Christi.

Double of the first Class, with an Octave.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (I. MODE.) Sacerdos
in æternum* Christus Domi-
nus secundum ordinem Mel-
chisedech, panem et vinum
obtulit.

Ant. Christ the Lord, a priest
for ever according to the order
of Melchisedech, offered bread and
wine.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (II.) Miserator Domi-
nus* escam dedit timentibus
se in memoriam suorum mi-
rabilium.

Ant. The merciful Lord hath
given food to them that fear him,
in remembrance of his marvellous
works.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 25.)

Ant. (III.) Calicem salu-
taris * accipiam, et sacrifi-
cabo hostiam laudis.

Ant. I will take the chalice of
salvation, and will offer the sacri-
fice of praise.

Ps. Credidi, propter, p. 12. (M. 13.)

Ant. (IV.) Sicut novellæ
olivarum,* Ecclesiæ filii sint
in circuitu mensæ Domini.

Ant. Let the children of the
Church be as olive-plants round
the table of the Lord.

Ps. Beati omnes, p. 25. (M. 52.)

Ant. (V.) Qui pacem* ponit
fines Ecclesiæ, frumenti adipe
satiat nos Dominus.

Ant. The Lord who giveth peace
unto the borders of the Church,
fill us with the fatness of wheat.

Ps. Lauda Jerusalem, p. 53. (M. 32.)

LITTLE CHAPTER. (1 Cor. xi.)

Fratres, ego enim accépi
a Dómino quod et tradidi

Brethren, I have received of the
Lord that which also I delivered

vobis : quóniam Dóminus
 Jesus, in qua nocte tradebá-
 tur, accépit panem, et grá-
 tias agens fregit, et dixit :
 Accípite, et manducáte; hoc
 est corpus meum, quod pro
 vobis tradétur ; hoc fácite in
 meam commemoratiónem.

Ry. Deo grátias.

unto you; that the Lord Jesus, the
 same night in which he was be-
 trayed, took bread, and giving
 thanks, broke, and said, Take ye,
 and eat; this is my body, which
 shall be delivered for you; this do
 for the commemoration of me.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Pange lingua gloriosi
 Corporis mysterium,
 Sanguinisque pretiosi,
 Quem in mundi pretium,
 Fructus ventris generosi
 Rex effudit gentium.
 Nobis datus, nobis natus
 Ex intacta Virgine,
 Et in mundo conversatus
 Sparso verbi semine,
 Sui moras incolatus
 Miro clausit ordine.
 In supremæ nocte cœnæ
 Recumbens cum fratribus,
 Observata lege plene
 Cibus in legalibus,
 Cibum turbæ duodenæ
 Se dat suis manibus.
 Verbum caro, panem verum
 Verbo carnem efficit:
 Fitque sanguis Christi merum,
 Et si sensus deficit:
 Ad firmandum cor sincerum
 Sola fides sufficit.
 Tantum ergo Sacramentum
 Veneremur cernui:
 Et antiquum documentum
 Novo cedat ritui:
 Præstet fides supplementum
 Sensuum defectui.
 Genitori, Genitoque
 Laus et jubilatio,
 Salus, honor, virtus quoque
 Sit et benedictio,
 Procedenti ab utroque
 Compar sit laudatio. Amen.

Sing, my tongue, the Saviour's glory,
 Of his flesh the mystery sing;
 Of the blood, all price exceeding,
 Shed by our immortal king,
 Destin'd, for the world's redemption,
 From a noble womb to spring.
 Of a pure and spotless Virgin
 Born for us on earth below,
 He, as man with man conversing,
 Stay'd, the seeds of truth to sow;
 Then he clos'd in solemn order
 Wondrously his life of woe.
 On the night of that last supper,
 Seated with his chosen band,
 He, the paschal victim eating,
 First fulfils the law's command;
 Then, as food to all his brethren
 Gives himself with his own hand.
 Word made flesh, the bread of nature
 By his word to flesh he turns;
 Wine into his blood he changes:—
 What though sense no change dis-
 Only be the heart in earnest, [cerns?
 Faith her lesson quickly learns.
 Down in adoration falling,
 Lo! the sacred host we hail;
 Lo! o'er ancient forms departing,
 Newer rites of grace prevail;
 Faith for all defects supplying,
 Where the feeble senses fail.
 To the everlasting Father,
 And the Son who reigns on high,
 With the Holy Ghost proceeding
 Forth from Each eternally,
 Be salvation, honour, blessing,
 Might, and endless majesty. Amen.

Ÿ. Panem de cœlo præstisti eis. Alleluia.

R. Omne delectamentum in se habentem. Alleluia.

Ÿ. Thou gavest them bread from heaven. Alleluia.

R. Containing in itself every delight. Alleluia.

FIRST VESPERS.

Ant. (vi.) O quam suavis est,* Domine, Spiritus tuus! qui ut dulcedinem tuam in filios demonstrares, pane suavissimo de cœlo præstito, esurientes replebis bonis, fastidiosos divites dimittens inanes.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Oh, how sweet, Lord, is thy Spirit, who, that thou mightest shew thy sweetness to the sons of men, feedest them with the sweetest bread from heaven, fillest the hungry with good things, and sendest the disdainful rich empty away.

Collect, Deus, qui, as below.

SECOND VESPERS.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (v.) O sacrum* convivium, in quo Christus sumitur, recolitur memoria passionis ejus, mens impletur gratia, et futuræ gloriæ nobis pignus datur. Alleluia.

Ant. Oh, sacred feast, in which Christ is received, the memory of his passion renewed, the mind filled with grace, and the pledge of future glory given to us. Alleluia.

Collect.

Deus, qui nobis sub Sacramento mirabili, passionis tuæ memoriam reliquisti: tribue, quæsumus, ita nos corporis et sanguinis tui sacra mysteria venerari; ut redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter sentiamus. Qui vivis, &c. Amen.

O God, who, under a wonderful Sacrament, hast left us a memorial of thy passion; grant us, we beseech thee, so to venerate the sacred mysteries of thy body and blood, that we may ever feel within us the fruit of thy redemption. Who livest, &c. Amen.

Saturday within the Octave of Corpus Christi.

Ant. and Psalms of the Octave, p. 148. Little Chapter, Hymn, and Ÿ. as on the Sunday following, p. 151.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (vii.) Puer Samuel* ministrabat ante Deum coram Heli; et sermo Domini erat pretiosus cum eo.

Ant. The child Samuel ministered before the Lord in the presence of Heli; and the word of the Lord with him was precious.

Collect, Sancti nominis, as on the Sunday, p. 151.

Commemoration of Octave of Corpus Christi, Ant. O sacrum, Ÿ. Panem de cœlo, as above.

Sunday within the Octave of Corpus Christi.*Semi-double.**All as on the day of the Feast, except the following :*

LITTLE CHAPTER. (1 St. John, iii. 13.)

Charissimi, nolite mirari, Dearly beloved, wonder not if
 si odit vos mundus. Nos sci- the world hate you. We know
 mus quoniam translatus sumus that we have passed from death
 de morte ad vitam, quoniam to life, because we love the bre-
 diligimus fratres. thren.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

Hymn, Pange lingua, p. 149.

Y. Cibavit illos ex adipe
 frumenti. Alleluia.

Y. He fed them with the fatness
 of wheat. Alleluia.

R. Et de petra, melle sa-
 turavit eos. Alleluia.

R. And with honey out of the
 rock he satisfied them. Alleluia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Exi cito* in pla-
 teas et vicos civitatis, et pau-
 peres ac debiles, cæcos et
 claudos compelle intrare, ut
 impleatur domus mea. Al-
 leluia.

Ant. Go out quickly into the
 streets and lanes of the city, and
 compel the poor and the feeble,
 the blind and the lame, to come
 in, that my house may be filled.
 Alleluia.

Collect.

Sancti nominis tui, Domine,
 timorem pariter et amorem
 fac nos habere perpetuum ;
 quia numquam tua gubernatione
 destituis, quos in soliditate
 tuæ dilectionis instituis.
 Per Dominum, &c.

Make us, O Lord, to have a per-
 petual fear and love of thy holy
 name ; for thou never failest to
 help and govern those whom thou
 dost bring up in thy steadfast love.
 Through our Lord, &c. Amen.

Commemoration of Corpus Christi. *Ant.* O sacram, Y. Panem,
Collect, Deus, qui, p. 150.

Octave Day of Corpus Christi.*Double.**First and Second Vespers, all as on the day of the Feast.*

FEAST OF THE MOST SACRED HEART OF JESUS,
Greater Double.

Third Sunday after Pentecost.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VIII. MODE.) Discite *Ant.* Learn of me, because I am
 a me, * quia mitis sum, et meek and humble of heart.
 humilis corde. Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (VIII.) Sanctificavi* *Ant.* I have sanctified this place,
 locum istum, ut sit nomen that my name may be there for

meum ibi in sempiternum, ever, and my eyes and heart re-
et permaneant oculi mei, et main there for ever.
cor meum ibi cunctis diebus.

Ps. *Confitebor*, p. 3. (M. 25.)

Ant. (III.) Et dixi,* Er- *Ant.* And I said, Then have I
go sine causa justificavi cor justified my heart in vain, and
meum, et lavi inter inno- washed my hands among the inno-
centes manus meas, et fui cent, and been scourged all the
flagellatus tota die. day.

Ps. *Credidi, propter*, p. 12. (M. 13.)

Ant. (VIII.) Secundum *Ant.* According to the multitude
multitudinem dolorum me- of my sorrows in my heart, thy
orum * in corde meo, conso- comforts have given joy to my
lationes tuæ lætificaverunt soul.
animam meam.

Ps. *Beati omnes*, p. 25. (M. 37.)

Ant. (v.) Pone me ut sig- *Ant.* Place me as a seal upon
naculum super cor tuum,* thy heart, and as a seal upon thine
ut signaculum super brachi- arm.
um tuum.

Ps. *Lauda Jerusalem*, p. 53. (M. 32.)

LITTLE CHAPTER. (*Isaias* xii. 2.)

Ecce Deus Salvator meus, Behold, God is my Saviour, I
fiducialiter agam, et non ti- will act confidently, and will not
mébo; quia fortitudo mea, et fear, because the Lord is my
laus mea Dominus, et factus strength and my praise, and is
est mihi in salutem. Hau- become my salvation. You shall
riétis aquas in gaudio de draw waters with joy out of the
fontibus Salvatoris. fountains of the Saviour.

R/. Deo grátias.

R/. Thanks be to God.

HYMN.

Auctor beate sæculi,
Christe Redemptor omnium,
Lumen Patris de lumine,
Deusque verus de Deo.

Jesu, Creator of the world!
Of all mankind Redeemer blest!
True God of God! in whom we see
The Father's Image clear express'd.

Amor coegit te tuus
Mortale corpus sumere,
Ut novus Adam redderes,
Quod vetus ille abstulerat.

Thee, Saviour, love alone constrain'd
To make our mortal flesh thine own;
And as a second Adam come,
For the first Adam to atone. [sky,

Ille amor almus artifex
Terræ marisque, et siderum,
Errata patrum miserans,
Et nostra rumpens vincula.

That self-same love, which made the
Which made the sea, and stars, and
Took pity on our misery, [earth,
And broke the bondage of our birth.

Non corde discedat tuo
Vis illa amoris inclyti:
Hoc fonte gentes hauriant
Remissionis gratiam.

O Jesu! in thy heart divine
May that same love for ever glow;
For ever mercy to mankind
From that exhaustless fountain flow

Percussum ad hoc est lancea,
 Passumque ad hoc est vulnera;
 Ut nos lavaret sordibus,
 Unda fluente, et sanguine.
 Decus Parenti, et Filio,
 Sanctoque sit Spiritui,
 Quibus potestas, gloria
 Regnumque in omne est sæcu-
 lum. Amen.

For this thy sacred heart was pierc'd,
 And both with blood and water ran—
 To cleanse us from the stains of guilt,
 And be the hope and strength of man.
 To God the Father, and the Son,
 All praise, and power, and glory be,
 With thee, O holy Comforter,
 Henceforth through all eternity.
 Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Ignem veni mittere in
 terram.

R̃. Et quid volo, nisi ut
 accendatur?

Ÿ. I came to send fire on earth.

R̃. And what will I but that it
 be kindled?

AT THE MAGNIFICAT.

*Ant. (VI.) Improperium**
 expectavit cor meum, et mi-
 seriam: et sustinui, qui simul
 contristaretur, et non fuit;
 et qui consolaretur, et non
 inveni.

Ant. My heart hath expected
 reproach and misery; and I looked
 for one that would grieve together
 with me, but there was none; and
 for one that would comfort me,
 and I found none.

Collect.

Concede, quæsumus, om-
 nipotens Deus: ut qui in
 sanctissimo dilecti Filii tui
 corde gloriantes, præcipua
 in nos charitatis ejus beneficia
 recolimus, eorum pariter et
 actu delectemur, et fructu.
 Per eundem Dominum.

Grant, we beseech thee, al-
 mighty God, that we who, glorying
 in the most Sacred Heart of thy be-
 loved Son, celebrate the singular
 benefits of his love towards us,
 may rejoice equally in their opera-
 tion and their fruit. Through the
 same our Lord, &c. Amen.

COMMEMORATION OF THE SATURDAY BEFORE THE THIRD
 SUNDAY AFTER PENTECOST.

Ant. (I.) Cognoverunt
 omnes * a Dan usque Bersa-
 bee, quod fidelis Samuel pro-
 pheta esset Domini.

Ant. And all knew, from Dan
 to Beersabee, that Samuel was a
 faithful prophet of the Lord.

Ÿ. Vespertina oratio, &c., p. 146.

Collect, Protector, as on the Sunday, p. 154.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Haurietis aquas in gau-
 dio.

Ÿ. With joy you shall draw
 waters.

R̃. De fontibus Salvatoris.

R̃. Out of the fountains of the
 Saviour.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Ad Jesum au-
 tem cum venissent,* ut vide-

Ant. But after they were come
 to Jesus, and saw that he was

runt eum mortuum, non fre- already dead, they brake not his
gerunt ejus crura; sed unus legs; but one of the soldiers
militum lancea latus ejus opened his side, and immediately
aperuit, et continuo exivit there came out blood and water.
sanguis et aqua.

Collect, Concede, as above, p. 153.

COMMEMORATION OF THE THIRD SUNDAY AFTER PENTECOST.

Ant. (VI.) Quæ mulier ha- *Ant.* What woman having ten
bens drachmas decem, * et si pieces of silver, if she lose one,
perdiderit drachmam unam, doth not light a candle, and sweep
nonne accendit lucernam, et the house and search diligently,
everrit domum, et quærit until she find it?

Ÿ. Dirigatur, Domine, *Ÿ.* Let my prayer be directed,
oratio mea. O Lord.

R. Sicut incensum in con- *R.* As the incense in thy sight.
spectu tuo.

Collect.

Protector in te speranti- O God, the protector of those
um Deus, sine quo nihil est that hope in thee, without whom
validum, nihil sanctum: mul- nothing is sure, nothing is holy;
tiplica super nos misericor- multiply upon us thy mercy, that
diam tuam: ut te rectore, te thou being our ruler and guide,
duce, sic transeamus per we may so pass through temporal
bona temporalia, ut non blessings that we lose not those
amittamus æterna. Per Do- that are eternal. Through our
minum, &c. Amen. Lord, &c. Amen.

Saturdays after Pentecost.

N.B. The Collects are those of the Sunday following.

SATURDAY IV.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Prævaluit Da- *Ant.* David prevailed against the
vid * in Philisthæum, in funda Philistine with a sling and a stone,
et lapide, in nomine Domini. in the name of the Lord.

SATURDAY V.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Montes Gelboe, *Ant.* Ye mountains of Gelboa,
nec ros nec pluvia veniant let neither rain nor dew come
super vos; quia in te abjec- down upon you; for on you was
tus est clypeus fortium, the shield of the mighty vilely
clypeus Saul, quasi non es- cast away, the shield of Saul, as
set unctus oleo. Quomodo though he had not been anointed
ceciderunt fortes in bello! with oil. How are the mighty
Jonathas in excelsis interfec- fallen in the battle! Jonathan was

his est; Saul et Jonathas an abiles, et decori valde in vita sua, in morte quoque non sunt divisi. slain on thine high places; Saul and Jonathan were lovely and exceedingly beautiful in their lives, and in their death also they were not divided.

SATURDAY VI.

AT THE MAGNIFICAT.

*Ant. (II.) Obsecro, Domine, * aufer iniquitatem servi tui, quia insipienter egi.* *Ant. I beseech thee, O Lord, take away the iniquity of thy servant, for I have done foolishly.*

SATURDAY VII.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Unxerunt Salomonem Sadoc sacerdos, et Nathan Propheta, regem in Gihon, et ascendentes læti dixerunt: Vivat Rex in æternum.* *Ant. Sadoc the priest, and Nathan the prophet, anointed Solomon king in Gihon, and they went up rejoicing, and cried: Let the king live for ever.*

SATURDAY VIII.

AT THE MAGNIFICAT.

*Ant. (IV.) Exaudisti, Domine, * orationem servi tui, ut ædificarem templum nomini tuo.* *Ant. Thou hast heard, O Lord, the prayer of thy servant, that I should build a Temple to thy name.*

SATURDAY IX.

AT THE MAGNIFICAT.

*Ant. (VIII.) Dum tolleret Dominus Eliam * per turbinem in cœlum, Eliseus clamabat: Pater mi, currus Israel, et auriga ejus.* *Ant. As the Lord carried Elias by a whirlwind up to heaven, Eliseus cried out: My father, the chariot of Israel, and the charioteer thereof.*

SATURDAY X.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VI.) Fecit Joas rectum coram Domino cunctis diebus, quibus docuit eum Joiada sacerdos.* *Ant. Joas did that which was right in the sight of the Lord, all the days in which Joiada the priest taught him.*

SATURDAY XI.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (V.) Obsecro, Domine, memento, quæso, quomodo ambulaverim coram te in veritate et in corde perfecto, et quod placitum est coram te fecerim.* *Ant. I beseech thee, O Lord, remember I pray thee how I have walked before thee in truth and with a perfect heart, and have done that which was pleasing in thy sight.*

SATURDAY I. AUGUST.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (IV.) Sapiencia* ædificavit sibi domum, excidit columnas septem, subdidit sibi gentes, superborum et sublimium colla propria virtute calcavit.

Ant. Wisdom hath built herself a house, and hath hewn out seven columns; she hath subdued nations, and trodden under foot in her own strength the necks of the proud and the lofty.

SATURDAY II. AUGUST.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Ego in altissimis habito,* et thronus meus in columna nubis.

Ant. My dwelling is in the highest, and my throne on the pillar of the cloud.

SATURDAY III. AUGUST.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Omnis sapientia* a Domino Deo est, et cum illo fuit semper, et est ante ævum.

Ant. All wisdom is from God the Lord, and hath been ever with him, as was before the world was made.

SATURDAY IV. AUGUST.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (IV.) Sapiencia* clamat in plateis, Si quis diligit sapientiam, ad me declinet, et eam inveniet; et cum invenerit, beatus erit, si tenuerit eam.

Ant. Wisdom crieth out in the streets, If any man love wisdom, let him turn to me, and he shall find her; and when he shall have found her, he shall be happy if he keep her.

SATURDAY V. AUGUST.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VI.) Observa, fili, præcepta patris tui,* et ne dimittas legem matris tuæ, sed liga eam semper in corde tuo.

Ant. Son, keep the commandments of thy father, and forsake not the law of thy mother, but bind it continually about thine heart.

SATURDAY I. SEPTEMBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Cum audisset Job* nuntiorum verba, sustinuit patienter, et ait: Si bona suscepimus de manu Domini, mala autem quare non sustineamus? In omnibus his non peccavit Job labiis suis, neque stultum aliquid contra Deum locutus est.

Ant. When Job had heard the words of the messengers, he endured patiently, and said, If we have received good things from the hand of the Lord, why should we not also endure evils? In all these things Job sinned not with his lips, neither uttered any foolish thing against God.

SATURDAY II. SEPTEMBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) In omnibus his * *Ant.* In all this Job sinned not
non peccavit Job labiis suis, with his lips, neither spake any
neque stultum aliquid contra thing foolishly against the Lord.
Deum locutus est.

SATURDAY III. SEPTEMBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (IV.) Ne reminiscaris, * Domine, delicta mea, vel *Ant.* Remember not, O Lord,
parentum meorum; neque my iniquities, nor those of my
vindictam sumas de peccatis parents; neither take thou ven-
meis. geance on my sins.

SATURDAY IV. SEPTEMBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Adonai, Do- *Ant.* Adonai, Lord God, great
mine * Deus magne et mira- and wonderful, who hast placed
bilis, qui dedisti salutem in deliverance in the hand of a wo-
manu feminæ, exaudi preces man, regard the prayers of thy
servorum tuorum. servants.

SATURDAY V. SEPTEMBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (II.) Domine rex om- *Ant.* O Lord, almighty King,
nipotens, * in ditione tua all things are in thy disposal, and
cuncta sunt posita, et non there is none that can resist thy
est qui possit tuæ resistere will.
voluntati.

SATURDAY I. OCTOBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Adaperiat Do- *Ant.* Let the Lord open your
minus cor vestrum * in lege heart in his law and his statutes,
sua et in præceptis suis, et and let the Lord our God make
faciat pacem Dominus Deus peace.
noster.

SATURDAY II. OCTOBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Refulsit sol * *Ant.* The sun shone upon their
in clypeos aureos, et resplen- gilded shields, and the mountains
duerunt montes ab eis; et glittered with them; and the va-
fortitudo gentium dissipata lour of the Gentiles was dismayed.
est.

SATURDAY III. OCTOBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Lugebat autem *Ant.* But Israel mourned for
Judam Israel * planctu mag- Judas with great lamentation,
no, et dicebat, Quomodo ce- and cried, How art thou fallen,

cidisti, potens in prælio, qui thou that wast mighty in battle,
salvum faciebas populum and deliveredst the people of the
Domini! Lord!

SATURDAY IV. OCTOBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Exaudiat Dominus * orationes vestras, et prayers, and the Lord our God
reconcilietur vobis: nec vos be reconciled unto you, and not
deserat in tempore malo forsake you in the evil day.
Dominus Deus noster.

SATURDAY V. OCTOBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Tua est potentia,* Thine is the power, thine is the
tuum regnum, Domine; tu kingdom, O Lord; thou art high
es super omnes gentes. Da above all people. Give peace in
pacem, Domine, in diebus our days, O Lord.
nostris.

SATURDAY I. NOVEMBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Vidi Dominum* I saw the Lord sitting upon a
sedentem super solium ex- lofty throne, and all the earth was
celsum, et plena erat omnis full of his majesty; and the things
terra majestate ejus; et ea that were under him filled the
quæ sub ipso erant, reple- temple.
bant templum.

SATURDAY II. NOVEMBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Aspice, Domine,* *Ant.* Behold, O Lord, how the
quia facta est desolata civitas city that was full of riches is be-
plena divitiis: sedet in tris- come desolate: she that was mis-
titia domina gentium: non tress of nations sitteth in mourn-
est qui consoletur eam, nisi ing; she hath none to comfort her,
tu Deus noster. but thou our God.

SATURDAY III. NOVEMBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Muro tuo* inex- *Ant.* Surround us, O Lord, with
pugnabili circumcinge nos, thy wall of safety; and with the
Domine; et armis tuæ poten- armour of thy power ever defend
tiæ protege nos semper. us.

SATURDAY IV. NOVEMBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Qui cœlorum *Ant.* O Lord, King of kings,
contines thronum,* et aby- who sittest on the throne of the
sos intueris, Domine Rex heavens, and beholdest the deeps;

regum, montes ponderas,
terram palmo concludis: ex-
audi nos, Domine, in gemitibus nostris.

who weighest the mountains in a
balance, and holdest the earth in
the hollow of thine hand; hear
our sighings, O Lord.

SATURDAY V. NOVEMBER.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (II.) Super muros tuos,* Jerusalem, constitui custodes; tota die et nocte non tacebunt laudare nomen Domini.

Ant. I have set watchmen on thy walls, O Jerusalem; they shall not cease, night or day, to praise the Name of the Lord.

Fourth Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Præceptor,* per totam noctem laborantes nihil cepimus; in verbo autem tuo laxabo rete.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. Master, we have laboured all the night, and taken nothing; but at thy word I will let down the net.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Da nobis, quæsumus Domine, ut et mundi cursus pacifice nobis tuo ordine dirigatur, et Ecclesia tua tranquilla devotione lætetur. Per Dominum, &c. Amen.

Grant we beseech thee, O Lord, that both the course of the world may be peaceably ordered for us by thy governance, and that thy Church may rejoice in tranquil devotion. Through our Lord, &c.

Fifth Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Si offers* munus tuum ad altare, et recordatus fueris, quia frater tuus habet aliquid adversus te, relinque ibi munus tuum ante altare, et vade prius reconciliari fratri tuo, et tunc veniens offeres munus tuum. Alleluia.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. If thou bringest thine offering to the altar, and there rememberest that thy brother hath aught against thee, leave there thine offering before the altar, and go first to be reconciled to thy brother, and then come and offer thy gift. Alleluia.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Deus, qui diligentibus te bona invisibilia præparasti, infunde cordibus nostris tui amoris affectum, ut te in omnibus, et super omnia diligentes, promissiones tuas,

O God, who hast prepared for those that love thee such good things as the eye of man cannot see, pour into our hearts such a sense of thy love, that we, loving thee in all and above all, may ob-

quæ omne desiderium superant, consequamur. Per Dominum, &c. Amen.

tain thy promises, which exceed all that we can desire. Through our Lord, &c. Amen.

Sixth Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (vii.) Misereor super turbam : * quia ecce jam tri-duo sustinent me, nec habent quod manducant ; et si dimiserò eos jejunos, deficient in via. Alleluia.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. I have compassion on the multitude ; for behold, they have now been with me three days, and have nothing to eat ; and if I send them away fasting they will faint by the way. Alleluia.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Deus virtutum, cujus est totum quod est optimum : insere pectoribus nostris amorem tui nominis, et præsta in nobis religionis augmentum ; ut quæ sunt bona, nutrias, ac pietatis studio, quæ sunt nutrita, custodias. Per Dominum, &c. Amen.

O God of hosts, to whom belongeth all that is perfect, implant in our hearts the love of thy name, and grant within us an increase of religion ; that thou mayest nourish in us what is good, and by the fervour of our devotion may preserve in us what thou hast nourished. Through Jesus Christ our Lord. Amen.

Seventh Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (i.) Non potest * arbor bona fructus malos facere, nec arbor mala fructus bonos facere : omnis arbor, quæ non facit fructum bonum, excidetur, et in ignem mittetur. Alleluia.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. A good tree cannot bring forth evil fruit, neither can an evil tree bring forth good fruit : every tree that bringeth not forth good fruit shall be cut down and shall be cast into the fire. Alleluia.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Deus, cujus providentia in sui dispositione non fallitur, te supplices exoramus ; ut noxia cuncta submoveas, et omnia nobis profutura concedas. Per Dominum, &c. Amen.

O God, whose providence is unerring in what it ordains, we humbly beseech thee to put away from us all hurtful things, and to give us all things which will profit us. Through our Lord, &c. Amen.

Eighth Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (iv.) Quid faciam, * quia dominus meus aufert a

Ant. What shall I do, for my lord taketh away from me the

me villicationem? Fodere non valeo, mendicare erubescō: scio quid faciam, ut cum amotus fuero a villicatione, recipiant me in domos suas.

Ÿ. Dirigatur, &c.

stewardship? I cannot dig, to beg I am ashamed: I know what I will do, that, when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Largire nobis, quæsumus Domine, semper spiritum cogitandi quæ recta sunt, propitius et agendi; ut, qui sine te esse non possumus, secundum te vivere valeamus. Per Dominum, &c. Amen.

Lord, we beseech thee, mercifully grant us the spirit to think and do always the things that are right, that we, who cannot subsist without thee, may by thee be enabled to live according to thy will. Through Jesus Christ, &c. Amen.

Eleventh Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Scriptum est enim: * Quia domus mea domus orationis est cunctis gentibus; vos autem fecistis illam speluncam latronum. Et erat quotidie docens in templo.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. For it is written, My house is a house of prayer for all nations; but you have made it a den of thieves. And he was teaching daily in the temple.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Pateant aures misericordiæ tuæ, Domine, precibus supplicantium; et ut petentibus desiderata concedas, fac eos, quæ tibi sunt placita, postulare. Per Dominum, &c. Amen.

Let the ears of thy mercy, O Lord, be open to the prayers of thy suppliants; and that thou mayest grant them their desires, make them to ask such things as please thee. Through our Lord. Amen.

Tenth Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Descendit hic justificatus * in domum suam ab illo; quia omnis qui se exaltat, humiliabitur, et qui se humiliat, exaltabitur.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. This man went down to his house justified rather than the other; for every one that exalteth himself shall be humbled, and he that humbleth himself shall be exalted.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Deus, qui omnipotentiam tuam parcendo maxime et

O God, who dost manifest thine almighty power above all in shew-

miserando manifestas, multiplica super nos misericordiam tuam, ut ad tua promissa currentes, cœlestium bonorum facias esse consortes. Per Dominum, &c. Amen.

ing pardon and pity, multiply upon us thy mercy, that we, running forward to the attainment of thy promises, may be made partakers of thy heavenly treasures. Through our Lord, &c. Amen.

Eleventh Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (v.) Bene omnia fecit; * et surdos fecit audire, et mutos loqui.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. He hath done all things well; he hath made both the deaf to hear and the dumb to speak.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Omnipotens sempiterne Deus, qui abundantia pietatis tuæ et merita supplicum excedis et vota: effunde super nos misericordiam tuam; ut dimittas quæ conscientia metuit, et adjicias quod oratio non præsumit. Per Dominum, &c. Amen.

Almighty everlasting God, who, in the abundance of thy loving-kindness, dost exceed both the merits and desires of thy suppliants; pour down upon us thy mercy, that thou mayest forgive those things of which our conscience is afraid, and grant us those good things which our prayer ventures not to ask. Through our Lord, &c. Amen.

Twelfth Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (viii.) Homo quidam * descendebat ab Jerusalem in Jericho, et incidit in latrones, qui etiam despoliaverunt eum, et plagis impositis abiierunt, semivivo relicto.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. A certain man went down from Jerusalem to Jericho, and fell among robbers, who also stripped him, and having wounded him, went away, leaving him half dead.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Omnipotens et misericors Deus, de cujus munere venit, ut tibi a fidelibus tuis digne et laudabiliter serviatur: tribue, quæsumus, nobis, ut ad promissiones tuas sine offensione curramus. Per Dominum, &c. Amen.

Almighty and merciful God, of whose gift it cometh that thy faithful do thee homage with due and laudable service; grant, we beseech thee, that we may run without stumbling to the attainment of thy promises. Through our Lord, &c. Amen.

Thirteenth Sunday after Pentecost.**AT THE MAGNIFICAT.**

Ant. (II.) Unus autem ex illis, * ut vidit quod mundatus est, regressus est, cum magna voce magnificans Deum. Alleluia.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. But one of them, when he saw that he was made clean, turned back, and with a loud voice glorified God. Alleluia.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Omnipotens sempiterne Deus, da nobis fidei, spei, et charitatis augmentum; et, ut mereamur assequi quod promittis, fac nos amare quod præcipis. Per Dominum, &c. Amen.

Almighty and everlasting God, give unto us an increase of faith, hope, and charity; and, that we may obtain that which thou dost promise, make us to love that which thou dost command. Through our Lord, &c. Amen.

Fourteenth Sunday after Pentecost.**AT THE MAGNIFICAT.**

Ant. (I.) Quærite primum * regnum Dei, et justitiam ejus, et hæc omnia adjiciuntur vobis. Alleluia.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. Seek ye first the kingdom of God and his justice, and all these things shall be added unto you. Alleluia.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Custodi Domine, quæsumus, Ecclesiam tuam propitiatione perpetua; et quia sine te labitur humana mortalitas, tuis semper auxiliis et abstrahatur a noxiis, et ad salutaria dirigatur. Per Dominum, &c. Amen.

Keep, we beseech thee O Lord, thy Church with thy perpetual favour; and because without thee the weakness of man is ready to fall, may it be withheld by thy aid from all things hurtful, and devoted to all things profitable to salvation. Through our Lord. Amen.

Fifteenth Sunday after Pentecost.**AT THE MAGNIFICAT.**

Ant. (IV.) Propheta magnus * surrexit in nobis, et quia Deus visitavit plebem suam.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. A great prophet is risen up amongst us, and God hath visited his people.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Ecclesiam tuam, Domine, miseratio continuata mundet et muniat; et quia sine te non potest salva consistere,

Let thy continued pity, O Lord, cleanse and defend thy Church; and because without thee it cannot abide in safety, govern it ever

tuo semper munere guber- by thy goodness. Through our
netur. Per Dominum, &c. Lord. Amen.
Amen.

Sixteenth Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VII.) Cum vocatus fueris ad nuptias,* recumbe in novissimo loco, ut dicat tibi qui te invitavit, Amice, ascende superius; et erit tibi gloria coram simul discumbentibus. Alleluia.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. When thou art called to a wedding, sit down in the lowest place, that he who invited thee may say to thee, Friend, go up higher; and shalt thou have glory before them that sit at meat with thee. Alleluia.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Tua nos, quæsumus Domine, gratia semper et præveniat, et sequatur, ac bonis operibus jugiter præstet esse intentos. Per Dominum, &c.

Let thy grace, we beseech thee O Lord, ever precede and follow us, and make us continually intent upon good works. Through Jesus Christ, &c. Amen.

Seventeenth Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (IV.) Quid vobis videtur de Christo?* Cujus filius est? Dicunt ei omnes: David. Dicit eis Jesus: Quomodo David in spiritu vocat eum Dominum, dicens, Dixit Dominus Domino meo, Sede a dextris meis?

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. What think ye of Christ? Whose son is he? They all say unto him, The Son of David. Jesus saith unto them, How, then, doth David in spirit call him Lord, saying, The Lord said unto my lord, Sit thou on my right hand?

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Da, quæsumus Domine, populo tuo diabolica vitare contagia, et te solum Deum pura mente sectari. Per Dominum, &c. Amen.

Grant to thy people, we beseech thee O Lord, to avoid the defilements of the devil, and with a pure mind to follow thee, the only God. Through our Lord. Amen.

Eighteenth Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (IV.) Tulit ergo* paralyticus lectum suum, in quo jacebat, magnificans Deum: et omnis plebs, ut vidit, dedit laudem Deo.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. The paralytic therefore took up his bed in which he was lying, glorifying God; and all the people, when they saw it, gave praise to God.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Dirigat corda nostra, quæsumus Domine, tuæ miserationis operatio, quia tibi sine te placere non possumus. Per Dominum, &c. Amen.

O Lord, inasmuch as without thee we are not able to please thee, let thy merciful pity rule and direct our hearts, we beseech thee. Through our Lord. Amen.

Eighteenth Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (III.) Intravit autem Rex,* ut videret discumbentes, et vidit ibi hominem non vestitum veste nuptiali, et ait illi, Amice, quomodo huc intrasti, non habens vestem nuptialem?

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. The king came in to see the guests, and he saw there a man that had not on a wedding garment, and saith unto him, Friend, how camest thou in hither, not having on a wedding garment?

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Omnipotens et misericors Deus, universa nobis adversantia propitiatus exclude: ut mente et corpore pariter expediti, quæ tua sunt, liberis mentibus exequamur. Per Dominum, &c. Amen.

Almighty and merciful God, graciously keep from us all things that are hurtful; that we, being set free both in mind and body, may with ready minds accomplish whatever is thine. Through our Lord, &c. Amen.

Twentieth Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (III.) Cognovit autem pater,* quia illa hora erat, in qua dixit Jesus, Filius tuus vivit: et credidit ipse, et domus ejus tota.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. So the father knew that it was at the same hour in which Jesus said unto him, Thy son liveth; and himself believed, and his whole house.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Largire, quæsumus Domine, fidelibus tuis indulgentiam placatus et pacem: ut pariter ab omnibus munden- tur offensis, et secunda tibi mente deserviant. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, we beseech thee O Lord, in thy mercy, to thy faithful pardon and peace; that they may both be cleansed from all their offences and serve thee with a quiet mind. Through our Lord, &c. Amen.

Twenty-first Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VI.) Serve nequam,* omne debitum dimisi tibi,

Ant. Thou wicked servant, I forgave thee all that debt because

quoniam rogasti me; nonne ergo oportuit et te misereri conservi tui, sicut et ego tui misertus sum? Alleluia.

Ÿ. Dirigatur, &c.

thou besoughtest me; shouldest thou not, then, have had compassion upon thy fellow-servant, even as I had pity on thee? Alleluia.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Familiam tuam, quæsumus Domine, continua pietate custodi: ut a cunctis adversitatibus, te protegente, sit libera, et in bonis actibus tuo nomini sit devota. Per Dominum, &c. Amen.

Keep, we beseech thee O Lord, thy family, by thy continued goodness; that, through thy protection, it may be free from all adversities, and devoted in good works to the glory of thy name. Through our Lord, &c. Amen.

Twenty-second Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Reddite ergo * quæ sunt Cæsaris, Cæsari, et quæ sunt Dei, Deo. Alleluia.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. Render therefore to Cæsar the things that are Cæsar's, and unto God the things that are God's. Alleluia.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Deus, refugium nostrum et virtus, adesto piis Ecclesiæ tuæ precibus, auctor ipse pietatis, et præsta; ut, quod fideliter petimus, efficaciter consequamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, our refuge and strength, who art the author of all goodness, hear, we beseech thee, the devout prayers of thy Church; and grant that what we faithfully ask we may effectually obtain. Through Jesus Christ, &c. Amen.

Twenty-third Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) At Jesus conversus,* et videns eam, dixit, Confide, filia, fides tua te salvam fecit. Alleluia.

Ÿ. Dirigatur, &c.

Ant. But Jesus turned round, and seeing her, said, Daughter, be of good comfort, thy faith hath saved thee. Alleluia.

Ÿ. Let my prayer, &c.

Collect.

Absolve, quæsumus Domine, tuorum delicta populum, ut a peccatorum nostrorum nexibus, quæ pro nostra fragilitate contraximus, tua

Absolve we beseech thee, O Lord, thy people from their offences; that through thy bountiful goodness we may be freed from the bonds of those sins which

benignitate liberemur. Per through our frailty we have contracted. Through Jesus Christ, Dominum, &c. Amen. &c. Amen.

(If the Sundays after Pentecost are more than twenty-four, then after Sunday XXIII. the Antiphons of the Magnificat are taken from some of those Sundays after the Epiphany that were omitted that same year, in the order stated in the Rubric of the Breviary, and in such a manner that the Antiphon of Sunday XXIV. after Pentecost shall always be used upon the Sunday next before Advent.)

Twenty-fourth and last Sunday after Pentecost.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Amen dico vobis,* *Ant.* Amen, I say unto you, quia non præteribit generatio hæc, donec omnia fiant; this generation shall not pass away until all these things be done; cælum et terra transibunt, heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away, verba autem mea non transibunt, dicit Dominus. saith the Lord.

Y. Dirigatur, &c.

Y. Let my prayer, &c.

Collect.

Excita, quæsumus Domine, tuorum fidelium voluntates, ut divini operis fructum propensius exequentes, pietatis tuæ remedia majora percipiant. Per Dominum, &c. Amen. Quicken, we beseech thee O Lord, the wills of thy faithful; that they, more earnestly seeking after the fruit of divine grace, may more abundantly receive the healing gifts of thy mercy. Through our Lord, &c. Amen.

Officia Noba de Tempore Quadragesimali.

NEW FRIDAY OFFICES OF THE SEASON OF LENT.

The Friday after Septuagesima.

Greater Double.

THE PRAYER OF OUR LORD JESUS CHRIST ON THE MOUNT OF OLIVES.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. Venit Jesus cum discipulis suis in villam, quæ dicitur Gethsemani, et dixit illis, Sedete hic, donec vadam illuc, et orem.

Ant. Jesus cometh with his disciples to the place which is called Gethsemani, and said unto them, Sit ye here, while I go yonder and pray.

Ps. Dixit Dominus, p. 2.

Ant. Et assumpto Petro, et duobus filiis Zebedæi, cœpit contristari, et mœstus esse.

Ant. And taking with him Peter and the two sons of Zebedee, he began to grow sorrowful, and to be sad.

Ps. Confitebor, p. 3.

Ant. Tunc ait illis : Tristis est anima mea usque ad mortem ; sustinete hic, et vigilate mecum.

Ant. Then saith he unto them, My soul is sorrowful even unto death ; stay you here, and watch with me.

Ps. Beatus vir, p. 4.

Ant. Et progressus pusillum, procidit in faciem suam, orans, et dicens, Pater mi, si possibile est, transeat a me calix iste.

Ant. And going a little farther, he fell upon his face praying, and saying, Father, if it be possible, let this chalice pass from me.

Ps. Laudate pueri, p. 5.

Ant. Pater mi, si non potest hic calix transire, nisi bibam illum, fiat voluntas tua.

Ant. My Father, if this chalice may not pass away, but I must drink it, thy will be done.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13.

II. Vesp. Ps. Credidi propter quod, p. 12.

LITTLE CHAPTER. (*Matt. xxvi.*)

Venit Jesus ad discipulos suos, et invénit eos dormientes, et dicit Petro, Sic non potuístis una hora vigilare mecum? Vigiláte, et orate, ut non intrétis in tentatiónem.

R/. Deo grátias.

R/. Thanks be to God.

HYMN.

Aspice ut Verbum Patris a supernis	See from on high, array'd in truth and grace,
Sedibus clemens, et amore flagrans,	The Father's Word descend!
Perditis culpa genitis mederi	Burning to heal the wounds of Adam's race,
Pergit Adami.	And our long evils end!
Flebilem mundi miserans ruinam,	Pitying the miseries which with the Fall
Et volens nostros reparare casus,	In Paradise began,
Orat, et prona veniam precatur	Prostrate upon the earth, the Lord of all
Fronte Magister.	Entreats for ruin'd man.
Fluctuat secum tot acerba volvens:	Oh, bitter then was our Redeemer's lot,
[loris,	While whelm'd in griefs unknown:
Hunc, ait supplex, calicem domi	"Father," He cries, "remove this cup;
Patris, transfer; tua sed vos	yet not
Non mea fiat.	My will, but thine be done."
[luntas	
Cum premat tristis pavor ima cordis,	While, a dread anguish pressing down his heart,
[artus	
Deficit languens Dominus; per	He faints upon the ground;
Sanguinis sudor fluit, atque guttis	And from each bursting pore the blood drops start,
Terra madescit.	Moistening the earth around.
At celer summo veniens Olympo	But quickly, from high heaven an angel came,
Angelus Jesum recreat jacentem,	To soothe the Saviour's woes;
Corpori vires redeunt, novoque	And, strength returning to his languid frame,
Robore surgit.	Up from the earth he rose.
Laus, honor Patri, genitæque Proli,	Praise to the Father; praise, O Son!
Cui datum nomen super omne nomen,	to thee,
Et Paracleta decus, atque virtus	To whom a name is given
Omne per ævum.	Above all names; praise to the Spirit be
Amen.	From all in earth and heaven.
	Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Tristis est anima mea. Ÿ. My soul is sorrowful.
 R. Usque ad mortem. R. Even unto death.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Positis genibus orabat *Ant.* And kneeling down, he
 dicens, Pater, si vis, transfer prayed, saying, Father, if thou
 calicem istum a me: verum- wilt, remove this chalice from me:
 tamen non mea voluntas, sed nevertheless, not my will, but
 tua fiat. thine be done.

Collect.

Domine Jesu Christe, qui O Lord Jesu Christ, who in
 in horto, verbo et exemplo the garden didst teach us, both by
 nos orare docuisti, ad tenta- word and example, to pray, in or-
 tionum pericula superanda: der to overcome the dangers of
 concede propitius, ut nos temptation; mercifully grant, that
 orationi semper intenti ejus we, always continuing earnest in
 copiosum fructum consequi prayer, may deserve to reap its
 mereamur. Qui vivis, &c. abundant fruit. Who livest, &c.
 Amen.

Com. of Feria. *Ant.* Non licet, Ÿ. Dirigatur, p. 106.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Factus est sudor ejus Ÿ. His sweat became
 R. Sicut guttæ sanguinis. R. As large drops of blood.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Ecce appropinquavit *Ant.* Behold the hour is at hand,
 hora, et filius hominis trade- and the Son of man shall be be-
 tur in manus peccatorum. trayed into the hands of sinners.

Collect as above.

Com. of the Feria, p. 106.

*The Friday after Sexagesima.**Greater Double.*

THE MOST SACRED PASSION OF OUR LORD JESUS CHRIST.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. Calicem salutaris *Ant.* I will receive the cup of
 accipiam, et nomen Domini salvation, and invoke the name
 invocabo. of the Lord.

Ps. Credidi propter, p. 12.

Ant. Cum his qui oderunt *Ant.* I was a peacemaker among
 pacem eram pacificus, dum them that hated peace; when I
 loquebar illis impugnabant spake unto them they fought
 me gratis. against me without a cause.

Ps. Ad Dominum cum tribularer, p. 13.

Ant. Ab hominibus ini- *Ant.* Deliver me, O Lord, from
 quis libera me, Domine. the wicked men.

Ps. Eripe me, p. 42.

Ant. Custodi me a laqueo quem statuerunt mihi, et a scandalis operantium iniquitatem.

Ant. Keep me from the snare that they have laid for me, and from the stumbling-blocks of them that work wickedness.

Ps. Domine clamavi, p. 43.

Ant. Considerabam ad dexteram et videbam, et non erat qui cognosceret me.

Ant. I looked on my right hand, and beheld, and there was no man that would know me.

Ps. Voce mea, p. 44.

LITTLE CHAPTER. (*Phil. ii. 5.*)

Fratres, hoc enim sentite in vobis, quod et in Christo Jesu, qui cum in forma Dei esset, non rapinam arbitratus est esse se æqualem Deo: sed semetipsum exinanivit, formam servi accipiens, in similitudinem hominum factus, et habitu inventus ut homo. Humiliavit semetipsum, factus obediens usque ad mortem, mortem autem crucis.

Brethren, let this mind be in you, which was also in Christ Jesus, who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God: yet emptied himself of his glory, taking the form of a servant, being made in the likeness of men, and in habit found as a man. He humbled himself, becoming obedient unto death, even to the death of the cross.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Mœrentes oculi, spargite lacrymas,
Et luctu resonent intima cordium,
Illatas refero Numini ab impiis
Pœnas et fera vulnera.

Now let us sit and weep,
And fill our hearts with woe;
Pondering the shame and torments deep
Which God from wicked men did undergo.

Accincta, heu! gladiis turba satellitum
Arreptum Dominum fustibus impetit;
Nunc cædit colaphis, nunc quatit horridis
Divinum caput ictibus.

See! how the multitude
With swords and staves draw nigh;
See! how they smite, with buffets rude,
That head divine of awful majesty.

Haud finis sceleri: traditur improbo
Christus carnifici; nec mora, barbarus
In Regem Superum non timet impio
Ausu vertere dexteram.

How, bound with cruel cord,
Christ to the scourge is given;
And ruffians lift their hands unaw'd
Against the King of kings and Lord of heaven.

Audite, o populi: Numen amabile,
[sanguine,
Manante ex humeris undique
Lictoris rabidi sustinet impetum,
Et vocem premit innocens.

Quis non illacrymet? Jam nova
condidit [quitas;
Tormenta indomitæ gentis ini-
Infigit cerebro, proh dolor! ef-
feris

Sertum vepribus asperum.

Heu crimen! trahitur funibus
improbis [locum,
Funesti Dominus supplicii ad
Illic oppetiit funere, spiritum
Patri restituens suo.

Passo pro miseris tam fera vul-
nera

In terris resonet debita gloria;
Sacrumque assidue nomen in
æthera

Humanum genus efferat. Amen.

Hear it! ye people, hear!
Our good and gracious God,
Silent beneath the lash severe,
Stands with his sacred shoulders
drench'd in blood.

O scene for tears! but now
The sinful race contrive
A torment new: deep in his brow,
With all their force the jagged thorns
they drive.

Then roughly dragg'd to death,
Christ on the cross is slain;
And, as he dies, with parting breath,
Into his Father's hands gives back his
soul again.

To Him who so much bore,
To gain for sinners grace,
Be praise and glory evermore,
From the whole universal human race.
Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Oblatus est quia ipse
voluit.

R̃. Et livore ejus sanati
sumus.

Ÿ. He was offered, for he him-
self willed it.

R̃. And with his bruises we are
healed.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. O vos omnes qui
transitis per viam, attendite
et videte, si est dolor sicut
dolor meus.

Ant. O all ye that pass by, look
and see if there be any grief that
is like unto my grief.

Collect.

Omnipotens sempiterne
Deus, qui humano generi, ad
imitandum humilitatis exem-
plum, Salvatorem nostrum
carnem sumere, et crucem
subire fecisti; concede propi-
tius, ut sicut solemnem
commemorationem passionis
ejus celebramus, ita et pa-
tientia ipsius habere docu-
menta et resurrectionis con-
sortia mereamur. Per eum-
dem Dominum, &c. Amen.

Almighty, everlasting God, who
didst cause our Saviour to take
upon him our flesh, and to suffer
the death of the cross, that all
mankind should follow the exam-
ple of his humility; mercifully
grant, that as we keep the solemn
commemoration of his passion, we
may deserve both to keep in mind
the lessons of his patience, and
also to be made partakers of his
resurrection. Through the same
our Lord, &c. Amen.

Com. of Ferial, p. 108.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Ipse vulneratus est propter iniquitates nostras. *Ÿ.* He was wounded himself for our iniquities.

R. Et attritus est propter scelera nostra. *R.* And was bruised for our sins.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Deponens Joseph corpus Jesu, involvit sindone, et posuit eum in monumento exciso: fuit planctus magnus in illa die, mulieres autem sedentes contra sepulchrum dolebant, sicut doleri solet in morte primogeniti.

Ant. And Joseph, taking down the body of Jesus, wrapped it in fine linen, and laid it in a hewn sepulchre; and there was a great lamentation in that day, but the women sitting over against the sepulchre mourned according to the mourning for the death of a first-born son.

Collect as in First Vespers. Com. of Feria, p. 108.

Friday after Quinquagesima.

Greater Double.

THE MOST SACRED CROWN OF THORNS.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. Dilectus meus candidus et rubicundus, comæ capitis ejus sicut purpura regis vincta canalibus. *Ant.* My beloved is fair and ruddy, his locks are as the royal purple stretched out by the water channels.

Ps. Dixit Dominus, p. 2.

Ant. Requievit super eum spiritus timoris Domini: corona sapientiæ et exultationis decoravit illum. *Ant.* The spirit of the fear of the Lord rested upon him, the crown of wisdom and rejoicing adorned him.

Ps. Confitebor tibi, p. 3.

Ant. Induit eum Dominus vestimentis salutis, et indumento justitiæ quasi sponsum decoratum corona. *Ant.* The Lord hath clothed him with the garment of salvation, and with a robe of justice, as a bridegroom adorned with a crown.

Ps. Beatus vir, p. 4.

Ant. Fasciculus myrrhæ dilectus meus mihi, inter ubera mea commorabitur. *Ant.* My beloved is to me as a bundle of myrrh, he shall abide between my breasts.

Ps. Laudate pueri, p. 5.

Ant. Rex æternæ gloriæ pro nobis coronatus benedicet coronæ anni benignitatis suæ. *Ant.* The king of everlasting glory, crowned for us, shall bless the crown of the years of his goodness.

Ps. Laudate Dominum, p. 13.

LITTLE CHAPTER. (*Cant. iii.*)

Egredimini et vidéte, filiæ Sion, regem Salomónem in diadémate, quo coronávit illum mater sua.

R. Deo grátias.

Ye daughters of Sion, go forth and see Solomon the King, with the crown wherewith his mother hath crowned him.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Exite, Sion filiæ,
Regis pudicæ virgines,
Christi coronam cernite,
Quam mater ipsa texuit.

Horret revulsis crinibus
Spinis cruentatum caput,
Et vultus ille decolor
Mortem propinquam respicit.

Quæ terra sulcis invia,
Dumis rigens et sentibus,
Lugubre munus protulit,
Quæ sæva messuit manus?

Christi rubescens sanguine
Aculeos mutat rosis,
Palmamque vincens fructibus,
Spina est triumphis aptior.

Culpis satæ mortalium
Te, Christe, spinæ vulnerant,
Evelle nostras, cordibus
Tuasque nostris insere.

Virtus, honor, laus, gloria,
Deo Patri cum Filio,
Sancto simul Paraclito,
In sæculorum sæcula.

Amen.

Ÿ. Plectentes coronam de spinis.

R. Posuerunt super caput ejus.

Daughters of Sion! royal maids!
Come forth to see the crown
Which Sion's self, with cruel hands,
Hath woven for her Son.

See! how amid his gory locks
The jagged thorns appear;
See! how his pallid countenance
Foretells that death is near.

Oh, savage was the earth that bore
Those thorns so sharp and long!
Savage the hand that gather'd them
To work this deadly wrong!

But now that Christ's immortal blood
Hath ting'd them with its dye,
Fairer than roses they appear,
Or palms of victory.

Jesu! the thorns which pierc'd thy
Sprang from the seed of sin; [brow
Pluck ours, we pray thee, from our
hearts,
And plant thine own therein.

Praise, honour, to the Father be,
Praise to his only Son;
Praise to the blessed Paraclete,
While endless ages run.

Amen.

Ÿ. Plating a crown of thorns.

R. They placed it upon his head.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Egredimini et videte, filiæ Sion, regem Salomonem in diadémate, quo coronavit eum mater sua, parans crucem Salvatori suo.

Ant. Ye daughters of Sion, go forth and see Solomon the king, with the crown wherewith his mother hath crowned him, making ready a cross for her Redeemer.

Collect.

Præsta, quæsumus, omni-

Grant, we beseech thee, al-

potens Deus, ut qui, in memoriam passionis Domini nostri Jesu Christi, coronam ejus spineam veneramur in terris, ab ipso gloria et honore coronari mereamur in cœlis. Quitecum, &c. Amen.

mighty God, that we who, in memory of the passion of our Lord Jesus Christ, venerate his crown of thorns here upon earth, may, deserve to be crowned by him with glory and honour in the heavens. Who liveth and reigneth, &c. Amen.

Com. of the Feria. *Ant.* Domine, *Ÿ.* Dirigatur, *Collect*, *Parce* Domine, p. 109.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Et genu flexo ante eum, illudebant, ei dicentes, Ave Rex Judæorum: et expuentes in eum acceperunt arundinem, et percutiebant caput ejus.

Ant. And bending the knee before him, they mocked him, saying, Hail, King of the Jews: and spitting upon him, they took a reed, and smote him upon the head.

Collect as above.

Com. of Feria. *Ant.* Tu autem, *Ÿ.* Dirigatur, *Collect*, Tuere, p. 110.

Friday after the First Sunday in Lent.

Greater Double.

THE MOST SACRED SPEAR AND NAILS OF OUR LORD JESUS CHRIST.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. Unus militum lancea latus ejus aperuit, et continuo exivit sanguis et aqua.

Ant. One of the soldiers, with a spear, pierced his side, and immediately there came forth blood with water.

Ps. Dixit Dominus, p. 2.

Ant. Foderunt manus meas et pedes meos, dinumeraverunt omnia ossa mea.

Ant. They pierced my hands and my feet, they numbered all my bones.

Ps. Confitebor, p. 3.

Ant. Tres sunt qui testimonium dant in terra, spiritus, aqua, et sanguis: et hi tres unum sunt.

Ant. There are three that give testimony on earth, the Spirit, the water, and the blood: and these three are one.

Ps. Beatus vir, p. 4.

Ant. Quid turbati estis, et cogitationes ascendunt in corda vestra? Videte manus meas et pedes meos, quia ego ipse sum.

Ant. Wherefore are ye troubled, and why do thoughts rise within your hearts? Behold my hands and my feet, that it is I myself.

Ps. Laudate pueri, p. 5.

Ant. Infer digitum tuum
huc, et vide manus meas, et
affer manum tuam, et mitte
in latus meum.

Ant. Reach hither thy finger,
and behold my hands; bring hither
thy hand, and thrust it into my
side.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13.

II. Vesp. Ps. Credidi propter quod, p. 12.

LITTLE CHAPTER. (1 John v. 5.)

Charíssimi, quis est qui
vincit mundum, nisi qui cre-
dit quóniam Jesus est Fílius
Dei? Hic est qui venit per
aquam et sánguinem, Jesus
Christus, non in aqua solum,
sed in aqua et ságuine.

R. Deo grátias.

Dearly beloved, who is he that
overcometh the world, but he that
believeth that Jesus is the Son of
God? This is he that came by
water and blood, Jesus Christ,
not by water only, but by water
and blood.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Quænam lingua tibi, o Lancea,
debitas [pendere?

Grates pro merito est apta re-
Christi vivificum namque ape-
ris latus,

Unde ecclesia nascitur.

Hæc est Heva viri de latere
exiens, [occupat;

Olli membra gravis dum sopor
Hanc quippe alter Adam, corde
scatentibus

Unda et sanguine, procreat.

O clavi, æqua manet vos quo-
que gratia, [insiti,

Christi quando sacris artubus
Deletum Domini sanguine figitis
Mortis chirographum cruci.

Te, Jesu, Superi laudibus affe-
rant, [Lanceæ

Qui clavorum aditus, signaque
In cœlo retines, vivus ubi im-
peras, [Amen.

Cum Patre atque Paraclito.

Ÿ. Foderunt manus meas
et pedes meos.

R. Dinumeraverunt om-
nia ossa mea.

What tongue, illustrious Spear, can
duly sound

Thy praise, in heaven or earth?
Thou who didst open that life-giving
wound,

From whence the Church had birth.

From Adam, sunk in an ecstatic sleep,
Came Eve divinely framed;

From Christ,—his Spouse; when from
that wound so deep

The blood and water stream'd.

And equal thanks to you, blest Nails,
whereby,

Fast to the sacred Rood,
Was clench'd the sentence dooming us
All blotted out in blood. [to die,

To him who still preserves in highest
heaven

The wounds which here he bore,
Beglory, with th' eternal Father, given,
And Spirit evermore.

Amen.

Ÿ. They pierced my hands and
my feet.

R. They numbered all my bones.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Delens quod adver-

Ant. Blotting out that which

sus nos erat chirographum decreti, quod erat contrarium nobis, et ipsum tulit de medio, affigens illud cruci. was against us, the handwriting of the decree that was contrary to us, he hath taken it away, nailing it to his cross.

Collect.

Deus, qui in assumptæ carnis infirmitate clavis affigi et lancea vulnerari pro mundi salute voluisti: concede propitius, ut quieorundem clavorum et lanceæ solemnitya veneramur in terris, de glorioso victoriæ tuæ triumpho gratulemur in cælis. Qui vivis, &c. Amen. O God, who in the weakness of that flesh which thou hadst taken, wast pleased to be pierced with nails, and with a spear to be wounded for the salvation of the world; mercifully grant that we, who keep the solemnity of the same spear and nails on earth, may rejoice in the glorious triumph of thy victory in heaven. Who livest, &c. Amen.

Com. of Feria. *Ant.* O mulier, *Ÿ.* Angelis, *Collect,* Da quæsumus, p. 112.

In the Hymn for Compline, say :

Clavi forato et lancea,	Thee, Jesu, pierc'd with nails and spear,
Jesu, tibi sit gloria,	Let every knee adore,
Cum Patre et Almo Spiritu,	With thee, O Father, and with thee,
Nunc et per omne sæculum.	O'Spirit, evermore.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Vere languores nostros ipse tulit, et dolores nostros ipse portavit: et nos putavimus eum quasi leprosum, et percussum a Deo, et humiliatum. *Ant.* Surely he hath borne our infirmities, and carried our sorrows: and we have thought him as it were a leper, and as one struck by God and afflicted.

Collect as above.

Com. of Feria. *Ant.* Qui me, *Ÿ.* Angelis, *Collect,* Exaudi, p. 113.

Friday after the Second Sunday in Lent.

Greater Double.

THE MOST SACRED WINDING-SHEET OF OUR LORD JESUS CHRIST.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. Joseph nobilis decurio, vir bonus et justus, et ipse dives, erat expectans regnum Dei. *Ant.* Joseph, a noble counsellor, a good and just man, and rich, was looking for the kingdom of God.

Ps. Dixit Dominus, p. 2.

Ant. Hic audacter introi-
vit ad Pilatum, et petiit
corpus Jesu.

Ant. The same went in boldly
unto Pilate and begged the body
of Jesus.

Ps. Confitebor, p. 3.

Ant. Cum cognovisset
Pilatus a Centurione quod
jam mortuus esset, donavit
corpus Jesu.

Ant. When Pilate had learned
from the centurion that he was
already dead, he gave him the
body of Jesus.

Ps. Beatus vir, p. 4.

Ant. Joseph autem mer-
catus sindonem, et deponens
eum involvit sindone.

Ant. And Joseph, having bought
fine linen, took him down, and
wrapped him in the linen.

Ps. Laudate pueri, p. 5.

Ant. Posuit eum in mo-
numento, in quo nondum
quisquam positus fuerat.

Ant. He laid him in a tomb,
in which no one had yet been
laid.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13.

II. Vesp. Ps. Voce mea, p. 44.

LITTLE CHAPTER. (*Isaias lxiii. 1.*)

Quis est iste, qui venit de
Edom, tinctis vésibus de
Bosra, iste formósus in stola
sua, grádiens in multitudíne
fortitúdinis suæ? Ego qui
loquor justítiam et propug-
nator sum ad salvándum.

Ry. Deo grátias.

Who is this that cometh from
Edom, with dyed garments from
Bosra, this beautiful one in his
robe, walking in the greatness of
his strength? I that speak jus-
tice, and am a defending warrior
to save thee.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Gloriam sacræ celebremus om-
nes [nis,
Sindonis; lætis recolamus hym-
Et plis votis monumenta nostræ
Certa salutis.

The glories of that sacred Winding
Let every tongue record; [Sheet
Which from the cross received with
honour meet,
The body of the Lord.

Quæ refert semper veneranda
Sindon, [nis,
Sanguine impressis decorata sig-
Dum cruce ex alta tulit invo-
Corpus Jesu. [lutum

O dear Memorial! on which we see,
In bloody stains impress'd,
The form, sublime in awful majesty,
Of our Redeemer blest.

Reddit hæc sævos animo do-
lores, [Adæ,
Quos tulit, casum miseratus
Christus humani generis Re-
demptor
Morte perempta.

How doth the grievous sight of thee
recall
Those dying throes to mind,
Which Christ, compassionating Adam's
fall,
Endur'd for lost mankind!

Saucium ferro latus, atque palmas	His wounded side, his hands and feet pierced through,
Et pedes clavis, lacerata flagris	Mirror'd in thee appear ;
Membra, et infixam capiti coronam	His lacerated limbs, his gory brow, And thorn-entangled hair.
Monstrat imago.	

Quis plus siccis oculis, et absque	Ah ! who beholding these sad images,
Intimi cordis gemitu, notata	Can the big tears control ?
Vivaque indignæ simulacra	Can check the throbs of swelling grief that rise
mortis	Up from his inmost soul ?
Cernere possit ?	

Nostra cum solum tibi, Christe,	Jesu ! my sin it was that laid thee low,
culpa	And through thy death I live ;
Causa tantorum fuerit malorum,	That life which to thy sufferings I owe,
Nostra debetur tibi vita : vitam	Henceforth to thee I give.
Dedimus ipsam.	

Sit tibi, Fili, decus atque virtus,	Glory to him, who, to redeem us, bore
Qui tuo mundum redimis cruore,	Such bitter dying pains ;
[et almo	Who with th' eternal Father evermore,
Quisque cum summo Genitore,	And Holy Spirit, reigns.
Flamine regnas.	Amen.
Amen.	

Ÿ. Tuam sindonem veneramus, Domine.

R̃. Tuam gloriosam recolimus passionem.

Ÿ. We venerate thy winding-sheet, O Lord.

R̃. We celebrate thy glorious passion.

FIRST VESPERS.

Ant. Joseph, vir bonus et justus, accessit ad Pilatum, et petiit corpus Jesu ; quo accepto, involvit illud in sindone munda.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Joseph, a good man and just, went to Pilate and begged the body of Jesus, which, when he had received, he wrapped it in clean linen.

Collect.

Deus, qui nobis in sancta sindone, qua corpus tuum sacratissimum e cruce depositum a Joseph involutum fuit, passionis tuæ vestigia reliquisti : concede propitius, ut per mortem et sepulturam tuam, ad resurrectionis gloriam perducamur. Qui vivis, &c. Amen.

O God, who, in the holy linen in which thy most sacred body was wrapped by Joseph when it was taken down from the cross, hast left us a memorial of thy passion, mercifully grant that, by thy death and burial, we may be brought to the glory of thy resurrection. Who livest and reignest, &c. Amen.

Com. of Feria. *Ant.* Dives ille, Ÿ. Angelis, *Collect*, *Adesto*, p. 115.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Homo quidam dives *Ant.* A certain rich man of
ab Arimathæa, nomine Jo- Arimathæa, by name Joseph,
seph, accepto corpore Jesu, having received the body of Je-
involvit illud in sindone sus, wrapped it in clean linen.
munda.

Collect as above.

Com. of Feria. *Ant.* Quærente, V. Angelis, *Collect*, Da
quæsumus, p. 115.

Friday after the Third Sunday in Lent.

THE FIVE MOST HOLY WOUNDS OF OUR LORD
JESUS CHRIST.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. Vere languores nos- *Ant.* Surely he hath borne our
tros ipse tulit, et dolores infirmities and carried our sor-
nostros ipse portavit. rows.

Ps. Credidi, propter, p. 12.

Ant. Ipse autem vul- *Ant.* He was himself wounded
neratus est propter iniqui- for our iniquities, and bruised for
tates nostras, attritus est our wickednesses.
propter scelera nostra.

Ps. Ad Dominum cum tribularer, p. 13.

Ant. Alligavit Dominus *Ant.* The Lord hath bound up
plagam populi sui, et percus- the wound of his people, and hath
suram ejus sanavit. healed their sore.

Ps. Eripe me, Domine, p. 42.

Ant. Omnis, qui tran- *Ant.* Every one who shall pass
sibit, stupebit super omnes by shall be amazed at all his
plagas ejus. wounds.

Ps. Domine, clamavi ad te, p. 43.

Ant. O vos omnes qui *Ant.* O all ye that pass by, look
transitis per viam, atten- at me, and behold if there is any
dite et videte, si est dolor grief like my grief.
sicut dolor meus.

Ps. Voce mea, p. 44.

LITTLE CHAPTER. (*Isaias*, lii.)

Christus vulneratus est Christ was wounded for our
propter iniquitates nostras, iniquities, he was bruised for our
attritus est propter scelera crimes, and by his stripes we are
nostra, cujus livore sanati healed.
sumus.

Ry. Deo gr̃atias.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Pange lingua gloriosi
Lauream certaminis,
Et super crucis trophæo
Dic triumphum nobilem :
Qualiter redemptor orbis
Immolatus vicerit.

De parentis protoplasti
Fraude Factor condolens,
Quando pomi noxialis
In necem morsu ruit :
Ipse lignum tunc notavit,
Damna ligni ut solveret.

Hoc opus nostræ salutis
Ordo depoposcerat :
Multiformis proditoris
Ars ut artem falleret,
Et medelam ferret inde,
Hostis unde læserat.

Quando venit ergo sacri
Plenitudo temporis,
Missus est ab arce Patris
Natus, orbis conditor :
Atque ventre virginalli
Carne amictus prodit.

Vagit infans inter arcta
Conditus præsepia :
Membra pannis involuta
Virgo mater alligat :
Et Dei manus pedesque
Stricta cingit fascia.

Sempiterna sit beatæ
Trinitati gloria,
Æqua Patri, Filloque,
Par decus Paraclito :
Unius trinique nomen
Laudet universitas.

Amen.

Ÿ. Videbunt in quem
transfixerunt.

R. Et dolebunt super eum
ut in morte primogeniti.

Sing, my tongue, the Saviour's glory ;
Tell his triumph far and wide ;
Tell aloud the famous story
Of his body crucified ;
How upon the cross a victim,
Vanquishing in death, he died.

Eating of the tree forbidden,
Man had sunk in Satan's snare,
When our pitying Creator
Did this second tree prepare ;
Destin'd, many ages later,
That first evil to repair.

Such the order God appointed
When for sin he would atone ;
To the serpent thus opposing
Schemes yet deeper than his own ;
Thence the remedy procuring,
Whence the fatal wound had come.

So when now at length the fulness
Of the sacred time drew nigh,
Then the Son, the world's Creator,
Left his Father's throne on high ;
From a Virgin's womb appearing,
Clothed in our mortality.

All within a lowly manger,
Lo, a tender babe he lies !
See his gentle virgin mother
Lull to sleep his infant cries !
While the limbs of God incarnate
Round with swathing bands she ties.

Blessing, honour everlasting,
To the immortal Deity ;
To the Father, Son, and Spirit,
Equal praises ever be ;
Glory through the earth and heaven
To Trinity in Unity.

Amen.

Ÿ. They shall look upon him
whom they have pierced.

R. And they shall mourn for
him as on the death of a first-born
son.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Dum in cruce penderet unigenitus Dei Filius, et ab omnibus subsannaretur, Mater ejus Virgo Maria ipsum verum Deum et hominem condolens venerabatur.

Ant. While the only-begotten Son of God was hanging upon the cross, and was being mocked by all, his mother, the Virgin Mary, shared with him his grief, and worshipped him as truly God and man.

Collect.

Deus, qui unigeniti Filii tui passione, et per quinque vulnera ejus sanguinis effusione, humanam naturam peccato perditam reparasti; tribue nobis, quæsumus, ut qui ab eo suscepta vulnera veneramur in terris, ejusdem pretiosissimi sanguinis fructum consequi mereamur in cœlis. Per eundem Dominum, &c.

O God, who, by the passion of thine only-begotten Son, and the shedding of his blood through his five wounds, hast renewed the nature of man that was ruined by sin, grant to us, we beseech thee, that as we venerate on earth the wounds that he received, so we may deserve to obtain the fruit of his most precious blood in heaven. Through the same our Lord, &c. Amen.

Com. of Feria. *Ant.* Omnes, *Ÿ.* Angelis, *Collect*, Subjectum, p. 117.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Ego sum vestra redemptio; manus meæ, quæ vos fecerunt, clavus confixæ sunt; propter vos flagellis cæsus sum, spinis coronatus sum, aquam petii pendens, et acetum porrexerunt; in escam meam fel dederunt et in latus lanceam; mortuus et sepultus resurrexi; vobiscum sum, et vivo in æternum.

Ant. I am your redemption; my hands which made you have been pierced with nails; for you have I been beaten with scourges and crowned with thorns; hanging upon the cross I sought water, and they brought me vinegar; for food they gave me gall, and for my side a spear; dead and buried, I have risen again; I am with you, and live for ever.

Collect as above.

Com. of Feria. *Ant.* Domine, *Ÿ.* Angelis, *Collect*, Præsta, p. 117.

Friday after the Fourth Sunday in Lent.

Greater Double.

THE MOST PRECIOUS BLOOD OF OUR LORD JESUS CHRIST.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. Quis est iste, qui venit de Edom, tinctis ves-

Ant. Who is this that cometh from Edom, with dyed garments

tibus de Bosra, iste formosus in stola sua? from Bosra, this beautiful one in his robe?

Ps. *Dixit Dominus*, p. 2.

Ant. Ego qui loquor iustitiam, et propugnator sum ad salvandum. *Ant.* I that speak justice, and am a defender to save.

Ps. *Confitebor*, p. 3.

Ant. Vestitus erat veste aspersa sanguine, et vocatur nomen ejus Verbum Dei. *Ant.* He was clothed in a robe sprinkled with blood, and his name is called the Word of God.

Ps. *Beatus vir*, p. 4.

Ant. Quare ergo rubrum est indumentum tuum, et vestimenta tua sicut calcantium in torculari? *Ant.* Why then is thine apparel red, and thy garments like them that tread in the wine-press?

Ps. *Laudate pueri*, p. 5.

Ant. Torcular calcavi solus, et de gentibus non est vir mecum. *Ant.* I have trodden the wine-press alone, and of the Gentiles there is not a man with me.

I. Vesp. Ps. *Laudate Dominum*, p. 13.

II. Vesp. Ps. *Lauda Jerusalem Dominum*, p. 53.

LITTLE CHAPTER. (*Heb. ix. 11.*)

Fratres, Christus assistens pónifex futurórum bonórum, per ámplius et perféctius tabernáculum non manufáctum, id est, non hujus creatiónis, neque per sanguinem hircórum aut vitulórum, sed per próprium sanguínem introívit semel in sancta, æténa redemptióne invénta.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Festivis resonent complta vocibus,	Forth let the long procession stream,
Cives lætítiam frontibus expli-	And through the streets in order
Tædis flammiferis ordine pro-	wend;
deant,	Let the bright waving line of torches
Instructi pueri et senes.	gleam,
	The solemn chant ascend.
Quem dura moriens Christus in	While we, with tears and sighs pro-
arbore [cent,	found,
Fudit multiplici vulnere San-	That memorable blood record,
Nos facti memores dum colim-	Which, stretch'd on his hard cross,
us, decet	from many a wound
Saltem fundere lacrymas.	The dying Jesus pour'd.

Humano generi pernicies gravis
Adami veteris crimine contigit :
Adami integritas et pietas novi
Vitam reddidit omnibus.

Clamorem validum summus ab
æthere

Languentis Geniti si Pater au-
diit,

Placari potius sanguine debuit,
Et nobis veniam dare.

Hoc quicumque stolam san-
guine proluit, [decus,
Abstergit maculas, et roseum
Quo fiat similis protinus An-
Et Regi placeat, capit. [gelis,

A recto instabilis tramite post-
modum [tima
Se nullus retrahat, meta sed ul-
Tangatur: tribuet nobile præ-
mium,

Qui cursum Deus adjuvat.

Nobis propitius sis Genitor po-
tens,

Ut quos unigenæ Sanguine Filii
Emisti, et placido Flamine re-
creas,

Cœli ad culmina transferas.

Amen.

By the first Adam's fatal sin
Came death upon the human race;
In this new Adam doth new life begin,
And everlasting grace.

For scarce the Father heard from
heaven

The cry of his expiring Son,
When in that cry our sins were all for-
given,
And boundless pardon won.

Henceforth, whoso in that dear blood
Washeth, shall lose his every stain :
And in immortal roseate beauty rob'd,
An angel's likeness gain.

Only, run thou with courage on
Straight to the goal set in the skies ;
He, who assists thy course, will give
thee soon
The everlasting prize.

Father supreme ! vouchsafe that we,
For whom thine only Son was slain,
And whom thy Holy Ghost doth sanc-
tify,

May heavenly joys attain.

Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Redemisti nos, Domine,
in sanguine tuo.

R̃. Et fecisti nos Deo nos-
tro regnum.

Ÿ. Thou hast redeemed us, O
Lord, in thy blood.

R̃. And hast made of us a king-
dom unto our God.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Accessistis ad Sion
montem, et civitatem Dei
viventis, Jerusalem cœles-
tem, et testamenti novi me-
diatorem Jesum, et sangui-
nis aspersionem melius lo-
quentem quam Abel.

Ant. Ye are come to Mount
Sion, to the city of the living God,
the heavenly Jerusalem, and to
Jesus the mediator of the New
Testament, and to the sprinkling
of blood, which speaketh better
than that of Abel.

Collect.

Omnipotens sempiterne Almighty, everlasting God, who
Deus, qui unigenitum Filium hast ordained thine only-begotten

tuum mundi Redemptorem constituisti, ac ejus sanguine placari voluisti: concede quæsumus, salutis nostræ pretium solemnī cultu ita venerari, atque a præsentis vitæ malis ejus virtute defendi in terris, ut fructu perpetuo lætemur in cœlis. Qui tecum, &c. Amen.

Son to be the redeemer of the world, and wast pleased to be reconciled unto us in his blood; grant unto us, we beseech thee, so to venerate with solemn rite the price of our redemption, and to be on earth so defended by its power from the evils of this present life, that we may rejoice in its perpetual fruit in heaven. Who livest, &c. Amen.

Com. of Feria. Ant. Propheta, V. Angelis, Collect, Populi, p. 119.

SECOND VESPERS.

V. Te ergo quæsumus tuis famulis subveni. *V. We therefore pray thee help thy servants.*

R. Quos pretioso sanguine redemisti. *R. Whom thou hast redeemed with thy precious blood.*

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Habebitis autem hunc diem in monumentum, et celebrabitis eum solemnem Domino, in generationibus vestris cultu sempiterno. *Ant. Ye shall observe this day for a memorial, and ye shall keep it holy unto the Lord, in your generations, with an everlasting worship.*

Collect as above.

Com. of Feria. Ant. Domine, V. Angelis, Collect, Da nobis, p. 120.

Friday after Passion Sunday.

Greater Double.

THE SEVEN DOLOURS OF THE BLESSED VIRGIN MARY.

FIRST AND SECOND VESPERS.

*Ant. (I.) Vadam ad montem myrrhæ, * et ad collem thuris.* *Ant. I will go unto the mountain of myrrh, and to the hill of incense.*

Ps. Credidi propter, p. 12.

*Ant. (II.) Dilectus meus candidus * et rubicundus, comæ capitis ejus sicut purpura regis vincta canalibus.* *Ant. My beloved is fair and ruddy, his locks are as the royal purple stretched out by the water channels.*

Ps. Ad Dominum cum tribularer, p. 13.

*Ant. (III.) Quo abiit * dilectus tuus, o pulcherrima* *Ant. Whither is thy beloved gone, O thou fairest of women?*

mulierum? Quo dilectus tu- Whither hath thy beloved turned
us declinavit? him aside?

Ps. *Eripe me, Domine*, p. 42.

Ant. (iv.) Fasciculus myrrhæ * dilectus meus mihi, *Ant.* My beloved is unto me as a
inter ubera mea commora- bundle of myrrh, he shall abide
bitur. between my breasts.

Ps. *Domine, clamavi ad te*, p. 43.

Ant. (vi.) Fulcite me floribus, * stipate me malis, *Ant.* Stay me up with flowers,
quia amore langueo. compass me about with apples,
for I languish with love.

Ps. *Voce mea ad Dominum*, p. 44.

LITTLE CHAPTER. (*Isaias liii.*)

Quis credidit auditui nos- Who hath believed our report,
tro? et brachium Domini and to whom hath the arm of the
cui revelatum est? Et as- Lord been revealed? He shall
cendat sicut virgultum co- grow up as a plant before him,
ram eo, et sicut radix de and as a root out of a thirsty
terra sitiēti. ground.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Stabat Mater dolorosa
Juxta crucem lacrymosa,
Dum pendebat Filius.
Cujus animam gementem,
Contristatam, et dolentem,
Pertransiuit gladius.

O quam tristis, et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater Unigeniti!
Quæ mœrebat, et dolebat,
Pia Mater, dum videbat
Nati pœnas inclyti.

Quis est homo, qui non fletet,
Matrem Christi si videret
In tanto supplicio?
Quis non posset contristari,
Christi Matrem contemplari
Dolentem cum Filio?

Pro peccatis suæ gentis
Vidit Jesum in tormentis,
Et flagellis subditum.
Vidit suum dulcem natum
Moriendo desolatum,
Dum emisit spiritum.

At the cross her station keeping,
Stood the mournful Mother weeping.
Close to Jesus to the last:
Through her heart, his sorrow sharing,
All his bitter anguish bearing,
Now at length the sword had pass'd.

Oh, how sad and sore distress'd
Was that mother highly blest
Of the sole-begotten One!
Christ above in torment hangs;
She beneath beholds the pangs
Of her dying glorious Son.

Is there one who would not weep,
Whelm'd in miseries so deep
Christ's dear Mother to behold?
Can the human heart refrain
From partaking in her pain,
In that mother's pain untold?

Bruis'd, derided, curs'd, defil'd,
She beheld her tender child
All with bloody scourges rent;
For the sins of his own nation,
Saw him hang in desolation,
Till his spirit forth he sent.

Eia Mater fons amoris,
 Me sentire vim doloris
 Fac, ut tecum lugeam.
 Fac, ut ardeat cor meum
 In amando Christum Deum,
 Ut sibi placeam.
 Amen.

Ÿ. Ora pro nobis, Virgo
 dolorosissima.

R. Ut digni efficiamur
 promissionibus Christi.

FIRST VESPERS.

Ant. (11.) Tuam ipsius ani-
 mam, * ait ad Mariam Si-
 meon, pertransibit gladius.

Deus, in cujus passione,
 secundum Simeonis prophe-
 tiam, dulcissimam animam
 gloriosæ Virginis et Matris
 Mariæ doloris gladius per-
 transivit: concede propitius,
 ut qui transfixionem ejus et
 passionem venerando recolimus,
 gloriosis meritis et pre-
 cibus omnium Sanctorum,
 cruci fideliter adstantium,
 intercedentibus, passionis
 tuæ effectum felicem conse-
 quamur. Qui vivis, &c.

Com. of Feria. *Ant.* Desiderio, Ÿ. Angelis, *Collect*, *Esto*, p. 123.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Cum vidisset Je-
 sus * matrem stantem juxta
 crucem, et discipulum quem
 diligebat, dicit matri suæ:
 Mulier, ecce filius tuus. De-
 inde dicit discipulo: Ecce
 mater tua.

O thou Mother! fount of love!
 Touch my spirit from above,
 Make my heart with thine accord;
 Make me feel as thou hast felt;
 Make my soul to glow and melt
 With the love of Christ my Lord.
 Amen.

Ÿ. Pray for us, O most sorrow-
 ing Virgin.

R. That we may be made wor-
 thy the promises of Christ.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. A sword shall pierce
 through thine own soul, said Si-
 meon to Mary.

Collect.

O God, at whose passion, ac-
 cording to the prophecy of Si-
 meon, a sword of sorrow did pierce
 through the most sweet soul of the
 glorious Virgin and Mother Mary;
 mercifully grant that we, who de-
 voutly celebrate her transfixion
 and suffering, may, through the
 mediation of the glorious merits
 and prayers of all the Saints who
 faithfully stand beneath thy cross,
 obtain the blessed fruit of thy pas-
 sion. Who livest, &c. Amen.

Collect as above.

Com. of Feria. *Ant.* Principes, Ÿ. Angelis, *Collect*, *Concede*,
 p. 123.



Proper of Saints.

Feasts of November.

XXIX. NOVEMBER.

COMMEMORATION OF ST. SATURNINUS, MARTYR.

Ant. Iste sanctus. *Ÿ.* Gloria, p. 342.

Collect.

Deus, qui nos beati Saturnini martyris tui concedis natalitio perfrui, ejus nos tribue meritis adjuvari. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who makest us to rejoice in the birth-day to immortality of thy blessed martyr Saturninus, vouchsafe us the assistance of his merits. Through our Lord, &c. Amen.

The Feast of St. Andrew, Apostle.

XXX. NOV.—*Double of second Class.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VII. MODE.) Salve crux pretiosa, * suscipe discipulum ejus, qui pependit in te, magister meus Christus.

Ant. Hail, precious cross! receive a disciple of him who hung on thee, my master, Christ.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VIII.) Beatus Andreas * orabat, dicens, Domine, Rex æternæ gloriæ, suscipe me pendentem in patibulo.

Ant. Blessed Andrew prayed, saying, O Lord, thou King of eternal glory, receive me here hanging upon the cross.

I. Vesp. Ps. Confitebor, p. 3. (M. 25.)

II. Vesp. Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (VIII.) Andreas Christi famulus, * dignus Dei Apostolus, germanus Petri, et in passione socius.

Ant. Andrew, a servant of Christ, a worthy Apostle of God, the brother of Peter, and his companion in suffering.

I. Vesp. Ps. *Beatus vir*, p. 4. (M. 26.)

II. Vesp. Ps. *Credidi propter*, p. 12. (M. 28.)

Ant. (VIII.) Maximilla Christo amabilis, * tulit corpus Apostoli, optimo loco cum aromantibus sepelivit.

Ant. Maximilla, the beloved of Christ, carried away the body of the apostle, and buried it with spices in a place of honour.

I. Vesp. Ps. *Laudate Dominum*, p. 13. (M. 28.)

II. Vesp. Ps. *In convertendo*, p. 22. (M. 33.)

Ant. (VII.) Qui persequerentur justum, * demersisti eos, Domine, in inferno, et in ligno crucis dux justus fuisti.

Ant. O Lord, thou hast whelmed in hell the persecutors of the just one, and from the wood of the cross thou hast been his guide.

I. Vesp. Ps. *Laudate Dominum*, p. 13. (M. 14.)

II. Vesp. Ps. *Domine probasti*, p. 39. (M. 18.)

LITTLE CHAPTER. (Rom. x. 10.)

Fratres, corde enim creditur ad iustitiam; ore autem confessio fit ad salutem. Dicit enim Scriptura, Omnis, qui credit in illum, non confundetur.

Brethren, with the heart man believeth unto justice, and with the mouth confession is made unto salvation. For the Scripture saith, Whosoever believeth in him shall not be confounded.

R̃. Deo gratias.

R̃. Thanks be to God.

Hymn. Exultet orbis, p. 336.

FIRST VESPERS.

Ÿ. In omnem terram exiit sonus eorum.

Ÿ. Their sound is gone forth into all the earth.

R̃. Et in fines orbis terræ verba eorum.

R̃. And their words unto the ends of the world.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Unus ex duobus, * qui secuti sunt Dominum, erat Andreas, frater Simonis Petri. Alleluia.

Ant. One of the two that followed the Lord was Andrew, the brother of Simon Peter. Alleluia.

Collect.

Majestatem tuam, Domine, suppliciter exoramus, ut, sicut Ecclesie tuæ beatus Andreas Apostolus exstitit prædicator et rector, ita apud te sit pro nobis perpetuus intercessor. Per Dominum, &c.

We humbly beseech thy majesty, O Lord, that as the blessed Andrew was raised up to be a preacher and ruler in thy Church, so he may be our constant intercessor with thee. Through our Lord, &c.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Annuntiaverunt opera Dei. Ÿ. They declared the works of God.

Ry. Et facta ejus intellexerunt. Ry. And understood his doings.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Cum pervenis-
set * beatus Andreas ad lo-
cum, ubi crux parata erat,
exclamavit et dixit, O bona
crux, diu desiderata, et jam
concupiscenti animo præpa-
rata: securus et gaudens ve-
nio ad te, ita et tu exultans
suscipias me discipulum ejus,
qui pendit in te.

Ant. When blessed Andrew
reached the place where the cross
stood ready for him, he cried out,
and said, O good cross, so many
years desired, and now at length
granted to my longing soul! with
confidence and great joy I come
unto thee: and do thou, in like
manner, rejoice and be glad at re-
ceiving a disciple of him who hung
upon thee.

Collect as in First Vespers.

N.B. *A Commemoration is made of the Feria throughout Advent, for which see Proper of the Season.*

Feasts of December.

St. Bibiana, Virgin and Martyr.

II. DEC.—Semi-double.

All from the Common of Virgins, p. 356, except

Collect.

Deus omnium largitor bo-
norum, qui in famula tua
Bibiana cum virginitatis flore
martyrii palmam conjunxi-
sti: mentes nostras, ejus in-
tercessione, tibi charitate
conjunge, ut amotis peri-
culis, præmia consequamur
æterna. Per Dominum, &c.
Amen.

O God, the giver of all good
things, who in thy servant Bibi-
ana didst unite the flower of vir-
ginity with the palm of martyr-
dom; so unite our souls unto thee
in the bond of charity, by virtue
of her intercession, that, being de-
livered from all dangers, we may
obtain the rewards of everlast-
ing life. Through our Lord, &c.
Amen.

II. *Vesp. of the following.* *Com. of preceding.* *Ant.* Veni sponsa. Ÿ. Diffusa, p. 362.

St. Francis Xavier, Confessor.

III. DEC.—Double.

All from the Common of a Confessor, p. 354, except
Collect.

Deus, qui Indiarum gentes O God, who wast pleased, by

beati Francisci prædicatione et miraculis, Ecclesiæ tuæ aggregare voluisti; concede propitius, ut, cujus gloriosa merita veneramur, virtutum quoque imitemur exempla. Per Dominum, &c. Amen. the preaching and miracles of blessed Francis, to add the nations of the Indies to thy Church; mercifully grant that, as we venerate his glorious merits, so we may also follow the example of his virtues. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Hic vir. V̄. Justum. And of St. Barbara, as below.

St. Peter Chrysologus, Bishop and Confessor.

IV. DEC.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. O doctor—beate Petre Chrysologe (blessed Peter Chrysologus), p. 353.

Collect.

Deus, qui beatum Petrum Chrysologum doctorem egregium, divinitus præmonstratum ad regendam et instruendam Ecclesiam tuam eligi voluisti: præsta, quæsumus, ut quem doctorem vitæ habuimus in terris, intercessorem habere mereamur in cœlis. Per Dominum, &c. O God, who didst miraculously point out the glorious doctor Peter Chrysologus, and choose him to be a ruler and teacher of thy Church; grant, we beseech thee, that as on earth he taught us the way of life, so in heaven he may be our continual intercessor with thee. Through our Lord, &c.

COMMEMORATION OF ST. BARBARA, VIRGIN AND MARTYR.

Ant. Veni sponsa, &c. V̄. Specie tua. Collect, Deus qui inter. p. 358.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant.

O Doctor. V̄. Justum. And of St. Sabbas, Ant. Similabo.

V̄. Amavit, p. 355. Collect, Intercessio nos, p. 356.

St. Birinus, Bishop and Confessor.

V. DEC.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350.

Collect, Da quæsumus.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant.

Amavit. V̄. Justum, p. 352.

St. Nicolaus, Bishop and Confessor.VI. DEC.—*Double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except Collect.*

Deus, qui beatum Nicolaum Pontificem innumeris decorasti miraculis: tribue, quæsumus, ut, ejus meritis et precibus, a gehennæ incendiis liberemur. Per Dom.

O God, who didst glorify the blessed Bishop Nicolaus with innumerable miracles; grant, we beseech thee, that, by his merits and prayers, we may be saved from the fires of hell. Through our Lord.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Amavit. V. Justum, p. 352.

St. Ambrose, Bishop, Confessor, and Doctor.VII. DEC.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350.
In the Hymn the third verse is changed.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. O doctor—(beate Ambrosi), p. 353. Collect, Deus, qui populo.

II. Vesp. of the following. Com. of preceding.

Conception of the Blessed Virgin Mary.†VIII. DEC.—*Double of the second Class, with an Octave.*

N.B.—*The same Office is used on the Nativity of the B. V. M.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VIII. MODE.) { *Con-*
ceptio } *gloriosæ virginis **
tivitas } *Maris, ex semine Abraham,*
ortæ de tribu Juda, clara ex
stirpe David.

Ant. The { *Conception* } *of the*
Nativity } *blessed virgin Mary, sprung from*
the seed of Abraham, from the
tribe of Juda, and from the noble
lineage of David.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (m. 24.)

Ant. (VII.) { *Conceptio*
Nativitas } *est hodie * sanctæ Mariæ*
virginis, cujus vita inclyta
cunctas illustrat Ecclesias.

Ant. To-day is the { *Conception*
Nativity } *of the holy Virgin Mary, whose*
glorious life is the ornament of all
the Churches.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (m. 12.)

Ant. (VI.) Regali ex pro-
*genie * Maria exorta reful-*
get: cujus precibus nos ad-

Ant. Sprung from a royal race,
Mary shines forth to the world;
devoutly we implore that by her

† The new office will be found in the Appendix, p. 413.

juvari mente et spiritu de- prayers we may be helped in mind
votissime poscimus. and spirit.

Ps. *Lætatus sum*, p. 20. (M. 61.)

Ant. (VIII.) Corde et ani- *Ant.* With heart and mind let us
mo * Christo canamus glo- sing praises to Christ, on this sa-
riam, in hac sacra solemnity of Mary the peer-
tate præcelsæ genitricis Dei less mother of God.
Mariæ.

Ps. *Nisi Dominus*, p. 25. (M. 31.)

Ant. (VII.) Cum jucundi- *Ant.* Let us celebrate with joy
tate * { Conceptionem } be- the { Conception } of the blessed
{ Nativitatem } of the blessed
atæ Mariæ celebremus, ut Mary, that she may intercede for
ipsa pro nobis intercedat ad us to the Lord Jesus Christ.
Dominum Jesum Christum.

Ps. *Lauda Jerusalem*, p. 53. (M. 17.)

Little Chapter, Ab initio, and Hymn, Ave maris, p. 367.

Ÿ. { Conceptio } est hodie Ÿ. To-day is the { Conception
{ Nativitas } of the holy Virgin Mary.
sanctæ Mariæ Virginis.

R. Cujus vita inclyta R. Whose glorious life is the
cunctas illustrat Ecclesias. ornament of all the Churches.

FIRST VESPERS.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Gloriosæ virginis *Ant.* Let us keep the feast of
Mariæ * { Conceptionem } the most noble { Conception } of
{ Ortum dig- { Nativitas } of
dignissimam } the glorious Virgin Mary, who
nissimum } both attained to the dignity of a
quæ et genitricis dignitatem mother, and withal lost not her
obtinuit, et virginalem pudici- virgin purity.
tiam non amisit.

Collect.

Famulis tuis, quæsumus Grant thy servants, O Lord,
Domine, cœlestis gratiæ mu- we beseech thee, the gift of thy
nus impertire: ut, quibus heavenly grace; that as the child-
beatæ Virginis partus existi- birth of the blessed Virgin was
tit salutis exordium, { Con- unto us the beginning of our sal-
ceptionis } her { Conception } vation, so the votive solemnity of
tivitatis } ejus votiva so- her { Nativitas } may bring
lemnitas, pacis tribuat incre- unto us an increase of peace.
mentum. Per Dom. Amen. Through our Lord, &c. Amen.

Com. of preceding. Ant. O Doctor. Ÿ. Justum, p. 353.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ÿ. as in First Vespers.

Ant. (I.) { Conceptio } tua, * *Ant.* Thy { Conception, } O
{ Nativitas } { Nativitas, }

Dei genitrix virgo, gaudium annuntiavit universo mundo : ex te enim ortus est sol justitiæ, Christus Deus noster ; qui solvens maledictionem, dedit benedictionem : et confundens mortem, donavit nobis vitam sempiternam.

Virgin Mother of God, was the herald of joy to the whole world ; since from thee arose the Sun of Justice, Christ our God, who, destroying the curse, bestowed the blessing, death, and, confounding death, gifted us with life everlasting.

Collect as in First Vespers.

IX. DEC.—*Day within the Octave. Semi-double. Com. of following.*

St. Melchias, Pope and Martyr.

X. DEC.—*Simple.*

For Commemoration within the Octave of the Conception.

Ant. Iste Sanctus. *Ÿ.* Gloria. *Collect*, Infirmis, p. 343.

Vesp. of the Octave, and from Lit. Chap. of following, with Com. of Octave. Ant. Conceptio. *Ÿ.* Conceptio.

St. Damasus, Pope and Confessor.

XI. DEC.—*Semi-double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except Collect.

Exaudi, Domine, preces nostras : et, interveniente beato Damaso, Confessore tuo atque Pontifice, indulgentiam nobis tribue placatus et pacem. Per Dominum, &c. Amen.

Hear our prayers, O Lord, we beseech thee, and, through the intercession of blessed Damasus, thy Bishop and Confessor, mercifully grant us pardon and peace Through our Lord, &c. Amen.

II. *Vesp. from Lit. Chap. of the Octave. Com. of preceding.*

Ant. Dum esset. *Ÿ.* Justum, p. 352.

St. Lucy, Virgin and Martyr.

XIII. DEC.—*Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VII.) Orante * sancta Lucia, apparuit ei beata Agatha, et consolabatur ancillam Christi.

Ant. While St. Lucy was praying, the blessed Agatha appeared unto her, and consoled the handmaiden of Christ.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VII.) Lucia virgo, *

Ant. O virgin Lucy, wherefore

quid a me petis, quod ipsa askest thou of me what thou
 poteris præstare continuo canst thyself forthwith obtain for
 matri tuæ? thy mother?

Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VIII.) Per te, Lucia *Ant.* Through thee, O virgin
 virgo, * civitas Syracusana Lucy, the city of Syracuse shall
 decorabitur a Domino Jesu be made glorious by the Lord
 Christo. Jesus Christ.

Ps. *Lætatus sum*, p. 20. (M. 30.)

Ant. (VIII.) Benedico te, * *Ant.* I bless thee, O Father of
 Pater Domini mei Jesu my Lord Jesus Christ, for through
 Christi, quia per Filium tu- thy Son the fire was extinguished
 um ignis extinctus est a la- round about me.
 tere meo.

Ps. *Nisi Dominus*, p. 25. (M. 31.)

Ant. (VIII.) Soror mea *Ant.* Lucy my sister, thou vir-
 Lucia, * virgo Deo devota, gin consecrated to God, where-
 quid a me petis, quod ipsa fore askest thou of me what thou
 poteris præstare continuo canst thyself forthwith obtain for
 matri tuæ? thy mother?

Ps. *Lauda Jerusalem*, p. 53. (M. 32.)

Little Chapter from the Common, p. 357.

Hymn, Jesu Corona, p. 357, *last stanza*.

Jesu tibi sit gloria,	O Jesu, born of virgin bright,
Qui natus es de Virgine,	Immortal glory be to thee;
Cum Patre et Almo Spiritu	Praise to the Father infinite,
In sempiterna sæcula.	And Holy Ghost eternally.

Ÿ. *Specie*.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) In tua patientia* *Ant.* In thy patience didst thou
 possedisti animam tuam, Lu- possess thy soul, Lucy thou bride
 cia sponsa Christi: odisti of Christ. Thou didst hate the
 quæ in mundo sunt, et co- things of the world, and now thou
 ruscas cum angelis; san- shinest brightly amidst the angels,
 guine proprio inimicum vi- and with thine own blood hast
 cisti. conquered the enemy.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ÿ. *Diffusa est*, p. 357.

Ant. (VII.) Tanto pondere* *Ant.* With such power did the
 eam fixit Spiritus Sanctus, Holy Spirit fix her to the ground,
 ut virgo Christi immobilis that the virgin of Christ remained
 permaneret. immovable.

Collect, Exaudi nos Deus,—virginis et martyris, p. 359.

Octave Day of the Conception of the Blessed Virgin Mary.

XV. DEC.—Double.

All as on the day of the feast.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Iste Sanctus. V. Gloria.
Collect, Deus, qui nos beati, p. 343.

St. Eusebius, Bishop and Martyr.

XVI. DEC.—Semi-double.

*All from the Common of one Martyr, p. 340. Collect, Deus, qui
nos beati.*

Expectation of the Blessed Virgin Mary.

XVIII. DEC.—Greater Double.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Antiphons and Psalms as on the Feast of the Annunciation (see March 25th), p. 226. Alleluia is sung in the second and third Antiphons only.

For the fifth Antiphon in Second Vespers.

<i>Ant.</i> (VIII.) De fructu ven-	<i>Ant.</i> Of the fruit of thy body
tris tui * ponam super sedem	will I set upon thy seat.
tuam.	

Ps. *Memento Domine*, p. 30. (м. 29.)

LITTLE CHAPTER. (*Isaiah xi. 1.*)

Egrediétur virga de radice Jesse, et flos de radice ejus ascéndet. Et requiescet super eum Spiritus Dómini.

R. Deo grátias.

Rv. Thanks be to God.

Hymn, Creator alme, p. 74.

Ÿ. Ave Maria, gratia plena.

Ÿ. Hail Mary, full of grace.

R7. Dominus tecum.

Ry. The Lord is with thee.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Spiritus sanctus * in te descendet, Maria: ne timeas, habebis in utero Filium Dei. Alleluia.

Collect.

Deus, qui de beatæ Mariæ Virginis utero, Verbum tuum, angelo nuntiante, car- **O God, by whose will, at the message of an angel, thy Word took flesh in the womb of the**

men suscipere voluisti: præs- blessed Virgin Mary; grant unto
ta supplicibus tuis, ut qui us thy humble servants, that as
vere eam genitricem Dei we do believe her to be in very
credimus, ejus apud te inter- truth the mother of God, so we
cessionibus adjuvemur. Per may be continually assisted by her
eumdem Dominum, &c. intercessions with thee. Through
Amen. the same our Lord, &c. Amen.

COMMEMORATION OF ADVENT.

First of the greater Antiphons, O. N.B. The Hymn in Compline ends, Virtus, honor, laus, gloria, &c., see p. 74.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VII.) O Virgo virginum, * quomodo fiet istud? *Ant. O Virgin of virgins, how shall this be? For neither before thee nor after thee hast thou found an equal. Daughters of Jerusalem, why gaze ye in wonder upon me? It is a mystery of God, that ye behold.*
Quia nec primam similem
visa es, nec habere sequen-
tem. Filiæ Jerusalem, quid
me admiramini? Divinum
est mysterium hoc, quod cer-
nitis.

Collect as above.

St. Thomas the Apostle.

XXI. DEC.—*Double of the second Class.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

All from the Common of Apostles, p. 335, except

AT THE MAGNIFICAT, IN BOTH VESPERS.

Ant. (VIII.) Quia vidisti me, *Ant. Because thou hast seen me, Thomas, thou hast believed: blessed are they that have not seen and have believed. Alleluia.*
Thoma, credidisti: beati qui
non viderunt, et crediderunt.
Alleluia.

Collect.

Da nobis, quæsumus Do- Grant us, Lord, we beseech
mine, beati apostoli tui Tho- thee, to glory in the solemnity of
mæ solemnitatibus gloriari: thy blessed apostle Thomas, that
ut ejus semper et patroci- we may ever be aided by his pa-
niis sublevemur, et fidem tronage, and follow his faith with
congrua devotione sectemur. true devotion. Through our Lord,
Per Dominum, &c. Amen. &c. Amen.

I. Vesp. Com. of Advent. Ant. O Clavis. II. Vesp. Ant. O Oriens, p. 80.

Feasts of January.

St. Hyginus, Pope and Martyr.

XI. JAN.—*Simple.*

Ant. Iste sanctus. *Ÿ.* Gloria. *Collect*, Infirmittatem, p. 342.

St. Hilary, Bishop and Confessor.

XIV. JAN.—*Semi-double.*

If transferred, all from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the Hymn the third verse is changed.

I. Vesp. of the Octave Day of the Epiphany, p. 101. Com. of St. Hilary. Ant. Sacerdos. *Ÿ.* Amavit. *Collect*, Deus qui—beatum Hilarium (the blessed Hilary), p. 353, *then of St. Felix, Ant.* Iste Sanctus. *Ÿ.* Gloria, p. 342.

Collect.

Concede, quæsumus, omnipotens Deus, ut ad meliorem vitam, sanctorum tuorum exempla nos provocent; quatenus quorum solemniam agimus, etiam actus imitemur. Per Dominum, &c.

Grant, we beseech thee, almighty God, that by the examples of thy saints, we may be stirred up to a better life, and that while we keep their feasts we may also imitate their holy deeds. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of the following.

St. Paul, the first Hermit.

XV. JAN.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed. Collect, Deus qui nos, p. 355.

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Amavit, p. 352.

Ÿ. Elegit eum Dominus sacerdotem sibi.

Ÿ. The Lord chose him for a priest unto himself.

R. Ad sacrificandum ei hostiam laudis.

R. To offer him the sacrifice of praise.

NOTE.—If the feast of St. Paul should happen to be transferred, the *Ant.* and *Ÿ.* are not to be changed, but to be said from the same Common.

Collect, Deus qui, p. 353, *then of St. Maurus, Abbot. Ant.* Eugene serve, p. 355. *Ÿ.* Justum. *Collect*, Intercessio nos—beati Mauri Abbatis (of blessed Maurus, Abbot).

II. Vesp. Com. of following. Ant. Iste Sanctus. *Ÿ.* Gloria, p. 342.

St. Marcellus, Pope and Martyr.

XVI. JAN.—*Semi-double.*

If transferred, all from the Common of one Martyr, p. 340.

Collect.

Preces populi tui, quæsumus Domine, clementer exaudi: ut beati Marcelli, Martyris tui atque Pontificis, meritis adjuvemur, cujus passione lætamur. Per Dominum, &c. Amen.

Mercifully hear, O Lord, we beseech thee, the prayers of thy people, that we may be aided by the merits of blessed Marcellus, thy Martyr and Bishop, in whose sufferings we rejoice. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Qui vult. V. Justus.

St. Antony, Abbot.

XVII. JAN.—*Double.*

All from the Common of a Confessor not Bishop, p. 354. Collect, Intercessio nos—beati Antonii Abbatis (of blessed Abbot Antony).

II. Vesp. of following.

The Chair or See of St. Peter at Rome.

XVIII. JAN.—*Greater Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except

HYMN.

Quodcumque in orbe nexibus revin-
xeris, [siderum;
Erit revinctum, Petre, in arce
Et quod resolvit hic potestas
tradita,
Eris solutum cœli in alto vertice;
In fine mundi judicabis sæculum.

Peter, whatever thou shalt bind on earth, [sky;
The same is bound above the starry
What here thy delegated power doth loose, [high:
Is loos'd in heaven's great citadel on
To judgment shalt thou come, when the world's end is nigh.

Patri perenne sit per ævum gloria,
[cliyas,
Tibique laudes concinamus in-
Æterne Nate, sit superne Spiritus
[giter
Honor tibi, decusque: sancta julaudetur omne Trinitas per sæculum.
Amen.

Praise to the Father through all ages be!
The same to Thee, O co-eternal Son,
And Holy Ghost, one glorious Trinity;
To whom all majesty and might belong;
So sing we now, and such be our eternal song. Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Tu es Petrus.

Ÿ. Thou art Peter.

R. Et super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam.

R. And on this rock I will build my Church.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Tu es pastor ovium,* Princeps Apostolorum: tibi traditæ sunt claves regni cælorum.

Ant. Thou art the shepherd of the sheep, O Prince of the Apostles; unto thee were delivered the keys of the kingdom of heaven.

Collect.

Deus, qui beato Petro Apostolo tuo, collatis clavibus regni cælestis, ligandi atque solvendi pontificium tradidisti: concede, ut intercessionis ejus auxilio, a peccatorum nostrorum nexibus liberemur. Qui vivis, &c.

O God, who, in delivering to thy blessed Apostle Peter the keys of the kingdom of heaven, didst confer on him the supreme power of binding and loosing; grant that, by the help of his intercession, we may be loosed from the bonds of our sins. Who livest, &c. Amen.

COMMEMORATION OF ST. PAUL.

(In both Vespers.)

Ant. (VIII.) Sancte Paule Apostole,* prædicator veritatis et doctor gentium, intercede pro nobis ad Deum, qui te elegit.

Ant. Holy Apostle Paul, thou preacher of the truth and doctor of the Gentiles, intercede for us with God, who chose thee.

Ÿ. Tu es vas electionis, sancte Paule Apostole.

Ÿ. Thou art a vessel of election, holy Apostle Paul.

R. Prædicator veritatis in universo mundo.

R. A preacher of the truth throughout the whole world.

Collect.

Deus, qui multitudinem Gentium beati Pauli Apostoli prædicatione docuisti: da nobis, quæsumus, ut cujus commemorationem colimus, ejus apud te patrociniā sentiamus. Per Dominum, &c.

O God, who by the preaching of the blessed Apostle Paul didst teach the multitude of the Gentiles; grant, we beseech thee, that as we celebrate his memory, so we may also feel the benefit of his patronage. Through, &c.

Also Com. of preceding. Ant. Hic vir. Ÿ. Justum. *Collect, Intercessio. Lastly, of St. Prisca, Virgin and Martyr. Ant.* Veni sponsa. Ÿ. Specie, p. 358.

Collect.

Da, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui beatæ Priscæ virginis et martyris tuæ natalitia colimus, et annua solemnitate lætemur, et tantæ fidei proficiamus exemplo. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, we beseech thee, Almighty God, that we who celebrate the birthday to immortality of blessed Prisca, virgin and martyr, may both rejoice in her annual solemnity, and also profit by the example of her exceeding faith. Through our Lord, &c.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Elégit te Dominus sacerdotem sibi.

Ÿ. The Lord chose thee for a priest unto himself.

Ry. Ad sacrificandum ei
hostiam laudis.

Ry. To offer him the sacrifice of
praise.

AT THE MAGNIFICAT

Ant. (1.) Dum esset summus Pontifex,* terrena non metuit, sed ad cœlestia regna gloriosus migravit.

Ant. While he was supreme Pontiff, he feared not the kingdoms of this world, but went his way in glory to the kingdom of heaven.

Com. of St. Paul. *Ant.*, *Ÿ*, and *Collect*, Deus qui, as above. *Then of following.* *Ant.* Sacerdos. *Ÿ.* Amavit. *Collect* as below. *Lastly, of SS. Marius, &c.* *Ant.* Istorum. *Ÿ.* Lætamini, p. 347.

Collect.

Exaudi, Domine, populum tuum cum Sanctorum tuorum patrocinio supplicantem: ut et temporalis vitæ nos tribuas pace gaudere, et æternæ reperire subsidium. Per Dominum, &c. Amen.

Hear, O Lord, thy people, who supplicate Thee, through the intercession of thy Saints; and, vouchsafing us the joy of thy peace in this present life, grant us to find comfort in the world to come. Through our Lord, &c. Amen.

St. Wolstan, Bishop and Confessor.

XIX. JAN.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350.

Collect.

Spiritum nobis, Domine, tuæ charitatis infunde, ut intercedente beato Wolstano, Confessore tuo atque Pontifice, tuam mereamur dulcedinem in æterna felicitate gustare. Per Dominum—in unitate ejusdem, &c. Amen.

Pour forth upon us, O Lord, the spirit of thy charity, that, by the intercession of the blessed Wolstan, thy Confessor and Bishop, we may be found worthy to taste thy sweetness in everlasting felicity. Through our Lord—in the unity of the same Spirit, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. *Com. of preceding.* *Ant.* Amavit. *Ÿ.* Justum, p. 352.

SS. Fabian and Sebastian, Martyrs.

XX. JAN.—*Double.*

All from the Common of many Martyrs, p. 345. *Collect*, Infirmitatem nostram,—beatorum martyrum tuorum Fabiani et Sebastiani (thy blessed Martyrs, Fabian and Sebastian), p. 342.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. *Com. of preceding.* *Ant.* Gaudet. *Ÿ.* Exultabunt, p. 322. *Collect*, Infirmitatem, p. 342.

St. Agnes, Virgin and Martyr.

XXI. JANUARY.—Double.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VII.) Ingressa Agnes* turpitudinis locum, angelum Domini præparatum invenit.

Ant. The blessed Agnes, entering the place of infamy, found an angel of the Lord at hand to protect her.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VII.) Mecum enim habeo* custodem corporis mei, angelum Domini.

Ant. For I have with me, as guardian of my body, an angel of the Lord.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

Ant. (VII.) Annulo suo subarrhavit me* Dominus meus Jesus Christus, et tamquam sponsam decoravit me corona.

Ant. My Lord Jesus Christ hath betrothed me with his ring, and as a bride hath he adorned me with a crown.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (VIII.) Benedico te,* Pater Domini mei Jesu Christi, quia per filium tuum ignis extinctus est a latere meo.

Ant. I bless thee, O Father of my Lord Jesus Christ; for through thy Son the fire was quenched round about me.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (VIII.) Congaudete mecum* et congratulamini, quia cum his omnibus lucidas sedes accepi.

Ant. Rejoice with me and be glad, for with all these that are here have I received a seat in glory.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

II. Vesp. Ps. Lauda Jerusalem, p. 53. (M. 32.)

LITTLE CHAPTER. (*Ecclus. li.*)

Confitebor tibi, Domine rex, et collandabo te Deum Salvatorem meum. Confitebor nomini tuo, quoniam adjutor et protector factus es mihi, et liberasti corpus meum a perditione.

I will give glory to thee, O Lord my king, and will praise thee, O God my Saviour. I will magnify thy name, for thou hast been my helper and defender, and hast delivered my body from destruction.

Ry. Deo gratias.

Ry. Thanks be to God.

Hymn, Jesu Corona, from the Common, p. 357; last stanza.

Virtus, honor, laus, gloria

To God, the Father, and the Son,

Deo Patri cum filio,

All honour, glory, praise, be given,

Sancto simul Paraclito

With thee, O holy Paraclete!

In sæculorum sæcula.

Henceforth by all in earth and hea-

Amen.

ven.

Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Specie tua et pulchritudine tua.

R. Intende, prospere procede, et regna.

Ÿ. With thy beauty and thy comeliness.

R. Set out and go forth prosperously unto thy kingdom.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Beata Agnes * in medio flammarum expansis manibus orabat: Te deprecor, Omnipotens, adorande, colende, Pater metuende, quia per sanctum Filium tuum evasi minas sacrilegi tyranni, et carnis spurcitas immaculato calle transivi: et ecce venio ad te, quem amavi, quem quæsi, quem semper optavi.

Ant. Blessed Agnes, standing in the midst of the flames, stretched forth her hands and prayed, saying, O Father Almighty, who alone art to be worshipped, feared, and adored, I give thee thanks for that, through thy holy Son, I have escaped the threats of the sacrilegious tyrant, and, with footstep unstained, have passed over the filthy slough of defilement; and now, behold, I come to thee whom I have loved, have sought, and always longed for.

Collect.

Omnipotens sempiterne Deus, qui infirma mundi eligis, ut fortia quæque confundas: concede propitius, ut qui beatæ Agnetis, virginis et martyris tuæ, sollemnia colimus, ejus apud te patrocinia sentiamus. Per Dominum.

Almighty and everlasting God who choosest the weak things of the world to confound the strong; mercifully grant that we, who keep the solemn feast of thy virgin and martyr, the blessed Agnes, may feel the benefit of her intercession with thee. Through our Lord.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Diffusa est gratia in labiis tuis.

R. Propterea benedixit te Deus in æternum.

Ÿ. Grace is poured abroad in thy lips.

R. Therefore God hath blessed thee for ever.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Stans beata Agnes in medio flammæ, expansis manibus orabat ad Dominum: Omnipotens, adorande, colende, tremende, benedico te, et glorifico nomen tuum in æternum.

Ant. The blessed Agnes, stretching out her hands as she stood in the midst of the flames, prayed unto the Lord, and said, Almighty Being, who alone art to be worshipped, feared, and adored, I bless and glorify thy name, world without end.

Collect as above.

Com. of following. *Ant.* Istorum. *Ÿ.* Lætamini, p. 347.

SS. Vincentius and Anastasius, Martyrs.XXII. JAN.—*Semi-double.**If transferred, all from the Common of many Martyrs, except Collect.*

Adesto, Domine, supplicationibus nostris; ut qui ex iniquitate nostra reos nos esse cognoscimus, beatorum martyrum tuorum Vincentii et Anastasii intercessione liberemur. Per Dominum.

Give ear, O Lord, to our supplications; and grant that we, who, by reason of our iniquity, know ourselves to be guilty, may, by the intercession of thy blessed martyrs, Vincentius and Anastasius, be mercifully delivered. Through our Lord.

*II. Vesp. of following.***Betrothal of the Blessed Virgin Mary.**XXIII. JAN.—*Greater Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

*All as on the Feast of the Conception, p. 192, substituting the word Desponsatio (Betrothal) for Conceptio.**I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Gaudet. V. Lætamini, 348.**II. Vesp. Com. of following. Ant. Iste Sanctus. V. Gloria, p. 342. Collect, Infirmatatem, p. 342.***St. Timothy, Bishop and Martyr.**XXIV. JAN.—*Semi-Double.**If transferred, all from the Common of one Martyr, p. 340. Collect, Infirmatatem, p. 342.***Conversion of St. Paul.**XXV. JAN.—*Greater Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (MODE VIII.) Ego plantavi, * Apollo rigavit, Deus autem incrementum dedit. Alleluia.

Ant. I have planted and I watered, but God gave the increase. Alleluia.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (VIII.) Libenter gloriabor * in infirmitatibus meis, ut inhabitet in me virtus Christi.

Ant. Gladly will I glory in my infirmities, that the power of Christ may dwell in me.

*I. Vesp. Ps. Confitebor, p. 3. (M. 25.)**II. Vesp. Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)*

Ant. (IV.) Gratia Dei * in me vacua non fuit, sed gratia ejus semper in me manet. *Ant.* The grace of God in me was not void, but his grace ever abideth in me.

I. Vesp. Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 42.)

II. Vesp. Ps. Credidi propter quod, p. 12. (M. 44.)

Ant. (VIII.) Damasci, præpositus gentis * Aretæ regis voluit me comprehendere; a fratribus per murum demissus sum in sporta, et sic evasi manus ejus in nomine Domini. *Ant.* At Damascus, the governor of the nation, under Aretas the king, would have apprehended me; but I was let down the wall in a basket by the brethren, and so escaped out of his hands, in the name of the Lord.

I. Vesp. Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

II. Vesp. Ps. In convertendo, p. 22. (M. 33.)

Ant. (VIII.) Ter virgis cæsus sum, * semel lapidatus sum, ter naufragium pertuli pro Christi nomine. *Ant.* Thrice was I beaten with rods, once was I stoned, thrice I suffered shipwreck, for the name of Christ.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

II. Vesp. Ps. Domine probasti me, p. 39. (M. 33.)

LITTLE CHAPTER. (*Acts ix.*)

Saulus adhuc spirans minarum et cædis in discipulos Domini, accessit ad principem sacerdotum, et petiit ab eo epistolas in Damascum ad synagogas, ut, si quos invenisset hujus viæ viros ac mulieres, vinctos perduceret in Jerusalem. *Saul*, yet breathing out threatenings and slaughters against the disciples of the Lord, went to the high priest, and asked of him letters to Damascus to the synagogues, that if he found any of this way, whether men or women, he might bring them bound unto Jerusalem.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Egregie doctor Paule, mores instrue,	Lead us, great teacher Paul, in wisdom's ways,
Et nostra tecum pectora in cælum trahe;	And lift our hearts with thine to Heaven's high throne;
Velata dum meridiem cernat Fides,	Till Faith beholds the clear meridian blaze,
Et solis instar sola regnet Charitas.	And sunlike in the soul reigns Charity alone.
Sit Trinitati sempiterna gloria,	Praise, blessing, majesty, through endless days,
Honor, potestas, atque jubilatio,	Be to the Trinity immortal given;
In unitate, quæ gubernat omnia,	Who in pure unity profoundly sways
Per universa æternitatis sæcula.	Eternally all things alike in earth and heaven.
Amen.	Amen.

Ÿ. Tu es vas electionis,
sancte Paule Apostole.

Ÿ. Prædicator veritatis in
universo mundo.

FIRST VESPERS.

Ant. (VIII.) Vade Anania,*
et quære Saulum, ecce enim
orat; quia vas electionis est
mihi, ut portet nomen meum
coram gentibus, et regibus,
et filiis Israel.

Ÿ. Thou art a vessel of election,
holy Apostle Paul.

Ÿ. A preacher of the truth
throughout the whole world.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Go forth, Ananias, and
seek Saul, for behold he prayeth;
inasmuch as he is a vessel of elec-
tion unto me, to carry my name
before the Gentiles, and kings,
and the children of Israel.

Collect.

Deus, qui universum mun-
dum beati Pauli apostoli
prædicatione docuisti: da
nobis, quæsumus, ut qui
ejus hodie conversionem
colimus, per ejus ad te ex-
empla gradiamur. Per Do-
minum, &c. Amen.

O God, who didst teach the
whole world by the preaching of
blessed Paul the apostle; mer-
cifully grant that we who this
day celebrate the memory of his
conversion, may, by following his
example, advance in the way that
leadeth unto thee. Through, &c.

COMMEMORATION OF ST. PETER, IN BOTH VESPERS.

Ant. Tu es pastor. Ÿ. Tu es Petrus. *Collect,* Deus, qui beato
Petro, p. 200.

Com. of preceding. *Ant.* Qui vult. Ÿ. Justus, p. 342. *Collect,*
Infirmi-
tatem, p. 342.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Sancte Paule apostole — (Holy Paul), p. 200.

Collect as above.

Com. of following. *Ant.* Iste Sanctus. Ÿ. Gloria, p. 342.

Collect, Deus, qui nos, p. 342.

St. Polycarp, Bishop and Martyr.

XXVI. JAN.—Semi-double.

If transferred, all from the Common of one Martyr, p. 340.

Collect, Deus, qui nos, p. 342.

II. Vesp. of the following.

St. John Chrysostom, Bishop and Martyr.

XXVII. JAN.—Double.

FIRST AND SECOND VESPERS.

*All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the
Hymn the third verse is changed. Ant. at the Magnificat, in
both Vespers, O doctor—beate Joannes Chrysostome.*

Collect.

Ecclesiam tuam, quæsu- Lord, we beseech thee, let thy

mus Domine, gratia cœlestis amplifcet, quam beati Joannis Chrysostomi, Confessoris tui atque Pontificis illustrare voluisti gloriosis meritis et doctrinis. Per Dominum, &c. Amen.

heavenly grace enlarge thy Church, which thou hast vouchsafed to adorn with the glorious merits and doctrine of blessed John Chrysostom, thy Confessor and Bishop. Through our Lord, &c. Amen.

In I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Qui vult. *Ÿ.* Justus, p. 342.
Collect, Deus, qui nos.

In II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo. *Ÿ.* Amavit, p. 355. *Collect as below. Then of St. Agnes.*

Ant. (I.) Stans a dextris ejus,* Agnus nive candidior, Christus sibi sponsam et martyrem consecravat.

Ant. Christ stood on her right hand as a Lamb whiter than snow, and consecrated her unto himself for a martyr and bride.

Ÿ. Specie tua, et pulchritudine tua.

Ÿ. With thy beauty and thy comeliness.

R. Intende, prospere procede, et regna.

R. Set out and go forth prosperously unto thy kingdom.

Collect.

Deus, qui nos annua beatæ Agnetis virginis et martyris tuæ solemnitate lætificas : da, quæsumus, ut quam veneramur officio, etiam piæ conversationis sequamur exemplo. Per Dominum, &c.

O God, who makest us to rejoice in the yearly solemnity of blessed Agnes thy virgin and martyr ; mercifully grant, that, as we venerate her in her festival, so we may follow her in the example of her holy life. Through our Lord, &c. Amen.

St. Raymund of Pennafort, Confessor.

XXVIII. JAN.—*Semi-double.*

If transferred, all from the Common of a Confessor, p. 354.

In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Deus, qui beatum Raymundum pœnitentiæ sacramenti insignem ministrum elegisti, et per maris undas mirabiliter traduxisti : concede, ut ejus intercessione dignos pœnitentiæ fructus facere, et ad æternæ salutis portum pervenire valeamus. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst choose blessed Raymund to be an eminent minister of the sacrament of penance, and didst miraculously bear him across the waves of the sea ; grant that, by his intercession, we may bring forth worthy fruits of penance, and reach the harbour of everlasting life. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of the following.

St. Francis of Sales, Bishop and Confessor.

XXIX. JAN.—Double.

FIRST AND SECOND VESPERS.

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

<p>Deus, qui ad animarum salutem beatum Franciscum, Confessorem tuum atque Pontificem, omnibus omnia factum esse voluisti: concede propitius, ut charitatis tuæ dulcedine perfusi, ejus dirigentibus monitis, ac suffragantibus meritis, æterna gaudia consequamur. Per Dominum, &c. Amen.</p>	<p>O God, by whose gracious will the blessed Francis, thy Confessor and Bishop, became all things unto all men for the saving of their souls; mercifully grant that, being filled with the sweetness of thy love, we may, through the guidance of his counsels, and by the aid of his merits, attain unto the joys of the life everlasting. Through our Lord, &c. Amen.</p>
--	---

In I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Hic vir. V. Justum, p. 355. Collect as above.

In II. Vesp. from Lit. Chap. of following, with Com. of preceding. Ant. Amavit. V. Justum.

St. Martina, Virgin and Martyr.

XXX. JAN.—Double.

All from the Common of Virgins, p. 356, except

HYMN.

<p>Martinæ celebri plaudite nomini, Cives Romulei, plaudite gloriæ: Insignem meritis dicite virginem, Christi dicite martyrem. Hæc dum conspicuis orta parentibus, Inter delicias, inter amabiles Luxus illecebras, ditibus affluit Faustæ muneribus domus. Vitæ despiciens commoda, dedicat Se rerum Domino, et munificam manu [opes, Christi pauperibus distribuens Quærit præmia cœlitum.</p>	<p>Lift to the skies, great Rome, Martina's name, Her praises celebrate with glad accord; Martina, high in merit, virgin blest, And martyr of her Lord. Beauty and youth, the joys of happy home, Ancestral palaces, and noble birth; All these were hers,—all these, for Jesu's sake, She counted nothing worth. Her wealth she shar'd among the poor of Christ, Content with seeking better wealth above: Herself she gave to her immortal King, Too happy in his love.</p>
--	---

A nobis abigas lubrica gaudia
 Tu, qui martyribus dexter ades,
 Deus
 Une et trine: tuis da famulis
 jubar,
 Quo clemens animos beas.
 Amen.

Expel false worldly joys; and fill us,
 Lord,
 With thy irradiating beam divine;
 Who with thy suffering martyrs pre-
 sent art,
 Great Godhead one and trine.
 Amen.

Collect.

Deus, qui inter cetera po-
 tentiæ tuæ miracula etiam
 in sexu fragili victoriam mar-
 tyrii contulisti: concede pro-
 pitius, ut, qui beatæ Martinæ
 virginis et martyris tuæ na-
 talitia colimus, per ejus ad te
 exempla gradiamur. Per
 Dominum, &c. Amen.

O God, who, among the many
 miracles of thy power, hast given
 even to the weaker sex the victory
 of martyrdom; mercifully grant
 that we who celebrate the birth-
 day to immortality of blessed Mar-
 tina, thy virgin and martyr, may,
 by her example, draw nigh unto
 thee. Through, &c.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following, with Com. of preceding.
Ant. Veni. V. Diffusa. Collect as above.

St. Peter Nolascus, Confessor.

JAN. XXXI.—*Double.*

*All from the Common of a Confessor, p. 354. In the
 Hymn the third verse is changed.*

Collect.

Deus, qui in tuæ charitatis
 exemplum, ad fidelium re-
 demptionem, sanctum Pe-
 trum Ecclesiam tuam nova
 prole fœcundare divinitus do-
 cuisti: ipsius nobis interces-
 sione concede a peccati ser-
 vitute solutis, in cœlesti pa-
 tria perpetua libertate gau-
 dere. Qui vivis, &c. Amen.

O God, by whose inspiration the
 holy Peter increased the family of
 thy Church with a new order for the
 redemption of the faithful, follow-
 ing therein the example of thine
 own divine charity; mercifully
 grant, that, by the power of his
 intercession, we may be loosed
 from the bonds of sin, and enjoy
 everlasting freedom in our hea-
 venly country. Who livest.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Iste sanctus. V. Gloria, p. 342.

*Feasts of February.**St. Ignatius, Bishop and Martyr.*

I. FEB.—*Semi-double.*

If transferred, all from the Common of one Martyr, p. 340, except

Collect.

Infirmittatem nostram re-

Almighty God, mercifully look

spice, omnipotens Deus : et, upon our infirmity ; and because
quia pondus propriæ actionis the burden of our own actions
gravat, beati Ignatii mar- does sorely hinder us, may the
tyris tui atque pontificis in- glorious intercession of blessed
tercessio gloriosa nos pro- Ignatius, thy martyr and bishop,
tegat. Per Dominum, &c. ever protect us. Through our
Amen. Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following.

Purification of the Blessed Virgin Mary ; or Candlemas.

II. FEB.—Double of the second Class.

FIRST VESPERS.

Antiphons and Psalms as on the Feast of the Circumcision, p. 91.

LITTLE CHAPTER. (*Malachi iii.*)

Ecce ego mitto angelum Behold, I send my angel, and
meum, et præparabit viam he shall prepare the way before
ante faciẽm meam. Et sta- my face, and presently the Lord
tim veniet ad templum sanc- whom you seek, and the Angel of
tum suum Dominator quem the Testament whom you desire,
vos quæritis, et angelus tes- shall come to his temple.

R̃. Deo gr̃atias.

R̃. Thanks be to God.

Hymn, Ave maris stella, p. 367.

Ÿ. Responsum accepit Si-
meon a Spiritu Sancto.

Ÿ. Simeon received an answer
from the Holy Ghost.

R̃. Non visurum se mor-
tem, nisi videret Christum
Domini.

R̃. That he should not see death,
until he had seen Christ the Lord.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (i.) Senex puerum
portabat,* puer autem se-
nem regebat : quem virgo
peperit, et post partum vir-
go permansit : ipsum, quem
genuit, adoravit.

Ant. The old man held the child
in his arms, but the child was the
old man's Lord. Him whom a
virgin brought forth, remaining a
virgin still, that same did she
adore.

Collect.

Omnipotens sempiternus
Deus, majestatem tuam sup-
plices exoramus : ut, sicut
unigenitus Filius tuus ho-
dierna die cum nostræ car-
nis substantia in templo est
præsentatus ; ita nos facias
purificatis tibi mentibus
præsentari. Per eundem
Dominum, &c. Amen.

Almighty and everliving God,
we humbly beseech thy Majesty,
that as thine only-begotten Son
was this day presented in the
temple in the substance of our
flesh, so we also may, with purified
hearts, be presented unto thee.
Through the same our Lord, &c.
Amen.

Com. of preceding. Ant. Qui vult. Ÿ. Justum, p. 342.

Collect as above.

SECOND VESPERS.

Ant. (III.) Simeon justus *Ant.* Simeon, a just man, and et timoratus * expectabat devout, waited for the redemption redemptionem Israel, et Spiritu of Israel, and the Holy Ghost was ritus Sanctus erat in eo. in him.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VII.) Responsum ac- *Ant.* Simeon received an answer cepit Simeon * a Spiritu from the Holy Ghost, that he Sancto, non visurum se mor- should not see death until he had tem, nisi videret Dominum. seen the Lord.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (III.) Accipiens Si- *Ant.* Simeon taking the child meon puerum * in manibus, into his arms, gave thanks and gratias agens benedixit Do- blessed the Lord. minum.

Ps. Lætatus sum, p. 20. (M. 15.)

Ant. (VIII.) Lumen ad re- *Ant.* A light to the revealing of velationem gentium, et glo- the Gentiles, and the glory of thy riam plebis tuæ Israel. people Israel.

Ps. Nisi Dominus, p. 25. (M. 31.)

Ant. (VIII.) Obtulerunt *Ant.* They offered for him unto pro eo Domino * par turtu- the Lord a pair of turtle doves, or rum, aut duos pullos colum- two young pigeons. barum.

Ps. Lauda Jerusalem, p. 53. (M. 32.)

Little Chapter, Hymn, and V. as in First Vespers.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Hodie beata *Ant.* This day the blessed Vir- virgo Maria * puerum Je- gin Mary presented the child Je- sum præsentavit in templo, sus in the temple, and Simeon, et Simeon repletus Spiritu filled with the Holy Ghost, took Sancto accepit eum in ulnas him up into his arms, and blessed suas, et benedixit Deum in God for ever and ever. æternum.

Collect as in First Vespers.

Commemoration of St. Blasius, Bishop and Martyr.

Ant. Iste sanctus. *V.* Gloria, p. 342. *Collect,* Deus, qui, p. 343.

St. Andrew Corsini, Bishop and Confessor.

IV. FEB.—Double.

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Deus, qui in Ecclesia tua O God, who perpetually settest

nova semper instauras exempla virtutum: da populo tuo beati Andreæ, Confessoris tui atque Pontificis, ita sequi vestigia, ut assequatur et præmia. Per Dominum, &c. Amen.

forth in thy Church new examples of virtue, grant unto thy people so to follow the footsteps of blessed Andrew, thy Confessor and Bishop, that they may also obtain a like reward. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Amavit. V. Justum.

St. Agatha, Virgin and Martyr.

V. FEB.—*Double.*

Ant. (VII.) Quis es tu, qui venisti ad me * curare vulnera mea? Ego sum apostolus Christi: nihil in me dubites, filia.

Ant. Who art thou that art come to heal my wounds? I am an apostle of Christ; doubt not concerning me, my daughter.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VII.) Medicinam carnalem * corpori meo nunquam exhibui, sed habeo Dominum Jesum Christum, qui solo sermone restaurat universa.

Ant. Medicine for the body have I never used; but I have the Lord Jesus Christ, who, with his word alone, restoreth all things.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

Ant. (VII.) Gratias tibi ago, * Domine Jesu Christe, quia memor es mei, et misisti ad me apostolum tuum curare vulnera mea.

Ant. I render thanks to thee, O Lord Jesus Christ, for that thou hast been mindful of me, and hast sent thine apostle to me to heal my wounds.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (VIII.) Benedico te, * Pater Domini mei Jesu Christi, quia per apostolum tuum mamillam meam meo pectori restituisti.

Ant. I bless thee, O Father of my Lord Jesus Christ, because through thine apostle thou hast restored my breast to me.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (VII.) Qui me dignatus est * ab omni plaga curare, et mamillam meam meo pectori restituere, ipsum invoco Deum vivum.

Ant. Him who hath vouchsafed to heal me of every wound, and to restore to me my breast, him do I invoke, even the living God.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 14.)

II. Vesp. Ps. Lauda Jerusalem, p. 53. (M. 17.)

Little Chapter, Confitebor, &c. Hymn, Jesu corona, and V. from the Common, p. 357.

FIRST AND SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Stans beata Agatha* in medio carceris, expansis manibus orabat ad Dominum: Domine Jesu Christe, magister bone, gratias tibi ago, qui me fecisti vincere tormenta carnificum: jube me, Domine, ad tuam immarcescibilem gloriam feliciter pervenire.

Ant. Blessed Agatha standing in her prison, stretched forth her hands and prayed unto the Lord, saying, O Lord Jesu Christ, my good master, I thank thee because thou hast given me strength to overcome the tortures of the executioners; and now, Lord, speak the word, that I may depart hence to thy glory which fadeth not away.

Collect, Deus, qui inter—beatæ Agathæ (the blessed Agatha), p. 359.

Com. of St. Dorothea, Virgin and Martyr. *Ant.* Veni sponsa. *Ÿ.* Specie tua. *Collect*, Indulgentiam, &c., p. 359.

St. Romuald, Abbot.

VII. FEB.—Double.

All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed.

Collect, Intercessio—beati Romualdi Abbatis, &c., p. 356.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following, with Com. of preceding. *Ant.* Hic vir. *Ÿ.* Justum, p. 355.

St. John of Matha, Confessor.

VIII. FEB.—Double.

All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Deus, qui per sanctum Joannem Ordinem sanctissimæ Trinitatis ad redimendum de potestate Sarracenorum captivos cœlitus instituere dignatus es: præsta, quæsumus, ut ejus suffragantibus meritis, a captivitate corporis et animæ, te adjuvante, liberemur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who by a vision from heaven didst, through thy saint John, establish the Order of the most holy Trinity for the redemption of captives from the power of the Saracens; mercifully grant, we beseech thee, that, by virtue of his merits pleading for us, we may by thy grace be delivered from all captivity both of soul and body. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of St. Apollonia, Virgin and Martyr. *Ant.* Veni sponsa, *Ÿ.* Specie. *Collect*, Deus, qui inter cetera, &c., p. 359.

St. Scholastica, Virgin.**X. FEB.—Double.***All from the Common of Virgins, p. 356, except Collect.*

Deus, qui animam beatæ virginis tuæ Scholasticæ, ad ostendendam innocentiam viam, in columbæ specie cœlum penetrare fecisti: da nobis ejus meritis et precibus ita innocenter vivere, ut ad æterna mereamur gaudia pervenire. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who, in order to make manifest the path of innocence, didst cause the soul of thy blessed virgin Scholastica to enter heaven in the form of a dove; grant us, by the aid of her merits and prayers, so innocently to live, that we may be found worthy to attain unto the joys of everlasting life. Through our Lord, &c. Amen.

St. Valentine, Priest and Martyr.**XIV. FEB.—Simple.***Ant. Iste sanctus. V. Gloria, p. 342.**Collect.*

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus: ut, qui beati Valentini Martyris tui natalitia colimus, a cunctis malis imminentibus, ejus intercessionem liberemur. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, we beseech thee, almighty God, that we who celebrate the birthday to immortality of thy blessed martyr Valentine, may, by virtue of his intercession, be delivered from all evils that threaten us. Through our Lord, &c. Amen.

SS. Faustinus and Jobita, Martyrs.**XV. FEB.—Simple.***Ant. Istorum est. V. Lætamini, p. 347. Collect, Deus, qui nos, p. 349.***St. Simeon, Bishop and Martyr.****XVIII. FEB.—Simple.***Ant. Iste sanctus. V. Gloria, p. 342. Collect, Infirmitatem, p. 343.***The Chair of St. Peter at Antioch.****XXII. FEB.—Greater Double.***All as on the Feast of the Chair of St. Peter at Rome, p. 199.**In II. Vesp. Com. of following. Ant. O Doctor, p. 353.**V. Amavit. Collect, Concede nos, as below.*

St. Peter Damian, Bishop and Doctor.XXIII. FEB.—*Double.**If transferred, all from the Common of a Confessor Bishop,
p. 350.*

AT THE MAGNIFICAT.

*Ant. O Doctor—beate Petre Damiane, p. 353.**Collect.*

Concede nos, quæsumus,	Grant unto us, we beseech thee,
omnipotens Deus, beati Pe-	almighty God, to follow the
tri Confessoris tui atque Pon-	counsels and example of blessed
tificis monita et exempla sec-	Peter thy Confessor and Bishop,
tari: ut per terrestrium re-	that, by despising earthly things,
rum contemptum, æterna	we may attain unto everlasting
gaudia consequamur. Per	joys. Through our Lord, &c.
Dominum, &c. Amen.	Amen.

*II. Vesp. of following.***St. Matthias, Apostle.**XXIV. FEB., OR XXV. ON LEAP YEARS.—*Double of the second
Class.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

*All from the Common of Apostles, p. 335, except**Collect.*

Deus, qui beatum Mat-	O God, who didst join the blessed
thiam apostolorum tuorum	Matthias to the company of thine
collegio sociasti: tribue quæ-	apostles; grant, we beseech thee,
sumus, ut, ejus interven-	that, by his mediation, we may
tione, tuæ circa nos pie-	continually experience thy com-
tatis semper viscera sentiam-	passion and loving kindness.
us. Per Dominum, &c.	Through our Lord, &c. Amen.
Amen.	

*I. Vesp. Com. of preceding. Ant. O Doctor. V̄. Justum.
Collect, Concede nos, as above.***The Feasts of March.****St. David, Bishop and Confessor.**I. MARCH.—*Double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except
Collect.*

Concede nobis, omnipotens	Grant, we beseech thee, Al-
Deus, ut beati David Con-	mighty God, that the loving in-
fessoris tui atque Pontificis	tercession of blessed David thy
pia intercessio nos protegat,	Confessor and Bishop may conti-

et dum ejus solemnia celebramus, in Catholica tuenda fide firmitatem imitemur. Per Dominum, &c. Amen.

nually protect us, and that while we celebrate his memory we may also follow the example of his steadfastness in defending the Catholic faith. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following, with Com. of preceding.
Ant. Amavit. Ț. Justum, p. 352.

St. Chad, Bishop and Confessor.

II. MARCH.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except Collect.

Omnipotens sempiterne Deus, qui nos beati Ceaddæ Confessoris tui atque Pontificis hodierna festivitate lætificas: tuam supplices exoramus clementiam, ut cujus solemnia devotis officiis veneramur, ejus piis suffragiis vitæ æternæ remedia consequamur. Per Dominum, &c. Amen.

Almighty and everlasting God, who makest us to rejoice this day in the feast of blessed Chad, thy Confessor and Bishop; we humbly entreat of thy clemency, that, as we devoutly celebrate his festival, so by his loving intercessions we may attain to the healing gifts of life everlasting. Through our Lord, &c. Amen.

St. Casimír, Confessor.

IV. MARCH.—*Semi-double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354, except Collect.

Deus, qui 'inter regales delicias, et mundi illecebras, sanctum Casimirum virtute constantiæ roborasti: quæsumus, ut ejus intercessionem fideles tui terrena despiciant, et ad cœlestia semper aspirent. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who, amidst the delights of royalty and the blandishments of the world, didst strengthen the holy Casimir with the virtue of constancy; grant, we beseech thee, that, by his intercession, thy faithful people may despise earthly things, and aspire after those that are heavenly. Through Jesus Christ our Lord, &c. Amen.

In I. Vesp. Com. of St. Lucius, Pope and Martyr.
Ant. Iste sanctus. Ț. Gloria. Collect, Deus, qui nos, p. 342.

St. Thomas of Aquin, Confessor and Doctor.VII. MARCH.—*Double.**All from the Common of a Confessor, p. 354, except*

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. O Doctor—beate Thoma, p. 353.*Collect.*

Deus, qui Ecclesiam tuam, beati Thomæ Confessoris tui mira eruditione clarificas, et sancta operatione fecundas: da nobis quæsumus, et quæ docuit, intellectu conspicerere, et quæ egit, imitatione complere. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who, by the wondrous learning of blessed Thomas, thy Confessor, makest thy Church illustrious, and enrichest it by the holy influence of the same: grant us, we beseech thee, both to perceive with the understanding what he taught, and to fulfil by imitation what he practised. Through our Lord, &c. Amen.

*Com. of SS. Perpetua and Felicitas, Martyrs.**Ant.* Istarum est enim, p. 347.

Ÿ. Gloria et honore coronasti eas, Domine.

Ÿ. Et constituisti eas super opera manuum tuarum.

Ÿ. With glory and honour hast thou crowned them, O Lord.

Ÿ. And established them over the works of thine hands.

Collect.

Da nobis, quæsumus, Domine Deus noster, sanctarum martyrum tuarum Perpetuæ et Felicitatis palmas incessabili devotione venerari: ut, quas digna mente non possumus celebrare, humilibus saltem frequentemus obsequiis. Per Dominum nostrum, &c. Amen.

Grant unto us grace, we beseech thee, O Lord our God, to commemorate with unceasing devotion the glorious triumphs of Perpetua and Felicitas, thy holy martyrs; that whereas, by the feebleness of our nature, we cannot duly celebrate their memory, we may at least honour them with humble service. Through our Lord, &c. Amen.

*II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.**Ant.* O Doctor. Ÿ. Justum, p. 353.**St. Felix, Bishop and Confessor.**VIII. MARCH.—*Double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350.**Collect.* Da quæsumus, p. 353.*II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.**Ant.* Amavit. Ÿ. Justum, p. 352.

St. Frances, Widow.IX. MARCH.—*Double.**All from the Common of Holy Women, p. 360, except Collect.*

Deus, qui beatam Franciscam famulam tuam inter cetera gratiæ tuæ dona, familiari angeli consuetudine decorasti: concede, quæsumus, ut intercessionis ejus auxilio, angelorum consortium consequi mereamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst honour blessed Frances thy servant among other gifts of thy grace with the familiar presence of an angel, grant, we beseech thee, that, by the help of her intercession, we may merit to be admitted into the society of angels. Through our Lord, &c. Amen.

In II. Vesp. Com. of following. Ant. Istorum. V. Lætamini. Collect as below.

The Forty Martyrs.X. MARCH.—*Semi-double.*

If transferred, all from the Common of many Martyrs, p. 345. Collect.

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui gloriosos martyres fortes in sua confessione cognovimus, pios apud te in nostra intercessionem sentiamus. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, we beseech thee, almighty God, that like as we do acknowledge the courage of thy glorious martyrs in confessing thy name, so, in their interceding for us, we may experience their loving compassion. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Gaudent. V. Exultabunt, p. 348.

St. John of God, Confessor.XI. MARCH.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Deus, qui beatum Joannem, tuo amore succensum, inter flammam innoxium incendere fecisti, et per eum Ecclesiam tuam nova prole fecundasti: præsta, ipsius suffragantibus meritis, ut

O God, by whose power blessed John, all on fire with thy love, walked unhurt amidst the flames, and who through him didst beget a new progeny to thy Church; grant, we beseech thee, that, by virtue of his merits pleading for

igne charitatis tuæ vitia us, we may be healed of our sins
 nostra curentur, et remedia in the fire of thy charity, and ob-
 nobis æterna proveniant. tain remedies that are eternal.
 Per Dominum, &c. Amen. Through our Lord, &c. Amen.

*II. Vesp. from Lit. Chap. with Com. of preceding. Ant. Hic vir.
 Y. Justum, p. 355.*

St. Gregory, Pope, Confessor, and Doctor.

XII. MARCH.—*Double of the second Class.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except

IN BOTH VESPER. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. O Doctor—beate Gregori, p. 353.

Collect.

<p>Deus, qui animæ famuli tui Gregorii æternæ beati- tudinis præmia contulisti: concede propitius, ut qui peccatorum nostrorum pon- dere premimur, ejus apud te precibus sublevemur. Per Dominum, &c. Amen.</p>	<p>O God, who hast conferred on the soul of thy servant Gregory the rewards of everlasting life; grant in thy mercy that we, who are weighed down by the burden of our sins, may, through his prayers, be relieved. Through our Lord, &c. Amen.</p>
--	--

St. Patrick, Bishop and Confessor.

XVII. MARCH.—*Semi-double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350 except

Collect.

<p>Deus, qui ad prædican- dam gentibus gloriam tuam beatum Patritium Confes- sorem atque Pontificem mit- tere dignatus es: ejus meri- tis et intercessionem concede, ut, quæ nobis agenda præ- cipis, te miserante, adim- plere possimus. Per Dom.</p>	<p>O God, who didst vouchsafe to send the blessed Patrick, thy Con- fessor and Bishop, to declare thy glory to the nations; grant, through his merits and interces- sion, that what thou commandest us to do, we may by thy mercy be able to accomplish. Through our Lord, &c. Amen.</p>
--	--

II. Vesp. of following.

St. Gabriel, the Archangel.

XVIII. MARCH.—*Greater Double.*

FIRST VESPERS.

<p><i>Ant. (VIII.) Ingresso Za- charia templum Domini,*</i></p>	<p><i>Ant. When Zacharias was en- tered into the temple of the Lord,</i></p>
--	---

apparuit ei Gabriel angelus stans a dextris altaris incensi. the angel Gabriel appeared unto him, standing at the right hand of the altar of incense.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (VIII.) Ait autem angelus : * Ne timeas, Zacharia, quoniam exaudita est deprecatio tua. *Ant.* And the angel said, Fear not, Zacharias, for thy prayer hath been heard.

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 25.)

Ant. (III.) Ego sum Gabriel angelus,* qui asto ante Deum, et missus sum loqui ad te. *Ant.* I am the angel Gabriel, who stand before God, and am sent to speak unto thee.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (VII.) Gabriel angelus locutus est Mariæ, dicens : Ecce concipies in utero, et paries filium : et vocabis nomen ejus Jesum. *Ant.* The angel Gabriel spoke unto Mary, saying, Behold thou shalt conceive in the womb, and shalt bring forth a son, and shalt call his name Jesus.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VI.) Dixit autem Maria ad angelum : * Quomodo fiet istud, quoniam virum non cognosco ? Et respondens Gabriel angelus, dixit ei : Spiritus Sanctus superveniet in te, et virtus Altissimi obumbrabit tibi. *Ant.* But Mary said unto the angel, How shall this be done, because I know not man ? And the angel Gabriel answering, said to her, The Holy Ghost shall come upon thee, and the power of the Most High shall overshadow thee.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 59.)

II. Vesp. Ps. Confitebor tibi, Domine, quoniam, p. 38. (M. 66.)

LITTLE CHAPTER. (Dan. ix. 22.)

Ecce vir Gábriel, quem videram in visione a principio, cito volans tétigit me in tempore sacrificii vespertini. Et dócuit me, et locútus est mihi, dixítque : Daniel, nunc egréssus sum ut docérem te, et intelligeres. Behold, the man Gabriel, whom I had seen at the beginning in the vision, flying swiftly, touched me at the time of the evening sacrifice ; and he spoke to me and instructed me, and said, O Daniel, I am now come forth to teach thee that thou mightest understand.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Christe, sanctorum decus angelorum,	O Christ! the beauty of the angel worlds!	[blest!
Gentis humanæ sator et Redemptor,	Of man the Maker and Redeemer	
Cœlitum nobis tribuas beatas	Grant us one day to mount the path of	
Scandere sedes.	And in thy glory rest.	[light,

Angelus pacis Michael in ædes
Cœlitus nostras veniat, serenæ
Auctor ut pacis lacrymosa in or-
cum
Bella releget.

Angelus fortis Gabriel, ut hostes
Pellat antiquos, et amica cœlo,
Quæ triumphator statuit per
orbem,
Templa revisat.

Angelus nostræ medicus salutis
Adsit e cœlo Raphael, ut omnes
Sanet ægrotos, dubiosque vitæ
Dirigat actus.

Virgo Dux pacis, genitrixque
lucis,
Et sacer nobis chorus angelorum
Semper assistat, simul et mi-
cantis
Regia cœli.

Præstet hoc nobis Deitas beata
Patris, ac nati, pariterque sancti
Spiritus, cujus resonat per om-
nem
Gloria mundum. Amen.

Angel of Peace ! thou, Michael, from
above, [to dwell ;
Come down amid the homes of man
And banish wars, with all their tears
and blood,
Back to their native hell.

Angel of strength ! thou, Gabriel, cast
out [reign ;
Thine ancient foes, usurpers of thy
The temples of thy triumph round the
Revisit once again. [globe

And Raphael, physician of the soul,—
Let him descend from his pure halls
of light, [doubtful course
To heal the sick, and guide each
Through all our life aright.

Thou too, O Virgin, with the angel
choirs,
Mother of Light, and Queen of Peace !
descend ; [of heav'n,
And bring with thee the radiant court
Thy children to befriend.

This grace on us bestow, O Father
blest ;
And thou, O Son by an eternal birth :
With Thee, from both proceeding,
Holy Ghost,
Whose glory fills the earth. Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Stetit angelus juxta
aram templi.

R̃. Habens thuribulum
aureum in manu sua.

Ÿ. The angel stood by the altar
of the temple.

R̃. Having in his hand a censer
of gold.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VII.) Ingressus Ga-
briel angelus * ad Mariam
virginem, dixit : Ave gratia
plena, Dominus tecum : be-
nedicta tu in mulieribus.

Ant. The angel Gabriel enter-
ing, said to the Virgin Mary,
Hail, full of grace, the Lord is
with thee ; blessed art thou among
women.

Collect.

Deus, qui inter ceteros
angelos, ad annuntiandum
Incarnationis tuæ myste-
rium, Gabrielem archange-
lum elegisti : concede propi-

O God, who from amidst the
angels didst choose the archangel
Gabriel to announce the mystery
of thy Incarnation ; mercifully
grant that we who celebrate his

tius, ut, qui festum ejus feast upon earth, may enjoy his
celebramus in terris, ipsius patronage in heaven. Who livest
patrocinium sentiamus in and reignest, &c. Amen.
cœlis. Qui vivis, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding. *Ant.* Hic vir. *Ÿ.* Justum, p. 355.

II. Vesp. of following.

St. Joseph, Spouse of the Blessed Virgin Mary.

XIX. MARCH.—*Double of the second Class.*

FIRST VESPERS.

Ant. (I.) Jacob autem genuit Joseph * virum Mariæ, de qua natus est Jesus, qui vocatur Christus. *Ant.* Jacob begat Joseph, the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (I.) Missus est angelus Gabriel * a Deo ad virginem desponsatam viro, cui nomen erat Joseph, de domo David, et nomen virginis Maria. *Ant.* The angel Gabriel was sent from God unto a virgin espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David, and the virgin's name was Mary.

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 10.)

Ant. (III.) Cum esset desponsata * Mater Jesu Maria Joseph, antequam convenirent, inventa est in utero habens de Spiritu Sancto. *Ant.* When Mary the mother of Jesus was espoused to Joseph, before they came together she was found with child by the Holy Ghost.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (IV.) Joseph vir ejus, * cum esset justus, et nollet eam traducere, voluit occulte dimittere eam. *Ant.* Joseph her husband, being a just man, and not willing to expose her to shame, was minded to put her away privately.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 43.)

Ant. (I.) Angelus Domini * apparuit Joseph, dicens: Joseph, fili David, noli timere accipere Mariam conjugem tuam: quod enim in ea natum est, de Spiritu Sancto est: pariet autem filium, et vocabis nomen ejus Jesum. *Ant.* The angel of the Lord appeared unto Joseph, and saying, Joseph, son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife, for that which is conceived in her is of the Holy Ghost, and she shall bring forth a son, and thou shalt call his name Jesus.

Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 14.)

LITTLE CHAPTER.

Vir fidei multum laudá- A faithful man shall be greatly

bitur : et qui custos est Dó-
mini sui, gloriificabitur.

R. Deo grátias.

praised, and he that is the keeper
of his Lord shall be glorified.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Te, Joseph, celebrent agmina
coelitum,
Te cuncti resonent Christiadum
chori,
Qui clarus meritis, junctus es
inclytæ
Casto fœdere Virgini.

Almo cum tumidam germine
conjugem
Admirans, dubio tangeris anx-
ius,
Afflatu superi Flaminis angelus
Conceptum puerum docet.

Tu natum Dominum stringis, ad
exteras
Ægypti profugum tu sequeris
plagas;
Amissum Solymis quæris et
invenis,
Miscens gaudia fletibus.

Post mortem reliquos mors pla-
consecrat,
Palmanque emeritos gloria sus-
cipit :
Tu vivens, superis par, frueris
Deo,
Mira sorte beatior.

Nobis, summa Trias, parce pre-
cantibus,
Da Joseph meritis sidera scan-
dere :
Ut tandem liceat nos tibi per-
petim
Gratum promere canticum.

Amen.

Ÿ. Constituit eum domi-
num domus suæ.

R. Et principem omnis
possessionis suæ.

Joseph, pure spouse of that immorta-
bride,
Who shines in ever-virgin glory bright.
Thy praise let all the earth re-echoing
send
Back to the realms of light.

Thee, when sore doubts of thine affi-
anced wife
Had fill'd thy righteous spirit with
dismay,
An angel visited, and, with blest
words,
Scatter'd thy fears away.

Thine arms embrac'd thy Maker newly
born ;
With him to Egypt's desert didst thou
flee ;
Him in Jerusalem didst seek and find,
Oh, day of joy to thee !

Not until after death their blissful
crown
Others obtain ; but unto thee was
given,
In thine own lifetime to enjoy thy
God,
As do the blest in heaven.

Grant us, great Trinity, for Joseph's
sake,
The heights of immortality to gain ;
There, with glad tongues, thy praise
to celebrate
In one eternal strain.

Amen.

Ÿ. He made him Lord over his
household.

R. And the ruler of all his pos-
sessions.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Exurgens Joseph a somno, * fecit sicut præcepit ei angelus Domini, et accepit conjugem suam.

Ant. Joseph, rising up from sleep, did as the angel of the Lord commanded him, and took unto him his wife.

Collect.

Sanctissimæ Genitricis tuæ Sponsi, quæsumus Domine, meritis adjuvemur: ut quod possibilitas nostra non obtinet, ejus nobis intercessionem donetur. Qui vivis et regnas, &c. Amen.

Vouchsafe, O Lord, that we may be helped by the merits of thy most holy Mother's spouse, and that what of ourselves we cannot obtain, may be given us through his intercession. Who livest and reignest, &c. Amen.

Commemoration of preceding.

Ant. (I.) Archangelus Gabriel * ait ad Mariam: Non erit impossibile apud Deum omne verbum. Dixit autem Maria: Ecce ancilla Domini, fiat mihi secundum verbum tuum. Et discessit ab ea angelus.

Ant. The archangel Gabriel said unto Mary, With God no word shall be impossible. And Mary said, Behold the handmaid of the Lord, be it done to me according to thy word. And the angel departed from her.

Ÿ. In conspectu angelorum psallam tibi, Deus meus.

Ÿ. In the sight of the angels will I sing unto thee, O my God.

R. Adorabo ad templum sanctum tuum, et confitebor nomini tuo.

R. I will worship towards thy holy temple, and sing praises unto thy name.

Collect, Deus qui, *as above*, p. 221.

SECOND VESPERS.

Ant. (VIII.) Ibant parentes Jesu per omnes annos * in Jerusalem, in die solemnibus Paschæ.

Ant. The parents of Jesus went up every year to Jerusalem at the solemn feast of the Pasch.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (I.) Cum redirent, * remansit puer Jesus in Jerusalem, et non cognoverunt parentes ejus.

Ant. When they returned, the child Jesus tarried behind in Jerusalem, and his parents knew it not.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

Ant. (III.) Non invenientes Jesum, * regressi sunt in Jerusalem, requirentes eum, et post triduum invenerunt illum in templo sedentem in medio doctorum, audientem et interrogantem eos.

Ant. And not finding Jesus, they went back to Jerusalem, seeking him, and after three days they found him in the temple, sitting in the midst of the doctors, hearing them and asking them questions.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (viii.) Dixit mater ejus ad illum: * Fili, quid fecisti nobis sic? ecce pater tuus et ego dolentes, querebamus te. *Ant.* His mother said unto him, Son, wherefore hast thou done so to us? behold thy father and I have sought thee sorrowing.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (viii.) Descendit Jesus cum eis,* et venit Nazareth, et erat subditus illis. *Ant.* Jesus went down with them, and came unto Nazareth, and was subject unto them.

Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

Little Chapter and Hymn as in First Vespers.

Ÿ. Gloria et divitiæ in domo ejus. Ÿ. Glory and riches are in his house.

R. Et justitia ejus manet in sæculum sæculi. R. And his justice remaineth for ever and ever.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (iii.) Ecce fidelis servus et prudens,* quem constituit Dominus super familiam suam. *Ant.* Behold a faithful and wise servant, whom the Lord hath set over his household.

Collect, Sanctissimæ, as at First Vespers.

Com. of following. *Ant.* Sacerdos. Ÿ. Amavit, p. 352. *Collect as below.*

St. Cuthbert, Bishop and Confessor.

XX. MARCH.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, *except Collect.*

Deus, qui per inestimabile munus gratiæ tuæ sanctos tuos gloriosos facis esse; præsta, quæsumus, ut interveniente beato Cuthberto Confessore tuo atque Pontifice, mereamur ad culmen virtutum pervenire. Per Dominum, &c. Amen. O God, who makest thy saints to be glorious through the inestimable gift of thy grace; grant, we beseech thee, that by the intercession of blessed Cuthbert, thy Confessor and Bishop, we deserve to attain to the summit of all virtues. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vespers from Lit. Chap. of the following. *Com. of preceding.* *Ant.* Amavit. Ÿ. Justum, p. 352.

St. Benedict, Abbot.

XXI. MARCH.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354. *Collect, Intercessio—beati Benedicti Abbatis*, p. 356.

Annunciation of the Blessed Virgin Mary

XXV. MARCH.—*Double of the second Class.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VIII.) Missus est * *Ant.* The angel Gabriel was sent
Gabriel angelus ad Mariam to Mary, a virgin espoused to
virginem desponsatam Jo- Joseph. [*East. S., Alleluia.*]
seph. [*Temp. Pasch. Alle-*
luia.]

Ps. *Dixit Dominus*, p. 2. (M. 24.)

Ant. (I.) Ave Maria,* gra- *Ant.* Hail Mary, full of grace;
tia plena; Dominus tecum; the Lord is with thee; blessed art
benedicta tu in mulieribus. thou among women. [*East. S.,*
[*Temp. Pasch. Alleluia.*] *Alleluia.*]

Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VIII.) Ne timeas Ma- *Ant.* Fear not, Mary, for thou
ria: * invenisti gratiam apud hast found grace with the Lord;
Dominum: ecce concipies et behold thou shalt conceive and
paries filium. [*Temp. Pasch. bring forth a son. [East. S., Al-*
Alleluia.] *Alleluia.*]

Ps. *Lætatus sum*, p. 20. (M. 30.)

Ant. (I.) Dabit ei Dominus *Ant.* The Lord shall give unto
* sedem David patris ejus, him the throne of his father David,
et regnabit in æternum. and he shall reign for ever and ever.
[*Temp. Pasch. Alleluia.*] [*East. S., Alleluia.*]

Ps. *Nisi Dominus*, p. 25. (M. 16.)

Ant. (VIII.) Ecce ancilla *Ant.* Behold the handmaid of
Domini; * fiat mihi secun- the Lord; be it done unto me ac-
dum verbum tuum. [*Temp. cording to thy word. [East. S.,*
Pasch. Alleluia.] *Alleluia.*]

Ps. *Lauda Jerusalem*, p. 53. (M. 32.)LITTLE CHAPTER. (*Isaiah vii. 14.*)

Ecce virgo concipiet, et Behold, a virgin shall conceive.
pariet filium, et vocabitur and shall bring forth a son, and
nomen ejus Emmmanuel. Bu- his name shall be called Emanuel:
tyrum et mel comedet, ut butter and honey shall he eat.
sciat reprobare malum, et that he may know to refuse the
eligere bonum. evil and to choose the good.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

Hymn, Ave maris, from the Common, p. 367.

Ÿ. Ave Maria, gratia Ÿ. Hail Mary, full of grace.
plena.

Ry. Dominus tecum.

Ry. The Lord is with thee.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Spiritus Sanc- *Ant.* The Holy Ghost shall
tus * in te descendet, Maria, come down upon thee, Mary, and

et virtus Altissimi obumbrabit tibi. [Temp. Pasch. Alleluia.] the power of the Highest shall overshadow thee. [East. S., Alleluia.]

Collect.

Deus, qui de beatæ Mariæ virginis utero, Verbum tuum, angelo nuntiante, carnem suscipere voluisti: præsta supplicibus tuis, ut qui vere eam Genitricem Dei credimus, ejus apud te intercessionibus adjuvemur. Per eundem Dominum, &c. Amen. O God, by whose will, at the message of an angel, thy Word took flesh in the womb of the blessed Virgin Mary; grant to thy suppliants, that as we do believe her to be in very truth the Mother of God, so we may be continually assisted by her intercessions with thee. Through the same, &c. Amen.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VII.) Gabriel angelus * locutus est Mariæ, dicens: Ave gratia plena: Dominus tecum: benedicta tu in mulieribus. [Temp. Pasch. Alleluia.] *Ant.* The angel Gabriel spake unto Mary and said, Hail, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou among women. [East. S., Alleluia.]

Collect as above.

NOTE—*The Easter Season is reckoned from Easter-Day, inclusively, to the First Vespers of Trinity Sunday, and while it continues an Alleluia is added at the end of all the Antiphons and V. from the Common of Saints, which at other times have none. The Common of Apostles and of Martyrs, as also the Commemorations of the latter, are different in this Season from the rest of the Year.*

Feasts of April.**St. Francis of Paula, Confessor.**II. APRIL.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354, except Collect.

Deus humilium celsitudo, qui beatum Franciscum Confessorem Sanctorum tuorum gloria sublimasti: tribue quæsumus, ut ejus meritis et imitatione, promissa humilibus præmia feliciter consequamur. Per Dominum, &c. Amen. O God, the loftiness of the humble, who hast raised on high blessed Francis thy Confessor, and placed him with the saints in glory; grant, we beseech thee, that through the power of his merits, and by following his example, we may attain to those rewards which thou hast promised to the lowly.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Hic vir. *V.* Justum, p. 355.

St. Richard, Bishop and Confessor.III. APRIL.—*Double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except Collect.*

Deus, qui Ecclesiam tuam
meritis beati Richardi Con-
fessoris tui atque Pontificis
fecisti miraculis coruscare
gloriosis : concede nos famu-
los tuos, ipsius intercessione,
ad æternam beatitudinis glo-
riam pervenire. Per Domi-
num, &c. Amen.

O God, who through the merits
of blessed Richard, thy Confes-
sor and Bishop, hast made thy
Church to be brilliant with glc-
rious miracles; grant that we thy
servants may, by his interces-
sion, attain to the glory of eter-
nal blessedness. Through our
Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Amavit. V. Justum, p. 352.

St. Isidore, Bishop and Confessor.IV. APRIL.—*Double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350.*

*Ant. at the Magnificat, O doctor—beate Isidore (blessed Isi-
dore). Collect, Deus, qui populo tuo—beatum Isidorum.*

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

St. Vincent Ferrer, Confessor.V. APRIL.—*Double.**All from the Common of a Confessor, p. 354, except Collect.*

Deus, qui Ecclesiam tuam
beati Vincentii Confessoris
tui meritis et prædicatione
illustrare dignatus es : con-
cede nobis famulis tuis, ut
et ipsius instruiamur exem-
plis, et ab omnibus ejus pa-
trocinio liberemur adversis.
Per Dominum, &c. Amen.

O God, who hast vouchsafed to
enlighten thy Church with the
preaching and the merits of
blessed Vincent thy Confessor;
grant unto us thy servants, that
we may be instructed by his ex-
ample, and through his patron-
age may be delivered from all
adversities. Through our Lord.

St. Leo, Pope, Confessor, and Doctor.XI. APRIL.—*Double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350.*

*At the Magnificat, Ant. O Doctor—beate Leo (blessed Leo),
p. 353. Collect, Exaudi, quæsumus.*

St. Hermenegild, Martyr.

XIII. APRIL.—*Semi-double.**All from the Common of one Martyr, p. 340, (East. S. p. 344) except*

HYMN.

Regali solio fortis Iberiæ,	Glory of Iberia's throne !
Hermenegilde jubar, gloria mar-	Joy of martyr'd saints above !
tyrum,	Who the crown of life have won,
Christi quos amor almis	Dying for their Saviour's love :
Cœli coetibus inserit.	
Ut perstas patiens pollicitum Deo	What intrepid faith was thine !
Servans obsequium ! quo potius	What unswerving constancy !
Nil proponis, et arces, [tibi	Bent to do the will divine
Cantus noxia, quæ placent.	With exact fidelity.
Ut motus cohibes, pabula qui	Every rising motion check'd
parant [agens,	Which might lead thy heart astray !
Surgentis vitii, non dubios	How thou didst thy course direct
Per vestigia gressus,	Whither virtue shew'd the way.
Quo veri via dirigit !	
Sit rerum Domino jugis honor	Honour, glory, majesty,
Patri, [tium,	To the Father and the Son,
Et natum celebrent ora precan-	With the Holy Spirit be,
Divinumque supremis	While eternal ages run.
Flamen laudibus efferant.	Amen.

Amen.

Collect.

Deus, qui beatum Hermenegildum martyrem tuum cœlesti regno terrenum postponere docuisti: da, quæsumus, nobis ejus exemplo caduca despiciere, atque æterna sectari. Per Dominum, &c. Amen.

O God, by whose teaching blessed Hermenegild, thy martyr, learnt to esteem an earthly kingdom as nothing in comparison of an heavenly; grant unto us, we beseech thee, by his example to despise all perishable things, and to follow after the things eternal. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Istorum est. V. Lætamini, p. 347.

(East. S., Ant. Lux perpetua. V. Sancti, p. 344.)

SS. Tiburtius, Valerianus, and Maximus, Martyrs.

XIV. APRIL.—*Simple.**Collect.*

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui sanctorum martyrum tuorum Ti-

Grant, we beseech thee, Almighty God, that we who keep the solemn feast of thy martyrs

burtii, Valeriani et Maximi Tiburtius, Valerianus, and Max-
solemnia colimus, eorum imus, may walk in the footsteps
etiam virtutes imitemur. of their holy life. Through our
Per Dominum, &c. Amen. Lord, &c. Amen.

St. Anicetus, Pope and Martyr.

XVII. APRIL.—*Simple.*

Ant. Iste Sanctus. *Ÿ.* Gloria, p. 342. (*In the Fast. S., Lux per-*
petua. Ÿ. Sancti, p. 344.) *Collect,* Deus, qui nos, p. 343.

St. Anselm, Confessor and Doctor.

XXI. APRIL.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350.
At the Magnificat, in both Vespers, Ant. O Doctor—beate An-
selme, p. 353.

II, Vesp Com. of following. Ant. Istorum. *Ÿ.* Lætamini.
(*East. S., Lux perpetua. Ÿ. Sancti.*)

SS. Soter and Caius, Bishops and Martyrs.

XXII. APRIL.—*Semi-double.*

If transferred, all from the Common of Martyrs in the Easter
Season, p. 344.

Collect.

Beatorum martyrum pari-
terque pontificum Soteris et
Caji, nos, quæsumus Domine,
festa tueantur: et eorum
commendet oratio veneran-
da. Per Dominum, &c.
Amen.

Grant, we beseech thee, O Lord,
that the festive commemoration
of the blessed bishops and mar-
tyrs Soter and Caius may be our
defence, and that by their holy
prayers we may continually be
commended unto thee. Through
our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of the following.

St. George, Martyr.

XXIII. APRIL.—*Double of the first Class with an Octave.*

FIRST AND SECOND VESPER.

All from the Common of Martyrs in the Easter Season, p. 344.

Collect.

Deus, qui nos beati Geor-
gii martyris tui meritis et
intercessionem lætificas: con-
cede propitius, ut, qui tua

O God, who makest us to re-
joice in the merits and intercession
of blessed George thy martyr,
grant in thy mercy that, as we

per eum beneficia poscimus, seek thy blessings through him,
 dono tuæ gratiæ consequamur. we may obtain them by the gift of
 Per Dominum, &c. thy grace. Through our Lord, &c.

I. Vesp. there is no Com. of preceding.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Lux perpetua. V. Sancti,
p. 344.

When the Octave is commemorated. Ant. Sancti. V. Pretiosa,
p. 345.

St. Fidelis, of Sigmarínga, Martyr.

XXIV. APRIL.—*Double.*

If transferred, all from the Common of Martyrs in the Easter Season, p. 344.

Collect.

Deus, qui beatum Fidelem, seraphico spiritus ardore succensum, in veræ fidei propagatione martyrii palma, et gloriosis miraculis decorare dignatus es: ejus, quæsumus, meritis et intercessione ita nos per gratiam tuam in fide et charitate confirma, ut in servitio tuo fideles usque ad mortem inveniri mereamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst vouchsafe to inflame blessed Fidelis with a seraphic ardour of spirit, and to adorn him with the palm of martyrdom in the propagation of the true faith, and with glorious miracles; we beseech thee through his merits and intercession, so to confirm us by thy grace in faith and love, that we may merit to be found faithful in thy service even unto death. Through our Lord, &c. Amen.

St. Mark the Evangelist.

XXV. APRIL.—*Double of the second Class.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

All from the Common of Apostles in the Easter Season, p. 338.

Collect.

Deus, qui beatum Marcum evangelistam tuum, evangelicæ prædicationis gratia sublimasti: tribue quæsumus, ejus nos semper et eruditione proficere, et oratione defendi. Per Dominum, &c.

O God, by whose grace blessed Mark thine evangelist was exalted to be a preacher of thy Gospel: grant, we beseech thee, that we may both profit by his instruction and be defended by his prayers. Through our Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding only. Ant. Sancti. V. Pretiosa.

II. Vesp. Com. of following only. Ant. Lux perpetua. V. Sancti.

Note.—For the Office of the Patronage of St. Joseph see Appendix, p. 443.

SS. Cletus and Marcellinus, Bishops and Martyrs.XXVI. APRIL.—*Semi-double.**All from the Common of Martyrs in the Easter Season, p. 344.**Collect.*

Beatorum martyrum pari-	Let the precious confession, O
terque pontificum Cleti et	Lord, of the blessed bishops and
Marcellini nos, Domine, fo-	martyrs Cletus and Marcellinus
veat pretiosa confessio: et	be our defence, and their loving
pia jugiter intercessio tuea-	intercession continually protect us.
tur. Per Dominum, &c.	Through our Lord, &c. Amen.

*II. Vesp. from Lit. Chap. of the Octave. Com. of preceding.**Ant. Filiae Jerusalem. V. Lux perpetua, p. 345.***St. Vitalis, Martyr.**XXVIII. APRIL.—*Simple.**Com. within the Octave. Ant. Lux perpetua. V. Sancti.**Collect.*

Præsta, quæsumus omni-	Grant, we beseech thee, Al-
potens Deus, ut qui beati	mighty God, that we who com-
Vitalis martyris tui nata-	memorate the birth-day of thy
litia colimus, intercessione	blessed martyr Vitalis, may by his
ejus in tui nominis amore	intercession be made strong in
roboremur. Per Dominum,	the love of thy name. Through
&c. Amen.	our Lord, &c. Amen.

St. Peter, Martyr.XXIX. APRIL.—*Double.**All from the Common of Martyrs in the Easter Season, p. 344.**Collect.*

Præsta, quæsumus omni-	Grant, we beseech thee, Al-
potens Deus, ut beati Petri	mighty God, that we may follow
martyris tui fidem congrua	the faith of blessed Peter thy mar-
devotione sectemur, qui pro	tyr with befitting devotion, who,
ejusdem fidei dilatatione,	for the extension of the same faith,
martyrii palmam meruit	merited to obtain the palm of mar-
obtinere. Per Dominum, &c.	tyrdom. Through our Lord, &c.
Amen.	Amen.

*II. Vesp. from Lit. Chap. of following, as on the day of the Feast, p. 230. Com. of preceding. Ant. Sancti. V. Pretiosa, p. 345.***Octave Day of St. George, Martyr.**XXX. APRIL.—*Double.**II. Vesp. of following.*

Feasts of May.

St. Philip and St. James, Apostles.

I. MAY.—*Double of the second Class.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VII. MODE) Domine,* *Ant.* Lord, shew unto us the
ostende nobis Patrem et suf- Father, and it sufficeth us. Al-
ficit nobis. Alleluia. leluia.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VII.) Philippe,* qui *Ant.* Philip, he that seeth me,
videt me, videt et Patrem seeth my Father also. Alleluia.
meum. Alleluia.

I. Vesp. Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

II. Vesp. Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (III.) Tanto tempore *Ant.* So long a time have I been
vobiscum sum : * et non cog- with you, and you have not known
novistis me? Philippe, qui me? Philip, he that seeth me,
videt me, videt et Patrem seeth my Father also. Alleluia.
meum. Alleluia.

I. Vesp. Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

II. Vesp. Ps. Credidi, propter quod, p. 12. (M. 13.)

Ant. (VII.) Si cognovisse- *Ant.* If you had known me, you
tis me,* et Patrem meum would have known my Father
also; and from henceforth you
modo cognoscetis eum, et shall know him, and you have seen
vidistis eum. Alleluia, alle- him. Alleluia, alleluia, alleluia.
luia, alleluia.

I. Vesp. Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

II. Vesp. Ps. In convertendo, p. 22. (M. 18.)

Ant. (III.) Si diligitis me,* *Ant.* If you love me, keep my
mandata mea servate. Alle- commandments. Alleluia, alleluia,
luia, alleluia, alleluia. alleluia.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 14.)

II. Vesp. Ps. Domine, probasti me, p. 39. (M. 18.)

*The Little Chapter, Hymn, and V. from the Common of
Apostles in the Easter Season, p. 338.*

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VI.) Non turbe- *Ant.* Let not your heart be
tur cor vestrum,* neque troubled, nor fear; you believe in
formidet : creditis in Deum, God, believe also in me. In my
et in me credite : in domo Father's house there are many
Patris mei mansiones multæ mansions. Alleluia, alleluia.
sunt. Alleluia, alleluia.

Collect.

Deus, qui nos annua
Apostolorum tuorum Phi-
lippi et Jacobi solemnitate
lætificas: præsta quæsumus,
ut quorum gaudemus meri-
tis, instruamur exemplis.
Per Dominum, &c.

O God, who makest us glad by
the yearly solemnity of Philip and
James, thy Apostles; grant, we
beseech thee, that as we rejoice in
their merits, so we may be instruct-
ed by their examples. Through
our Lord, &c. Amen.

Com. of Octave Day of St. George. Ant. Sancti. V. Pretiosa,
p. 345. Collect, Deus qui, p. 230.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VII.) Si manseri-
*tis in me, * et verba mea*
in vobis manserint, quod-
cumque petieritis, fiet vobis.
Alleluia, alleluia, alleluia.

Ant. If you abide in me, and my
words abide in you, whatever you
shall ask it shall be done unto you.
Alleluia, alleluia, alleluia.

Collect as above.

Com. of following. Ant. O Doctor, p. 353. V. Amavit.

St. Athanasius, Bishop, Confessor, and Doctor.

II. MAY.—Double.

If transferred, all from the Common of a Confessor Bishop,
p. 350. Ant. at the Magnificat, O Doctor—beate Athanasi.
Collect, Exaudi quæsumus, p. 353.

II. Vesp. of following.

The Finding of the Holy Cross.

III. MAY.—Double of the second Class.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VII. MODE.) O mag-
*num * pietatis opus! Mors*
mortua tunc est, in ligno
quando mortua vita fuit.
Alleluia.

Ant. O marvellous work of
mercy! Death then died when
Life died on the tree. Alleluia.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (III.) Salva nos, Chris-
*te Salvator, * per virtutem*
Crucis, qui salvasti Petrum
in mari, miserere nobis. Al-
leluia.

Ant. Save us, O Christ our Sa-
viour, through the power of the
cross. O thou who didst save
Peter in the sea, have mercy on us.
Alleluia.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

Ant. (I.) Ecce crucem Do-
*mini, * fugite partes adver-*

Ant. Behold, the Lord's cross.
Flee ye that are his enemies, the

sæ, vicit leo de tribu Juda, lion of the tribe of Judah, even
radix David. Alleluia. the Root of David, hath gained
the victory.

Ps. *Beatus vir*, p. 4. (M. 11.)

Ant. (VII.) Nos autem * *Ant.* But it behoveth us to glory
gloriarī oportet in cruce in the cross of our Lord Jesus
Domini nostri Jesu Christi. Christ. Alleluia.
Alleluia.

Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VIII.) Per signum *Ant.* By the sign of the cross
crucis * de inimicis nostris deliver us from our enemies, O
libera nos, Deus noster. our God. Alleluia.
Alleluia.

Ps. *Laudate Dominum*, p. 13. (M. 28.)

Little Chapter, and Hymn, Vexilla Regis, as on Passion Sunday,
p. 121.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ÿ. Hoc signum crucis Ÿ. This sign of the cross shall
erit in cælo. Alleluia. be in heaven. Alleluia.

R̃. Cum Dominus ad ju- R̃. When the Lord shall come
dicandum venerit. Alleluia. to judgment. Alleluia.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) O crux, * splen- *Ant.* O cross, brighter than all
didior cunctis astris, mun- the stars, famed throughout the
do celebris, hominibus mul- world, lovely unto men, of all
tum amabilis, sanctior uni- things the most holy, who alone
versis : quæ sola fuisti digna wast worthy to bear the ransom
portare talentum mundi : of the world : O sweet tree, O
dulce lignum, dulces clavos, sweet nails, that bear so sweet a
dulcia ferens pondera : salva burden, deliver the multitude this
præsentem catervam in tuis day assembled in thy praise. Al-
hodie laudibus congregatam. leluia, alleluia.
Alleluia, alleluia.

Collect.

Deus, qui in præclara sa- O God, who by the glorious dis-
lutiferæ crucis inventionē, covery of the saving cross, didst
passionis tuæ miracula sus- revive the miracles of thy passion ;
citasti : concede, ut vitalis grant, we beseech thee, that
ligni pretio, æternæ vitæ through the ransom supplied by
suffragia consequamur. Qui this tree of life, we may obtain
vivi et regnas. election unto life eternal.

Com. of preceding. *Ant.* O Doctor. Ÿ. Justum, p. 355.

SECOND VESPERS.

Ant. (II.) Crucem sanctam *Ant.* Even He who broke the
subiit, qui infernum confre- power of hell, humbled himself
git, accinctus est potentia, to the holy cross ; he was girded

surrexit die tertia. Alle- about with power, and the third
luia. day he rose again. Alleluia.

Collect as above.

Com. of following. Ant. Simile est. V. Specie, p. 361.

St. Monica, Widow.

IV. MAY.—*Double.*

All from the Common of Holy Women, p. 360.

Collect.

Deus, mœrentium consolator, et in te sperantium salus, qui beatæ Monicæ piâs lacrymas in conversione filii sui Augustini misericorditer suscepisti: da nobis utriusque interventu, peccata nostra deplorare, et gratiæ tuæ indulgentiam invenire. Per Dominum, &c. Amen.

O God, the comforter of them that mourn, and the salvation of such as hope in thee, who didst shew mercy to the pious tears of the blessed Monica, in the conversion of her son Augustin; grant to us through their united intercession the grace to deplore our sins, and to find pardon and favour with thee. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Manum. V. Diffusa, p. 362.

St. Catharine of Sienna, Virgin.

V. MAY.—*Double.*

All from the Common of Virgins, p. 356, except

Collect.

Da, quæsumus omnipotens Deus, ut qui beatæ Catharinæ virginis tuæ natalitia colimus, et annua solemnitate lætemur, et tantæ virtutis proficiamus exemplo. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, we beseech thee, almighty God, that we who celebrate the birth-day to immortality of thy virgin, the blessed Catharine, may both rejoice in her yearly commemoration, and profit by the example of her great virtues. Through our Lord, &c.

II. Vesp. of following.

St. John before the Latin Gate.

VI. MAY.—*Greater Double.*

All from the Common of Apostles in the Easter Season, p. 338, except the following.

FIRST AND SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (IV.) In ferventis olei Ant. The blessed Apostle John
dolum missus beatus Joan- being cast into a caldron of boiling

nes Apostolus, divina se protegente gratia, illæsus exivit. Alleluia.

oil, through the divine grace protecting him, came forth unburnt. Alleluia.

Collect.

Deus, qui conspicias, quia nos undique mala nostra perturbant: præsta quæsumus, ut beati Joannis, apostoli tui et evangelistæ, intercessio gloriosa nos protegat. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who seest that our evil inclinations hinder us on every side; grant, we beseech thee, that the glorious intercession of blessed John thy apostle and evangelist may always protect us. Through our Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Veni. V. Diffusa, p. 358.
II. Vesp. Com. of following. Ant. Lux perpetua. V. Sancti, p. 344.

St. Stanislaus, Bishop and Martyr.

VII. MAY.—*Double.*

If transferred, all from the Common of Martyrs in the Easter Season, p. 344.

Collect.

Deus, pro cujus honore gloriosus Pontifex Stanislaus gladiis impiorum occubuit: præsta quæsumus, ut omnes, qui ejus implorant auxilium, petitionis suæ salutarem consequantur effectum. Per Dominum, &c.

O God, for whose honour the glorious Pontiff Stanislaus was slain by the swords of the impious; grant, we beseech thee, that all who implore his protection may obtain the wholesome effect of their prayers. Through our Lord, &c. Amen.

The Apparition of St. Michael the Archangel.

VIII. MAY.—*Greater Double.*

All as on Michaelmas Day, Sept. 29, p. 300. Add an Alleluia to the Antiphons and V.

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Sancti. V. Pretiosa, p. 345.
II. Vesp. Com. of following. Ant. O Doctor. V. Amavit, p. 353.

St. Gregory Nazianzen, Bishop and Confessor.

IX. MAY.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. Ant. O Doctor—beate Gregori. Collect, Deus, qui populo, p. 353.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Sacerdos. V. Amavit, p. 352.
Then of SS. Gordianus and Epimachus, Martyrs. Ant. Lux perpetua. V. Sancti, p. 344.

Collect.

Da, quæsumus omnipotens Deus, we beseech thee, almighty

tens Deus, ut qui beatorum
martyrum tuorum Gordiani
et Epimachi solemnia coli-
mus, eorum apud te interces-
sionibus adjuvemur. Per
Dominum, &c. Amen.

God, that we who celebrate the
solemnity of thy blessed martyrs
Gordianus and Epimachus, may be
aided by their intercessions with
thee. Through our Lord, &c.
Amen.

St. Antoninus, Bishop and Confessor.

X. MAY.—*Semi-double.*

If transferred, all from the Common of a Confessor Bishop, p. 350.

Collect.

Sancti Antonini, Domine,
confessoris tui atque ponti-
ficis meritis adjuvemur: ut,
sicut te in illo mirabilem
prædicamus, ita in nos mi-
sericordem fuisse gloriemur.
Per Dominum, &c. Amen.

Grant us, O Lord, to be assisted
by the merits of St. Antoninus, thy
confessor and bishop, that as we
acknowledge thy wonderful power
in him, so we may glory in thy
mercy towards ourselves. Through
our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following.

St. Pius V., Pope and Confessor.

XI. MAY.—*Double.*

*All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the
Hymn the third verse is changed.*

Collect.

Deus, qui ad conterendos
Ecclesiæ tuæ hostes, et ad
divinum cultum reparandum,
beatum Pium Pontificem
maximum eligere dignatus
es: fac nos ipsius defendi
præsidii, et ita tuis inhærere
obsequiis, ut omnium hos-
tium superatis insidiis, per-
petua pace lætemur. Per
Dominum, &c. Amen.

O God, who, in order to crush
the enemies of thy Church, and to
restore the divine worship, didst
vouchsafe to choose the blessed
Pius to the supreme Pontificate;
grant us to be defended by his
patronage, and so to cleave unto
thy service, that, overcoming all
the snares of the enemy, we may
rejoice with perpetual peace.
Through our Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding.

Ant. Amavit. V. Justum, p. 352.

II. Vesp. Com. of following.

*Ant. Lux perpetua. V. Sancti,
p. 344.*

St. Nereus and his Companions, Martyrs.

XII. MAY.—*Semi-double.*

All from the Common of Martyrs in the Easter Season, p. 34.

Collect.

Semper nos, Domine, mar-

May the happy solemnity,

tyrum tuorum Nerei, Achil- Lord, of thy martyrs, Nereus, A-
lei, Domitillæ, atque Pancra- chilleus, Domitilla, and Pancrati-
tii foveat, quæsumus, beata defend us from evil, and render us
solemnitas, et tuo dignos worthy to serve thee. Through
reddat obsequio. Per Dom. our Lord, &c. Amen.

St. Bonifatius, Martyr.

XIV. MAY.—Simple.

Ant. Iste sanctus. *Ÿ.* Gloria, p. 342. (*In Easter S., Ant.* Lux
perpetua. *Ÿ.* Sancti, p. 344.)

Collect.

Da, quæsumus omnipo- Grant, we beseech thee, al-
tens Deus, ut, qui beati Bo- mighty God, that we who keep
nificii martyris tui solemn- the solemn feast of blessed Boni-
colimus, ejus apud te inter- face, thy martyr, may be assisted
cessionibus adjuvemur. Per by his intercessions with thee.
Dominum, &c. Amen.

St. John Nepomucene, Martyr.

XVI. MAY.—Double.

*All from the Common of one Martyr, p. 340. (In Easter S.,
p. 344.)*

Collect.

Deus, qui obinvictum beati O God, who, in the unconquered
Joannis sacramentale silen- sacramental silence of the blessed
tium nova Ecclesiam tuam John, didst adorn thy Church
martyrii corona decorasti: with a new crown of martyrdom;
da nobis ejus intercessione grant unto us, through his inter-
et exemplo, linguam caute cession and example, to keep a
custodire; ac omnia potius cautious watch over our tongues,
mala, quam animæ detrimen- and to suffer all evils in this world
tum, in hoc sæculo tolerare. rather than detriment to the soul.
Per Dominum, &c. Amen. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Qui vult. *Ÿ.* Justus, p. 342. (*In East. S., Ant.* Sancti.
Ÿ. Pretiosa, p. 345.)

St. Paschal Baylon, Confessor.

XVII. MAY.—Double.

All from the Common of a Confessor, p. 354, except

Collect.

Deus, qui beatum Pascha- O God, who didst adorn blessed
lem confessorem tuum miri- Paschal, thy confessor, with a
fica erga corporis et san- wondrous love towards the sacred

guinis tui sacra mysteria dilectione decorasti: concede propitius, ut quam ille ex hoc divino convivio spiritus percepit pinguedinem, eandem et nos percipere mereamur. Qui vivis et regnas.

mysteries of thy body and blood; mercifully grant that we may deserve to see what he saw in this divine banquet, the very life and nourishment of his soul. Who livest and reignest, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Hic vir. V. Justum, p. 355.

St. Venantius, Martyr.

XVIII. MAY.—*Double.*

All from the Common of one Martyr, p. 340 (in Easter S., p. 344), except

HYMN.

Martyr Dei Venantius,
 Lux et decus Camertium,
 Tortore victo et iudice,
 Lætus triumphum concinit.

Unconquer'd martyr of his God!
 His country's light, her joy and prize!
 Venantius triumphs o'er his judge,
 And in victorious torment dies.

Annis puer, post vincula,
 Post carceres, post verbera,
 Longa fame frementibus
 Cibus datur leonibus.

A boy in years,—when chains nor
 scourge
 Nor dungeon could his soul subdue,
 To lions with long hunger fierce
 At last the tender youth they threw.

Sed ejus innocentie
 Parcit leonum immanitas,
 Pedesque lambunt martyris
 Iræ famisque immemores.

But oh, what power hath innocence
 The fiercest nature to assuage!
 The lions crouch to lick his feet,
 Forget their hunger and their rage.

Verso deorsum vertice
 Haurire fumum cogitur:
 Costas utrinque et viscera
 Succensa lampas ustulat.

Then downwards held in thickest
 smoke, [stream:
 They make him drink the stifling
 While underneath, slow torches sear
 His naked breast and side with flame.

Sit laus Patri, sit Filio,
 Tibique sancte Spiritus:
 Da per preces Venantii
 Beata nobis gaudia. Amen.

To thee, O Father, with the Son,
 And Holy Spirit, glory be; [prayer,
 Oh, grant us, through thy Martyr's
 The joys of immortality. Amen.

Collect.

Deus, qui hunc diem beati Venantii martyris tui triumpho consecrasti: exaudi preces populi tui, et præsta, ut qui ejus merita veneramur, fidei constantiam imi-

O God, who hast made this day holy by the triumph of thy blessed martyr Venantius, graciously hear the prayers of thy people, and grant that we who venerate his merits may follow the example of

temur. Per Dominum, &c. his constancy in the faith. Through
Amen. our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Qui vult. V. Justus, p. 342. (In East. S., Ant. Sancti.
V. Pretiosa, p. 345.)

St. Dunstan, Bishop and Confessor.

XIX. MAY.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except
Collect.

Deus, qui beatum Dun-	O God, who hast translated
stanum pontificem tuum ad	blessed Dunstan, thy bishop, to
regna transtulisti cœlestia :	thy celestial kingdom ; grant that,
da nobis per gloriosa ejus	through his glorious merits, we
merita, ad gaudia transpire	too may pass onward to everlast-
perennia. Per Dominum,	ing joys. Through our Lord, &c.
&c. Amen.	Amen.

I. Vesp. Com. of preceding, see above, and of St. Pudentiana,
Virgin. Ant. Veni sponsa. V. Specie. Collect, Exaudi, p. 358

II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo. V. Amavit, p. 355.

St. Bernardine of Sienna, Confessor.

XX. MAY.—*Semi-double.*

If transferred, all from the Common of a Confessor, p. 354, except
Collect.

Domine Jesu, qui beato	O Lord Jesu Christ, who didst
Bernardino confessori tuo	vouchsafe to the blessed Bernar-
eximium sancti nominis tui	dine an especial love of thy holy
amorem tribuisti : ejus, quæ-	name ; mercifully pour into our
sumus, meritis et interces-	hearts, by virtue of his merits
sione, spiritum nobis tuæ	and intercession, the spirit of thy
dilectionis benignus infunde.	love. Who livest and reignest, &c.
Qui vivis et regnas, &c.	Amen.
Amen.	

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir.
V. Justum, p. 355.

St. Peter Celestine, Pope and Confessor.

XXI. MAY.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except
Collect.

Deus, qui beatum Petrum	O God, who, exalting the bless-
Cœlestinum ad summi Pon-	ed Peter Cœlestine to the su-

tificatus apicem sublimasti, quique illum humilitati proponere docuisti: concede propitius, ut ejus exemplo cuncta mundi despiciere, et ad promissa humilibus præmia pervenire feliciter mereamur. Per Dominum, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of following.

preme Pontificate, didst teach him to account little of it in comparison with humility of heart; mercifully grant that, following his example, we may despise all the things of this world, and so deserve to attain to the rewards which thou hast promised to the lowly. Through our Lord, &c. Amen.

Ant. Sacerdos. V. Amavit, p. 352.

St. Ubalduſ, Biſhop and Confefſor.

XXII. MAY.—*Semi-double.*

All from the Common of a Confefſor Biſhop, p. 350, except Collect.

Auxilium tuum nobis, Domine, quaſumus, placatus impende; et interceſſione beati Ubaldi confefſoris tui atque pontificis, contra omnes diaboli nequitias dexteram ſuper nos tuæ propitiationis extende. Per Dominum, &c. Amen.

Be appeaſed, O Lord, we beſeech thee, and grant to us thy help; and by the interceſſion of bleſſed Ubalduſ, thy confefſor and biſhop, ſtretch out the right hand of thy propitiation over us, to defend us from all the wicked devices of the devil. Through our Lord, &c. Amen.

The Bleſſed Virgin Mary, under the title of the Help of Chriſtians.

XXIV. MAY.—*Greater Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

All as on Feaſts of the Bleſſed Virgin Mary, p. 366, except

HYMN.

Sæpe dum Chriſti populus crucientis
Hostis inſenſi premeretur armis,
Venit adjutrix pia Virgo cœlo
Lapſa ſereno.

Præſta ſic patrum monumenta
narrant,
Templa teſtantur ſpoliis opimis
Clara, votivo repetita cultu
Feſta quotannis.

Oftimes, when, hemm'd around by
hoſtile arms, [may'd,
The Chriſtian people lay all ſore diſ-
From Heav'n hath come the Virgin
gliding down,
To lend her loving aid.

So ſpeak the monuments of olden time.
And temples which all bright with
ſpoils appear; [praiſe,
So ſpeak the Feſtivals in her ſweet
Returning year by year.

En novi grates liceat Mariæ
Cantici lætis modulis referre
Pro novis donis, resonante plausu
Urbis et orbis.

O dies felix ! memoranda fastis
Qua Petri sedes fidei magistrum
Triste post lustrum reducem
beata
Sorte recepit.

Virgines castæ, puerique puri,
Gestiens clerus, populusque
grato
Corde Reginæ celebrare cœli
Munera certent.

Virginum virgo, benedicta Jesu
Mater, hæc auge bona ; fac, pre-
camur,
Ut gregem Pastor Pius ad salutis
Pascua ducat.

Te per æternos veneremur an-
nos,
Trinitas, summo celebranda
plausu,
Te fide mentes, resonoque lin-
guæ
Carmine laudent. Amen.

FIRST VESPERS.

Ant. (VIII.) Ecce Maria
erat spes nostra, ad quam
confugimus in auxilium, ut
liberaret nos, et venit in ad-
jutorium nobis.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Sancta Maria—Holy Mary, &c., p. 56. (*In East. S.*,
Alleluia.)

Collect.

Onnipotens et miseri-
cor Deus, qui ad defensionem
populi Christiani in bea-
tissima Virgine Maria per-
petuum auxilium mirabiliter

Now for new mercies a new song we
pour,
To Mary lifting high our grateful voice;
Now let all Rome with shouts trium-
phant ring,
And the wide world rejoice.

Oh, happy day ! on which Saint Peter's
throne [again;
Received the Faith's great Ruler back
Returning from his banishment in
peace,
O'er Christendom to reign.

Ye youths and virgins, priests and
people all, [glad day,
Pour out your grateful hearts on this
Striving with all your strength, to
Heaven's high Queen
Her well-earn'd praise to pay.

Virgin of virgins ! Jesu's Mother blest !
Add yet another mercy to the past ;
And grant our Pastor all his flock to
lead
Safe into Heav'n at last.

To Thee, blest Trinity, be endless
praise,
Blessing, and majesty, and glory due ;
To thee may we our hearts and voices
raise,
Eternal ages through.

Amen.

AT THE MAGNIFICAT.

Behold, Mary was our hope ; to
her we fled for help and deliver-
ance, and to our help she came.

Almighty and most merciful
God, who, for the defence of the
Christian people, hast in a mar-
vellous manner raised up a per-
petual succour in the most blessed

constituisti: concede propitius, ut tali præsidio muniti certantes in vita, victoriam de hoste maligno consequi valeamus in morte. Per Dominum, &c. Amen.

Virgin Mary; of thy goodness grant, that we, being defended by her powerful protection during the warfare of this life, may be enabled to gain the victory over our malignant enemy in death. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Sacerdos. ẏ. Amavit, p. 352. Collect as below. And of St. Urbanus, Pope and Martyr. Ant. Iste Sanctus. ẏ. Gloria, p. 342. (East. S., Ant. Lux perpetua. ẏ. Sancti, p. 344.)

Collect.

Da, quæsumus omnipotens Deus, ut qui beati Urbani martyris tui atque pontificis sollemnia colimus, ejus apud te intercessionibus adjuvemur. Per Dominum, &c.

Grant, we beseech thee, almighty God, that we who keep the solemn commemoration of blessed Urbanus, thy martyr and bishop, may be aided by his intercessions with thee. Through our Lord, &c. Amen.

St. Aldhelm, Bishop and Confessor.

XXV. MAY.—*Double.*

If transferred, all from the Common of a Confessor Bishop, p. 350.

Collect.

Deus, qui hodierna die sanctum tuum pontificem Aldhelmum ad æterna sublimasti gaudia: illius, quæsumus, meritis et precibus illuc nos tua perducatur misericordia. Per Dom. &c.

O God, who didst on this day exalt thy holy priest Aldhelm to the joys of eternal life, let thy mercy, we beseech thee, conduct us to the same by his merits and prayers. Through our Lord, &c. Amen.

St. Augustine, Bishop, Confessor, and Apostle of England.

XXVI. MAY.—*Double of the second Class, with an Octave.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except

Collect.

Deus, qui beatum Augustinum pontificem, primum doctorem populo concessisti Anglorum; tribue nobis, quæsumus, ut cujus merita prædicamus in terris, ejus suffragia sentiamus in celis. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst give unto the English people blessed Augustin, thy bishop, to be their first teacher in the faith; grant that we may feel the benefit of his intercessions for us on high, whose merits we celebrate on earth. Through our Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Amavit. ẏ. Justum, p. 352.

Then of St. Eleutherius, Pope and Martyr. *Ant.* Iste sanctus. *Ÿ.* Gloria, p. 342. *Collect,* Infirmi-
tatem, p. 343. (*East. S.,*
Ant. Lux perpetua. *Ÿ.* Sancti, p. 344.)

II. Vesp. Com. of St. Philip Neri. *Ant.* Similabo. *Ÿ.* Amavit,
p. 355. *Collect as below.* *Then St. John, Pope and Martyr.*
Ant. Iste sanctus. *Ÿ.* Gloria, p. 342. (*East. S., Ant.* Lux
perpetua. *Ÿ.* Sancti, p. 344.) *Collect,* Deus, qui nos, p. 343.

St. Philip Neri, Confessor.

XXVII. MAY.—Double.

If transferred, all from the Common of a Confessor, p. 350.

Collect.

<p>Deus, qui beatum Phi- lippum confessorem tuum Sanctorum tuorum gloria sublimasti: concede propi- tius, ut cujus solemnitate lætatur, ejus virtutum pro- ficiamus exemplo. Per Do- minum, &c. Amen.</p>	<p>O God, who hast exalted blessed Philip Neri with the glory of thy Saints; propitiously grant, that we who rejoice in his solemn com- memoration, may profit by the ex- ample of his virtues. Through our Lord, &c. Amen.</p>
---	---

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Hic vir. *Ÿ.* Justum, p. 355. *And of the Octave.*

St. Gregory VII., Pope and Confessor.

XXVIII. MAY.—Double.

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the
Hymn the third verse is changed.

Collect.

<p>Deus, in te sperantium for- titudo, qui beatum Grego- rium confessorem tuum at- que pontificem, pro tuenda Ecclesiæ libertate virtute constantiae roborasti: da no- bis ejus exemplo et interces- sione, omnia adversantia for- titer superare. Per Domi- num, &c. Amen.</p>	<p>O God, the strength of all them that put their trust in thee, who didst strengthen blessed Gregory, thy confessor and pontiff, with the virtue of constancy, to the end that he might defend the liberty of thy Church; grant us, by his example and intercession, to overcome with a good courage all that is against us. Through our Lord, &c. Amen.</p>
---	---

II. Vesp. Com. of Octave. *Ant.* Eugene serve. *Ÿ.* Elegit,
p. 352.

St. Felix, Pope and Martyr.

XXX. MAY.—Simple.

Ant. Iste Sanctus, *Ÿ.* Gloria, p. 342 (*East. S., Lux perpetua.*
Ÿ. Sancti, p. 344.) *Collect,* Infirmi-
tatem, p. 343.

St. Petronilla, Virgin.

XXXI. MAY.—*Simple.**Ant.* Veni sponsa. *Ÿ.* Specie, p. 358. *Collect*, Exaudi, p. 359.

Feasts of June.

The Octave Day of St. Augustine.

II. JUNE.—*Double.**All as on the day of the Feast*, p. 244.*I. Vesp. Com. of SS. Marcellinus and his Companions, Martyrs.*
Ant. Istorum. *Ÿ.* Lætamini, p. 347. (*East. S., Ant.* Lux perpetua. *Ÿ.* Sancti, p. 344.)*Collect.*

<p>Deus, qui nos annua beatorum martyrum tuorum Marcellini, Petri, atque Erasmi solemnitate lætificas: præsta quæsumus, ut quorum gaudemus meritis, accendamus exemplis. Per Dominum, &c. Amen.</p>	<p>O God, who dost gladden us with the yearly solemnity of thy blessed martyrs, Marcellinus, Petrus, and Erasmus; grant, we beseech thee, that, as we rejoice in their merits, so we may be enkindled by their examples. Through our Lord, &c. Amen.</p>
---	--

*II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.**Ant.* Amavit. *Ÿ.* Justum. *Collect* Deus qui, p. 244.

St. Mary Magdalen of Pazzis, Virgin.

III. JUNE.—*Semi-double.**All from the Common of Virgins*, p. 356, *except**Collect.*

<p>Deus, virginitatis amator, qui beatam Mariam Magdalenam virginem tuo amore succensam, cœlestibus donis decorasti: da, ut quam festiva celebritate veneramus, puritate et charitate imitemur. Per Dominum, &c. Amen.</p>	<p>O God, the lover of virginity, who inflaming the blessed virgin Mary Magdalene with thy love, didst adorn her with celestial gifts; grant that, as we venerate her with festive celebration, so we may imitate her in purity and love. Through our Lord, &c. Amen.</p>
--	---

*II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.**Ant.* Veni. *Ÿ.* Diffusa, p. 358.

St. Francis Caracciolo, Confessor.IV. JUNE.—*Double.**All from the Common of a Confessor, p. 350, except Collect.*

Deus, qui beatum Franciscum novi ordinis institutorem, orandi studio et poenitentiae amore decorasti: da famulis tuis in ejus imitatione ita proficere, ut semper orantes, et corpus in servitum redigentes, ad coelestem gloriam pervenire mereantur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst call blessed Francis to be the institutor of a new order, and didst adorn him with perseverance in prayer and the love of penance; grant that we, thy servants, may so walk in the footsteps of his holy life, that praying always, and bringing our bodies into subjection, we may be found worthy to attain to the glory of heaven. Through our Lord, &c.

St. Norbert, Bishop and Confessor.VI. JUNE.—*Double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except Collect.*

Deus, qui beatum Norbertum confessorem tuum atque pontificem verbi tui praecone eximium effecisti, et per eum Ecclesiam tuam nova prole fecundasti; praesta quaesumus, ut ejusdem suffragantibus meritis, quod ore simul et opere docuit, te adjuvante, exercere valeamus. Per Dominum, &c.

O God, who didst make blessed Norbert, thy confessor and bishop, to be an excellent preacher of thy Word, and through him didst render thy Church fruitful with a new offspring; grant, we beseech thee, that, his merits assisting us, we may by thine aid be enabled to practise what he by his word and example has taught. Through our Lord, &c.

St. William, Bishop and Confessor.VIII. JUNE.—*Double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except Collect.*

Deus, qui nos beati Gulielmi confessoris tui atque pontificis meritis et intercessione laetificas: concede propitius, ut quae ejus beneficia poscimus, dono tuae gratiae consequamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who makest us to rejoice in the merits and intercession of blessed William thy confessor and bishop; mercifully grant that we who implore his favours may, by the gift of thy grace, obtain the same. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of following, as below.

SS. Primus and Felicianus, Martyrs.IX. JUNE.—*Simple.**Ant. Istorum. V̄. Lætamini, p. 347. (East. S., Ant. Lux perpetua. V̄. Sancti, p. 344.)**Collect.*

Fac nos, quæsumus Domine, sanctorum martyrum tuorum Primi et Feliciani semper festa sectari, quorum suffragiis, protectionis tuæ dona sentiamus. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, we beseech thee, O Lord, that we may ever honour the festival of thy holy martyrs Primus and Felicianus, and, by their prayers, may obtain the gift of thy protection. Through our Lord, &c. Amen.

St. Margaret, Queen of Scotland.X. JUNE.—*Semi-double.**All from the Common of Holy Women, p. 360, except**Collect.*

Deus, qui beatam Margaritam Scotorum Reginam eximia in pauperes charitate mirabilem effecisti: da, ut ejus intercessione et exemplo, tua in cordibus nostris charitas jugiter augeatur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who hast made blessed Margaret Queen of Scotland the wonder of all times by reason of her great charity to the poor; grant that, by her intercession and example, thy love may be continually renewed in our hearts. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Manum. V̄. Diffusa, p. 362.

St. Barnabas, Apostle.XI. JUNE.—*Greater Double.**All as in Common of Apostles, p. 335 (East. S., p. 338), except**Collect.*

Deus, qui nos beati Barnabæ apostoli tui meritis et intercessione lætificas: concede propitius, ut qui tua per eum beneficia poscimus, dono tuæ gratiæ consequamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who makest us to rejoice in the merits and intercession of blessed Barnabas thy apostle; propitiously grant that we who implore thy blessings through him, may, by the bountifulness of thy grace, obtain the same. Through our Lord, &c.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo. V̄. Amavit, p. 355. Collect as below. And of SS. Basilides and his Companions, Martyrs. Ant. Istorum. V̄. Lætamini, p. 347. (East. S., Ant. Lux perpetua. V̄. Sancti, p. 344.)

Collect.

Sanctorum martyrum tuorum Basilidis, Cyrini, Naboris, atque Nazarii, quæsumus, Domine, natalitia nobis votiva resplendeant; et quod illis contulit excellentia semperpiterna, fructibus nostræ devotionis accrescat. Per Dominum, &c. Amen.

We beseech thee, O Lord, that the votive festival of thy holy martyrs, Basilides, Cyrinus, Nabor, and Nazarius, may shine brightly upon us; and may that which unfading excellence has conferred upon them, by the fruits of our devotion, still increase. Through our Lord, &c. Amen.

St. John of St. Farundus, Confessor.

XII. JUNE.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354, except Collect.

Deus, auctor pacis et amator charitatis, qui beatum Joannem confessorem tuum mirifica dissidentes componendi gratia decorasti: ejus meritis et intercessione concede, ut in tua charitate firmati, nullis a te tentationibus separemur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, the author of peace and lover of charity, who didst adorn blessed John, thy confessor, with a marvellous grace in reconciling enemies; grant, by his merits and intercession, that, being strengthened in thy love, we may by no temptations be ever separated from thee. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Hic vir. V. Justum.

St. Antony of Padua, Confessor.

XIII. JUNE.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354, except Collect.

Ecclesiam tuam, Deus, beati Antonii confessoris tui solemnitas votiva lætificet: ut spiritualibus semper muniatur auxiliis, et gaudiis perfrui mereatur æternis. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, O Lord, that the votive solemnity of blessed Antony thy confessor may gladden thy Church, and that, being continually guarded by spiritual defences, it may merit the fruition of eternal joys. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Hic vir. V. Justum.

St. Basil the Great, Bishop, Confessor, and Doctor.XIV. JUNE.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the Hymn the third verse is changed. Ant. at the Magnificat, O Doctor—beate Basili (blessed Basil). Collect, Exaudi, p. 353.

II. Vesp. Com. of following, as below.

St. Vitus and Companions, Martyrs.XV. JUNE.—*Simple.*

Ant. Istorum. V̇. Lætamini, p. 347. (East. S., Lux perpetua. V̇. Sancti, p. 344.)

Collect.

Da Ecclesiæ tuæ, quæsumus, Domine, sanctis martyribus tuis Vito, Modesto, atque Crescentia intercedentibus, superbenon sapere, sed tibi placita humilitate proficere: ut prava despiciens, quæcumque recta sunt, libera exerceat charitate. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, Lord, we beseech thee, unto thy Church, through the intercession of thy holy martyrs Vitus, Modestus, and Crescentia, not to be proudly wise, but to advance continually in that humility which is well pleasing to thee, that, despising evil things, it may practise with an overflowing charity whatever is good in thy sight. Through our Lord, &c. Amen.

St. Marcus and Marcellianus, Martyrs.XVIII. JUNE.—*Simple.*

Ant. Istorum. V̇. Lætamini, p. 347. (East. S., Lux perpetua. V̇. Sancti, p. 344.)

Collect.

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui sanctorum martyrum tuorum Marci et Marcelliani natalitia colimus, a cunctis malis imminentibus, eorum intercessionibus liberemur. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, we beseech thee, Almighty God, that we who celebrate the birthday unto immortality of thy holy martyrs Marcus and Marcellianus, may, through their intercession, be delivered from all the evils that are ready to fall upon us. Through our Lord. Amen.

St. Juliana of Falconieri, Virgin.

XIX. JUNE.—*Double.**All from the Common of Virgins, p. 356, except*

HYMN.

Cœlestis Agni nuptias,
O Juliana, dum petis,
Domum paternam deseris,
Chorumque ducis virginum.

To be the Lamb's celestial bride
Is Juliana's one desire ;
For this she quits her father's home,
And leads the sacred virgin choir.

Sponsumque suffixum Cruci
Noctes diesque dum gemis,
Doloris icta cuspide,
Sponsi refers imaginem.

By day, by night, she mourns her
Spouse [tears
Nail'd to the Cross, with ceaseless
Till in herself, through very grief,
The image of that Spouse appears.

Quin septiformi vulnere
Fles ad genu Deiparæ :
Sed crescit infusa fletu,
Flammasque tollit charitas.

Like Him, all wounds, she kneels trans-
fixed
Before the Virgin Mother's shrine ;
And still the more she weeps, the more
Mounts up the flame of love divine.

Hinc morte fessam proxima
Non usitato te modo
Solatur et nutrit Deus,
Dapem supernam porrigens.

That love so deep the Lord repaid
His handmaid on her dying bed ;
When, with the Food of heavenly life,
By miracle her soul He fed.

Æterne rerum Conditor,
Æterne Fili par Patri,
Et par utrique Spiritus,
Soli tibi sit gloria. Amen.

All praise to Thee, O Maker blest !
Praise to the everlasting Son !
Praise to the mighty Paraclete,
While ages upon ages run. Amen.

Collect.

Deus, qui beatam Juli-
anam virginem tuam extre-
mo morbo laborantem, pre-
tioso Filii tui Corpore mira-
biliter recreare dignatus es :
concede, quæsumus, ut ejus
intercedentibus meritis, nos
quoque eodem in mortis
agone refecti ac roborati ad
cœlestem patriam perducamur.
Per Dominum, &c. Amen.

O God, who, when blessed Ju-
liana thy virgin was in the agonies
of death, didst vouchsafe miracu-
lously to refresh her with the pre-
cious Body of thy Son ; grant, we
beseech thee, that, her merits in-
terceding for us, we also in our
mortal agony may be strengthened
and refreshed by the same, and
so pass on in safety to our hea-
venly country. Through our
Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of St. Gervasius and Protasius, Martyrs. Ant.
Istorum. V. Lætamini, p. 347. (Easter S., Lux perpetua.
V. Sancti, p. 344.) Collect, Deus, qui nos annua, p. 246.

II. Vesp. Com. of following, as below.

St. Silberius, Pope and Martyr.XX. JUNE.—*Simple.**Ant.* Iste sanctus. *Ÿ.* Gloria, p. 342. *Collect*, Infirmis, p. 343.**St. Aloysius Gonzaga, Confessor.**XXI. JUNE.—*Double.**All from the Common of a Confessor*, p. 354, *except Collect.*

Cœlestium donorum distributor Deus, qui in angelico juvene Aloysio miram vitæ innocentiam pari cum pœnitentia sociasti: ejus meritis et precibus concede, ut innocentem non secuti, pœnitentem imitemur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, the giver of heavenly gifts, who in the angelical youth Aloysius didst unite a marvellous innocence of life with equally marvellous penance; grant that through his merits and prayers, we who have failed to follow the pattern of his innocence may imitate him in his penances. Through our Lord, &c. Amen.

*II. Vesp. of following.***St. Alban, First Martyr of England.**XXII. JUNE.—*Greater Double.**All as in the Common of one Martyr*, p. 340, *except Collect.*

Deus, qui hunc diem beati Albani martyrio consecrasti: tribue quæsumus, ut ejus annuo gratulamur officio, ejus continuo foveamur auxilio. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who hast sanctified this day by the martyrdom of the blessed Alban; grant, we beseech thee, that we may be supported by his continued assistance, in whose yearly commemoration we rejoice. Through our Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding.

Collect as above. Then *Ant.* Hic vir. *Ÿ.* Justum, p. 355
of St. Paulinus, Bishop and Confessor. *Ant.* Sacerdos. *Ÿ.* Amavit, p. 352. *Collect*, De quæsumus, p. 353.

Nativity of St. John the Baptist.XXIV JUNE.—*Double of the first Class, with an Octave.*

FIRST VESPER.

Ant. (VII.) Ipse præibit *Ant.* He shall go before him in
 ante illum,* in spiritu et the spirit and power of Elias, to

virtute Eliæ, parare Do- prepare unto the Lord a perfect
mino plebem perfectam. people.

Ps. *Dixit Dominus*, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VIII.) Joannes est *Ant.* John is his name. Wine
nomen ejus : * vinum et si- and strong drink shall he not
ceram non bibet, et multi in drink, and many shall rejoice in
nativitate ejus gaudebunt. his birth.

Ps. *Confitebor*, p. 3. (M. 25.)

Ant. (I.) Ex utero senec- *Ant.* From an aged and barren
tutis * et sterili Joannes na- womb was born John, the fore-
tus est, præcursor Domini. runner of the Lord.

Ps. *Beatus vir*, p. 4. (M. 11.)

Ant. (IV.) Iste puer* mag- *Ant.* This child is great before
nus coram Domino : nam et the Lord, for the hand of God is
manus ejus cum ipso est. with him.

Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 43.)

Ant. (V.) Nazaræus voca- *Ant.* This child shall be called
bitur puer iste : * vinum et a Nazarite ; wine and strong drink
siceram non bibet, et omne shall he not drink, and from his
immundum non manducabit mother's womb shall he eat no-
ex utero matris suæ. thing unclean.

Ps. *Laudate Dominum*, p. 13. (M. 28.)

LITTLE CHAPTER. (*Isaias* xlix. 1.)

Audite insulæ, et attén- Give ear ye isles, and hearken
dite pópuli de longe : Dó- ye people from afar : the Lord
minus ab útero vocávit me, hath called me from the womb,
de ventre matris meæ recor- from the bowels of my mother
dátus est nóminis mei. hath he been mindful of my name.

Ÿ. Deo grátias.

Ÿ. Thanks be to God.

HYMN.

Ut queant laxis resonare fibris	Unloose, great Baptist, our sin-fetter'd
Mira gestorum famuli tuorum,	lips ; [proclaim
Solve polluti labii reatum,	That with enfranchis'd voice we may,
Sancte Joannes.	The miracles of thy transcendent life,
	Thy deeds of matchless fame !
Nuntias celso veniens Olympo,	Oh, lot sublime ! an angel quits the
Te patri magnum fore nascitu-	skies, [clare
rum,	Thy birth, thy name, thy glory to de-
Nomen, et vitæ seriem gerendæ	Unto thy priestly sire ; while to the
Ordine promit.	He offers Israel's prayer. [Lord
Ille promissi dubius superni,	Mistrustful of the promise from on
Perdidit promptæ modulos lo-	high, [word :
quelæ :	His speech forsakes him at the angel's
Sed reformasti genitus preemptæ	But thou on thine eighth day dost re-
Organa vocis.	For him the vocal chord. [attune

Ventris obstruso recubans cubili,	No marvel; since, yet cloister'd in the womb,
Senserās Regem thalamo manentem:	The presence of thy King had thee inspired,
Hinc parens, nati meritis uter-Abdita pandit.	What time Elizabeth and Mary sang With joy prophetic fired.
Sit decus Patri, genitæque Proli,	Immortal glory to the Father be,
Et tibi compar utriusque virtus	With his almighty sole-begotten Son,
Spiritus semper, Deus unus,	And Thee, coequal Spirit, One in Three,
omni	While endless ages run. Amen.
Temporis ævo. Amen.	

Ÿ. Fuit homo missus a Deo.	Ÿ. There was a man sent from God.
R. Cui nomen erat Joannes.	R. Whose name was John.

AT THE MAGNIFICAT.

<i>Ant.</i> (VIII.) Ingresso Zacharia templum Domini, apparuit ei Gabriel Angelus, stans a dextris altaris incensi.	<i>Ant.</i> When Zacharias had entered the temple of the Lord, there appeared to him the angel Gabriel, standing at the right hand of the altar of incense.
---	---

Collect.

Deus, qui præsentem diem honorabilem nobis in beati Joannis nativitate fecisti: da populis tuis spiritualium gratiam gaudiorum, et omnium fidelium mentes dirige in viam salutis æternæ. Per Dominum; &c. Amen.	O God, who hast made this present day full of honour to us in the birth of blessed John; give unto thy people the grace of spiritual joys, and direct the souls of all the faithful into the way of everlasting salvation. Through our Lord, &c. Amen.
---	--

SECOND VESPERS.

<i>Ant.</i> (III.) Elisabeth Zachariæ magnum virum genuit, Joannem Baptistam præcursores Domini.	<i>Ant.</i> Elizabeth, the wife of Zacharias, gave birth to a man of might, the forerunner of the Lord.
--	---

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

<i>Ant.</i> (IV.) Innuebant patri ejus, * quem vellet vocari eum: et scripsit, dicens: Joannes est nomen ejus.	<i>Ant.</i> They made signs unto his father, by what name he should be called: and he wrote, saying, His name is John.
--	--

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 41.)

<i>Ant.</i> (I.) Joannes vocabitur * nomen ejus: et in nativitate ejus multi gaudebunt.	<i>Ant.</i> His name shall be called John, and many shall rejoice in his birth.
---	---

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (III.) Inter natos mulierum * non surrexit major Joanne Baptista.

Ant. Among those born of women, there hath not risen a greater than John the Baptist.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (III.) Tu puer, * Prophetæ Altissimi vocaberis: præibis ante Dominum parare vias ejus.

Ant. Thou, child, shalt be called the Prophet of the Highest, thou shalt go before the Lord to prepare his ways.

Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 14.)

Little Chapter and Hymn, as in I. Vesp.

Ÿ. Iste puer magnus coram Domino.

Ÿ. This child is great before the Lord.

R. Nam et manus ejus cum ipso est.

R. For the hand of God is with him.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VII.) Puer, qui natus est nobis, * plus quam prophetæ est: hic est enim, de quo Salvator ait: Inter natos mulierum non surrexit major Joanne Baptista.

Ant. The child that is born to us is more than a prophet; for this is he of whom the Saviour said, Among those born of women, there hath not risen a greater than John the Baptist.

Collect as above.

Com. of following. *Ant.* Similabo. Ÿ. Amavit, p. 355.

St. William, Abbot.

XXV. JUNE.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354, except Collect.

Deus, qui infirmitati nostræ ad terendam salutis viam, in sanctis tuis exemplum et præsidium collocasti: da nobis, ite beati Gulielmi Abbatis merita venerari, ut ejusdem excipiamus suffragia, et vestigia prosequamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who, to assist our weakness, hast given us thy saints to be our example and protection in the way of eternal life; grant us so to venerate the merits of blessed Abbot William, that we may both obtain his suffrages, and may also follow his footsteps. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir. Ÿ. Justum. *And of the Octave. Ant.* Puer. Ÿ. Iste, *as above.*

SS. John and Paul, Martyrs.

XXVI. JUNE.—*Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VIII.) Paulus et Jo-

Ant. Paul and John said to Ju-

annes * dixerunt Julianò: lian, We worship one God, who
 Nos unum Deum colimus, hath made heaven and earth.
 qui fecit cœlum et terram.

Ps. *Dixit Dominus*, p. 2. (M. 24.)

Ant. (VIII.) Paulus et Jo- *Ant.* Paul and John said to Te-
 annes * dixerunt Terentiano: rentianus, If thy master be Julian,
 Si tuus dominus est Julia- be at peace with him; as for us,
 nus, habeto pacem cum illo: we have no master but the Lord
 nobis alius non est, nisi Do- Jesus Christ.
 minus Jesus Christus.

Ps. *Confitebor*, p. 3. (M. 25.)

Ant. (I.) Joannes et Paul- *Ant.* John and Paul perceiving
 us * agnoscentes tyrannidem the cruelty of Julian, began to
 Juliani, facultates suas pau- distribute their goods to the poor.
 peribus erogare cœperunt.

Ps. *Beatus vir*, p. 4. (M. 11.)

Ant. (I.) Sancti spiritus * et *Ant.* Ye holy spirits and souls
 animæ justorum hymnum di- of the just, sing ye a hymn to
 cite Deo. Alleluia. God. Alleluia.

Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 12.)

Ant. (I.) Joannes et Paul- *Ant.* John and Paul said to Gal-
 us * dixerunt ad Gallicanum: licanus, Make thy vow to the God
 Fac votum Deo cœli, et eris of heaven, and thou shalt be a
 victor melius quam fuisti. greater conqueror than thou hast
 ever been before.

I. Vesp. Ps. *Laudate Dominum*, p. 13. (M. 14.)

II. Vesp. Ps. *Credidi*, p. 12. (M. 13.)

Little Chapter, Hymn, and Y. from the Common, p. 346.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Astiterunt justi * *Ant.* The just stood before the
 ante Dominum, et ab invicem Lord, and were not separated
 non sunt separati: calicem from each other: they drank of the
 Domini biberunt, et cup of the Lord, and were called
 amici Dei appellati sunt. the friends of God.

Collect.

Quæsumus, omnipotens Grant, we beseech thee, al-
 Deus, ut nos geminata læti- mighty God, that our joys may be
 tia hodiernæ festivitatis ex- doubled on this day's festival in
 cipiat, quæ de beatorum Jo- honour of blessed John and Paul,
 annis et Pauli glorificatione whose one faith and martyrdom
 procedit, quos eadem fides made them to be truly brothers.
 et passio vere fecit esse ger- Through our Lord, &c. Amen.
 manos. Per Dominum, &c.
 Amen.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Isti sunt duæ olivæ, * et duo candelabra
 olivæ, * et duo candelabra
 lucentia ante Dominum; ha-
 bent potestatem claudere
 cælum nubibus, et aperire
 portas ejus; quia linguæ eo-
 rum claves cœli factæ sunt.

Ant. These are two olive-trees,
 and two candlesticks burning be-
 fore the Lord; they have power to
 shut up the clouds of heaven that
 they should not rain, and to open
 its flood-gates; for their tongues
 are become the keys of heaven.

Collect as above.

Com. of Octave. Ant. Puer. Ÿ. Iste, p. 255.

Day within the Octave of St. John the Baptist.

XXVII. JUNE.—*Semi-double.*

II. Vesp. from Lit. Chap. of following, with Com. of Octave as above.

St. Leo, Pope and Confessor.

XXVIII. JUNE.—*Semi-double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except Collect.

Deus, qui beatum Leonem pontificem sanctorum tuorum meritis cœquasti: concede propitius, ut, qui commemorationis ejus festa percolimus, vitæ quoque imitemur exempla. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who hast raised the blessed pontiff Leo to an equality with the glory of thy saints; grant in thy mercy, that we who celebrate his festive commemoration, may also walk in the footsteps of his holy life. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following.

N.B. If the Feast of St. Leo be transferred. In II. Vesp. Ant. at the Magnificat, Dum esset summus, p. 253.

SS. Peter and Paul, Apostles.

XXIX. JUNE.—*Double of the first Class, with an Octave.*

FIRST VESPERS.

Ant. (VIII.) Petrus et Johannes * ascendebant in templum ad horam orationis nonam.

Ant. Peter and John went up to the temple at the hour of prayer, which was the ninth hour.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (VII.) Argentum et aurum.

Ant. Silver and gold have I

aurum * non est mihi; quod none; but that I have, give I unto
autem habeo, hoc tibi do. thee.

Ps. *Confitebor*, p. 3. (M. 10.)

Ant. (VIII.) Dixit Angelus *Ant.* The Angel said to Peter,
ad Petrum: * Circumdâ tibi Cast thy garment about thee, and
vestimentum tuum, et se- follow me.
quere me.

Ps. *Beatus vir*, p. 4. (M. 26.)

Ant. (VII.) Misit Dominus* *Ant.* The Lord hath sent his
angelum suum, et liberavit angel, and hath delivered me out
me de manu Herodis. of the hand of Herod.

Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VII.) Tu es Petrus,* *Ant.* Thou art Peter, and upon
et super hanc petram ædifi- this rock I will build my Church.
cabo Ecclesiam meam.

Ps. *Laudate Dominum*, p. 13. (M. 14.)

LITTLE CHAPTER. (*Acts xii.*)

Misit Heródes rex manus, Herod the king stretched out
ut affligeret quosdam de Ec- his hand to afflict some of the
clésia. Occídit autem Jacó- Church; and he killed James, the
bum fratrem Joánnis gládio. brother of John, with the sword.
Videns autem quia placéret And seeing that it pleased the
Judæis, appósuit ut appre- Jews, he proceeded to take up
henderet et Petrum. Peter also.

R̃. Deo grátias.

R̃. Thanks be to God.

HYMN.

Decora lux æternitatis, auream	Bath'd in eternity's all-beauteous
Diem beatis irrigavit ignibus,	beam, [time,
Apostolorum quæ coronat prin-	And opening into Heav'n a path sub-
cipes,	Welcome the golden day! which
Reisque in astra liberam pandit	heralds in [all time!
viam.	The Apostolic Chiefs, whose glory fills
Mundi Magister, atque cœli Ja-	Peter and Paul, the Fathers of great
nitor, [tium,	Rome! [skies!
Romæ parentes, arbitrique gen-	Now sitting in the Senate of the
Per ensis ille, hic per crucis vic-	One by the Cross, the other by the
tor necem dent.	Sword, [eternal prize.
Vitæ senatum laureati possi-	Sent to their thrones on high, and life's
O Roma felix! quæ duorum	O happy Rome! whom that most
Principum	glorious blood
Es consecrata glorioso sanguine:	For ever consecrates while ages flow;
Horum cruore purpurata ceteras	Thou, thus empurpled, art more
Excellis orbis una pulchritu-	beautiful [tiful below.
dines,	Than all that doth appear most beau-

Sit Trinitati sempiterna gloria,
Honor, potestas, atque jubilatio,
In unitate, quæ gubernat omnia,
Per universa sæculorum sæcula.
Amen.

Praise, blessing, majesty, through
endless days,
Be to the Trinity immortal given;
Who, in pure Unity, profoundly
sways
Eternally all things alike in earth and
Heaven. Amen.

Ÿ. In omnem terram exi-
vit sonus eorum.

R̃. Et in fines orbis terræ
verba eorum.

Ÿ. Their sound has gone forth
into all lands.

R̃. And their words to the ends
of the world.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Tu es pastor ovi-
um, * princeps apostolorum,
tibi traditæ sunt claves regni
cælorum.

Ant. Thou art the shepherd of
the sheep, O prince of the apos-
tles, to thee were delivered the
keys of the kingdom of heaven.

Collect.

Deus, qui hodiernam diem
apostolorum tuorum Petri
et Pauli martyrio consecras-
ti: da Ecclesiæ tuæ, eorum in
omnibus sequi præceptum,
per quos religionis sumpsit
exordium. Per Dominum,
&c. Amen.

O God, who hast sanctified this
day by the martyrdom of thy
blessed apostles Peter and Paul;
grant unto thy Church, that as
from them it received the faith, so
it may in all things follow their
holy precepts. Through our
Lord, &c. Amen.

No Commemoration is made.

SECOND VESPERS.

Antiphons and Psalms from the Common of Apostles, p. 335.

Little Chapter and Hymn as in I. Vesp.

Ÿ. Annuntiaverunt opera
Dei.

R̃. Et facta ejus intellexe-
runt.

Ÿ. They declared the works of
God.

R̃. And understood his doings.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Hodie Simon Pe-
trus * ascendit crucis patibul-
um. Alleluia. Hodie clavicu-
larius regni gaudens migravit
ad Christum. Hodie Paulus
Apostolus, lumen orbis ter-
ræ, inclinato capite, pro
Christi nomine martyrio co-
ronatus est. Alleluia.

Ant. This day Simon Peter as-
cended the agonising cross. Al-
leluia. This day the keeper of
heaven's keys went on his way to
Christ with joy. This day the
apostle Paul, the light of the
world, laying down his head, for
the name of Christ, was crowned
with martyrdom. Alleluia.

Commemoration of St. Paul the Apostle.

XXX. JUNE.—*Double.*

SECOND VESPERS.

Ant. and Ps. from the Common of Apostles, p. 335; then from Lit. Chap. of following.

Feasts of July.

Octave Day of St. John the Baptist.

I. JULY.—*Double.*

All as on the day of the Feast, I. Vespers. Commemoration of St. Peter and St. Paul. Ant. Petrus Apostolus. V. Constitues, p. 56. Collect, Deus, qui hodiernam diem, p. 259.

II. Vesp. of the following. Com. of preceding, as below.

The Visitation of the Blessed Virgin Mary.

II. JULY.—*Greater Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

<i>Ant. (viii.) Exurgens Maria * abiit in montana cum festinatione, in civitatem Juda.</i>	<i>Ant. Mary rising up, went into the hill country with haste unto a city of Juda.</i>
--	--

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

<i>Ant. (vii.) Intravit * Maria in domum Zachariæ, et salutavit Elisabeth.</i>	<i>Ant. Mary entered the house of Zacharias, and saluted Elisabeth.</i>
--	---

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

<i>Ant. (vi.) Ut audivit salutationem Mariæ Elisabeth, * exultavit infans in utero ejus, et repleta est Spiritu sancto. Alleluia.</i>	<i>Ant. When Elisabeth heard the salutation of Mary, the babe leaped for joy in her womb, and she was filled with the Holy Ghost. Alleluia.</i>
---	---

Ps. Lætatus sum in his, p. 20. (M. 61.)

<i>Ant. (iv.) Benedicta tu * inter mulieres, et benedictus fructus ventris tui.</i>	<i>Ant. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb.</i>
---	---

Ps. Nisi Dominus, p. 25. (M. 47.)

<i>Ant. (iv.) Ex quo facta est vox salutationis tuæ * in auribus meis, exultavit infans in utero meo. Alleluia.</i>	<i>Ant. As soon as the voice of thy salutation sounded in my ears, the babe leaped in my womb for joy. Alleluia.</i>
---	--

Ps. Lauda Jerusalem, p. 53. (M. 48.)

Little Chapter and Hymn from the Common, p. 366.

Ÿ. Benedicta tu in mulieribus.

Ÿ. Et benedictus fructus ventris tui.

FIRST VESPERS.

Ant. (VIII.) Beata es Maria, * quæ credidisti: perficiantur in te quæ dicta sunt tibi a Domino. Alleluia.

Famulis tuis, quæsumus Domine, cœlestis gratiæ munus impertire: ut, quibus beatæ Virginis partus extitit salutis exordium, visitationis ejus votiva solemnitas pacis tribuat incrementum. Per Dominum, &c. Amen.

Com. of preceding. *Ant.* Puer. Ÿ. Iste. *Collect.* Deus qui, p. 255. *Then of Octave of the Apostles.* *Ant.* Petrus. Ÿ. Constitues, p. 56. *Collect.* Deus qui, p. 259. *And of SS. Processus and Martinianus, Martyrs.* *Ant.* Istorum. Ÿ. Lætamini, p. 347.

Deus, qui nos sanctorum martyrum tuorum Processi et Martiniani gloriosis confessionibus circumdas et protegis: da nobis et eorum imitatione proficere, et intercessionem gaudere. Per Dominum, &c. Amen.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Beatam me dicent * omnes generationes, quia ancillam humilem respexit Deus. Alleluia.

Ÿ. Blessed art thou among women.

Ÿ. And blessed is the fruit of thy womb Jesus.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Blessed art thou, Mary, who hast believed; those things shall be accomplished in thee which were told thee by the Lord. Alleluia.

Collect.

Vouchsafe, Lord, we beseech thee, to us thy servants the gift of thy heavenly grace, that as in the childbirth of the blessed Virgin our salvation began, so, from the votive solemnity of her visitation, we may obtain an increase of peace. Through our Lord, &c.

Collect.

O God, who dost surround and protect us with the glorious confessions of thy holy martyrs Processus and Martinianus; grant us to profit by their example, and to rejoice in their intercession. Through our Lord, &c. Amen.

Commemoration of the Octave of the Apostles as above.

N.B. Within the Octave of St. Peter and St. Paul, all from the Common of Apostles as on II. Vesp. on the day of the Feast. *At the Magnificat.* *Ant.* Petrus Apostolus. Ÿ. Constitues, p. 56. *Collect.* Deus, qui hodiernam, p. 259.

Octave Day of SS. Peter and Paul.

VI. JULY.—*Double.**All from the Common of Apostles, p. 335.**In both Vespers. Ant. Petrus Apostolus. V. Constitues. Collect, Deus, cujus dextera, p. 56.**II. Vesp. of the following.***Translation of St. Thomas of Canterbury, Bishop and Martyr.**VII. JULY.—*Greater Double.**All from the Common of one Martyr, p. 340.**Collect.*

Deus, qui nobis translationem beati Thomæ martyris tui atque pontificia celebrare concedis: te supplices exoramus, ut ejus meritis et precibus a vitiis ad virtutes, et a carcere transferamur ad regnum. Per Dom.

O God, who givest unto us to celebrate the translation of blessed Thomas, thy martyr and bishop; we humbly beseech thee that, by his merits and prayers, we may be translated from vice to virtue, and from prison to thy kingdom. Through our Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Petrus. V. Constitues, p. 53. Collect, Deus, qui hodiernam, p. 259.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Et nunc reges. V. Ora. Collect, Clementissime Deus, p. 263.

St. Elizabeth, Queen of Portugal.VIII. JULY.—*Semi-double.*

Ant. (III.) Dum esset Rex in accubitu suo, nardus mea dedit odorem suavitatis.*

Ant. While the king was in his chamber, my spikenard gave forth an odour of sweetness.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (IV.) Et concupiscet rex decorem tuum, quia ipse est Dominus Deus tuus.*

Ant. And the king shall desire thy beauty, for he is thy Lord God.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 43.)

Ant. (III.) Potens in opere et sermone lenivit iracundiam Domini, et conciliavit cor patris ad filium.*

Ant. Strong in word and deed, she softened the anger of the Lord, and turned the heart of the father to the son.

Ps. Lætatus sum, p. 20. (M. 15.)

Ant. (III.) Quasi arcus refulgens inter nebulas gloriæ, et quasi flos rosarum in diebus vernis.*

Ant. As the rainbow that shineth gloriously in the clouds, and as the rosebud in the spring-tide.

Ps. Nisi Dominus, p. 25. (M. 16.)

Ant. (III.) Quasi stella matutina* in medio nebulae, et quasi luna plena in diebus suis.

Ant. As the star of morn, seen through the mist, and as the moon when she is at the full.

Ps. Lauda Jerusalem, p. 53. (M. 17.)

LITTLE CHAPTER. (*Proverbs xxxi.*)

Mulierem fortem quis inveniet? Procul, et de ultimis finibus pretium ejus. Confidit in ea cor viri sui, et spoliis non indigebit.

R. Deo gratias.

Who can find a virtuous woman? her price is as of things brought from afar. The heart of her husband trusteth in her, and he shall have no need of spoil.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Domare cordis impetus Elizabethae
Fortis inopsque, Deo [beth
Servire, regno praetulit.

Pure, meek, with soul serene,
Sweeter to her it was to serve unseen
Her God, than reign a queen.

En fulgidis recepta caeli sedibus,
Sideraeque domus,
Ditata sanctis gaudiis.

Now far above our sight, [height,
Enthron'd upon the azure star-pav'd
She reigns in realms of light;

Nunc regnat inter caelites beatus
Et premit astra, docens [tior,
Quae vera sint regni bona.

So long as time shall flow, [below,
Teaching to all who sit on thrones
The good that power can do.

Patri potestas, Filioque gloria,
Perpetuumque decus
Tibi sit alma Spiritus. Amen.

Praise to the Father be; [to Thee;
Praise to the Son; praise, Holy Ghost,
Through all eternity. Amen.

Y. Ora pro nobis, beata Elisabeth.

Y. Pray for us, blessed Elisabeth.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

FIRST VESPERS.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (III.) Et nunc reges* intelligite; erudimini, qui iudicatis terram.

Ant. And now understand, O ye kings; be instructed, ye that are judges of the earth.

Collect.

Clementissime Deus, qui beatam Elisabeth reginam, inter ceteras egregias dotes, bellici furoris sedandi prerogativa decorasti: da nobis ejus intercessione, post mortalis vitae, quam suppliciter petimus, pacem, ad aeterna gaudia pervenire. Per Dominum, &c. Amen.

Most merciful God, who, amongst other excellent gifts, hast ennobled the blessed Queen Elizabeth with special grace to calm the tempest of war; grant to our humble petitions, through her intercession, that, after a peaceful passage through this mortal life, we may arrive at eternal joys. Through our Lord, &c. Amen.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (IV.) Elisabeth* pacis *Ant.* Elizabeth, mother of peace
 et patriæ mater, in cœlo tri- and of thy country, now triumph-
 umphans, dona nobis pacem. ing in heaven, grant us peace.

Collect as above.

The Seven Brothers, with Rufina and Secunda, Virgins and Martyrs.

X. JULY.—*Semi-double.*

All from the Common of many Martyrs, p. 345, except Collect.

Præsta, quæsumus omni- Grant, we beseech thee, al-
potens Deus, ut, qui glori- mighty God, that as we acknow-
osos martyres fortes in sua ledge the boldness of thy glo-
confessione cognovimus, pios rious martyrs in confessing thy
apud te in nostra interces- name, so, in their interceding for
sione sentiamus. Per Do- us, we may experience their lov-
minum, &c. Amen. ing compassion. Through our
 Lord, &c. Amen.

In II. Vesp. a Commemoration is made of St. Pius, Pope and Martyr. Ant. Iste sanctus. *Ÿ.* Gloria, p. 342. *Collect, In-*
firmitatem, p. 342.

St. John Gualbert, Abbot.

XII. JULY.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354.

Collect, Intercessio, p. 355.

I. Vesp. Commemoration of SS. Nabor and Felix, Martyrs.

Ant. Istorum. *Ÿ.* Lætamini, p. 347.

Collect.

Præsta, quæsumus Domi- Grant, we beseech thee, O Lord,
ne, ut sicut nos sanctorum that in like manner as the birth-
martyrum tuorum Naboris days of thy holy martyrs Nabor
et Felicis natalitia celebra and Felix are celebrated unfail-
nda non deserunt, ita jugiter ingly below, so we may enjoy
suf-fragiis comitentur. Per Do- their unfailing intercession for us
minum, &c. Amen. on high. Through our Lord, &c.
 Amen.

II. Vesp. Com of following. Ant. Iste sanctus. *Ÿ.* Gloria, p. 342.

St. Anacletus, Pope and Martyr.

XIII. JULY — *Semi-double.*

All from the Common of one Martyr, p. 340. Collect, Deus, qui
nos, p. 343.

St. Bonaventura, Bishop and Doctor.XIV. JULY.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. Ant. at the Magnificat in I. and II. Vesp. O Doctor—beate Bonaventura (blessed Bonaventura). Collect, Deus, qui populo, p. 353.

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Qui vult. V. Justus, p. 342. Collect, Deus, qui, p. 343.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Translation of St. Swithin, Bishop and Confessor.XV. JULY.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

<p>Omnipotens sempiterne Deus, qui hodiernam diem honorabilem nobis in beati Swithuni, confessoris tui atque pontificis, festivitate fecisti: da Ecclesiæ tuæ in hac celebritate lætitiā, ut cujus solemnitatem veneramur in terris, ejus intercessionē sublevemur in cœlis. Per Dominum, &c. Amen.</p>	<p>Almighty and everlasting God, who hast made this day glorious to us by the festival of the blessed Swithin thy confessor and bishop; grant unto thy Church to rejoice in the celebration of the same, and vouchsafe that we may be aided by his intercession in heaven, whose solemnity we venerate upon earth. Through our Lord, &c. Amen.</p>
---	--

The Blessed Virgin Mary of Mount Carmel.XVI. JULY.—*Greater Double.*

All as on Feasts of the Blessed Virgin, p. 366.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Sancta Maria—tuam solemnem commemorationem, p. 368.

Collect.

<p>Deus, qui beatissimæ semper virginis et genitricis tuæ Mariæ singulari titulo Carmeli Ordinem decorasti: concede propitius, ut cujus hodie commemorationem solemni celebramus officio, ejus muniti præsiidiis, ad gaudia sempiterna pervenire mereamur. Qui vivis, &c. Amen.</p>	<p>O God, who hast honoured the Carmelite Order with the peculiar title of the most blessed ever-virgin Mary, thy Mother; mercifully grant, that as we this day celebrate her commemoration with a solemn office, so we may be defended by her protecting power, and be found worthy to attain to everlasting joys. Who livest, &c.</p>
---	---

Com. of preceding. Ant. Amavit. V. Justum, p. 352.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VII.) Gloria Libani Ant. The glory of Lebanon was

data est ei : * decor Carmeli, given her : the beauty of Carmel
et Saron. Alleluia. and Saron. Alleluia.

Collect as above.

Com. of following. Ant. Sacerdos. Ț. Amavit, p. 352. Collect, Omnipotens, as below.

Translation of St. Osmund, Bishop and Confessor.

XVII. JULY.—Double.

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except Collect.

<p>Omnipotens sempiterne Deus, qui nos beati Osmundi confessoris tui atque pontificis hodierna festivitate lætificas: tuam supplices exoramus clementiam, ut cujus sollemnia devotis officiis veneramur, ejus piis suffragiis, æternæ vitæ gloriam consequamur. Per Dom. &c.</p>	<p>Almighty and everlasting God, who dost gladden us with this day's festivity of blessed Osmund thy confessor and bishop, we humbly implore thy mercy, that, as we celebrate his solemn feast with devout offices, so by his loving intercessions we may attain to the glory of everlasting life. Through our Lord, &c. Amen.</p>
--	--

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant. Amavit. Ț. Justum, p. 352. Then of SS. Symphorosa, &c., as below.

St. Camillus of Lellis, Confessor.

XVIII. JULY.—Double.

All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

<p>Deus, qui sanctum Camillum, ad animarum in extremo agone luctantium subsidium, singulari charitatis prærogativa decorasti: ejus, quæsumus, meritis Spiritum nobis tuæ dilectionis infunde, ut in hora exitus nostri hostem vincere, et ad cælestem mereamur coronam pervenire. Per Dominum.</p>	<p>O God, who didst adorn holy Camillus with a special grace of charity for the relief of souls in their last agony, we beseech thee by his merits so to pour into our hearts the Spirit of thy love, that at the hour of our departure we may overcome the enemy, and deserve to obtain a heavenly crown. Through our Lord, &c. Amen.</p>
--	--

I. Vesp. Com. of preceding, and of St. Symphorosa and her Sons, Martyrs. Ant. Istorum. Ț. Lætamini, p. 347.

Collect.

Deus, qui nos concedis O God, who grantest unto us

sanctorum martyrum tuorum Symphorosæ et filiorum ejus natalitia colere: da nobis, in æterna beatitudine de eorum societate gaudere. Per Dominum, &c. Amen.

to celebrate the birthday to immortality of thy holy martyrs Symphorosa and her sons; grant unto us to enjoy their fellowship in eternal blessedness. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Hic vir. V. Justum, p. 355.

St. Vincent of Paul, Confessor.

XIX. JULY.—Double.

All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Deus, qui ad evangelizandum pauperibus, et ecclesiastici Ordinis decorem promovendum, beatum Vincentium apostolica virtute roborasti: præsta, quæsumus, ut, cujus pia merita veneramur, virtutum quoque instruamur exemplis. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst strengthen blessed Vincent with apostolic power to preach the Gospel to the poor and advance the honour of the ecclesiastical Order; grant, we beseech thee, that, as we venerate his merits of charity, so we may be instructed by the many examples of his virtues. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant.

Hic vir. V. Justum, p. 355. Then of St. Margaret, as below.

St. Jerome Emilian, Confessor.

XX. JULY.—Double.

All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Deus, misericordiarum Pater, per merita et intercessionem beati Hieronymi, quem orphanis adiutorem et patrem esse voluisti: concede, ut spiritum adoptionis, quo filii tui nominamur et sumus, fideliter custodiamus. Per Dominum, &c. Amen.

O God, the Father of mercies, who wast pleased to make blessed Jerome a father and helper of orphans; grant, we beseech thee, that, by virtue of his merits and intercession, we may always faithfully preserve the Spirit of adoption, whereby we are both called and are in truth thy children. Through our Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding, and of St. Margaret, Virgin and Martyr. Ant. Veni sponsa. V. Specie, p. 358. Collect, Indulgentiam, p. 359.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo. V. Amavit, p. 355.

Collect as below. Then of St. Praxedes, Virgin. Ant. Veni sponsa. V. Specie, p. 358. Collect, Exaudi, p. 359.

St. Henry, Emperor and Confessor.

XXI. JULY.—*Semi-double.*

*If transferred, all from the Common of a Confessor, p. 354.
In the Hymn the third verse is changed.*

Collect.

Deus, qui hodierna die
beatum Henricum confes-
sorem tuum e terreni cul-
mine imperii ad regnum
æternum transtulisti; te sup-
plices exoramus, ut, sicut
illum gratiæ tuæ ubertate
præventum, illecebras sæculi
superare fecisti, ita nos fa-
cias, ejus imitatione, mundi
hujus blandimenta vitare, et
ad te puris mentibus per-
venire. Per Dominum, &c.
Amen.

O God, who didst on this day
translate blessed Henry thy con-
fessor from the height of an earthly
empire to thy eternal kingdom;
we humbly beseech thee, that as,
by the fulness of thy preventing
grace, thou didst strengthen him
to overcome the enticements of
this life, so thou wouldest enable
us to shun, by his example, the
blandishments of the world, and
with pure hearts to come unto
thee. Through our Lord, &c.
Amen.

St. Mary Magdalene.

XXII. JULY.—*Double.*

*All from the Common of Holy Women, p. 360. Little Chapter,
Mulierem fortem.*

HYMN.

Pater superni luminis,
Cum Magdalenam respicis,
Flammas amoris excitas,
Geluque solvis pectoris.

Amore currit saucia
Pedes beatos ungere,
Lavare fletu, tergere
Comis, et ore lambere.

Adstare non timet cruci,
Sepulchro inhæret anxia
Truces nec horret milites:
Pellit timorem charitas.

O vera, Christe, charitas,
Tu nostra purga crimina,
Tu corda reple gratia,
Tu redde cœli præmia.

Father of lights! one glance of thine,
Whose eyes the universe control,
Fills Magdalene with holy love,
And melts the ice within her soul.
Her precious ointment forth she brings,
Upon those sacred feet to pour;
She washes them with burning tears,
And with her hair she wipes them
o'er.

Impassion'd to the cross she clings;
Nor fears beside the tomb to stay;
Of ruffian soldiers nought she recks,
For love has cast all fear away.
O Christ, thou very Love itself!
Blest hope of man, through thee for-
given!
So touch our spirits from above,
And purify our souls for heaven.

Patri, simulque Filio,
Tibique, sancte Spiritus,
Sicut fuit, sit jugiter
Sæculum per omne gloria. Amen.

Ÿ. Diffusa est gratia in
labiis tuis.

Œ. Propterea benedixit
te Deus in æternum.

To God the Father, and the Son,
With thee, O Spirit, glory be;
As ever was, and shall be so
Through ages of eternity. Amen.

Ÿ. Grace is poured abroad in
thy lips.

Œ. Therefore hath God blessed
thee for ever.

FIRST VESPERS.

Ant. (I.) Mulier,* quæ erat
in civitate peccatrix, ut cog-
novit, quod Jesus accubuit
in domo Simonis leprosi, at-
tulit alabastrum unguenti,
et stans retro secus pedes
Jesu, lacrymis cœpit rigare
pedes ejus, et capillis capitis
sui tergebat, et osculabatur
pedes ejus, et unguento un-
gebat.

Beatæ Mariæ Magdalænæ,
quæsumus Domine, suffra-
giis adjuvemur: cujus pre-
cibus exoratus, quatruidua-
num fratrem Lazarum vivum
ab inferis resuscitasti. Per
Dominum, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding.

II. Vesp. from Lit. Chap. of the following.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. A woman in the city, who
was a sinner, when she knew that
Jesus sat at meat in the house of
Simon the leper, brought an ala-
baster box of ointment, and stand-
ing behind at the feet of Jesus,
began to wash his feet with her
tears, and to wipe them with the
hairs of her head; and kissed his
feet, and anointed them with the
ointment.

Collect.

We beseech thee, O Lord, that
as in condescension to the prayers
of blessed Mary Magdalene, thou
didst raise again to life her brother
Lazarus, after he had been four
days dead, so we also may be assist-
ed by her intercessions with thee.
Through our Lord, &c. Amen.

Ant. Hic vir. Ÿ. Justum, p. 355.

Com. of preceding.

St. Apollinaris, Bishop and Martyr.

XXIII. JULY.—*Double.*

All from the Common of one Martyr, p. 340, except

Collect.

Deus, fidelium remunera-
tor animarum, qui hunc di-
em beati Apollinaris sacer-
dotis tui martyrio conse-
crasti: tribue nobis, quæsu-
mus, famulis tuis, ut cujus
venerandam celebramus festi-
vitatem, precibus ejus in-
dulgentiam consequamur.
Per Dominum, &c. Amen.

O God the rewarder of all faith-
ful souls, who hast consecrated
this day by the martyrdom of thy
priest, the blessed Apollinaris;
grant to us thy servants, we be-
seech thee, that we may obtain
pardon through his prayers whose
venerable festivity we celebrate.
Through our Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding.

Ant. (VIII.) Mulier, * quæ erat in civitate peccatrix, attulit alabastrum unguenti, et stans retro secus pedes Domini, lacrymis cepit rigare pedes ejus, et capillis capitis sui tergebat.

Ÿ. Elegit eam Deus, et præelegit eam.

R̃. In tabernaculo suo habitare facit eam.

Ant. A woman in the city, who was a sinner, brought an alabaster box of ointment, and standing behind at the Lord's feet, began to wash his feet with her tears, and to wipe them with the hair of her head.

Ÿ. God elected and pre-elected her.

R̃. And caused her to dwell in his holy tabernacle.

Collect, Beatæ Mariæ, as above.

Then of St. Liborius, Bishop and Confessor. Ant. Sacerdos.

Ÿ. Amavit. *Collect, Da quæsumus, p. 352.*

II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo. Ÿ. Amavit, p. 355.

Then of St. Christina, Virgin and Martyr. Ant. Veni sponsa.

Ÿ. Specie, p. 358. *Collect, Indulgentiam, p. 359.*

St. Alexis, Confessor.

XXIV. JULY.—*Semi-double.*

If transferred, all from the Common of a Confessor, p. 354, except Collect.

Deus, qui beatum Alexium confessorem tuum in mundi contemptu mirabilem effecisti: præsta quæsumus, ut intercessionis ejus auxilio fideles tui terrena despiciant et ad cœlestia semper aspirant. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who madest blessed Alexius, thy confessor, to be wonderful in his contempt of this world; grant, we beseech thee, that, by the help of his intercessions, thy faithful may always despise earthly and aspire after heavenly things. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir.

Ÿ. Justum, p. 355.

St. James, Apostle.

XXV. JULY.—*Double of the second Class.*

All from the Common of Apostles, p. 335.

Collect.

Esto, Domine, plebi tuæ sanctificator et custos, ut apostoli tui Jacobi munita præsidiis, et conversatione tibi placeat, et securam mentem deserviat. Per Dom.

Be thou, O Lord, to thy people their sanctifier and defender; that, being strengthened by the patronage of thy apostle James, they may both please thee in holy conversation and serve thee with a tranquil mind. Through our Lord, &c.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Simile est. Ÿ. Specie, p. 361.

St. Anne, Mother of the Blessed Virgin Mary.**XXVI. JULY.—Greater Double.***All from the Common of Holy Women, p. 360, except Collect.*

Deus, qui beatæ Annæ O God, who wast pleased to
 gratiam conferre dignatus es, ut genitricis unigeniti confer thy grace upon blessed
 Filii tui mater effici mere- Anne, whereby she merited to
 retur : concede propitius, ut become the mother of her who
 cujus solemnia celebramus, brought forth thine only-begotten
 ejus apud te patrociniis ad- Son ; mercifully grant that, in like
 juvemur. Per eundem Dom- manner as we celebrate her solemn-
 inum, &c. Amen. nity, so we may be aided by her
 patronage. Through our Lord,
 &c. Amen.

In II. Vesp. Com. of St. Pantaleon, Martyr. Ant. Iste sanctus.
Ÿ. Gloria, p. 342. Collect, Præsta—ut intercedente, p. 343.

St. Nazarius and his Companions, Martyrs.**XXVIII. JULY.—Semi-double.***All from the Common of many Martyrs, p. 345, except Collect.*

Sanctorum tuorum nos, May the blessed confession of
 Domine, Nazarii, Celsi, Vic- thy saints Nazarius, Celsus, Victor,
 toris, ac Innocentii confessio and Innocentius, be our defence,
 beata communiat, et fragili- and graciously obtain for us sup-
 tati nostræ subsidium dig- port in our weakness. Through
 nanter exoret. Per Domi- our Lord, &c. Amen.
 num, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Gaudent. Ÿ. Exultabunt, p. 348.

St. Martha, Virgin.**XXIX. JULY.—Semi-double.***All from the Common of Virgins, p. 356. Collect, Exaudi, p. 359.**I. Vesp. Com. of SS. Felix and his Companions, Martyrs.**Ant. Istorum. Ÿ. Lætamini, p. 347.**Collect.*

Præsta, quæsumus Do- Grant, we beseech thee, O Lord,
 mine, ut, sicut populus that, as the people of Christ re-
 Christianus martyrum tuo- joice in the present passing so-
 rum Felicis, Simplicii, Faus- lemnity of thy martyrs Felix, Sim-
 tini, et Beatricis temporali plex, Faustinus, and Beatrix, so
 solemnitate congaudet, ita they may enjoy it eternally, and
 perfruatur æterna ; et quod may obtain in effect what they

votis celebrat, comprehendat now celebrate in desire. Through
effectu. Per Dominum, &c. our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of SS. Abdon and Sennen, Martyrs.

Ant. Istorum. V. Lætamini, p. 347.

Collect.

Deus, qui sanctis tuis Abdon et Sennen ad hanc gloriam veniendi copiosum munus gratiæ contulisti: da famulis tuis suorum veniam peccatorum; ut sanctorum tuorum intercedentibus meritis, ab omnibus mereamur adversitatibus liberari. Per Dominum, &c.

O God, who didst endow thy holy martyrs Abdon and Sennen with those abundant gifts of thy grace, whereby they attained to their present glory; grant unto thy servants the pardon of their sins, that, by the merits of thy saints pleading for us, we may deserve to be delivered from all adversities. Through our Lord, &c.

St. Ignatius, Confessor.

XXXI. JULY.—Double.

All from the Common of a Confessor, p. 354, except

Collect.

Deus, qui ad majorem tui nominis gloriam propagandam, novo per beatum Ignatium subsidio militantem Ecclesiam roborasti: concede, ut ejus auxilio et imitatione certantes in terris, coronari cum ipso mereamur in cœlis. Qui vivis et regnas, &c. Amen.

O God, who, to extend the greater glory of thy name, hast, through blessed Ignatius, strengthened thy Church militant with the addition of a new army; grant that, following his example, and assisted by his help, we may so fight the fight of faith on earth, that we may merit to be crowned with him in heaven. Who livest and reignest, &c. Amen.

II. Vesp. of following. Com. of preceding.

Feasts of August.

St. Peter's Chains.

I. AUGUST.—Greater Double.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VIII.) Herodes rex apposuit * ut apprehenderet et Petrum; quem cum apprehendisset, misit in carcerem, volens post Pascha producere eum populo.

Ant. Herod the king proceeded to take Peter also, whom, when he had taken, he cast him into prison, intending after the Pasch to bring him forth before the people.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (III.) *Petrus quidem* * *Ant.* Peter was kept in prison, servabatur in carcere, oratio autem fiebat sine intermissione ab Ecclesia ad Deum pro eo. but prayer was made by the Church without ceasing unto God for him.

I. Vesp. Ps. *Confitebor*, p. 3. (M. 10.)

II. Vesp. Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VIII.) *Dixit angelus* *Ant.* The angel said unto Peter, ad Petrum : * *Circumda tibi* Cast thy garment about thee, and *vestimentum tuum, et sequere me.* follow me.

I. Vesp. Ps. *Beatus vir*, p. 4. (M. 26.)

II. Vesp. Ps. *Credidi*, p. 12. (M. 28.)

Ant. (VII.) *Misit Dominus* * *Ant.* The Lord hath sent his angelum suum, et liberavit me de manu Herodis. Al- of the hand of Herod. Alleluia. leluia.

I. Vesp. Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 12.)

II. Vesp. Ps. *In convertendo*, p. 22. (M. 18.)

Ant. (VII.) *Tu es Petrus,* * *Ant.* Thou art Peter, and upon et super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam. this rock I will build my Church.

I. Vesp. Ps. *Laudate Dominum*, p. 13. (M. 14.)

II. Vesp. *Domine probasti*, p. 39. (M. 18.)

LITTLE CHAPTER. (*Acts* xii.)

Misit Herodes rex manus, Herod the king stretched forth
ut affligeret quosdam de Ec- his hands to afflict certain of the
clésia. Occidit autem Jacobum Church, and he killed James, the
fratrem Joannis gladio. brother of John, with the sword.
Videns autem quia placéret And seeing that it pleased the
Judæis, appósuit ut apprehé- Jews, he proceeded to take Peter
nderet et Petrum. also.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

<i>Miris modis repente liber, ferrea,</i>	The Lord commands; and, lo, his
<i>Christo jubente, vincla Petrus</i>	iron chains, [obey:
<i>exiit:</i>	Falling from Peter, the command
<i>Ovillis ille Pastor, et Rector gre-</i>	Peter, blest shepherd! who, to ver-
<i>gis,</i>	dant plains, [day to day,
<i>Vitæ recludit pascua et fontes</i>	And life's immortal springs, from
<i>sacros, [lupos.</i>	Leads on his gentle charge, driving all
<i>Ovesque servat creditas, arcet</i>	wolves away.
<i>Patri perenne sit per ævum gloria,</i>	Praise to the Father, through all
<i>Tibique laudes concinamus in-</i>	ages be;
<i>clytas,</i>	The same to thee, O coeternal Son,
<i>Æterne nate, sit superne Spiri-</i>	And Holy Ghost, One glorious Tri-
<i>tus</i>	nity,

Honor tibi, decusque, sancta ju- giter	To whom all majesty and might belong;
Laudetur omne Trinitas per sæ- culum. Amen.	So sing we now, and such be our eter- nal song. Amen.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ÿ. Tu es Petrus.	Ÿ. Thou art Peter.
R. Et super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam.	R. And upon this rock I will build my Church.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Tu es pastor ovium, p. 200.

Collect.

Deus, qui beatum Petrum Apostolum, a vinculis abso- lutum, illæsum abire fecisti: nostrorum, quæsumus, ab- solve vincula peccatorum, et omnia mala a nobis propitia- tus exclude. Per Dominum.	O God, who didst loose the blessed Apostle Peter from his bonds, and cause him to depart un- harmed; loose, we beseech thee, the bonds of our sins, and in thy favour preserve us from all evil. Through our Lord, &c. Amen.
--	--

Commemoration of St. Paul. *Ant.* Sancte Paule. Ÿ. Tu es vas.
Collect, Deus, qui multitudinem, p. 200. *Then of SS. Macha-
bees, Martyrs.* *Ant.* Istorum. Ÿ. Lætamini, p. 347.

Collect.

Fraterna nos, Domine, martyrum tuorum corona lætificet: quæ et fidei nos- træ præbeat incrementa vir- tutum, et multiplici nos suf- fragio consoletur. Per Do- minum, &c. Amen.	Let the fraternal crown of thy martyrs, O Lord, gladden our hearts; and, adding to our faith an increase of virtues, may it com- fort us with multiplied interces- sion. Through our Lord, &c. Amen.
---	--

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

<i>Ant.</i> (VII.) Solve, jubente Deo, * terrarum Petre ca- tenas, qui facis ut pateant cælestia regna beatia.	<i>Ant.</i> O Peter, loosen at the com- mand of God these chains of earth, thou who openest to the blessed the kingdom of heaven.
---	--

Collect as above, in I. Vespers.

Commemoration of St. Paul. *Ant.* Sancte Paule. Ÿ. Tu es vas.
Collect, Deus qui, p. 200. *Then of following.* *Ant.* Sacerdos.
Ÿ. Amavit, p. 352. *And of St. Stephen, Pope and Martyr.* *Ant.*
Iste sanctus. Ÿ. Gloria, p. 342. *Collect,* Deus, qui nos, p. 343.

St. Alphonsus Maria Liguori, Bishop and Confessor.

II. AUGUST.—*Double.*

*All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except
Collect.*

Deus, qui per beatum Al-	O God, who didst inflame bless-
--------------------------	---------------------------------

phonsum Mariam, confessor-
rem tuum atque pontificem,
animarum zelo succensum,
Ecclesiam tuam nova prole
fœcundasti: quæsumus, ut
ejus salutaribus monitis e-
docti, et exemplis roborati,
ad te pervenire feliciter va-
leamus. Per Dominum, &c.
Amen.

ed Alphonsus Maria, thy confessor
and bishop, with a burning zeal for
the salvation of souls, and through
him didst bless thy Church with
a new family; grant, we beseech
thee, that, being instructed by his
wholesome precepts, and strength-
ened by his example, we may be
able happily to attain to thee.
Through our Lord, &c.

II. Vesp. Com. of following, as below.

The Finding of St. Stephen.

III. AUGUST.—*Semi-double.*

If transferred, First and Second Vespers, Antiphons and Psalms as on the Octave day of the Feast, January 2, p. 93. I. Vesp. last Ps. Laudate Dominum. Little Chapter, Stephanus, p. 87. Hymn, Deus tuorum, p. 341. I. Vesp. V. Gloria. At the Magnificat, Ant. Stephanus. Collect, Da nobis, p. 86.

St. Dominick, Confessor.

IV. AUGUST.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Deus, qui Ecclesiam tuam
beati Dominici confessoris
tui illuminare dignatus es
meritis et doctrinis: concede,
ut ejus intercessione tempo-
ralibus non destituatur aux-
iliis, et spiritualibus semper
proficiat incrementis. Per
Dominum, &c. Amen.

O God, who hast vouchsafed to
enlighten thy Church with the me-
rits and teaching of blessed Do-
minic thy confessor; grant that,
his intercession it may not be left
destitute of temporal succours,
and may continually advance in
spiritual growth. Through our
Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Sepelierunt. V. Stephanus, p. 87. Collect, Da nobis, p. 86.

The Blessed Virgin Mary ad Nives.

V. AUGUST.—*Greater Double.*

All as on Feasts of the Blessed Virgin Mary, p. 367. Collect, Concede nos famulos tuos, p. 56.

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Hic vir. V. Justum, p. 355.

The Transfiguration of our Lord Jesus Christ.

VI. AUGUST.—*Greater Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (i.) Assumpsit Jesus* Petrum et Jacobum, et Joannem fratrem ejus, et duxit eos in montem excelsum seorsum, et transfiguratus est ante eos.

Ant. Jesus took Peter and James and John his brother, and led them up unto a high mountain apart, and was transfigured before them.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (m. 9.)

Ant. (v.) Resplenduit facies ejus sicut sol,* vestimenta autem ejus facta sunt alba sicut nix. Alleluia.

Ant. His face did shine as the sun, and his raiment became white as snow. Alleluia.

Ps. Confitebor, p. 3. (m. 25.)

Ant. (iii.) Et ecce apparuerunt eis* Moyses et Elias, loquentes cum Jesu.

Ant. And behold there appeared unto them Moses and Elias speaking with Jesus.

Ps. Beatus vir, p. 4. (m. 11.)

Ant. (iv.) Respondens autem Petrus,* dixit ad Jesum: Domine, bonum est nos hic esse.

Ant. And Peter answering said to Jesus, Lord, it is good for us to be here.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (m. 43.)

Ant. (viii.) Adhuc eo loquente, ecce nubes lucida obumbravit eos.

Ant. As he was yet speaking, behold a bright cloud overshadowed them.

Ps. Laudate Dominum, p. 13. (m. 28.)

LITTLE CHAPTER. (1 *Philippians* iii.)

Salvátorem expectámus Dóminum nostrum Jesum Christum, qui reformábit corpus humilitátis nostræ, configurátum córpori claritátis suæ.

We look for the Saviour, our Lord Jesus Christ, who wilt reform the body of our lowness, made like to the body of his glory.

R̃. Deo grátias.

R̃. Thanks be to God.

HYMN.

Quicumque Christum quæritis,
Oculos in altum tollite:
Illic licebit visere
Signum perennis gloriæ.

All ye who seek, in hope and love,
For your dear Lord, look up above!
Where, trac'd upon the azure sky,
Faith may a glorious form descry.

Illustre quiddam cernimus,
Quod nesciat finem pati,
Sublime, celsum, interminum,
Antiquius cœlo et chao.

Lo! on the trembling verge of light
A something all divinely bright!
Immortal, infinite, sublime!
Older than chaos, space, or time.

Hic ille Rex est Gentium,
Populique Rex judaici,
Promissus Abrahæ patri
Ejusque in ævum semini.

Hail, thou, the Gentiles' mighty Lord!
All hail, O Israel's king ador'd!
To Abraham sworn in ages past,
And to his seed while earth shall last.

Hunc et prophetis testibus,
Iisdemque signatoribus,
Testator, et Pater jubet
Audire nos, et credere.

To thee the prophets witness bear;
Of thee the Father doth declare,
That all who would his glory see,
Must hear and must believe in thee,

Jesu, tibi sit gloria,
Qui te revelas parvulis,
Cum Patre, et almo Spiritu,
In sempiterna sæcula. Amen,

To Jesus, from the proud conceal'd,
But evermore to babes reveal'd,
All glory with the Father be,
And Holy Ghost, eternally.

Ÿ. Gloriosus apparuisti in
spectu Domini.

Ÿ. Full of glory didst thou ap-
pear in the sight of the Lord.

R. Propterea decorem in-
duit te Dominus.

R. Therefore hath God clothed
thee with beauty as with a raiment.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Christus Jesus *
splendor Patris, et figura
substantiæ ejus, portans om-
nia verbo virtutis suæ, pur-
gationem peccatorum faci-
ens, in monte excelso glo-
riosus apparere hodie dig-
natus est.

Ant. Christ Jesus, the bright-
ness of the Father, the figure of
his substance, bearing all things
by the word of his power, making
a purgation of sins, this day vouch-
safed to shew himself in glory on a
high mountain.

Collect.

Deus, qui fidei sacramen-
ta in Unigeniti tui gloriosa
transfiguratione, Patrum
testimonio roborasti, et a-
doptionem filiorum perfec-
tam, voce delapsa in nube
lucida, mirabiliter præsig-
nasti: concede propitius, ut
ipsius Regis gloriæ nos co-
hæredes efficias, et ejusdem
gloriæ tribuas esse consortes.
Per eundem Dominum, &c.
Amen.

O God, who in the glorious
transfiguration of thy only-begot-
ten Son hast confirmed the mys-
teries of the faith by the testimony
of the fathers, and who in the
voice that came from the bright
cloud didst in a wonderful manner
foreshew the adoption of sons;
mercifully vouchsafe to make us
co-heirs with the king of glory,
and bring us to the enjoyment of
the same. Through the same our
Lord. Amen.

Com. of preceding. Ant. Beatam. Ÿ. Dignare, p. 368. *Then
of SS. Xystus and his Companions, Martyrs. Ant.* Istorum.
Ÿ. Lætamini, p. 347. *Collect,* Deus, qui nos, p. 349.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (III.) Et audientes di-

Ant. And the disciples when

scipuli * ceciderunt in faciem they heard it, fell on their faces,
 suam, et timuerunt valde: and were much afraid; and Jesus
 et accessit Jesus, et tetigit came to them, and touched them,
 eos, dixitque eis: Surgite, et and said unto them, Arise, and
 nolite timere. Alleluia. fear not. Alleluia.

Collect as above.

Com. of following. Ant. Quærite, as below. ẏ. Amavit, p. 354.
Then of St. Donatus, Bishop and Martyr. Ant. Iste sanctus.
ẏ. Gloria, p. 342.

Collect.

Deus, tuorum gloria sacer- O God, who art the glory of
 dotum, præsta, quæsumus, thy priests, mercifully grant that
 ut sancti martyris tui et we may experience the succour of
 episcopi Donati, cujus festa thy holy martyr and bishop Dona-
 gerimus, sentiamus auxilium. tus, whose festival we celebrate.
 Per Dominum, &c. Amen. Through our Lord, &c. Amen.

St. Cajetan, Confessor.

VII. AUGUST.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354, except

FIRST AND SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Quærite primum Ant. Seek ye first the kingdom*
regnum Dei, et justitiæ ejus, of God and his justice, and all
et hæc omnia adjicientur vo- these things shall be added unto
bis. you.

Collect.

Deus, qui beato Cajetano O God, who gavest blessed
 confessori tuo apostolicam Cajetan thy confessor grace to
 vivendi formam imitari tri- follow an apostolic pattern of life;
 buisti: da nobis, ejus inter- grant, we beseech thee, that by
 cessione et exemplo, in te his intercession and example we
 semper confidere, et sola cœ- may always trust in thee, and de-
 lestia desiderare. Per Do- sire only heavenly things. Through
 minum, &c. Amen. our Lord, &c. Amen.

Com. of following. Ant. Istorum. ẏ. Lætamini, p. 347.

SS. Cyriacus and his Companions, Martyrs.

VIII. AUGUST.—*Semi-double.*

All from the Common of many Martyrs, p. 345, except

Collect.

Deus, qui nos annua sanc- O God, who dost gladden us
 torum martyrum tuorum with the yearly solemnity of thy

Cyriaci, Largi, et Smaragdi holy martyrs Cyriacus, Largus, and Smaragdus, mercifully grant propitius, ut, quorum natalitia colimus, virtutem quoque passionis imitemur. Per Dominum, &c. Amen. that, as we commemorate their birth-day to immortality, so we may also imitate their fortitude in suffering. Through our Lord, &c.

II. Vesp. Com. of St Romanus, Martyr. Iste sanctus. *Ÿ. Gloria,* p. 342. *Collect, Præsta—ut intercedente,* p. 343.

St. Laurence, Martyr.

X. AUGUST.—Double of the second Class, with an Octave.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VII.) Laurentius* ingressus est martyr, et confessus est nomen Domini Jesu Christi. *Ant.* Laurentius the martyr went in and confessed the name of the Lord Jesus Christ.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VIII.) Laurentius* bonum opus operatus est, qui per signum crucis cæcos illuminavit. *Ant.* Laurentius wrought a good work, who by the sign of the cross gave sight to the blind.

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 25.)

Ant. (III.) Adhæsit anima mea post te, quia caro mea igne cremata est pro te, Deus meus. *Ant.* My soul cleaveth unto thee, for my flesh hath been burnt for thy sake, O my God.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (VII.) Misit Dominus* angelum suum et liberavit me de medio ignis, et non sum æstuatus. *Ant.* The Lord sent his angel and delivered me from the midst of the flames, and I am not consumed.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VII.) Beatus Laurentius* orabat, dicens, Grattias tibi ago, Domine, quia januas tuas ingredi merui. *Ant.* The blessed Laurentius prayed, saying, I give thee thanks, O Lord, that I have merited to enter thy gates.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 14.)

II. Vesp. Ps. Credidi, p. 12. (M. 13.)

LITTLE CHAPTER. (2 Cor. ix.)

Fratres, qui parce seminatur, parce et metetur: et qui seminatur in benedictionibus, et metetur in benedictionibus. Brethren, he that soweth sparingly shall reap also sparingly, and he that soweth in blessings shall also reap blessings.

Ÿ. Deo grátias.

Ÿ. Thanks be to God.

Hymn, Deus tuorum militum, p. 341.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Gloria et honore coronasti eum, Domine.

R̃. Et constituisti eum super opera manuum tuarum.

Ÿ. Thou hast crowned him with glory and honour.

R̃. And established him over the works of thine hands.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Levita Laurentius bonum opus operatus est, qui per signum crucis cæcos illuminavit, et thesauros Ecclesiæ dedit pauperibus.

Ant. The Levite Laurentius wrought a good work who, by the sign of the cross, restored sight to the blind, and gave the treasures of the Church unto the poor.

Collect.

Da nobis, quæsumus omnipotens Deus, vitiorum nostrorum flammam extinguere, qui beato Laurentio tribuisti tormentorum suorum incendia superare. Per Dom.

Grant us, we beseech thee, almighty God, to extinguish the raging flames of sin, even as thou gavest grace unto blessed Laurentius to overcome his fiery torments. Through our Lord. Amen.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Levita Laurentius bonum opus operatus est.

R̃. Qui per signum crucis cæcos illuminavit.

Ÿ. The Levite Laurentius wrought a good work.

R̃. Who, by the sign of the cross, gave sight to the blind.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Beatus Laurentius, dum in craticula superpositus ureretur, ad impiissimum tyrannum dixit: Assatum est jam, versa, et manduca: nam facultates Ecclesiæ, quas requiris, in cœlestes thesauros manus pauperum deportaverunt.

Ant. Blessed Laurentius, as he lay stretched and burning on the gridiron, said to the impious tyrant, The meat is done, make haste hither and eat. As for the treasures of the Church which you seek for, the hands of the poor have carried them to a heavenly treasury.

Collect as above.

Com. of SS. Tiburtius and Susanna, Martyrs. *Ant.* Istorum.

Ÿ. Lætamini, p. 347.

Collect.

Sanctorum Martyrum tuorum Tiburtii et Susannæ, nos, Domine, foveant continuata præsidia: quia non desinis propitius intueri, quos talibus auxiliis concesseris adjuvari. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, O Lord, that we may be supported by the continual patronage of thy holy martyrs Tiburtius and Susanna, for thou never ceaseest mercifully to regard those whom thou vouchsafest to be assisted by such helps. Through our Lord, &c. Amen.

St. Clare, Virgin.

XII. AUGUST.—*Double.*

All from the Common of Virgins, p. 356. Collect, Exaudi, p. 359. Com. of the Octave, and in II. Vesp. of SS. Hippolytus and Cassianus, Martyrs. Ant. Istorum. V. Lætamini, p. 347.

Collect.

Da, quæsumus omnipotens Deus, ut beatorum martyrum tuorum Hippolyti et Cassiani veneranda solemnitas et devotionem nobis augeat et salutem. Per Dom. Grant, Lord, we beseech thee, that the venerable solemnity of thy blessed martyrs Hippolytus and Cassianus may be to the furtherance both of our devotion and salvation. Through our Lord.

St. Eusebius, Confessor.

XIV. AUGUST.—*Simple.*

Ant. Similabo. V. Amavit, p. 355.

Collect.

Deus, qui nos beati Eusebii confessoris tui annua solemnitate lætificas: concede propitius, ut cujus natalitia colimus, per ejus ad te exempla gradiamur. Per Dominum, &c. Amen. O God, who dost gladden us with the yearly solemnity of blessed Eusebius, thy confessor; mercifully grant that, as we this day celebrate his birth-day to immortality, so, by following his example, we may draw nigh unto thee. Through our Lord. Amen.

Assumption of the Blessed Virgin Mary.

XV. AUGUST.—*Double of the first Class, with an Octave.*

Ant. (VIII.) Assumpta est Maria in cœlum, gaudent Angeli, laudantes benedicunt Dominum. Ant. Mary is taken up into heaven, the angels rejoice, and bless God with songs of praise.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (VIII.) Maria virgo assumpta est ad æthereum thalamum, in quo Rex regum stellato sedet solio. Ant. The virgin Mary is taken up into the bridal chamber of heaven, where the King of kings sitteth on his starry throne.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (VI.) In odorem unguentorum tuorum currimus: adolescentulæ dilexerunt te nimis. Ant. We run after the odour of thine ointments. The young maidens have loved thee exceedingly.

Ps. Lætatus sum, p. 20. (M. 47.)

Ant. (VII.) *Benedicta filia tu a Domino: quia per te fructum vitæ communicavimus.*

Ant. O daughter, blessed art thou of the Lord, for through thee we have partaken of the fruit of life.

Ps. Nisi Dominus, p. 25. (M. 16.)

Ant. (I.) *Pulchra es et decora, filia Jerusalem, terribilis ut castrorum acies ordinata.*

Ant. Fair and beautiful art thou, O daughter of Jerusalem, terrible as an army in battle array.

Ps. Lauda Jerusalem, p. 53. (M. 17.)

LITTLE CHAPTER. (*Eccl. xxiv.*)

In omnibus réquiem quæsi, et in hæreditate Dómini morabor. Tunc præcepit, et dixit mihi Créator ómnium: et qui creávit me, requiévít in tabernáculo meo.

In all things I sought rest, and I shall abide in the inheritance of the Lord. Then the Creator of all things commanded, and spake unto me, and he that made me rested in my tabernacle.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

Hymn, Ave maris stella, p. 367.

Ÿ. Exaltata est sancta Dei genitrix.

Ÿ. The Holy Mother of God is lifted up on high.

R. Super choros angelorum ad cœlestia regna.

R. Above the choirs of angels into the kingdom of heaven.

FIRST VESPERS.

Ant. (I.) *Virgo prudentissima, quo progredieris, quasi aurora valde rutilans? Filia Sion, tota formosa et suavis es, pulchra ut luna, electa ut sol.*

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. O Virgin most prudent, whither goest thou, bright as the morn? all beautiful and sweet art thou, O daughter of Sion, fair as the moon, elect as the sun.

Famulorum tuorum, quæsumus Domine, delictis ignosce; ut, qui tibi placere de actibus nostris non valemus, Genitricis Filii tui Domini nostri intercessione salvemur. Qui tecum, &c.

Collect.

Pardon, Lord, we beseech thee, the transgressions of thy servants, that we, who by our own deeds are unable to please thee, may be saved by the intercession of the Mother of thy Son our Lord. Who liveth, &c. Amen.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) *Hodie Maria virgo cœlos ascendit: gaudete, quia cum Christo regnat in æternum.*

Ant. This day the Virgin Mary ascended into heaven: rejoice for that she reigns with Christ for evermore.

Collect as in First Vespers.

Com. of St. Hyacinth. *Ant.* Similabo. *Ÿ.* Amavit.

Collect, Deus, qui nos, p. 355.

St. Joachim, Confessor, and Father of the Blessed Virgin Mary.

SUNDAY WITHIN THE OCTAVE OF THE ASSUMPTION.—*Greater Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354, except the following. In the Hymn the third verse is changed.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Potens in terra erit semen ejus.

R̃. Generatio rectorum benedicetur.

Ÿ. His seed shall be mighty upon earth.

R̃. The generation of the righteous shall be blessed.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Laudemus virum gloriosum in generatione sua, quia benedictionem omnium gentium dedit illi Dominus: et testamentum suum confirmavit super caput ejus.

Ant. Let us praise a man who was glorious in his generation, for God hath given him to be a blessing to all people; and hath established his covenant over him.

Collect.

Deus, qui præ omnibus Sanctis tuis beatum Joachim Genitricis Filii tui patrem esse voluisti: concede, quæsumus, ut cujus festa veneramus, ejus quoque perpetuo patrocinia sentiamus. Per eundem Dominum, &c. Amen.

O God, who wast pleased to choose blessed Joachim, before all thy Saints, to be the father of thy Son's Mother; grant, we beseech thee, that as we venerate his solemn festival, so we may also experience his perpetual patronage. Through the same our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. *Ant.* Hic vir. Ÿ. Justum, p. 355.

Collect as above.

St. Hyacinth, Confessor.

XVI. AUGUST.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed. Collect, Deus, qui nos, p. 355.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir. Ÿ. Justum, p. 355. *And of Octave of Assumption, p. 282.*

The Octave Day of St. Laurence.

XVII. AUGUST.—*Double.*

All as on the day of the Feast, p. 279, except

Collect.

Excita, Domine, in Eccle-

Raise up, we beseech thee, O

sia tua spiritum, cui beatus Laurentius Levita servivit: ut eodem nos repleti, studeamus amare quod amavit, et opere exercere quod docuit. Per Dominum—in unitate ejusdem, &c. Amen.

Lord, in thy Church, the spirit to which blessed Laurence thy Levite was obedient, that we, being filled with the same, may seek to love what he loved, and to practise what he taught. Through our Lord—in the unity of the same Spirit, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Iste sanctus. V. Gloria, p. 342.

St. Agapitus, Martyr.

XVIII. AUGUST.—Simple.

Collect.

Lætetur Ecclesia tua, Deus, beati Agapiti martyris tui confisa suffragiis: atque ejus precibus gloriosis et devota permaneat, et secunda consistat. Per Dominum, &c. Amen.

Let thy Church, O God, rejoice and be glad, putting her trust in the intercession of blessed Agapitus thy martyr; and vouchsafe that, by virtue of his glorious prayers, it may remain devoted to thee, and abide in perfect safety. Through our Lord, &c. Amen.

St. Bernard, Abbot and Doctor.

XX. AUGUST.—Double.

All from the Common of a Confessor, p. 354. At the Magnificat, Ant. O Doctor—beate Bernarde. Collect, Deus, qui populo, p. 353.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

St. Jane Frances of Chantal, Widow.

XXI. AUGUST.—Double.

All from the Common of Holy Women, p. 360, except Collect.

Omnipotens et misericors Deus, qui beatam Joannam Franciscam tuo amore succensam, admirabili spiritus fortitudine per omnes vitæ semitas in via perfectionis donasti, quique per illam illustrare Ecclesiam tuam nova prole voluisti: ejus meritis et precibus concede, ut, qui infirmitatis nostræ consilii de

Almighty and merciful God, who, inflaming blessed Jane Frances with thy love, didst endow her with a marvellous fortitude of spirit to pursue the way of perfection in all the duties of life, and wast pleased through her to enrich thy Church with a new family; grant, through her merits and intercession, that we, knowing our own weakness, and trusting in

tua virtute confidimus, cœthy strength, may, by the gift of
lestis gratiæ auxilio, cuncta thy heavenly grace, overcome all
nobis adversantia vincamus. things that oppose us. Through
Per Dominum, &c. Amen. our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following.

Octave Day of the Assumption of the B. V. Mary.

XXII. AUGUST.—*Double.*

All as on the Day of the Feast, p. 281. I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Manum. V. Diffusa, p. 362. Then of SS. Timotheus and his Companions, Martyrs. Ant. Istorum. V. Lætamini, p. 347.

Collect.

Auxilium tuum nobis, Domine quæsumus, placatus impende; et intercedentibus beatis martyribus tuis Timotheo, Hippolyto, et Symphoriano, dexteram super nos tuæ propitiationis extende. Per Dominum, &c. Amen.

O Lord, we beseech thee, mercifully grant unto us thine aid, and through the intercession of thy blessed martyrs Timotheus, Hippolytus, and Symphorianus, stretch forth over us the right hand of thy propitiation. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo. V. Amavit, p. 355.

St. Philip Benizi, Confessor.

XXIII. AUGUST.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354, except

Collect.

Deus, qui per beatum Philippum confessorem tuum exemplum nobis humilitatis exemplum tribuisti: da famulis tuis prospera mundi ex ejus imitatione despicere, et cœlestia semper inquirere. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who in blessed Philip thy confessor hast given us an excellent example of humility; grant unto thy servants to despise the goods of this world, and ever to seek after heavenly things. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir. V. Justum, p. 355.

St. Bartholomew, Apostle.

XXIV. AUGUST.—*Double of the second Class.*

All from the Common of Apostles, p. 335.

Collect.

Omnipotens sempiterne Deus, qui hujus diei venerate Almighty and everlasting God, who hast given us a holy and solemn

randam sanctamque lætiti-
am, in beati apostoli tui Bar-
tholomæi festivitate tribuisti:
da Ecclesiæ tuæ, quæsumus,
et amare quod credidit,
et prædicare quod docuit.
Per Dominum, &c. Amen.

joy in this day's feast of thy blessed
apostle Bartholomew; grant, we
beseech thee, unto thy Church, to
love what he believed, and to
preach what he taught. Through
our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo. V. Amavit,
p. 355.

St. Louis, King and Confessor.

XXV. AUGUST.—*Semi-double.*

*All from the Common of a Confessor, p. 354, except
Collect.*

Deus, qui beatum Ludo-
vicum confessorem tuum de
terreno regno ad cœlestis
regni gloriam transtulisti:
ejus, quæsumus, meritis et
intercessione, Regis regum
Jesu Christi Filii tui facias
nos esse consortes. Qui te-
cum, &c. Amen.

O God, who hast translated
blessed Louis thy confessor from
an earthly kingdom to the glory of
a heavenly; we beseech thee, by his
merits and intercession, to make
us co-heirs with the King of kings,
thy Son Jesus Christ. Who with
thee, &c. Amen.

*II. Vesp. Com. of St. Zephyrinus, Pope and Martyr. Ant. Iste
sanctus. V. Gloria, p. 342.*

Collect.

Præsta, quæsumus omni-
potens Deus, ut beati Ze-
phyrini martyris tui atque
pontificis, cujus gaudemus
meritis, instruamur exemplis.
Per Dominum, &c. Amen.

Grant, we beseech thee, Al-
mighty God, that we may be in-
structed by the example of blessed
Zephyrinus, thy bishop and mar-
tyr, in whose merits we rejoice.
Through our Lord, &c. Amen.

St. Joseph Calas Sanctus, Confessor.

XXVII. AUGUST.—*Double.*

*All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the
third verse is changed.*

Collect.

Deus, qui per sanctum
Josephum confessorem tu-
um ad erudiendam spiritu
intelligentiæ ac pietatis ju-
ventutem, novum Ecclesiæ
tuæ subsidium providere dig-
natus es: præsta, quæsumus,
nos ejus exemplo et inter-

O God, who through holy Jo-
seph thy confessor didst vouch-
safe to provide a new support to
thy Church, for the instruction of
youth in the spirit of piety and
understanding; grant us, we be-
seech thee, assisted by his example
and intercession, so to act and

cessionem ita facere et docere, teach, that we may obtain an everlasting reward. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Hic vir. V. Justum, p. 355. And of St. Hermes, see below.

St. Augustine, Bishop and Doctor.

XXVIII. AUGUST.—Double.

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. At the Magnificat, Ant. O Doctor—beate Augustine, p. 353.

Collect.

Adesto supplicationibus nostris, omnipotens Deus: et quibus fiduciam sperandæ pietatis indulges, intercedente beato Augustino confessore tuo atque pontifice, consuetæ misericordiæ tribue benignus effectum. Per Dominum, &c. Amen.

Com. of St. Hermes, Martyr. Ant. Iste sanctus. V. Gloria, p. 342.

Collect.

Deus, qui beatum Hermetem, martyrem tuum, virtute constantiæ in passione roborasti: ex ejus nobis imitatione tribue, pro amore tuo prospera mundi despiciere, et nulla ejus adversa formidare. Per Dominum, &c. Amen.

II. Vesp. of following.

The Beheading of St. John the Baptist.

XXIX. AUGUST.—Greater Double.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (III.) Herodes enim tenuit, et ligavit Joannem, et posuit in carcerem propter Herodiadem.* *Ant. For Herod had seized John, and bound him, and put him in prison, on account of Herodias.*

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (III.) Domine, mi rex, da mihi in disco caput Joannis Baptistæ.* *Ant. My Lord, O king, give me the head of John the Baptist in a dish.*

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 10.)

Ant. (i.) Puellæ saltanti* *Ant.* Her mother said to the dancing girl, Ask no other thing than the head of John the Baptist.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (i.) Arguebat Hero- *Ant.* John reproved Herod on dem Joannes* propter He- account of Herodias, whom he had rodiadem, quam tulerat fratri taken away from his brother Philip. suo Philippo uxorem.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (iv.) Da mihi in dis- *Ant.* Give me in a dish the head co* caput Joannis Baptistæ: of John the Baptist: and the king et contristatus est rex prop- was sorry because of his oath. ter jusjurandum.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 59.)

II. Vesp. Ps. Credidi, p. 12. (M. 59.)

Little Chapter, Beatus vir. Hymn, Deus tuorum, from the Com- mon, p. 341.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (i.) Misso Herodes *Ant.* Herod, sending an execu- spiculatore, * præcepit am- tioner, commanded the head of putari caput Joannis in car- John the Baptist to be struck off cere; quo audito, discipuli in prison, which, when his dis- ejus venerunt, et tulerunt ciples heard of, they came and corpus ejus, et posuerunt il- carried away his body, and laid it lud in monumento. in a tomb.

Collect.

Sancti Joannis Baptistæ, Grant, we beseech thee, O Lord, præcursoris et martyris tui, that the venerable festival of St. quæsumus Domine, veneran- John the Baptist, thy forerunner da festivitas, salutaris auxilii and martyr, may obtain for us the nobis præstet effectum. Qui fruit of thy saving help. Who vivis, &c. Amen. livest, &c. Amen.

Com. of preceding. Ant. O Doctor, p. 353. *Ÿ.* Justum, p. 352. *And of St. Sabina, Virgin and Martyr. Ant.* Veni sponsa. *Ÿ.* Specie. *Collect, Deus, qui inter*, p. 358.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (viii.) Misit rex in- *Ant.* The unbelieving king sent credulus* ministros detesta- his impious servants, and com- biles, et amputari jussit ca- manded the head of John the Bap- put Joannis Baptistæ. tist to be struck off.

Collect as above. Com. of following. Ant. Veni sponsa. *Ÿ.* Specie, p. 358. *Then of St. Felix and Adauctus, Martyrs. Ant.* Istorum. *Ÿ.* Lætamini, p. 347.

Collect.

Majestatem tuam, Domine, supplices exoramus: ut, sicut nos jugiter Sanctorum tuorum commemoratione lætificas, ita semper supplicatione defendas. Per Dominum, &c. Amen.

We humbly beseech thy divine majesty, O Lord, that as thou dost continually gladden us by the commemoration of thy saints, so thou wouldest defend us by their perpetual supplication. Through our Lord, &c. Amen.

St. Rose of Lima, Virgin.XXX. AUGUST.—*Double.**All from the Common of Virgins, p. 356, except**Collect.*

Bonorum omnium largitor, omnipotens Deus, qui beatam Rosam, cœlestis gratiæ rore præventam, virginitatis et patientiæ decore Indis florescere voluisti; da nobis famulis tuis, ut in odorem suavitatis ejus currentes, Christi bonus odor effici mereamur. Qui tecum vivit, &c. Amen.

Almighty God, the giver of all good gifts, who didst will that blessed Rose, being watered by the heavenly dew of thy prevent grace, should bloom in the Indies, in the beauty of virginity and patience; grant unto us thy servants, that, running after the odour of her sweetness, we may be found worthy to become a sweet savour of Christ. Who with thee, &c.

*II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.**Ant. Veni sponsa. V. Diffusa, p. 358.***St. Aidan, Bishop and Confessor.**XXXI. AUGUST.—*Double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. Collect, Da quæsumus.**II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.**Ant. Amavit. V. Justum, p. 352. And of SS., see below.***Feasts of September.****St. Raymund Nonnatus, Confessor.**I. SEPT.—*Double.**All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed.**Collect.*

Deus, qui in liberandis fidelibus tuis ab impiorum cap-

O God, by whose gift blessed Raymund, thy confessor, wrought

tivitate beatum Raymundum confessorem tuum mirabilem effecisti: ejus nobis intercessionem concede, ut a peccatorum vinculis absoluti, quæ tibi sunt placita, liberis mentibus exequamur. Per Dominum, &c. Amen.

wonders in redeeming thy faithful people from the hands of wicked men; grant to us, we beseech thee, that, being loosed from the bondage of our sins, we may with free minds always do such things as are pleasing unto thee. Through our Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding and of St. Ægidius, Abbot.

Ant. Euge, serve bone, p. 352.

Ÿ. Os justi meditabitur sapientiam.

Ÿ. The mouth of the just shall meditate wisdom.

R. Et lingua ejus loquetur judicium.

R. And his tongue shall speak judgment.

Collect, Intercessio, p. 356.

Lastly of the Twelve Brothers, Martyrs. Ant. Istorum.

Ÿ. Lætamini, p. 347.

Collect.

Fraterna nos, Domine, martyrum tuorum corona lætificet; quæ et fidei nostræ præbeat incrementa virtutum et multiplici nos suffragio consoletur. Per Dominum, &c. Amen.

Let the fraternal crown of thy martyrs, O Lord, gladden our hearts: and, adding to our faith an increase of virtues, may it comfort us with multiplied intercession. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of following.

Ant. Similabo. Ÿ. Amavit p. 355.

St. Stephen, King of Hungary, Confessor.

II. SEPT.—Semi-double.

All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Concede, quæsumus, Ecclesiæ tuæ, omnipotens Deus; ut beatum Stephanum confessorem tuum, quem regnantem in terris propagatorem habuit, propugnatorem habere mereatur gloriosum in cælis. Per Dominum, &c. Amen.

Grant unto thy Church, we beseech thee, almighty God, that, as blessed Stephen thy confessor was her extender while reigning on earth, so she may deserve to have him as her glorious defender in the heavens. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Hic vir. Ÿ. Justum, p. 355.

St. Lawrence Justinian, Bishop and Confessor.V. SEPT.—*Semi-double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the Hymn the third verse is changed. Collect, Da quæsumus.***Nativity of the Blessed Virgin Mary.**VIII. SEPT.—*Double of the second Class, with an Octave.**All as on the Feast of the Conception, p. 192, changing Conception into Nativity.**II. Vesp. Com. of St. Gorgonius, Martyr. Ant. Iste sanctus. V. Gloria, p. 342.**Collect.*

Sanctus tuus, Domine, May thy saint Gorgonius, O
 Gorgonius sua nos inter- Lord, gladden us with his in-
 cessione lætificet, et pia fa- tercession, and fill us with joy in
 ciat solemnitate gaudere. this his holy solemnity. Through
 Per Dominum, &c. Amen. our Lord, &c. Amen.

For Commemoration of the Octave. Ant. Nativitas. V. Nativitas.
Collect, Famulis tuis, p. 193.

Feast of the most Holy Name of the Blessed Virgin Mary.SUNDAY WITHIN THE OCTAVE.—*Greater Double.**All as on the Feasts of the Blessed Virgin Mary, p. 367.**I. Vesp. At the Magnificat, Ant. Sancta Maria—tui sancti nominis commemorationem (the commemoration of thy holy name).**Collect.*

Concede, quæsumus, om- Grant, we beseech thee, almighty
 nipotens Deus, ut fideles God, that thy faithful people who
 tui, qui sub sanctissimæ Vir- rejoice in the name of the most
 ginis Mariæ Nomine et pro- holy Virgin Mary, and enjoy her
 tectione lætantur, ejus pia in- protection, may, by her loving in-
 tercessione a cunctis malis tercession, be delivered from all
 liberentur in terris, et ad evils here on earth, and be found
 gaudia æterna pervenire me- worthy to attain to everlasting
 reantur in cælis. Per Do- joys in heaven. Through our
 minum, &c. Amen. Lord, &c. Amen.

II. Vesp. At the Magnificat, Ant. Beatam me dicent, p. 369.
Collect as above.

St. Nicholas of Tolentinum, Confessor.

X. SEPT.—*Double.**All from the Common of a Confessor, p. 354.**Collect, Adesto, p. 355.*II. *Vesp. Com. of SS. Protus and Hyacinthus, Martyrs.**Ant. Istorum. V̄. Lætamini, p. 347.**Collect.*

Beatorum martyrum tuorum Proti et Hyacinthi nos, Domine, foveat pretiosa confessio, et pia jugiter intercessio tueatur. Per Dominum, &c. Amen.

Vouchsafe, O Lord, that the precious confession of thy blessed martyrs Protus and Hyacinthus may nourish our faith, and that their loving intercession may continually protect us. Through our Lord, &c. Amen.

The Exaltation of the Holy Cross.

XIV. SEPT.—*Greater Double.*

All as on the Feast of the Finding of the Holy Cross (May 3), p. 234, except the Alleluia in the Antiphons, which, however, is retained in the third Antiphon. Little Chapter, Fratres, hoc enim, p. 124. Hymn, Vexilla regis, p. 121, but in place of the line, Hoc passionis tempore, say, In hac triumphi gloria.

IN BOTH VESPERS.

V̄. Hoc signum crucis erit in cælo.

V̄. This sign of the cross shall be in heaven.

R̄. Cum Dominus ad judicandum venerit.

R̄. When the Lord shall come to judgment.

I. Vesp. Ant. at the Magnificat, O crux splendidior, p. 235.

Collect.

Deus, qui nos hodierna die Exaltationis sanctæ Crucis annua solemnitate lætificas: præsta, quæsumus, ut cujus mysterium in terra cognovimus, ejus redemptionis præmia in cælo mereamur. Per eundem, &c.

O God, who dost gladden us this day with the yearly solemnity of the Exaltation of the Holy Cross; grant, we beseech thee, that as we have learnt to know its mystery on earth, so we may merit to taste in Heaven the reward of its redemption. Through, &c.

SECOND VESPERS.

AT THE MAGNIFICAT.

*Ant. O crux benedicta, * quæ sola fuisti digna portare Regem cælorum, et Dominum. Alleluia.*

Ant. O blessed cross, which alone wast found worthy to bear the Lord, the King of heaven. Alleluia.

Collect as above.

Com. of the Octave, and of St. Nicomedes, Martyr. Ant. Iste sanctus. V̄. Gloria, p. 342.

Collect.

Adesto, Domine, populo tuo, ut beati Nicomedis martyris tui merita præclara suscipiens, ad impetrandam misericordiam tuam semper ejus patrociniis adjuvetur. Per Dominum, &c. Amen.

Be present, O Lord, with thy people, that, betaking themselves to the illustrious merits of blessed Nicomedes thy martyr, they may ever be aided by his patronage in obtaining thy mercy. Through our Lord, &c. Amen.

Feast of the Seven Dolours of the Blessed Virgin Mary.THIRD SUNDAY OF SEPT.—*Greater Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (III.) Quo abiit * dilectus tuus, o pulcherrima mulierum? Quo declinavit dilectus tuus, et quæremus eum tecum?

Ant. Whither hath thy beloved gone, O fairest of women? Whither is thy beloved turned aside? We will seek him with thee.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VIII.) Recedite a me, * amare flebo, nolite incumbere, ut consolemini me.

Ant. Depart from me, I will weep bitterly; come not nigh me to comfort me.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (IV.) Non est ei species * neque decor, et vidi eum, et non erat aspectus.

Ant. He hath neither form nor comeliness: we looked upon him, and there was no beauty in him.

Ps. Lætatus sum, p. 20. (M. 47.)

Ant. (III.) A planta pedis * usque ad verticem capitis, non est in eo sanitas.

Ant. From the sole of the foot even to the crown of the head there is no whole part in him.

Ps. Nisi Dominus, p. 25. (M. 16.)

Ant. (VI.) Fulcite me floribus, * stipate me malis, quia amore langueo.

Ant. Stay me up with flowers, compass me about with apples, for I languish with love.

Ps. Lauda Jerusalem, p. 53. (M. 63.)

LITTLE CHAPTER. (*Lament.* ii. 13.)

Cui comparábo te? vel cui assimilábo te, filia Jerúsalem? Cui exæquabo te, et consolábor te, virgo filia Sion? Magna est velut mare contritio tua.

To what shall I compare thee, unto what shall I liken thee, O daughter of Jerusalem? what shall I equal to thee, and with what shall I comfort thee, O virgin daughter of Sion, for great as the sea is thy destruction.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

Oh quot undis lacrymarum,
Quo dolore volvitur,
Luctuosa de cruento
Dum refulsum stipite,
Cernit ulnis incubantem
Virgo mater filium.

Os suave, mite pectus,
Et latus dulcissimum,
Dexteramque vulneratam,
Et sinistram sauciam;
Et rubras cruore plantas,
Ægra tingit lacrymis.

Centiesque, milliesque
Stringit arctis nexibus
Pectus illud et lacertos,
Illa figit vulnera,
Sicque tota colliquescit
In doloris osculis.

Eia, Mater, obsecramus
Per tuas has lacrymas,
Filiique triste funus,
Vulnerumque purpuram,
Hunc tui cordis dolorem
Conde nostris cordibus.

Esto Patri, Filioque,
Et cœvo Flamini,
Esto summæ Trinitati
Sempiterna gloria;
Et perennis laus honorque,
Hoc et omni sæculo. Amen.

Ÿ. Regina martyrum, ora
pro nobis.

R̃. Quæ juxta crucem
Jesu constitisti.

FIRST VESPERS.

Ant. (VIII.) Nolite me considerare, * quod fusca sim, quia decolaravit me sol. Filii matris meæ pugnauerunt contra me.

Deus, in cujus passione,
secundum Simeonis prophe-

HYMN.

What a sea of tears and sorrows
Did the soul of Mary toss
To and fro upon its billows,
While she wept her bitter loss;
In her arms her Jesus holding,
Torn but newly from the cross!

O that mournful Virgin Mother!
See her tears how fast they flow
Down upon his mangled body,
Wounded side, and thorny brow;
While his hands and feet she kisses,—
Picture of immortal woe!

Oft and oft his arms and bosom
Fondly straining to her own;
Oft her pallid lips imprinting
On each wound of her dear Son;
Till at last, in swoons of anguish,
Sense and consciousness are gone.

Gentle Mother, we beseech thee,
By thy tears and trouble sore,
By the death of thy dear offspring,
By the bloody wounds he bore,
Touch our hearts with that true sorrow
Which afflicted thee of yore.

To the Father everlasting,
And the Son, who reigns on high,
With the coeternal Spirit,
Trinity in Unity,
Be salvation, honour, blessing,
Now and through eternity. Amen.

Ÿ. Queen of martyrs, pray for
us.

R̃. Who didst stand by the
cross of Christ.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Think not against me that I am black, that the sun hath discoloured me. My mother's children have fought against me.

Collect.

O God, in whose Passion, according to the prophecy of Si-

tiam, dulcissimam animam meon, a sword of grief pierced gloriosæ Virginis et Matris through the most sweet soul of Mariæ doloris gladius per- thy glorious virgin mother Mary; transivit : concede propitius, mercifully grant that we who celebrate the memory of her dolours ut qui dolores ejus venerando recolimus, passionis may obtain the happy effect of thy tuæ effectum felicem consequamur. Qui vivis, &c. Amen.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VII.) Oppressit me *Ant.* My grief hath over-
dolor, * et facies mea intum- whelmed me, my face is swollen
muit a fletu, et palpebræ with weeping, and mine eyelids
meæ caligaverunt. are sunk with heaviness.

Collect as above.

Octave Day of the Nativity of the Blessed Virgin Mary.

XV. SEPT.—Double.

All as on the day of the Feast, p. 291.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Istorum. *Ÿ.* Lætamini, p. 347.
And of St. Euphemia, as below.

SS. Cornelius and Cyprian, Martyrs.

XVI. SEPT.—Semi-double.

All from the Common of many Martyrs, p. 345. Collect, Beatorum martyrum, p. 349.

COMMEMORATION OF SS. EUPHEMIA AND HER COMPANIONS, MARTYRS.

Ant. Gaudent. *Ÿ.* Exultabunt, p. 348. *But if the Feast of SS. Cornelius, &c. is transferred, Ant.* Istorum. *Ÿ.* Lætamini, p. 347.

Collect.

Præsta, Domine, precibus Grant, Lord, to our prayers a
nostris cum exultatione pro- joyful success, that, as we celebrate
ventum : ut sanctorum mar- with yearly devotions the day on
tyrum Euphemie, Lucie, et which thy holy martyrs Euphemia,
Geminiani, quorum diem Lucy, and Geminian suffered for
passionis annua devotione the faith, so we may likewise imi-
recolimus, etiam fidei con- tate their constancy. Through our
stantiam subsequamur. Per Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Gaudent.
Ÿ. Exultabunt, p. 348.

*The Stigmata of St. Francis.*XVII. SEPT.—*Double.**All from the Common of a Confessor, p. 354, except the following:**In the Hymn, instead of Beatas scandere sedes, say Beata vulnera Christi.*

IN BOTH VESPERS.

Ÿ. Signasti, Domine, servum tuum Franciscum.

Ÿ. Thou didst sign thy servant Francis, O Lord.

R̃. Signis redemptionis nostræ.

R̃. With the signs of our redemption.

Collect.

Domine Jesu Christe, qui frigescente mundo, ad inflammandum corda nostra tui amoris igne, in carne beatissimi Francisci passionis tuæ sacra Stigmata renovasti: concede propitius, ut ejus meritis et precibus crucem jugiter feramus, et dignos fructus pœnitentiæ faciamus. Qui vivis, &c.

O Lord Jesu Christ, who, while the world was growing cold, desiring to inflame our hearts with the fire of thy love, didst renew the sacred stigmata of thy passion in the body of blessed Francis; mercifully grant that, by the help of his merits and prayers, we may bear our cross continually, and bring forth meet fruits of penance. Who livest, &c. Amen.

*II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.**Ant. Hic vir, p. 355. Ÿ. Signasti, as above.**St. Joseph of Cupertino, Confessor.*SEPT. XVIII.—*Double.**All from the Common of a Confessor, p. 354, except the following:*

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (iv.) Mortuus sum, et vita mia est abscondita cum Christo in Deo.

Ant. I am dead, and my life is hid with Christ in God.

Collect.

Deus, qui ad unigenitum Filium tuum, exaltatum a terra, omnia trahere disposuisti: perface propitius, ut meritis et exemplo seraphici confessoris tui Josephi supra terrenas omnes cupiditates elevati, ad eum perve-

O God, who didst ordain that thine only-begotten Son, being lifted up upon the cross, should draw all things unto him; mercifully bring it to pass that we, being raised above all earthly desires through the merits and example of thy seraphic confessor

nire mereamur. Qui tecum Joseph, may be found worthy
vivit, &c. Amen. to come into the presence of the
same thy Son. Who liveth and
reigneth, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

*Ant. (vi.) Existimo omnia Ant. I count all things to be
detrimentum esse propter but loss for the excellent know-
eminentem scientiam Jesu ledge of my Lord Jesus Christ.
Christi Domini mei.*

Ÿ. Justum, p. 355. Collect as above.

SS. Januarius, Bishop, and his Companions, Martyrs.

XIX. SEPT.—Double.

All from the Common of many Martyrs, p. 345.

Collect, Deus, qui nos annua, p. 349.

II. Vesp. from Lit. Chap. of the following. Com. of preceding.

Ant. Gaudent. Ÿ. Exultabunt, p. 348.

SS. Eustachius and his Companions, Martyrs.

XX. SEPT.—Double.

All from the Common of many Martyrs, p. 345.

Collect, Deus, qui nos concedis, p. 349.

II. Vesp. of the following. Com. of preceding. Ant. Gaudent.

Ÿ. Exultabunt, p. 348.

St. Matthew, Apostle and Evangelist.

XXI. SEPT.—Double of the second Class.

All from the Common of Apostles, p. 335.

Collect.

Beati Apostoli et Evan- Grant, Lord, that we may be
gelistæ Matthæi, Domine, assisted by the prayers of thy
precibus adjuvemur; ut quod blessed apostle and evangelist
possibilitas nostra non ob- Matthew, and that what of our
tinet, ejus nobis intercessione own strength we cannot obtain
donetur. Per Dominum, &c. may be granted to us by his inter-
Amen. cession. Through our Lord.

*II. Vesp Com. of following. Ant. Sacerdos. Ÿ. Amavit,
p. 352. Then of SS. Mauritius, &c. as below.*

St. Thomas of Villanova, Bishop and Confessor.

XXII. SEPT.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the Hymn the third verse is changed.

FIRST AND SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Dispersit, dedit pauperibus: justitia ejus manet in sæculum sæculi.

Ant. He scattered abroad, he gave to the poor, his justice remaineth for ever and ever.

Collect.

Deus, qui beatum Thomam pontificem insignis in pauperes misericordiæ virtute decorasti: quæsumus, ut ejus intercessione in omnes, qui te deprecantur, divitias misericordiæ tuæ benignus effundas. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst adorn blessed Thomas thy bishop with the virtue of a marvellous compassion for the poor; we beseech thee, through his intercession, mercifully to pour out the riches of thy clemency on all who make their prayer unto thee. Through our Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of SS. Mauritius and his Companions, Martyrs.

Ant. Istorum. *Ÿ.* Lætamini, p. 347.

Collect.

Annue, quæsumus omnipotens Deus, ut sanctorum martyrum tuorum Mauritii et sociorum ejus, nos lætificet festiva solemnitas; ut, quorum suffragiis nitimur, eorum natalitiis gloriemur. Per Dominum, &c. Amen.

Grant us, we beseech thee, almighty God, to rejoice in the festive solemnity of thy holy martyrs Mauritius and his companions, that as we rely on their suffrages, so we may glory in their days of birth to eternal life. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Iste. *Ÿ.* Gloria, p. 342. *Collect,* Deus, qui nos, p. 343. *And of St. Thecla, as below.*

St. Linus, Pope and Martyr.

XXIII. SEPT.—*Semi-double.*

If transferred, all from the Common of one Martyr, p. 340.

Collect, Deus, qui nos, p. 343.

COMMEMORATION OF ST. THECLA, VIRGIN AND MARTYR.

Ant. Veni sponsa. *Ÿ.* Specie, p. 358.

Collect.

Da, quæsumus omnipotens Deus, ut, qui beatæ Theclæ virginis et martyris tuæ natalitia colimus, et annua solemnitate lætemur, et tan-

Grant, we beseech thee, almighty God, that we who keep the birthday to immortality of blessed Thecla, thy virgin and martyr, may both rejoice in her yearly

tæ fidei proficiamus exemplo. solemnity and also profit by the
Per Dominum, &c. Amen. example of such great faith.

The Blessed Virgin Mary "de Mercede."

XXIV. SEPT.—*Greater Double.*

All as on Feasts of the Blessed Virgin, p. 367, except Collect.

Deus, qui per gloriosissimam Filii tui Matrem ad liberandos Christi fideles a potestate paganorum, nova Ecclesiam tuam prole amplificare dignatus es: præsta, quæsumus, ut quam pie veneramus tanti operis institutricem, ejus pariter meritis et intercessionem, a peccatis omnibus et captivitate demonis liberemur. Per eundem Dominum, &c. Amen.

O God, who, for the deliverance of Christ's faithful people from the hands of the infidels, wast pleased, through the most glorious Mother of thy Son, to enlarge thy Church with a fresh progeny; grant, we beseech thee, that as we venerate in her the foundress of so great a work, so by her merits and intercession we may be delivered from all our sins, and from the bondage of the devil. Through the same our Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Qui vult. V. Justus, p. 342.

SS. Cyprian and Justina, Martyrs.

XXVI. SEPT.—*Simple.*

All from the Common of many Martyrs, p. 345, except Collect.

Beatorum martyrum Cypriani et Justinæ nos, Domine, foveant continuata præsidia: quia non desinis propitius intueri, quos talibus auxiliis concesseris adjuvari. Per Dominum, &c. Amen.

Grant us, Lord, to be defended by the continued protection of thy blessed martyrs, Cyprian and Justina, forasmuch as thou never failest mercifully to regard those to whom thou vouchsafest the aid of thy saints. Through our Lord, &c. Amen.

SS. Cosmas and Damian, Martyrs.

XXVII. SEPT.—*Semi-double.*

All from the Common of many Martyrs, p. 345, except Collect.

Præsta, quæsumus omnipotens Deus, ut, qui sanctorum martyrum tuorum Cosmæ et Damiani natalitia

Grant, we beseech thee, almighty God, that we who keep the birthday to immortality of thy blessed martyrs Cosmas and Da-

colimus, a cunctis malis imminuentibus, eorum intercessionibus liberemur. Per Dominum, &c. Amen.

mian, may, through their intercession, be delivered from all the dangers that threaten to fall upon us. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Gaudent. V. Exultabunt, p. 348.

St. Wenceslaus, Duke and Martyr.

XXVIII. SEPT.—*Semi-double.*

All from the Common of one Martyr, p. 340, except Collect.

Deus, qui beatum Wenceslaum per martyrii palmam a terreno principatu ad celestem gloriam transtulisti: ejus precibus nos ab omni adversitate custodi, et ejusdem tribue gaudere consortio. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who, by a victorious martyrdom, didst translate blessed Wenceslaus from an earthly principality to the glory of heaven; guard us, by his prayers, from all adversity, and grant us one day to rejoice in his fellowship. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following, without Com. of preceding.

Michaelmas Day, or the Dedication of St. Michael the Archangel.

XXIX. SEPT.—*Double of the second Class.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

*Ant. (iv.) Stetit Angelus** *Ant. An angel stood near the*
juxta aram templi, habens *altar of the temple, holding a*
thuribulum aureum in manu *golden censer in his hand.*
sua.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 41.)

*Ant. (vii.) Dum præliaretur** *Ant. As the Archangel Michael*
Michael archangelus *was fighting with the dragon, the*
cum dracone, audita est vox *voice of a multitude was heard*
dicentium: Salus Deo nostro. *crying, Salvation unto our God.*
Alleluia. *Alleluia.*

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 10.)

Ant. (viii.) Archangele *Ant. O Archangel Michael, I*
Michael, constitui te prin-* *have made thee a prince, that thou*
cipem super omnes animas *mayest receive the souls of all*
suscipiendas.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

Ant. (VIII.) Angeli Domini,* Dominum benedicite in æternum.

Ant. O ye angels of the Lord, bless ye the Lord for ever.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (VII.) Angeli, Arch-nationes, * throni et dominationes, principatus et potestates, virtutes cœlorum, laudate Dominum de cœlis. Alleluia.

Ant. Angels and archangels, thrones and dominions, principalities and powers, all ye hosts of heaven, praise ye the Lord of heaven. Alleluia.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 14.)

II. Vesp. Ps. Confitebor tibi, p. 38. (M. 21.)

LITTLE CHAPTER. (*Apoc. i. 1.*)

Significávit Deus quæ oportet fieri cito, loquens per Angelum suum suo Joánni, qui testimónium perhibuit verbo Dei, et testimónium Jesu Christi, quæcúmque vidit.

God, speaking by his angel, signified unto his servant John the things which must shortly come to pass; who bare witness of the word of God and of the testimony of Jesus Christ, and of all things that he saw.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Te splendor et virtus Patris,
Te vita, Jesu, cordium,
Ab ore qui pendent tuo,
Laudamus inter Angelos.

O Jesu! life-spring of the soul!
The Father's pow'r, and glory bright!
Thee with the angels we extol;
From thee they draw their life and light.

Tibi mille densa millium
Ducum corona militat:
Sed explicat victor crucem
Michael salutis signifer.

Thy thousand thousand hosts are spread
Embattled o'er the azure sky;
But Michael bears thy standard dread,
And lifts the mighty cross on high.

Draconis hic dirum caput
In ima pellit tartara,
Ducerhque cum rebellibus
Cœlesti ab arce fulminat.

He in that sign the rebel powers
Did with their dragon prince expel;
And hur'd them from the heaven's high towers,
Down like a thunderbolt to hell.

Contra ducem superbiæ
Sequamur hunc nos Principem,
Ut detur ex Agni throno
Nobis corona gloriæ.

Grant us with Michael still, O Lord,
Against the Prince of Pride to fight;
So may a crown be our reward,
Before the Lamb's pure throne of light.

Patri, simulque Filio,
Tibique sancte Spiritus,
Sicut fuit, sit Jugiter,
Sæclum per omne gloria.

Now to the Father, and the Son
Who rose from death, all glory be,
With thee, O holy Comforter,
Henceforth through all eternity.

Amen.

Amen.

Ÿ. Stetit Angelus juxta aram templi.

R̃. Habens thuribulum aureum in manu sua.

FIRST VESPERS.

Ant. (VIII.) Dum sacrum mysterium* cerneret Joannes, Archangelus Michael tuba cecinit: Ignosce, Domine Deus noster, qui aperis librum, et solvis signacula ejus. Alleluia.

Deus, qui miro ordine, Angelorum ministeria hominumque dispensas: concede propitius, ut, a quibus tibi ministrantibus in cœlo semper assistitur, ab his in terra vita nostra muniatur. Per Dominum, &c. Amen.

SECOND VESPERS.

Ant. (I.) Princeps gloriosissime,* Michael Archangele, esto memor nostri: hic et ubique semper precare pro nobis Filium Dei. Alleluia, alleluia.

Ÿ. An angel stood near the altar of the temple.

R̃. Holding a golden censer in his hand.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. While John was beholding the sacred mystery, the Archangel Michael sounded a trumpet: Forgive us, O Lord our God, thou who openest the book, and loosest the seals thereof. Alleluia.

Collect.

O God, who disposest the services of angels and men in a wonderful order; mercifully grant that those who ever stand before thee, ministering to thee in heaven, may themselves also protect our life here upon earth. Through our Lord, &c. Amen.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. O most glorious prince Michael the archangel, be mindful of us, and here and everywhere entreat the Son of God for us. Alleluia, alleluia.

Collect as above.

Com. of following, as below.

St. Jerome, Confessor and Doctor.

XXX. SEPT.—Double.

All from the Common of a Confessor, p. 354. At the Magnificat,

Ant. O doctor—beate Hieronyme (blessed Jerome), p. 353.

Collect.

Deus, qui ecclesiæ tuæ in exponendis sacris Scripturis beatum Hieronymum confessorem tuum, doctorem maximum providere dignatus es: præsta quæsumus, ut ejus suffragantibus meritis, quod ore simul et opere docuit, te adjuvante, exercere valeamus. Per Dominum, &c.

O God, who in blessed Jerome thy confessor hast vouchsafed to provide thy Church a doctor mighty in expounding Holy Scripture; grant, we beseech thee, that, by his merits pleading for us, we may, by thy help, be enabled to practise whatsoever he taught at the same time both by word and work. Through our Lord, &c.

Feasts of October.

The most holy Rosary of the Blessed Virgin Mary.

FIRST SUNDAY IN OCTOBER.—*Greater Double.*

All as on Feasts of the Blessed Virgin, p. 367.

I. Vesp. At the Magnificat. Ant. Sancta Maria—tuam sanctam solemnitatem (thy holy solemnity).

Collect.

Deus, cujus Unigenitus, per vitam, mortem, et resurrectionem suam, nobis salutis æternæ præmia comparavit: concede, quæsumus, ut hæc mysteria sanctissimo beatæ Mariæ Virginis Rosario recolentes, et imitemur quod continent, et quod promittunt assequamur. Per eundem Dominum, &c. Amen.

O God, whose only-begotten Son, by his life, death, and resurrection, hath purchased for us the rewards of eternal salvation, grant, we beseech thee, that, meditating upon these mysteries in the most holy rosary of the blessed Virgin Mary, we may both imitate what they contain, and arrive at what they promise. Through the same our Lord, &c. Amen.

St. Remigius, Bishop and Confessor.

I. OCTOBER.—*Semi-double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the Hymn the third verse is changed. Collect, Da quæsumus, p. 352.

II. Vesp. of the following. Com. of preceding. Ant. Amavit. *Ÿ.* Justum, p. 352.

Guardian Angels.

II. OCTOBER.—*Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

<p><i>Ant. (VIII.) Angelis suis Deus mandavit de te, ut custodiant te in omnibus viis tuis.</i></p>	<p><i>Ant.</i> God hath given his angels charge concerning thee, to keep thee in all thy ways.</p>
---	--

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

<p><i>Ant. (VIII.) Laudemus Dominum, quem laudant Angeli, quem cherubim et seraphim, Sanctus, Sanctus, Sanctus, proclamant.</i></p>	<p><i>Ant.</i> Let us bless the Lord whom the angels praise, unto whom the cherubim and seraphim cry, Holy, Holy, Holy.</p>
---	---

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 25.)

<p><i>Ant. (VIII.) Angeli eorum</i></p>	<p><i>Ant.</i> Their angels do always be-</p>
---	---

semper vident faciem Patris mei, qui est in cœlis. hold the face of my Father who is in heaven.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

Ant. (VII.) Benedictus Deus, qui misit Angelum suum, et eruit servos suos qui crediderunt in eum. *Ant. Blessed be God, who hath sent his angel, and hath delivered his servants who believed on him.*

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VII.) Laudate Deum omnes angeli ejus, laudate eum omnes virtutes ejus. *Ant. Praise the Lord all ye his angels, praise him all his hosts.*

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 14.)

II. Vesp. Ps. Confitebor tibi, p. 38. (M. 21.)

LITTLE CHAPTER. (Exodus xxiii. 20.)

Ecce ego mittam angelum meum, qui præcedat te, et custodiat in via, et introducat in locum quem paravi. Observa eum, et audi vocem ejus. Behold, I will send my angel to go before thee, to keep thee in the way, and to bring thee into the place which I have prepared : take heed unto him, and obey his voice.

Ry. Deo grâtiâs.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

<i>Custodes hominum psallimus angelos,</i> [dit	Praise we those ministers celestial
<i>Naturæ fragili quos Pater addicælestis comites, insidiantibus</i>	Whom the dread Father chose
<i>Ne succumberet hostibus.</i>	To be the guardians of our nature frail,
	Against our scheming foes.
<i>Nam quod corruerit proditor angelus,</i> [bus,	For, since that from his glory in the skies
<i>Concessis merito pulsus honori</i>	Th' apostate angel fell,
<i>Ardens invidia, pellere nititur</i>	Burning with envy, evermore he tries
<i>Quos cœlo Deus advocat.</i>	To drown our souls in hell.
<i>Huc custos igitur pervigil advola,</i>	Then hither, watchful Spirit, bend thy wing,
<i>Avertens patria de tibi credita</i>	Our country's guardian blest !
<i>Tam morbos animi, quam requiescere</i>	Avert her threat'ning ills, expel each thing
<i>Quidquid non sinit incolas.</i>	That hindereth her rest.
<i>Sanctæ sit Triadî laus plajugiter,</i>	Praise to the glorious Trinity, whose strength
<i>Cujus perpetuo numine machina</i>	This mighty fabric sways,
<i>Triplex hæc regitur, cujus in omnia</i>	Whose glory spreads beyond the utmost length
<i>Regnat gloria sæcula. Amen.</i>	Of everlasting days.

Ÿ. In conspectu angelorum psallam tibi Deus meus.

R. Adorabo ad templum sanctum tuum, et confitebor nomini tuo.

Ÿ. In the sight of the angels I will sing unto thee, O my God.

R. I will worship towards thy holy temple, and give praise unto thy name.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Omnes sunt administratorii spiritus, in ministerium missi propter eos, qui hæreditatem capiunt salutis.

Ant. They are all ministering spirits, sent to minister unto them that receive the inheritance of salvation.

Collect.

Deus, qui ineffabili providentia sanctos angelos tuos ad nostram custodiam mittere dignaris: largire supplicibus tuis, et eorum semper protectione defendi, et æterna societate gaudere. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who in thine unspeakable providence vouchsafest to send thine angels to keep guard over us, grant unto thy supplicants that we may be continually defended by their protection, and rejoice eternally in their society. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. (v.) Sancti Angeli custodes nostri, defendite nos in prælio, ut non pereamus in tremendo iudicio.

Ant. O ye holy angels, our guardians, defend us in the day of battle, that we may not be lost in the dreadful judgment.

Ÿ. In conspectu, as above.

St. Thomas of Hereford.

III. OCT.—Double.

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except Collect.

Deus, qui Ecclesiam tuam beati pontificis Thomæ, angelica puritate et virtutum gloria decorasti: concede nobis famulis tuis, ut ejus suffragantibus meritis, angelorum cum ipso mereamur agminibus sociari. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who hast adorned thy Church with the glory of the virtues and the angelic purity of the blessed bishop Thomas; grant to us thy servants, that, by virtue of his merits pleading for us, we may also deserve to be associated with him in the company of the angels. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Amavit. Ÿ. Justum, p. 352.

St. Francis, Confessor.IV. OCTOBER.—*Double.**All from the Common of a Confessor, p. 354, except Collect.*

Deus, qui Ecclesiam tuam beati Francisci meritis, foetu novæ prolis amplificas: tribue nobis ex ejus imitatione terrena despiciere, et cœlestium donorum semper participatione gaudere. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who, through the merits of blessed Francis, dost enlarge thy Church by the progeny of a new offspring, grant unto us that, by imitating him, we may despise earthly things, and ever rejoice in the participation of heavenly gifts. Through our Lord, &c. Amen.

*II. Vesp. Com. of following, as below.***SS. Placidus and his Companions, Martyrs.**V. OCTOBER.—*Simple.**Ant. Istorum. V. Lætamini, p. 347. Collect, Deus, qui nos concedis, p. 349.***St. Bruno, Confessor.**VI. OCTOBER.—*Double.**All from the Common of a Confessor, p. 354, except Collect.*

Sancti Brunonis confessoris tui, quæsumus Domine, intercessionibus adjuvemur: ut, qui majestatem tuam graviter delinquendo offendimus, ejus meritis et precibus, nostrorum delictorum veniam consequamur. Per Dominum, &c. Amen.

Grant us, Lord, to be assisted by the intercessions of St. Bruno thy confessor, that we, who sorely offend thy divine Majesty by our transgressions, may, through his merits and prayers, obtain the pardon of our sins. Through our Lord, &c. Amen.

*II. Vesp. Com. of St. Marcus, Pope and Confessor.**Ant. Sacerdos. V. Amavit, p. 352.**Collect.*

Exaudi, Domine, preces nostras: et interveniente beato Marco, confessore tuo atque pontifice, indulgentiam nobis tribue placatus et pacem. Per Dominum, &c. Amen.

Graciously hear our prayers, O Lord, and through the intervention of blessed Mark thy confessor and bishop, favourably grant us pardon and peace. Through, &c. Amen.

*Then of SS. Sergius and his Companions, Martyrs.**Ant. Istorum. V. Lætamini, p. 347.*

Collect.

Sanctorum martyrum tuorum nos, Domine, Sergii, Bacchi, Marcelli, et Apuleji, beata merita prosequantur, et tuo semper faciant amore ferventes. Per Dominum. Vouchsafe, O Lord, that the blessed merits of thy holy martyrs Sergius, Bacchus, Marcellus, and Apuleius, may help us, and make us ever fervent in thy love. Through our Lord, &c. Amen.

*St. Bridget, Widow.*VIII. OCTOBER.—*Double.**All from the Common of Holy Women, p. 360, except**Collect.*

Domine Deus noster, qui beatæ Birgittæ per Filium tuum unigenitum secreta cœlestia revelasti: ipsius pia intercessione da nobis famulis tuis, in revelatione sempiternæ gloriæ tuæ gaudere lætantes. Per eundem Dominum, &c. Amen. O Lord our God, who, through thine only-begotten Son, didst manifest to blessed Bridget the secrets of heaven; grant unto us, thy servants, that, through her loving intercession, we may rejoice with gladness in the revelation of thy eternal glory. Through the same our Lord, &c. Amen.

*II. Vesp. Com. of following. Ant. Istorum. V. Lætamini, p. 347.**Maternity of the Blessed Virgin Mary.*SECOND SUNDAY IN OCTOBER.—*Greater Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. Beata es virgo Maria, quæ omnium portasti Creatorem. *Ant. Blessed art thou, O Virgin Mary, who didst bear the Creator of all things.*

Ps. Dixit Dominus, p. 2.

Ant. Genuisti qui te fecit, et in æternum permanes virgo. *Ant. Thou didst bring him forth who made thee, and remainest a virgin for ever.*

Ps. Laudate pueri, p. 5.

Ant. Beatam me dicent omnes generationes, quia ancillam humilem respexit Dominus. *Ant. All generations shall call me blessed, for God hath regarded his lowly handmaid.*

Ps. Lætatus sum, p. 20.

Ant. Fecit mihi magna, qui potens est, et sanctum nomen ejus. *Ant. He that is mighty hath done unto me great things, and holy is his name.*

Ps. Nisi Dominus, p. 25.

Ant. Viderunt eam filię *Ant. The daughters of Sion saw*

Sion, et beatam dixerunt, et her, and called her blessed, and
reginæ laudaverunt eam. the queens praised her.

Ps. *Lauda Jerusalem*, p. 53.

LITTLE CHAPTER. (*Ecclus. xxiv. 8.*)

Qui creávit me, requiévit He that created me rested with-
in tabernáculo meo, et dixit in my tabernacle, and said unto
mihi: In Jacob inhábita, et me, Let thy dwelling be in Jacob,
in electis meis mitte radices. and take thou root among my
elect.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

Hymn, Ave maris stella, p. 367.

Ÿ. Benedicta tu in mu-
lieribus.

Ÿ. Blessed art thou amongst
women.

Ry. Et benedictus fructus
ventris tui.

Ry. And blessed is the fruit of
thy womb, Jesus.

Antiphons at the Magnificat, as on the Feast of the Conception,
p. 193.

Collect, Deus qui, as on Feast of Annunciation, p. 227.

SS. Dionysius, Rusticus, and Eleutherius, Martyrs.

IX. OCTOBER.—*Semi-double.*

If transferred, all from the Com. of many Martyrs, p. 345, except
Collect.

Deus, qui hodierna die
beatum Dionysium marty-
rem tuum atque pontificem
virtute constantiæ in pas-
sione roborasti, quique illi
ad prædicandum gentibus
gloriam tuam Rusticum et
Eleutherium sociare digna-
tus es: tribue nobis, quæsu-
mus, eorum imitatione, pro
amore tuo prospera mundi
despicere, et nulla ejus ad-
versa formidare. Per Do-
minum, &c. Amen.

O God, who didst on this day
strengthen with the virtue of con-
stancy in suffering blessed Diony-
sius thy martyr and bishop, and
didst vouchsafe to make Rusticus
and Eleutherius his companions
in setting forth thy glory to the
heathen; grant, we beseech thee,
that, following their examples,
we may learn, for the love of thee,
to despise the good things of this
world, and to fear none of its ad-
versities. Through our Lord, &c.
Amen.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Gaudet.
Ÿ. Exultabunt, p. 348.

St. Paulinus, Archbishop of York, Confessor.

X. OCTOBER.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350.

Collect, Da quæsumus, p. 352.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo. Ÿ. Amavit, p. 355.

St. Francis Borgia, Confessor.XI. OCT.—*Semi-double.**All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed.**Collect.*

Domine Jesu Christe, veræ humilitatis et exemplar et præmium: quæsumus, ut, sicut beatum Franciscum in terreni honoris contemptu imitorem tui gloriosum effecisti, ita nos ejusdem imitationis et gloriæ tribuas esse consortes. Qui vivis, &c. Amen.

O Lord Jesu Christ, who of true humility art both the example and reward, we beseech thee that as thou madest blessed Francis to be a glorious follower of thyself in the contempt of earthly honour, so thou wouldest grant unto us to be his companion in the same imitation and glory. Who livest, &c. Amen.

*II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir.**Y. Justum, p. 355.***St. Wilfrid, Archbishop of York, Confessor.**XII. OCTOBER.—*Double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except**Collect.*

Deus, cujus gratia beatus Wilfridus pontifex lucidis meritorum signis excellenter effulsit: præsta nobis propitius, ut ejus semper patrocinio muniamur, cujus doctrina ad appetenda cœlestia informamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, by whose grace blessed bishop Wilfred shone forth with many bright and pre-eminent signs of merit; mercifully grant, that as by his doctrine we have learned to desire heavenly things, so by his protection we may be continually defended. Through our Lord, &c. Amen.

*II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Amavit.**Y. Justum, p. 352.***Translation of St. Edward, King and Confessor.**XIII. OCTOBER.—*Double of the second Class, with an Octave.**All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed.**Collect.*

Deus, qui beatum regem Eduardum confessorem tuum æternitatis gloria coronasti: fac nos, quæsumus, ita eum

O God, who hast crowned blessed king Edward thy confessor with the glory of eternity, make us, we beseech thee, so to

venerari in terris, ut cum eo venerate him on earth, that we
regnare possimus in cœlis. may be able to reign with him in
Per Dominum, &c. Amen. the heavens. Through our Lord,
&c. Amen.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Istes sanctus. V. Gloria, p. 342.

St. Callistus, Pope and Martyr.

XIV. OCTOBER.—*Double.*

All from the Common of one Martyr, p. 340.

Collect.

Deus, qui nos conspicias ex nostra infirmitate deficere, ad amorem tuum nos mise- ricorditer per beati Callisti martyris tui atque pontificis exempla restaura. Per Do- minum, &c.	Ô God, who seest that we faint of our own weakness, restore us, we beseech thee, in thy love by the example of blessed Callistus thy martyr and bishop. Through our Lord, &c. Amen.
--	--

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Qui vult. V. Justus, p. 342.

Purity of the Blessed Virgin Mary.

THIRD SUNDAY IN OCTOBER.—*Greater Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

<i>Ant. Sicut lilium inter spi- nas, sic amica mea inter fi- lias.</i>	<i>Ant. As the lily among the thorns, so is my beloved among the daughters.</i>
--	---

Ps. Dixit Dominus, p. 2.

<i>Ant. Dilectus meus mihi, et ego illi, qui pascitur inter lilia.</i>	<i>Ant. My beloved to me and I to him, who feedeth among the lilies.</i>
--	--

Ps. Laudate pueri, p. 5.

<i>Ant. Quam pulchra es, amica mea, quam pulchra es!</i>	<i>Ant. How beautiful art thou, my beloved, how beautiful art thou!</i>
--	---

Ps. Lætatus sum, p. 20.

<i>Ant. Una est columba mea, perfecta mea.</i>	<i>Ant. My dove is one, my per- fect one.</i>
--	---

Ps. Nisi Dominus, p. 25.

<i>Ant. Viderunt eam filie Sion, et beatissimam prædi- caverunt.</i>	<i>Ant. The daughters of Sion be- held her, and called her most blessed.</i>
--	--

Ps. Lauda Jerusalem, p. 53.

LITTLE CHAPTER. (*Wisdom iv. 1.*)

O quam pulchra est casta generatio cum claritate, immortalis est enim memoria illius, quoniam et apud Deum nota est, et apud homines.

Ry. Deo gratias.

Præclara custos virginum,
Intacta Mater numinis,
Cœlestis aulæ janua,
Spes nostra, cœli gaudium.

Inter rubeta liliū,
Columba formosissima,
Virga e radice germinans
Nostro medelam vulneri.

Turris draconi impervia,
Amica stella naufragis,
Tuere nos a fraudibus,
Tuaque luce dirige.

Erroris umbras discute,
Syrtes dolosas amove,
Fluctus tot inter, devils
Tutam reclude semitam.

Jesu tibi sit gloria
Qui natus es de Virgine,
Cum Patre et almo Spiritu,
In sempiterna sæcula. Amen.

Ÿ. Cum jucunditate virginitatem beatæ Mariæ semper virginis celebremus.

Ry. Ut ipsa pro nobis intercedat ad Dominum Jesum Christum.

FIRST VESPERS.

Ant. Nihil inquinatum in eam incurrit: candor est lucis æternæ, et speculum sine macula.

Da, quæsumus, omnipotens, æterne Deus, ut puris-

Oh, how beautiful and glorious is the generation of the chaste, for their memorial is immortal, because it is known with God and with men.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Blest guardian of all virgin souls !
Portal of bliss to man forgiven !
Pure Mother of Almighty God ! [ven !
Thou hope of earth, and joy of hea-
Fair Lily, found amid the thorns !
Most beauteous Dove with wings of gold ! [sprang
Rod from whose tender root there
That healing Flow'r long since fore-
told !

Thou Tow'r, against the dragon proof !
Thou Star, to storm-toss'd voyagers
dear ! [deep ;
Our course lies o'er a treacherous
Thine be the light by which we steer.

Scatter the mists that round us hang ;
Keep far the fatal shoals away ;
And while through darkling waves we
Open a path to life and day. [sweep,

O Jesu, born of Virgin bright !
Immortal glory be to thee ;
Praise to the Father infinite,
And Holy Ghost eternally. Amen.

Ÿ. Let us celebrate with joy the virginity of blessed Mary ever virgin.

Ry. That she may intercede for us with our Lord Jesus Christ.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Nought that is defiled cometh near her : she is the brightness of the eternal light, and the mirror without a spot.

Collect.

Almighty and everlasting God, vouchsafe, we beseech thee, that,

simæ Virginis Mariæ integerrimam virginitatem festiva celebritate venerantes, ejus intercessione puritatem mentis et corporis consequamur. Per Dominum, &c. Amen.

as we venerate with festive solemnity the most unsullied virginity of the most pure Virgin Mary, so, through her intercession, we may attain unto purity both of body and mind. Through, &c.

SECOND VESPERS.

Beata Dei genitrix, Maria virgo perpetua, sacrarium Spiritus Sancti, sola sine exemplo placuisti Domino nostro Jesu Christo.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. O blessed Mary, mother of God, ever virgin, thou sanctuary of the Holy Ghost, who alone, without example, didst please our Lord Jesus Christ.

Collect as in I. Vespers.

St. Teresa, Virgin.

XV. OCT.—*Double.*

All from the Common of Virgins, p. 356, except

HYMN.

Regis superni nuntia
Domum paternam deseris,
Terris, Teresa, barbaris
Christum datura, aut sanguinem.

Blest messenger of heaven! thou didst
Thy home in childhood leave;
Intending to barbaric lands
Christ or thy blood to give.

Sed te manet suavior
Mors, pœna poscit dulcior,
Divini amoris cuspidem
In vulnus icta concides.

But thee a sweeter death awaits;
A nobler fate is thine;
Pierc'd with a thousand heavenly darts
To die of love divine.

O charitatis victima!
Tu corda nostra concrema,
Tibique gentes creditas
Averni ab igne libera.

Victim of perfect charity!
Our souls with love inspire;
And save the nations of thy charge
From everlasting fire.

Sit laus Patri cum Filio,
Et Spiritu paraclito,
Tibique, sancta Trinitas,
Nunc et per omne sæculum.

Praise to the Father, with the Son,
And Holy Spirit, be;
Praise to the blessed Three in One,
Through all eternity.

Amen.

Amen.

Collect.

Exaudi nos, Deus salutaris noster, ut sicut de beatæ Teresiæ virginis tuæ festivitatem gaudemus, ita cœlestis ejus doctrinæ pabulo nutriamur, et piæ devotionis erudiamur affectu. Per Dom.

Graciously hear us, O God, our Saviour, that, as we rejoice in the festivity of thy blessed virgin Teresa, so we may be nourished with the food of her heavenly doctrine, and advance in all holy desires. Through our Lord, &c. Amen.

St. Hedwiges, Widow.XVII. OCT.—*Semi-double.**All from the Common of Holy Women, p. 360, except Collect.*

Deus, qui beatam Hedwigem a sæculi pompa ad humilem tuæ crucis sequelam toto corde transire docuisti: concede, ut ejus meritis et exemplo discamus perituras mundi calcare delicias, et in amplexu tuæ crucis omnia nobis adversantia superare. Qui vivis, &c. Amen.

O God, who didst teach blessed Hedwiges with her whole heart to forsake the pomp of this world, that she might humbly follow thy cross; grant that, through her example and merits, we may learn to trample under foot the perishable delights of this world, and, by clinging to thy cross, to overcome all things that oppose us. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Manum.
Ÿ. Diffusa, p. 362.

St. Luke, Evangelist.XVIII. OCT.—*Double of the second Class.**All from the Common of Apostles, p. 335, except Collect.*

Interveniat pro nobis, quæsumus Domine, sanctus tuus Lucas Evangelista, qui crucis mortificationem jugiter in suo corpore, pro tui nominis honore portavit. Per Dominum, &c. Amen.

Lord, we beseech thee, let the blessed Luke thy evangelist intercede for us, who, for the honour of thy holy name, continually bore in his body the mortification of the cross. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo. Ÿ. Amavit, p. 355.

St. Peter of Alcantara, Confessor.XIX. OCT.—*Double.**All from the Common of a Confessor, p. 354, except Collect.*

Deus, qui beatum Petrum confessorem tuum admirabilis pœnitentiæ, et altissimæ contemplationis munere illustrare dignatus es: da nobis, quæsumus, ut ejus suffragantibus meritis, carne

O God, who didst vouchsafe to adorn thy blessed confessor Peter with the gift of admirable penance and loftiest contemplation, grant, we beseech thee, that, by the virtue of his merits, we, being mortified in the body, may

E E

mortificati facilius cœlestia better apprehend heavenly things.
capiamus. Per Dominum. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Hic vir. Ṽ. Justum, p. 355.

The Octave day of St. Edward, King and Confessor.

XX. OCT.—*Double.*

All as on the day of the Feast, p. 309.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir.
Ṽ. Justum, p. 355. And of St. Hilarion, see below.

SS. Ursula and her Companions, Virgins and Martyrs.

XXI. OCT.—*Greater Double.*

All from the Common of Virgins, p. 356. At the Magnificat,
Ant. Prudentes virgines. Ṽ. Adducentur, p. 358. Collect,
Da nobis, quæsumus, p. 359.

I. Vesp. Com. of St. Hilarion, Abbot. Ant. Similabo. Ṽ. Ama-
vit, p. 355. Collect, Intercessio nos, p. 356.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo. Ṽ. Amavit, p. 355.

The Patronage of the Blessed Virgin Mary.

FOURTH SUNDAY IN OCTOBER.—*Greater Double.*

All as on Feasts of the Blessed Virgin Mary, p. 367.
Collect, Concede nos, p. 56.

St. John Cantius, Confessor.

XXII. OCT.—*Double.*

If transferred, all from the Com. of a Confessor, p. 354, except

FIRST VESPERS.

HYMN.

Gentis Polonæ gloria,
Clerique splendor nobilis,
Decus Lycæi, et patriæ
Pater, Joannes inclyte.
Legem superni Numinis
Doces Magister, et facis:
Nil scire prodest; sedulo
Legem nitamur exequi.
Apostolorum limina
Pedes viator visitas;
Ad patriam, ad quam tendimus,
Gressus viamque dirige.

O glory and high boast
Of Poland's ancient race!
True father of thy fatherland!
Blest minister of grace!
'Twas thine the law of God
To teach, and to obey;
Oh, may we ever walk therein;
Nor from its precepts stray.
Th' Apostles' shrines thou didst
Visit in pilgrim guise;
Oh, guide us to our home above,
Safe from all enemies!

Urbem petis Jerusalem;
 Signata sacro sanguine
 Christi colis vestigia,
 Rigasque fuis fletibus.
 Acerba Christi vulnera
 Hærete nostris cordibus,
 Ut cogitemus consequi
 Redemptionis pretium.
 Te prona mundi machina
 Clemens adoret Trinitas,
 Et nos novi per gratiam
 Novum canamus canticum.
 Amen.

Thou to Jerusalem
 Didst go for love, and there
 The traces of thy Lord adore,
 And wash with many a tear.
 Oh, may his blessed wounds
 Deep in our hearts remain!
 Through them may we the glorious
 Of life eternal gain! [prize
 Dread Trinity, to thee
 Let the world's fabric bend;
 While evermore, from hearts renew'd,
 New hymns of praise ascend.
 Amen.

Collect.

Da, quæsumus omnipotens Deus, ut sancti Joannis confessoris exemplo, in scientia Sanctorum proficientes, atque aliis misericordiam exhibentes, ejus meritis indulgentiam apud te consequamur. Per Dominum, &c.

Grant, we beseech thee, almighty God, that, advancing in the science of the saints, after the pattern of thy holy confessor John, and, with him, shewing mercy to others, we may, through his merits, obtain forgiveness with thee. Through our Lord, &c.

SECOND VESPERS.

HYMN.

Te deprecante, corporum
 Lues recedit, improbi
 Morbi fugantur, pristina
 Redeunt salutis munera.
 Phthisi, febrique, et ulcere
 Diram redactus ad necem,
 Sacratas morti victimas
 Ejus rapis e faucibus.
 Te deprecante, tumido
 Merces abactæ flumine
 Tractæ Dei potentia
 Sursum fluunt retrogradæ.
 Cum tanta possis, sedibus
 Cæli locatus, poscimus,
 Responde votis supplicum,
 Et invocatus subveni.
 O una semper Trinitas!
 O trina semper Unitas!
 Da, supplicante Cantio,
 Æterna nobis præmia. Amen.

Saint of sweetest majesty!
 What a potent voice is thine!
 At thy prayer diseases fly;
 Fading health revives again.
 Oft with wasting fever wan,
 Ling'ring at their latest breath,
 Dying men by thee are drawn
 From the very jaws of death.
 Oft the shipwreck'd merchandise,
 Sunk beneath the raging flood,
 At thy prayer is seen to rise,
 By the glorious might of God.
 Oh, by thy surpassing power!
 By thy joys celestial!
 Help us in affliction's hour;
 Hear us when on thee we call.
 Everlasting Three in One!
 Ever-blessed One in Three!
 Grant us through thy Saint the boon
 Of a glad eternity. Amen.

Collect as in First Vespers.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir.
 Justum, p. 355.

Feast of the Most Holy Redeemer.XXIII. OCT.—*Greater Double.***FIRST AND SECOND VESPERS.**

Ant. Virgam virtutis suæ *Ant.* The Lord shall send forth
emittet Dominus ex Sion, et the sceptre of his power out of Sion,
regnabit in sæculum sæculi. and shall reign for ever and ever.

Ps. Dixit Dominus, p. 2.

Ant. Redemptionem misit *Ant.* The Lord hath sent re-
Dominus populo suo: man- demption unto his people; he hath
davit in æternum testamen- commanded his covenant for ever.
tum suum.

Ps. Confitebor tibi, p. 3.

Ant. Misericordia mea, et *Ant.* The Lord is my mercy and
refugium meum Dominus: refuge, my upholder and my deli-
susceptor meus, et liberator verer.
meus.

Ps. Credidi, p. 12.

Ant. Apud Dominum mi- *Ant.* With the Lord there is
sericordia, et copiosa apud mercy, and with him plentiful re-
eum redemptio. demption.

Ps. De profundis clamavi, p. 27.

Ant. In quacumque die in- *Ant.* In what day soever I shall
vocavero te, exaudies me: call upon thee, thou wilt hear me:
multiplicabis in anima mea in my soul thou shalt multiply
virtutem. strength.

*Ps. Confitebor tibi, p. 38.***LITTLE CHAPTER. (*Tobias* iii.)**

Benedictum nomen tuum, Blessed be thy name, O God of
Deus patrum nostrorum, qui our fathers, who, although thou
cum iratus fueris, misericor- hast been angry, wilt shew mercy,
diam facies, et in tempore and in the time of tribulation, for-
tribulationis peccata dimittis givest the sins of such as call upon
his, qui invocant te.

R. Deo grátias.*R.* Thanks be to God.**Hymn, Creator alme siderum, p. 74.**

Ÿ. Redemisti nos, Domine, *Ÿ.* Thou hast redeemed us, O
in sanguine tuo. Lord, in thy blood.

R. Et fecisti nos Deo nos- *R.* And hast made of us a king-
tro regnum. dom unto our God.

FIRST VESPERS.

Ant. Salus autem mea in
sempiternum erit, et justitia
mea in generationes genera-
tionum. Alleluia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. My salvation shall be for
ever and ever, and my justice from
generation to generation. Alle-
luia.

Collect.

Deus, qui unigenitum tuum mundi redemptorem constituisti, et per eum, devicta morte, nos misericorditer ad vitam reparasti: concede, ut hæc beneficia recolentes, tibi perpetua charitate adhærere, et ejusdem Redemptionis fructum percipere mereamur. Per eundem Dominum, &c. Amen.

O God, who didst ordain thine only-begotten Son to be the redeemer of the world, and through him overcoming death, hast mercifully renewed us unto life eternal; grant that we, worthily remembering these so great benefits, may cleave unto thee in perpetual love, and deserve to obtain the fruits of his redemption. Through the same, our Lord, &c. Amen.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Regnum tuum, regnum omnium sæculorum, et dominatio tua in omni generatione et generationem. Alleluia.

Ant. Thy kingdom is a kingdom of all ages, and thy dominion endureth from generation to generation. Alleluia.

Com. of following, see below.

St. Raphael the Archangel.

XXIV. OCT.—*Greater Double.*

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VIII.) Missus est* angelus Raphael ad Tobiam et Saram, ut curaret eos.

Ant. The Angel Raphael was sent to Tobias and Sarah to cure them.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (VII.) Ingressus angelus ad Tobiam, salutavit eum, et dixit, Gaudium sit tibi semper.

Ant. The angel entering into the house of Tobias saluted him, and said, Joy be unto thee for ever.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

Ant. (III.) Forti animo esto Tobias, in proximo enim est, ut a Deo cureris.

Ant. Be of good courage, Tobias, for the time is at hand when God shall heal thee.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (VIII.) Benedicite Deum cœli, et coram omnibus viventibus confitemini illi, quia fecit vobiscum misericordiam suam.

Ant. Bless ye the God of heaven, and give thanks unto him before all the living, for he hath dealt with you according to his mercy.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (VII.) Pax vobis,* nolite timere: Deum benedicite, et cantate illi.

Ant. Peace be unto you, fear not: bless God, and sing unto him.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 14.)

II. Vesp. Ps. Confitebor tibi, p. 38. (M. 21.)

LITTLE CHAPTER. (*Tobias* xii. 12.)

Quando orábas cum lácry-
mis, et sepeliébas mortuos,
et derelinquébas prándium
tuum, et mórtuos abscondé-
bas per diem in domo tua,
et nocte sepeliébas eos, ego
óbtuli oratiónem tuam Dó-
mino.

Ry. Deo grátias.

When thou prayedst with tears
and didst bury thy dead, and didst
leave thy dinner to conceal the
dead in thine house by day, and
by night didst bury them, I pre-
sented thy prayer unto the Lord.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Tibi, Christe, splendor Patris,
Vita, virtus cordium ;
In conspectu angelorum
Votis, voce psallimus :
Alternantes concrepando
Melos damus vocibus.

Collaudamus venerantes,
Omnes cœli principes,
Sed præcipue fidelem
Medicum, et comitem
Raphaelem, in virtute
Alligantem dæmonem.

Quo custode procul pelle,
Rex Christe piissime,
Omne nefas inimici,
Mundo corde et corpore :
Paradiso redde tuo
Nos sola clementia.

Gloriam Patri melodis
Personemus vocibus :
Gloriam Christo canamus,
Gloriam Paraclito ;
Qui trinus et unus Deus
Extat ante sæcula. Amen.

Ÿ. Stetit Angelus juxta
aram templi.

Ry. Habens thuribulum au-
reum in manu sua.

Jesu, brightness of the Father !
Life and strength of all who live !
In the presence of the angels,
Glory to thy name we give ;
And thy wondrous praise rehearse,
Singing in alternate verse.

Hail, too, ye angelic powers !
Hail, ye thrones celestial !
Hail, physician of salvation !
Guide of life, blest Raphael !
Who, the foe of all mankind
Didst in links of iron bind.

Oh, may Christ, by thy protection,
Shelter us from harm this day ;
Keep us pure in flesh and spirit ;
Save us from the enemy ;
And vouchsafe us, of his grace,
In his Paradise a place.

Glory to th' almighty Father,
Sing we now in anthems sweet ;
Glory to the great Redeemer ;
Glory to the Paraclete ;
Three in one, and one in three,
Throughout all eternity. Amen.

Ÿ. An angel stood near the
altar of the temple.

Ÿy. Holding a golden censer in
his hand.

FIRST VESPERS.

Ant. (III.) Ego sum Raphael
angelus, * qui asto ante Do-
minum : vos autem benedi-
cite Deum, et narrate omnia
mirabilia ejus.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. I am the angel Raphael,
who stand before the Lord. As
for you, bless ye God, and shew
forth all his wonderful works.

Collect.

Deus, qui beatum Raphaellem archangelum Tobiae famulo tuo comitem dedisti in via: concede nobis famulis tuis, ut ejusdem semper protegamur custodia, et muniamur auxilio. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who gavest blessed Raphael the Archangel to thy servant Tobias for a companion by the way; grant to us thy servants that we may ever be protected by his guardianship, and strengthened by his help. Through our Lord, &c. Amen.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Princeps gloriosissime * Raphael archangele, esto memor nostri; hic et ubique semper precare pro nobis Filium Dei.

Ant. O Raphael, most glorious archangel, be mindful of us, and both here and everywhere entreat the Son of God for us.

Collect as above.

Com. of following. *Ant.* Sacerdos. *Ÿ.* Amavit, p. 352. *And of SS., see below.*

St. John of Beberley, Archbishop of York, Confessor.

XXV. OCTOBER.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except

Collect.

Deus, qui præsentem diem beati Joannis confessoris tui atque pontificis, festivitatem consecrasti: da Ecclesie tue digne de ejus solemnitate gaudere, ut apud misericordiam tuam exemplis ejus adjuvemur et meritis. Per.

O God, who hast consecrated this day to the festival of blessed John thy confessor and bishop; grant unto thy Church worthily to rejoice on his solemnity, and by his merits and example to be helped in thy merciful presence. Through our Lord, &c. Amen.

COMMEMORATION OF SS. CHRYSANTHUS AND DARIAS, MARTYRS.

Ant. Istorum. *Ÿ.* Lætamini, p. 347.

Collect.

Beatorum martyrum tuorum, Domine, Chrysanthi et Dariae, quæsumus, adsit nobis oratio, ut, quos veneramur obsequio, eorum pium jugiter experiamur auxilium. Per Dominum, &c. Amen.

Let the prayer of thy blessed martyrs Chrysanthus and Darias intercede for us, Lord, we beseech thee, that, as we venerate them with pious service, so we may continually experience their loving aid. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of following, see below.

St. Evaristus, Pope and Martyr.

XXVI. OCTOBER.—*Simple.*

Ant. Iste sanctus. *Ÿ.* Gloria. *Collect.* Infirmitatem, p. 342.

SS. Simon and Jude, Apostles.**XXVIII. OCTOBER.**—*Double of the second Class.**All from the Common of Apostles, p. 335, except Collect.*

Deus, qui nos per beatos apostolos tuos Simonem et Judam ad agnitionem tui nominis venire tribuisti: da nobis eorum gloriam sempiternam et proficiendo celebrare, et celebrando proficere. Per Dominum, &c.

O God, who by thy blessed apostles Simon and Jude hast brought us to a knowledge of thy name; grant us to celebrate their eternal glories by advancing in all virtue, and by the same celebration to be ourselves advanced. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo. Ry. Amavit, p. 355.

The Venerable Bede, Confessor.**XXIX. OCTOBER.**—*Double.**All from the Common of a Confessor, p. 354, except Collect.*

Deus, qui Ecclesiam tuam beati Bedæ confessoris tui atque doctoris, eruditione clarificas: concede propitius famulis tuis, ejus semper illustrari sapientia, et meritis adjuvari. Per Dom. Amen.

O God, who hast enlightened thy Church with the learning of blessed Bede thy confessor and doctor; mercifully grant unto thy servants to be continually illumined by his wisdom and assisted by his merits. Through our Lord. Amen.

Feasts of November.**Feast of All Saints.****I. NOV.**—*Double of the first Class, with an Octave.***FIRST AND SECOND VESPERS.**

Ant. (1.) Viditurbam magnam,* quam dinumerare nemo poterat, ex omnibus gentibus, stantes ante thronum.

Ant. I saw a great multitude, which no man could number, of all nations standing before the throne.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (1.) Et omnes angeli stabant in circuitu throni, et ceciderunt in conspectu throni in facies suas, et adoraverunt Deum.

Ant. And all the angels stood round about the throne, and they fell down before the throne, and adored God.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

Ant. (VIII.) Redemisti nos,
*Domine Deus, in sanguine
tuo, ex omni tribu, et lingua,
et populo, et natione, et fe-
cisti nos Deo nostro regnum.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

Ant. (VIII.) Benedicite
Dominum* omnes electi ejus,
agite dies lætitiæ, et confi-
temini illi.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (VIII.) Hymnus om-
nibus Sanctis ejus, filiis Is-
rael, populo appropinquant
sibi; gloria hæc est omnibus
Sanctis ejus.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

II. Vesp. Ps. Credidi propter quod, p. 12. (M. 28.)

LITTLE CHAPTER. (*Apocalypse* vii. 2.)

Ecce ego Joánnes vidi ál-
terum angelum ascendéntem
ab ortu solis, habentem sig-
num Dei vivi; et clamávit
voce magna quátuor angelis,
quibus datum est nocére
terræ et mari, dicens, No-
líte nocére terræ et mari,
neque arbóribus, quoadús-
que signémus servos Dei
nostri in fróntibus eórum.

Ÿ. Deo grátias.

Ant. Thou hast redeemed us, O
Lord God, in thy blood, out of
every tribe, and tongue, and
people, and nation, and hast made
of us a kingdom unto our God.

Ant. Bless the Lord all ye his
elect, keep a day of gladness and
give thanks unto him.

Ant. A hymn for all his Saints,
for the children of Israel, for the
people that is nigh unto him; this
glory have all his Saints.

Behold, I John saw another
angel ascending from the rising of
the sun, having the sign of the liv-
ing God; and he cried with a loud
voice to the four angels to whom
it was given to hurt the earth
and the sea, saying, Hurt not
the earth, neither the sea, nor
the trees, till we sign the ser-
vants of our God in their fore-
heads.

Ÿ. Thanks be to God.

HYMN.

Placare, Christe, servulis,
Quibus Patris clementiam
Tuæ ad tribunal gratiæ
Patrona Virgo postulat.

Et vos beata, per novem
Distincta gyros agmina;
Antiqua cum præsentibus,
Futura damna pellite.

Apostoli cum Vatibus
Apud severum Judicem,
Veris reorum fletibus
Exposcite indulgentiam.

Vos purpurati Martyres,
Vos candidati præmio
Confessionis, exules
Vocate nos in patriam.

O Christ, thy guilty people spare!

Lo, bending at thy gracious throne,
Thy virgin Mother pours her prayer,
Imploring pardon for her own.

Ye angels, happy evermore!

Who in your circles nine ascend,
As ye have guarded us before,
So still from harm our steps defend.

Ye Prophets, and Apostles high!

Behold our penitential tears;
And plead for us when death is nigh,
And our all-searching Judge appears.

Ye Martyrs all! a purple band,
And Confessors, a white-robed train;
Oh, call us to our native land,
From this our exile, back again.

Chorea casta Virginum,
Et quos eremus incolas
Transmisit astris, cœlitum
Locate nos in sedibus.

Auferte gentem perfidam
Credentium de finibus;
Ut unus omnes unicum
Ovile nos Pastor regat.

Deo Patri sit gloria,
Natoque Patris unico,
Sancto simul Paraclito,
In sempiterna sæcula. Amen.

And ye, O choirs of virgins chaste!
Receive us to your seats on high;
With hermits whom the desert waste
Sent up of old into the sky.

Drive from the flock, O Spirits blest!
The false and faithless race away;
That all within one fold may rest,
Secure beneath one Shepherd's sway.

To God the Father glory be,
And to his sole-begotten Son;
The same, O Holy Ghost, to thee,
While everlasting ages run. Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Lætamini in Domino,
et exultate justi.

R̃. Et gloriamini omnes
recti corde.

Ÿ. Be glad, O ye just, and re-
joice in the Lord.

R̃. And be joyful all ye that
are right of heart.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Angeli, archan-
geli,* throni et dominationes,
principatus et potestates,
virtutes cœlorum, cherubim
atque seraphim, patriarchæ
et prophetæ, sancti legis
doctores, apostoli, omnes
Christi martyres, sancti con-
fessores, virgines Domini,
anachoretæ, sanctique om-
nes, intercedite pro nobis.

Ant. O ye angels and archan-
gels, thrones and dominions, prin-
cipalities and powers, ye hosts of
heaven, cherubim and seraphim,
ye patriarchs and prophets, and
holy doctors of the law, apostles,
and all martyrs of Christ, holy con-
fessors and virgins of the Lord,
hermits and all saints, intercede
for us.

Collect.

Omnipotens sempiterne
Deus, qui nos omnium Sanc-
torum tuorum merita sub
una tribuisti celebritate ve-
nerari: quæsumus, ut desi-
deratam nobis tuæ propiti-
ationis abundantiam, multi-
plicat is intercessoribus, lar-
giaris. Per Dominum, &c.

Almighty everlasting God, who
givest us to venerate in one so-
lemnity the merits of all thy
Saints, we beseech thee to bestow
upon us, through our multiplied
intercessors, the fulness of thy
propitiation. Through our Lord,
&c. Amen.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Exultabunt Sancti in
gloria.

R̃. Lætabuntur in cubili-
bus suis.

Ÿ. Thy Saints shall rejoice in
glory.

R̃. And shall be joyful in their
beds.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (vi.) O quam glorio-
sum est regnum,* in quo cum

Ant. Oh, how glorious is the
kingdom in which all the Saints

Christogaudent omnes Sancti, amicti stolis albis, sequuntur Agnum quocumque ibit. rejoice with Christ, and, clothed in white garments, follow the Lamb whithersoever he goeth.

Commemoration of All Souls.

II. NOV.—*Double.*

See p. 370.

N.B. The Vespers of the day are I. Vesp. of following. Com. of Octave. Ant. O quam. V. Exultabunt.

St. Winefrid, Virgin and Martyr.

III. NOV.—*Double.*

All from the Common of Virgins, p. 356, except Collect.

<p>Omnipotens sempiterne Deus, qui beatam Winefridam virginitatis præmio donasti: fac nos, quæsumus, ejus intercessione mundi hujus blandimenta postponere, et cum ipsa perennis gloriæ sedem obtinere. Per Dominum, &c. Amen.</p>	<p>Almighty and everlasting God, who hast rewarded blessed Winefrid with virginity's everlasting prize; grant us, we beseech thee, through her intercession, to cast behind us the blandishments of this world, and to obtain with her a seat of unfading glory. Through our Lord, &c. Amen.</p>
--	--

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding, &c. see below.

St. Charles Borromeo, Archbishop and Confessor.

IV. NOV.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except Collect.

<p>Ecclesiam tuam, Domine, sancti Caroli confessoris tui atque pontificis continua protectione custodi, ut sicut illum pastoralis sollicitudo gloriosum reddidit, ita nos ejus intercessio in tuo semper faciat amore ferventes. Per Dominum, &c. Amen.</p>	<p>Keep thy Church, we beseech thee, O Lord, through the continual protection of St. Charles thy confessor and bishop, that, as his pastoral watchfulness has made him glorious, so by his intercession we may be kept ever fervent in thy love. Through our Lord, &c. Amen.</p>
---	--

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Veni sponsa. V. Diffusa est, p. 358. Collect as above. Then of Octave. Ant. O quam. V. Exultabunt. Lastly, of St. Vitalis and his Companions Martyrs. Ant. Istorum. V. Lætamini, p. 347. Collect.

<p>Præsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui sanc-</p>	<p>Grant, we beseech thee, almighty God, that we, who keep</p>
--	--

torum martyrum tuorum the solemn memory of thy holy
 Vitalis et Agricolæ solemnia martyrs Vitalis and Agricola, may
 colimus, eorum apud te in- be aided by their intercession with
 tercessionibus adjuvemur. thee. Through our Lord, &c.
 Per Dominum, &c. Amen. Amen.

II. Vesp. Com. of Octave, as above.

Octave Day of All Saints.

VIII. NOV.—*Double.*

All as on the day of the Feast, p. 320.

I. Vesp. Com. of the four crowned Martyrs. Ant. Istorum. V. Lætamini, p. 347. Collect, Præsta quæsumus omnipotens, p. 264.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant. O quam. V. Exultabunt, p. 322. And of St. Theodore, Martyr. Ant. Iste sanctus. V. Gloria, p. 342.

Collect.

Deus, qui nos beati Theodori martyris tui confessione gloriosa circumdas et protegis: præsta nobis, ejus imitatione proficere, et oratione fulciri. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who dost encompass and protect us by the glorious confession of blessed Theodore; grant that we may profit by his example, and be strengthened by his intercession. Through our Lord, &c. Amen.

Dedication of the Basilica of St. Saviour.

IX. NOV.—*Double.*

All as in the Common of the Dedication of a Church, p. 363.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant. O quam metuendus. V. Domum, p. 365. And of SS. Trypho and his Companions, Martyrs. Ant. Istorum. V. Lætamini, p. 347.

Collect.

Fac nos, quæsumus Domine, sanctorum martyrum tuorum Tryphonis, Respicii, et Nymphæ semper festi sectari, quorum suffragiis, protectionis tuæ dona sentiamus. Per Dominum, &c. Amen.

Grant us, Lord, we beseech thee, unfailingly to keep the feast of thy holy martyrs Trypho, Respicius, and Nympha, and, by virtue of their petitions, may we experience the gifts of thy protection. Through our Lord, &c. Amen.

St. Andrew Avellini, Confessor.

X. NOV.—*Double.*

All from the Common of a Confessor, p. 354, except

Collect.

Deus, qui in corde beati O God, who didst so dispose the

Andreas confessoris tui, per arduum quotidie in virtutibus proficiendi votum, admirabiles ad te ascensiones disposuisti, concede nobis ipsius meritis et intercessionem, ita ejusdem gratiæ participes fieri, ut perfectiora semper exequentes, ad gloriæ tuæ fastigium feliciter perducamur. Per Dominum. our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Hic vir. V. Justum, p. 355.

St. Martin, Bishop and Confessor.

XI. NOV.—*Double.*

Ant. (VII.) Dixerunt discipuli * ad beatum Martinum: Cur nos, pater, deseris, aut cui nos desolatos relinquis? Invadent enim gregem tuum lupi rapaces. *Ant. His disciples said to blessed Martin, O Father, why dost thou forsake us, or to whom wilt thou leave us in our desolation? for ravenous wolves will invade thy flock.*

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VII.) Domine, * si adhuc populo tuo sum necessarius, non recuso laborem, fiat voluntas tua. *Ant. Lord, if I am still necessary to thy people, I refuse not to labour: thy will be done.*

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 10.)

Ant. (VIII.) O virum ineffabilem, * nec labore victum, nec morte vincendum, qui nec mori timuit, nec vivere recusavit. *Ant. O wonderful man! neither daunted by labour nor to be overcome by death, who neither feared to die nor refused to live.*

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

Ant. (VII.) Oculis ac manibus * in cœlum semper intentus, invictum ab oratione spiritum non relaxabat. *Ant. With eyes and hands always raised towards heaven, he gave his unconquered spirit no rest from prayer.*

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VIII.) Martinus * Abrahamæ sinu lætus excipitur; Martinus, hic pauper et modicus, cœlum dives ingreditur, hymnis cœlestibus honoratur. *Ant. Martin is taken up with joy to Abraham's bosom. Martin, here on earth poor and destitute, enters rich into heaven, and is greeted with celestial songs.*

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

II. Vesp. Ps. Memento Domine, p. 30. (M. 29.)

Little Chapter, Hymn, and V. from the Common, p. 350.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (11.) O beatum virum, * cujus anima paradisum possidet, unde exultant angeli, lætantur archangeli, chorussanctorum proclamant, turba virginum invitat: Mane nobiscum in æternum.

Ant. O blessed man, whose spirit enters Paradise, whereat the angels sing for joy, the archangels rejoice, the choir of Saints proclaim his coming, the company of virgins greet him saying, Remain with us for ever and ever.

Collect.

Deus, qui conspicias quia ex nulla nostra virtute subsistimus: concede propitius, ut intercessionem beati Martini confessoris tui atque pontificii contra omnia adversa muniamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who seest that we do not stand by any strength of our own; mercifully grant, that by the intercession of blessed Martin thy bishop and confessor, we may be defended against all adversity. Through our Lord, &c. Amen.

Com. of preceding. *Ant.* Hic vir. *Ÿ.* Justum, p. 355. *Then of St. Menna, Martyr.* *Ant.* Iste sanctus. *Ÿ.* Gloria, p. 342. *Collect,* Præsta, p. 343.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) O beatum pontificem, * qui totis visceribus diligebat Christum Regem, et non formidabat imperii principatum; O sanctissima anima, quam etsi gladius persecutoris non abstulit, palmam tamen martyrii non amisit.

Ant. O blessed pontiff, who with his whole heart loved Christ the King, and feared not imperial power; O most holy soul, whom the sword of the persecutor took not away, yet lost he not the palm of martyrdom.

Collect as above.

Com. of following. *Ant.* Iste sanctus. *Ÿ.* Gloria, p. 342. *Collect,* Deus qui, p. 343.

St. Martin, Pope and Martyr.

XII. NOV.—Semi-double.

All from the Common of one Martyr, p. 340. *Collect,* Deus qui nos.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. *Com. of preceding.* *Ant.* Qui vult. *Ÿ.* Justus, p. 342.

St. Didacus, Confessor.

XIII. NOV.—Semi-double.

All from the Common of a Confessor, p. 354, except

Collect.

Omnipotens sempiterne Almighty and everlasting God,

Deus, qui dispositione mirabili infirma mundi eligis, ut fortia quæque confundas, concede propitius humilitati nostræ; ut piis beati Didaci confessoris tui precibus, ad perennem in cælis gloriam sublimari mereamur. Per Dominum, &c. Amen.

who, by a wonderful providence, choosest the weak things of the world to confound the strong, mercifully grant to our humility that, through the pious prayers of blessed Didacus thy confessor, we may be worthy to be exalted to unfading glory in the heavens. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir.

Ÿ. Justum, p. 355.

Translation of St. Erconwald, Bishop of London, Confessor.

XIV. NOV.—*Double.*

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Omnipotens, sempiterne Deus, qui nos beati Erconwaldi confessoris tui atque pontificis, hodierna festivitæ lætificas, tuam supplices exoramus clementiam, ut cujussolemnia devotis officiis veneramur, ejus piis suffragiis æternæ vitæ remedia consequamur. Per Dominum, &c. Amen.

Almighty and everlasting God, who dost gladden us with this day's festivity of blessed Erconwald, thy confessor and bishop; we humbly beseech thy clemency; that, as we honour his solemnities with offices of devotion, so, by his loving petitions, we may obtain the remedies of life eternal. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Amavit. Ÿ. Justum, p. 352.

St. Gertrude, Virgin.

XV. NOV.—*Double.*

All from the Common of Virgins, p. 356, except

Collect.

Deus, qui in corde beatæ Gertrudis virginis, jucundam tibi mansionem præparasti, ipsius meritis et intercessionem, cordis nostri maculas clementer absterge, et ejusdem tribue gaudere consortio. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who, in the heart of blessed Gertrude, didst prepare for thyself an acceptable dwelling-place, mercifully cleanse our hearts from all stain through her merits and intercession, and grant unto us to rejoice with her in glory. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Veni sponsa. Ÿ. Diffusa, p. 358.

St. Edmund, Archbishop of Canterbury, Confessor.XVI. NOV.—*Double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except Collect.*

Deus, qui largifluæ bonitatis consilio Ecclesiam tuam beati Edmundi confessoris tui atque pontificis præclaræ vitæ meritis decorasti, et gloriosis lætificasti miraculis; concede propitius nobis famulis tuis, ut et ipsius in melius reformemur exemplis, et ab omnibus ejus patrocinio protegamur adversis. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who, in the counsels of thy overflowing goodness, didst adorn thy Church with the merits of the wonderful life of blessed Edmund thy confessor and bishop, and didst gladden her with his glorious miracles, grant to us thy servants that we may both be improved by the example of his life, and may be defended from all adversities by his patronage. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Amavit. V. Justum, p. 352.

St. Hugh, Bishop of Lincoln, Confessor.XVII. NOV.—*Double.**All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350, except Collect.*

Deus, qui beatum Hugonem confessorem tuum atque pontificem eminentia meritorum et claritate signorum excellenter ornasti; concede propitius, ut ejus exempla nos provocent, et virtutes illustrent. Per Dominum.

O God, who didst singularly adorn blessed Hugh thy confessor and bishop by the loftiness of his merits and the splendour of his miracles; grant that his actions may provoke us to emulation, and his virtues illumine our path. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Amavit. V. Justum, p. 352.

The Dedication of the Basilica of the Holy Apostles Peter and Paul.XVIII. NOV.—*Double.**All from the Common of the Dedication of a Church, p. 363.*

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant.
O quam. V. Domum, p. 365. And of St. Pontianus, see below.

St. Elizabeth, Widow.

XIX. NOV.—*Double.*

All from the Common of Holy Women, p. 360, except Collect.

<p>Tuorum corda fidelium, Deus miserator, illustra; et beatæ Elizabeth precibus gloriosis fac nos prospera mundi despicere, et cœlesti semper consolatione gaudere. Per Dominum, &c. Amen.</p>	<p>Enlighten, O God of compassion, the hearts of thy faithful, and through the glorious prayers of blessed Elizabeth, make us to despise the good things of this world, and ever to delight in the consolations of heaven. Through our Lord, &c. Amen.</p>
--	--

I. Vesp. Com. of St. Pontianus, Pope and Martyr. Ant. Iste sanctus. V. Gloria. Collect, Infirmis, p. 342.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Manum. V. Diffusa, p. 362.

St. Edmund, King and Martyr.

XX. NOV.—*Greater Double.*

All from the Common of one Martyr, p. 340, except Collect.

<p>Deus ineffabilis misericordiæ, qui beatissimo Regi Edmundo tribuisti inimicum pro tuo nomine moriendo vincere: concede propitius huic familiæ tuæ, ut eo interveniente, mereatur in se antiqui hostis incitamenta, superando extinguere. Per Dominum, &c. Amen.</p>	<p>O God, of unspeakable mercies, who didst grant unto blessed king Edmund to die for thy name, and in death to overcome the enemy; mercifully grant to this thy family, that, by his intervention, we may be enabled to overcome and extinguish in ourselves the temptations of our old enemy. Through our Lord, &c. Amen.</p>
--	---

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Qui vult. V. Justus, p. 342.

The Presentation of the Blessed Virgin Mary.

XXI. NOV.—*Greater Double.*

All as on Feasts of B. M. V., p. 366.

I. and II. Vespers. Ant. at the Magnificat, Beata, p. 369. Collect.

<p>Deus, qui beatam Mariam semper virginem, Spiritus Sancti habitaculum, hodierna die in templo præsentari</p>	<p>O God, of whose will the blessed Mary ever virgin, being herself the dwelling-place of the Holy Spirit, was this day presented in</p>
--	--

voluisti; præsta, quæsumus, ut ejus intercessione in templo gloriæ tuæ præsentari mereamur. Per Dominum, —in unitate ejusdem, &c. Amen.

the temple; grant, we beseech thee, that, through her intercession, we may be found worthy to be presented in the temple of thy glory. Through our Lord—in the unity of the same Spirit. Amen.

II. Vesp. Com. of following, see below.

St. Cecilia, Virgin and Martyr.

XXII. NOV.—Double.

Ant. (I.) Cantantibus organis,* Cæcilia Domino decantabat, dicens: Fiat cor meum immaculatum, ut non confundar.

Ant. While the instruments of music were playing, Cecilia sang unto the Lord, and said, Let my heart be undefiled, that I may never be confounded.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VII.) Valerianus* in cubiculo Cæciliam cum angelo orantem invenit.

Ant. Valerianus found Cecilia praying in her chamber with an angel.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (III.) Cæcilia* famula tua, Domine, quasi apis tibi argumentosa deservit.

Ant. Cecilia, thy servant, serves thee, O Lord, even as the bee that is never idle.

Ps. Lætatus sum, p. 20. (M. 15.)

Ant. (VIII.) Benedico te,* Pater Domini mei Jesu Christi, quia per Filium tuum ignis extinctus est a latere meo.

Ant. I bless thee, O Father of my Lord Jesus Christ, for through thy Son the fire hath been quenched round about me.

Ps. Nisi Dominus, &c. p. 25. (M. 31.)

Ant. (IV.) Triduanas* a Domino poposci inducias, ut domum meam Ecclesiam consecrarem.

Ant. I asked of the Lord a respite of three days, that I might consecrate my house as a church.

Ps. Lauda Jerusalem Dominum, p. 53. (M. 48.)

Little Chapter and Hymn from the Common, p. 357.

Ÿ. Specie tua, et pulchritudine tua.

Ÿ. With thy comeliness and thy beauty.

R. Intende, prospere procede, et regna.

R. Set out, proceed prosperously, and reign.

FIRST VESPERS.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (IV.) Est secretum, Valeriane, quod tibi volo dicere; Angelum Dei habeo amatorem, qui nimio zelo custodit corpus meum.

Ant. O Valerian, I have a secret to tell thee; I have for my lover an angel of God, who, with great jealousy, watches over my body.

Collect.

Deus, qui nos annua beatæ Cæcilie virginis et martyris tuæ solemnitate lætificas, da, ut quam veneramur officio, etiam piæ conversationis sequamur exemplo. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who dost gladden us with the yearly solemnity of blessed Cecilia, thy virgin and martyr, grant that, as we honour her with devotion, we may also tread the steps of her holy life. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. (II.) Virgo gloriosa Evangelium Christi gerebat in pectore suo, et non diebus, neque noctibus a colloquiis divinis et oratione cessabat.

Ant. The glorious virgin ever bore the Gospel of Christ in her bosom, and neither by night nor day ceased from conversing with God in prayer.

Ÿ. Diffusa, p. 358. *Collect as above. Then of St. Felicitas, see below.*

St Clement, Pope and Martyr.

XXIII. NOV.—*Double.*

Ant. (VII.) Orante* sancto Clemente, apparuit ei Agnus Dei.

Ant. As St. Clement prayed, there appeared to him the Lamb of God.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VII.) Non meis meritis* ad vos me misit Dominus, vestris coronis participationem fieri.

Ant. Not for my own merits hath the Lord sent me unto you, that I may share your crowns.

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 10.)

Ant. (VII.) Vidi supra montem* Agnum stantem, de sub cujus pede fons vivus emanat.

Ant. I saw a Lamb standing upon a mountain, from under whose feet there gusheth forth a fountain of living water.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (VII.) De sub cujus pede* fons vivus emanat, fluminis impetus lætificat civitatem Dei.

Ant. From under whose feet a fountain of living water gusheth forth, even the stream of the river that maketh glad the city of God.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VIII.) Omnes gentes* per gyrum crediderunt Christo Domino.

Ant. All the nations round about believed in Christ the Lord.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

II. Vesp. Ps. Credidi, p. 12. (M. 28.)

Lit. Chapter, Hymn, Ÿ. Gloria, &c. from the Common of one Martyr, p. 341.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Oremus omnes* ad Dominum Jesum Christum, ut confessoribus suis fontis venam aperiat.

Ant. Let us all entreat the Lord Jesus Christ to open his fountain to the confessors of his name.

Collect.

Deus, qui nos annua, beati Clementis martyris tui, atque pontificis, solemnitate lætificas: concede propitius, ut ejus natalitia colimus virtutem quoque passionis imitemur. Per Dominum, &c.

O God, who dost gladden us with the yearly solemnity of blessed Clement thy martyr and bishop; grant that, while we celebrate his birthday to immortality, we may also imitate his virtue in suffering. Through our Lord, &c.

Com. of preceding, see above. Then of St. Felicitas, Martyr.

Ant. Simile est. *Ÿ.* Specie tua, p. 358.

Collect.

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut beatæ Felicitatis martyris tuæ solemnia recensentes, meritis ipsius protegatur et precibus. Per Dominum, &c. Amen.

Grant, we beseech thee, almighty God, that, as we solemnly celebrate the feast of blessed Felicitas thy martyr, so we may be protected by her merits and prayers. Through our Lord, &c.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding, &c. see below.

St. John of the Cross.

XXIV. NOV.—Double.

All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Deus, qui sanctum Joannem confessorem tuum perfectæ sui abnegationis, et crucis amatorem eximium efficisti, concede; ut ejus imitationi jugiter inhærentes, gloriam assequamur æternam. Per Dominum, &c.

O God, who didst endow holy John thy confessor with a wondrous love of self-denial and of the cross; grant that we, steadfastly following his example, may attain eternal glory. Through our Lord, &c. Amen.

I. Vesp. Com. of preceding.

Ant. (I.) Dedisti, Domine, habitaculum* martyri tuo Clementi in mari, in modum templi marmorei, Angelicis manibus præparatum, iter

Ant. Lord, thou hast given thy martyr, Clement, a dwelling-place beneath the sea, even a marble temple built by angels' hands, and hast opened a way thither to thy

præbens populo terræ, ut people on the dry ground, that
enarrent mirabilia tua. they may declare thy wonderful
works.

Ÿ. Justus, p. 342. *Collect as above. Then of St. Chrysogonus, Martyr.* Iste Ant. sanctus. Ÿ. Gloria, p. 342. *Collect, Adesto, Domine, p. 343.*

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Hic vir. Ÿ. Justum, p. 355.

St. Catherine, Virgin and Martyr.

*All from the Common of Virgins, p. 356, except
Collect.*

Deus, qui dedisti legem O God, who from the top of
Moysi in summitate montis Mount Sinai gavest the law to
Sinai, et in eodem loco per Moses, and didst thither miracu-
sanctos angelos tuos corpus lously convey by thy holy angels
beatæ Catharinæ virginis et the body of blessed Catherine
martyris tuæ mirabiliter col- virgin and martyr: grant, we be-
locasti: præsta, quæsumus, seech thee, that, by virtue of her
ut ejus meritis et interces- merits and intercession, we may
sione, ad montem, qui Chris- have strength to arrive at that
tus est, pervenire valeamus. mount, which is Christ. Who with
Qui tecum, &c. thee, &c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Veni. Ÿ. Diffusa, p. 358. *And of St. Peter, see below.*

St. Felix of Valois, Confessor.

XXVI. NOV.—*Double.*

*All from the Common of a Confessor, p. 354. In the Hymn the
third verse is changed.*

Collect.

Deus, qui beatum Felicem O God, who didst vouchsafe to
confessorem tuum ex eremo call by a voice from heaven blessed
ad munus redimendi captivos Felix thy confessor out of the
cœlitus vocare dignatus es: desert to the work of redeeming
præsta, quæsumus, ut per captives; grant that, being made
gratiam tuam ex peccatorum free by thy grace from the cap-
nostrorum captivitate, ejus tivity of our sins, through his in-
intercessione liberati, ad cœ- tercession we may be brought in
lestem patriam perducamur. safety to our celestial home.
Per Dom. &c. Amen. Through our Lord, &c.

*I. Vesp. Com. of preceding, see above. Then of St. Peter, Bishop
and Martyr. Ant. Iste sanctus. Ÿ. Gloria. Collect, Infirmi-
tatem, p. 343.*

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Hic vir. Ÿ. Justum, p. 355.

St. Gregory Thaumaturgus, Bishop and Confessor.

XXVII. NOV.—Double.

All from the Common of a Confessor Bishop, p. 350. In the Hymn the third verse is changed. Collect, Da quæsumus.



Common of Saints.

Common of Apostles and Evangelists.

FIRST VESPERS.

Ant. (MODE VIII.) Hoc *Ant.* This is my command-
est præceptum meum, * ut ment, that you love one an-
diligatis invicem, sicut di- other, as I have loved you.
lexi vos. *Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)*

Ant. (II.) Majorem cha- *Ant.* Greater love than this
ritatem * nemo habet, ut no man hath, that a man lay
animam suam ponat quis down his life for his friends.
pro amicis suis. *Ps. Confitebor, p. 3. (M. 25.)*

Ant. (I.) Vos amici mei *Ant.* Ye are my friends, if ye
estis, * si feceritis quæ do the things that I command
præcipio vobis, dicit Do- you, saith the Lord.
minus. *Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)*

Ant. (I.) Beati pacifici, * *Ant.* Blessed are the peace-
beati mundo corde : quo- makers, blessed are the clean of
niam ipsi Deum videbunt. heart : for they shall see God.
Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (II.) In patientia *Ant.* In your patience ye
vestra * possidebitis animas shall possess your souls.
vestras. *Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)*

LITTLE CHAPTER. (*Ephes. ii. 19.*)

Fratres, jam non estis *Ant.* Brethren, now you are
hóspites et ádvenæ, sed no more strangers and foreign-
estis cives sanctorum, et ers, but you are fellow-citizens
doméstici Dei : superædi- with the saints, and the domes-
ficati super fundaméntum tics of God, built upon the
Apostolorum et Prophe- foundation of the Apostles and

tárum, ipso summo angulári lápide Christo Jesu.

R̃. Deo grátias.

Prophets, Jesus Christ himself being the chief corner-stone.

R̃. Thanks be to God.

HYMN.

Exultet orbis gaudiis,
Cœlum resultet laudibus :
Apostolorum gloriam,
Tellus, et astra cóncinunt.

Vos sæculorum júdices,
Et vera mundi lúmina,
Votis precamur cordium :
Audíte voces supplicum.

Qui templa cœli claúditis,
Serasque verbo sólvitis,
Nos a reatu noxios
Solvi jubéte, quæsumus.

Præcepta quorum prótinus
Languor, salusque séntiunt;
Sanate mentes languidas :
Augéte nos virtutibus.

Ut, cum redsbit Arbiter
In fine Christus sæculi,
Nos sempiterni gaudii
Concédat esse cómpotes.

Patri, simulque Filio,
Tibique sancte Spiritus,
Sicut fuit, sit jugiter
Sæclum per omne gloria.
Amen.

Ÿ. In omnem terram
exivit sonus eorum.

R̃. Et in fines orbis
terræ verba eorum.

Now let the earth with joy resound,
And highest Heav'n re-echo round;
Nor Heav'n nor earth too high can
raise

The great Apostles' glorious praise.

O ye who, thron'd in glory dread,
Shall judge the living and the dead!
Lights of the world for evermore!
To you the suppliant prayer we
pour.

Ye close the sacred gates on high;
At your command apart they fly:
Oh! loose us from the guilty chain
We strive to break, and strive in
vain.

[obey;
Sickness and health your voice
At your command they go or stay:
O, then from sin our souls restore;
Increase our virtues more and more.

So when the world is at its end,
And Christ to Judgment shall descend,
May we be call'd those joys to see
Prepar'd from all eternity.

Praise to the Father, with the Son,
And Holy Spirit, Three in One;
As ever was in ages past,
And will be so while ages last.
Amen.

Ÿ. Their sound is gone forth
into all the earth.

R̃. And their words unto the
ends of the world.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Tradent enim
vos in conciliis, * et in synagogis suis flagellabunt

Ant. For they shall deliver
you up to councils, and shall
scourge you in their syna-

vos, et ante reges et præ- gogues, and ye shall be led be-
sides ducemini propter me fore kings and governors, for
in testimonium illis, et my sake, for a testimony unto
Gentibus. them, and unto the Gentiles.

Magnificat, p. 9. (M. 70.)

The Collect will be found in its place in the Proper of Saints.

SECOND VESPERS.

Ant. (VIII.) Juravit Do- *Ant.* The Lord hath sworn,
minus, * et non pœnitēbit and he will not repent; Thou
eum: Tu es sacerdos in art a priest for ever.
æternum. Ps. *Dixit Dominus*, p. 2. (M. 24.)

Ant. (VIII.) Cóllocet eum *Ant.* Let the Lord place him
Dominus * cum princípi- with the princes of his people.
bus pópuli sui.

Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 27.)

Ant. (VII.) Dirupísti Do- *Ant.* O Lord, thou hast
mine * vincula mea: tibi broken my bonds in sunder, I
sacrificabo hostiam lau- will offer unto thee the sacri-
dis. fice of praise.

Ps. *Credidi propter*, p. 12. (M. 13.)

Ant. (VIII.) Euntes ibant *Ant.* Going forth they went
et flebant, * mittentes sé- and wept, casting their seed.
mina sua. Ps. *In convertendo*, p. 22. (M. 33.)

Ant. (VII.) Confortatus *Ant.* Their principality is
est * principatus eorum, et strengthened, and thy friends,
honorati sunt amíci tui O God, are greatly honoured.
Deus.

Ps. *Domine, probasti me*, p. 39. (M. 18.)

Little Chapter and Hymn, Exultet, &c., as in First Vespers.

Ÿ. Annuntiaverunt o- *Ÿ.* They declared the works
pera Dei. of God.

R̃. Et facta ejus intel- *R̃.* And understood his do-
lexerunt. ings.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Estote fortes *Ant.* Beyevaliant in the war,
in bello, * et pugnate cum and fight with the old ser-
antíquo serpente: et acci- pent: and ye shall receive an
piétis regnum æternum. everlasting kingdom.

Magnificat, p. 9. (M. 70.)

The Collect will be found in its place in the Proper of Saints.

Common of Apostles and Evangelists in the Easter Season.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (VIII. MODE.) Sancti tui * Domine florébunt sicut lílium, Alleluia : et sicut odor bálsami erunt ante te, Alleluia. *Ant.* Thy saints, O Lord, shall flourish as the lily, Alleluia : and as the odour of balsam shall they be in thy sight, Alleluia.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (VII.) In coeléstibus regnis * sanctorum habitatio est, Alleluia : et in æternum requies eorum, Alleluia. *Ant.* In the heavenly kingdoms is the dwelling of the saints, Alleluia : and their rest for evermore, Alleluia.

I. Vesp. Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

II. Vesp. Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (II.) In velamento * clamabant sancti tui Domine, Alleluia, alleluia, alleluia. *Ant.* Thy saints, O Lord, cried out within the veil, Alleluia, alleluia, alleluia.

I. Vesp. Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

II. Vesp. Ps. Credidi, p. 12. (M. 28.)

Ant. (VIII.) Spiritus * et animæ justorum hymnum dícite Deo nostro, Alleluia, alleluia. *Ant.* O ye spirits and souls of the just, sing ye a hymn to our God, Alleluia, alleluia.

I. Vesp. Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

II. Vesp. Ps. In convertendo, p. 22. (M. 33.)

Ant. (II.) Fulgebunt justi * sicut sol in conspectu Dei, Alleluia. *Ant.* The just shall shine as the sun in the sight of God, Alleluia.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

II. Vesp. Ps. Domine probasti, p. 39. (M. 33.)

For the *II. Vesp. of Martyrs. Ps. Credidi, p. 12. (M. 28.)*

LITTLE CHAPTER.

Stabunt justi in magna constántia advérsuseos, qui The just shall stand with great constancy against them

se angustiauerunt, et qui that have afflicted them, and
abstulerunt labores eorum. taken away their labours.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

HYMN.

Tristes erant Apostoli
De Christi acerbo fúnere,
Quem morte crudelissima
Servi necarant impii.

When Christ, by his own servants
slain,
Had died upon the bitter Cross,
Th' Apostles, of their joy bereft,
Were weeping their dear Sa-
viour's loss :—

Sermone verax Angelus
Mulieribus prædixerat :
Mox ore Christus gaudium
Gregi feret fidelium.

Meanwhile, an Angel at the tomb
To holy women hath foretold,
“ The faithful flock shall soon
with joy
Their Lord in Galilee behold.”

Ad anxios Apostolos,
Currunt statim dum nuntiæ,
Illæ micantis obvia
Christi tenent vestigia.

Who, as they run the news to bring,
Lo, straightway Christ himself
they meet,
All radiant with heavenly light,
And falling, clasps his sacred feet.

Galilææ ad alta montium
Se conferunt Apostoli,
Jesuque, voti cómpotes,
Almo beantur lumine.

To Galilee's lone mountain heights
The Apostolic band retire :
There, blest with their dear Sa-
viour's sight,
They taste in full their souls'
desire.

Utsis perenne mentibus,
Paschale Jesu gaudium ;
A morte dira criminum,
Vitæ renatos libera.

O Jesu ! from the death of sin
Keep us, we pray : so shalt
thou be
The everlasting Paschal joy
Of all the souls new-born in thee.

Deo Patri sit gloria,
Et Filio, qui a mortuis
Surrexit, ac Paraclito,
In sempiterna sæcula.

Now to the Father, and the Son,
Who rose from death, be glory
given ;
With thee, O holy Comforter,
Henceforth by all in earth and
Heaven. Amen.

Amen.

Collect proper.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Sancti et justi in Ÿ. O ye holy and just ones,
Domino gaudete, Alle- rejoice in the Lord, Alleluia.
luia.

Ry. Vos elégit Deus in hereditatem sibi, Alleluia. Ry. God hath chosen you unto himself for an inheritance, Alleluia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (II.) *Lux perpetua* * *Ant.* Light everlasting shall shine upon thy saints, O Lord, and an eternity of ages, Alleluia.

Magnificat, p. 9. (M. 70.)

SECOND VESPERS.

Ÿ. Pretiosa in conspectu Domini. Ÿ. Precious in the sight of the Lord.

Ry. Mors Sanctorum ejus. Ry. Is the death of his Saints.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) *Sancti et justi* * *Ant.* O ye holy and just ones, rejoice ye in the Lord: God Alleluia: vos elégit Deus hath chosen you unto Himself in hereditatem sibi, Alleluia. for an inheritance. Alleluia.

Magnificat, p. 9. (M. 76.)

Common of one Martyr.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (MODE. I.) *Qui me confessus fuerit* * *Ant.* He that shall have confessed me before men, him will hominibus, confitebor et I also confess before my Father. ego eum coram Patre meo.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (III.) *Qui sequitur me*, * *Ant.* He that followeth me walketh not in darkness, but ténebris, sed habébit lumen vitæ, dicit Dominus. shall have the light of life, saith the Lord.

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 10.)

Ant. (I.) *Qui mihi ministrat*, * *Ant.* If any man minister unto me, let him follow me; and ubi ego sum, illic sit et where I am, there shall my servant be also. ministrat meus.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (1.) Si quis mihi ministráverit, * honorificábit eum Pater meus, qui est in cœlis, dicit Dominus. *Ant.* Whosoever shall have ministered unto me, my Father who is in heaven will honour him, saith the Lord.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (m. 12.)

Ant. (1.) Volo Pater * *Ant.* Father, I will that where ut ubi ego sum, illic sit et I am, there may also my servant minister meus. be.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 13. (m. 14.)

II. Vesp. Ps. Credidi propter quod, p. 12. (m. 13.)

LITTLE CHAPTER. (*James i. 12.*)

Beatus vir, qui suffert tentationem : quóniam cum probátus fuerit, accípiet coronam vitæ, quam repromísit Deus diligéntibus se. Blessed is the man that endureth temptation, for when he hath been proved, he shall receive the crown of life, which God hath promised to them that love Him.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Deus tuorum militum
Sors, et corona, præmium,
Laudes canentes martyris
Absolve nexu criminis.

O Thou, of all thy warriors Lord,
Thyself the crown, and sure reward ;

Set us from sinful fetters free,
Who sing thy Martyr's victory.

Hic nempe mundi gaudia,
Et blanda fraudum pabula,
Imbúta felle députans
Pervénit ad cœlestia.

In selfish pleasures' worldly round
The taste of bitter gall he found ;
But sweet to him was thy blest
Name,

And thus to heavenly joys he came.

Pœnas cucurrit fortiter,
Et sustulit viriliter,
Fundensque pro te sanguinem,

Right manfully his cross he bore,
And ran his race of torments sore :
For Thee he pour'd his life away ;
With Thee he lives in endless day.

Æterna dona possidet.

Ob hoc precatu supplici
Te poscimus piissime :
In hoc triumpho martyris
Dimitte noxam sérvilis.

We, then, before Thee bending low,
Intreat Thee, Lord, thy love to shew,

On this the day thy Martyr died,
Who in thy Saints art glorified !

Laus et perennis gloria
Patri sit, atque Filio,

Now to the Father, and the Son,
Be glory while the ages run ;

Sancto simul Paraclito,
In sempiterna sæcula.
Amen.

The same, O Holy Ghost, to Thee!
Through ages of eternity.
Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Gloria et honore coronasti eum Domine.

Ÿ. With glory and honour hast thou crowned him, O Lord.

Ÿ. Et constituisti eum super ópera manuum tuarum.

Ÿ. And established him over the works of thine hands.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Iste sanctus* pro lege Dei sui certavit usque ad mortem, et a verbis impiorum non timuit: fundátus enim erat supra firmam petram.

Ant. This Saint strove even unto death, for the law of his God, and feared not the words of the wicked, for he was founded upon a firm rock.

Magnificat, p. 9. (M. 76.)

SECOND VESPERS.

Ÿ. Justus ut palma florebit.

Ÿ. The just shall flourish like the palm-tree.

Ÿ. Sicut cedrus Libani multiplicabitur.

Ÿ. And shall be multiplied as the cedar of Libanus.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Qui vult venire post me, * ábneget semetípsum, et tollat crucem suam, et sequátur me.

Ant. He that will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.

Magnificat, p. 9. (M. 70.)

FOR A COMMEMORATION, WHEN THE OFFICES OF TWO MARTYRS FALL ON THE SAME DAY.

Ant. (III.) Qui odit animam suam in hoc mundo, in vitam æternam custódit eam.

Ant. He that hateth his life in this world shall keep it unto life eternal.

Ÿ. Posuisti Domine super caput ejus,

Ÿ. Thou hast set, O Lord, upon his head,

Ÿ. Coronam de lapide pretioso.

Ÿ. A crown of precious stones.

FOR A MARTYR AND BISHOP.

Collect.

Infirmittatem nostram Almighty God, look down

respice, omnipotens Deus: upon our infirmity; and because the weight of our own actionis gravat, beati N. deeds oppresses us, let the martyr's tui atque pontificis intercessio gloriosa N., thy martyr and bishop, nos protegat. Per Dominum, be our protection. Through our Lord, &c. Amen.

Another Collect.

Deus, qui nos beati N. O God, who dost gladden us martyr's tui atque pontificis annua solemnitate blessed N., thy martyr and lætificas: concede propitius; ut, cujus natalitia as we celebrate his birthday colimus, de ejusdem etiam to immortality, so we may protectione gaudeamus. also rejoice in his protection. Per Dominum, &c. Amen. Through our Lord, &c. Amen.

FOR A MARTYR ONLY.

Collect.

Præsta, quæsumus omnipotens Deus: ut, qui beati N. martyr's tui natalitia colimus, intercessione ejus in tui nominis amore robaremur. Per Dominum, &c. Amen. Grant, we beseech Thee, Almighty God, that as we celebrate the birth-day to immortality of blessed N. thy martyr, so by his intercession we may be made strong in the love of thy name. Through, &c.

Another Collect.

Præsta, quæsumus omnipotens Deus: ut, intercedente beato N. martyre tuo, et a cunctis adversitatibus liberemur in corpore, et a pravis cogitationibus mundemur in mente. Per Dominum, &c. Amen. Grant, we beseech Thee, Almighty God, that by the intercession of blessed N. thy martyr, we may be delivered from all adversities of body, and be cleansed in our minds from evil thoughts. Through our Lord, &c. Amen.

Common of Martyrs in the Easter Season.

FIRST AND SECOND VESPERS.

The Antiphons, Psalms, and Little Chapter, as in the Common of Apostles (I. Vespers) in the Easter Season, p. 338.

Hymn for One Martyr, Deus tuorum, &c. as in Common of One Martyr, p. 341, with Doxology as below.

HYMN FOR MANY MARTYRS.

<p>Rex gloriose martyrum, Corona confitentium, Qui respuentes terrea Perducis ad cœlestia.</p> <p>Aurem benignam protinus Intende nostris vocibus: Trophæa sacra pangimus: Ignosce quod deliquimus.</p> <p>Tu vincis inter Martyres, Parcisque Confessoribus: Tu vince nostra crimina, Largitor indulgentiæ.</p> <p>Deo Patri sit gloria, Et Filio, qui a mortuis Surrexit, ac Paraclito, In sempiterna sæcula. Amen.</p>	<p>O Thou, the Martyrs' glorious King! [prize! Of Confessors the crown and Who dost to joys celestial bring Those who the joys of earth despise:</p> <p>By all the praise thy Saints have won; [by; By all their pains in days gone By all the deeds which they have done; [ple's cry. Hear Thou thy suppliant peo- Thou dost amid thy Martyrs fight; Thy Confessors Thou dost for- give; May we find mercy in thy sight, And in thy sacred presence live. Now to the Father, and the Son Who rose from death, all glory be, With Thee, O holy Comforter, Henceforth through all eternity. Amen.</p>
---	--

FIRST VESPERS.

<p>Ÿ. Sancti et justī in Do- mino gaudete, Alleluia.</p> <p>R. Vos elegit Deus in hereditatem sibi, Alle- luia.</p>	<p>Ÿ. O ye holy and just ones, rejoice in the Lord, Alleluia.</p> <p>R. God hath chosen you un- to himself for an inheritance, Alleluia.</p>
---	--

AT THE MAGNIFICAT.

<p><i>Ant. (II.)</i> Lux perpe- tua * lucēbit sanctis tuis, Domine, et æternitas tem- porum, Alleluia.</p>	<p><i>Ant.</i> Light everlasting shall shine upon thy saints, O Lord, and an eternity of ages, Alle- luia.</p>
--	--

Magnificat, p. 9. (M. 70).

SECOND VESPERS.

Ÿ. Pretiosa in conspectu Domini, Alleluia.

Ÿ. Precious in the sight of the Lord, Alleluia.

R. Mors sanctorum ejus, Alleluia.

R. Is the death of his saints, Alleluia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Sancti et justī * in Domino gaudete, Alleluia: vos elegit Deus in hereditatem sibi, Alleluia.

Ant. O ye holy and just ones, rejoice ye in the Lord, Alleluia: God hath chosen you unto himself for an inheritance, Alleluia.

Magnificat, p. 9 (M. 76.)

FOR A COMMEMORATION WHEN THE OFFICES OF TWO MARTYRS FALL ON THE SAME DAY.

Ant. Filiae Jerusalem, venite et videte martyres, cum coronis quibus coronavit eos Dominus, in die solemnitatis et lætitiæ, Alleluia, alleluia.

Ant. Daughters of Jerusalem, come and see the martyrs, with the crowns wherewith the Lord hath crowned them, in the day of their solemn feast and rejoicing, Alleluia, alleluia.

Ÿ. Exultent justī in conspectu Dei.

Ÿ. Let the just rejoice in the presence of God.

R. Et delectentur in lætitia.

R. And let them delight themselves in an abundance of joy.

Collects for one Martyr, see p. 342.

Collects for many Martyrs, see p. 349.

Common of many Martyrs.

(NOT IN THE EASTER SEASON.)

FIRST VESPERS.

Ant. (MODE VIII.) Omnes sancti * quanta passi sunt tormenta, ut securi pervenirent ad palmam martyrii. Ps. *Dixit Dominus*, p. 2. (M. 24.)

Ant. Behold the saints, how great torments they all have suffered, that they might securely attain the palm of martyrdom.

Ant. (VIII.) Cum palma * ad regna pervenerunt sancti, coronas decōris meruerunt de manu Dei.

Ant. The saints, with their palms, have entered into their kingdom, and have merited crowns of beauty from the hand of God.

Ps. *Confitebor*, p. 3. (M. 25.)

Ant. (I.) Corpora sanctorum * in pace sepulta sunt : et vivent nomina eorum in æternum. *Ant.* The bodies of the saints are buried in peace, and their names shall live for evermore.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (IV.) Martyres Domini * Dominum benedicite in æternum. *Ant.* O ye martyrs of the Lord, bless ye the Lord for ever and ever.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 43.)

Ant. (VIII.) Martyrum * chorus laudate Dominum de cœlis, Alleluia. *Ant.* O ye choir of martyrs, praise ye the Lord from the heavens, Alleluia.

Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

LITTLE CHAPTER. (*Wisdom iii.*)

Justorum animæ in manu Dei sunt, et non tanget illos tormentum mortis. Visi sunt oculis insipientium mori : illi autem sunt in pace. *R.* Deo grátias. The souls of the just are in the hand of God, and the torment of death shall not touch them. In the sight of the unwise they seemed to die, but they are in peace. *R.* Thanks be to God.

HYMN.

Sanctorum meritis inclyta gaudia Sing we the peerless deeds of martyr'd Saints,
Pangamus socii, gestaque fortia : Their glorious merits, and their portion blest ;
Gliscens fert animus promere cantibus Of all the conquerors the world has seen,
Victorum genus optimum. The greatest and the best.

Hi sunt, quos fatue mundus abhorruit ; Them in their day, th' insensate world abhorr'd,
Hunc fructu vacuum, floribus aridum, Because they did forsake it, Lord, for Thee ;
Contempserunt tui nominis asseclæ, Finding it all a barren waste, devoid
Jesu Rex bone cœlitum. Of fruit, or flower, or tree.

Hi pro te furias atque minas truces They trod beneath them every threat of man,

Calcarunt hominum, sæ- vae verbera :	And came victorious all torments through ;
His cessit lacerans fortiter ungula, Nec carpsit penetralia.	The iron hooks, which piecemeal tore their flesh, Could not their souls subdue.
Cæduntur gladiis more bi- dentium :	Scourg'd, crucified, like sheep to slaughter led,
Non murmur resonat, non querimonia ;	Unmurmuring they met their cruel fate ;
Sed corde impavido mens bene conscia Conservat patientiam.	For conscious innocence their souls upheld, In patient virtue great.
Quæ vox, quæ poterit lin- gua retexere,	What tongue those joys, O Jesu, can disclose,
Quæ tu martyribus munera præparas ?	Which for thy martyr'd Saints Thou dost prepare !
Rubri nam fluido sanguine fulgidis Cingunt tempora laureis.	Happy who in thy pains, thrice happy those Who in thy glory share !
Te summa, O Deitas, unaque poscimus,	Our faults, our sins, our miseries remove,
Ut culpas abigas, noxia sub- trahas,	Great Deity supreme, immortal King !
Des pacem famulis, ut tibi gloriam Annorum in seriem ca- nant. Amen.	Grant us thy peace, grant us thine endless love, Through endless years to sing. Amen.
Ÿ. Lætâmini in Domi- no, et exultate justi.	Ÿ. Be glad, O ye just, and rejoice in the Lord.
R̃. Et gloriâmini omnes recti corde.	R̃. And be joyful all ye that are right of heart.

AT THE MAGNIFICAT.

<i>Ant.</i> (VIII.) Istorum est enim regnum cælo- rum, * qui contempsérunt vitam mundi, et perve- nérunt ad præmia regni, et lavérunt stolas suas in sanguine Agni.	<i>Ant.</i> For the kingdom of heaven is theirs ; who, despising the life of this world, attained the rewards of the kingdom, and washed their robes in the blood of the Lamb.
---	---

Magnificat, p. 9. (M. 76.)*The Collects, as in II. Vespers*, p. 349.

SECOND VESPERS.

Ant. (II.) Isti sunt sancti,* qui pro testamento Dei sua corpora tradiderunt, et in sanguine Agni lavérunt stolas suas. *Ant.* These are they who, for the covenant of God, delivered up their bodies, and washed their robes in the blood of the Lamb.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 24.)

Ant. (II.) Sancti per fidem vicérunt regna,* operati sunt justitiam, adepti sunt repromissiones. *Ant.* The saints, through faith, subdued kingdoms, wrought justice, and obtained the promises.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 25.)

Ant. (VIII.) Sanctorum velut áquilæ * juven-tus renovábitur: florébunt sicut lílium in civitate Domini. *Ant.* The youth of the saints shall be renewed like the eagle's; as the lily shall they flourish in the city of God.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

Ant. (VII.) Absterget Deus * omnem lacrymam ab oculis sanctorum: et jam non erit ámplius neque luctus, neque clamor, sed nec ullus dolor: quoniam priora transiérunt. *Ant.* God shall wipe away every tear from the eyes of the saints; and now there shall be no more mourning nor wailing, neither shall there be any more sorrow, for the former things are passed away.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VIII.) In cœlestibus regnis * sanctorum habitatio est, et in æternum requies eorum. *Ant.* In the heavenly kingdoms is the dwelling of the saints, and their rest for evermore.

Ps. Credidi, propter quod, p. 12. (M. 28.)

Little Chapter and Hymn as in First Vespers, p. 346.

Ÿ. Exultabunt sancti in gloria. *Ÿ.* The saints shall rejoice in glory.

R̃. Lætabuntur in cubilibus suis. *R̃.* And shall be joyful upon their beds.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VI.) Gaudent in cœlis * animæ sanctorum, qui Christi vestígia sunt secúti: et quia pro ejus amore ságuinem *Ant.* The souls of the saints, who followed the footsteps of Christ, rejoice in heaven; and because they shed their blood for his love, therefore do they

suum fuderunt, ideo cum exult with Christ, world with-
Christo exultant sine fine. out end.

Magnificat, p. 9. (M. 74.)

FOR A COMMEMORATION WHEN THE FEASTS OF DIFFERENT
MARTYRS FALL ON THE SAME DAY.

Ant. Vestri capilli ca- *Ant.* The hairs of your head
pititis * omnes numerati are all numbered : fear not ; ye
sunt ; nolite timere ; mul- are better than many spar-
tis passeribus meliores rows.
estis vos.

Ÿ. Exultent justi in con- Ÿ. Let the just rejoice in the
spectu Dei. presence of God.

R. Et delectentur in R. And let them delight them-
lætitia. selves in an abundance of joy.

FOR MANY MARTYRS, BISHOPS.

Collect.

Beatorum martyrum, We beseech thee, O Lord, that
pariterque pontificum N. the festive commemoration of
et N. nos, quæsumus Do- the blessed martyrs and bi-
mine, festa tueantur : et shops, N. and N., may ever
eorum commendet oratio protect us, and their venerable
veneranda. Per Domi- prayers commend us unto thee.
num, &c. Amen. Through our Lord, &c. Amen.

IF THEY ARE NOT BISHOPS.

Collect.

Deus, qui nos concedis O God, who grantest us to
sanctorum martyrum tu- celebrate the birthday to im-
orum N. et N. natalitia mortality of thy holy martyrs,
colere : da nobis in æterna N. and N., grant to us to
beatitudine de eorum so- rejoice in their society in eter-
cietate gaudere. Per Do- nal blessedness. Through our
minum, &c. Amen. Lord, &c.

Another Collect.

Deus, qui nos annua O God, who dost gladden
sanctorum martyrum tu- us with the yearly solemnity of
orum N. et N. solemnitate thy holy martyrs, N. and N.,
lætificas : concede mercifully grant, that as we re-
propitius ; ut, quorum joice in their merits we may be
gaudemus meritis, accen- inflamed by their examples.
damur exemplis. Per Through our Lord, &c. Amen.
Dominum, &c. Amen.

Common of a Confessor Bishop.

FIRST AND SECOND VESPERS.

(In the Easter Season Alleluia is added at the end of the Antiphons and Versicles.)

Ant. (VII.) Ecce sacerdos magnus, * qui in diebus suis placuit Deo, et inventus est justus. *Ant.* Behold, a great priest, who, in his days, pleased God, and was found just.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VII.) Non est inventus * similis illi, qui conservaret legem Ex-celsi. *Ant.* Not one was found like unto him, in keeping the law of the Most High.

Ps. Confitebor tibi, p. 3. (M. 10.)

Ant. (VIII.) Ideo jurando, * fecit illum Dominus crescere in plebem suam. *Ant.* Wherefore with an oath did the Lord make him to increase among his people.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

Ant. (VII.) Sacerdotes Dei * benedicite Dominum: servi Domini hymnum dicite Deo, Alleluia. *Ant.* O ye priests of the Lord, bless ye the Lord; O ye servants of the Lord, sing ye a hymn unto God, Alleluia.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VII.) Serve bone et fidelis, intra in gaudium Domini tui. *Ant.* Good and faithful servant, enter thou into the joy of thy Lord.

I. Vesp. *Ps. Laudate Dominum*, p. 13. (M. 14.)

II. Vesp. *Ps. Memento, Domine*, p. 30. (M. 14.)

LITTLE CHAPTER. (Ecclesiast. xlv.)

Ecce sacerdos magnus, Behold, a great priest, who, in qui in diebus suis placuit his days, pleased God, and was Deo, et inventus est justus: et in tempore iracundiæ factus est reconciliatio. found just, and in the time of wrath was made a reconciliation.

By. Deo gratias.

By. Thanks be to God.

HYMN.

Iste Confessor Domini, co- lentes, Quem pie laudant populi per orbem, Hac die lætus meruit beatas Scandere sedes.	The Confessor of Christ, from shore to shore Honour'd with solemn rite; This day went up with joy, his la- bours o'er, To his blest seat in light.
--	---

[If it be not the day of his death, the following is substituted:]

Hac die lætus meruit supre- mos Laudis honores.	This day receives the homage which is his, High in the realms of light.]
---	--

Qui pius, prudens, humilis, pudicus, Sobriam duxit sine labe vi- tam, Donec humanos animavit auræ Spiritus artus.	Holy and innocent were all his ways; Sweet, temperate, unstain'd; His life was prayer,—his every breath was praise, While breath to him remain'd.
---	--

Cujus ob præstans meritum frequenter, Ægra quæ passim jacuere membra, Viribus morbi domitis, sa- luti Restituuntur.	Ofttimes his merits high in every land In cures have been displayed; And still does health return at his command To many a frame decay'd
---	---

Noster hinc illi chorus ob- sequentem Concinit laudem, celebres- que palmas; Ut piis ejus precibus juve- mur Omne per ævum.	Therefore to him triumphant praise we pay, And yearly songs renew; Praying our glorious Saint for us to pray, All the long ages through.
---	---

Sit salus illi, decus, atque virtus, Qui super cœli solio corus- cans, Totius mundi seriem guber- nat Trinus, et unus. Amen.	To God, of all the centre and the source, Be power and glory given; Who sways the mighty world through all its course, From the bright throne of Heaven. Amen.
---	---

FIRST VESPERS.

Ÿ. Amavit eum Dominus, et ornavit eum.

R̃. Stolum gloriæ induit eum.

Ÿ. The Lord loved him and adorned him.

R̃. He clothed him in a robe of glory.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (II.) Sacerdos et pontifex,* et virtutum ópifex, pastor bone in populo, ora pro nobis Dominum.

Ant. O priest and bishop, thou worker of all virtue, good shepherd of thy people, pray unto the Lord for us.

Magnificat, p. 9. (M. 70.)

SECOND VESPERS.

Ÿ. Justum deduxit Dominus per vias rectas.

R̃. Et ostendit illi regnum Dei.

Ÿ. The Lord led the just through right ways.

R̃. And shewed him the kingdom of God.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (II.) Amavit eum Dominus,* et ornavit eum: stolam gloriæ induit eum, et ad portas paradísi coronavit eum.

Ant. The Lord loved him and adorned him: he clothed him with a robe of glory, and crowned him at the gates of paradise.

Magnificat, p. 9. (M. 70.)

FOR COMMEMORATION WHEN THE FEASTS OF TWO
CONFESSOR BISHOPS FALL ON THE SAME DAY.

Ant. Euge, serve bone et fidelis, quia in pauca fuisti fidelis, supra multa te constituam, dicit Dominus.

Ÿ. Elegit eum Dominus sacerdotem sibi.

R̃. Ad sacrificandam ei hostiam laudis.

Ant. Well done, good and faithful servant; because thou hast been faithful in a few things, I will set thee over many things, saith the Lord.

Ÿ. The Lord chose him for a priest unto himself.

R̃. To offer unto him the sacrifice of praise.

FOR A CONFESSOR BISHOP.

Collect.

Da, quæsumus, omnipotens Deus: ut beati N. confessoris tui atque pon-

Grant, we beseech thee, Almighty God, that the venerable solemnity of blessed N., thy

tificis veneranda solemni- confessor and bishop, may pro-
tas et devotionem nobis mote both our devotion and
augeat, et salutem. Per salvation. Through our Lord,
Dominum, &c. Amen. &c. Amen.

Another Collect.

Exaudi, quæsumus Do- Graciously hear our prayers,
mine, preces nostras, quas we beseech thee, O Lord, which
in beati N. confessoris we offer unto thee in the solem-
tui atque pontificis solem- nity of blessed N., thy confessor
nitatem deferimus : et, qui and bishop; and as he desired
tibi digne meruit famu- worthily to serve thee, so by
lari, ejus intercedentibus his merits interceding for us,
meritis ab omnibus nos absolve us from all our sins.
absolve peccatis. Per Through our Lord, &c. Amen.
Dominum, &c. Amen.

FOR A DOCTOR.

FIRST AND SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (II. MODE.) O doc- *Ant.* O illustrious doctor, thou
tor óptime, *Ecclesiæ sanc- light of the holy Church, blessed
tæ lumen, beate N. di- N., thou lover of the divine
vinæ legis amator, depre- law, intercede with the Son of
cære pro nobis Filium Dei. God for us.

Magnificat, p. 9. (M. 70.)

Collect.

Deus, qui populo tuo O God, who didst give unto
æternæ salutis beatum thy people blessed N. to be a
N. ministrum tribuisti : minister of eternal salvation;
præsta, quæsumus ; ut grant, we beseech thee, that we
quem doctorem vitæ ha- may be found worthy to have
buimus in terris, interces- the same for an intercessor in
sorem habere mereamur heaven, whom we have had for
in cœlis. Per Dominum. a teacher of life upon earth.

FOR A SUPREME PONTIFF.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) Dum esset *Ant.* Whilst he was supreme
summus pontifex, *terrê- pontiff, he feared no earthly
na non métuit, sed ad things, but gloriously departed
cœlestia regna gloriósus to the heavenly kingdom.
migrávit. *Magnificat*, p. 9. (M. 70.)

Common of a Confessor not a Bishop.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (MODE I.) Domine,* *Ant.* Lord, thou didst deliver to me five talents: behold, mihi: ecce alia quinque I have gained five talents more. superlucratus sum.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (I.) Euge, serve bone,* in modico fidélis, intra in gaudium Domini tui. *Ant.* Well done, good servant; because thou hast been faithful in a little, enter thou into the joy of thy Lord.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

Ant. (III.) Fidélis servus et prudens,* quem constituit Dominus super familiam suam. *Ant.* A faithful and wise servant, whom the Lord hath set over his household.

Ant. (VII.) Beatus ille servus,* quem cum venerit Dominus ejus, et pulsaverit januam, invenerit vigilantem. *Ant.* Blessed is that servant whom, when his Lord cometh and knocketh at the door, he shall find watching.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VII.) Serve bone* et fidélis, intra in gaudium Domini tui. *Ant.* Good and faithful servant, enter thou into the joy of thy Lord.

Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 14.)

LITTLE CHAPTER. (*Ecclesiast. xxxi.*)

Beatus vir, qui inventus est sine macula: et qui post aurum non abiit, nec speravit in pecunia et thesauris. Quis est hic, et laudabimus eum? fecit enim mirabilia in vita sua. Blessed is the man that is found without blemish, that hath not gone after gold, nor put his trust in riches and treasures. Who is he, and we will praise him? for in his life he hath done wonderful things.

Ry. Deo grátias.

Ry. Thanks be to God.

Hymn, Iste Confessor, p. 351.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Amavit eum Dominus, et ornavit eum. *Ÿ.* The Lord loved him, and adorned him.

R̃. Stola[m] gloriæ induit eum. R̃. And clothed him with a robe of glory.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (II.) Similábo eum* *Ant.* I will liken him to a wise viro sapiénti, qui ædificávit domum suam supra a rock. petram. *Magnificat*, p. 9. (M. 70.)

SECOND VESPERS.

Ÿ. Justum deduxit Dominus per vias rectas. Ÿ. The Lord led the just through right ways.

R̃. Et ostendit illi regnum Dei. R̃. And shewed him the kingdom of God.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Hic vir despiciens mundum* et terréna triumphans, divitias cælo cóndidit ore, manu. *Ant.* This man despising the world, and triumphing over earthly things, hath laid up treasure in heaven by word and deed.

Magnificat, p. 9. (M. 76.)

FOR COMMEMORATION WHEN THE OFFICES OF TWO CONFESSORS FALL ON THE SAME DAY.

Ant. Euge, serve bone et fidelis, quia in pauca fuisti fidelis, supra multa te constituam, intra in gaudium Domini tui. *Ant.* Well done, good and faithful servant; because thou hast been faithful in a few things, I will set thee over many things, enter thou into the joy of thy Lord.

Ÿ. Os justi meditabitur sapientiam. Ÿ. The mouth of the just shall discourse of wisdom.

R̃. Et lingua ejus loquetur justitiam. R̃. And his tongue shall set forth justice.

Collect.

Deus, qui nos beati N. confessoris tui annua solemnitate lætificas: concede propitius: ut, cujus natalitia colimus, etiam actiones imitemur. Per Dominum, &c. Amen. O God, who dost gladden us with the annual solemnity of blessed N., thy confessor; mercifully grant, that as we celebrate his birthday to immortality, we may also imitate his actions. Through our Lord, &c.

Another Collect.

Adesto, Domine, sup- Give ear, O Lord, to our

plicationibus nostris, quas supplications which we offer
 in beáti N. confessoris unto thee in the solemnity
 tui solemnitate deferimus: of blessed N., thy confessor,
 ut, qui nostræ justitiæ that as we trust not in our own
 fiduciam non habemus, justice, we may be aided by the
 ejus, qui tibi placuit, pre- prayers of him who was pleas-
 cibus adjuvemur. Per ing to thee. Through our
 Dominum, &c. Amen. Lord, &c. Amen.

IF THE CONFESSOR BE AN ABBOT.

Collect.

Intercessio nos, quæ- Let the intercession of the
 sumus Domine, beati N. blessed Abbot N., we beseech
 abbatis commendet: ut, thee, O Lord, commend us
 quod nostris meritis non unto thee, that what by our
 valemus, ejus patrocinio own merits we are unworthy
 assequamur. Per Domi- to receive, we may obtain by
 num, &c. Amen. his patronage. Through our
 Lord, &c. Amen.

Common of Virgins.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (MODE I.) Hæc est *Ant.* This is a wise virgin,
 virgo sapiens, * et una de and one of the number of the
 numero prudentum. prudent.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (I.) Hæc est virgo *Ant.* This is a wise virgin,
 sapiens, * quam Dominus whom the Lord found watch-
 vigilantem invénit. ing.

Ps. Laudate pueri Dominum, p. 5. (M. 12.)

Ant. (III.) Hæc est quæ *Ant.* This is she who knew
 nescívit * torum in delicto not the bed of dishonour; she
 to: habébit fructum in re- shall have her fruit in the
 spectione animarum sanc- esteem of holy souls.

Ps. Lætatus sum in his, p. 20. (M. 15.)

Ant. (I.) Veni electa *Ant.* Come, my chosen one,
 mea, * et ponam in te thro- and I will place my throne with-
 num meum, Alleluia. in thee, Alleluia.

Ps. Nisi Dominus ædificaverit, p. 25. (M. 16.)

Ant. (III.) *Ista est speciosa * inter filias Jerusalem.* *Ant.* This one is beautiful among the daughters of Jerusalem.

Ps. Lauda Jerusalem, p. 53. (M. 17.)

LITTLE CHAPTER. (2 Cor. x.)

Fratres, qui gloriatur, in Domino gloriatur. Non enim quis se ipsum commendat, ille probatus est, sed quem Deus commendat. *Brethren, he that glorieth, let him glory in the Lord. For not he that commendeth himself is approved, but he whom God commendeth.*

R. Deo gratias.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Jesu, corona virginum, Quem mater illa concipit, Quæ sola virgo parturit, Hæc vota clemens accipe. *Thou Crown of all the virgin choir! That holy Mother's virgin Son! Who is, alone of womankind, Mother and virgin both in one!*

Qui pergis inter lilia, Septus choreis virginum, Sponsus decorus gloria, Sponsisque reddens præmia. *Encircled by thy virgin band, Amid the lilies Thou art found; For thy pure brides with lavish hand [round. Scattering immortal graces*

Quocumque tendis, virgines Sequuntur, atque laudibus Post te canentes cursitant, Hymnosque dulces personant. *And still, wherever thou dost bend Thy lovely steps, O glorious King, Virgins upon thy paths attend, And hymns to thy high glory sing.*

Te deprecamur supplices, Nostris ut addas sensibus Nescire prorsus omnia Corruptionis vulnera. *Keep us, O Purity divine, From every least corruption free; Our every sense from sin refine, And purify our souls for Thee.*

Virtus, honor, laus, gloria Deo Patri cum Filio, Sancto simul Paraclito, In sæculorum sæcula. *To God the Father, and the Son, All honour, glory, praise, be given;*

Amen.

With Thee, O holy Paraclete! Henceforth by all in earth and heaven. Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Specie tua, et pulchritudine tua. *Ÿ. With thy comeliness and thy beauty.*

Ry. Intende, prospere
procéde, et regna.

Ry. Set out, proceed prosperously,
and reign.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Diffusa est gratia
in labiis tuis.

Ÿ. Grace is poured abroad
in thy lips.

Ry. Propterea benedixit
te Deus in æternum.

Ry. Therefore God hath blessed
thee for ever.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (vii.) Veni sponsa
Christi, * accipe coronam,
quam tibi Dominus præ-
paravit in æternum.

Ant. Come, spouse of Christ,
receive the crown which the
Lord hath prepared for thee for
eternity.

Magnificat, p. 9. (M. 76.)

COMMEMORATION WHEN THE OFFICES OF TWO VIRGINS FALL
ON THE SAME DAY.

Ant. (viii.) Símile est
regnum cœlorum hómini
negotiatori quærénti bo-
nas margarítas: inventa
una pretiosa, dedit omnia
sua, et comparávit eam.

Ÿ. Adjuvabit eam Deus
vultu suo.

Ry. Deus in medio ejus
non commovebitur.

Ant. The kingdom of heaven
is like to a merchant seeking
good pearls, who, when he had
found one of great price, gave
all that he had, and bought it.

Ÿ. God shall help her with
the light of his countenance.

Ry. God in the midst of her
shall not be moved.

IF THE OFFICE BE OF MANY VIRGINS.

IN FIRST AND SECOND VESPERS.

Ÿ. Adducentur regi
virgines post eam.

Ry. Proximæ ejus affer-
entur tibi.

Ÿ. After her shall virgins be
brought unto the king.

Ry. Her neighbours shall be
brought unto thee.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (iv.) Prudentes
virgines, * aptáte vestras
lámpades: ecce sponsus
venit, exíte obviam ei.

O ye wise virgins, trim your
lamps: behold, the bridegroom
cometh, go ye forth to meet
him.

Magnificat, p. 9. (M. 72.)

FOR A VIRGIN AND MARTYR.

Collect.

Deus, qui inter cetera

O God, who, among the

potentiæ tuæ miracula etiam in sexu fragili victoriam martyrii contulisti: concede propitius: ut, qui beatæ N. virginis et martyris tuæ natalitia colimus, per ejus ad te exempla gradiamur. Per Dominum, &c. Amen.

many marvellous examples of thy power, hast given even to the weaker sex the victory of martyrdom; mercifully grant, that we who celebrate the birthday to immortality of blessed N., thy virgin and martyr, may, through her example, proceed onward to thee. Through our Lord, &c. Amen.

Another Collect.

Indulgentiam nobis, quæsumus Domine, beata N. virgo et martyr imploret: quæ tibi grata semper extitit et merito castitatis, et tuæ professione virtutis. Per Dom. &c. Amen.

May blessed N., thy virgin and martyr, we beseech thee, O Lord, implore for us forgiveness: inasmuch as she was ever pleasing unto thee, both by the merit of chastity, and by the confession of thy power. Through our Lord, &c. Amen.

FOR A VIRGIN NOT A MARTYR.

Collect.

Exaudi nos, Deus salutaris noster: ut, sicut de beatæ N. virginis tuæ festivitate gaudemus; ita piæ devotionis erudiamur affectu. Per Dominum, &c.

Graciously hear us, O God of our salvation; that as we rejoice in the festivity of blessed N., thy virgin, we may be instructed in the affections of a loving devotion. Through, &c.

FOR MANY VIRGINS, MARTYRS.

Collect.

Da nobis, quæsumus Domine Deus noster, sanctarum virginum et martyrum tuarum N. et N. palmas incessabili devotione venerari: ut, quas digna mente non possumus celebrare, humilibus saltem frequentemus obsequiis. Per Dominum, &c. Amen.

Grant unto us grace, we beseech thee, O Lord our God, to commemorate with unceasing devotion the glorious triumphs of N. and N. thy holy virgins and martyrs; that whereas, by the feebleness of our nature, we cannot duly celebrate their memory, we may at least honour them with humble service. Through, &c. Amen.

Common of Holy Women.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (MODE III.) Dum *Ant.* While the king was in
esset Rex*in accubitus suo, his chamber, my spikenard gave
nardus mea dedit odorem forth an odour of sweetness.
suavitatis. *Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)*

Ant. (IV.) In odorem* *Ant.* We run after the sweet
unguentorum tuorum cûr- scent of thine ointments. The
rimus, adolescêntulæ di- young maidens have loved thee
lexérunt te nimis. exceedingly.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 43.)

Ant. (VIII.) Jam hiems *Ant.* The winter is now past,
transiit,* imber abiit, et the rain is over and gone.
recessit: surge amîca mea, Arise, my friend, and come.
et veni. *Ps. Latatus sum, p. 20. (M. 30.)*

Ant. (I.) Veni elécta *Ant.* Come, my chosen one,
mea,* et ponam in te thro- and I will place my throne
num meum, Alleluia. within thee, Alleluia.

Ps. Nisi Dominus œdificaverit, p. 25. (M. 16.)

Ant. (III.) Ista est spe- *Ant.* This one is beautiful
ciósa* inter filias Jerusa- among the daughters of Jeru-
lem. salem.

Ps. Lauda Jerusalem, p. 53. (M. 17.)

FOR A HOLY WOMAN AND MARTYR.

LITTLE CHAPTER. (*Ecclus. li.*)

Confitebor tibi Domine I will give glory to thee, O
rex, et collaudabo te De- Lord my King, and will praise
um salvatorem meum. thee, O God my Saviour. I will
Confitebor nomini tuo: give glory to thy name, for thou
quoniam adjutor et pro- hast been a helper and protec-
tector factus es mihi, et tor to me, and hast delivered
liberasti corpus meum a my body from destruction.
perditione.

R. Deo grátias.

R. Thanks be to God.

FOR A HOLY WOMAN NOT A MARTYR.

LITTLE CHAPTER. (*Prov. xxxi.*)

Mulierem fortem quis
inveniet? procul, et de
ultimis finibus pretium
ejus. Confidit in ea cor
viri sui, et spoliis non in-
digebit.

R̃. Deo gr̃atias.

Who shall find a valiant wo-
man? her price is as of things
from afar off and from the utter-
most coasts. The heart of her
husband trusteth in her, and
he shall have no need of spoils.

R̃. Thanks be to God.

HYMN.

Fortem virili pectore
Laudemus omnes feminam,
Quæ sanctitatis gloria
Ubique fulget inclyta.

Hæc sancto amore saucia,
Dum mundi amorem nox-
ium

Horrescit, ad cœlestia
Iter peregit arduum.

Carnem domans jejuniis,
Dulcique mentem pabulo
Orationis nutriens,
Cœli potitur gaudiis.

Rex Christe virtus fortium,
Qui magna solus efficis,
Hujus precatu quæsumus,
Audi benignus supplices.

Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paraclito,
Nunc et per omne sæculum.
Amen.

High let us all our voices raise,
In that heroic woman's praise;
Whose name, with saintly glory
bright,
Shines in the starry realms of light.

Fill'd with a pure celestial glow,
She spurn'd all love of things be-
low;

And heedless here on earth to stay,
Climb'd to the skies her toilsome
way.

With fasts her body she subdued;
But fill'd her soul with prayer's
sweet food;
In other worlds she tastes the bliss
For which she left the joys of this.

O Christ, the strength of all the
strong!
To whom all our best deeds belong!
Through her prevailing prayers on
high,
In mercy hear thy people's cry.

To God the Father, with the Son,
And Holy Spirit, Three in One,
Be glory while the ages flow,
From all above, and all below.
Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Specie tua et pul-
chritudine tua.

Ÿ. With thy comeliness and
thy beauty.

R. Intende, prospere
procède, et regna.

R. Set out, proceed prosperously,
and reign.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Símile est regnum cœlorum* hómini negotiatori quærénti bonas margaritas : inventa una pretiosa, dedit omnia sua, et comparávit eam.

Ant. The kingdom of heaven is like to a merchant seeking good pearls : who, when he had found one of great price, gave all that he had, and bought it.

Magnificat, p. 9. (M. 76.)

SECOND VESPERS.

Ÿ. Diffusa est gratia in labiis tuis.

R. Propterea benedixit te Deus in æternum.

Ÿ. Grace is poured abroad in thy lips.

R. Therefore God hath blessed thee for ever.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) Manum suam apéruit inopi,* et palmas suas extendit ad pauperem, et panem otiosa non comédit.

Ant. She opened her hand to the needy, yea, and stretched out her hands to the poor, and hath not eaten her bread idle.

Magnificat, p. 9. (M. 76.)

FOR A COMMEMORATION WHEN THE FEASTS OF TWO HOLY WOMEN FALL ON THE SAME DAY.

Ant. Date ei de fructu manuum suarum, et laudent eam in portis operæ ejus.

Ant. Give unto her of the fruit of her own hands, and let her works praise her in the gate.

Ÿ. Adjuvabit, p. 358.

FOR A MARTYR.

Collect.

Deus, qui inter cetera potentie tue miracula etiam in sexu fragili victoriam martyrii contulisti : concede propitius : ut, qui beatæ N., martyris tue natalitia colimus, per ejus

O God, who, among the many marvellous examples of thy power, hast given even to the weaker sex the victory of martyrdom ; mercifully grant, that we who celebrate the birthday to immortality of blessed

ad te exempla gradiamur. N. thy martyr, may, by her example, draw nigh unto thee.
Per Dominum. Amen.

FOR A HOLY WOMAN NOT A MARTYR.

Collect.

Exaudi nos, Deus salutaris noster: ut, sicut de beatæ N. festivitate gaudemus, ita piæ devotionis erudiamur affectu. Per Dominum. Amen.

Graciously hear us, O God of our salvation, that as we rejoice in the festive commemoration of the blessed N., we may be instructed in pious and devout affections. Amen.

FOR MANY HOLY WOMEN, MARTYRS.

Collect.

Da nobis, quæsumus Domine Deus noster, sanctorum martyrum tuarum N. et N. palmas incessabili devotione venerari: ut, quas digna mente non possumus celebrare, humilibus saltem frequentemus obsequiis. Per Dominum, &c. Amen.

Grant unto us grace, we beseech thee, O Lord our God, to commemorate with unceasing devotion the glorious triumphs of N. and N. thy holy virgins and martyrs; that whereas, by the feebleness of our nature, we cannot duly celebrate their memory, we may at least honour them with humble service. Through, &c. Amen.

Common of the Dedication of a Church.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (MODE VII.) Domum tuam, Domine,* decet sanctitudo, in longitudinem dierum.

Ant. O Lord, holiness becometh thine house for ever and ever.

Ps. *Dixit Dominus*, p. 2. (M. 9.)

Ant. (1.) Domus mea,* domus orationis vocabitur.

Ant. My house shall be called the house of prayer.

Ps. *Confitebor tibi*, p. 3. (M. 10.)

Ant. (I.) *Hæc est domus Domini** firmiter ædificata, bene fundata est supra firmam petram. *Ant.* This is the house of the Lord, strongly built, well founded upon a firm rock.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 11.)

Ant. (VIII.) Bene fundata est * domus Domini supra firmam petram. *Ant.* The house of the Lord is well founded upon a firm rock.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (II.) Lapidibus pretiosi * omnes muri tui, et turres Jerusalem gemmis ædificabuntur. *Ant.* All thy walls are precious stones, and the towers of Jerusalem shall be built up with jewels.

Ps. Lauda, Jerusalem, p. 53. (M. 32.)

LITTLE CHAPTER. (*Apoc. xxi.*)

Vidi civitatem sanctam Jerusalem novam descendentem de cœlo a Deo, paratam sicut sponsam ornatum viro suo. I saw the holy city, the new Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared as a bride adorned for her husband.

R. Deo grâtiâs.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Cœlestis urbs, Jerusalem,
Beata pacis visio,
Quæ celsa de viventibus
Saxis ad astra tolleris,
Sponsæque ritu cingeris
Mille angelorum millibus.

O sorte nupta prospera,
Dotata Patris gloria,
Respersa Sponsi gratia,
Regina formosissima,
Christo jugata Principi,
Cœli corusca civitas.

Hic margaritis emicant,
Patentque cunctis ostia:
Virtute namque prævia
Mortalis illuc ducitur,

Jerusalem, thou city blest!
Dear vision of celestial rest!
Which, far above the starry sky,
Piled up with living stones on high,
Art, as a bride, encircled bright,
With million angel forms of light:

Oh, wedded in a prosperous hour!
The Father's glory was thy dower;
The Spirit all his graces shed,
Thou peerless Queen, upon thy head,
When Christ espoused thee for
O city bright and glorified!

Thy gates a pearly lustre pour;
Thy gates are open evermore;
And thither evermore draw nigh
All who for Christ have dared to die;

Amore Christi percitus
Tormenta quisquis sustinet.

Or, smit with love of their dear
Lord, [horred.
Have pains endured, and joys ab-

Scalpri salubris ictibus,
Et tunsione plurima,
Fabri polita malleo
Hanc saxa molem con-
struunt,
Aptisque juncta nexibus
Locantur in fastigio.

Thou, too, O Church, which here
we see,
No easy task hath builded thee.
Long did the chisels ring around!
Long did the mallet's blows re-
bound! [the hand!
Long worked the head, and toiled
Ere stood thy stones as now they
stand.

Decus Parenti debitum
Sit usquequaque altissimo,
Natoque Patris unico,
Et inclyto Paraclito,
Cui laus, potestas, gloria
Æterna sit per sæcula.
Amen.

To God the Father, glory due
Be paid by all the heavenly host;
And to his only Son most true;
With thee, O mighty Holy
Ghost; [honour be,
To whom praise, power, and
Through ages of eternity. Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Hæc est domus Do-
mini, firmiter ædificata.

Ÿ. This is the house of God,
firmly built.

℞. Bene fundata est
supra firmam petram.

℞. Well founded upon a
firm rock.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Sanctificavit *
Dominus tabernaculum
suum: quia hæc est do-
mus Dei, in qua invoca-
bitur nomen ejus, de quo
scriptum est: Et erit no-
men meum ibi, dicit Do-
minus.

Ant. The Lord hath sanctified
his tabernacle. For this is the
house of God, in which his
name shall be invoked, of
which it is written, My name
shall be there, saith the Lord.

Magnificat, p. 9. (M. 70.)

SECOND VESPERS.

Ÿ. Domum tuam, Do-
mine, decet sanctitudo.

Ÿ. Holiness becometh thy
house, O Lord.

℞. In longitudinem
dierum.

℞. Unto length of days.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (vi.) O quam metuendus est locus iste : * place! truly this is no other
vere non est hic aliud, nisi than the house of God, and the
domus Dei, et porta cœli. gate of heaven.

Magnificat, p. 9. (M. 74.)

Collect.

Deus, qui invisibiliter omnia contines, et tamen embrace all things, and yet, for
pro salute generis humani the salvation of mankind, dost
signa tuæ potentiæ visibiliter ostendis : templum visibly shew forth the tokens
hoc potentia tuæ inhabitationis illustra, et concede ; ut omnes qui huc of thy power : illuminate this
deprecaturi conveniunt, temple, we beseech thee, with
ex quacumque tribulatione ad te clamaverint, the power of thy indwelling
consolationis tuæ beneficia consequantur. Per presence, and grant that all
Dominum, &c. Amen. who come hither to pray, from
whatsoever tribulation they
may cry unto thee for deliver-
ance, may obtain the benefits of
thy consolation. Through our
Lord, &c. Amen.

ON THE ANNIVERSARY OF A DEDICATION, AND THROUGHOUT THE YEAR.

Collect.

Deus, qui nobis per singulos annos hujus sancti O God, who renewest unto
templi tui consecrationis us each year the day of the
reparas diem, et sacris consecration of this holy tem-
semper mysteriis repræsentas incolumes : exaudi ple, and dost continue to bring
preces populi tui, et præsta, ut quisquis hoc tem- us in safety to thy holy mys-
plum beneficia petiturus teries ; graciously hear the
ingreditur, cuncta se impetrasse lætetur. Per prayers of thy people, and
Dominum, &c. Amen. grant that whosoever enters
this temple to ask good things
from thee, may rejoice in the
obtaining of all his petitions.
Through our Lord, &c. Amen.

On Feasts of the Blessed Virgin Mary.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (MODE III.) Dum *Ant.* While the king was in
esset Rex* in accúbitu suo, his chamber my spikenard gave
nardus mea dedit odorem forth an odour of sweetness.
suavitatis. Ps. *Dixit Dominus*, p. 2. (M. 9.)

Ant. (IV.) Læva ejus * *Ant.* His left hand is under
sub cápite meo, et déx- my head, and his right hand
tera illius amplexabitur shall embrace me.
me. Ps. *Laudate pueri*, p. 5. (M. 43.)

Ant. (III.) Nigra sum, *Ant.* I am black, but comely,
sed formósa, * filiæ Jeru- O ye daughters of Jerusalem,
salem : ideo dilexit me therefore the king loved me and
rex, et introduxit me in brought me into his chamber.
cubículum suum.

Ps. *Lætatus sum in his*, p. 20. (M. 15.)

Ant. (VIII.) Jam hiems *Ant.* The winter is now past,
transiit, imber abiit, et re- the rain is over and gone;
cessit : surge amíca mea, et arise, my friend, and come.
veni. Ps. *Nisi Dominus*, p. 25. (M. 31.)

Ant. (IV.) Speciosa facta *Ant.* Thou art beautiful and
es, et suavis in deliciis sweet in thy delights, O holy
tuis, sancta Dei génitrix. Mother of God.

Ps. *Lauda Jerusalem, Dominum*, p. 53. (M. 86.)

LITTLE CHAPTER. (*Ecclus.* xxiv.)

Ab initio, et ante sæ- From the beginning, and be-
cula creata sum, et usque fore the worlds, was I created,
ad futurum sæculum non and unto the world to come
desinam, et in habitatione shall I not cease to be, and in
sancta coram ipso minis- the holy dwelling-place I have
travi. ministered before him.

R̃. Deo grátias.

R̃. Thanks be to God.

HYMN.

N.B.—All kneel at the first four lines.

Ave maris stella,
Dei mater alma,
Atque semper virgo,
Felix cœli porta.

Hail, thou Star of ocean !
Portal of the sky !
Ever Virgin Mother
Of the Lord most High !

Sumens illud Ave
Gabrielis ore,
Funda nos in pace,
Mutans Hevæ nomen.

Solve vincla reis,
Profer lumen cæcis,
Mala nostra pelle,
Bona cuncta posce.

Monstra te esse matrem,
Sumat per te preces,
Qui pro nobis natus,
Tulit esse tuus.

Virgo singularis,
Inter omnes mitis,
Nos culpis solutos,
Mites fac et castos.

Vitam præsta puram,
Iter para tutum,
Ut videntes Jesum,
Semper collætémur.

Sit laus Deo Patri,
Summo Christo decus,
Spiritui Sancto,
Tribus honor unus.
Amen.

Ÿ. Dignare me laudare
te, Virgo sacrata.

R. Da mihi virtutem
contra hostes tuos.

Oh! by Gabriel's Ave,
Utter'd long ago,
Eva's name reversing,
Stablish peace below.

Break the captive's fetters;
Light on blindness pour;
All our ills expelling,
Every bliss implore.

Shew thyself a Mother;
Offer Him our sighs,
Who for us incarnate
Did not thee despise.

Virgin of all virgins!
To thy shelter take us;
Gentlest of the gentle!
Chaste and gentle make us.

Still as on we journey,
Help our weak endeavour;
Till with thee and Jesus
We rejoice for ever.

Through the highest heaven,
To the Almighty Three,
Father, Son, and Spirit,
One same glory be.
Amen.

Ÿ. Graciously suffer me to
praise thee, O sacred Virgin.

R. Grant me strength
against thine enemies.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (1.) Sancta Maria,*
succurre miseris, juva pu-
sillanimes, refove flebiles,
ora pro populo, interveni
pro clero, intercede pro
devoto femineo sexu: sen-
tiant omnes tuum juva-
men, quicumque celebrant
tuam sanctam festivitatem.

Ant. Holy Mary, succour
the wretched, help the weak-
hearted, revive the sorrowing,
pray for the people, mediate
for the clergy, intercede for the
devout female sex. Let all
experience thy help, whoever
celebrate thy holy commemo-
rations.

Magnificat, p. 9. (M. 70.)

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (VIII.) *Beatam me* All generations shall call
dicent * *omnes generati-* me blessed, for the Lord hath
ones, quia ancillam humi- regarded his lowly hand-
lem respexit Deus. maiden.

Magnificat, p. 9. (M. 76.)

Collect proper.

The Vespers of the Saturday Office of the Blessed Virgin Mary.

FOR THE EVES OF ALL SATURDAYS THROUGHOUT THE YEAR,
 EXCEPT IN ADVENT, LENT, QUARTER TENSE, AND VIGILS.

*The Psalms of Feria VI. Little Chapter and Hymn as in Feasts
 of B.V.M.*

Ÿ. *Diffusa est gratia in* Ÿ. Grace is poured abroad
labiis tuis. in thy lips.

R. *Propterea benedixit* R. Therefore God hath
te Deus in æternum. blessed thee for ever.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (I.) *Beata Mater* *Ant.* Blest Mother and Vir-
et intacta Virgo, gloriosa* gin inviolate, glorious Queen
Regina mundi, intercede of the world, intercede for us
pro nobis ad Dominum. with the Lord.

Magnificat, p. 9. (M. 70.)

Collect, Concede nos famulos tuos, p. 56.

After Christmas, to the Feast of the Purification, Ant. Magnum
hereditatis, p. 93. *Collect*, Deus qui salutis, p. 69.

In the Easter Season, Ant. Regina cœli, p. 71. *Collect*, Concede
 nos famulos tuos, p. 56.

*This Office gives way to a Feast of Nine Lections, but takes
 precedence of a Simple.*

Office of the Dead at Vespers.

N.B. *At the end of each Psalm is said, instead of Gloria Patri, &c.*

Réquiem ætérnam* dona eis, Dómine.	Eternal rest grant unto them, O Lord.
Et lux perpétua* lúceat eis.	And let perpetual light shine upon them.

<i>Ant.</i> (III.) Placébo Dómino* in regione vivorum.	<i>Ant.</i> I will please the Lord in the land of the living.
<i>Ps.</i> 114, <i>Dilexi quoniam</i> , p. 11.	

<i>Ant.</i> (II.) Hei mihi, Dómine,* quia incolátus meus prolongátus est.	<i>Ant.</i> Wo is me, O Lord, that my sojourning is prolonged.
---	--

Ps. 119, *Ad Dominum cum tribularer*, p. 13.

<i>Ant.</i> (II.) Dóminus* custódit te ab omni malo: custódiat ánimam tuam Dóminus.	<i>Ant.</i> The Lord keepeth thee from all evil, the Lord keep thy soul.
<i>Ps.</i> 120, <i>Levavi oculos meos</i> , p. 14.	

<i>Ant.</i> (VII.) Si iniquitates* observáveris, Dómine, Dómine, quis sustinébit?	<i>Ant.</i> If thou shalt observe iniquities, O Lord, Lord, who shall endure it?
---	--

Ps. 129, *De profundis clamavi*, p. 27.

<i>Ant.</i> (II.) Opera* mánuum tuárum, Dómine, ne despícias.	<i>Ant.</i> Despise not, O Lord, the works of thy hands.
<i>Ps.</i> 137, <i>Confitebor tibi</i> , p. 3.	

Ÿ. Audívi vocem de cœlo dicentem mihi.	Ÿ. I heard a voice from heaven, saying unto me,
--	---

R̃. Beáti mórtui, qui in Dómino moriúntur.	R̃. Blessed are the dead who die in the Lord.
--	---

AT THE MAGNIFICAT.

<i>Ant.</i> (VII.) Omne quod dat mihi Pater* ad me veniet: et eum qui venit ad me, non ejíciam foras.	<i>Ant.</i> All that the Father giveth me shall come to me; and him that cometh to me I will not cast out.
---	--

Magnificat, p. 9. (M. 76.)

The prayers which follow are said kneeling. Pater noster, silently.

Ÿ. Et ne nos inducas in tentationem. Ÿ. And lead us not into temptation.

R̃. Sed libera nos a malo. R̃. But deliver us from evil.

The Ps. cxlv., Lauda anima mea, p. 51, follows always, except on All Souls' Day, and the day of death or burial. After which,

Ÿ. Réquiem ætérnam * dona eis, Dómine. Ÿ. Eternal rest grant unto them, O Lord.

R̃. Et lux perpétua * lúceat eis. R̃. And let perpetual light shine upon them.

Ÿ. A porta ínferi. Ÿ. From the gate of hell.

R̃. Erue Dómine ánimas eórum. R̃. Deliver their souls, O Lord.

Ÿ. Requiéscantin pace. Ÿ. May they rest in peace.

R̃. Amen. R̃. Amen.

Ÿ. Dómine exaúdi oratiónem meam. Ÿ. O Lord, hear my prayer.

R̃. Et clamor meus ad te véniat. R̃. And let my cry come unto thee.

Ÿ. Dóminus vobíscum. Ÿ. The Lord be with you.

R̃. Et cum spírítu tuo. R̃. And with thy spirit.

Oremus.

Let us pray.

Deus qui inter apostólicos sacerdótes, fámulos tuos pontificáli [seu sacerdotáli] fecísti dignitáte vigére : præsta quæsumus ; ut eórum quoque perpétuo aggregéntur consórtio.

O God, who hast raised thy servants to the dignity of bishops [or priests] in the apostolic priesthood ; grant, we beseech thee, that they may be for ever united to the company of the same.

Deus, véniæ largítor, et humánæ salútis amátor : quæsumus cleméntiam tuam ; ut nostræ congregatiónis fratres, propínquos, et benefactóres, qui ex hoc sæculo transiérunt, beáta María semper vírgine intercedénte cum ómnibus Sanctis tuis, ad

O God, the bestower of forgiveness and the lover of human salvation ; we beseech of thy clemency to grant that the brethren of our congregation, with their relations and benefactors who have passed out of this life, by the intercession of blessed Mary ever virgin, and all the Saints, may come to

perpétuæ beatitúdinis consórtium perveníre concédas. the fellowship of perpetual bliss.

Fidélium Deus ómnium Cónditor et Redemptor, O God, the Creator and Redeemer of all the faithful, grant unto the souls of thy servants the remission of all their sins, that through pious supplications they may obtain the pardon which they have always desired. Who livest and reignest world without end.

Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum.

Ry. Amen.

Ry. Amen.

N.B. *On All Souls' Day, when this last prayer only is used, in conclusion is said, Who livest and reignest with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, God, world without end.*

ON THE DAY OF BURIAL.

Collect.

Absólve, quæsumus Dómine, ánimam fámuli tui N. ut defúctus sæculo tibi vivat: et quæ per fragilitátem carnis humana conversatióne commísit, tu vénia misericordi-simæ pietátis abstérge. Per Dóminum. Absolve, we beseech Thee, O Lord, the soul of thy servant N., that having departed this life he [she] may live unto Thee; and whatsoever in this mortal life, through frailty of the flesh, he [she] may have done amiss, do Thou blot out by the pardon of thy most pitiful loving-kindness. Through, &c.

ON AN ANNIVERSARY DAY.

Collect.

Deus indulgentiárum Dómine: da animábus famulorum famularúmque tuárum, quorum anniversárium depositiόνis diem commemorámus, refrigerií sedem, quiétis beatitú- O Lord, the God of forgiveness, grant unto the souls of thy servants, the anniversary of whose burial we commemorate, the abode of refreshment, the blessing of rest, and the clearness of thy light. Through our

dinem, et lúminis claritá- Lord, &c. Amen.
tem. Per Dóminum nos-
trum.

N.B. *If the anniversary is celebrated for a single person, the Collect is said in the singular.*

FOR A BISHOP DECEASED.

Collect.

<p>Deus, qui inter apostó- licos sacerdótes fámulum tuum N. Pontificáli fecísti dignitáte vigére; præsta quæsumus; ut eórum quo- que perpétuo aggregétur consórtio. Per Dóminum.</p>	<p>O God, who hast raised thy servant N. to the dignity of a Bishop in the apostolic priest- hood, grant, we beseech thee, that he may be ever united to the company of the same. Through our Lord.</p>
--	---

If the departed be a priest, it should be said, "to the dignity of a priest."

For brethren, friends, and benefactors, the Collect "Deus veniæ" is said as above.

FOR FATHER AND MOTHER.

Collect.

<p>Deus, qui nos patrem et matrem honoráre præ- cepísti: miserére clemén- ter animábus patris ac matris meæ, eorúmque peccáta dimítte: meque eos in ætérnæ claritátis gaúdio fac vidére. Per Dóminum.</p>	<p>O God, who hast commanded us to honour father and mo- ther; mercifully pity the souls of my father and mother, and forgive them their sins; and bring me to behold them in the joy of eternal brightness. Through our Lord.</p>
---	--

If the Collect is said on behalf of more persons than one, say, "of our parents," and, instead of "me," "us."

If for a father or a mother singly, say, "the soul of my or our father," or "the soul of my or our mother."

FOR ONE MALE PERSON DECEASED.

Collect.

<p>Inclína, Dómine, aurem tuam ad preces nostras, quibus misericórdiam tu- am supplices deprecámur: ut ánimam fámuli tui,</p>	<p>Incline thine ear, O Lord, to our prayers, in which we humbly entreat Thee of thy mercy to place in the region of peace and light the soul of</p>
---	--

quam de hoc sæculo mi- thy servant, whom Thou hast
grære jussisti, in pacis ac commanded to depart out of
lucis regiõne constituas, this life, there to enjoy the
et Sanctõrum tuõrum jú- blessed company of thy saints.
beas esse consórtem. Per Through our Lord.
Dóminum.

FOR A FEMALE DECEASED.

Collect.

<p>Quæsumus Dómine, pro tua pietáte miserére ánimæ fámulæ tuæ: et a contágiis mortalitátis ex- útam, in æternæ salvati- ónis partem restítue. Per Dóminum.</p>	<p>We beseech Thee, O Lord, of thy loving-kindness, to have pity upon the soul of thy ser- vant, and, now that she is re- leased from the contagion of this mortal flesh, to restore to her a share in thy eternal sal- vation. Through our Lord.</p>
<p>R̃y. Amen.</p>	<p>R̃y. Amen.</p>

Order for the Burial of the Dead.

<p><i>Ant.</i> Exultábunt Do- mino.</p>	<p><i>Ant.</i> Shall rejoice in the Lord.</p>
---	---

Ps. 50. Miserere, p. 17.

At the end of the Psalm, Requiem æternam, &c. as in Vespers of the Dead.

<p><i>Ant.</i> Exultábunt Do- mino ossa humiliata.</p>	<p><i>Ant.</i> The bones that were humbled shall rejoice in the Lord.</p>
--	---

Responsory.

<p>(IV. MODE.) R̃y. Subve- nite sancti Dei, occurrite angeli Domini, suscipien- tes animam ejus: * offe- rentes eam in conspectu Altissimi.</p>	<p>R̃y. Come to his aid, ye saints of God, and ye angels draw near to receive his soul, to offer it in the presence of the Most High.</p>
---	---

<p>Ÿ. Suscipiat te Christus, qui vocavit te, et in sinum</p>	<p>Ÿ. May Christ, who hath called thee, receive thee, and</p>
--	---

Abrahæ angeli deducant the angels lead thee to Abraham's bosom, To offer it in the presence of the Most High.†

(The Matins and Lauds for the Dead follow, if opportunity permits.)

Pater noster, *in silence.*

Ÿ. Et ne nos indúcas Ÿ. And lead us not into
in tentatiónem. temptation.

R̃. Sed libera nos a R̃. But deliver us from evil.
malo.

Ÿ. A porta, &c., *as in Vespers of the Dead*, p. 371.

Oremus.

Let us pray.

Absólve quæsumus, Domine, ánimam fámuli tui O Lord, the soul of thy servant from all the chains of sin, that in the glory of the resurrection, he may rise again to live among thy saints and elect. Through Christ our Lord. Amen. Lord. Amen.

Then, while the holy water and incense are being brought,

Non intres in iudícium Enter not into judgment with
cum servo tuo, Dómine, thy servant, O Lord, for no
quia nullus apud te justifi- man shall be justified, unless
cábitur homo, nisi per the remission of all his sins
te ómnium peccatórum ei be granted to him through
tribuátur remissio. Non thee. Let not the sentence of
ergo eum quæsumus, tua thy judgment weigh heavy up-
judiciális senténtia pre- on him, O Lord, seeing that the
mat quem tibi vera sup- true supplication of the Chris-
plicatio fidéi Christiánæ, tian faith commendeth him to
comméndat, sed grátia thee; may he be found worthy,
tua illi succurrénte me- by the succour of thy grace, to
reátur evádere iudícium escape the avenging judgment,
ultiónis, qui dum viveret forasmuch as in his lifetime he
insignítus est signáculo was signed with the seal of the
sáncctæ Trinitátis, qui vi- holy Trinity, who livest and
vis et regnas in sæcula sæ- reignest world without end.
culorum. Amen. Amen.

† In some Rituals the verse Requiem æternam, &c. is added.

Responsory.

(I. MODE). *R.* Libera me, Domine, de morte æterna, in die illa tremenda : * Quando cœli movendi sunt et terra : † Dum veneris judicare sæculum per ignem.

R. Deliver me, O Lord, from eternal death in that tremendous day : * When the heavens and the earth shall be shaken : † When thou shalt come to judge the world by fire.

Ÿ. Tremens factus sum ego, et timeo, dum discussio venerit, atque ventura ira : Quando.

Ÿ. I am in fear and trembling until the trial cometh, and the wrath to come, * When the heavens, &c.

Ÿ. Dies illa, dies iræ, calamitatis et miseriæ, dies magna, et amara valde, † Dum veneris.

Ÿ. That day, a day of wrath, calamity, and misery, that great and very bitter day, † When thou shalt come, &c.

Ÿ. Requiem æternam dona ei, Domine : et lux perpetua luceat ei.

Ÿ. Eternal rest grant unto him, O Lord, and let perpetual light shine upon him.

R. Libera.

R. Deliver me, &c.

Kyrie eleison, &c. Christe eleison. Kyrie eleison.

Pater noster and suffrages, as after. *R.* Subvenite, p. 374.

Oremus.

Let us pray.

Deus cujus prôprium est miserere semper et parcere ; te súpplīces exorámus pro ánimâ fámuli tui, N. quam hódie, de hoc sæculo migrare jussisti, ut non tradas eam in manus inimíci, neque obliviscáris in finem, sed júbeas eam a sanctis angelis súscipi et ad pátriā Paradísi perdúci, ut quia in te sperávit et credidit, non pœnas inférni sustíneat, sed gaudia ætérna possídeat. Per Christum Dóminum nostrum.

O God, whose property is ever to have mercy and to spare, we humbly beseech thee in behalf of the soul of thy servant N., whom thou hast this day called out of this world, that thou wouldst not deliver him (her) into the hands of the enemy, nor forget him (her) for ever, but command the holy angels to take him (her) and lead him (her) to the home of Paradise, that forasmuch as in thee he (she) put his (her) hope and trust, he (she) may not endure the pains of hell, but come to the possession of

R̃. Amen.

eternal joys. Through Christ
our Lord. R̃. Amen.

As the Body is being carried to the Grave.

Ant. (VII. MODE.) In paradisum deducant te angeli; in tuo adventu suscipiant te martyres, et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem. Chorus angelorum te suscipiat, et cum Lazaro quondam paupere æternam habeas requiem.

Ant. May the angels conduct thee into paradise: may the martyrs receive thee at thy coming, and lead thee to the holy city, Jerusalem. May the choir of angels receive thee, and with Lazarus, once a beggar, mayest thou have eternal rest.

When the Body is brought to the place of Burial, if the Grave has not been blessed, the priest blesses it with the following prayer.

Oremus.

Deus cujus miseratione animæ fidelium requiescunt, hunc tumulum benedicere dignare, ei que angelum tuum sanctum deputa custodem: et quorum quarumque corpora hic sepeliuntur animas eorum ab omnibus absolve vinculis delictorum, ut in te semper cum sanctis tuis sine fine lætèntur. Per Christum Dñm nostrum. Amen.

Let us pray.

O God, by whose compassion the souls of the faithful find rest, vouchsafe to bless this grave, and bid thy holy angel to keep watch over it; and absolve the souls of all those whose bodies shall here be buried from all the chains of sin, that they may rejoice in thee, together with thy Saints, for ever. Through Christ our Lord. Amen.

Canticle, Benedictus.

Ant. (II.) Ego sum.

Ant. I am.

Benedictus Dñus Deus Israel, * quia visitavit, et fecit redemptionem plebis suæ.

Blessed be the Lord God of Israel, for he hath visited and wrought the redemption of his people.

Et erexit cornu salutis nobis, * in domo David pueri sui.

And hath raised up a horn of salvation for us, in the house of his servant David.

Sicut locútus est per os sanctórum, * qui a sæculo sunt, prophetárum ejus.

Salútem ex inimícis nostris, * et de manu ómnium, qui odérunt nos.

Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nostris : * et memorári testaménti sui sancti.

Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham patrem nostrum, * daturum se nobis.

Ut sine timóre, de manu inimicórum nostrórum liberáti, * serviámus illi.

In sanctitáte et justítia coram ipso, * ómnibus diebus nostris.

Et tu puer, Prophéta Altissimi vocáberis : * præfíbis enim ante fáciem Dómini paráre vias ejus.

Ad dandam sciéntiam salútis plebi ejus : * in remissionem peccatórum eórum.

Per víscera misericórdiæ Dei nostri : * in quibus visitavit nos, oriens ex alto.

Illumináre his, qui in ténebris et in umbra mortis sedent : * ad dirigéndo pedes nostros in viam pacis.

Glória Patri, &c.

Ant. Ego sum resurrectio et vita, qui credit in me etiam si mórtuus

As he spake by the mouth of his holy prophets, who are from the beginning.

Salvation from our enemies, and from the hand of all that hate us.

To perform mercy unto our fathers, and to remember his holy testament.

The oath that he sware unto Abraham our father, that he would give unto us.

That being delivered from the hand of our enemies, we may serve him without fear.

In holiness and justice before him, all the days of our life.

And thou, child, shalt be called the prophet of the Most High, for thou shalt go before the face of the Lord, to prepare his ways.

To give knowledge of salvation unto his people, for the remission of their sins.

Through the bowels of the mercy of our God, whereby the orient from on high hath visited us.

To enlighten them that sit in darkness, and in the shadow of death ; to direct our feet into the way of peace.

Glory be, &c.

Ant. I am the resurrection and the life. He that believeth in me, though he were dead,

fúerit, vivet, et omnis qui yet shall he live, and every
vivit, et credit in me, nón one that liveth, and believeth
moriétur in ætérnum. in me, shall not die for ever.

Kyrie eléison, &c., as above, p. 376.

Oremus.

Let us pray.

Fac, quæsumus, Dómine, hanc cum servo tuo Shew this mercy, we beseech
defúcto (vel fámulá tuâ thee, O Lord, upon thy servant
defúcta) misericórdiam, departed this life, that as in de-
ut factórum suórum in sire he (she) was conformed to
pœnis non recípiat vicem thy will, so he (she) may not
qui (vel quæ) tuam in receive the recompense due to
votis ténuít voluntátem: his (her) deeds; that foras-
ut sicut, hic eum (vel eam) much as here he (she) was
vera fides junxit fidélium joined by the true faith with
turmis, ita illic eum (vel the army of the faithful, so
eam) tua miserátio sóciét with thy tender mercy unite
Angélicis choris. Per him (her) with the choirs of
Christum Dóminum nos- the angels. Through Christ
trum. Amen. our Lord. Amen.

Ÿ. Réquiem ætérnam
dona ei, Dómine.

Ÿ. Eternal rest grant unto
him (her), O Lord.

R. Et lux perpétua lú-
ceat ei.

R. And let perpetual light
shine upon him (her).

Ÿ. Requiéscat in pace.

Ÿ. May he (she) rest in
peace.

R. Amen.

R. Amen.

Ÿ. Anima ejus et áni-
mæ ómnium fidélium de-
functórum per misericór-
diam Dei requiéscant in
pace.

Ÿ. May his (her) soul, and
the souls of all the faithful,
through the mercy of God, rest
in peace.

R. Amen.

R. Amen.

Returning home, the Ant. Si iniquitates, and the Psalm De profundis, p. 27, Requiem æternam, &c., are said without music.

N.B. Children who die before the age of reason are buried with a different office of a more joyful character.

Proper of Scotland.

N.B.—In the ensuing Feasts, the Vespers occur in their proper place in the Common of Saints, with the exception of whatever may be proper, which is here given.

Feasts of November.

The Blessed Leonard of Port Maurice, Confessor.

xxvii.—Double.

In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Deus, qui ad obstinata peccatorum corda per evangelicam prædicationem ad poenitentiam flectenda, beatum Leonardum confessorem tuum admirabilem sanctitate et invicto dicendi robore suscitasti; da, quæsumus, ut contritionis lacrymas, ad quas ob duritiam cordis nostri sine te promoveri non possumus, per ejus preces ac merita consequamur. Per Dominum, &c.

O God, who, to the intent that by the preaching of the gospel thou mightest turn the hardened hearts of sinners to repentance, didst raise up blessed Leonard thy confessor, wonderful in sanctity and invincible in the power of declaring thy truth; grant, we beseech thee, that those tears of contrition, which for the hardness of our hearts we cannot shed without thy grace, we may obtain through his prayers and merits. Through our Lord, &c.

II. Vesp. Collect, Exaudi, p. 353.

St. Gelasius, Pope and Confessor.

xxix.—Double.

In the Hymn the third verse is changed.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

Feasts of December.

St. Eutychian, Pope and Martyr.

ix.—Double.

Collect, Deus, qui nos, p. 349.

Translation of the Sacred House of Loretto.

X.—Greater Double.

All as on Feasts of B.V.M. except what follows.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. Domum tuam,* Domine,
deceat sanctitudo in longitudi-
nem dierum.*Ant.* O Lord, holiness becometh thine
house unto length of days.*Ps. Dixit Dominus, p. 2.**Ant.* Domus mea,* domus
orationis vocabitur. In ea omnis
qui petit, accipit; et qui quærit,
invenit; et pulsanti aperietur.*Ant.* My house shall be called a
house of prayer. In it every one that
asketh receiveth, and he that seeketh
findeth, and to him that knocketh it
shall be opened.*Ps. Laudate pueri, p. 5.**Ant.* Propter domum* Domi-
ni Dei nostri quæsi bona tibi.*Ant.* For the sake of the house of
the Lord our God I have sought good
things for thee.*Ps. Lætatus sum, p. 20.**Ant.* Domine Deus, exaltasti
super terram habitationem
meam.*Ant.* O Lord God, thou hast exalted
my habitation upon the earth.*Ps. Nisi Dominus, p. 25.**Ant.* Domum * majestatis
meæ, et locum pedum meorum
glorificabo.*Ant.* I will exalt the house of my
majesty and the place of my footstool.*Ps. Lauda Jerusalem, p. 53.**Little Chapter, Vidi civitatem, p. 365.**I. Vesp. V̇. Hæc est.**Ant. at the Magnificat, Sanctificavit, p. 365.**II. Vesp. V̇. Hæc est.**Ant. O quam, p. 366.**Collect.*

Deus, qui beatæ Mariæ Virgi-
nis domum per incarnati Verbi
mysterium misericorditer con-
secrasti, eamque in sinu Eccle-
siæ tuæ mirabiliter collocasti;
concede, ut segregati a taber-
naculis peccatorum, digni effi-
ciamur habitatores domus sanc-
tæ tuæ. Per eundem Domi-
num, &c. Amen.

O God, who in thy mercy didst hallow
the house of the blessed Virgin Mary,
by the mystery of the Incarnation, and
in a wonderful manner didst place it
in the midst of thy Church; grant that
we, keeping ourselves aloof from the
dwellings of the wicked, may be made
inhabitants of thy holy house. Through
the same our Lord, &c. Amen.

St. Melchias, Pope and Martyr.

XII.—Double.

Collect, Infirmis, p. 342.

Expectation of the Blessed Virgin Mary.

XVIII.—Greater Double.

All as in Vesper Book, p. 196.

Commemoration of all Holy Martyrs.

XXVI.

Ant. Istorum. *Ÿ.* Lætamini p. 347.*Collect.*

Deus, qui nos annua sanctorum martyrum tuorum commemoratione lætificas, concede propitius, ut quorum gaudeamus meritis accendamus exemplis. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who makest us to rejoice in the yearly commemoration of thy holy martyrs, mercifully grant, that as we rejoice in their merits, so we may be inflamed by their examples. Through our Lord, &c. Amen.

*Feasts of January.**The Betrothal of the Blessed Virgin Mary.*XXIII.—*Greater Double.**All as in Vesper Book, p. 204.**St. Vitalian, Pope and Confessor.*XXVII.—*Double.**Collect, Da, quæsumus, p. 352.**St. Felix V. Pope and Confessor.*XXX.—*Double.**Collect, Exaudi, p. 353.**Feasts of February.*

N.B.—*All the Lent Offices, from Septuagesima to Passion Sunday inclusive, as in the Vesper Book, will be found in their respective places, except the two first, which are on Feria III. instead of Feria VI.*

*St. Dionysius, Pope and Confessor.*III.—*Double.**In the Hymn the third verse is changed. Collect, Da, quæsumus, p. 352.**St. Jane of Valois.*IV.—*Double.**Collect.*

Deus, qui ad imitandum beatæ Virginis Filii tui genetricis

O God, by whose will blessed Jane founded a new congregation of sacred

virtutes, novum per beatam Joannam sacrarum virginum cœtum institui voluisti; ejus meritis precibusque concede, ut per eadem gradiamur virtutum exempla. Per eundem Dominum, &c. Amen.

virgins, to follow the pattern of virtue shewn in the mother of thy blessed Son; grant, having regard to her merits and prayers, that we may walk in the footsteps of the same virtues. Through the same our Lord, &c. Amen.

St. Hyacintha of Mariscotti, Virgin.

VI.—Double.

Collect.

Deus, qui beatam Hyacintham, virginem tuam, jugis mortificationis et charitatis victimam effecisti; ejus nobis exemplo et intercessione concede, ut peccata nostra deslere, et te semper diligere valeamus. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who madest blessed Hyacintha thy virgin a victim of continual mortification and charity; grant us, through her example and intercession, worthily to lament our own sins, and to continue steadfast in thy love. Through our Lord, &c. Amen.

St. Zosimus, Pope and Confessor.

IX.—Double.

In the Hymn the third verse is changed. Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Antherus, Pope and Martyr.

XI.—Double.

Collect, Infirmitatem, p. 342.

St. Telesphorus, Pope and Martyr.

XII.—Double.

Collect, Deus, qui, p. 343.

St. Gregory II. Pope and Confessor.

XIII.—Double.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Agatho, Pope and Confessor.

XIV.—Double.

In the Hymn the third verse is changed. Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Gregory X. Pope and Confessor.

XVI.—Double.

Collect.

Deus, qui Ecclesiam tuam beati Gregorii confessoris, atque

O God, who didst extend thy Church by the zeal for religion and the apos-

pontificis religionis zelo, et apostolicis curis amplificasti; ejus meritis, et intercessionem concede, ut fidei, et sanctitatis nova semper incrementa suscipiat. Per Dominum, &c. Amen.

tolic labours of blessed Gregory thy confessor and bishop; grant, by reason of his merits and intercession, that it may ever receive fresh increase of faith and holiness. Through our Lord, &c. Amen.

St. Hyginus, Pope and Martyr.

XVII.—Double.

Collect, Infirmis, p. 342.

II. Vesp. Commemoration of St. Simeon, Bishop and Martyr. Ant. Iste. Gloria, p. 342. Collect, Deus, qui nos, p. 343.

St. Felix III. Pope and Confessor.

XXV.—Double.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Margaret of Cortona.

XXVI.—Semi-double.

Collect.

Deus, qui famulam tuam Margaritam, de perditionis via ad salutis tramitem misericorditer reduxisti; eadem nobis miseratione concede, ut quam prius errantem sectari non erubimus, mox penitentem impigre sequi gloriemur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst mercifully bring back thy servant Margaret from the way of perdition to the path of salvation; grant us, by the same mercy, that, as we were once not ashamed to follow the example of her errors, so we may glory in at once following the example of her penance. Through our Lord, &c. Amen.

Feasts of March.

St. Simplicius, Pope and Confessor.

II.—Double.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Lucius IV. Pope and Martyr.

IV.—Double.

Collect, Deus, qui nos, p. 343.

St. Zacharias, Pope and Confessor.

XV.—Double.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

*St. Gabriel, Archangel.*XVIII.—*Greater Double.**All as in the Vesper Book, p. 219.**St. Catherine Flisca, Adurna, Widow.*XXII.—*Double.**I. and II. Vesp. All from the Common of Holy Women, p. 360, except*LITTLE CHAPTER. (*Cant. viii. 7.*)

Aquæ multæ non potuerunt
extinguere charitatem, nec flu-
mina obruent illam; si dederit
homo omnem substantiam do-
mus suæ pro dilectione, quasi
nihil despiciet eam.

R̃. Deo gratias.

I. Vesp. Ṽ. Specie tua. II. Vesp. Ṽ. Diffusa est.

Many waters cannot quench cha-
rity, neither can the floods drown it;
if a man should give all the substance
of his house for love, he shall despise
it as nothing.

R̃. Thanks be to God.

HYMN.

Summis ad astra laudibus
Tollamus omnes feminam,
Quæ sanctitatis gloria
Augēt decus Liguriæ.

Beata, cujus intimo
Latere nesciens sinu.
Foris inundat charitas,
Totisque membris æstuat.

Menses per anni circulum
Jejuna plures transigit:
Solo angelorum pabulo,
Vitam labantem sustinens.

Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio
Cum Spiritu Paraclito
Nunc et per omne sæculum.

High as heaven let us raise
That blest woman's worthy praise,
Of whose holiness the fame
Honours fair Liguria's name.

Blessed, in her inmost soul,
Charity knew no control.
And that love's sweet overflow,
Slightest look and action shew.

Many a month, for three long years,
Passeth she in fasts and tears;
Save the bread of Angels, nought
To sustain her life is brought.

Glory to the Father be,
Glory, only Son, to thee,
Glory to the Spirit blest
Now and ever be address. Amen.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Pone me ut signaculum
super cor tuum, quia fortis est
ut mors dilectio; dura sicut
infernus æmulatio; lampades
ejus, lampades ignis, atque
flammarum.

Ant. Set me as a signet upon thine
heart; for love is strong as death,
and jealousy is cruel as hell, her
brands are brands of fire and flames.

Collect.

Deus, qui beatam Catherinam,
in contemplanda Filii tui pas-
sione, divini amoris igne fla-
grare fecisti; quæsumus, ut ipsa
intercedente, tuæ in nobis flam-
mam charitatis accendas, et
ejusdem passionis participes
dignanter efficias. Per eundem
Dominum, &c. Amen.

O God, who didst make the blessed
Catherine to be consumed with the fire
of divine love in contemplating the
passion of thy Son; we humbly beseech
thee that, by her intercession, thou
wouldest light the fire of love in our
hearts, and, of thy loving mercy, make
us partakers of the same passion.
Through the same Lord, &c. Amen.

St. Sixtus III. Pope and Confessor.

XXVIII.—*Double.*

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

Feasts of April.

The Patronage of St. Joseph, Confessor.

THIRD SUNDAY AFTER EASTER.

All as in the Vesper Book, p. 411.

St. Sixtus I. Pope and Martyr.

VI.—*Double.*

Collect, Infirmittatem, p. 342.

St. Celestine, Pope and Confessor.

VII.—*Double.*

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Julius, Pope and Confessor.

XII.—*Double.*

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Anicetus, Pope and Martyr.

XVII.—*Double.*

Collect, Deus, qui nos, p. 343.

St. Leo, Pope and Confessor.

XIX.—*Double.*

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

Blessed Alexander Saul, Bishop and Confessor.

XXIII.—*Double.*

Collect.

Deus, qui in Ecclesia tua, per beatum Alexandrum, confessorum atque pontificem, regularis disciplinæ ac pastoralis sollicitudinis exempla instaurare dignatus es; fac nos, quæsumus, ita ejus inhærere vestigiis, ut, ad animæ salutem jugiter inten-

O God, who, by the blessed Alexander thy bishop and confessor hast vouchsafed to revigorate the ancient examples of regular discipline and pastoral watchfulness; make us, we beseech thee, so to walk in his footsteps, that, being ever intent upon the saving of our souls, we may, with him, attain

ti, gaudia cum ipso assequamur to everlasting joy. Through our Lord,
 æterna. Per Dominum, &c. &c. Amen.

St. Anastasius, Pope and Confessor.

XXVII.—Double.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

Feasts of May.

St. Benedict II. Pope and Confessor.

VII.—Double.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Alexander I. Pope and Martyr.

XI.—Double.

Collect, Infirmi-tatem, p. 342.

St. Paschal, Pope and Confessor.

XIV.—Double.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Isidore Agricola, Confessor.

XV.—Double.

Collect.

Da nobis, quæsumus, miseri-
 cors Deus, beato Isidoro Agri-
 cola confessore tuo intercedente,
 superbe non sapere; sed ejus
 meritis et exemplis placita tibi
 semper humilitate deservire.
 Per Dominum, &c. Amen.

Grant us, we beseech thee, O mer-
 ciful God, by the intercession of bless-
 ed Isidore Agricola thy confessor, to
 eschew all proud thoughts, that,
 through his merits and example, we
 may ever serve and please thee in true
 humility. Through our Lord, &c.

St. John Nepomucene, Martyr.

XVI.—Double.

All as in Vesper Book, p. 239.

St. Felix of Cantalicium, Confessor.

XXI.—Semi-double.

In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Fac nos, Domine Jesu, in sim-

Make us, O Lord Jesus, to walk

plicitate et innocentia cordis in that simplicity and innocency of
 nostri ambulare, quarum amore, heart, for the love of which thou
 de sinu Matris inter beati Fe- didst vouchsafe to come down from
 licis confessoris tui brachia de- the arms of thy Mother into those of
 cendisti. Qui vivis, &c. Amen. blessed Felix thy confessor. Who
 livest and reignest, &c. Amen.

The Blessed V. M. the Help of Christians.

XXIV.—*Greater Double.*

All as in Vesper Book, p. 242.

St. John I. Pope and Martyr.

XXVII.—*Double.*

Collect, Deus, qui nos, p. 343.

St. Urban I. Pope and Martyr.

XXVIII.—*Double.*

Collect, Da, quæsumus—solemnia—p. 244.

St. Boniface IV. Pope and Confessor.

XXIX.—*Double.*

In the Hymn the third verse is changed. Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Felix I. Pope and Martyr.

XXX.—*Double.*

Collect, Infirmatatem, p. 342.

St. Angela Mericia, Virgin.

XXXI.—*Double.*

Collect.

Deus, qui novum, per beatam Angelam, sacrarum virginum collegium in ecclesia tua florescere voluisti: da nobis ejus intercessione angelicis moribus vivere; ut terrenis omnibus abdicatis gaudiis perfui mereamur æternis. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst bring to pass that, through the blessed Angela, a new company of sacred virgins should flourish in thy Church; grant us, through her intercession, to live after the ways of the angels, in our lives, and, renouncing all earthly joys, to be found worthy to enjoy those that are eternal. Through our Lord, &c. Amen.

Feasts of June.

St. Eleutherius, Pope and Martyr.

I.—*Double.*

Collect, Infirmatatem, p. 342.

St. Eugenius, Pope and Confessor.

II.—Double.

*In the Hymn, the third verse is changed. Collect, Da, quæsumus, p. 352.**St. Ferdinand, King and Confessor.*

V.—Semi-double.

Collect.

Deus, qui beato confessori tuo Ferdinando præliari prælia tua, et fidei inimicos superare dedisti, concede ut ejus nos intercessionem muniti, ab hostibus mentis et corporis liberemur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst give unto thy blessed confessor Ferdinand to fight thy battles and to conquer the enemies of the faith, grant that, being strengthened by his intercession, we may be delivered, both in body and soul, from all our enemies. Through our Lord, &c. Amen.

St. Leo III. Pope and Confessor.

XII.—Double.

*Collect, Da, quæsumus, p. 352.**St. John Francis, King and Confessor.*

XVI.—Double.

*In the Hymn the third verse is changed.**Collect.*

Deus, qui ad plurimos pro salute animarum perferendos labores beatum Joannem Franciscum confessorem tuum mirabili charitate, et invicta patientia decorasti; concede propitius, ut ejus exemplis instructi, et intercessionibus adjuti, æternæ vitæ præmia consequamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst adorn blessed John Francis thy confessor with a wonderful charity and an unconquered patience, to go through great labours for the salvation of souls; mercifully grant that, being taught by his example, and aided by his intercession, we may attain the rewards of everlasting life. Through our Lord, &c. Amen.

St. Silverius, Pope and Martyr.

XX.—Double.

*Collect, Infirmatatem, p. 342.**St. Gallicanus, Martyr.*

XXV.—Double.

Deus, qui beatum Gallicanum martyrem ad tui cognitionem mirabiliter perduxisti, et per eum novo ecclesiam tuam cha-

O God, who in a wonderful manner didst bring the blessed martyr Gallicanus to a knowledge of thyself, and hast vouchsafed to give to thy Church,

ritatis exemplo illustrare dignatus es; concede propitius, ut ejusdem precibus et imitatione, promissa misericordibus præmia consequamur. Per Dominum, &c. Amen.

in him, a new example of love, mercifully grant that, by following in his footsteps, and with the aid of his prayers, we may obtain the rewards promised to the merciful. Through our Lord, &c. Amen.

Commemoration of all the Apostles.

XXIX.

I. Vesp. Ant. Tradent. V. Annuntiaverunt, p. 337.

Collect.

Deus, qui nos per beatos Apostolos tuos ad agnitionem tui nominis venire tribuisti; da nobis eorum gloriam sempiternam et proficiendo celebrare, et celebrando proficere. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who, through thy blessed Apostles, hast mercifully brought us to the knowledge of thy name, grant us, by advancing in virtue, to celebrate their eternal glory, and, by celebrating it, to advance in virtue. Through our Lord, &c. Amen.

Feasts of July.

St. Paul, Pope and Confessor.

III.—Double.

In the Hymn the third verse is changed. Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Benedict XI., Pope and Confessor.

VII.—Double.

Collect.

Deus, qui beatum Benedictum pontificem benedictionis tue gratia ad cælum sublevasti, populum tuum, quæsumus, nova benedictione sanctifica, et a cunctis malis imminentiis ejus meritis, et precibus tua virtute defende. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who hast raised the blessed Bishop Benedict up to heaven by the grace of thy benediction, sanctify thy people, we beseech thee, with thy continual benediction, and by thy power defend them, through his merits and intercession, from all evils that may threaten them. Through our Lord, &c. Amen.

The first Sunday after the Octave of SS. Peter and Paul.

COMMEMORATION OF ALL THE HOLY ROMAN PONTIFFS.

Double.

Antiphons as in Common of Apostles in the Easter Season, without Alleluia, p. 338. Psalms of the Sunday.

I. Vesp. Last Psalm, Laudate Dominum omnes, p. 13.

II. Vesp. Last Psalm, Memento Domine, p. 30.

LITTLE CHAPTER. (Heb. xiii. 7.)

Fratres, mementote præposi-

Be mindful of those that are set over

torum vestrorum, qui vobis locuti sunt verbum Dei, quorum intuitus exitum conversationis, imitamini fidem.

R. Deo gratias.

Rex gloriose præsulum,
Corona confitentium,
Qui respuentes terrea,
Perducis ad cœlestia,

Aurem benignam protinus,
Appone nostris vocibus;
Trophæa sacra pangimus,
Ignosce quod deliquimus.

Tu vincis in martyribus,
Parcendo confessoribus,
Tu vince nostra crimina,
Donando indulgentiam.

Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paraclito,
Et nunc, et in perpetuum.

Ÿ. Exaltent eos in ecclesia plebis.

R. Et in cathedra seniorum laudent eos.

Ant. (VII.) Sacerdotes Dei benedicite Dominum. Servi Domini hymnum dicite Deo. Alleluia.

Deus, qui populis tuis indulgentia consulis, et amore dominaris, da spiritum sapientiæ, suffragantibus meritis Antistitum Ecclesiæ tuæ quibus dedisti regimen disciplinæ, ut de profectu sanctarum ovium, fiant gaudia æterna pastorum. Per Dominum, &c. Amen.

Ÿ. Elegit eos Dominus sacerdotes sibi.

R. Ad sacrificandum ei hostiam laudis.

Ant. Dum essent summi pontifices, terrena non metuerunt, sed ad cœlestia regna gloriosi migrarunt.

you, who have spoken unto you the word of God, whose faith imitate, considering the end of their conversation.

R. Thanks be to God.

HYMN.

O thou the prelate's glorious king!
Of confessors the crown and prize!
Who dost to joys celestial bring
Those who the joys of earth despise.

By all the praise thy saints have won;
By all their pains in days gone by;
By all the deeds which they have done;
Hear thou thy suppliant people's cry.

Thou dost amid thy martyrs fight;
Thy confessors thou dost forgive;
May we find mercy in thy sight,
And in thy sacred presence live.

To God the Father glory be,
And to his sole-begotten Son;
The same, O Holy Ghost, to thee!
While everlasting ages run.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Let them exalt them in the assembly of the people.

R. And praise them in the seat of the elders.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. O ye priests of God, bless ye the Lord. O ye servants of the Lord, sing ye a hymn unto our God. Alleluia.

Collect.

O God, who in mercy providest for thy people, and rulest over them in love, give unto thy Church the spirit of wisdom, through the merits of thy pontiffs, to whom thou hast given the rule of discipline, that the sanctification of their flocks may become the eternal joy of the shepherds. Through our Lord, &c. Amen.

SECOND VESPERS.

Ÿ. The Lord hath chosen them as priests unto himself.

R. To offer unto him the sacrifice of praise.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Whilst they were supreme pontiffs they feared no earthly things, but departed in glory for the kingdom of heaven.

Collect as above.

*The Miracles of the Blessed Virgin Mary.*IX.—*Greater Double.*

*All as on Feasts of B. M. V., p. 366. In the Ant. at Magnificat, I. V. sp.,
Tuum sanctum patrocinium (thy holy patronage).*

*St. Pius I., Pope and Martyr.*XI.—*Double.*

Collect, Infirmitatem, p. 342.

*St. Anacletus, Pope and Martyr.*XIII.—*Double.*

Collect, Deus, qui nos, p. 343.

*St. Leo IV., Pope and Confessor.*XVII.—*Double.*

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

*St. Symmachus, Pope and Confessor.*XIX.—*Double.*

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

*St. Alexis, Confessor.*XXI.—*Double.*

All as in Vesper Book, p. 270.

*St. Veronica of Juliani, Virgin.*XXVII.—*Double.**Collect.*

Domine Jesu Christe, qui beatam Veronicam virginem passionis tuæ signis mirabilem effecisti; concede propitius, ut carnem crucifigentes, ad gaudia æterna pervenire mereamur. Qui vivis, &c. Amen.

O Lord Jesu Christ, who didst render the blessed virgin Veronica remarkable by the signs of thy passion; mercifully grant us so to crucify the flesh, that we may attain to everlasting joys. Who livest, &c. Amen.

*SS. Victor, Pope and Martyr, Innocentius, Pope and Confessor, &c.*XXVIII.—*Double.*

Collect as in Vesper Book, p. 271.

St. Felix II., Pope and Martyr.

XXIX.—Double.

*Collect, Infirmittatem, p. 342.**Com. of SS. Simplicius and Companions, Martyrs, as in Vesper Book, omitting the name of Felix, p. 271.***Feasts of August.***St. Stephen, Pope and Martyr.*

II.—Double.

*Collect, Deus, qui nos, p. 343.**The Transfiguration of our Lord.*

VI.—Double of first Class, with an Octave.

*All as in Vesper Book, p. 276.**St. Emidius, Bishop and Martyr.*

IX.—Double.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. Ut cognovit Emidius, quod magnus est Dominus Deus noster præ omnibus diis, statuit custodire judicia justitiæ suæ. *Ant. When Emidius knew, that the Lord our God is great above all gods, he resolved to keep the statutes of justice.*

Ps. Dixit Dominus, p. 2.

Ant. Exiit de domo sua, et de cognatione sua, et venit in terram, quam monstraverat illi Deus. *Ant. He went out from his house, and from his kindred, and came into a land which the Lord shewed him.*

Ps. Confitebor, p. 3.

Ant. In hoc excitavit illum Dominus, ut ostenderet in eo virtutem suam, et annuntiaret inter gentes nomen suum. *Ant. For this cause the Lord raised him up, that he might declare his power, and tell out his name among the Gentiles.*

Ps. Beatus vir, p. 4.

Ant. Intellectum dedit ei, et instruxit in via hac, qua graderetur, et firmavit super eum oculos suos. *Ant. He gave him understanding, and shewed him the way in which he should go, and fixed his eyes upon him.*

Ps. Laudate pueri, p. 5.

Ant. Directus est in conversionem gentium, et tulit abominaciones earum. *Ant. He was set for the conversion of the Gentiles, and took away their abominations.*

LITTLE CHAPTER. (*James i. 12.*)

Beatus vir, qui suffert tentationem, quoniam cum probatus *Blessed is the man that endureth temptation, for after that he hath been*

fuert, accipiet coronam vitæ,
quam repromisit Deus diligentibus se.

R. Deo gratias.

Audiat miras oriens, cadensque
Sol tuas laudes, celebresque palmas,
Præsul Emidl, columen, tuæque
Gloria gentis.

O jubar cœli radiis decorum,
O potens signis, meritisque felix,
Quem Deus gestis adhibere
suevit
Grandibus olim.

Ethnico primum genitus parente
Illico nomen superis dedisti,
Patriis spretis opibus, beata
Regna requirens.

Miles hinc scriptus Triadis supernæ
Italiam infers sacra bella plagis,
Instruis verbo, tribuisque mira
Dona salutis.

Victor, et dives spoliis, deorum
Templa subvertis, simulacra, et aras,

Mox feras gentes numerosa red-
Agmina Christo. [dis

Sit salus illi, decus, atque virtus,

Qui super cœli solio coruscans
Totius mundi seriem gubernat
Trinus, et Unus. Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Terra tremuit, et quieuit.

R. Dum pro nobis deprecatur Emidius.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Emidius spiritu oris sui
idolorum cultum, et templa subvertit,
quos in Christo genuit
filios, illos fideliter a ruinis
teræmotus servavit.

Deus, qui beatum Emidium
martyrem tuum, atque pontificem
idolorum victoria, et miraculorum
gloria decorasti, concede propitius,
ut eo interve-

proved, he shall receive the crown of
life which God hath promised to them
that love him.

R. Thanks be to God.

HYMN.

Rising and setting, let the orb of day
Hear of thy praises and the palms
which grace
Thy throne above, Emidius, the stay
And glory of thy race.

O sunbeam of the heavens, with rays
all bright,
Potent in miracles, by merits blest,
Through thee thy God was wont to
shew his might
In thy great deeds confess'd.

Born of a heathen, in life's early day
God's servant thou becamest in very
deed; [the way
And wealth despising, thou didst tread
Which unto bliss doth lead.

Of the blest Trinity a soldier made,
Thine hand in Italy the sword uplifts
Of sacred war; by thee too are display'd
Salvation's wondrous gifts.

Conqueror, and rich with spoils, thou
dost o'erthrow [fanest
The temples of false gods; unhallow'd
And savage nations, now no longer so,
To Christ thy preaching gains.

Praise be to Him, and honour, power,
and might, [and sun,
Who ruleth all things, earth, and stars,
High above heaven, on his throne of
light,
The Godhead Trine and One. Amen.

Ÿ. The earth trembled, and was still.

R. As Emidius prayed for us.

Ant. With the breath of his mouth
Emidius overturned the worship and
the temples of the idols, and the children
whom he had begotten in Christ
he faithfully preserved from the destruction
of an earthquake.

Collect.

O God, who didst adorn blessed Emidius
thy martyr and bishop with the
victory over idols, and with the gift of
miracles; mercifully grant that, through
his mediation, we may deserve to over-

niente, malorum spirituum fraudes vincere, et coruscare virtutibus mereamur. Per Dominum, &c. Amen.

come the deceits of evil spirits, and be irradiated with the virtues. Through our Lord, &c. Amen.

II. Vesp. of St. Lawrence, with Com. of St. Emidius.

Ant. O Emidi, martyr gloriose, quos in Christo genuisti filios, et veræ fidei lacte enutristi, tua quæsumus, oratio commendet nos indesinenter Deo.

Y. Meritis et precibus beati Emidii.

R. Propitius esto, Domine, clero et populo tuo.

Ant. O Emidius, thou glorious martyr, as thou hast begotten us thy children in Christ, and hast fed us with the milk of the true faith, so, we entreat thee, let thy prayer unceasingly commend us unto God.

Y. By the merits and prayers of blessed Emidius,

R. Be merciful, O Lord, to thy clergy and people.

Collect as above.

St. Sixtus II., Pope and Martyr.

XI.—Double.

Collect, Infirmittatem, p. 342.

Octave of the Transfiguration.

XIII.—Double.

All as on the day of the Feast, Vesper Book, p. 276.

St. Hormisdas, Pope and Confessor.

XIV.—Double.

In the Hymn the third verse is changed. Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Roch, Confessor.

XVI.—Double.

Collect.

Populum tuum, quæsumus, Domine, continua pietate custodi, et beati Rochi suffragantibus meritis, ab omni fac animæ et corporis contagione securum. Per Dominum, &c. Amen.

Keep thy people, we beseech thee, O Lord, with thy continual mercy, and through the merits and intercession of blessed Roch, deliver them from all contagion, both of body and mind. Through our Lord, &c. Amen.

St. Philumena, Virgin and Martyr.

XIX.—Double.

Collect, Deus, qui inter cetera, p. 358.

St. Zephyrinus, Pope and Martyr.

XXVI.—Double.

Collect.

Præsta, quæsumus, omnipo-

Grant, we beseech thee, almighty

tens, Deus, ut beati Zephyrini martyris tui atque pontificis, cujus gaudemus meritis, instrumur exemplis. Per Dominum, &c. Amen.

God, that as we rejoice in the merits of blessed Zephyrinus thy martyr and bishop, so we may be instructed by his example. Through our Lord, &c. Amen.

Feasts of September.

St. Rose of Viterbo, Virgin.

IV.—Double.

Collect.

Deus, qui beatam Rosam sanctarum tuarum virginum collegio aggregare dignatus es; tribue nobis, quæsumus, ut ejus precibus et meritis a culpis omnibus expiemur, et tuæ majestatis consortio perfruamur æterno. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst vouchsafe to unite blessed Rose to the company of thy sacred virgins, grant, we beseech thee, that, by her prayers and merits, we may be delivered from all guilt, and enjoy the eternal vision of thy majesty. Through our Lord, &c. Amen.

St. Sergius, Pope and Confessor.

IX.—Double.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Hilary, Pope and Confessor.

X.—Double.

Collect, Exaudi, p. 353.

St. Agapitus, Pope and Confessor.

XX.—Double.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Eusebius, Pope and Confessor.

XXVI.—Double.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

Feasts of October.

The Maternity of the Blessed Virgin Mary.

SECOND SUNDAY IN OCTOBER.—Greater Double.

The Purity of the Blessed Virgin Mary.

THIRD SUNDAY IN OCTOBER.—Greater Double.

All as in Vesper Book, p. 310.

St. Gregory Patriarch of Armenia.

I.—Double.

Collect.

Deus, qui per beatum Gregorium pontificem et martyrem tuum Armeniæ gentis populum regemque, veræ fidei lucem recipere tribuisti, da Ecclesiæ tuæ de tantis gaudere triumphis, et apud te meritis ejusdem, et precibus adjuvari. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who through blessed Gregory thy martyr and bishop didst cause the light of the true faith to be received by the king and people of the Armenians, grant unto thy Church to rejoice in these so great triumphs, and to be aided by his merits and intercessions with thee. Through our Lord, &c. Amen.

St. Galla, Widow.

V.—Double.

Collect.

Omnipotens et misericors Deus, qui beatam Gallam eximia in pauperes dilectionis virtute decorasti; ejus meritis et precibus concede, ut charitatis opera exercentes, misericordiam tuam consequi mereamur. Per Dominum, &c.

Almighty and merciful God, who didst adorn blessed Galla with the virtue of a wonderful love towards the poor; grant us, through her merits and prayers, to practise works of love, and so to obtain thy mercy. Through our Lord, &c. Amen.

St. Mark, Pope and Confessor.

VII.—Double.

Collect.

Exaudi, Domine, preces nostras, et interveniente beato Marco confessore tuo, atque pontifice, indulgentiam nobis tribue placatus et pacem. Per Dominum, &c. Amen.

O Lord, graciously hear our prayers, and by the intercession of blessed Mark thy confessor and bishop, mercifully grant unto us pardon and peace. Through our Lord, &c. Amen.

St. Callistus, Pope and Martyr.

XIV.—Double.

Collect.

Deus, qui nos conspicias ex nostra infirmitate deficere, ad amorem tuum nos misericorditer per beati Callisti martyris tui, atque pontificis exempla restaura. Per Dominum, &c.

O God, who seest that, by reason of our weakness, we are slow in loving thee, of thy mercy restore us to the fervour of thy love, through the example of blessed Callistus, thy martyr and bishop. Through, &c.

St. Ursula and her Companions.

XXI.—Double.

All from the Common of Virgins, p. 356.

*Feast of the Most Holy Redeemer.*XXIII.—*Greater double.**All as in the Vesper Book, p. 316.**St. Raphael the Archangel.*XXIV.—*Greater double.**All as in the Vesper Book, p. 317.**St. Boniface, Pope and Confessor.*XXV.—*Double.**Collect, Da, quæsumus, p. 352.**St. Evaristus, Pope and Martyr.*XXVI.—*Double.**Collect, Infirmitatem, p. 342.**Of the Holy Relics.*

FOURTH SUNDAY OF OCTOBER.

All from the Common of many Martyrs, p. 345, except Collect.

Auge in nobis, Domine, resurrectionis fidem, qui in sanctorum tuorum reliquis mirabilia operaris: et fac nos immortalis gloriæ participes, cujus in eorum cineribus pignora veneramur. Per Dominum, &c. Amen.

O Lord, who workest wonders in the relics of thy saints, increase in us the faith of the resurrection, and make us partakers of that immortal glory, the pledge of which we venerate in their ashes. Through our Lord, &c. Amen.

*St. Siricius, Pope and Confessor.*XXXI.—*Double.**In the Hymn the third verse is changed.**Collect.*

Deus, qui beatum Siricium confessorem, atque pontificem ecclesiasticæ disciplinæ propagatorem eximium effecisti, da Ecclesiæ tuæ, ejus institutis proficere, et meritis adjuvari. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who madest blessed Siricius thy confessor and bishop a wonderful propagator of Ecclesiastical discipline, grant to the Church both to benefit by his laws and to be aided by his merits. Through our Lord, &c. Amen.

*Feasts of November.**The Patronage of the Blessed Virgin Mary.*SECOND SUNDAY.—*Greater double.**All as on Feasts of B. M. V. Ant. at the Magnificat ends with Tuum patrocinium.*

St. Nicolaus I., Pope and Confessor.

XIII.—Double.

*Collect, Da, quæsumus, p. 352.**St. Deusdedit, Pope and Confessor.*

XIV.—Double.

*In the Hymn the third verse is changed. Collect, Da, quæsumus, p. 352.**St. Pontianus, Pope and Martyr.*

XIX.—Double.

*Collect, Infirmi- tatem, p. 342.**St. Silvester, Abbot.*

XXVI.—Double.

Collect, Intercessio, p. 356.

Proper of Ireland.

NOVEMBER.

St. Virgilius, Bishop and Confessor.

XXVII.—Double.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

JANUARY.

St. Furseus, Abbot.

XVI.—Double.

Collect, Intercessio, p. 356.

FEBRUARY.

St. Brigida, Patroness of Ireland.

1. —Greater Double.

Collect.

Deus, qui nos hodierna die
beatæ Brigidæ, virginis tuæ,
annua solemnitate lætificas, con-
cede propitius ut ejus adjuve-
mur meritis, cujus castitatis
irradiamur exemplis. Per Do-
minum, &c. Amen.

O God, who dost gladden us on this
day by the yearly solemnity of blessed
Brigida thy virgin, mercifully grant
that, as we are irradiated by the ex-
amples of her chastity, so we may be
aided by her merits, Through our
Lord, &c. Amen.

St. Fintanus, Abbot.

XVII.—Double.

Collect, Intercessio, p. 356.

MARCH.

St. Cataldus, Bishop and Confessor.

N.B. *The Friday Offices of Lent will be found in their place in the Vesper Book, pp. 168-187.*

VIII.—*Double.*

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Cuthbert, Bishop and Confessor.

XX.—*Double.*

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Frigidianus, Bishop and Confessor.

XXII.—*Double.*

Collect.

Sancti Frigidiani confessoris tui atque pontificis, quæsumus, Domine, precibus adjuvemur, ut cujus merita celebramus, ejus continuum salutis sentiamus auxilium. Per Dominum, &c. Amen.

O Lord, we beseech thee that we may be continually aided by the prayers of St. Frigidianus thy confessor and bishop, that as we celebrate his merits, so we may experience the help of his constant intercession. Through our Lord, &c. Amen.

St. Rupert, Bishop and Confessor.

XXVII.—*Double.*

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

APRIL.

St. Celestine, Pope and Confessor.

VI.—*Greater double.*

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

St. Celsus, Bishop and Confessor.

VII.—*Double.*

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

MAY.

St. Congallus, Abbot.

X.—*Double.*

Collect, Intercessio, p. 356.

St. Dympna, Virgin and Martyr.

XV.—*Greater Double.*

Collect.

Amator pudicitiae Deus, sup-

O God, the lover of chastity, grant,

plicantibus nobis tribue ut qui beatæ Dymphnæ virginis et martyris tuæ festivitatem recensemus, ejus apud te meritis et precibus adjuvemur. Per Dominum, &c. Amen.

we beseech thee, that as we keep the feast of blessed Dymphna thy virgin and martyr, so we may be aided by her merits and prayers. Through our Lord, &c. Amen.

JUNE.

St. Columba, Abbot.

IX.—*Greater Double.*

Collect, Intercessio, p. 356.

St. John Francis, King and Confessor.

XVI.—*Double.*

In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Deus, qui ad plurimos pro salute animarum perferendos labores beatum Joannem Franciscum confessorem tuum mirabili charitate et invicta patientia decorasti; concede propitius, ut ejus exemplis instructi et intercessionibus adjuti, æternæ vitæ præmia consequamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst adorn blessed John Francis thy confessor with a wonderful charity and an unconquered patience, to go through great labours for the salvation of souls; mercifully grant that, being taught by his example, and aided by his intercession, we may attain the rewards of everlasting life. Through our Lord, &c. Amen.

JULY.

St. Rumold, Bishop and Martyr.

III.—*Greater Double.*

Collect.

Deus, qui intercedente beato Rumoldo, martyre tuo atque pontifice, labentis fluminis undas tua virtute solidasti, et triduo submersum a mortis nexibus, et de profundis aquarum absque humore mirabiliter eripuisti; concede propitius, ut ejus meritis et precibus a periculis hujus sæculi fluctibus eripiamur, et ad portum æternæ beatitudinis perducamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who at the intercession of blessed Rumold thy martyr and bishop, didst by thy power make solid the waters of a running stream, and in a wonderful manner didst deliver and restore to life a body that had been three days sunk beneath the water; mercifully grant that, by his prayers and merits, we may be saved from the dangerous storms of this life, and be safely brought to the haven of everlasting bliss. Through our Lord, &c. Amen.

St. Kilian, Bishop and Martyr.

VIII.—*Double.*

Collect, Infirmis, p. 342.

The Blessed Martyrs of Gorcoma.

IX.—Double.

Collect.

Deus, qui beatorum martyrum tuorum Nicolai (Leonardi), et sociorum ejus gloriosum pro fide tua certamen æternitatis laurea decorasti, concede propitius; ut eorum meritis et imitatione certantes in terris, cum ipsis coronari mereamur in cœlis. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who hast rewarded the glorious fight of faith of thy martyrs Nicolaus and his companions with an eternal crown; mercifully grant, through their merits and example, that we may fight the good fight in this life, and be crowned with them in the world to come. Through our Lord, &c. Amen.

AUGUST.

St. Fiacrius, Confessor.

XXX.—Double.

Collect, Adesto, p. 355.

OCTOBER.

Anniversary of the Dedication of the Churches of Ireland.

II. SUNDAY.—Double, first Class.

*All from the Common of the Dedication of a Church, p. 363.**St. Canicus, Abbot.*

IV.—Double.

*Collect, Intercessio, p. 356.**St. Gall, Abbot.*

XVI.—Double.

*Collect, Intercessio, p. 356.**St. Donatus, Bishop and Confessor.*

XXIII.—Double.

*Collect, Da, quæsumus, p. 352.**St. Colman, Bishop and Confessor.*

XXIX.—Double.

Collect, Da, quæsumus, p. 352.

NOVEMBER.

St. Malachi, Bishop and Confessor.

III.—Greater Double.

Collect.

Majestatem tuam, Domine, O Lord, we humbly beseech thy ma-

suppliciter exoramus, ut beati Malachiæ confessoris tui atque pontificis adjuvemur meritis, cujus instruimur exemplis. Per Dominum, &c. Amen.

jeſty, that as we have been edified by the example of blessed Malachi, thy confessor and bishop, so we may be aided by his merits. Through our Lord, &c. Amen.

St. Livinus, Bishop and Martyr.

XII.—*Double.*

Collect.

Deus, qui sanctorum martyrum merita pretiosissimo Filii tui sanguine dedicasti, venerandum natalis diem beati Livini martyris tui atque pontificis honorantes propitius intueri; et iisdem incolumitatem, pacem ac tandem vultus tui hilaritatem sine fine concede. Per eundem Dominum, &c. Amen.

O God, who hast sealed the merits of thy martyrs in the most precious blood of thy Son, mercifully look upon us who celebrate the glorious birthday to immortality of blessed Livinus thy martyr and bishop, and grant to us peace and safety, and in thine own time the vision of thine eternal brightness. Through the same our Lord, &c. Amen.

St. Stanislaus Kostka, Confessor.

XIII.—*Double.*

In the Hymn the third verse is changed.

Collect.

Deus, qui inter cætera sapientiæ tuæ miracula etiam in tenera ætate maturæ sanctitatis gratiam contulisti; da, quæsumus, ut beati Stanislai exemplo, tempus instanti operando, redimentes, in æternam ingredi requiem festinemus. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who among the many marvellous examples of thy wisdom, hast given, even in a tender age, the grace of matured sanctity; grant, we beseech thee, that, redeeming the time after the example of blessed Stanislaus, by being instant in good works, we may hasten to enter into eternal rest. Through our Lord, &c. Amen.

St. Lawrence, Bishop and Confessor.

XIV.—*Double.*

Collect.

Deus, qui beatum Laurentium confessorem tuum atque pontificem innumeris decorasti miraculis, tribue nobis ut ejus meritis et intercessionem medelam corporum et salutem animarum consequi mereamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst honour blessed Lawrence thy confessor and bishop with numberless miracles, grant us, we beseech thee, through his merits and intercession, to obtain health both of body and mind. Through our Lord, &c. Amen.

St. Columbanus, Abbot.

XXIV.—*Greater Double.*

Collect, Intercessio, p. 356.

Proper of the Society of Jesus.

DECEMBER.

St. Francis Xavier.

III.—*Double of second Class, with an Octave.*

All as in Vesper Book, p. 190.

In II. Vesp. Com. of I. Vesp. of St. Peter Chrysologus.

Octave Day of St. Francis Xavier.

X. DEC.—*Double.*

The Expectation of the Blessed Virgin Mary.

XVIII.—*Greater Double.*

All as in Vesper Book, p. 196.

JANUARY.

The Betrothal of the Blessed Virgin Mary.

XXIII.—*Greater Double.*

All as in the Vesper Book, p. 204, with Com. of St. Joseph.

N.B.—*The Friday Offices of the Lent Season will be found in their proper places in the Vesper Book, pp. 168-187.*

<i>The Offices of the Blessed Sacrament</i>		<i>occur Vesper Book, p.</i>
" <i>of the Conception.</i>		148.
" <i>of St. Ignatius.</i>	} <i>Semi-double.</i>	p. 192.
" <i>of St. Francis Xavier.</i>		p. 272.
" <i>of St. Aloysius Gonzaga.</i>		p. 190.
" <i>of St. Francis Borgia.</i>		p. 252.
		p. 309.

FEBRUARY.

The Blessed Martyrs of Japan.

v.—*Double of second Class.*

Collect.

Deus, qui primitias fidei apud Japoniæ gentes beatorum martyrum tuorum Pauli, Joannis, et Jacobi sanguine confirmasti,

O God, who hast strengthened the first-fruits of the faith, among the people of Japan, by the blood of thy blessed martyrs Paul, James, and John

concede propitius, ut ad tui nominis confessionem, quorum excitamur exemplis, eorum precibus adjuvemur. Per Dominum, &c. Amen.

mercifully grant that, as we are stirred up by their example to confess thy name, so we may also be assisted by their prayers. Through our Lord, &c. Amen.

In I. Vesp. Com. of II. Vesp. of St. Andrew Corsini, as in Vesper Book. Ant. Amavit. V. Justum. Collect, Deus, qui, p. 355.

St. Catherine of Ricci, Virgin.

XIII.—*Double.*

Collect.

Domine Jesu Christe, qui beatam Catherinam virginem tui amore succensam passionis contemplatione clarescere voluisti; ejus intercessione concede, ut passionis mysteria devote recolentes, ejus fructum percipere mereamur. Qui vivis, &c.

O Lord Jesus Christ, who wast pleased that the blessed virgin Catherine should be inflamed with love in the contemplation of thy passion, through her intercession mercifully grant that we, devoutly meditating the mystery of thy passion, may merit to reap the fruit of the same. Who livest, &c.

MARCH.

St. Gabriel, Archangel.

XVIII.—*Greater Double.*

All as in Vesper Book, p. 219.

APRIL.

The Patronage of St. Joseph.

III. SUNDAY AFTER EASTER.—*Double of second Class.*

All as in Appendix, p. 411.

MAY.

St. Francis Jerome.

XI.—*Double of second Class, with Octave.*

Collect.

Deus, qui beatum Franciscum ad animarum salutem eximium verbi tui præconem effecisti; ejus nobis intercessione concede, ut legis tuæ mandata et jugiter scrutemur in corde, et fideliter operibus exequamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who for the saving of souls, didst make the blessed Francis an illustrious preacher of thy word, grant unto us, through his intercession, that we may continually ponder in our hearts the judgments of thy law, and in our lives faithfully fulfil the same. Through our Lord, &c. Amen.

St. John Nepomucene, Martyr.

XVI.—Double.

*All as in Vesper Book, p. 239.**Octave Day of St. Francis Jerome.*

XVIII.—Double.

*All as on the day of the Feast.**The Blessed Virgin Mary, under the title of the Help of Christians.*

XXIV.—Greater Double.

*All as in Vesper Book, p. 242.**The Most Holy Heart of Jesus.*

FERIA VI. FRIDAY AFTER THE OCTAVE OF CORPUS CHRISTI.

*Double of second Class.**All as in Vesper Book, p. 151. I. Vesp. without any Com.*

JUNE.

St. John Francis, King and Confessor.

XVI.—Double of second Class, with Octave.

Collect.

Deus, qui ad plurimos pro salute animarum perferendos labores beatum Joannem Franciscum confessorem tuum mirabili charitate et invicta patientia decorasti; concede propitius, ut ejus exemplis instructi et intercessionibus adjuti, æternæ vitæ præmia consequamur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst adorn blessed John Francis thy confessor with a wonderful charity and an unconquered patience, to go through great labours for the salvation of souls, mercifully grant that, being taught by his example, and aided by his intercession, we may attain the rewards of everlasting life. Through our Lord, &c. Amen.

St. Aloysius Gonzaga.

XXI.—Double of first Class, with Octave.

*All as in Vesper Book, p. 252.**Octave Day of St. John Francis.**Double.**All as on the day of the Feast.*

*Octave day of St. Aloysius.**Double.*

JULY.

*St. Pulcheria, Virgin.*VII.—*Greater Double.**Collect.*

Deus, qui beatam Pulcheriam virginem tuam singulari castitatis prærogativa decorasti, quique illi ad defendendam Ecclesiam tuam summum fidei amorem tribuere voluisti, concede, ut ejus intercessione tibi puris mentibus inhærentes, ab omnium hostium insidiis misericorditer liberemur. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who didst adorn blessed Pulcheria thy virgin with the choice prerogative of chastity, and gavest unto her, for the defence of thy Church, a wonderful love for the faith, grant unto us, through her intercession, that, cleaving unto thee with purity of mind, we may be mercifully delivered from all secret assaults of the enemy. Through our Lord, &c. Amen.

*St. Ignatius, Confessor.*XXXI.—*Double of first Class, with Octave.**All as in Vesper Book, p. 272.*

AUGUST.

*Octave Day of St. Ignatius.*VII.—*Double.**The most pure Heart of the Blessed Virgin Mary.*

SUNDAY AFTER OCTAVE OF THE ASSUMPTION.

*Greater Double.**All as on Feasts of B.V.M., p. 367.*

SEPTEMBER.

*St. Cosmas and Damianus, Martyrs.*XXVII.—*Double.*

All as in the Vesper Book, p. 299, with Com. of St. Wenceslaus, martyr, in II. Vespers.

OCTOBER.

*The Maternity of the Blessed Virgin Mary.*SECOND SUNDAY.—*Greater Double.**All as in Vesper Book, p. 307.*

St. Francis Borgia, Confessor.

x.—Double of second Class, with Octave.

*All as in Vesper Book, p. 309, without Com. of SS. Dionysius, &c. martyrs.**Octave Day of St. Francis Borgia.*

xvii.—Double.

II. Vesp. of St. Luke, with Com. of St. Francis.

The Purity of the Blessed Virgin Mary.

THIRD SUNDAY.—Greater Double.

*All as in Vesper Book, p. 310.**St. Ursula and her Companions, Virgins and Martyrs.*

xxi.—Double.

*All as in Vesper Book, p. 314.**St. Raphael the Archangel.*

xxiv.—Greater Double.

*All as in the Vesper Book, p. 317.**The Holy Relics.*

LAST SUNDAY.—Greater Double.

*All as in the Vesper Book, p. 345.**Blessed Alphonsus Rodriguez, Confessor.*

xxx. OCTOBER.—Double.

Collect.

Deus, fortitudo fragillum et humilium celsitudo, qui famulum tuum Alphonsum jugi mortificationis studio, et eximie humilitatis laude clarescere voluisti; da, ut ejus imitatione carne mortificati, et in humili crucis Filii tui sequela fideliter perseverantes gloriam consequamur æternam. Qui tecum, &c.

O God, the strength of the weak, and the loftiness of the lowly, who wast pleased to adorn thy servant Alphonsus with the practice of continual mortification, and the praise of a marvellous humility, grant us so to follow the example of his mortification of the flesh, and to persevere in the humble following of the cross, that we may attain to eternal glory. Who with thee, &c.

NOVEMBER.

The Patronage of Blessed Mary Virgin.

SUNDAY AFTER FEASTS OF ALL SAINTS.

All as in Vesper Book, p. 314.

*St. Stanislaus Kostka.*XIII.—*Double of second Class with Octave.**In the hymn the third verse is changed.**Collect.*

Deus, qui inter cætera sapientiæ tuæ miracula etiam in tenera ætate maturæ sanctitatis gratiam contulisti; da, quæsumus, ut beati Stanislai exemplo, tempus instanter operando, redimenter, in æternam ingredi requiem festinemus. Per Dominum, &c. Amen.

O God, who among the many marvellous examples of thy wisdom, hast given, even in a tender age, the grace of matured sanctity; grant, we beseech thee, that, redeeming the time after the example of blessed Stanislaus, by being instant in good works, we may hasten to enter into eternal rest. Through our Lord, &c. Amen.

*Octave Day of St. Stanislaus.*XX.—*Double.*

APPENDIX.

The Patronage of St. Joseph.

THIRD SUNDAY AFTER EASTER.

Double of the second Class.

Ant. (I.) Jacob autem genuit Joseph, * virum Mariæ, de qua natus est Jesus, qui vocatur Christus. Alleluia. *Ant.* Jacob begat Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ. Alleluia.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (I.) Missus est angelus Gabriel * a deo in civitatem Galilææ, cui nomen Nazareth, ad Virginem desponsatam viro, cui nomen erat Joseph. Alleluia. *Ant.* The angel Gabriel was sent from God to a city of Galilee called Nazareth, unto a virgin espoused to a man whose name was Joseph. Alleluia.

Ps. Confitebor, p. 3. (M. 10.)

Ant. (VIII.) Ascendit autem Joseph * a Galilæa de civitate Nazareth, in Judæam, in civitatem David, quæ vocatur Bethlehem. Alleluia. *Ant.* Joseph went up from Galilee, from the city of Nazareth, to Judæa to the city of David, which is called Bethlehem. Alleluia.

Ps. Beatus vir, p. 4. (M. 26.)

Ant. (III.) Et venerunt festinantes, * et invenerunt Mariam et Joseph, et infantem positum in præsepio. Alleluia. *Ant.* And they came with haste, and they found Mary and Joseph, and the infant lying in a manger. Alleluia.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 12.)

Ant. (VIII.) Et ipse Jesus * erat incipiens quasi annorum triginta, ut putabatur filius Joseph. Alleluia. *Ant.* And Jesus himself began to be about thirty years of age, as it was supposed, the son of Joseph. Alleluia.

Ps. Laudate Dominum, p. 13. (M. 28.)

LITTLE CHAPTER. (*Gen. xlix. 26.*)

Benedictiones Patris tui confortatæ sunt benedictionibus patrum ejus, donec veniret desiderium collium æternorum: fiant in capite Joseph, et in vertice Nazaræi inter fratres suos.

R. Deo gratias.

The blessings of thy Father are strengthened with the blessings of his fathers, until the desire of the everlasting hills should come: May they be upon the head of Joseph, and upon the crown of the Nazarite among his brethren.

R. Thanks be to God.

Hymn, Te, Joseph, celebrent, p. 223.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Constituit eum dominum domus suæ. Alleluia.

R. Et principem omnis possessionis suæ. Alleluia.

Ÿ. He made him lord over all his house. Alleluia.

R. And prince over all his possessions. Alleluia.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. (III.) Cum esset desponsata * Mater Jesu Maria Joseph, antequam convenirent, inventa est in utero habens de Spiritu Sancto.

Ant. When Mary the mother of Jesus was espoused to Joseph, before they came together she was found with child by the Holy Ghost.

Collect.

Deus, qui ineffabili providentia beatum Joseph sanctissimæ Genitricis tuæ sponsum eligere dignatus es, præsta quæsumus; ut quem protectorem veneramus in terris, intercessorem habere mereamur in cœlia. Qui vivis, &c. Amen.

O God, who by thine unspeakable providence didst vouchsafe to choose blessed Joseph to be the spouse of thy most holy Mother; grant that, as we venerate him for our protector on earth, we may deserve to be aided by his intercession in heaven. Who livest, &c. Amen.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Sub umbra illius, quem desideraveram, sedi. Alleluia.

R. Et fructus ejus dulcis gutturi meo. Alleluia.

Ant. (VIII.) Fili, quid fecisti nobis sic? * Ecce pater tuus et ego dolentes quærebamur te. Alleluia.

Ÿ. I sat down under his shadow whom I desired.

R. And his fruit was sweet unto my mouth.

Ant. Son, why hast thou done so to us? Behold, thy father and I have sought thee sorrowing. Alleluia.

Collect as above.

New Office of the Immaculate Conception.

Double of the First Class, with an Octave.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ant. (III.) Sicut lilium inter spinas, sic amica mea inter filias. *Ant.* As the lily among the thorns, so is my beloved among the daughters.

Ps. Dixit Dominus, p. 2. (M. 9.)

Ant. (VIII.) Dilectus meus mihi et ego illi, qui pascitur inter lilia. *Ant.* My beloved is mine, and I am his, who feedeth among the lilies.

Ps. Laudate pueri, p. 5. (M. 27.)

Ant. (IV.) Tota pulchra es, amica mea, et macula non est in te. *Ant.* Thou art all fair, O my beloved, and there is no stain in thee.

Ps. Lætatus sum, p. 20. (M. 47.)

Ant. (VII.) Benedicta es tu, filia, a Domino Deo excelso præ omnibus mulieribus super terram. *Ant.* Blessed, O daughter, art thou, of the Lord God on high, beyond all women on the face of the earth.

Ps. Nisi Dominus, p. 25. (M. 16.)

Ant. (VI.) Tu gloria Jerusalem, tu lætitia Israel, tu honorificentia populi nostri. *Ant.* Thou art the glory of Jerusalem, thou art the joy of Israel, thou art the honour of our people.

Ps. Lauda Jerusalem, p. 53. (M. 63.)

LITTLE CHAPTER. (*Prov. viii.*)

Dóminus possédit me in initio viarum suarum, antequam quidquam fáceret a principio. Ab ætérno ordináta sum, et ex antiquis antequam terra fíret. Nondum erant abyssi, et ego jam concepta eram.

Ry. Deo gratias.

Ry. Thanks be to God.

Hymn. Ave maris stella, p. 367.

Ÿ. Immaculata Conceptio
est hodie Sanctæ Mariæ Vir-
ginis.

R̃. Cujus vita inclyta
cunctas illustrat ecclesias.

Ÿ. To-day is the Immaculate
Conception of the holy Virgin
Mary.

R̃. Whose life of renown sheds
a lustre on all the churches.

FIRST VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Beata Dei genitrix
Maria Virgo perpetua, tem-
plum Domini, Sacrum
Spiritus Sancti, sola sine
exemplo placuisti Domino
nostro Jesu Christo. Alle-
luia.

Ant. O blessed Mother of God,
Mary ever Virgin, Temple of the
Lord, Sanctuary of the Holy
Ghost; thou alone, without ex-
ample, didst please our Lord Jesus
Christ. Alleluia.

Collect.

Deus qui per immacu-
latam Virginis Conceptionem
dignum Filio tuo habitacu-
lum præparasti, ejus nobis
intercessione concede ut cor
et corpus nostrum immacu-
latum tibi, qui eam ab omni
labe præservasti, fideliter
custodiamus. Per eundem
Dominum nostrum, &c.

O God, who, by the Immacu-
late Conception of the Virgin,
didst prepare for thy Son an habi-
tation worthy of him; grant us,
by her intercession, faithfully to
keep our hearts and bodies imma-
culate for thee, who didst preserve
her from all stain. Through the
same our Lord, &c. Amen.

SECOND VESPERS. AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Conceptio tua Dei
genitrix Virgo, gaudium an-
nuntiavit universo mundo:
ex te enim ortus est sol jus-
titie Christus Deus noster,
qui solvens maledictionem,
dedit benedictionem, et con-
fundens mortem, donavit
nobis vitam sempiternam.
Alleluia.

Ant. Thy conception, O Virgin
Mother of God, was the herald of
joy to the whole world; since from
thee arose the Sun of Justice,
Christ our God; who, destroying
the curse, bestowed the blessing,
and, confounding death, hath gift-
ed us with life everlasting. Alle-
luia.

The Vespers of the Precious Blood are to be found p. 182.

Antiphons and Versicles for Commemoration of Saints.

In Easter Season.

FOR MARTYRS.

I. Vespers.

Ant. (II.) *Lux perpetua** *Ant.* Light everlasting shall
lucebit sanctis tuis, Domine, shine upon thy saints, O Lord,
et æternitas temporum, Alleluia. and an eternity of ages, Alleluia.

Ÿ. Sancti et justi in Domino gaudent, Alleluia. Ÿ. O ye holy and just ones,
rejoice in the Lord, Alleluia.

R̃. Vos elegit Deus in hereditatem sibi, Alleluia. R̃. God hath chosen you unto
himself for an inheritance, Alleluia.

II. Vespers.

Ant. (VIII.) Sancti et iusti * in Domino gaudent, Alleluia: vos elegit Deus in hereditatem sibi, Alleluia. *Ant.* O ye holy and just ones,
rejoice ye in the Lord: God hath
chosen you unto himself for an
inheritance, Alleluia.

Ÿ. Pretiosa in conspectu Domini. Ÿ. Precious in the sight of the
Lord.

R̃. Mors Sanctorum ejus. R̃. Is the death of his Saints.

FOR ONE MARTYR.

I. Vespers.

Ant. (VIII.) Iste sanctus * *Ant.* This Saint strove even
pro lege Dei sui certavit unto death, for the law of his
usque ad mortem, et a ver- God, and feared not the words of
bis impiorum non timuit: the wicked, for he was founded
fundatus enim erat supra upon a firm rock.
firmam petram.

Ÿ. Gloria et honore coronasti eum, Domine. Ÿ. With glory and honour hast
thou crowned him, O Lord.

R̃. Et constituisti eum super opera manuum tuarum. R̃. And established him over
the works of thine hands.

II. Vespers.

Ant. (I.) Qui vult venire post me, * abneget semetipsum, et tollat crucem suam, et sequatur me. *Ant.* He that will come after
me, let him deny himself, and
take up his cross, and follow me.

Ÿ. Justus ut palma florebit.

R̃. Sicut cedrus Libani multiplicabitur.

Ÿ. The just shall flourish like the palm-tree.

R̃. And shall be increased as the cedar in Libanus.

FOR MANY MARTYRS.

I. Vespers.

Ant. (VIII.) Istorum est enim regnum cœlorum,* qui contempserunt vitam mundi, et pervenerunt ad præmia regni, et laverunt stolas suas in sanguine Agni.

Ÿ. Lætamini in Domino, et exultate justi.

R̃. Et gloriamini omnes recti corde.

Ant. For the kingdom of heaven is theirs; who, despising the life of this world, attained the rewards of the kingdom, and washed their robes in the blood of the Lamb.

Ÿ. Be glad, O ye just, and rejoice in the Lord.

R̃. And be joyful all ye that are right of heart.

II. Vespers.

Ant. (VI.) Gaudent in cœlis * animæ sanctorum, qui Christi vestigia sunt secuti: et quia pro ejus amore sanguinem suum fuderunt, ideo cum Christo exultant sine fine.

Ÿ. Exultabunt sancti in gloria.

R̃. Lætabuntur in cubilibus suis.

Ant. The souls of the saints, who followed the footsteps of Christ, rejoice in heaven; and because they shed their blood for his love, therefore do they exult with Christ, world without end.

Ÿ. Thy saints shall rejoice in glory.

R̃. And shall be joyful upon their beds.

FOR A CONFESSOR BISHOP.

I. Vespers.

Ant. (II.) Sacerdos et pontifex, * et virtutum opifex, pastor bone in populo, ora pro nobis Dominum.

Ÿ. Amavit eum Dominus, et ornavit eum.

R̃. Stolum gloriæ induit eum.

Ant. O priest and bishop, thou worker of all virtue, good shepherd of thy people, pray unto the Lord for us.

Ÿ. The Lord loved him and adorned him.

R̃. He clothed him with a robe of glory.

II. Vespers.

Ant. (II.) Amavit eum Dominus, * et ornavit eum: stolum gloriæ induit eum, et ad portas paradisi coronavit eum.

Ant. The Lord loved him and adorned him: he clothed him with a robe of glory, and crowned him at the gates of paradise.

Ÿ. Justum deduxit Dominus per vias rectas.

R̃. Et ostendit illi regnum Dei.

Ÿ. The Lord led the just through right ways.

R̃. And shewed him the kingdom of God.

FOR A SUPREME PONTIFF.

Ant. (I.) Dum esset summus pontifex, * terrena non metuit, sed ad cœlestia regna gloriosus migravit.

Ÿ. Justum deduxit Dominus per vias rectas.

R̃. Et ostendit illi regnum Dei.

Ant. Whilst he was supreme pontiff, he feared no earthly things, but gloriously departed to the heavenly kingdom.

Ÿ. The Lord led the just through right ways.

R̃. And shewed him the kingdom of God.

FOR A DOCTOR.

In both Vespers.

Ant. (II.) O doctor optime, * Ecclesiæ sanctæ lumen, beate N. divinæ legis amator, deprecare pro nobis Filium Dei.

Ÿ. Amavit, &c., or II. Vesp. Ÿ. Justum, &c., *as above.*

Ant. O illustrious doctor, thou light of the holy Church, blessed N., thou lover of the divine law, intercede with the Son of God for us.

FOR A CONFESSOR.

I. Vespers.

Ant. (II.) Similabo eum * viro sapienti, qui ædificavit domum suam supra petram.

Ÿ. Amavit eum Dominus, et ornavit eum.

R̃. Stulam gloriæ induit eum.

Ant. I will liken him to a wise man that built his house upon a rock.

Ÿ. The Lord loved him, and adorned him.

R̃. He clothed him with a robe of glory.

II. Vespers.

Ant. (VIII.) Hic vir despicens mundum, * et terrena triumphans, divitias cœlo condidit ore, manu.

Ÿ. Justum, *as above.*

Ant. This man, despising the world, and triumphing over earthly things, hath laid up treasure in heaven by word and deed.

FOR A VIRGIN.

I. Vespers.

Ant. (VII.) Veni sponsa Christi, * accipe coronam, quam tibi Dominus præparavit in æternum.

Ant. Come, spouse of Christ, receive the crown which the Lord hath prepared for thee for eternity.

Ÿ. Specie tua et pulchritudine tua.

R̃. Intende, prospere procede, et regna.

Ÿ. With thy comeliness and thy beauty.

R̃. Set out, proceed prosperously, and reign.

II. Vespers. Ant. Veni sponsa, as above.

Ÿ. Diffusa est gratia in labiis tuis.

R̃. Propterea benedixit te Deus in æternum.

Ÿ. Grace is poured abroad in thy lips.

R̃. Therefore God hath blessed thee for ever.

FOR MANY VIRGINS.

In both Vespers.

Ant. (iv.) Prudentes virgines, * aptate vestras lâmpades: ecce sponsus venit, exite obviam ei.

Ÿ. Adducentur regi virgines post eam.

R̃. Proximæ ejus afferentur tibi.

Ant. O ye wise virgins, trim your lamps: behold, the bridegroom cometh, go ye forth to meet him.

Ÿ. After her shall virgins be brought unto the king.

R̃. Her neighbours shall be brought unto thee.

FOR A HOLY WOMAN.

I. Vespers.

Ant. (viii.) Simile est regnum cœlorum * homini negotiatori quærenti bonas margaritas: inventa una pretiosa, dedit omnia sua, et comparavit eam.

Ÿ. Specie tua et pulchritudine tua.

R̃. Intende, prospere procede, et regna.

Ant. The kingdom of heaven is like to a merchant seeking good pearls, who, when he had found one of great price, gave all that he had, and bought it.

Ÿ. With thy comeliness and thy beauty.

R̃. Set out, proceed prosperously, and reign.

II. Vespers.

Ant. (viii.) Manum suam aperuit inopi, * et palmas suas extendit ad pauperem, et panem otiosa non comedit.

Ÿ. Diffusa est gratia in labiis tuis.

R̃. Propterea benedixit te Deus in æternum.

Ant. She opened her hand to the needy, yea, and stretched out her hands to the poor, and hath not eaten her bread idle.

Ÿ. Grace is poured abroad in thy lips.

R̃. Therefore God hath blessed thee for ever.

Hymns, Litanies, &c. at Benediction.

Hymns at Benediction.

I.

O salutaris Hostia !	O saving Victim ! opening wide
Quæ cœli pandis ostium ;	The gate of heaven to man below ; [side ;
Bella premunt hostilia :	Our foes press on from every
Da robur, fer auxilium.	Thine aid supply, thy strength bestow.
Uni trinoque Domino,	To thy great name be endless
Sit sempiterna gloria ;	praise, [Three !
Qui vitam sine termino,	Immortal Godhead, One in
Nobis donet in Patria.	Oh, grant us endless length of
Amen.	days, [Thee !
	In our true native land with

II.

Tantum ergo sacramentum,	Down in adoration falling,
Veneremur cernui :	Lo ! the sacred host we hail ;
Et antiquum documentum	Lo ! o'er ancient forms departing,
Novo cedat ritui : [tum	Newer rites of grace prevail :
Præstet fides supplementum	Faith, for all defects supplying
Sensuum defectui.	Where the feeble senses fail.
Genitori, genitoque	To the Everlasting Father,
Laus et jubilatio,	And the Son who reigns on
Salus honor virtus quoque	high, [ing
Sit et benedictio,	With the Holy Ghost proceed-
Procedenti ab utroque	Forth from each eternally.
Compar sit laudatio.	Be salvation, honour, blessing,
Amen.	Might and endless majesty.

Ÿ. and Collect.

Ÿ. Panem de cœlo præ-	Ÿ. Thou gavest them bread
stitisti eis. (<i>In Temp.</i>	from heaven. (<i>Alleluia.</i>)
<i>Pasch.</i> Alleluia.)	

Ry. Omne delectamentum in se habentem. (Alleluia.)

Ry. Containing in itself every delight. (Alleluia.)

Collect.

Deus, qui nobis sub Sacramento mirabili, passionis tuæ memoriam reliquisti, tribue, quæsumus, ita nos corporis et sanguinis tui sacra mysteria venerari; ut redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter sentiamus. Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum. Amen.

O God, who, under a wonderful Sacrament, hast left us a memorial of thy passion; grant us, we beseech thee, so to venerate the sacred mysteries of thy body and blood, that we may ever feel within us the fruit of thy redemption. Who livest and reignest world without end. Amen.

ADORO TE DEVOTE.

Adoro te devote, latens Deitas, [titas
Quæ sub his figuris vere latet, [deficit.
Tibi se cor meum totum sub-
jicit, [deficit.
Quia te contemplans totum
Ave Jesu pastor fidelium,
Adauge fidem omnium in te
credentium.
Visus, gustus, tactus in te
fallitur; [tur.
Sed auditu solo tuto credi-
Credo quidquid dixit Dei Fi-
lius; [rius.
Nil hoc verbo veritatis ve-
Ave Jesu, &c.

O Godhead hid, devoutly I adore
thee, [before me;
Who truly art within the forms
To thee my heart I bow with
bended knee, [thee.
As failing quite in contemplating
Jesu, eternal Shepherd; hear our
cry; [souls on thee rely.
Increase the faith of all whose
Sight, touch, and taste in thee are
each deceiv'd; [liev'd
The ear alone most safely is be-
I believe all the Son of God has
spoken, [truer token.
Than Truth's own word there is no
Jesu, &c.

ECCE PANIS.

Ecce panis angelorum,
Factus cibus viatorum,
Vere panis filiorum,
Non mittendus canibus.
In figuris præsignatur
Cum Isaac immolatur,
Agnus Pascæ deputatur,
Datur manna patribus.
Bone pastor, panis vere,
Jesu nostri miserere;
Tu nos pasce, nos tuere,
Tu nos bona fac videre

Lo! upon the altar lies,
Hidden deep from human eyes,
Bread of angels from the skies,
Made the food of mortal man:
Children's meat to dogs denied;
In old types foresignified;
In the manna heav'n-supplied,
Isaac, and the Paschal Lamb.
Jesu! Shepherd of the sheep!
Thou thy flock in safety keep.
Living Bread! thy life supply;
Strengthen us, or else we die;

In terra viventium.
 Tu qui cuncta scis et vales,
 Qui nos pascis hic mortales,
 Tuos ibi commensales,
 Cohæredes, et sodales,
 Fac sanctorum civium.
 Amen.

Fill us with celestial grace :
 Thou, who feedest us below !
 Source of all we have or know !
 Grant that with thy saints above,
 Sitting at the feast of love,
 We may see thee face to face.
 Amen.

ANTIPHONS.

Ant. (vi.) O quam suavis est, * Domine, Spiritus tuus ! qui ut dulcedinem tuam in filios demonstrares, pane suavissimo de cœlo præstito, esurientes reple bonis, fastidiosos divites dimittens inanes.

Ant. (v.) O sacrum * convivium, in quo Christus sumitur : recolitur memoria passionis ejus : mens impletur gratia : et futuræ gloriæ nobis pignus datur. Alleluia.

Ant. Oh, how sweet, Lord, is thy Spirit, who, that thou mightest shew thy sweetness to the sons of men, feedest them with the sweetest bread from heaven, fillest the hungry with good things, and sendest the disdainful rich empty away.

Ant. O sacred feast, in which Christ is received : the memory of his passion renewed : the mind filled with grace : and the pledge is given us of future glory. Alleluia.

ADOREMUS.

Ant. (vi.) Adoremus in æternum, sanctissimum sacramentum.

Ant. May we for ever adore the most holy Sacrament.

PSALMS.

Psalm lxxxiii.—*Quam dilecta.*

Quam dilècta tabernacula tua, Dómine virtútum : * concupiscit et déficit ánima mea in átria Dómini.

Cor meum et caro mea : * exultavérunt in Deum vivum.

Etenim passer invénit sibi domum : * et turtur nidum sibi ubi ponat pullos suos.

Altária tua, Dómine virtútum : * Rex meus et Deus meus.

Beáti qui hábitant in domo tua, Dómine : * in sæcula sæculórum laudábunt te.

Beátus vir cujus est auxilium abs te : * ascensiónes in corde suo dispósuit, in valle

How lovely are thy dwelling places, O Lord of hosts ! my soul hath a desire and longing to enter into the courts of the Lord.

My heart and my flesh have rejoiced in the living God.

For the sparrow hath found herself an house, and the turtle-dove a nest for herself where she may lay her young :

Even thy altars, O Lord of hosts, my King and my God !

Blessed are they that dwell in thy house, O Lord : they shall praise thee for ever and ever.

Blessed is the man whose strength is in thee : in his heart he hath disposed to ascend by

lacrymárum, in loco quem posuit.

Etenim benedictiónem dabit legislátor, ibunt de virtúte in virtútem: * videbitur Deus deórum in Sion.

Dómine Deus virtútum, exáudi oratióem meam: * aúribus, pèrcipe Deus Jacob.

Protéctor noster áspice Deus: * et rèspice in facièm Christi tui.

Quia mèlior est dies una in átriis tuis: * super millia.

Elégi abjéctus esse in domo Dei mei: * magis quam habitáre in tabernáculis peccatórum.

Quia misericórdiam et veritátem díligit Deus: * grátiam et glóriam dabit Dóminus.

Non privábit bonis eos, qui ámbulant in innocéntia: * Dómine virtútum, beátus homo qui sperat in te.

Glória Patri et Fílio: et Spiritui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc et semper: * et in sæcula sæculórum. Amen.

steps, in the vale of tears, in the place which he hath set.

For the lawgiver shall give his blessing; they shall go from strength to strength: the God of gods shall be seen in Sion.

O Lord God of hosts, hear my prayer: give ear, O God of Jacob.

Behold, O God our defender: and look on the face of thine anointed.

For one day in thy courts: is better than a thousand.

I had rather be a despised one in the house of my God: than to dwell in the tents of the ungodly.

For God loveth mercy and truth: the Lord will give grace and glory.

He shall not withhold good things from them that walk in innocence: O Lord of hosts, blessed is the man that trusteth in thee.

Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

Psalm cxvi.—*Laudate Dominum.*

Laudáte Dóminum omnes gentes: * laudáte eum omnes pópuli:

Quóniam confirmáta est super nos, misericórdia ejus: * et véritas Dómini manet in ætérnum.

Glória Patri, &c.

Praise the Lord, all ye gentiles: praise him, all ye people.

For his mercy is confirmed upon us: and the truth of the Lord endureth for ever.

Glory be to the Father, &c.

Ps. l.—*Miserere, see p. 17.*

Ps. cxxix.—*De profundis.*

De profúndis clamávi ad te, Dómine: * Dómine, exáudi vocem meam.

Fiant aures tuæ intendentes: * in vocem deprecatiónis meæ.

Out of the depths have I cried unto thee, O Lord: Lord, hear my voice.

Oh, let thine ears consider well: the voice of my supplication.

Si iniquitâtes observâveris, Dómine: * Dómine, quis sustinébit ?

Quia apud te propitiatio est: * et propter legem tuam sustínui te, Dómine.

Sustínuit ánima mea in verbo ejus: * sperávit ánima mea in Dómino.

A custódia matutína usque ad noctem: * speret Israel in Dómino.

Quia apud Dóminum misericórdia: * et copiósa apud eum redemptio.

Et ipse rédimet Israel: * ex ómnibus iniquitatibus ejus.

Glória Patri, &c.

If thou, O Lord, shalt mark iniquities: Lord, who shall abide it ?

For with thee there is propitiation: and because of thy law I have waited for thee, O Lord.

My soul hath waited on his word: my soul hath hoped in the Lord.

From the morning watch even until night: let Israel hope in the Lord.

For with the Lord there is mercy: and with him is plenteous redemption.

And he shall redeem Israel: from all his iniquities.

Glory be to the Father, &c.

TE DEUM LAUDAMUS.

Te Deum laudamus: te Dominum confitemur.

Te æternum Patrem, omnis terra veneratur.

Tibi omnes angeli: tibi cœli et universæ potestates;

Tibi cherubim et seraphim incessabili voce proclamant:

Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt cœli et terra majestatis gloriæ tuæ.

Te gloriosus Apostolorum chorus.

Te Prophetarum laudabilis numerus.

Te Martyrum candidatus laudat exercitus.

Te per orbem terrarum sancta confitetur Ecclesia.

Patrem immensæ majestatis.

Venerandum tuum verum et unicum Filium.

Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.

We praise thee, O God: we acknowledge thee to be the Lord.

All the earth doth worship thee: the Father everlasting.

To thee all angels cry aloud: the heavens and all the powers therein;

To thee cherubim and seraphim: continually do cry;

Holy, holy, holy: Lord God of Sabaoth.

Heaven and earth are full: of the majesty of thy glory.

Thee, the glorious choir of the Apostles,

Thee, the goodly company of the Prophets,

Thee, the white-robed army of Martyrs, doth praise.

Thee, the holy Church throughout all the world: doth acknowledge.

The Father: of an infinite majesty.

Thy adorable, true: and only Son.

Also the Holy Ghost: the Comforter.

Tu Rex gloriæ Christe.

Tu Patris sempiternus es Filius.

Tu, ad liberandum suscepturus hominem, non horruisti Virginis uterum.

Tu devicto mortis aculeo : aperuisti credentibus regna cœlorum.

Tu ad dexteram Dei sedes, in gloria Patris.

Judex crederis esse venturus.

(During this one verse all kneel.)

Te ergo quæsumus, tuis famulis subveni : quos pretioso sanguine redemisti.

Æterna fac cum sanctis tuis in gloria numerari.

Salvum fac populum tuum, Domine : et benedic hereditati tuæ.

Et rege eos : et extolle illos, usque in æternum.

Per singulos dies, benedicimus te.

Et laudamus nomen tuum in sæculum : et in sæculum sæculi.

Dignare, Domine, die isto : sine peccato nos custodire.

Miserere nostri, Domine : miserere nostri.

Fiat misericordia tua, Domine, super nos : quemadmodum speravimus in te.

In te, Domine, speravi : non confundar in æternum.

Thou art the King of Glory : O Christ.

Thou art the everlasting Son : of the Father.

When thou tookest upon thee to deliver man : thou didst not abhor the Virgin's womb.

When thou hadst overcome the sting of death : thou didst open the kingdom of heaven to all believers.

Thou sittest at the right hand of God : in the glory of the Father.

We believe that thou shalt come : to be our Judge.

We therefore pray thee, help thy servants : whom thou hast redeemed with thy most precious blood.

Make them to be numbered with thy saints : in glory everlasting.

O Lord, save thy people : and bless thine inheritance.

Govern them : and lift them up for ever.

Day by day : we magnify thee.

And we praise thy name for ever : yea, for ever and ever.

Vouchsafe, O Lord : to keep us this day without sin.

O Lord, have mercy upon us : have mercy upon us.

O Lord, let thy mercy be shewed upon us : as we have hoped in thee.

O Lord, in thee have I hoped : let me never be confounded.

STABAT MATER.

Stabat Mater dolorosa,
Juxta crucem lacrymosa,
Dum pendebat Filius.
Cujus animam gementem,

At the cross her station keeping,
Stood the mournful mother weeping,
Close to Jesus to the last :

Contristatam, et dolentem,
Pertransivit gladius.

Through her heart, his sorrow
sharing,
All his bitter anguish bearing,
Now at length the sword had
pass'd.

O quam tristis, et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater Unigeniti !
Quæ mœrebat, et dolebat,
Pia Mater, dum videbat
Nati pœnas inclyti.

Oh, how sad and sore distress'd
Was that mother highly blest
Of the sole-begotten one !
Christ above in torment hangs ;
She beneath beholds the pangs
Of her dying glorious Son.

Quis est homo, qui non fletet,
Matrem Christi si videret
In tanto supplicio ?
Quis non posset contristari,
Christi Matrem contemplari
Dolentem cum Filio ?

Is there one who would not weep,
Whelm'd in miseries so deep
Christ's dear mother to behold !
Can the human heart refrain
From partaking in her pain,
In that mother's pain untold ?

Pro peccatis suæ gentis,
Vidit Jesum in tormentis,
Et flagellis subditum.
Vidit suum dulcem natum
Moriendo, desolatum,
Dum emisit spiritum.

Bruis'd, derided, curs'd, defil'd,
She beheld her tender child
All with bloody scourges rent ;
For the sins of his own nation
Saw him hang in desolation,
Till his spirit forth he sent.

Eia Mater fons amoris,
Me sentire vim doloris
Fac, ut tecum lugeam.
Fac, ut ardeat cor meum
In amando Christum Deum,
Ut sibi complaceam.

O thou mother ! fount of love !
Touch my spirit from above,
Make my heart with thine ac-
cord :
Make me feel as thou hast felt ;
Make my soul to glow and melt
With the love of Christ my Lord.

Sancta Mater, istud agas,
Crucifixi fige plagas
Cordi meo valide.
Tui Nati vulnerati,
Tam dignati pro me pati,
Pœnas mecum divide.

Holy mother ! pierce me through
In my heart each wound renew
Of my Saviour crucified :
Let me share with thee his pain,
Who for all my sins was slain,
Who for me in torments died.

Fac me tecum pie flere,
Crucifixo condolere,
Donec ego vixero.
Juxta crucem tecum stare,
Et me tibi sociare,
In planctu desidero.

Let me mingle tears with thee,
Mourning him who mourn'd for
me,
All the days that I may live :
By the cross with thee to stay ;
There with thee to weep and pray,
Is all I ask of thee to give.

Virgo virginum præclara,
Mihi jam non sis amara,
Fac me tecum plangere.

Virgin of all virgins best !
Listen to my fond request :
Let me share thy grief divine ;

Fac ut portem Christi mortem,
 Passionis fac consortem,
 Et plagas recolare.

Fac me plagis vulnerari,
 Fac me cruce inebriari,
 Et cruore Filii.
 Flammis ne urar succensus
 Per te, Virgo, sim defensus
 In die iudicii.

Christe, cum sit hinc exire,
 Da per Matrem me venire
 Ad palmam victoriæ.
 Quando corpus morietur,
 Fac ut animæ donetur
 Paradisi gloria.

Let me, to my latest breath,
 In my body bear the death
 Of that dying Son of thine.

Wounded with his every wound,
 Steep my soul till it hath swoon'd
 In his very blood away ;
 Be to me, O virgin, nigh,
 Lest in flames I burn and die,
 In his awful judgment-day.

Christ, when thou shalt call me
 hence,
 Be thy mother my defence,
 Be thy cross my victory ;
 While my body here decays,
 May my soul thy goodness praise,
 Safe in paradise with thee.

The Litany of the Holy Name of Jesus.

Kyrie eleison.
Kyrie eleison.
 Christe eleison.
Christe eleison.
 Kyrie eleison.
Kyrie eleison.
 Christe audi nos.
Christe exaudi nos.
 Pater de cœlis Deus,
 Fili Redemptor mundi
 Deus,
 Spiritus Sancte Deus,
 Sancta Trinitas unus
 Deus.
 Jesu, Fili Dei vivi,
 Jesu, Splendor Patris,
 Jesu, Candor lucis æ-
 ternæ,
 Jesu, Rex gloriæ,
 Jesu, Sol justitiæ,
 Jesu, Fili Mariæ Vir-
 ginis,

Lord have mercy.
Lord have mercy.
 Christ have mercy.
Christ have mercy.
 Lord have mercy.
Lord have mercy.
 Christ hear us.
Christ graciously hear us.
 God the Father of heaven,
 God the Son, Redeemer of
 the world,
 God the Holy Ghost,
 Holy Trinity, one God,
 Jesus, Son of the living God,
 Jesus, Splendour of the Fa-
 ther,
 Jesus, Brightness of eternal
 light,
 Jesus, King of glory,
 Jesus, the Sun of justice,
 Jesus, Son of the Virgin
 Mary,

Jesu, admirabilis,
 Jesu, Deus fortis,
 Jesu, Pater futuri sæ-
 culi,

Jesu, magni consilii
 Angele,

Jesu, potentissime,
 Jesu patientissime,
 Jesu, obedientissime,
 Jesu, mitis et humilis
 corde,

Jesu, Amator castitatis,

Jesu, Amor noster,

Jesu, Deus pacis,

Jesu, Auctor vitæ,

Jesu, Exemplar virtu-
 tum,

Jesu, Zelator anima-
 rum,

Jesu, Deus noster,

Jesu, Refugium nos-
 trum,

Jesu, Pater pauperum,

Jesu, Thesaurus fide-
 lium,

Jesu Bone Pastor,

Jesu, Lux vera,

Jesu Sapientia Æter-
 na,

Jesu, Bonitas infinita,

Jesu, Via et Vita nos-
 tra,

Jesu, Gaudium Ange-
 lorum,

Jesu, Magister Aposto-
 olorum,

Jesu, Doctor Evange-
 listarum,

Jesu, Fortitudo Mar-
 tyrum,

Jesu, Lumen Confes-
 sorum,

Jesus, most admirable,
 Jesus, the mighty God,
 Jesus, the Father of the
 world to come,

Jesus, the Angel of great
 counsel,

Jesus, most powerful,

Jesus, most patient,

Jesus, most obedient,

Jesus, meek and humble of
 heart,

Jesus, Lover of chastity,

Jesus, our Beloved,

Jesus, the God of peace,

Jesus, the Author of life,

Jesus, the Example of all
 virtues,

Jesus, the zealous Lover of
 souls,

Jesus, our God,

Jesus, our Refuge,

Jesus, the Father of the poor,

Jesus, the Treasurer of the
 faithful,

Jesus the Good Shepherd,

Jesus, the true Light,

Jesus, the Eternal Wisdom,

Jesus, infinite Goodness,

Jesus, our Way and our
 Life,

Jesus, the Joy of Angels,

Jesus, the Master of the
 Apostles,

Jesus, the Teacher of the
 Evangelists,

Jesus, the Strength of Mar-
 tyrs,

Jesus, the Light of Confes-
 sors,

Miserere nobis.

Have mercy on us.

Jesu, Puritas Virgini-
num,

Jesu, Corona Sancto-
rum omnium,

Propitius esto.

Parce nobis, Jesu.

Propitius esto.

Exaudi nos, Jesu.

Ab omni peccato,

Ab ira tua,

Ab insidiis diaboli,

A spiritu fornicationis,

A morte perpetua,

A neglectu inspirationum
tuarum,

Per mysterium sanctæ
Incarnationis tuæ,

Per Nativitatem tuam,

Per Infantiam tuam,

Per divinissimam Vi-
tam tuam,

Per Labores tuos,

Per Agoniam et Pas-
sionem tuam,

Per Crucem et Derelic-
tionem tuam,

Per Languores tuos,

Per Mortem et Sepul-
tutam tuam,

Per Resurrectionem
tuam,

Per Ascensionem tu-
am,

Per Gaudia tua,

Per Gloriam tuam,

Agnus Dei, qui tollis
peccata mundi,

Parce nobis, Jesu.

Agnus Dei, qui tollis pec-
cata mundi,

Miserere, &c.

Libera nos, Jesu.

Jesus, the Purity of Virgins,

Jesus, the Crown of all
Saints,

Be merciful.

Spare us, O Jesus.

Be merciful.

Graciously hear us, O Jesus.

From all sin,

From thy wrath,

From the snares of the devil,

From the spirit of fornica-
tion,

From everlasting death,

From neglect of thy inspira-
tions,

Through the mystery of thy
holy Incarnation,

Through thy Nativity,

Through thine Infancy,

Through thy most divine
Life,

Through thy Labours,

Through thine Agony and
Passion,

Through thy Cross and De-
reliction,

Through thy Weariness and
Faintness,

Through thy Death and Bu-
rial,

Through thy Resurrection,

Through thine Ascension,

Through thy Joys,

Through thy Glory,

Lamb of God, who takest away
the sins of the world,

Spare us, O Jesus.

Lamb of God, who takest away
the sins of the world,

Have, &c.

Jesus, deliver us.

Exaudi nos, Jesu.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,

Miserere nobis, Jesu.

Jesu, audi nos.

Jesu exaudi, nos.

Ÿ. Confitebimur tibi, Deus.

R̃. Et invocabimus Nomen tuum.

Oremus.

Domine Jesu Christe, qui dixisti, "Petite, et accipietis; quærite, et invenietis; pulsate, et aperietur vobis;" quæsumus, da nobis petentibus diviniissimi tui amoris effectum, ut te toto corde, ore et opere diligamus, et a tua nunquam laude cessemus.

Sancti nominis tui timorem pariter et amorem fac nos habere perpetuum: quia nunquam tua gubernatione destituis, quos in soliditate tuæ dilectionis instituis. Qui vivis et regnas Deus in sæcula sæculorum. Amen.

Deus qui unigenitum Filium, tuum constituisti humani generis Salvatorem, et Jesum vocari jussisti; concede propitius, ut cujus sanctum nomen veneramur in terris, ejus quoque aspectu perfruamur in cœlis. Per eundem Dominum Jesum Christum,

Graciously hear us, O Jesus.

Lamb of God, who takest away the sins of the world,

Have mercy on us, O Jesus.

Jesus hear us.

Jesus, graciously hear us.

Ÿ. We will praise thee, O God.

R̃. And we will call upon thy name.

Let us pray.

O Lord Jesus Christ, who hast said, "Ask, and ye shall receive; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you;" grant, we beseech thee, to us who ask the gift of thy divine love, that we may love thee with our whole heart, in word and work, and never cease from shewing forth thy praise.

Grant that we may have a perpetual fear and love of thy holy name; for thou never failest to direct and govern those whom thou instructest in thy true and solid love. Who livest and reignest, God, for ever and ever. Amen.

O God, who hast appointed thine only-begotten Son the Saviour of mankind, and hast commanded that he should be called Jesus; mercifully grant, that we may enjoy in heaven the blessed vision of him, whose holy name we venerate upon earth. Through the same Jesus Christ our Lord.

The Litany of the Blessed Virgin.

Sub tuum præsidium
confugimus, sancta Dei
Genitrix; nostras depre-
cationes ne despicias in
necessitatibus; sed a peri-
culis cunctis libera nos
semper, Virgo gloriosa et
benedicta.

Kyrie eleison.

Kyrie eleison.

Christe eleison.

Christe eleison.

Kyrie eleison.

Kyrie eleison.

Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos.

Pater de cœlis Deus,

Fili Redemptor mundi

Deus,

Spiritus Sancte Deus,

Sancta Trinitas, unus

Deus,

Sancta Maria,

Sancta Dei Genitrix,

Sancta Virgo virginum,

Mater Christi,

Mater divinæ gratiæ,

Mater purissima,

Mater castissima,

Mater inviolata,

Mater intemerata,

Mater amabilis,

Mater admirabilis,

Mater Creatoris,

Mater Salvatoris,

Virgo prudentissima,

Virgo veneranda,

Virgo prædicanda,

Virgo potens,

Miserere, &c.

Ora pro nobis.

We fly to thy patronage,
O holy Mother of God; de-
spise not our petitions in our
necessities, but deliver us al-
ways from all dangers, O glo-
rious and blessed Virgin.

Lord have mercy.

Lord have mercy.

Christ have mercy.

Christ have mercy.

Lord have mercy.

Lord have mercy.

Christ hear us.

Christ graciously hear us.

God the Father of heaven,

God the Son, Redeemer of
the world,

God the Holy Ghost,

Holy Trinity, one God,

Have, &c.

Holy Mary,

Holy Mother of God.

Holy Virgin of virgins,

Mother of Christ,

Mother of divine grace,

Mother most pure,

Mother most chaste,

Mother inviolate,

Mother undefiled,

Mother most amiable,

Mother most admirable,

Mother of our Creator,

Mother of our Saviour,

Virgin most prudent,

Virgin most venerable,

Virgin most renowned,

Virgin most powerful,

Pray for us.

Virgo clemens,
 Virgo fidelis,
 Speculum justitiæ,
 Sedes sapientiæ,
 Causa nostræ lætitiæ,
 Vas spirituale,
 Vas honorabile,
 Vas insigne devotionis,
 Rosa mystica,
 Turris Davidica,
 Turris eburnea,
 Domus aurea,
 Fœderis arca,
 Janua cœli,
 Stella matutina,
 Salus infirmorum,
 Refugium peccatorum,
 Consolatrix afflictorum,
 Auxilium Christian-
 orum,
 Regina Angelorum,
 Regina Patriarcharum,
 Regina Prophetarum,
 Regina Apostolorum,
 Regina Martyrum,
 Regina Confessorum,
 Regina Virginum,
 Regina Sanctorum om-
 nium,
 Regina sine labe origi-
 nali concepta,
 Agnus Dei, qui tollis pec-
 cata mundi,
Parce nobis, Domine.
 Agnus Dei, qui tollis pec-
 cata mundi,
Exaudi nos, Domine,
 Agnus Dei, qui tollis pec-
 cata mundi,
Miserere nobis,
 Christe, audi nos.
Christe, exaudi nos.

Ora pro nobis.

Virgin most merciful,
 Virgin most faithful,
 Mirror of justice,
 Seat of wisdom,
 Cause of our joy,
 Spiritual Vessel,
 Vessel of honour,
 Vessel of singular devotion,
 Mystical Rose,
 Tower of David,
 Tower of ivory,
 House of gold,
 Ark of the covenant,
 Gate of heaven,
 Morning star,
 Health of the sick,
 Refuge of sinners,
 Comforter of the afflicted,
 Help of Christians,

Pray for us.

Queen of Angels,
 Queen of Patriarchs,
 Queen of Prophets,
 Queen of Apostles,
 Queen of Martyrs,
 Queen of Confessors,
 Queen of Virgins,
 Queen of all Saints,

Queen conceived without
 original sin,
 Lamb of God, who takest
 away the sins of the world,
Spare us, O Lord.
 Lamb of God, who takest
 away the sins of the world,
Graciously hear us, O Lord.
 Lamb of God, who takest
 away the sins of the world,
Have mercy on us.
 Christ hear us.
Christ graciously hear us.

Ant. Sub tuum præsidium confugimus, sancta Dei Genitrix, nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus; sed a periculis cunctis libera nos semper, Virgo gloriosa et benedicta.

Ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.

R̃. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Oremus.

Gratiam tuam, quæsumus, Domine, mentibus nostris infunde, ut qui, Angelo nuntiante, Christi Filii tui Incarnationem cognovimus, per Passionem ejus et Crucem ad Resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum Dominum nostrum.

R̃. Amen.

Ÿ. Divinum auxilium maneat semper nobiscum.

R̃. Amen.

Ant. We fly to thy patronage, O holy Mother of God, despise not our petitions in our necessities; but deliver us always from all dangers, O glorious and blessed Virgin.

Ÿ. Pray for us, O holy Mother of God.

R̃. That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts; that we, to whom the Incarnation of Christ, thy Son, was made known by the message of an Angel, may, by his Passion and Cross, be brought to the glory of his Resurrection. Through the same Christ our Lord:

R̃. Amen.

Ÿ. May the Divine assistance remain always with us.

R̃. Amen.

THE END.

LONDON :

PRINTED BY LEVY, ROBINSON, AND FRANKLYN,
Great New Street, Fetter Lane.

CONGREGATIONAL AND CHOIR MUSIC.

Lately published, and to be had of

Messrs. BURNS AND LAMBERT.

I.

VESPERALE ROMANUM,

With the Plain Chant Notation. Hanicq's new Edition. 6s. ;
or strongly bound with patent back, for Choirs, 8s. 6d.

II.

GRADUALE ROMANUM.

Same price.

III.

MANUALE CHORI FOR SINGING THE DAY HOURS.

4s. 6d.

IV.

THE VESPER PSALTER :

Comprising the whole of the Vesper Psalms, pointed to all of
the Eight Tones and their Endings ; with the Sunday
Vespers, Compline, &c. 1s.

With the Approbation of the Vicars Apostolic.

This is the only complete work of the kind for Choirs and
Congregations.

V.

THE PENNY VESPER-BOOK :

AN EASY INTRODUCTION TO THE CHANTING OF VESPERS.

For distribution in Schools. 1*d.*, or 7*s.* per 100.

VI.

ORGAN ACCOMPANIMENTS TO THE VESPER- PSALTER ;

With Prefatory Directions, &c. 5*s.*

VII.

THE OFFICE OF COMPLINE ;

With the Musical Notation. 6*d.*

VIII.

ORGAN ACCOMPANIMENTS TO THE MUSIC OF COMPLINE :

For the use of the Organist, and for Private Practice. 1*s.*

IX.

AN EASY GRAMMAR OF RITUAL MUSIC.

1*s.*, or 10*s.* 6*d.* per dozen.

X.

TANTUM ERGO,

(With the whole of the Hymn "Pange Lingua" for Processions), with the Music and an Organ Accompaniment. Intended for distribution, with a view to promote Congregational Singing. 1*d.*, or 7*s.* per 100.

XI.

O SALUTARIS HOSTIA.

Printed in the same way. 1*d.*, or 7*s.* per 100.

XII.

VENI CREATOR.

Arranged as above. 1*d.*, or 7*s.* per 100.

XIII.

STABAT MATER.

1*d.*, or 7*s.* per 100.

Each of these Four Hymns is accompanied with an English Translation by Mr. Caswall.

XIV.

THE TE DEUM:

With the Music for Choirs and Congregations, an Organ Accompaniment, an English Translation, and the Thanksgiving Prayers. 3*d.*, or 21*s.* per 100.

XV.

THE COMPLETE VESPER-BOOK FOR THE YEAR,

With the Hymns, &c., newly translated, and with full Musical Directions.

XVI.

HYMNARIUM VESPERALE:

The whole of the Hymns at Vespers throughout the Year, with an Organ Accompaniment. The words will be printed in full, under the Melody, with the proper Versicles and Responses, and the whole carefully accented.

ANTIPHONARIUM VESPERALE :

Containing all the Antiphons at Vespers throughout the Year, with an appropriate Organ Accompaniment, and the words and Music carefully accented. This work will be in every respect adapted for Choir use, and will render easy the performance of a portion of the Vesper-service which, perhaps, more than any other adds to its dignity and impressiveness.

ORDINARIUM MISSÆ:

The Plain Chant of the Roman Masses DE DUPLICIBUS, DE BEATA MARIA, &c. &c. In 8vo, uniform with the Accompaniments to VESPER-PSALTER.

** * A complete List of Church Music may be had on application.*

五
四
三
二
一



